



聯合國

託 管 理 事 會

報 告 書

一九五六年八月十五日至一九五七年七月十二日

大 會

第十二屆會：正式紀錄

補編第四號（A/3595）

一九五七年，紐約

聯 合 國

託 管 理 事 會

報 告 書

一九五六年八月十五日至一九五七年七月十二日



大 會

第十二屆會：正式紀錄

補編第四號（A/3595）

一九五七年，紐約

註

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

目次

第一編. 理事會的組織與工作

	頁次
第一章. 理事會的組織	
A. 理事國.....	1
B. 職員.....	1
C. 屆會及會議.....	1
D. 議事規則.....	2
E. 與安全理事會的關係.....	2
F. 與各專門機關的關係.....	2
第二章. 審議常年報告書	
A. 導言.....	3
B. 坦干伊喀.....	3
C. 盧安達烏隆提.....	3
D. 義管索馬利蘭.....	3
E. 英管喀麥龍.....	4
F. 法管喀麥龍.....	4
G. 英管多哥蘭.....	5
H. 法管多哥蘭.....	5
I. 西薩摩亞.....	5
J. 新幾內亞.....	5
K. 那烏魯.....	5
L. 太平洋島嶼託管領土.....	6
第三章. 審查請願書	
A. 導言.....	7
B. 有關坦干伊喀的請願書.....	8
C. 有關盧安達烏隆提的請願書.....	9
D. 有關義管索馬利蘭的請願書.....	9
E. 有關英管喀麥龍的請願書.....	12
F. 有關英管喀麥龍及法管喀麥龍的請願書.....	13
G. 有關法管喀麥龍的請願書.....	14
H. 有關英管多哥蘭的請願書.....	23
I. 有關法管多哥蘭的請願書.....	23
J. 有關西薩摩亞的請願書.....	25
K. 有關新幾內亞的請願書.....	25

第四章．	視察託管領土	26
第五章．	大會發交理事會審查的問題	
A.	影響各託管領土的行政聯合	27
B.	託管領土農村經濟發展	27
C.	在各託管領土內傳播聯合國及國際託管制度的情報	27
D.	會員國提供託管領土居民的學習及訓練便利	28
E.	託管領土問題單的修訂	28
F.	為義管索馬利蘭託管領土經濟發展計劃籌供資金	28
G.	託管領土達成自治或獨立的目標	29
H.	英管多哥蘭的前途	29
I.	法管多哥蘭的前途	29
J.	坦干伊喀的前途	30
K.	聽取法管喀麥龍託管領土請願人陳述意見	30
L.	託管理事會報告書	30

第二編． 託管領土現狀

第一章．	坦干伊喀	
一．	總論	31
二．	政治進展	34
三．	經濟進展	44
四．	社會進展	51
五．	教育進展	55
六．	訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限	59
第二章．	盧安達烏隆提	
一．	總論	61
二．	政治進展	62
三．	經濟進展	67
四．	社會進展	72
五．	教育進展	77
六．	訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限	79
第三章．	義管索馬利蘭	
一．	總論	81
二．	政治進展	84
三．	經濟進展	89
四．	社會進展	100
五．	教育進展	102
第四章．	英管喀麥龍	
一．	總論	106

	頁次
二. 政治進展.....	106
三. 經濟進展.....	113
四. 社會進展.....	120
五. 教育進展.....	124
六. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限.....	127
第五章. 法管喀麥龍	
一. 總論.....	128
二. 政治進展.....	131
三. 經濟進展.....	140
四. 社會進展.....	147
五. 教育進展.....	150
六. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限.....	153
第六章. 法管多哥蘭	
一. 總論.....	155
二. 政治進展.....	156
三. 經濟進展.....	158
四. 社會進展.....	162
五. 教育進展.....	165
第七章. 西薩摩亞	
一. 總論.....	168
二. 政治進展.....	168
三. 經濟進展.....	174
四. 社會進展.....	179
五. 教育進展.....	183
六. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限.....	186
第八章. 新幾內亞	
一. 總論.....	187
二. 政治進展.....	188
三. 經濟進展.....	192
四. 社會進展.....	196
五. 教育進展.....	199
六. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限.....	201
第九章. 那烏魯	
一. 總論.....	203
二. 政治進展.....	204
三. 經濟進展.....	207
四. 社會進展.....	211
五. 教育進展.....	214
六. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限.....	216

第三編. 託管領土實現自治或獨立的目標

一. 總論.....	217
二. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限.....	218
三. 促使託管領土實現自治或獨立的措施.....	218

地圖一覽表

一. 託管領土.....	221
二. 坦干伊喀託管領土.....	222
三. 盧安達烏隆提託管領土.....	223
四. 義管索馬利蘭託管領土.....	224
五. 英管及法管喀麥龍託管領土.....	225
六. 法管多哥蘭託管領土.....	226
七. 西薩摩亞託管領土.....	227
八. 新幾內亞託管領土.....	228
九. 那烏魯託管領土.....	229

第一編

理事會的組織與工作

第一章

理事會的組織

A. 理事國

一. 海地及印度的任期於一九五六年十二月三十一日屆滿，經大會第十一屆會連選連任，任期三年。所以在目前檢討的這一年期間理事會的理事國仍如下表：

管理託管領土的理事國：

澳大利亞
比利時
法蘭西
義大利
紐西蘭
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國
美利堅合眾國

憲章第二十三條列名的理事國非管理託管領土者：

中國
蘇維埃社會主義共和國聯邦

大會選任的理事國：

任滿日期

緬甸……………一九五八年十二月三十一日
瓜地馬拉……………一九五八年十二月三十一日
敘利亞……………一九五八年十二月三十一日
海地……………一九五九年十二月三十一日
印度……………一九五九年十二月三十一日

B. 職員

二. Mr. Rafik Asha (敘利亞)及 Mr. Remigio Danilo Grillo (義大利)於理事會第十八屆會首次會議分別當選為主席及副主席，任職至第二十屆會首次會議為止；Mr. John Douglas Lloyd Hood

(澳大利亞)及 Mr. Emilio Arenales Catalan (瓜地馬拉)於第二十屆會首次會議中分別當選為主席及副主席。

C. 屆會及會議

三. 理事會及其輔助機關在本報告書所檢討期間舉行的會議如下：

託管理事會

第六特別屆會（第七四六次至第七五一次會議），一九五六年十二月十日至一九五七年一月三十一日舉行。

第十九屆會（第七五二次至第七九三次會議），一九五七年三月十四日至五月十五日舉行。

第二十屆會（第七九四次至第八四〇次會議），一九五七年五月二十日至七月十二日舉行。

行政聯合問題常設委員會

第九十四次至第一〇〇次會議，一九五七年三月二十日至七月一日舉行。

請願書常設審查委員會

第四〇三次至第四五九次會議，一九五七年三月四日至七月九日舉行。

託管領土農村經濟發展委員會

第十九次至第二十一次會議，一九五六年十月三十日至一九五七年六月二十六日舉行。

法管喀麥龍來文審查委員會

第一次及第二次會議，一九五七年三月二十一日及二十八日舉行。

請願書程序問題委員會

第一次至第七次會議，一九五七年五月十四日至六月十日舉行。

四．所有上述各次會議均在紐約聯合國會所舉行。

D. 議事規則

五．理事會於第十九屆會開始時決定檢討關於請願書的議事程序。第七六一次、第七七〇次、第七七一次及第七七二次會議時舉行了關於此項問題的一般討論。在上述會議的最後一次，理事會設立了四國委員會(比利時、瓜地馬拉、海地及義大利)研究關於請願書的議事程序以期建議可能的改進辦法。

六．該委員會的報告書¹已經理事會於第八二四次及第八三五次會議加以審查。審查此項報告書的結果，理事會通過了一件決議案，²決定設立一個兩國委員會在秘書處的協助之下負責決定所收到的一切來文的臨時分類辦法，但是該委員會的設立是一種臨時辦法，須於一年的年終加以覆審，而且不影響現有的議事規則。

嗣後理事會於第八三九次會議委派比利時及敘利亞為來文分類問題委員會委員國，其任期至理事會第二十一屆會結束時為止。

七．在本報告書所檢討的期間，理事會又修正了其議事規則第十九條；該條的原有條文如下：

¹ T/L.777.

² 一九五七年七月八日決議案一七一三(二十)。

“託管理事會應於六月之常會開始時就理事會各理事國代表中選舉理事會主席及副主席各一人”。理事會於第八三八次會議決定³將該條內之“六月”字樣改為“一月”字樣。

E. 與安全理事會的關係

八．託管理事會依照憲章第八十三條，一九四九年三月七日安全理事會第四一五次會議通過的決議案、及一九四九年三月二十四日託管理事會所通過決議案四十六(四)的規定，審查了美利堅合眾國政府所提至一九五六年六月三十日為止的一年內太平洋島嶼託管領土管理情形報告書⁴，並通過了理事會關於這個戰畧防區行使職權情形致安全理事會的報告書一件。⁵

F. 與各專門機關的關係

九．國際勞工組織、糧食農業組織、聯合國教育科學文化組織、國聯復興建設銀行及世界衛生組織等機關的代表均於遇有需要時參加理事會的工作。

一〇．文教組織並就有關下列各領土的管理當局常年報告書教育部分向理事會書面提出意見：⁶坦干伊喀、盧安達烏隆提、英管喀麥龍、法管喀麥龍、英管多哥蘭、法管多哥蘭、那烏魯及太平洋島嶼託管領土。

³ 一九五七年七月十一日決議案一七一五(二十)。

⁴ T/1316.

⁵ S/3852.

⁶ T/1304 and Add.1, 1323 and 1324.

第二章

審議常年報告書

A. 導言

一．本章敘述理事會審議管理當局所遞託管領土行政常年報告書的經過情形。理事會審議上述常年報告書後所採取的行動均見本報告書第二編有關各章，其中載有領土概況，理事會所通過的結論及建議，以及理事會各理事的個別意見。

B. 坦干伊喀

二．聯合王國政府所遞至一九五五年十二月三十一日為止的年度坦干伊喀行政報告書¹，經祕書長於一九五六年十月二十三日收到。管理當局遵照理事會決議案九九七（十四）提出了一九五六年臨時報告書一件。²

三．上述報告書連同文教組織就兩報告書提出的意見³均於第八一一次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. J. Fletcher-Cooke 提出首次陳述。各理事國於第八一二次至第八一七次會議期間向特派代表提出問題。第八一七次至第八二〇次會議，理事會聽取領土的兩位請願人陳述：Wachagga 最高酋長 Chief Marealle II, 及坦干伊喀非洲人協會主席 Mr. Julius K. Nyerere。在上述最後一次會議中開始就領土情況舉行一般討論，至第八二二次會議結束，同時指派法蘭西、海地、印度及紐西蘭代表組織起草委員會撰擬報告書中關於坦干伊喀的一章。

四．起草委員會報告書中所載建議⁴經理事會於第八三六次會議修正通過。最後經理事會第八四〇次會議通過的報告書⁵現編為第二編第一章。

1 T/1286.

2 T/1317.

3 T/1304.

4 T/L.772 and Add.1, L.788.

5 同上, T/L.801.

C. 盧安達烏隆提

五．比利時政府所遞至一九五五年十二月三十一日為止的年度盧安達烏隆提行政報告書⁶，經祕書長於一九五六年八月十九日收到。

六．上述報告書，連同文教組織就此項報告書提出的意見⁷及提出有關領土一般問題的各項請願書⁸均於第七五四次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. Pierre Leroy 提出首次陳述。各理事國於第七五五次至第七五九次會議向特派代表提出問題。理事會於第七五九次，第七六〇次及第七六一次會議就領土情況舉行一般討論並於第七六一次會議時指派澳大利亞、法蘭西、敘利亞及蘇維埃社會主義共和國聯邦代表組織起草委員會撰擬報告書中關於盧安達烏隆提的一章。

七．起草委員會報告書內所載建議⁹經理事會於第七八九次會議修正通過。最後經理事會第七九二次及第七九三次會議通過的報告書，¹⁰現編為第二編第二章。

D. 義管索馬利蘭

八．義大利政府所遞至一九五六年十二月三十一日為止的年度義管索馬利蘭行政報告書，¹¹經祕書長於一九五七年五月九日收到。管理當局並遵照理事會決議案九九七（十四），續行提出報告書一件，內載關於一九五七年一月一日至四月三十日期間託管領土行政的補充情報。¹²

6 T/1282.

7 T/1304.

8 T/PET.3/L.7 and 8.

9 T/L.735 and Add.1, L.758.

10 同上, T/L.760.

11 T/1315.

12 T/1321.

九．上述報告書，連同提出關於領土一般問題的各項請願書，¹³ 義管索馬利蘭託管領土聯合國參議會報告書¹⁴ 及國際復興建設銀行義管索馬利蘭託管領土特派團報告書，¹⁵ 均於第七九五次會議開始審議，當時先由管理當局代表提出首次陳述。同次會議中並有出席義管索馬利蘭託管領土聯合國參議會的菲律賓代表代表該會提出陳述。理事會各理事於第七九五次至第七九九次會議向特派代表 Mr. Vittorio Zadotti 及 Mr. Luigi Gasbarri 提出問題，並於第七九九次至第八〇三次會議就領土情況舉行一般討論。索馬利蘭政府經濟部長 Mr. Haji Farad Ali Omar 於第七九七次及第八〇三次會議亦提出陳述，託管領土立法會議代表 Mr. Mohammed Scek Osman 曾於第七九七次會議發言。理事會於第八〇三次會議指派比利時、印度、敘利亞及美國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於索馬利蘭的一章。

一〇．起草委員會報告書所載建議¹⁶ 經理事會於第八一七次會議修正通過。最後經理事會第八三二次會議通過的報告書，¹⁷ 現編為第二編第三章。

E. 英管喀麥龍

一一．聯合王國政府所遞至一九五五年十二月三十一日為止的年度英管喀麥龍行政報告書¹⁸ 經秘書長於一九五六年十月二十三日收到。管理當局又遵照理事會決議案九九七（十四）提出關於報告書編成以後領土內的重要發展的補充情報。¹⁹

一二．上述報告書，連同文教組織就兩報告書提出的意見²⁰ 及提出有關領土一般問題的各項請願書²¹ 均於第七六九次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. J. O. Field 提出首次陳述。理事會各理事於第七七〇次至第七七五次會議向特派代表提出問題。理事會於第七七六次會議開始就領土情況舉行一般討論，至第七七八次會議結束此種討論，同時指派緬甸、中國、義大利及紐西

蘭代表組織起草委員會撰擬報告書內關於英管喀麥龍的一章。

一三．起草委員會報告書所載建議²² 經理事會於第七八八次會議修正通過。最後經理事會第八〇五次會議通過的報告書²³ 現編為第二編第四章。

F. 法管喀麥龍

一四．法蘭西政府所遞至一九五五年十二月三十一日為止的年度法管喀麥龍行政報告書²⁴ 經秘書長於一九五六年九月二十七日收到。

一五．此項報告書，連同文教組織就該報告書提出的意見，²⁵ 提出有關領土一般問題的各項請願書²⁶ 及大會第十一屆會所通過有關聽取法管喀麥龍請願人意見的決議案，²⁷ 經於第七六〇次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. Xavier Deniau 提出首次陳述。各理事於第七六一次至第七六七次會議向特派代表提出問題。理事會於第七六七次會議開始就領土情況舉行一般討論，至第七七〇次會議結束，同時指派比利時、海地、印度及美國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於法管喀麥龍的一章。

一六．不過，在一般討論結束時，理事會決定如果法蘭西政府於第十九屆會期間提出領土的新規約約文，則將重開討論，審議此項規約條文，並於傳統會社聯合會代表抵達紐約時聽取該代表的陳述。因此，理事會於第七八五次及第七八六次會議聽取了請願人 Mr. Kingué Jong 及 Mr. Philippe Mbarga 的陳述。理事會又於第七九〇次及第七九一次會議討論該領土的規約²⁸，並於後一次會議中決定將討論期間所發表的意見送交起草委員會。

一七．起草委員會報告書所載建議²⁹ 經理事會於第七九二次會議修正通過。最後經理事會第八〇五次會議通過的報告書，³⁰ 現編為第二編第五章。

²² T/L.737 and Add.1, L.757.

²³ 同上, T/L. 773.

²⁴ T/1284.

²⁵ T/1304.

²⁶ T/PET.4 and 5/L.10 to L.14; T/PET.5/L.91 to L.415 and L.418 to L.429; T/COM.5/L.163, L.164, L.166, L.168, L.177, L.201 and L.205; T/L.742.

²⁷ 大會決議案一〇六七(十一).

²⁸ T/1314 and Corr.1.

²⁹ T/L.736 and Add.2, L.763.

³⁰ 同上, T/L.774.

¹³ T/PET.11/L.25.

¹⁴ T/1311

¹⁵ T/1296.

¹⁶ T/L.765 and Add.1, L.779.

¹⁷ 同上, T/L.784.

¹⁸ T/1287.

¹⁹ T/1302 and Corr.1.

²⁰ T/1304.

²¹ T/PET.4/L.4 and L.5; T/PET.4 and 5/L.10 至 L.14.

G. 英管多哥蘭

一八．聯合王國所遞至一九五五年十二月三十一日爲止的年度英管多哥蘭行政報告書³¹ 經祕書長於一九五六年九月二十六日收到。

一九．理事會於一九五七年三月十五日第七五三次會議決定：鑒於英管多哥蘭託管協定已於一九五七年三月六日廢止，故對該報告書無須採取行動。

H. 法管多哥蘭

二〇．法蘭西政府所遞至一九五五年十二月三十一日爲止的年度法管多哥蘭行政報告書³² 經祕書長於一九五七年二月二十六日收到。

二一．此項報告書，連同文教組織就該報告書提出的意見³³ 及提出有關領土一般問題的各项請願書，³⁴ 均於第七七七次會議開始審議，當時先由管理當局代表提出首次陳述。在第七七八次及第七七九次會議，代表多哥蘭統一委員會的請願人 Mr. Sylvanus Olympio 提出陳述並答覆問題。各理事於第七七九次至第七八二次會議向管理當局代表提出問題。理事會於第七八二次會議時開始就領土情況舉行一般討論，並於第七八六次會議結束此種討論，同時指派澳大利亞、瓜地馬拉、海地及聯合王國代表組織起草委員會根據理事會內所作討論提出關於法管多哥蘭經濟、社會及教育情況的結論及建議並草擬報告書中關於法管多哥蘭的一章。

二二．起草委員會報告書所載建議³⁵ 經理事會於第七九二次及第七九三次會議修正通過。最後經理事會第八〇五次會議通過的報告書³⁶ 現編爲第二編第六章。

I. 西薩摩亞

二三．紐西蘭政府所遞至一九五六年十二月三十一日爲止的年度西薩摩亞行政報告書³⁷ 經祕書長於一九五七年六月二十五日收到。

³¹ T/1283.

³² T/1300.

³³ T/1304/Add.1.

³⁴ T/PET.7/L.14 to L.30.

³⁵ T/L.740 and Add.1, L.762.

³⁶ 同上，T/L.775.

³⁷ T/1330.

二四．此項報告書於第八二八次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. T. R. Smith 提出首次陳述。各理事於第八二九次至第八三一次會議向特派代表提出問題。理事會於第八三二次至第八三五次會議就領土情況舉行一般討論，並於第八三五次會議時指派中國、義大利、敘利亞及美國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於西薩摩亞的一章。

二五．起草委員會報告書所載建議³⁸ 經理事會於第八四〇次會議修正通過。最後經理事會於同次會議通過的報告書³⁹ 現編爲第二編第七章。

J. 新幾內亞

二六．澳大利亞政府所遞至一九五六年六月三十日爲止的年度新幾內亞行政報告書⁴⁰ 經祕書長於一九五七年六月三日收到。

二七．此項報告書於第八二二次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. J. H. Jones 提出首次陳述。各理事於第八二三次至第八二六次會議向特派代表提出問題，理事會於第八二七次會議開始就領土情況作一般討論，並於第八三一次會議結束討論，同時指派比利時、緬甸、中國及聯合王國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於新幾內亞的一章。

二八．起草委員會報告書所載建議⁴¹ 經理事會於第八三八次會議修正通過。最後經理事會第八四〇次會議通過的報告書⁴² 現編爲本報告書第二編第八章。

K. 那烏魯

二九．澳大利亞政府所遞至一九五六年六月三十日爲止的年度那烏魯行政報告書⁴³ 經祕書長於一九五七年四月二十六日收到。

三〇．此項報告書，連同文教組織就該報告書提出的意見，⁴⁴ 於第八〇五次會議開始審議，當時先由管理當局代表及其特派代表 Mr. J. H. Jones 提

³⁸ T/L.781 and Add.1, L.805.

³⁹ 同上，T/L.806.

⁴⁰ T/1326.

⁴¹ T/L.776 and Add.1, L.799.

⁴² 同上，T/L.803.

⁴³ T/1312.

⁴⁴ T/1324.

出首次陳述。理事會各理事於第八〇六次至第八〇八次會議向特派代表提出問題。理事會於第八〇八次會議開始就領土情況作一般討論，並於第八一三次會議結束討論、同時指派瓜地馬拉、義大利、蘇聯及美國代表組織起草委員會，撰擬報告書中關於那烏魯的一章。

三一．起草委員會報告書所載建議⁴⁵ 經理事會於第八三七次及第八三八次會議修正通過。最後經

⁴⁵ T/L.771 and Add.1, L.795。

理事會第八四〇次會議通過的報告書⁴⁶ 現編為第三編第九章。

L. 太平洋島嶼託管領土

三二．太平洋島嶼託管領土行政常年報告書的審議經過，已於前章內與安全理事會的關係一節述及。⁴⁷

⁴⁶ 同上，T/L.802。

⁴⁷ 參閱第一編第一章第八段。

第三章

審查請願書

A. 導言

一．下表載明託管理事會在第十九屆會期間所有的請願書件數，及經理事會審查的請願書件數：

	適用既定程序 辦理的請願書	關於一般問 題的請願書	總數
議程所列的請願書件數……	1,057	461	1,518
本屆會議審查的請願書件數……	62	456	518
移交下屆會議的請願書件數……	995	5	1,000

二．下表載明託管理事會在第二十屆會期間所有的請願書件數及經理事會審查的請願書件數：

	適用既定程序 辦理的請願書	關於一般問 題的請願書	總數
議程所列的請願書件數……	1,181	8	1,189
本屆會議審查的請願書件數……	102	8	110
移交下屆會議的請願書件數……	1,079	—	1,079

三．從報告書所檢討的期間開始至理事會第十九屆會結束為止，請願書常設審查委員會是由比利時、緬甸、中國、法蘭西、蘇維埃社會主義共和國聯邦及美國的代表組成。委員會在此期間共舉行會議三十七次。

四．理事會第七八七次會議議決常設委員會由比利時、中國、法蘭西、瓜地馬拉、聯合王國及蘇聯代表組成。從一九五七年五月八日開始至理事會第二十屆會結束為止，委員會共舉行會議二十次。

五．關於適用既定程序辦理的請願書，常設委員會向理事會第十九屆會提出了七件報告書¹，就個別請願書或提出同一或類似控訴的各類請願書分別提出決議案。詳情載入本章有關各個託管領土的第五、第六、第七及第十節。上述七件報告書載有關於該屆會所審查的六十二件請願書中五十八件的決議案五十六件，經理事會於第七七七次、第七七九次、第七八二次、第七八四次及第七八七次會議

予以審議。其餘的四件請願書與前英管多哥蘭託管領土有關，經理事會於第七五三次會議直接予以審議。

六．請願書常設審查委員會又向理事會第二十屆會提出七件報告書，就個別請願書或提出同一或類似控訴的各類請願書分別提出決議案。詳情載入本章有關各個託管領土的第二、第四及第十二節。上述報告書載有關於該屆會議所審查的一百零二件請願書的決議案六十九件，經理事會於第八〇一次、第八二九次及第八三九次會議予以審議。

七．關於依據理事會議事規則第八十五條第二項規定分發的請願書，常設審查委員會曾審查此種請願書及來文，以期決定何者（如有的話）應適用請願書審查既定程序，何者應與有關領土常年報告書一併審議。常設審查委員會執行此種職務的結果，提出報告書三件。² 此三件報告書經理事會於第七五五次、第七八二次及第七九五次會議予以審議。

¹ T/L.743, 744, 745, 747, 750, 751 and 752.

² T/L.739, 746 and 764.

B. 有關坦干伊喀的請願書

八. 理事會第二十屆會當前有下列各項申請口頭陳述的案件。

請願人	文件編號
坦干伊喀非洲國民協會	T/PET.2/L.7
Wachagga 最高酋長 Marealle II	T/PET. 2/L.8

上述兩項申請均經照准，並於理事會第八一七次、第八一八次、第八一九次及第八二〇次會議聽取請願人意見。

九. 理事會於第二十屆會期間審查了有關坦干伊喀的請願書十五件。此種請願書均經請願書常設審查委員會逐一審查；因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一七一六(二十)	坦干伊喀非洲國民協會所遞請願書(T/PET.2/198 and Add.1 and 2)	T/L.791
一七一七(二十)	Dr. Heinz Langguth 代表 Mr. Tom Adalbert von Prince (T/PET.2/199 and Add.1 and 2), Mr. Bertram von Lekow 及 Mr. Tom Adalbert von Prince (T/PET. 2/200 and Add.1, 2 and 3) 所遞請願書	T/L.791
一七一八(二十)	Dr. Heinz Langguth 代表 Mr. Carl von Gebhardt 所遞請願書(T/PET.2/201 and Add.1)	T/L.791
一七一九(二十)	Mr. Juma Karata 所遞請願書(T/PET.2/202 and Add.1)	T/L.791
一七二〇(二十)	Mr. M. V. Bhardwa 所遞請願書(T/PET.2/203)	T/L.791
一七二一(二十)	Mr. Abdallah Saidi 所遞請願書(T/PET.2/204)	T/L.791
一七二二(二十)	Mr. Julius Mwasanyagi 所遞請願書(T/PET.2/205)	T/L.791
一七二三(二十)	Mr. Julius Mwasanyagi 所遞請願書(T/PET.2/206)	T/L.791
一七二四(二十)	Mr. M. S. Ramadharri 所遞請願書(T/PET.2/207)	T/L.791
一七二五(二十)	Dr. Heinz Langguth 代表 Mr. Walter Kahle 所遞請願書(T/PET.2/208 and Add.1)	T/L.791
一七二六(二十)	Mr. S. M. Humbara 及 Mr. I. A. Mponji 所遞請願書(T/PET.2/209)	T/L.791
一七二七(二十)	坦干伊喀非洲國民協會 Bukoba 分會所遞請願書(T/PET.2/210)	T/L.791
一七二八(二十)	國際人權聯盟所遞請願書(T/PET.2/211)	T/L.791
一七二九(二十)	坦干伊喀勞工聯合會所遞請願書(T/COM.2/L.37)	T/L.791

一〇．在上述的九件決議案內，理事會請請願人注意管理當局的意見，並且注意管理當局特派代表的有關陳述。理事會在五件決議案內請特別注意那些與請願人所提問題最有特別關係的陳述。

一一．請願書四件請求對於居住坦干伊喀的外僑在第二次世界戰爭爆發時被沒收的財產加以賠償。³ 理事會議決對此無須採取行動。

一二．請願書一件反對刑法修正條例。因請願人恐懼此項條例將剝奪言論及出版自由。⁴ 關於此項請願書，理事會表示深信管理當局於實施此項條例時當能審慎從事，充分保障言論及出版自由。

一三．請願書一件與一九五六年工會條例有關係，請願人對於該條例的二十三節均表示反對。⁵ 關於此項請願書，理事會表示欣悉此項條例定於生效一年之後覆審，屆時當進一步考慮雇主及雇員組織的意見。

C. 有關盧安達烏隆提的請願書

一四．理事會於第十九屆會期間審查了有關盧安達烏隆提的請願書兩件；這兩件請願書與已經提

³ T/PET.2/199 and Add.1-2, T/PET.2/200 and Add.1-3, T/PET.2/201 and Add.1 and T/PET.2/208 and Add.1.

⁴ T/PET.2/198 and Add.1.

⁵ T/COM.2/L.37.

請理事會注意並經理事會通過決議或提出建議的一般問題有關係。理事會審查盧安達烏隆提常年報告書時當前所有的這兩件請願書是：

請願人

文件編號

Mr. Barnabé Ntunguka

T/PET.3/L.7

Mr. François Rubeka

T/PET.3/L.8

D. 有關義管索馬利蘭的請願書

一五．理事會於第二十屆會審查了有關義管索馬利蘭的請願書四十二件。其中有下列一件關涉前經提請理事會注意，且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會審查索馬利蘭常年報告書時當前所有的這一件請願書是：

請願人

文件編號

索馬利民主黨，Galcaio 支部

T/PET.11/L.25

一六．其餘的四十一件請願書均經請願書常設審查委員會逐一審查，但是其中有一件⁶最後未予核辦。因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

⁶ T/PET.11/580.

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一七三〇(二十)	Mr. El Hajj Said ben Saad 所遞請願書(T/PET.11/509)	T/L.767
一七三一(二十)	酋長 Ansciur Mohamud 等所遞請願書(T/PET.11/581)	T/L.767
一七三二(二十)	Mrs. Gatuma Alio Mama 所遞請願書(T/PET.11/647)	T/L.770
一七三三(二十)	Mr. Ahmed Ossassughe Hirabe 所遞請願書(T/PET.11/660)	T/L.766
一七三四(二十)	Mr. Hag Abdallah Hussein 所遞請願書(T/PET.11/670)	T/L.766
一七三五(二十)	Mr. Matan Suleiman Hassan 等所遞請願書(T/PET.11/671)	T/L.766
一七三六(二十)	Mr. Salah Abdurrahman 等所遞請願書(T/PET.11/672)	T/L.766
一七三七(二十)	Ugas Bul Mohamud 所遞請願書(T/PET.11/673)	T/L.767

決議案	標 題	
一七三八 (二十)	Mr. Mahamud Colan Giana 所遞請願書(T/PET.11/674)	T/L.766
一七三九 (二十)	Mr. Ali Mire Mohamed 所遞請願書 (T/PET.11/675)	T/L.766
一七四〇 (二十)	索馬利青年聯盟所遞請願書(T/PET.11/676)及 Mr. Hassan Mohamed Isparige 所遞(T/PET.11/677)請願書	T/L.767
一七四一 (二十)	Gerre 部落代表所遞請願書 (T/PET.11/678)	T/L.767
一七四二 (二十)	Galcaio 之酋長、聞人及聖師所遞請願書(T/PET.11/680) 及 Galcaio 之商人所遞 (T/PET.11/681) 請願書	T/L.770
一七四三 (二十)	Sheikh Abucar Sheikh Ahmed 等所遞請願書 (T/PET.11/682), Mr. Ali Nur Abucar 等所遞請願書 (T/PET.11/688), Mr. Ali Sheikh Gess 及 Mr. Ghedi Santur Ahmed 等所遞 (T/PET.11/689) 請願書	T/L.767
一七四四 (二十)	索馬利青年聯盟 Eil 支部所遞請願書 (T/PET.11/684)	T/L.767
一七四五 (二十)	Mr. Giana Mohammed Afrah 等所遞請願書 (T/PET.11/685)	T/L.767
一七四六 (二十)	Giovani Benadir 協會執行委員會所遞請願書 (T/PET.11/686)	T/L.766
一七四七 (二十)	Professor Yusuf Ahmed Hagi 所遞請願書 (T/PET.11/690)	T/L.768
一七四八 (二十)	Mr. Abucar Haji Mahade 等所遞請願書(T/PET.11/691 and Add.1)	T/L.768
一七四九 (二十)	保衛索馬利亞聯盟主任秘書所遞請願書(T/PET.11/692)	T/L.768
一七五〇 (二十)	Miss Ischia Marzuk Rabe 及 Miss Fatima Marzuk Rabe 所遞請願書 (T/PET.11/693)	T/L.768
一七五一 (二十)	Mr. Osman Mudi 等所遞請願書 (T/PET.11/694)	T/L.768
一七五二 (二十)	Mr. Farah Ahmed Dirie 所遞請願書 (T/PET.11/695)	T/L.768
一七五三 (二十)	索馬利共產黨所遞請願書 (T/PET.11/696)	T/L.768
一七五四 (二十)	Mr. Hassan Mahamoud Warcheck 及 Mr. Warsame Haio Goutale 等所遞請願書 (T/PET.11/697)	T/L.770
一七五五 (二十)	Mr. Scire Aschri 所遞請願書 (T/PET.11/698)	T/L.766
一七五六 (二十)	Mr. Yusuf Abdi Iloli 所遞請願書 (T/PET.11/699)	T/L.770

決議案	標 題	
一七五七 (二十)	Mr. Mustafa Murschid Albek 所遞請願書 (T/PET.11/700)	T/L.768
一七五八 (二十)	Mrs. Cuttubei Addo Daud 所遞請願書 (T/PET.11/701)	T/L.770
一七五九 (二十)	Mr. Ali Nur Abdi 所遞請願書 (T/PET.11/702)	T/L.770
一七六〇 (二十)	Mr. Ibrahim Scek Ahmed 所遞請願書 (T/PET.11/703)	T/L.770
一七六一 (二十)	Ibrahim Samaria Kadaleh 所遞請願書 (T/COM.11/L.228)	T/L.770
一七六二 (二十)	Sheikh Ali Daher Abdighir 所遞請願書 (T/COM.11/L.236 and L.255)	T/L.770
一七六三 (二十)	Mr. Mohamed Herzi Abdulla 所遞請願書 (T/COM.11/L.243)	T/L.770
一七六四 (二十)	Mr. Barzangi Magne Osman 所遞請願書 (T/COM.11/L.247)	T/L.770
一七六五 (二十)	Wardei 部落酋長及聖師所遞請願書 (T/COM.11/L.267)	T/L.770

一七. 除了一個例外，在上述各決議案中，理事會均請請願人注意管理當局的意見並請注意管理當局代表、特派代表或聯合國義管索馬利蘭參議會主席的有關陳述。理事會在十三個決議案內請特別注意與請願人所提出的問題特別最有關係的那些意見或陳述。

一八. 因此，關於請求給予私人協助的兩件請願書，⁷ 已通知請願人說管理當局預備請索馬利政府注意他們的請求。關於此兩件請願書的第一件，又通知請願人說，因為她的丈夫不是行政機關支領常薪的長期職員，故無付給她所要求的養卹金或任何方式的退休金的規定。關於一個殘廢的人請求經濟協助的另一請願書，⁸ 已通知請願人說，索馬利政府對於他要求再予惠助的請求預備給予同情的考慮，但是此種救濟不能夠長期給予。

一九. 關於其他的三個案件，⁹ 已分別通知請願人說：如果他們認為所提關於索馬利信用貸款處

交送食物的控訴是合理的，自可採取法律行動；他們可以最後籲請法院發還他們過去拋棄了的耕地；他們可以向勞工局或向領土的主管法庭提出他們與美國孟諾教會 (American Menonite Mission) 的勞工爭執。

二〇. 關於有關棉業的一件請願書，¹⁰ 已通知請願人說，新訂的棉花條例已經核准，廢除了他們所控訴的“聯帶”制度，並且補充說領土內的棉之生產問題一經調整就緒就可逐漸進而採取一種較自由的制度。

二一. 關於涉及 Mogadiscio 都市住宅方案的兩個案件，¹¹ 已分別通知住宅已被拆毀的請願人說：他們可在同一城市內請領其他地段另築住宅；現已規定凡對於必須征用的土地享有合法權利的人民及為着實行此種方案而必須拆毀的房屋業主均應得到適當的賠償。關於上述請願書的第一件，理事會又向請願人重複說，如果他們願意，他們可自由籲請主管司法當局保護他們的土地權利。

⁷ T/PET.11/647 and 673.

⁸ T/PET.11/700.

⁹ T/PET.11/677, 678 and 703.

¹⁰ T/PET.11/682, 688 and 689.

¹¹ T/PET.11/691 and Add.1 and 694.

二二．關於涉及土地爭端的另一案件，¹² 已通知請願人說：索馬利蘭政府土地及地產部將從事調查全部 Genale 區域以便最後決定該地區每一農場的面積。

二三．關於據稱貨物從領土一個區域到另一區域的移動受有限制的一件請願書，¹³ 已通知請願人說索馬利立法會議現有就貿易事項制訂法律之權。

二四．關於控訴行政當局在徵聘人員方面實行歧視的一件請願書，¹⁴ 已通知請願人說行政當局與索馬利政府的政策是只用考試競爭辦法雇用人員而不問應徵人的部落出身。

二五．關於因私人爭執受傷訴請賠償的一件請願書，¹⁵ 已通知請願人說，因為此事現在已由司法當局處理，故依據刑事訴訟法第七十四條不能採取其他行動。

二六．關於其他四個案件，¹⁶ 理事會備悉請願人所控訴的事件已經圓滿解決。

二七．關於控告索馬利警察的另一請願書，¹⁷ 理事會對於請願人提出此種正式的控告一事，表示遺憾。

¹² T/PET.11/699。

¹³ T/PET.11/680 and 681。

¹⁴ T/COM.11/L.267。

¹⁵ T/COM.11/L.236 and L.255。

¹⁶ T/PET.11/684, 685 and 693 and T/COM.11/L.228。

¹⁷ T/PET.11/686。

二八．此外，在四個案件中，¹⁸ 理事會述及它過去所通過的有關請願人所提問題的決議案一件。

二九．對於另一案件，¹⁹ 理事會僅表示閱悉請願書並議決無須採取行動。

三〇．最後，關於理事會第十六屆會原已審議²⁰ 但管理當局遵照理事會決議案所載請求提供補充情報的一件請願書，理事會表示備悉請願書常設審查委員會已審查理事會第十八屆會²¹ 發交該委員會審查的此項補充情報並請請願人注意此項補充情報。

E. 有關英管喀麥龍的請願書

三一．理事會於第十九屆會審查了有關英管喀麥龍的請願書十一件。其中有下列二件關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會審查該領土常年報告書時當前所有的這兩件請願書是：

請願人	文件編號
喀麥龍國家民主黨	T/PET.4/L.4
Mr. Ernest Ewang	T/PET.4/L.5

三二．其餘的九件請願書已經請願書常設審查委員會逐一審查；因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

¹⁸ T/PET.11/678, 691 and Add.1, 701 and T/COM.11/L.267。

¹⁹ T/PET.11/687。

²⁰ T/PET.11/509 及決議案一三〇九(十六)。

²¹ T/SR.734。

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一六五六(十九)	Banso 之 Fai Ndzenderf 所遞請願書(T/PET.4/109)	T/L.744
一六五七(十九)	Fon of Bangola 所遞請願書(T/PET.4/110)	T/L.744
一六五八(十九)	Mr. Bernard Tayo 所遞請願書(T/PET.4/111)	T/L.744
一六五九(十九)	Mr. Isaiah Yasang 所遞請願書(T/PET.4/112)	T/L.744
一六六〇(十九)	Mr. Alloys Wiba 所遞請願書(T/PET.4/113)	T/L.744
一六六一(十九)	Mr. Andreas Ngoso 所遞請願書(T/PET.4/114)	T/L.744
一六六二(十九)	Mr. Andreas Kapon Pundin 所遞請願書(T/PET.4/115)	T/L.744
一六六三(十九)	喀麥龍民衆協會(UPC)政治委員會所遞請願書(T/PET.4/116)	T/L.744
一六六四(十九)	Soppo Bobila 村民所遞請願書(T/COM.4/L.14)	T/L.744

三三．在上述的每一決議案中，理事會均請請願人注意管理當局的意見並請注意管理當局特派代表的有關陳述，而且在五件決議案內請特別注意與請願人所提問題特別最有關係的意見或陳述。因此特別通知兩個請願人²²說他們可自由向管轄法院提出他們的要求——第一個是關於行政機關所佔土地的賠償而第二件是關於退休金。此外通知另一請願人²³說：如果他要求地方當局協助尋找職業，當局當竭力予以協助。

三四．理事會於決議案一六五六（十九）內表示欣悉管理當局表示願意在請願人與 Fon of Nsaw 之間斡旋使他們和解，並協助控訴遭放逐離家的請願人回家，如果他肯撤銷恢復過去官階的要求並聲明願意完全賠償他使 Nsaw 人民所受的損失。關於此點，理事會又表示希望能夠求得顧全所有當事各方利益及公共秩序的一種辦法。

三五．理事會於決議案一六五七（十九）內表示察悉行政當局與 Fon of Bangola 及其參議會達成協議，政府決定遷出發生爭執之地址，將海關遷至村外新址，此事已得到和平解決，深為滿意。

三六．理事會於決議案一六六四（十九）內請管理當局盡可能迅速完成關於 Soppo Bobila 村民耕地數量的調查。

²² T/PET.4/110 and 114.

²³ T/PET.4/112.

三七．有一件報告書是關於請願人有犯罪的不軌行為而被革職的事；²⁴ 理事會認為依照其議事規則第八十一條規定，此項請願書應拒予接受。

三八．理事會又議決對於有關巴門達境內示威運動的另一請願書無須再行採取行動。²⁵

F. 有關英管喀麥龍及法管喀麥龍的請願書

三九．理事會於第十九屆會時審查了有關英管喀麥龍及法管喀麥龍的請願書十四件。其中有下列五件關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會審查該二領土的常年報告書時當前所有的這五件請願書是：

請願人	文件編號
Mesdames Marie Moumie, Adda	
Tjade 及 Antoinette Biyong	T/PET.4 and 5/L.10
Mr. Gilbert Dingue 等	T/PET.4 and 5/L.11
喀麥龍民主青年(JDC)Nkane	
Manguier 地方支部	T/PET.4 and 5/L.12
民主青年巴門達中央委員會	T/PET.4 and 5/L.13
民主青年 Doka Penja 地方委員會	T/PET.4 and 5/L.14

四〇．其餘的九件請願書已經請願書常設審查委員會逐一審查；因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

²⁴ T/PET.4/115.

²⁵ T/PET.4/116.

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一六六五（十九）	西非王家邊防軍退伍軍人所遞請願書 (T/PET.4 and 5/3 and Add.1)	T/L.750
一六六六（十九）	Bafoussam 喀麥龍民衆協會一九五三年三月二十五日中央委員會所遞請願書 (T/PET.4 and 5/4)	T/L.750
一六六七（十九）	Mrs. Elizabeth Ngonga 所遞請願書 (T/PET.4 and 5/5, 第一節)	T/L.750
一六六八（十九）	Mr. Mbamgo Mpongo 所遞請願書 (T/PET.4 and 5/5, 第二節)	T/L.750
一六六九（十九）	Mr. Paul Nkol 所遞請願書 (T/PET.4 and 5/5, 第三節)	T/L.750
一六七〇（十九）	Mr. Gabriel Geru 所遞請願書 (T/PET.4 and 5/5, 第四節)	T/L.750

決議案	標題	
一六七一(十九)	Mrs. Cecilia Ngolikan Ngotoke 所遞請願書 (T/PET.4 and 5/5, 第五節)	T/L.750
一六七二(十九)	Mr. Ernest Ewang 所遞請願書 (T/PET.4 and 5/6)	T/L.750
一六七三(十九)	喀麥龍民衆協會難民委員會所遞請願書 (T/COM.5/L.142 and Add.1)	T/L.750

四一. 理事會在上述各項決議案中並未向管理當局提出任何特別建議, 而只表示知悉或請請願人注意管理當局的意見, 以及管理當局特派代表的有關陳述, 並於七個案件中請特別注意與請願者所提問題特別最有關係的意見或陳述。尤其是關於上述案件中的四案,²⁶ 管理當局表明如果能提出更詳細的情報, 當局願意進一步調查請願人的控訴。上述控訴案之中有兩件是關於所稱在邊境發生的事件, 有一件是關於所稱曾在南喀麥龍醫務處服務請發遣返津貼的要求, 而另一件稱喀麥龍民衆協會會員在英管喀麥龍境內搗亂。

四二. 此外又通知另一批請願人²⁷ 說: 沒有收到喀麥龍民衆協會難民委員會申請協助的要求——關於此一組織, 英管喀麥龍管理當局並無所聞——並且管理當局看不出由法管喀麥龍來的移民人數如此衆多足以構成社會問題。

G. 有關法管喀麥龍的請願書

四三. 理事會第十九屆會當前有下列申請作口頭陳述的案件:

請願人	文件編號
傳統會社聯合會	T/PET.5/L.433 and Add.1

此項申請已經照准; 請願人已於理事會第七八五次及第七八六次會議中陳述意見。

四四. 理事會於第十九屆會審查了有關法管喀麥龍的請願書三八一件。下列的三四四件請願書關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會審查法管喀麥龍的常年報告書時當前所有的這些請願書是:

請願人	文件編號
喀麥龍長老教會	T/PET.5/L.91
酋長 André Monthe	T/PET.5/L.92

²⁶ T/PET.4 and 5/5, 第二、第三、第五及第六節。

²⁷ T/COM.5/L.142 and Add.1.

請願人	文件編號
喀麥龍婦女民主同盟(婦女民主同盟) Tombel 難民委員會	T/PET.5/L.93
西喀麥龍工會區域間聯合會	T/PET.5/L.94
Dr. Timothée Maah 及 Mr. Pierre Penda	T/PET.5/L.95
喀麥龍民衆協會 Deido 中央委員會	T/PET.5/L.96
“喀麥龍輿論”報經理	T/PET.5/L.97
喀麥龍民衆協會民族運動中央委員會	T/PET.5/L.98
Mr. David Fossi 等	T/PET.5/L.99
Messrs. Jacob Ngoumawa, Thomas Epale 及 Dschang 監獄中之其他政治犯	T/PET.5/L.100
喀麥龍民主青年(民主青年)Loum-Chantiers 地方支部	T/PET.5/L.101
Mr. Njikam-Nana	T/PET.5/L.102
Mr. Elie Lavater Ngué	T/PET.5/L.103
Mr. Pierre Tagni	T/PET.5/L.104
喀麥龍民衆協會十月二十四日地方委員會	T/PET.5/L.105
Mr. Paul Tatchinda 等	T/PET.5/L.106
Mr. Joseph Tikou 等	T/PET.5/L.107
Mr. Louis Kouamo 等	T/PET.5/L.108
喀麥龍民衆協會 Bamiléké 區民主混合部	T/PET.5/L.109
Bafang 市中心地方委員會	T/PET.5/L.110
一九五五年五月二十五日事件委員會	T/PET.5/L.111
婦女民主同盟	T/PET.5/L.112
喀麥龍民衆協會 Mbouroukou 中央委員會	T/PET.5/L.113
婦女民主同盟 Pitti 委員會	T/PET.5/L.114
喀麥龍民衆協會	T/PET.5/L.115
Mr. Chattuais Nkouna 等	T/PET.5/L.116
Mr. Janvier Tagne	T/PET.5/L.117

請願人	文件編號	請願人	文件編號
Mr. Frederic Dandou	T/PET.5/L.118	Messrs. Anatole Kamga, Maurice Kobla 等	T/PET.5/L.149
喀麥龍民衆協會 Memel II 地方委員會	T/PET.5/L.119	Mr. Fabien Muyadji Katchoua	T/PET.5/L.150
Mr. Gilbert Yana Yana	T/PET.5/L.120	Mr. Michel Djona	T/PET.5/L.151
	T/PET.5/L.120	喀麥龍民衆協會 Kamkop 地方委員會	T/PET.5/L.152
	Add.1-3	喀麥龍民衆協會 Fonkouankem 中央委員會	T/PET.5/L.153
喀麥龍民衆協會 Akwa 中央委員會	T/PET.5/L.121	Mr. Charles Zachée Kahakeu	T/PET.5/L.154
Mr. Boniface Febenou	T/PET.5/L.122	喀麥龍民衆協會所遞請願書二十九件	T/PET.5/L.155
Mr. Etinne Njoumkam	T/PET.5/L.123	Mr. François Tchuenche	T/PET.5/L.156
Mr. Emmanuel Ngande	T/PET.5/L.124	喀麥龍民主青年都阿拉區域總辦事處	T/PET.5/L.157
Mr. Th. M. Matip	T/PET.5/L.125	Bamoungoum 村人民	T/PET.5/L.158
Mr. Kamga Henock	T/PET.5/L.126	喀麥龍婦女民主同盟 Baleng I 委員會	T/PET.5/L.159
喀麥龍民衆協會 Tombel 第二區地方委員會	T/PET.5/L.127	喀麥龍婦女民主同盟 Baleng II 委員會	T/PET.5/L.160
Mr. Marcel Tatou	T/PET.5/L.128	喀麥龍民主青年 Bamoungoum 委員會	T/PET.5/L.161
喀麥龍民衆協會 Manjo-Sansang 地方委員會	T/PET.5/L.129	Batoufam 村人民	T/PET.5/L.162
Mr. Donard Fordop, Mesdames Pauline Ekosso, Suzane Mafo 等	T/PET.5/L.130	Bansoa 之 Bankassa 區人民	T/PET.5/L.163
Mr. Casimir Nitchou	T/PET.5/L.131	喀麥龍民主青年 Baleng 中心委員會	T/PET.5/L.164
Mr. André Siwe	T/PET.5/L.132	Baham 村之 Nkafeu 區人民	T/PET.5/L.165
Mr. David Ngouambe	T/PET.5/L.133	Bamana 村人民	T/PET.5/L.166
Mr. Louis Nya 等	T/PET.5/L.134	喀麥龍民衆協會 Kamkop 地方委員會	T/PET.5/L.167
Mr. P. de Gasperi Yomsi	T/PET.5/L.135	Bansoa 之總工會	T/PET.5/L.168
Messrs. Appolinaire Dejoriata 及 Martin Kouatchou	T/PET.5/L.136	Bafoussam 之 Banega 地方委員會所遞請願書九件	T/PET.5/L.169
Mr. Valanlin Tchamba	T/PET.5/L.137	喀麥龍婦女民主同盟所遞請願書三十件	T/PET.5/L.170
喀麥龍民衆協會 Tabouka 地方委員會	T/PET.5/L.138	Paham 村及 Balengsap 村人民所遞請願書十六件	T/PET.5/L.171
Messrs. Henri The 及 Ignace Kouam	T/PET.5/L.139	喀麥龍民衆協會、喀麥龍民主青年及喀麥龍婦女民主同盟所遞請願書一百四十二件	T/PET.5/L.172
Mr. Etienne Somekong Mbounya	T/PET.5/L.140	喀麥龍民衆協會所遞請願書五十三件	T/PET.5/L.173
Mr. Mathieu Fongang 等	T/PET.5/L.141	喀麥龍民主青年與喀麥龍婦女民主同盟所遞請願書三件	T/PET.5/L.174
喀麥龍民衆協會 Matem I 地方委員會	T/PET.5/L.142	Mr. Elias Fokou	T/PET.5/L.175
喀麥龍民衆協會 Ntounko 地方委員會	T/PET.5/L.143	Mr. Chattuais Mkounga	T/PET.5/L.176
喀麥龍民主青年 Manjo 區支部	T/PET.5/L.144		
喀麥龍民衆協會 Babete 中央委員會	T/PET.5/L.145		
喀麥龍民衆協會 Bakwat 地方委員會	T/PET.5/L.146		
Nkane Manguier 區居民	T/PET.5/L.147		
Mr. Isaac Tayou	T/PET.5/L.148		

請願人	文件編號	請願人	文件編號
喀麥龍民衆協會 Babeté 天主教 會地方委員會	T/PET.5/L.177	Mr. Christophe Kamden	T/PET.5/L.213
Mr. Marcous Mbilla	T/PET.5/L.178	Messrs. Pierre Tagne Houam 及 Ignade Neguim Djoko	T/PET.5/L.214
喀麥龍民衆協會 Baham-Basouo 地方委員會	T/PET.5/L.179	Mr. Marcel Tayou	T/PET.5/L.215
Mr. J. R. Ngapeth Chubah	T/PET.5/L.180	Mr. George Kamdem	T/PET.5/L.216
Mr. Jean Lowé	T/PET.5/L.181	Mr. Pierre Mokekoua	T/PET.5/L.217
Mr. Alphonse Towo	T/PET.5/L.182	Mr. Daniel Ndeno	T/PET.5/L.218
Mr. Henri Toko	T/PET.5/L.183	Mr. Mathias Mouroum	T/PET.5/L.219
Mr. Fidele Wamba	T/PET.5/L.184	Mr. Michel Fotso	T/PET.5/L.220
Mr. Michel-Staline Ganguem	T/PET.5/L.185	Mr. Vincent Tcheuffa	T/PET.5/L.221
Mr. Jules Atemkeng	T/PET.5/L.186	Mr. Talifou Labaram	T/PET.5/L.222
Mr. Tarcisus Nkenfack	T/PET.5/L.187	Mr. Gilbert Yana Yana	T/PET.5/L.223
Mr. Appolinaire Nkouam	T/PET.5/L.188	酋長 Tanatiha	T/PET.5/L.224
喀麥龍婦女民主同盟 Loum- Chantiers 地方支部	T/PET.5/L.189	Mr. Nicolas Dinbien	T/PET.5/L.225
Mr. Dominique Dejouata 及其他 三十五人	T/PET.5/L.190	Mr. Simon Tagne	T/PET.5/L.226
Messrs. Pascal Fock 及 Jean Tadjou	T/PET.5/L.191	Mr. Christoph Penkanene	T/PET.5/L.227
Mr. Christophe Medjo 及其他二 人	T/PET.5/L.192	Mr. Lucien Nagogne	T/PET.5/L.228
Mr. Dieudonné Nguékam	T/PET.5/L.193	Mr. François Signin	T/PET.5/L.229/ Add.1
Mr. J. Bonaventure Leunche 及 其他六人	T/PET.5/L.194	Mr. Christophe Themo	T/PET.5/L.230
喀麥龍愛國者	T/PET.5/L.195	Mrs. Elisabeth Bapda	T/PET.5/L.231
Mr. Ngako Titue及其他十七人	T/PET.5/L.196	Mr. Noe Koun	T/PET.5/L.232
Mr. Abraham Taguembou 及其 他五人	T/PET.5/L.197	Mr. Louis Tonlepe	T/PET.5/L.233
Mr. John Bilong	T/PET.5/L.198	Mr. Joseph Henrie Memen	T/PET.5/L.234
Mr. Augustin Fongue	T/PET.5/L.199	Mr. Felix Fodop	T/PET.5/L.235
Mr. Samuel M'Bignam	T/PET.5/L.200	Mr. Vignin Nestor	T/PET.5/L.236
Mr. Joseph Fotono 等	T/PET.5/L.201	Mr. Debonnaire Silatchon	T/PET.5/L.237
Mr. François Tchouobiafo 等	T/PET.5/L.202	Mr. Chrétien Sielinon	T/PET.5/L.238
Mr. Henri Nonga	T/PET.5/L.203	Mr. Simo Nono Noe	T/PET.5/L.239
Mr. Isaac Ndoch	T/PET.5/L.204	Mr. Emile Dei	T/PET.5/L.240
Mr. Jules Blaise	T/PET.5/L.205	Mr. Joseph Kamgain	T/PET.5/L.241
Mr. T. Ngue Joseph Piola	T/PET.5/L.206	Mr. Silvestre Wafo	T/PET.5/L.242
Mr. Jean-Henri Fotso	T/PET.5/L.207	Mr. Martin Tcheliébou	T/PET.5/L.243
Mr. Jean Nguepey	T/PET.5/L.208	Mr. Pierre Netagne	T/PET.5/L.244
Mr. Rigobert Kamgaing	T/PET.5/L.209	Mr. Paul Dego	T/PET.5/L.245
Mr. Hans Chantchume	T/PET.5/L.210	Mr. Martin Sielinan	T/PET.5/L.246
Mr. Bernard Kamto Kouan	T/PET.5/L.211	Mr. Sam Siela	T/PET.5/L.247
Mr. Joseph Penlap	T/PET.5/L.212	Mr. Mathieu Tguie	T/PET.5/L.248
		Mr. Hance Kamsan	T/PET.5/L.249
		Mr. Ambroise Kamgang	T/PET.5/L.250
		Mr. Louis Tchakote	T/PET.5/L.251
		Mr. Siril Tegang	T/PET.5/L.252
		Mr. Joseph Bandou	T/PET.5/L.253

請願人	文件編號	請願人	文件編號
Mr. Louis Guepon	T/PET.5/L.254	Mr. Mathieu Weyio	T/PET.5/L.298
Mr. Lucien Nanhaji	T/PET.5/L.255	Mr. Joseph Tchawe	T/PET.5/L.299
Mr. Louis Deinon	T/PET.5/L.256	Mr. Issac Tchyeboug	T/PET.5/L.300
Mr. Noulega Donastien	T/PET.5/L.257	Mr. Daniel Ledoux Kayi	T/PET.5/L.301
Mr. Danton Kemmogne	T/PET.5/L.258	Mrs. Tchokolte	T/PET.5/L.302
Mr. Maurice Kunam	T/PET.5/L.259	Mr. Boniface Tchatchou	T/PET.5/L.303
Mr. Moise Moukam	T/PET.5/L.260	Mrs. Rebecca Tchamgoue	T/PET.5/L.304
Mr. Martin Lienou	T/PET.5/L.261	Mr. Thomas Wakam	T/PET.5/L.305
Mr. Jean Noulepoum	T/PET.5/L.262	Mr. Pierre Tenkendja Chemi	T/PET.5/L.306
Mr. Jean Nougoun	T/PET.5/L.263	Mr. Gabriel Fossuo	T/PET.5/L.307
都阿拉監獄內的政治犯	T/PET.5/L.264	Mrs. Anne Djourgo	T/PET.5/L.308
New-Bell 監獄內的“習慣法”罪犯	T/PET.5/L.265	Mr. Christophe Wabo	T/PET.5/L.309
Mr. Mathieu Koueta	T/PET.5/L.266	Mrs. Suzane Ngoupa	T/PET.5/L.310
Mr. Djeumou Kamga	T/PET.5/L.267	Mr. Paul Syetchiping	T/PET.5/L.311
Mr. Emmanuel Ngande	T/PET.5/L.268	Mr. Louis Nkemdem	T/PET.5/L.312
Mr. Samiel Happi	T/PET.5/L.269	Messrs. Jean Wambo 及	
Mr. David Wonharche	T/PET.5/L.270	kuideng Wambo	T/PET 5/L.313
Mr. David Tchoundenou	T/PET.5/L.271	Mr. Gregoire Tachenan	T/PET.5/L.314
Mr. Jean Tchouaga	T/PET.5/L.272	Mr. Justin Kamdem	T/PET.5/L.315
Mr. Jacqueline Kamadjou	T/PET.5/L.273	Mr. Jacques Djoko	T/PET.5/L.316
Mrs. Rebecca Tchiasseup	T/PET.5/L.274	Mr. Augustin Takalla	T/PET.5/L.317
Mrs. Emilianne Tchamgoue	T/PET.5/L.275	Mr. Joseph Dombue	T/PET.5/L.318
Mr. Silas Mbouthieu	T/PET.5/L.276	Mr. Justin Kamdem	T/PET.5/L.319
Mr. Salomon Foka	T/PET.5/L.277	Mrs. Geneviève Magapgo	T/PET.5/L.320
Mr. Thomas Tondam Zandeu	T/PET.5/L.278	Mr. Simeon Kouotso	T/PET.5/L.321
Mr. Louis Yapta	T/PET.5/L.279	Mr. Valentin Mogain	T/PET.5/L.322
Mr. Pierre Mebanenou	T/PET.5/L.280	Mrs. Climentine Dombué	T/PET.5/L.323
Mr. Pierre Djine	T/PET.5/L.281	Mr. Pierre Marie Teyouo	T/PET.5/L.324
Mr. Ferdinand Kamaha	T/PET.5/L.282	Mrs. Odette Cheno	T/PET.5/L.325
Mrs. Victoire Tchamambo	T/PET.5/L.283	Mr. Patrice Nguiam	T/PET.5/L.326
Mr. Daniel Hakoua	T/PET.5/L.284	Mr. Raphael Fotso	T/PET.5/L.327
Mr. D. Youmemi	T/PET.5/L.285	Mr. Pierre Nfudjin	T/PET.5/L.328
Mr. Boniface Chamako	T/PET.5/L.286	Mr. Jacob Nkouankam	T/PET.5/L.329
Mr. Juliene Makehe	T/PET.5/L.287	Mr. Pierre Tchudjo	T/PET.5/L.330
Mr. Emmanuel Mbomaket	T/PET.5/L.288	Mrs. Odille Nguemkam	T/PET.5/L.331
Mr. Jean Calvin Yebel Matip	T/PET.5/L.289	Mrs. Martine Nguieguo	T/PET.5/L.332
Mr. Boniface Tchenou	T/PET.5/L.290	Mr. Chrétien Djoko	T/PET.5/L.333
Mr. Jean Claude Ngamga	T/PET.5/L.291	Mrs. Justine Noubue	T/PET.5/L.334
Mr. David Kowakam 等	T/PET.5/L.292	Mr. Njitat Nya 等	T/PET.5/L.335
Mr. Gaston Dachoua	T/PET.5/L.293	喀麥龍民衆協會 Gwegou Baham	
Mr. Frederic Tchanga	T/PET.5/L.294	中央委員會等	T/PET.5/L.336
Mr. Louis Kahe	T/PET.5/L.295	Mrs. Tchakam Sarah	T/PET.5/L.337
Mr. Lazard Kangwe	T/PET.5/L.296	Mr. Nzadi Timothé	T/PET.5/L.338
Mr. Jean Pongoum	T/PET.5/L.297	Mrs. Suzanne Nganko	T/PET.5/L.339

請願人	文件編號	請願人	文件編號
Mr. Kopetchou Emmanuel	T/PET.5/L.340	Mr. Gerome Simo	T/PET.5/L.384
Mr. San'go Joseph 等	T/PET.5/L.341	Mr. Tomas Motadje	T/PET.5/L.385
Mr. Nbomi Jean	T/PET.5/L.342	請願書二十三件	T/PET.5/L.386
Mrs. Tchuissi Elisabeth 等	T/PET.5/L.343	Mr. Joseph Innocent Kamsi	T/PET.5/L.387
Mr. Nyambe Tonga 等	T/PET.5/L.344	酋長 Solomon Njonggoué	T/PET.5/L.388
Mr. Kamgain Kom Mathias	T/PET.5/L.345	Mr. Benjamin Nono Lipdjo	T/PET.5/L.389
Mr. Daniel Kom	T/PET.5/L.346	Mrs. Baba Ndola Tchipoussi	T/PET.5/L.390
Mr. Waffo Basile	T/PET.5/L.347	Mrs. Pauline Njuiteu Tchipoussi	T/PET.5/L.391
Mrs. Lakounji Suzanne	T/PET.5/L.348	Mr. Louis Yamngom	T/PET.5/L.392
Mr. Ngué Ngué Elavater 等	T/PET.5/L.349	Mr. Martin Tientché	T/PET.5/L.393
Mr. Thomas Yotendje	T/PET.5/L.350	Badenkop 村聞人	T/PET.5/L.394
Mr. Benoit Fotso	T/PET.5/L.351	Mr. Jean Taffou	T/PET.5/L.395
Mr. Michel Kenmougne	T/PET.5/L.352	Mr. Banka	T/PET.5/L.396
Mrs. Marie Tchundem	T/PET.5/L.353	Mrs. Jean Tchiboutchi	T/PET.5/L.397
Mr. Donastien Tabueguie	T/PET.5/L.354	Messrs. Homamadou Abbo 及	
Mrs. Marie Wakam	T/PET.5/L.355	Aboubakar Machia	T/PET.5/L.398
Mr. Goldefroy Mboudjeka	T/PET.5/L.356	Mr. Patris Tchouaga	T/PET.5/L.399
Mr. Adolphe Kamdem	T/PET.5/L.357	Mr. Yonas Tchanga	T/PET.5/L.400
Mr. Gaston Suké	T/PET.5/L.358	Mr. Daniel Njene	T/PET.5/L.401
Mrs. Andrene Nguiebue	T/PET.5/L.359	Mr. Siffrid Wepadju	T/PET.5/L.402
Mr. Joseph-Rigobert Nkongtcho	T/PET.5/L.360	Mr. Michel Tekou	T/PET.5/L.403
Mr. Lucien Ndepi	T/PET.5/L.361	Mr. Paul Njemo	T/PET.5/L.404
Mr. Gabriel Tchawou	T/PET.5/L.362	Mr. Engelbert Tientcheu	T/PET.5/L.405
喀麥龍民主青年	T/PET.5/L.363	Mr. Mbayi Tchowski	T/PET.5/L.406
Mr. Josué Tendjou	T/PET.5/L.364	Mr. Jean Tondji	T/PET.5/L.407
Mrs. Elisabeth Maguie	T/PET.5/L.365	Mrs. Trotie Tchondom	T/PET.5/L.408
Mr. Alphonse Falla	T/PET.5/L.366	Mrs. Marie Lenjou	T/PET.5/L.409
Mr. Christophe Taimo	T/PET.5/L.367	Mr. Michel K. Tague	T/PET.5/L.410
Mr. Joseph Penlap	T/PET.5/L.368	Mr. Boniface N. Nuzah	T/PET.5/L.411
Mr. Casimir Tacheleu	T/PET.5/L.369	喀麥龍學生聯合會 Toulouse 分會	T/PET.5/L.412
Mr. Dominique Dejouata 等	T/PET.5/L.370	Mr. John Bilong	T/PET.5/L.413
Mr. Elias Tekam 等	T/PET.5/L.371	喀麥龍學生聯合會	T/PET.5/L.414
Mr. Ives Kanssi 等	T/PET.5/L.372	Mr. Georges Diffo	T/PET.5/L.415
Mr. Jacques Ledoux Souop	T/PET.5/L.373	喀麥龍民衆協會 Akwa 中央委員會	
Mr. Michel Noubot 等	T/PET.5/L.374	之大會	T/PET.5/L.418
Mr. Michel Leukeu	T/PET.5/L.375	喀麥龍民衆協會 Nboppi 委員會之	
Mr. Evariste Teyou	T/PET.5/L.376	大會	T/PET.5/L.419
Mr. Michel Wokam	T/PET.5/L.377	喀麥龍民衆協會 New-Bell-Douala	
Mr. Joseph Patipe	T/PET.5/L.378	監獄地方委員會	T/PET.5/L.420
Mr. Martin Penka	T/PET.5/L.379	喀麥龍民主青年	T/PET.5/L.421
Mr. Michel Lokalong	T/PET.5/L.380	喀麥龍民衆協會 Tombel 支部	T/PET.5/L.422
Mr. Jean Deukam 等	T/PET.5/L.381	喀麥龍民衆協會 Manjo 中央委員會	T/PET.5/L.423
Mr. Antoine Kounedji	T/PET.5/L.382	Nkane Manguier 地方委員會	T/PET.5/L.424
Mr. Mopouong Ndefo	T/PET.5/L.383	喀麥龍民衆協會西喀麥龍分會	T/PET.5/L.425

請願人	文件編號	請願人	文件編號
喀麥龍民衆協會 Nlohé 中央委員會	T/PET.5/L.426	酋長 Moïse Lontsi	T/COM.5/L.177
喀麥龍民衆協會 Pendja 中央委員會	T/PET.5/L.427	喀麥龍民衆協會 Kala-Fombélé 地方	
喀麥龍民衆協會 Njombe 中央委員會	T/PET.5/L.428	委員會	T/COM.5/L.201
喀麥龍民衆協會 Nlohé 中央委員會	T/PET.5/L.429	喀麥龍學生聯合會	T/COM.5/L.205
“喀麥龍聯合國同志會”	T/COM.5/L.163	四五. 其餘的三十七件請願書由請願書常設審	
Mr. Joseph Tekam	T/COM.5/L.164	查委員會逐一加以審查，但是其中有兩件未經最後	
喀麥龍民衆協會 Loum-Chantiers 中		處置。 ²⁸ 因審查上述請願書的結果，理事會通過了	
央委員會	T/COM.5/L.166	下列決議案。	
Mr. Jean Meketou 等	T/COM.5/L.168		

²⁸ T/PET.5/458 and 804.

決議案	標 題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一六七四 (十九)	喀麥龍民衆協會 Kumassi 地方委員會所遞請願書 (T/PET.5/373)	T/L.747
一六七五 (十九)	Mr. Daniel Seh 等所遞請願書 (T/PET.5/374 And Add.1)	T/L.745
一六七六 (十九)	Mr. Simon Mbessang 所遞請願書 (T/PET.5/413)	T/L.751
一六七七 (十九)	Mr. Michel Penka 所遞請願書 (T/PET.5/415)	T/L.747
一六七八 (十九)	喀麥龍民主青年委員會所遞請願書 (T/PET.5/437)	T/L.745
一六七九 (十九)	喀麥龍民衆協會 Nkonjok-Bekok 地方委員會所遞 請願書 (T/PET.5/441)	T/L.747
一六八〇 (十九)	Mr. Etienne Masso 等所遞請願書 (T/PET.5/444)	T/L.745
一六八一 (十九)	Madame Marie Louise Mpaye 所遞請願書 (T/PET. 5/449)	T/L.751
一六八二 (十九)	Mr. David Richard Tagne 所遞請願書 (T/PET.5/ 472)	T/L.745
一六八三 (十九)	Mr. Isaac Nkazu 所遞請願書 (T/PET.5/473)	T/L.745
一六八四 (十九)	Mr. Pierre Mandeng 所遞請願書 (T/PET.5/476)	T/L.745
一六八五 (十九)	Mr. Isaac Penda 所遞請願書 (T/PET.5/481)	T/L.747
一六八六 (十九)	Mr. Simon-Pierre Ibang Mang 所遞請願書 (T/PET. 5/487)	T/L.751
一六八七 (十九)	最高酋長 Louis Abel Mahop 所遞請願書 (T/PET. 5/489 and Add.1 and 607)	T/L.752
一六八八 (十九)	Mr. Robert Mbedi Ebelley 所遞請願書 (T/PET.5/ 490)	T/L.752
一六八九 (十九)	Mr. Henri Marcel Bot Ba Njock 所遞請願書 (T/ PET.5/492)	T/L.747

決議案	標 題	
一六九〇 (十九)	Madame Martha Ngo Mayag 所遞請願書 (T/PE.T.5/502)	T/L.747
一六九一 (十九)	喀麥龍社會改進社所遞請願書 (T/PET.5/504)	T/L.747
一六九二 (十九)	喀麥龍民衆協會Bafang中央委員會所遞請願書 (T/PET.5/510,546 and Add.1)	T/L.752
一六九三 (十九)	Messondo 小農聯合會所遞請願書 (T/PET.5/511)	T/L.752
一六九四 (十九)	Sanaga-Maritime 區工會聯盟所遞請願書 (T/PET.5/514)	T/L.745
一六九五 (十九)	喀麥龍民主青年所遞請願書 (T/PET.5/522)	T/L.747
一六九六 (十九)	喀麥龍民衆協會Mbanga地方委員會所遞請願書(T/PET.5/529)	T/L.751
一六九七 (十九)	Mongo 區工會聯盟所遞請願書 (T/PET.5/532)	T/L.751
一六九八 (十九)	喀麥龍民衆協會 Dizangué 地方委員會所遞請願書 (T/PET.5/542)	T/L.745
一六九九 (十九)	Edéa 保障非洲失業工人委員會所遞請願書 (T/PET.5/550)	T/L.745
一七〇〇 (十九)	喀麥龍工會總聯盟鐵路工人分會所遞請願書 (T/PET.5/585)	T/L.745
一七〇一 (十九)	喀麥龍私營企業職工協會所遞請願書 (T/PET.5/603)	T/L.745
一七〇二 (十九)	“喀麥龍婦女”報編輯部所遞請願書 (T/PET.5/618)	T/L.747
一七〇三 (十九)	喀麥龍港口、碼頭及水道工會理事會所遞請願書 (T/PET.5/679)	T/L.745
一七〇四 (十九)	世界工會聯合會所遞請願書 (T/PET.5/720)	T/L.745
一七〇五 (十九)	總工會所遞請願書 (T/PET.5/771)	T/L.745
一七〇六 (十九)	總工會小農聯合會 Bafoussam 分會所遞請願書(T/PET.5/820)	T/L.745

四六．在上述各項決議案中除有一個例外，理事會均表示知悉或請請願人注意管理當局的意見，管理當局特派代表的有關陳述，並且在三十二案件中的二十一件內請特別注意與請願人所提問題特別最有關係的意見或陳述。因此特別通知一個請願人²⁹說，如果有新的事實提出，當局對於他所訴總工會會所被侵入的案件當採取進一步的行動。在另一案件中³⁰已通知請願人說喀麥龍鐵路的管理將交

由喀麥龍新政府負責，那時他們可自由向該政府提出關於無故撤職情事的控訴。

四七．關於領土內勞工情形的其他兩個案件，³¹已分別通知請願人說：喀麥龍新政府無疑將詳盡研究領土內私立學校教員的報酬問題；行政當局凡遇可能時均鼓勵以合格的當地工人替換外籍勞工。

四八．關於請求給予個人協助的兩件請願書，³²已分別請請願人注意：退伍軍人辦事處對於申請協

²⁹ T/PET.5/476.

³⁰ T/PET.5/585.

³¹ T/PET.5/504 and 550.

³² T/PET.5/449 and 481.

助的任何請求均加審查；請求協助尋找工作的申請可向勞工局提出。

四九．在一個案件中³³ 請願人控訴說在 Mungo 區域內有人受勒索及詐欺而失去款項。關於此項案件，已通知請願人說，受害人可自由提起訴訟以求取回此種款項。

五〇．關於領土任何政治機關均未公布國際獎學金機會的控訴，³⁴ 已通知請願人說：此種獎學金的詳細情形可自由向領土地的任何聯合國文件中查詢，有意請願的學生應當向獎學金委員會提出申請。

五一．關於領土內經濟情形的另一案件，³⁵ 已通知請願人說：領土內的商品價格指數僅上升百分之三，而最低工資已增加了百分之五〇。

五二．在六個案件中，³⁶ 已通知請願人說：領土內在職業、醫院及產科醫院待遇病人、或學校招收學生方面都沒有種族的歧視。

五三．關於一九五五年五月事件的案件，³⁷ 理事會已請請願人注意過去關於這個問題的一件決議案。

五四．有一件請願書是關於在領土以外私人或集體尋找工作的工人情形。在有關這件請願書的決議案一六七五（十九）內，理事會表示知道管理當局已採取步驟保障曾經到領土以外工作但因不滿意

工作情形而重返領土的請願人的權利，並請管理當局繼續採取必要步驟保證有保障此種工人權利的圓滿勞工條件。理事會又注意到特派代表的陳述：雇用大批工人從事定期工作，則由勞工管理局擬定辦法，但是如請願人的情形，一個或幾個工人從事不定期的工作，則由私人商訂雇用辦法。

五五．一件請願書訴稱西非商業公司歐籍與非籍稽查員工資方面有歧視情形。在有關此項請願書的決議案一六八五（十九）內，理事會說請願人如果願意，可向管理當局明白提出控訴。

五六．有一件請願書對於領土的產科醫院給予土著居民的護理治療情形提出控訴。在關於此項請願書的決議案一七〇二（十九）內，理事會表示知悉管理當局是在繼續採取步驟改善此種情形。

五七．有一件請願書要求協助取得貸款及設備以資維持請願人的農場等等。在關於此項請願書的決議案一六七六（十九）內，理事會向請願人建議說他應當向非洲節約會理事會提出貸款的申請，並且說如果他仍然想要得到植物衛生服務隊的服務，那麼他應當遵照條例先將農場打掃清潔。

五八．有一件請願書，除其他事項外，論及請願人拒絕接受他們應得的一九五三年採伐稅。在有關此項請願書的決議案一六九三（十九）內，理事會希望達成協議使請願人可於此種款項失去時效以前加以利用。

五九．理事會於第二十屆會期間審查了有關法管喀麥龍的請願書四十四件。所有此種請願書均由請願書常設審查委員會逐一審查；因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

³³ T/PET.5/504.

³⁴ T/PET.5/492.

³⁵ T/PET.5/529.

³⁶ T/PET.5/415, 437, 487, 492, 502 and 618.

³⁷ T/PET.5/679.

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一七六六（二十）	喀麥龍婦女民主同盟 Fonkouakem 分會所遞請願書 (T/PET.5/512)	T/L.792
一七六七（二十）	喀麥龍國民運動 Hikoadjom 地方委員會 (T/PET.5/ 517) 喀麥龍民衆協會 Mbem-Njock 地方委員會 (T/ PET.5/527) 及喀麥龍民衆協會 Mavel 地方委員會 (T/PET.5/528) 所遞請願書	T/L.792
一七六八（二十）	喀麥龍民衆協會 Ndom 中央委員會所遞請願書 (T/ PET.5/526)	T/L.792
一七六九（二十）	喀麥龍民衆協會主席 (T/PET.5/549 and Add.1, 558, 559, 560 and Add.1, 563, 570 and Add.1, 580, 582,	

決議案	標 題	
	587 and 605) 及喀麥龍民衆協會副主席 (T/PET.5/566, 572, 592, and 595) 所遞請願書	T/L.792
一七七〇 (二十)	喀麥龍民衆協會巴黎地方委員會 (T/PET.5/553) 及 Zoatubsi 之喀麥龍民衆協會地方委員會 (T/PET.5/576) 所遞請願書	T/L.792
一七七一 (二十)	喀麥龍民衆協會 Manjo 中央委員會所遞請願書 (T/PET.5/554, 604 and Add. 1)	T/L.792
一七七二 (二十)	喀麥龍民衆協會 Seven-Djongo I, Seven-Djongo II 及 Kassalafam 委員會 (T/PET.5/571) 喀麥龍民衆協會 Bonelecké-Bonalembé 地方委員會 (T/PET.5/584) 及 Mr. Elie Yememo (T/PET.5/L.62) 所遞請願書	T/L.792
一七七三 (二十)	喀麥龍民衆協會 Bafang 中央委員會所遞請願書 (T/PET.5/574)	T/L.792
一七七四 (二十)	喀麥龍民衆協會 Boga-Mahole 地方委員會 (T/PET.5/575) 及喀麥龍民衆協會 Nsimekele 地方委員會 (T/PET.5/579) 所遞請願書	T/L.792
一七七五 (二十)	Mr. Sala (T/PET.5/577) , Mr. Etienne Njoukam (T/PET.5/589) , 喀麥龍民衆協會巴黎地方委員會 (T/PET.5/594) , 喀麥龍民衆協會 Ndog-Bat II 地方委員會 (T/PET.5/597 and Add.1) ; 喀麥龍民衆協會 Bamiléké 區中央委員會 (T/PET.5/634) ; 喀麥龍學生聯合會 Toulouse 分會 (T/PET.5/640 and Add.1) ; Madame Gertrude Omog (T/PET.5/674) 及喀麥龍民衆協會 Felix Moumié 地方委員會 (T/COM.5/L.117) 所遞請願書	T/L.792
一七七六 (二十)	喀麥龍民衆協會 Mbafam 地方委員會所遞請願書 (T/PET.5/583)	T/L.792
一七七七 (二十)	喀麥龍民衆協會執行委員會職員、喀麥龍工會聯盟中央局、喀麥龍民主青年執行委員會及喀麥龍婦女民主同盟職員所遞請願書 (T/PET.5/612)	T/L.792
一七七八 (二十)	喀麥龍民衆協會主席所遞請願書 (T/PET.5/613)	T/L.792
一七七九 (二十)	喀麥龍民衆協會 Bamiléké 區若干會員所遞請願書 (T/PET.5/692)	T/L.792
一七八〇 (二十)	Mr. Jacob Ngoumavire 所遞請願書 (T/PET.5/756)	T/L.792
一七八一 (二十)	Mr. Bernard Kamto 所遞請願書 (T/PET.5/789)	T/L.792
一七八二 (二十)	Mr. Etienne Essomba 所遞請願書 (T/PET.5/795 and T/COM.5/L.192)	T/L.792

六〇．在有關上述請願書中十三件的決議案內，理事會表示備悉管理當局的意見以及特派代表的有關陳述。理事會在五個案件中強調與請願人所提問題特別最有關係的那些陳述。

六一．對於有關土地特許權的一類請願書，³⁸ 理事會希望關於此種特許權的處置會產生有關方面都覺滿意的一種解決辦法。

六二．對於載有個人性質的控訴的一件請願書，³⁹ 理事會議決：因缺乏確實的情報並因請願書內諸多矛盾之處，不能採取行動。

六三．對於另一請願書及有關的來文，⁴⁰ 理事會議決因請願人否認他提出請願書並因他不願再與聯合國通訊，故理事會方面無須採取行動。

六四．在有關喀麥龍民衆協會與其他組織的職員、支部及會員所提各類請願書⁴¹ 的兩件決議案內，理事會述及其關於一九五五年五月事件的決議案一四八一（十七）並表示深信不久將達到和睦及諒解以造成有利於密切合作與充分享受領土新規約的條件——這種新規約是求達託管目的之一種重要步驟，其中規定設置由成人普選產生的立法會議及對立法會議負責的政府，准許高度的內部自治並確定託管領土土著居民的喀麥龍公民身份。

六五．對於喀麥龍民衆協會、喀麥龍工會聯盟、喀麥龍民主青年及喀麥龍婦女民主同盟的職員所遞有關託管領土政治前途的另一請願書，⁴² 理事會指出領土的新規約及其規定。

六六．有一組請願書⁴³ 申訴對若干人所採取的司法行動，理事會說這種司法程序是業經領土管轄法院處理的事項。

六七．對於有關巴賓比區域情形的一件請願書，⁴⁴ 理事會建議管理當局應當採取辦法改進

Ndom 居民的醫藥設備並於必要時增加教育機關的數目。

六八．理事會於第七六三及第七六四次會議審議了法管喀麥龍來文審查委員會的報告書。⁴⁵ 該委員會是理事會於第七五九次會議時指派印度與美國代表組成的。理事會請該委員會在祕書處的協助之下研究至一九五七年一月開始所收到法管喀麥龍及英管喀麥龍境內各組織及個人提出而與法管喀麥龍事務及兩個託管領土前途有關係的四、五〇〇件來文的內容，並向理事會提具報告。此種來文是向大會主席或向第四委員會主席提出的。此項問題已經提請第四委員會⁴⁶ 與託管理事會⁴⁷ 注意。

六九．理事會決定此種來文不應分發全文但是來文審查委員會報告書內所載的摘要⁴⁸ 應當視為議事規則第八十五條第三項意義範圍內的適當提要。理事會主席聲明這種決定不應造成將來的前例。

H. 有關英管多哥蘭的請願書

七〇．理事會第十九屆會當前有關於英管多哥蘭的請願書二十四件。⁴⁹

七一．理事會於一九五七年三月十五日第七五三次會議議決：鑒於該領土之託管協定已於一九五七年三月六日終止，故對上述請願書無須採取行動。

I. 有關法管多哥蘭的請願書

七二．理事會第十九屆會當前有要求出席口頭陳述的下列申請一件：

請願人	文件編號
多哥蘭統一委員會	T/PET.7/L.32

此項申請已予照准，請願人已於理事會第七七八次、第七八九次及第七九二次會議陳述意見。

七三．理事會於第十九屆會審查了有關法管多哥蘭的請願書二十四件。其中有下列十七件關涉已經提請理事會注意並由理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會審查該領土常年報告書時當前的此種請願書是：

⁴⁵ T/L.742.

⁴⁶ A/C.4/350.

⁴⁷ T/1303.

⁴⁸ T/L.742, B編。

⁴⁹ T/PET.6/352 to 355; T/PET.6/L.68 to 87.

³⁸ T/PET.5/517, 527 and 528.

³⁹ T/PET.5/756.

⁴⁰ T/PET.5/795 and T/COM.5/L.192.

⁴¹ T/PET.5/549 and Add.1, 558, 559, 560 and Add.1, 563, 566, 570 and Add.1, 572, 577, 580, 582, 587, 589, 592, 594, 595, 597 and Add.1, 605, 634, 640 and Add.1, 674 and T/COM.5/L.117.

⁴² T/PET.5/612.

⁴³ T/PET.5/571, 584 and T/PET.5/L.62.

⁴⁴ T/PET.5/526.

請願人	文件編號	請願人	文件編號
多哥蘭青年運動社外交秘書	T/PET.7/L.14	多哥蘭統一委員會總主席	T/PET.7/L.24
多哥蘭統一委員會總主席	T/PET.7/L.15	德意志多哥蘭人聯盟	T/PET.7/L.25
多哥蘭統一委員會總主席	T/PET.5/L.16	多哥蘭大會	T/PET.7/L.26
全埃威會議英管多哥蘭分會	T/PET.5/L.17	喀麥龍民衆協會領導委員會	T/PET.7/L.27
多哥蘭人民運動社主席	T/PET.5/L.18	多哥蘭統一委員會、多哥蘭青年	
多哥蘭青年運動社全領土主席	T/PET.5/L.19	運動社及多哥蘭人民運動社	T/PET.7/L.28
青年多哥蘭執行委員會	T/PET.7/L.20	多哥蘭青年運動社全領土主席	T/PET.7/L.29
	T/PET.7/L.20	Mr. Joseph Azizan Fe Mensah II	T/PET.7/L.30
	Add.1		
Mr. Robert A. Wilson Do	T/PET.7/L.21		
	T/PET.7/L.21		
	Add.1		
多哥蘭進步黨總主席	T/PET.7/L.22		
埃威及全多哥蘭大會	T/PET.7/L.23		

七四．其餘的七件請願書已由請願書常設審查委員會逐一審查，但是其中有兩件未經最後處理。⁵因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

50 T/PET.7/495 and 496.

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一七〇七（十九）	酋長 David A. Akuagbi II 所遞請願書（T/PET.7/494/Add.1）	T/L.743
一七〇八（十九）	Mr. Laurent Akomatchri 所遞請願書（T/PET.7/511）	T/L.743
一七〇九（十九）	酋長 Joseph Agbodouamenou Adandogoun 所遞請願書（T/PET.7/515）	T/L.743
一七一〇（十九）	Mr. Emmanuel Dzidonou 所遞請願書（T/PET.7/517）	T/L.743
一七一一（十九）	多哥蘭統一社總主席所遞請願書（T/PET.7/520）	T/L.743

七五．在上述的每一決議案內，理事會都請請願人注意管理當局的意見以及管理當局特派代表的有關陳述，並且在四個案件中請特別注意與請願人所提問題特別最有關係的意見或陳述。因此請一個請願人⁵¹注意管理當局認為他的控訴已經由領土的管轄司法當局處理，故依照議事規則第八十一條規定擬難接受。此外又請另一請願人⁵²注意：法管多哥蘭的所有成年男性居民均須繳納人身稅；如他的情形，所控雙重賦稅一節並不存在，因為他有義務為他在迦納境內所辦農場的收入繳納完全不同的另一種稅。

⁵¹ T/PET.7/511.

⁵² T/PET.7/517.

七六．另一請願書對於一個酋長的免職及所稱將他放逐的事提出抗議。⁵³關於此項請願書，理事會請注意過去關於同一問題的一件決議案。

七七．理事會在決議案一七〇九（十九）內認為請願人的兩種控訴都不在它的權力範圍之內，第一因為一九四三年請願人被免職的事是在託管協定簽署以前發生的，第二因為請願人於一九五六年受到領土內管轄法院的判決，所以依照議事規則第八十一條規定，他的控訴擬難接受。

⁵³ T/PET.7/494/Add.1.

J. 有關西薩摩亞的請願書

七八．理事會於第二十屆會審查了有關西薩摩亞的請願書三件。此三件請願書關涉已經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會審議該領土常年報告書時當前的這三件請願書是：

請願人	文件編號
Mr. C. Smith O'Brian Gardiner	T/PET.1/L.1 and Add.1
Mr. Jack Thornton	T/PET.1/L.2 and L.3

K. 有關新幾內亞的請願書

七九．理事會於第二十屆會審查了有關新幾內亞的請願書三件。其中有下列一件請願書關涉已經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題，理事會審議該領土常年報告書時已加注意：

請願人	文件編號
Mrs. Jane T. Wallace	T/PET.8/L.2

八〇．其餘的兩件請願書已由請願書常設審查委員會逐一審查。因審查上述請願書的結果，理事會通過了下列各項決議案：

決議案	標題	請願書常設 審查委員會 報告書編號
一七八三（二十）	Mr. Yan Kam Wing 所遞請願書（T/PET.8/10）	T/L.782
一七八四（二十）	新幾內亞華人聯合會所遞請願書（T/PET.8/11）	T/L.782

八一．這兩件請願書都有關行政當局所採華人居民家屬移入託管領土的政策，結果通過了上述決議案。在兩案中，理事會都請請願人注意管理當局的有關意見。關於第一件請願書，理事會建議管理當局應當從速考慮請願人的請求以期儘速准許他的

妻室及子女進入託管領土。關於第二件請願書，理事會希望因不斷覆審移民政策所有各方面的結果，管理當局對於華人居民家屬進入領土的個別請求，予以有利的考慮。

第四章

視察託管領土

一．理事會於報告書所檢討的期間曾作各種必要的準備以便於一九五七年派遣視察團前往視察東非各託管領土。

二．理事會第七八七次會議決定該視察團由澳大利亞、緬甸、法蘭西及海地派員組成之。理事會於第八〇九次會議核定以 Mr. Robert Napier Hamilton (澳大利亞)、U Tin Maung (緬甸)、Mr. Jean Cédile (法蘭西) 及 Mr. Max H. Dorsinville (海地) 爲視察團團員，並選舉 Mr. Dorsinville 爲視察團團長。

三．視察團的任務規定經理事會於第八三六次會議予以規定。理事會於一九五七年七月九日決議案一七一四(二十)決定視察團應於一九五七年七月十四日自會所出發依次視察義管索馬利蘭、坦干伊喀及盧安達烏隆提等託管領土，並指令視察團：(一)參照一九四九年十一月十五日大會決議案三二一(四)，就上述三託管領土爲實現憲章第七十

六條(丑)款目標而採取的步驟，盡可能詳細調查具報；(二)參照理事會及大會的討論及其分別通過的決議案，注意就該三個託管領土行政常年報告書提出的問題，以及理事會所接有關各該領土的請願書，以前各次東非託管領土定期視察團的報告書及管理當局對於各該報告書的意見書中提出的問題；(三)在不違背其遵守議事規則的情形下，接受請願，倘認爲所接請願案件有應予特別調查者，應與關係管理當局當地代表磋商後，就地進行調查；(四)會同管理當局調查一九四八年七月八日託管理事會決議案三十六(三)及一九五三年十二月九日大會決議案七五四(八)規定向託管領土人民傳播聯合國情報一事所已採取或行將採取的措施，並執行一九五一年二月七日理事會決議案三一(八)就此事所規定的職責。此外又請視察團盡實際可能從速就所視察的每一託管領土向理事會提出報告書，載述視察結果及其所欲提出的意見、結論及建議。

第五章

大會發交理事會審查的問題

A. 影響各託管領土的行政聯合

一．託管理事會前於第七屆會設立行政聯合事宜常設委員會¹經常審查影響各託管領土的行政聯合的施行情形，該委員會於本報告書所檢討的時期就此方面情形向理事會提出了兩件報告書。

二．此兩件報告書中的第一件²關涉盧安達烏隆提與英管喀麥龍託管領土。關於影響盧安達烏隆提的行政聯合，委員會於繼續研究此項問題之後決定此時對於理事會第十七屆會所通過的結論及建議沒有補充之處。³關於影響英管喀麥龍的行政聯合，委員會爲了定在倫敦舉行以檢討一九五四年奈基利阿（憲法）樞密院令所訂立憲辦法的代表會議大概將於這一年的下半年舉行，所以復決定暫緩審議此項問題。

三．此項報告書已由理事會於第七八二次會議加以審議。理事會表示知悉委員會所作的決定。

四．委員會的第二件報告書⁴關涉新幾內亞及坦干伊喀託管領土。關於影響新幾內亞的行政聯合，委員會於繼續研究此項問題之後，決定此時對於理事會第十八屆會所通過的結論及建議沒有補充之處。⁵關於影響坦干伊喀的行政聯合，委員會通過了若干結論及建議以供理事會審議。

五．此項報告書已由理事會於第八三八次會議加以審議。理事會表示知悉委員會所作關於新幾內亞的決定。它亦贊同委員會關於坦干伊喀的結論及建議並決定將此種結論及建議作爲理事會的結論及建議列入第二編內有關的一章。⁶

B. 託管領土農村經濟發展

六．理事會前於第八屆會設立託管領土農村經濟發展委員會，⁷研究託管領土內有關土地、土地利用、土地外讓的現行政策、法律及習慣。該委員會向理事會第二十屆會再度提出一件工作進度報告書。⁸

七．委員會在此項報告書內說，在本報告書所檢討的時期，委員會各委員所參加的各種會議，議程繁重，使委員會對其當前的大量文件無法詳細審議。委員會計劃於環境允許時開會，參照現有的情報，研究各個託管領土內的農村經濟發展情形，並於適當時期就其所得關於此項問題的結論及建議再度提出工作進展報告書。

八．理事會於第八三八次會議表示知悉此項報告書。在同次會議中，海地、印度及美利堅合衆國提請辭去委員會委員之職；理事會因此決定將該委員會委員國數由六國減至四國，並指派瓜地馬拉爲委員國。所以該委員會現在由中國、法蘭西、瓜地馬拉、及聯合王國四國代表組成。

C. 在各託管領土內傳播聯合國及國際託管制度的情報

九．祕書長依據一九四八年七月八日託管理事會決議案三十六（三）及一九五三年十二月九日大會決議案七五四（八）的規定，向理事會第二十屆會提出定期報告書一件，⁹載述爲向各託管領土人民供應關於聯合國目標與工作的情報而採取的步驟及途徑。

一〇．此項報告書所述期間是由一九五六年七月六日至一九五七年七月十一日。祕書長在此項報告書內說聯合國情報資料的分發在種類和數量方面均有增加。所分發的各種不同標題的文件一共有五

¹ 一九五〇年七月十七日決議案二九三（七）。

² T/L.741。

³ 大會正式紀錄第十一屆會，補編第四號，（A/3170），第九十二頁。

⁴ T/L.786。

⁵ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號，（A/3170），第二一八頁。

⁶ 參閱第二編第二章第六一段。

⁷ 一九五一年二月二日決議案三〇五（八）。

⁸ T/1331。

⁹ T/1328。

十種。“聯合國評論”中所載關於國際託管制度施行情形的專文均已重印向各託管領土分發。聯合國新聞稿件經常寄送各託管領土內的報紙及期刊，各領土內的廣播社也接到種種資料。

一一．祕書長又報告說，祕書處已經會同各託管領土的特派代表，檢討現有的情報資料及分發此種資料的各種途徑。載有聯合國及其工作基本資料的若干小冊已經或者正在修改，以便載入最近的資料。現已累積有充分的資料以備繪製關於國際託管制度施行情形的掛圖；此種掛圖將用英文、法文、西班牙文印行，另有一種則留空白以備加印其他語文。此外又計劃攝製關於同一題目的新的連環影片。祕書長述及有幾位特派代表曾謂需要有識字程度不同的人民均易了解的聯合國情報資料，並說現正竭力去滿足各託管領土人民的特殊需要。

一二．理事會於第八三二次會議表示閱悉祕書長報告書。

D. 會員國提供託管領土居民的學習及訓練便利

一三．託管領土居民的獎學金及研究補助金方案是大會第六屆會以一九五二年一月十八日大會決議案五五七（六）訂立的。自此以後，託管理事會經常向大會報告此種方案的進展情形。

一四．大會第十一屆會以一九五七年二月二十六日決議案一〇六三（十一）請管理當局採取一切必要措施以保證會員國所提供的獎學金及訓練便利均能由託管領土居民利用，並對已請得獎學金或研究補助金者予以一切協助。大會並請理事會於一九五七年屆會中審議利用獎學金及訓練便利情形的問題並就此問題向大會第十二屆會具報。

一五．理事會於第八一〇次會議討論上述決議案及祕書長就各會員國於一九五六年七月十三日至一九五七年五月三十一日期間提供託管領土居民的學習及訓練便利所提報告書。¹⁰ 此項報告書載明此期間提供的獎學金或研究補助金共計一〇九名，而已經准許給予申請人的有三十一名。祕書長又報告說他據報有九個學生因各種理由沒有利用請准的獎學金。

一六．因這次審查的結果，理事會通過一件決議案¹¹ 請管理當局對於會員國提供託管領土居民的

教育便利的利用盡最大可能予以便利。理事會於此決議案內又表示備悉祕書長將向大會第十二屆會提出大會決議案一〇六三（十一）所規定的詳細報告書。

E. 託管領土問題單的修訂

一七．大會前以一九五三年十二月九日決議案七五一（八）議決由薩爾瓦多、海地、印度、敘利亞代表組成小組委員會，審查託管理事會所擬的問題單，¹² 研究其須加變動以合各領土特殊情況之處，將所得結論提交託管理事會。大會復請理事會根據小組委員會的工作，負責分別擬訂適合個別託管領土的問題單。

一八．在本報告書所檢討的期間內，理事會當前有小組委員會的第三次及第四次工作進度報告書。¹³ 第一件報告書內載有小組委員會建議為使現有的問題單適合新幾內亞託管領土的特殊情形起見，在問題單內應作的若干變動。小組委員會於第二件報告書內說它已請祕書處起草那烏魯特別問題單草案。此種草案已經提出；但是小組委員會因各委員所參加各種會議議程繁重，未能詳加討論。

一九．理事會當前又有澳大利亞提出的工作文件，¹⁴ 其中對小組委員會第三次進度報告書內關於新幾內亞特別問題單的建議，提出若干修正的地方。

二〇．理事會於第八三〇次會議表示閱悉小組委員會第四次工作進度報告書。理事會並議決將第三次工作進度報告書連同澳大利亞所提工作文件發還小組委員會。

F. 為義管索馬利蘭託管領土經濟發展計劃籌供資金

二一．大會前以一九五四年十二月十四日決議案八五五（九）請祕書長商同義大利政府考慮宜否請國際復興建設銀行派遣專家考察團負責研究義管索馬利蘭的情況及經濟發展的可能性。大會並請託管理事會繼續研究此項問題；同時根據一九五四年東非託管領土視察團的結論，並在遣派上述考察團的計劃實現時，根據國際銀行的報告書，設法決定

¹² T/1010.

¹³ T/1267 and 1327.

¹⁴ T/L.785.

¹⁰ T/1325.

¹¹ 一九五七年六月十二日決議案一七一二（二十）。

爲索馬利蘭經濟發展計畫籌供資金的實際措施，向大會下屆會議具報。

二二．前已向大會報告過，¹⁵ 祕書長曾通知理事會第十六屆會，說國際銀行不願答應由該銀行派遣考察團前往該領土的請求，但是如果理事會認爲別無其他辦法以進行關係各方均表滿意的此種研究，那麼國際銀行願意從新考慮此事，又此種請求應由具有國際銀行會員國國籍的關係政府提出，考察團報告書亦當遞送該國政府。理事會又據義大利代表稱：義大利政府認爲國際銀行最好再行考慮此項問題，答應派遣考察團；義大利政府爲此願意直接向國際銀行提出邀請，並請國際銀行將最後的報告書同時送交理事會。因審議此項問題的結果，理事會通過一件決議案，¹⁶ 決定表示知悉上述的陳述，並建議管理當局依照國際銀行的提議提出正式請求；並希望國際銀行鑒悉理事會一致贊同國際銀行派遣考察團的意見，重新考慮其立場，答應儘速派遣考察團前往該領土。

二三．嗣後國際銀行依義大利政府的請求，派遣考察團前往義管索馬利蘭。該考察團向義大利政府提出了關於託管領土經濟情形的報告書，義大利政府於一九五七年一月二十九日將該報告書遞送祕書長。¹⁷

二四．國際銀行考察團報告書已由理事會第二十屆會於討論管理當局所提託管領土行政常年報告書時加以審查。¹⁸

G. 託管領土達成自治或獨立的目標

二五．大會在一九五七年二月二十六日決議案一〇六四（十一）中建議管理當局應當採取必要措施以保證坦干伊喀、英管喀麥龍、法管喀麥龍、法管多哥蘭及盧安達烏隆提等託管領土早日達成自治或獨立，並請管理當局估計所有各領土達成自治或獨立所需的時間。

二六．大會在同一決議案中請管理當局就上述建議的實施情形向理事會第十九屆會及第二十屆會提出有關的情報，並請理事會向大會第十二屆會報告這方面的進展情形。

¹⁵ 大會正式紀錄，第十屆會，補編第四號，（A/2933），第三十四頁。

¹⁶ 一九五五年七月二十一日決議案一二五五（十六）。

¹⁷ T/1296。

¹⁸ 參閱第一編第二章第八至第一〇段。

二七．理事會第七五三次及第七五九次會議討論了上述決議案。理事會於第七五九次會議中鑒於其第十七屆會所通過處理達成自治或獨立問題的特別程序，表示鑒悉此項決議案，並請其所屬起草委員會於草擬託管領土情況報告書草稿時計及此項決議案。

二八．依照上文提及的特別程序，託管領土達成自治或獨立之目標的問題在第三編內將更詳細地論及。

H. 英管多哥蘭的前途

二九．大會在一九五六年十二月十三日決議案一〇四四（十一）內表示核准英管多哥蘭領土與獨立的黃金海岸合併，並決議：商得管理當局的同意，黃金海岸實現獨立並與英管多哥蘭領土合併之日，即託管目標達成之時，該領土託管協定應於是日起失效。

三〇．大會於同一決議案內請聯合王國政府於上述合併實現時立即通知祕書長，並請祕書長將聯合王國照會通知各會員國及理事會第十九屆會。

三一．聯合王國政府遵照上述決議案規定，於一九五七年三月六日函告祕書長云¹⁹ 黃金海岸過去所包括的領土已於一九五七年三月五日至六日的午夜成爲獨立的迦納國，並云過去的英管多哥蘭託管領土亦於同日同時與獨立的迦納國實行合併。

三二．理事會於第七五三次會議表示閱悉大會決議案一〇四四（十一）及聯合王國政府照會。

I. 法管多哥蘭的前途

三三．大會在一九五七年一月二十三日決議案一〇四六（十一）內，認爲法管多哥蘭領土因有政治性新約法的結果，管理當局移交該領土權力的程度，在達成憲章第七十六條及託管協定的目的上，代表一極重要步驟，堪稱滿意，並慶賀法管多哥蘭居民在政治、經濟、社會及文化各方面已有的進步。

三四．大會於同一決議案內決定派遣六國（加拿大、丹麥、瓜地馬拉、賴比瑞亞、菲律賓及南斯拉夫）委員會前往該領土，以便參照第四委員會的討論，考察新約法實際施行後在該領土引起的全部局勢及現下實施約法的環境，並就此製成報告提交

¹⁹ T/1301。

託管理事會備供審議。大會請理事會參考上述委員會的報告，研究此項問題，並將研究結果提交大會第十二屆會。

三五．理事會於第八二九次會議鑒悉六國委員會的報告不能在一九五七年八月以前提出，於是決定於一九五七年九月十二日舉行特別屆會審議大會在上述決議案內發交理事會研究的問題。

J. 坦干伊喀的前途

三六．大會在一九五七年二月二十六日決議案一〇六五（十一）內請管理當局及託管理事會注意坦干伊喀非洲人民協會主席所發表的意見²⁰及第四委員會內的有關討論，並建議管理當局考慮聲明其在坦干伊喀所擬採行的政策，其中應包括依據國際託管制度目的指導該領土趨向自治或獨立並成為居民權利一律平等的民主國家的原則。

三七．大會在同一決議案內建議理事會訓令於一九五七年前往東非視察託管領土的定期視察團，參酌從管理當局及該託管領土居民代表得到的有關情報，特別研究坦干伊喀的政治發展。大會又建議理事會在審查該領土情況及討論託管領土達成自治或獨立的目標問題兩方面，參照視察團報告書及管理當局供給的情報，將該領土政治發展的特別研究列入以後提出的報告書。

三八．理事會第八一一次會議決定理事會於審查坦干伊喀行政常年報告書及擬訂一九五七年東非視察團任務規定時，注意上述決議案。

²⁰ 大會正式紀錄，第十一屆會，第四委員會，第五七九次及第五八二次會議。

K. 聽取法管喀麥龍託管領土 請願人陳述意見

三九．大會於第十一屆會聽取了法管喀麥龍託管領土四個請願人陳述意見之後，通過一件決議案²¹，表示備悉請願人所作的陳述，轉送託管理事會續加研究。

四〇．大會於同一決議案內又希望管理當局採取一切必要措施，使政治活動恢復正常，並結束目前法管喀麥龍託管領土政治上的緊張局面；大會並建議理事會繼續注意此問題，向大會第十二屆會提出報告。

四一．理事會於第七六〇次會議決定於討論管理當局所提該領土行政常年報告書時討論上述決議案。²²

L. 託管理事會報告書

四二．大會在一九五七年二月二十六日決議案一〇六六（十一）內表示備悉託管理事會一九五五年七月二十三日至一九五六年八月十四日期間的工作報告書²³並建議理事會在將來的討論中注意大會第十一屆會審查理事會報告書時所提的意見及建議。

四三．理事會於第七五三次會議表示備悉上述決議案。

²¹ 一九五七年二月二十六日決議案一〇六七（十一）。

²² 參閱第一編，第二章，第一四至第一七段。

²³ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號，（A/3170）。

第二編

託管領土現狀

第一章

坦干伊喀

一. 總論

概況及託管理事會的建議

概 論

一. 據一九五五年六月的估計，坦干伊喀的非洲人約有八,二〇五,〇〇〇人；人口普查定於一九五七年底舉行。據一九五七年二月舉行的普查，非非洲人總共一二三,七四七人，其中計有亞洲人約七七,〇〇〇人（以來自印度和巴基斯坦為主），歐洲人剛剛超過二〇,〇〇〇人，阿拉伯人約一九,〇〇〇人，其他非非洲人七,〇〇〇人。歐洲人中約有三千人應視為長期定居該領土其他非非洲人的大多數也都如此。

二. 託管理事會過去一向關懷非非洲籍少數民族在該領土雜處所引起的問題，這些少數民族目前較佔多數的土著人民為進步。管理當局所宣布的目標是形成多族雜處的社會。可是，它曾向理事會保證它的整個政策目的在使土著居民能與移入民社羣並駕齊驅。

三. 理事會第十七屆會曾表示欣悉管理當局的努力，以建立各社區間的和諧關係與切實合作為目的，由於最近的憲政改革，非洲人服公職的機會增加，參加該領土生活其他部門的也愈來愈多。理事會希望管理當局儘速繼續推進這種演變過程，使融和合一的社會得以建立，非洲人在這個社會裏可以發揮應起的作用。

四. 該領土規劃的最後政體應該怎樣，在多族雜處的社會中非洲人和移民社區最後應有的政治關係應該怎樣，這個問題也曾經大會討論。大會聆悉一位非洲籍請願人（坦干伊喀非洲人協會）關於這

個問題的陳述後，在一九五七年二月二十六日決議案一〇六五（十一）中建議管理當局考慮關於它對該領土前途的政策發表聲明，並建議理事會參照一九五七年視察團所得的情報，從事該領土政治發展的特殊研究。依大會的意思，此項政策聲明應包含一項原則，就是依照國際託管制度的原則，應指導該領土達到自治或獨立，並成為所有居民權利平等的民主國家。那時管理當局方面宣稱：這個政策已經清楚說明，簡言之，即在達到自治的最後目標之前，依照託管協定治理該領土，而且設法使各色人民不分種族或門第充分參預政治機關的逐漸發展和經濟、社會的進步。

五. 管理當局代表在理事會第二十屆會進一步說明政策時指出，根據託管協定及聯合國憲章，管理當局在政治方面的任務是明白的；那就是增進居民的政治進展及其趨向自治或獨立的逐漸發展。除憲章和託管協定的規定之外，管理當局的整個政策、成績和立國精神都足以充分保證這種發展必定是民主的。管理當局的政策是設法使各階層的人民充分參與政治機關的逐漸發展；可是絕大多數人民都是非洲人，他們在教育上、社會上和經濟上繼續進步，則他們參加政府立法行政兩部門的人數勢必增加。他們對於前途，或對於他們在該領土進步和生活的一切方面一定會發生偉大而不斷增加的作用，都不必顧慮。該代表也指出，事實上坦干伊喀政府已採取重要而積極的前進步驟，同時已顯示該政府繼續在高瞻遠矚，策劃將來。

六. 理事會第二十屆會通過下述意見：

理事會獲悉管理當局代表的陳述，署謂除憲章和託管協定的規定外，該當局的整個政策、成績和立國精神都足以充分保證坦干伊喀居民趨向自治或

獨立的逐漸發展必為民主的；它的政策是依照憲章和協定，設法使各階層人民充分參加政治機關的逐漸發展，可是由於絕大多數人民都是非洲人，他們在教育上、社會上和經濟上繼續進步，則他們參加政府立法行政兩部門的人數勢必增加。理事會明瞭管理當局這個陳述的意思是：在這個以非洲人為主的社會裡，目前的憲政辦法是過渡的，將來的發展必依照憲章第七十六條（丑）款的規定，以適合坦干伊喀及其人民的特殊情形與順從他們自由表示的願望為方針，達到自治或獨立。

聽取請願人陳述意見

七．理事會第二十屆會討論坦干伊喀所須遵循的一般政策問題時，曾聽取兩位非洲籍請願人的意見，即Chagga族最高酋長及坦干伊喀非洲國民協會主席。

八．最高酋長說現在普遍地感覺，等到時機成熟時，人民只能接受一個以非洲人佔絕大多數的政府。若有切合現實的共治基礎、健全的經濟設計和政治穩定，坦干伊喀可以在十年至十五年內自治。非洲民族主義分子現雖仍然堅持要有一個完全屬於非洲人的政府，如果能使他們相信其他各社區的誠意，應不難勸他們同意一種有限制的共治體系。最高酋長把該領土的迫切問題和需要分作四個標題撮述：經濟發展、教育領導人物、大胆的政治設計、和心理建設。

九．坦干伊喀非洲國民協會主席重新力言據該協會看來，非洲人恐怕將來為佔少數的移民所統治，而佔少數的移民中有的又杞人憂天，恐怕為人所統治，為了消除這些恐懼，管理當局實需宣布坦干伊喀將發展為一個民主的、而且必然以非洲人為主的國家。他說所以需要發表這種聲明，是由於目前政策的目標在造成多族政府，而民主政府的涵義則為以非洲人為主的政府，坦干伊喀現在覺得對於這兩種政府應該加以區別。

託管理事會各理事的個別意見

概論

一〇．法蘭西代表提到阻止經濟、社會、文化方面迅速進步，因而也阻止政治方面迅速進步的障礙：主要是由於水源缺乏、疾病蔓延、人口分散、及已知的礦藏貧乏。他說雖有這些困難，該領土近年仍有長足的進展，這是管理當局及該領土人民足以自豪的。

一一．比利時代表斷言該領土正在迅速進展，特別是正在切實逐步使非洲民衆和該領土的政治、經濟和社會生活打成一片。

一二．義大利代表認為管理當局已以全副精神，從事開發經濟資源，創造人民社會和教育進步必需的基層組織；據他看來，這是一個社會發展為現代民主政體的基礎。本檢討期間是該領土有重大成就的時期，理事會應嘉許管理當局和坦干伊喀的人民。

一般政策

一三．法蘭西代表說他在第十七屆會曾稱讚管理當局採行一個政策，這個政策的宗旨首在使該領土三大種族建立和諧的關係和切實的合作，他方面在增加依賴非洲人的服務來辦理公務的程度。他看到管理當局現在所報告的在許多方面都與上述政策相同，很感滿意。後來一九五五年和一九五七年的憲政發展就是本着這個政策的精神實行的。

一四．美利堅合衆國代表說該領土最近在政治進展方面，曾採取若干意義十分重大的步驟。他敢信管理當局在世界許多其他地方促進自治所得情誼的寶藏，坦干伊喀行政當局當能善為利用。坦干伊喀以及許多其他領土的非洲籍領袖想到迦納和奈及利亞的例子，現在當更應好好考慮在各該領土的人民能够獨立或自治之前必須採取的過渡步驟。在最近憲政的發展中，各族參與共同趨向自治的辦法，用意並不延續任何形式歐人統治該領土的制度，這點顯而易見。無論如何，這是不可能的，特別是在像坦干伊喀託管領土，非洲人佔總人口的百分之九十八，亞洲人佔百分之一，歐洲人佔百分之一的三分之一。由此可知，多族的處置方法只是，也只能只是過渡辦法，旨在鼓勵對開發該領土的技術知識與資本貢獻很多的歐洲人和亞洲人，使其不致失却興趣。美國代表團的立場是：第一，坦干伊喀是以非洲人為主的國家，可由各族人民真心誠意發展為這樣的國家，第二，非洲人為了他們自己的福利，自願擬訂一個可行的制度，以保障歐籍和亞籍夥伴在坦干伊喀自治後享有合作者的利益。他們決不會不這樣做，因為不這樣做，可以永遠損害該領土經濟發展國際合作的前途。

一五．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，目前坦干伊喀情勢的特色是人民政治活動大形激增和人民獨立願望強烈，管理當局似在開始了解所發生社會變化的重要。該當局的第一個反應就是決定在

該領土舉行選舉，但是新選舉制度不適合目前需要的地方很多。兩位請願人所說無疑是表示大多數人民的意見，他們曾請求保證該領土不致仍為無足輕重的少數民族所統治。他們堅持在自由的坦干伊喀，統治者只要是由人民依法以民主方式選舉的，他們的出身如何，無關宏旨。他們的恐懼並非毫無根據。他說雖然他們只要求平等，並未要求特權，他們仍被指為極端的民族主義者，有人並且請理事會考慮為表示種族平等起見，對八百萬人民給予的代表名額，反較該領土永久定居的三千歐洲人所得名額為少，實際上，多族共治原則等於煽動各族間的不和、猜忌和仇視，迫使他們的生活飽受人為壁壘的障礙。

一六．中國代表同意 Chagga 最高酋長所說唯有藉切合現實的共策共力，移民社區才能繼續對該領土的發展貢獻一分力量，非洲人本身可以從當地歐亞人的這種合作得到利益。但是，在一個完全不是多族雜處而是以非洲人為主的社會裏，該領土如果長久實行代表均等制，那就大錯特錯。在形成共同公民身分的過程中，移民社區應該認識他們允當逐步融和合一。在一個以非洲人為主的國家，歐洲人社區竟在政府內有優勢的力量，那是不可思議的。各少數民族與非洲人共處，為了所謂共同事業的長期利益，必須遲早放棄他們的特殊要求，十分渺小的少數民族更不必說了。

一七．印度代表回顧一九四九年以來坦干伊喀憲政發展的歷史，覺得新的憲政發展有可喜的象徵。然而，他以為除此之外，還必須考慮坦干伊喀的主要政治思潮和人民願望。兩個請願人中一個自認不諱是民族主義者，一個是十足的溫和分子，從他們的陳述可以看出一個十分明顯的事實，那就是他們之間立場共同的地方很多，還有，管理當局代表現已宣布除憲章和託管協定的規定外，該當局的整個政策、成績和立國精神都是坦干伊喀自治發展必為民主的充足保證。印度代表認為這個聲明事實上就是保證。現在的憲政辦法是臨時的；管理當局也曾這樣說。印度代表團認為在目前的過渡辦法中，亞洲人和歐洲人在坦干伊喀的政治勢力可以說已到了頂點。此後的步驟當為趨於增加非洲人的代表和參政人數，這些步驟現在業經管理當局承諾採取，而且依照憲章和託管協定的規定，也是必須採取的。印度代表又說現在的情形有一個十分有希望的地方，就是各方——兩位請願人也在其內——都同意坦干伊喀應繼續為一個多族社會，人人皆得享有公道、自由和平等權利。

一八．海地代表說關於大會決議案一〇六五（十一），沒有人說過一句話；該決議案在通過的時候，管理當局正式發言人聲言不能接受，管理國本土和託管領土內的報紙也曾加以嚴厲批評。他固然覺得現在對坦干伊喀一般政策提出的解釋是行將改變方向以副眾望的前奏，他仍然以為他前此為坦干伊喀情勢擔憂是有理由的。他的意思從來不是說，實際已經採取以及宣布不久即將採取的憲政步驟不是一種改進；而是說管理當局的政策仍然基於他完全不能同意的原則；這個政策最重要的就是所謂“多族主義”的政策。如果這只是說任何社會因為世代人口交流，是由不同的種族組成，所以行政當局在教育人民、促進無所歧視的社會方面，忽視種族觀念，那末海地代表團當首先鼓掌贊成。但是，他擔憂的是不純依個人能力，而依種族關係所給予的特權將長此不變。如果大家確實知道該領土現在的方針，則他可能減少一點憂慮。管理當局代表現在所作的陳述較理事會過去所聽到的稍為令人安心，大家可以希望該領土情勢的演進將較不久以前所指陳的為速。他聽到 Chagga 最高酋長對許多事項表示的意見，都與坦干伊喀非洲國民協會領袖相同，覺得他在兩年以前說的話是對的：坦干伊喀一定有許多敦厚信實的人民願在諒解與和睦的氣氛中，實現必要的變革。他贊成管理當局代表就坦干伊喀的前途一事，向非洲人建議的意見。

一九．敘利亞代表鑒於所謂多族政策對該領土全盤發展發生的影響，深為驚異。最主要的影響就是該政策在絕大多數人民中造成恐懼和猜疑心理。敘利亞代表團並不是不知道管理當局協助坦干伊喀達到託管制度目標盡了一番心力，但是到現在所循的途徑在某幾方面因錯失而受阻挫，這些錯失常常使所欲達到的目標晦而不顯。他聽了管理當局代表向理事會所作一般政策的陳述，頗覺放心，但坦干伊喀的土著人民感覺不同。他們所以採取一種恐懼與猜疑的態度，此中理由，他可以了解。即在非洲人政治發展的現階段，使移民集團在該領土生活中享有同等勢力，一定會引起非洲人的憤懣。況且，多族主義在坦干伊喀似乎只有一個目的，就是務使少數民族的利益在未來的自治或獨立國家內可以得到充分保障，這個多族主義在其他東非領土却另具不同的目的。坦干伊喀的非洲人很怕在多族主義的政策之下，他們終會走向與聯合國憲章替他們所定的不同的命運。事實上，管理當局把它在這個託管領土的政策叫做多族主義的動機何在，敘利亞代表團從來不曾明白。該當局既誓願尊重憲章和託管協

定所規定的義務，便一定要使坦干伊喀達到所有居民享受平等權利，以及實行多數統治的地步。在坦干伊喀推行的任何政策必須正名，叫做坦干伊喀政策。管理當局一面覺得要對一個毗鄰的非洲領土保證該領土的前途將清清楚楚的反映該領土的願望，一面却不顧坦干伊喀是託管制度下的領土，而拒絕對坦干伊喀人發表同樣的聲明，難怪坦干伊喀人懷疑管理當局的動機。到現在為止，管理當局也許以為對一個託管領土給予這種保證是多餘的，但是鑒於管理當局的現行政策為大部分人民所誤解，敘利亞代表團擬請坦干伊喀的政府說明它的目的。

二〇．緬甸代表認為非洲人普遍恐懼外來的少數民族的統治長此繼續下去，自亦難怪其然；這種恐懼因土地外讓而更加厲害。不論移民分子的貢獻如何，事實總是坦干伊喀現在在性質上是以非洲人為主，將來亦依然如此。少數民族承認這種事實是很重要的。少數民族自然也有恐懼，但如果移民分子能與佔多數的非洲人打成一片，學習和平合作的生活之道，則這種恐懼便可克服。同樣的，非洲籍領袖對於為數很少但很有勢力的鄰人在該領土雜處，也應該想法泰然處之。事實上，他相信這就是管理當局正在施行的政策，但他認為應該以行動和積極步驟來表現。他說多族政府的主張是荒誕的怪論，應該取消。

二一．管理當局代表說不應該因為該領土有政治活動，便認為有不和或摩擦的情事。大體說來，該領土情形最稱融洽和諧。管理當局和外來少數民族認清居民的絕大多數都是非洲人，也認清這種情形的影響；而一般說來，非洲人亦認清移民社區對該領土的發展和福利的價值。管理當局正在設法進行的就是建立一個他要叫做不分種族“而非多族”的社會，在這個社會裏，每一個人都是人，實則都是坦干伊喀人。如果少數民族社區的權利，至少在過渡期間，需有若干保障，正如非洲人在土地等方面的權益一向需有特別保障一樣，上述目標絕不會因而模糊不清或延緩達到。這些保障步驟是達到最後目標的梯階：如把目標與必要的過渡步驟混淆起來，可能妨礙進展。

二．政治進展

概況及託管理事會的建議

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

二二．該託管領土現行憲政和政治安排大部分是各種民意徵詢的結果；例如，一九五五年提出的

組織上的改革，尤其是立法和行政會議非官方代表由三族平均選出的原則，就是出自憲政促進委員會的建議；該委員會曾巡視該領土，請一切願意提出意見的個人和團體向該委員會獻議。此外，實行選舉的提議以及一九五三年地方政府條例所含原則也是這樣。更可注意者，依照地方政府條例，政府在設立地方政府當局之前，必須確知關係地區的居民大致都希望創設這個機關。

二三．關於一九五六年政府所提選舉立法會議議員的提案，亦曾藉主要由立法會議非官方議員組成的選舉權委員會而徵詢民意；幾乎該委員會建議的一切修改都已載入一九五七年制定的法律。

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 中央政府

二四．該領土中央政府的體系已在理事會上次報告書中敘述。¹ 簡括說來，該領土由總督統治，另設行政會議襄理，該會議由官方及非官方委員組成，非官方委員係自非洲人、亞洲人和歐洲人三個社區中依個人資歷指派。行政會議的主要任務是向總督提供意見，但是有許多法令授權總督經行政會議之同意制定或核定輔助的法律。該領土的法律（即法令）由總督諮詢也是由官方及非官方議員組成的立法會議，經該會議同意後制定。

二五．託管理事會上次報告書說過，行政和立法會議都曾於一九五五年改組擴大，使三大種族社區的非官方代表人數相等；此外，並請行政會議的每一位非官方委員留意政府若干部門的事務，協助在立法會議答覆有關各該部門的問題。立法會議現有官方議員三十一人（計官員十七人，非官員十四人，後者是總督認為支持政府政策的可靠人士）、非官方議員計非洲人十人，亞洲人十人，歐洲人十人，八省和達萊薩朗各有每一種族的議員一人為代表，每一種族還有議員一人代表總督認為適當的利益。

二六．上述改革，管理當局認為只是逐步發展憲政中的一個步驟；次一步驟就是根據共同選舉名冊實行選舉，預計這種選舉在一九五八年改選立法會議時，至少可在若干選舉區採行。

二七．這個次一步驟在託管理事會第二十屆會審查該領土現狀時就已擬妥。一九五七年曾通過法律，規定一個選舉權制度，在立法機關代表席方面

¹ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第四十九頁至第五十頁。

各族人數均等（見下文）的範圍內實行。現任立法會議議員的任期於一九五七年九月屆滿；那時新的立法會議將依提名方式產生，但次年即舉行選舉，以選補約佔代表席位一半的議席，其餘的代表席則於一九五九年九月舉行同樣的選舉來選補，在此之後，立法會議繼續執行職務三年。

二八．同時曾採取初步步驟，使政府的行政部門完全採用部長制。行政當局的高級官員以前稱為“委員”，此後担任正式的部長職位，另從非官方人士中指派了六位助理部長，其中四位是非洲人，一位是亞洲人，一位是歐洲人。非洲人中有一位與該歐洲人均派在社會部。另有一位非洲人派在天然資源部，一位派在地方政府與行政部，一位派在土地及礦務部。亞洲籍助理部長則派在祕書長辦公廳。據解釋，所有助理祕書長都是立法會議的當然議員，遇有事關他們服務的部門，他們也出席行政會議。他們要在該領土廣泛巡視，以搜集第一手情報，審察輿論、和解釋政府政策。

二九．託管理事會以前若干屆會都切盼增加非洲人參加中央政府機關的人數，且希望三族分派代表的辦法，即使所派人數相等，管理當局也會認為是過渡的措施。關於後者，管理當局說代表人數均等辦法原無意成為永久的措施，然而擬予推行相當時日，這與該當局促進非洲人進展的政策並不衝突。均等原則以每一種族對該領土的發展所能作的貢獻為基礎，是一種必要的過渡辦法，使能不生衝突，形成一個融和的社會，終於自然而然建立多族的政府。

三〇．理事會第十七屆會曾重申理事會以前在這方面所作的結論與建議，欣悉已經擴大的立法會議第一年工作圓滿，辯論該領土的問題且能不分種族界限。理事會以為這些發展是次一步憲政發展進行順利的吉兆，這個發展就是採行共同名冊的選舉，相信非洲籍代表人數將再增加，俾由選舉產生的代表制議會可以儘早依照人民的願望而設立。它也希望行政會議非官方委員各留意政府若干部事務的新辦法可使該會議逐漸蛻變為一個具有內閣責任的機關。

三一．擬定上述次一憲政步驟時，就預計代表人數均等制度還要實行一個時期。管理當局指出，就非洲政治進展而言，目前的辦法實在是一個殊堪注目的前進步驟，在目前情況下業已順利推行，理當看看與現將採用的選舉原則合併施行，情形如何。這個辦法採行時原定施行相當時日，但如果不

復適合該領土的需要，當予改變。不僅如此，坦干伊喀政府還期待進一步的憲政發展：該政府決於立法會議所有代表人民的議員都已選出時（一九五九年九月），即在該會議設立一個委員會，審議進一步憲政發展的各方面，例如選舉區是否應該變更；內閣制度應依何方針發展；是否應當設立部長會議或國務會議或兼設兩者，以改變行政會議的職掌和組成等等。從這點可以看出坦干伊喀政府不僅對行政會議而且對立法會議都高瞻遠矚。託管理事會據報坦干伊喀總督在最近一次的發言中，曾說憲政方面的最近發展大有助於該領土趨向建立一個責任政府，他說這種責任政府必須建立，然後才可以言自治而不流於空談。依他的意思，責任政府就是一個非官方閣員佔多數，除若干保留的事項外，一切事項都由非官方閣員負內閣完全責任的政府。在達到這種地步的許多條件中，有兩個最為重要。一個是經濟，該領土的經濟要做到雖不苛徵暴斂亦能產生足以支付各種服務所需費用的歲入，這些服務是大多數人民所想要的，有的人似乎還視為是一種權利；另一個條件是應該有充足的受過訓練的坦干伊喀公民在政府和工商界中服務。

三二．理事會第二十屆會通過下述結論與建議：

理事會欣悉該領土憲政發展方面所已採取重要的進一步步驟，即採取措施實行內閣制度，包括任命非洲籍助理部長四人、非非洲籍助理部長二人在內；採行選舉原則，根據共同名冊以直接選舉產生立法會議的代表席議員；據宣布決於一九五九年在立法會議設立一個委員會審議進一步憲政發展的各方面。理事會希望這個委員會的職掌盡量從廣釐訂，尤其是念及理事會過去曾表示希望再增加立法會議的非洲籍代表人數，更希望該委員會職掌可以容許本着這個方針，審議可否變更立法會議的組成問題。關於這點，理事會獲悉目前辦法預計在一九六二年以前保持立法會議代表人數均等制度，特重申理事會在以前若干屆會所表示的希望，就是保持各族分派同數代表是過渡的辦法。鑒於該領土近數年來所獲的進步，理事會茲提示管理當局在一九五九年選舉之後，或會認為宜參照已經改變的情況，檢討目前產生代表的基本辦法。

(b) 地方政府

三三．地方政府的職務在坦干伊喀全部鄉村地區大都由“土著當局”執行，這些當局由酋長和議會

組成，具有土著當局條例所授予的立法權和行政權，在許多情形下，也行使從公認的土著法律和習俗而來的若干剩餘權力。所有地方政府機關都有自己的金庫和歲入來源，並自擬概算，在城市地區，地方政府為多族形式。

三四．管理當局的政策是使世襲的行政制度變為現代的政制。一九五三年地方政府條例規定設立多族的郡議會和鎮議會以及地方議會，如當地願意，地方議會亦可採多族制，用意在逐漸代替現有的土著當局。然而，這些新式政府的設置要視關係社區的一般願望而定，如果輿論沒有表示贊成變更，則設法改善和發展現有制度，作為一個過渡辦法。關於這點，據報一九五五年度將地方當局的行政和司法職務分開一事已有進展。

三五．自一九五五年初以來，已依照地方政府條例在Dodoma, Iringa, Morogoro, Moshi及Mbeya設立五個新的多族組成的鎮議會，現鎮議會的數目共有九個。Tabora也擬於一九五八年初設立鎮議會。新的鄉村地方政府計現有兩個地方議會和一個郡議會，這種政府的發展現正改變方向，而趨於在行政上以縣為單位的議會。郡議會可否分為若干縣議會一節正在研究之中，在其他地區，則希望現有的非正式諮議會和土著當局可以變為正式的縣議會。

三六．託管理事會第十七屆會認可到那時為止所獲的進展，尤其是為了給予地方當局較大的財政自治權所採的步驟，同時表示希望管理當局擴張地方政府機關體系的努力可以成功。該屆會獲悉當局在Mzumbe和Pasiansi地方兩所寄宿訓練學校以及在海外注意訓練地方政府辦事人員，也感滿意，相信管理當局仍將採取一切必要步驟，務使地方政府機關的職員能够勝任。

三七．理事會第二十屆通過下述意見與建議：

理事會欣悉依照地方政府條例所設鎮議會的數目續有增加。至於該條例規定的鄉村當局，理事會獲悉郡議會已不再設立，現正轉而注意縣級的發展，將現有非正式的諮議會和土著當局改為法定的縣議會。理事會促請管理當局繼續儘速在縣級及縣以下各級培育有效力的地方政府單位，因為它認為該領土的未來穩定和良好行政將植基於此。理事會希望這個發展將不分種族加緊推進，根據最普遍選舉權的直接選舉亦將繼續逐漸推行。

發展成人普選及直接選舉制度

三八．一九五六年制定地方政府選舉（城市地區）條例，規定市議會和鎮議會選舉的選舉權和程

序，一九五七年又制定立法會議選舉條例，所以，本檢討年度在中央及地方政府兩級創辦共同名冊選舉一事又有進展。

三九．上述一九五六年的條例規定凡年滿二十五歲，於前此十二個月中曾在鎮或市居留六個月，並有各鎮所定數額財產的人，通常都可給予選舉權。此外，公司或合作社的高級職員有資格投一張商業團體票。選舉是否舉行全由城市議會自己決定。託管理事會據報Arusha和Morogoro鎮議會百分之六十左右的非官方議席都要在一九五八年一月以選舉遞補，而且達萊薩朗市議會及Lindi, Dodoma, Moshi, Mbeya, 和Mwanza鎮議會也接受了選舉原則。

四〇．在中央政府方面，前已說過，管理當局的政策是在一九五八年改選立法會議時，至少在該會議的若干選區採用選舉。託管理事會第十七屆會據報選舉將根據共同名冊進行，為保持各族議員人數均等起見，每一選舉人投票選舉每一種族的一位候選人。嗣後管理當局說，一九五六年七月二十三日公布的政府提議列有根據年齡和教育、財產、收入或職務等資格而擬的共同名冊的重質選舉制度。這些提議經發交立法會議的特別委員會，該委員會報告書經於一九五六年底審議。由此而擬的法案已於一九五七年四月底提出立法會議。

四一．通過的立法會議選舉條例訂入選舉權委員會對政府原提議所建議的大部分修正。該條例規定重質的選舉權。規定投票人必須滿二十一歲，而且必須五年來曾在該領土居住三年，此外，還須具有下列三個資格之一：從小學一年級起的八年教育，每年一百五十鎊的收入，或擔任某些特定職務的資歷。這些特定職務計為立法會議的現任或前任議員，或各種地方政府當局的現任或前任職員；土著當局；酋長及其他經承認的當局；及氏族或親族團體的首長。現行制度是每一選區由三人代表，每族一人。依照這個制度，每一投票人必須投票選舉該選區每一種族的一位候選人，但是如席位無人競選，則無競選對手的候選人不經選舉，即為當選。

四二．託管理事會據報一九五七年五月提出條例草案時，行政當局原定一九五八年第一季只在幾個選區舉行選舉，其餘的選舉日期留待將來考慮。可是，非洲籍代表辯稱現行選舉制度既有重質的限制——非洲人接受這種重質的選舉制度為過渡措施——就應該在該領土全部適用；若干其他代表席的議員也贊助他們。由於行政上的理由，要在一九

五九年九月以前做到這點簡直不可能，所以行政當局提議一九五八年九月在一半左右的選區舉行選舉，一九五九年九月在其餘一半選區舉行，所有代表席的議員對於這個提議都覺得滿意。

四三．舉行第一次選舉的選區基本上是目前派有代表席議員的選區；即八省及達萊薩朗；但擁有兩百萬人口的湖省將分為兩個選區。十個選區每區

所選非洲籍、亞洲籍和歐洲籍議員各一人將為立法會議全部代表席議員；任命議員三人代表特殊利益或地區的現行辦法將予取消。前已說過，預料選區將來可能有變動，此事當由一九五九年指派的憲法委員會審議。託管理事會據報根據一九四八年非洲人人口普查及一九五七年非非洲人人口普查的結果，現在各選區及湖省西部的人口數字如下：

省 份	歐洲人 (一九五七年)	亞洲人 (一九五七年)	非洲人 (一九四八年)	阿拉伯人 (一九五七年)	其 他 (一九五七年)
中 央 省 ……	1,325	3,617	815,941	1,760	835
東 省 ^a ……	1,720	4,678	857,897	2,659	3,560
達萊薩朗 ……	4,478	27,441	100,000 ^b	2,545	915
坦 干 省 ……	2,419	9,445	547,212	4,043	1,003
南高原省 ……	2,269	3,488	845,476	286	412
南 省 ……	1,092	4,778	914,049	208	136
北 省 ……	3,611	8,180	584,993	120	1,461
西 省 ……	1,390	5,102	946,234	3,188	949
湖 省 ^c ……	2,315	10,226	1,844,950	4,266	931
湖 西 ……	(432)	(1,764)	(54,415)	(1,185)	(161)

^a 達萊薩朗除外。

^b 最近估計。

^c 包括西湖。此省將分為兩個選區。

四四．管理當局對理事會說，當局承認設定投票資格是否適當只能以舉行選舉來作考驗，但在坦干伊喀的目前情形下，這些資格限制是介乎自然願望與健全原則之間的審慎適中規定；自然願望是選舉權愈普遍愈好，而健全原則則為當選舉人須運用個人判斷能力的新制度第一次在非洲情況下採行時，投票權利只能給予那些人，其個人才具與成就使人有很好的理由認為確能了解和負責行使這種權利。氏族族長人數相信約有數萬，賦予族長選舉權是當局特別重視的舉措；一般而言，有資格投票的非洲人數目在所有各選區相信必超過合格的歐洲人和亞洲人的總和，達萊薩朗是唯一可能的例外。

四五．理事會第十七屆會獲悉那時正在採取步驟，制定城市地方政府機關的選舉法，當即表示希望若干鎮議會的選舉不久可以舉行。理事會又希望這個發展加上所擬以選舉產生立法會議的辦法，可以儘速在中央政府和地方政府兩級順利確立根據共同名冊的普選制度。

四六．理事會第二十屆會通過結論如下：

理事會歡迎採用根據共同名冊直接選舉立法會議代表席議員的原則，以為達到理事會希望儘早確

定普選制度的第一步驟。理事會獲悉依照目前辦法，每一選區由三大族社區各出議員一人代表，除無人競選的席位外，每一選民須投三人的票。理事會認為這種新制度是否可行只有實際加以考驗，故亟盼獲知該制度實際辦理的結果。關於選民資格，理事會備悉管理當局的陳述，謂除達萊薩朗可能是個例外，所有各選區有資格登記的非洲人數將較非非洲人為多；但理事會確認所定資格乃在限制選舉權只由總人口中一小部分人享有，特強調選舉權實宜逐漸放寬。關於這點，理事會備悉管理當局的態度是選舉制度的詳細規定將視辦理所得經驗酌予修改；理事會並同意選舉原則的採用其本身就是一大進步；這個原則對於該領土的政治發展應有重要的影響。

政治組織與活動

四七．據管理當局報告，本檢討期間政治組織的發展有長足的進步，一九五四年會社條例規定政治組織及其他組織必須登記，這個條例的實施促使這些組織的基本體制有所改善。

四八．一九五六年底依照上述條例登記的一五一八個會社中，約有八十七個可以說具有政治宗

旨，但其中大多數是地方性的或部落性的。自稱影響全領土的兩個政黨是坦干伊喀非洲國民協會和統一坦干伊喀黨，後者是一九五六年在立法會議許多非官方議員主持下成立的多族政治組織。一九五六年依照會社條例登記的坦干伊喀非洲國民協會支會二十五個，統一坦干伊喀黨支部六個。一九五七年初，坦干伊喀非洲國民協會共有支會四十八個，根據該協會主席供給的情報，擁有會員一五〇,〇〇〇人至二〇〇,〇〇〇人。據管理當局報告，統一坦干伊喀黨估計擁有黨員一〇,〇〇〇人，其中百分之六十為非洲人，百分之三十為亞洲人，百分之十為歐洲人。

四九．據管理當局通知理事會，坦干伊喀非洲國民協會其他三個支會的登記已經取消，近數月來還有兩個支會不准登記，理由是該協會不惜反對合法當局及這些當局為促進人民進步與改善人民生活而採取的措施。理事會已得到關於每一有關支會的特別活動的詳細報告。

五〇．管理當局又通知理事會，謂已限制坦干伊喀非洲國民協會主席的演說活動。當局說該主席於一九五七年一月自海外回來，曾在達萊薩朗及摩細的民衆大會用土話發表兩次演說，這些民衆大會出席的民衆很多，如果他們有越軌行動，警察很難控制。很不幸的，他用煽動的語氣，強調一些問題，蓄意挑撥種族仇視，引起厭惡政府和管理當局的情緒。結果，坦干省的警察當局鑒於他顯然擬在全領土各地的一連串民衆大會中發表同樣的演說，遂依照法律授予警察防止破壞治安的權力，於一九五七年二月七日拒絕批准定在坦干舉行的民衆大會，在這次民衆大會裏預定由他發表演說，其他地方的警察當局為了相同的理由，對於此後所接召開類似會議的申請，也覺得必須拒絕批准。可是，警察從未禁止他向該組織的會員大會發表演說，事實上，他曾發表這種演說。不僅如此，他仍有完全自由，用傳單或報紙發表他的意見，這種自由他已不斷充份利用。坦干伊喀政府最近宣布，很想在不影響治安的範圍內，准許享有最大的自由，且正在審慎考慮可否恢復發給該協會召開露天會議許可證，如果可以，應在什麼條件之下可以安全發給的問題。

五一．理事會第二十屆會通過結論與建議如下：

理事會備悉管理當局最近覺得須對該領土的一個政黨實施的措施。理事會注意到管理當局的保證

就是這些步驟是十分迫不得已而採取的，目的純在保障安寧秩序，免生危險；同時也注意到關係政黨方面所作的保證，畧謂該黨決不慫恿任何非法活動，或企圖煽動仇恨。理事會又欣慰坦干伊喀政府正在審慎考慮可否恢復發給該黨召開露天會議許可證，如果可以，應在什麼條件之下可以安全發給的問題，理事會相信由於該領土即將舉行的選舉十分重要，管理當局必能在不影響維持公共秩序的範圍內，准許行使最大的自由。

文官制度：訓練及任用土著擔任政府重要職位

五二．依照一九五四年東非薪俸問題委員會的建議，文官制度不分種族，任用與升遷純視候選人的資歷、能力及一般適合性而定。薪俸是依照劃一基薪表計算，海外徵聘人員另加離國服務津貼。公務委員會於一九五五年設立，由政府以外的人士組成，其主要職責之一是確保缺額儘可能就地遴補，遇當地無適當的候選人時才從海外徵聘。

五三．一九五四年及一九五五年文官總額及各族分配情形如下：

	一九五四年	一九五五年
非洲人……………	18,479	19,106
亞洲人……………	1,470	1,399
歐洲人……………	2,826	3,114

這些數字包括無養卹金的低職等的低級人員在內，上列非洲籍職員大多數屬於此類。

五四．理事會第十七屆會獲悉該領土業已設立幾個新進文官訓練所及一個協調訓練計畫的常務委員會，希望訓練便利可因這些措施而儘早繼續擴充。一九五五年度十分注意專門訓練，尤其是訓練便利已經增加的地方政府職員專門訓練。據管理當局報告，由於供給訓練機會及普遍擴充教育的結果，申請任用人員的程度已逐漸改進。

五五．理事會過去一向切望任命更多的非洲人擔任行政機構的高級職位。理事會第十七屆會欣慰當局已任命非洲人一人為縣級官員，復希望管理當局儘速增加文官制度中縣級以及其他部門的非洲人員人數。據管理當局報告，一九五六年曾將較低的文官等級改敘，目的之一是使所有官員都有憑成績升遷的機會。管理當局又通知理事會說，一九五七年在任非洲籍縣級官員共三十一人，一九五七——一九五八年度概算又加列八名。

五六．理事會第二十屆會通過結論與建議如下：

理事會確認使該領土居民獲有準備擔任行政機構的負責職位。此事十分重要，鑒悉管理當局為達到這個目的所作的努力。理事會欣悉三十一位非洲人現已任為縣級官員，此外另有非洲人九十五位左右擔任負責職位，希望加速推進這種演變，對於離校學生或進修完畢回國學生加入政府服務，予以適當鼓勵。理事會又希望為增加高級行政職位中非洲人的比額起見，該領土在職訓練現有便利能夠擴充。海外訓練機會亦能改進。

司法組織

五七．該領土的司法組織已在理事會上次報告書中敘述。² 簡括說來該領土有兩種法院：一為領土法院，其初級法院由駐院審判官或兼充審判官的行政官吏主持；一為地方或土著法院，多由關係土著當局主持，現在日益有特別任命審判官主持的趨勢。

五八．理事會過去主要關懷的一件事就是司法職務應與行政職務分開；理事會第十七屆會曾注意到一九五四年駐院審判官人數已有增加。據一九五五年度常年報告書報告，這方面又有進步。初級法院駐院審判官人數已由一九五四年的二十九人增至三十二人，至於地方法院，Musoma 縣已在酋長級將司法和行政兩種職務完全分開，Singida 上訴法院亦已如此，Morogoro 縣也已採取司法行政分立的初步步驟。

五九．理事會一向也切望增加非洲人在司法機關服務的人數，理事會第十七屆會曾表示希望管理當局早日採取步驟，便利非洲人擔任駐院審判官的訓練。地方（非洲）法院審判官人數雖有增加，但一九五五年度尚無擔任初級法院駐院審判官的非洲人。

與肯亞及烏干達的聯合

六〇．坦干伊喀、肯亞及烏干達若干政府事務在東非最高委員會及中央立法大會主持之下共同辦理，其辦法由行政聯合問題常設委員會襄助理事會經常審查。

六一．理事會第二十屆會在接到常設委員會再度提出的報告書³之後，通過結論與建議如下：

理事會獲悉一九五六年東非（最高委員會）（修正）樞密院令已將東非中央立法大會擴大，三領

² 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第五十三頁至第五十四頁。

³ T/L.786。

土中每一領土指派的官方議員增至二名，非官方議員增至六名。理事會又悉關於坦干伊喀的非官方代表，三名由總督指派，其他三名由坦干伊喀立法會議代表席議員互相遴選。

據理事會所知，一九五五年度中央立法大會制定以預算問題為主的法案計十一宗。

理事會以前曾建議管理當局務使人民充分了解已採或擬採有關行政聯合工作的措施的意義與後果。理事會想起這個建議，獲悉東非最高委員會業已任命新聞專員一人，於一九五六年七月三日就職視事，這位專員訪問過坦干伊喀很多地方，頗覺欣慰。理事會考慮到他的工作當以散播最高委員會工作的情報為主，特希望他可以編製專門資料，說明最高委員會所辦有關坦干伊喀的工作，用坦干伊喀的新聞工具在該領土宣傳。

理事會想到要發展坦干伊喀必需建立與擴充現代而經濟的交通，注意到一九五六年達萊薩朗三個新建深水泊船所已經開放，坦干的舊駁船碼頭亦已修復，理事會又注意到坦干伊喀公路鐵路系統的擴張需要更多的資金，特希望管理當局多方設法，籌集所需資金。

理事會念及以前所作關於東非工業理事會的建議，欣悉該理事會第一次所送一九五六年六月三十日屆終年度常年報告書業已收到。理事會從該報告書獲悉工業理事會曾核發三個新執照，根據該理事會的建議，工業普查和東非區域調查工作已經開始。

理事會又悉工業給照上訴法庭業已設立，受理不服工業理事會決定的上訴。

理事會復悉東非最高委員會業已編製一本小冊子，供有意發展新工業人士之用。理事會非常重視非洲人參加工商業，注意到坦干伊喀政府已開始進行便利非洲人進入工業界的調查。

理事會欣悉主管財政經濟的委員對於坦干伊喀加入東非最高委員會究享受了什麼利益的問題，作了如下的答覆：

（a） 病菌研究所數年前應付南省病源不明的疾病極為迅速；

（b） 東非鐵路海港總管理處改訂鐵路票價，減低了坦干伊喀票價；

（c） 最高委員會能籌集更多資金，供坦干伊喀興建工程之用；

- (d) 擴充達萊薩朗港口便利已有進展；
- (e) 電話已有改善；
- (f) 可以得到研究機關的長期利益。

聽取請願人陳述意見

六二．理事會第二十屆會聽取意見的非洲籍請願人二人都曾提到促進憲政的問題。Chagga 最高酋長說立法會議議員，尤其是非洲籍議員，都熱烈歡迎擬議設立的憲政委員會及過渡期間分期選舉立法會議議員時間表。非洲人還想再進一步，要政府表明何時可以達到自治的第二階段。他們了解而且同意目前的憲政階段只是臨時的，但是非洲人感到立法會議非洲人所佔議席數目應該增加到與亞洲人和歐洲人所佔議席的總和相等的程度。坦干伊喀非洲國民協會主席就曾促請採取後一步驟，為另一純粹臨時的階段，以具體表明管理當局決將坦干伊喀發展為一個民主國家，同時，該領土政府無須放棄它現在所佔的多數。

六三．關於地方政府問題，Chagga 最高酋長就他的土著當局在地方政府中所擔任的廣泛工作和責任，向理事會報告他親身的經歷。

六四．關於選舉權，坦干伊喀非洲國民協會主席抨擊投票資格，謂事實上，非非洲人多數可以得到選票，而大多數非洲人，連已經接受納稅義務的非洲人在內，都不能投票。他據理主張實行普選制度，同時指出他主張在繼續為亞洲籍和歐洲籍少數民族保留席位及立法會議官方議員繼續佔多數的範圍內實行這種制度。Chagga 最高酋長本人則認為政府擴大選舉權，主要只有行政上的困難，他覺得在某些地方向人民解釋選票的價值十分困難。然而，這些問題並不是不能克服的。

六五．關於政治活動問題，坦干伊喀非洲國民協會主席告訴理事會說，他被人責備在演說中說了某些話，可是這些話他從未說過。況且，他在公開的發言中曾一再力言他不願該領土有種族的仇恨，非洲人應該了解亞洲籍和歐洲籍移殖民是他們的永久鄰人。他又辯稱，對該協會各分會所採的制裁行動，在性質上是藉口會員個人的活動而對整個協會處罰；該協會並不慫恿違法。他宣稱坦干伊喀非洲國民協會願參加即將舉行的選舉，希望此項選舉在自由環境中舉行。

六六．Chagga 最高酋長說坦干伊喀原准許政治團體盡量活動，但是非洲人的政治活動最近有嚴重的轉變。這原是意料中的事，因為直到數年以

前，政治活動在性質上可惜都是種族主義的，而且當鄰國更有經驗更有知識的人民仍持極端主義時，自不能期望該領土非洲籍玩政治的人驟然放棄極端主義。目前需要樹立實際楷模，對於非洲民族主義應該採取容忍的態度。

六七．至於文官制度，Chagga 最高酋長向理事會呼籲實行大膽任用合格非洲人的政策。他以為受過教育的非洲人至少百分之五十應該依照使他們適於擔任某幾種高級職位的一定計畫，開始在政府服務，並在現任高級官員指導之下見習歷鍊。

託管理事會各理事的個別意見

發展代議、行政、及立法機關並擴大其權力

(a) 中央政府

六八．法蘭西代表認為實行選舉的提議實為該領土民主進程中的一個決定性的前進步驟。六位非官方助理部長的指派構成真正內閣制度的核心，也保證了人民，尤其是非洲人，可以更直接肩負政府的責任。理事會應無保留核准這些改革。

六九．比利時代表說到立法會議的組成，認為重要的不是適用抽象的理論的政治算術標準，而要應用該領土當前需要所決定的標準。目前的組成是否可以使每一階層的人民產生民族責任的觀念，避免因偏狹民族自我主義所引起的否定觀念而有成見，唯有經過相當時間才能知道。無疑的，將來會有其他更適當方法，但目前似無理由懷疑現行組成不僅為重要的進步，而且提供了一個體制，使全體坦干伊喀人能够在這個體制裏，學習怎樣在負責輿論的造成和表達以及公務的辦理兩方面擔負他們的職責。

七〇．美利堅合眾國代表說美國代表團特別注意三件事：現已訂定完成選舉的日期；選民以非洲人佔多數，助理部長三分之二為非洲人。

七一．瓜地馬拉代表以為在像坦干伊喀這樣的社會，中央政府機關過分複雜，同時代表人民的程度也不夠。現在正在進行的進一步改革無疑的是坦干伊喀憲政發展中十分重要的步驟，但原則上反對的理由依然存在，代表人數均等制度並不符合民主政府的基本原理。還有現在雖有保證，代表席的議員並不根據種族的區別，而根據選區取得席位，但從政治生活現實方面來看，如果種族區別，保持不變，則每一位議員都可能不重一般利益，而維護本

族特有的利益。各種族代表席位如能按人數分配，來改正代表人數均等原則，縱非確實必要，亦是比較妥當的辦法。他希望所有種族區別不久即可消除。

七二．中國代表說兩項最新的憲政改革是前進的重要步驟，管理當局值得稱讚。然而，這兩種措施都表現充份應用代表人數均等原則。現在發生的問題就是佔總人口百分之九十八的非洲人是否同意代表人數均等原則，也就是這個原則是否構成該領土政治發展的健全基礎。他十分明白當時擬訂這個原則原只是臨時辦法；“代表人數均等”的立法機關既已有三年的歷史，則現在應是重新估量代表人數均等原則是否妥當的時候了。

七三．印度代表以為管理當局確立選舉制度，採取建立內閣制度的步驟，應予嘉許。現在固然不是沒有聲明，向人民保證坦干伊喀發展的目標在成為自治國家，不幸關於憲政的發展仍有發生誤會的餘地，無疑這就是坦干伊喀的政治空氣幾乎可說是動盪不安的原因。目前憲政的發展溯源於一九四九年，但是要到一九五八年及一九五九年選舉時才能產生充分的效果，在此之後，立法會議將再續設三年，這就是說直到一九六二年。如此說來，把這一步驟付諸實行竟需十三年之久。這對民族主義者而言，實在慢得痛心。可是，他很高興注意到目前的階段雖然非到一九六二年不能完成，但好在管理當局已經明白不能把這件事擱置到一九六二年，而已提議設立一個委員會，研究其他憲政發展。印度代表團建議這個委員會的職掌應包括下列各項，請管理當局考慮；（a）增加選區數目；（b）審酌若干新選區是否應為單一議員選區；（c）行政會議的部長應由民選代表中選任；（d）擴大選舉權。一旦採取步驟，以增加選區數目，採行根據共同選舉名冊的單一議員選區制，任命民選代表為政府部長及擴大選舉權，坦干伊喀便進入負責政府的階段，奠立下一步驟的堅固基礎，這個步驟就是實行完全自治。

七四．義大利代表看到進展頗多的明顯迹象。選舉法的制定是一個重要的改革。重質選舉權制度，有的人也許認為不完全滿意，但對於政治發展將有很大的影響。一切有關方面聽了管理當局代表的陳述，應覺得放心，該代表說無論如何，管理當局採取的任何步驟都不能認為是最後的步驟，而是達到其他步驟的一個階程。理事會應本着同樣的精神，來看另一個重要措施，這就是藉任命六位助理

部長來鼓勵人民積極參與自己事務的管理。從設立委員會審議其他步驟的提議，可以清楚看出管理當局的政策，目的在繼續全居民願望的進一步改革之後，達到更重要的發展。

七五．敘利亞代表以為多族政策已成為政治演進的人為障礙；由此而來的代表人數均等制度似不近人情，因為管理當局既負責該領土的行政，實不解何以需要各族代表人數均等辦法來保障少數民族社區的利益。坦干伊喀非洲國民協會主席曾建議另一種均等制度，即非洲人與非非洲人全體之間代表人數平等，而且假如必須均等，亦應該是符合非洲人的平凡願望的那種均等。然而，該代表覺得舉辦選舉和任命助理部長是可喜的徵象。如果所謂多族政策不可能完全取消，如果不能根據永久居民團結原則，另採新的辦法，那麼，他促請管理當局試以下列方法，輕減這個政策的影響：同意增加立法會議和行政會議非洲籍代表人數；廢棄地方政府機關必須有各族代表的規定；最後，但不是最不重要的就是擴大非洲人的選舉權。他也希望管理當局繼續其將現有政府機關漸次變為責任機關的努力，俾於短時期內可以真正的代議機關代替目前的立法會議，並以內閣代替行政會議。

七六．緬甸代表以為憲政上的更改代表進步，但是就非洲人的代表權而言，衡以非洲人佔總人口的百分之九十八，這種進步十分微小。任命非官方人士担任助理部長及舉辦選舉產生立法會議的決定是受人歡迎的消息。他聽到坦干伊喀政府在行政和立法機關方面都向前推進的保證，希望再有進步；相信未來步驟的採取不是慢吞吞的，而是迅捷的。

七七．管理當局特派代表答覆中央機關顯然複雜的批評，指出助理部長的任命將代替，不是補充行政會議非官方委員以前注意若干部事務的辦法，又指出總督近年從未拒絕採納行政會議建議的意見或拒絕同意立法會議所通過的法律，他對於該領土經過十三年的準備才達到一九六二年的憲政階段一說，殊難了解。一九四九年設立的憲政委員會絕未注意選舉，而只注意立法會議為一個完全由指派產生的機關的組織法。實際上，現制下的該會議較原來預定提前兩年成立；選舉權問題委員會直到一九五六年才成立，其提議大部分要於一九五八年及一九五九年實施。

七八．管理當局代表要強調坦干伊喀憲政新改革的範圍與意義。關於使非官方人士參加中央政府

一事，重要的不是所用方法（任命助理部長）的細節，而是實行這種辦法的事實。政府已採取一個重要而積極的前進步驟，而且它決定於一九五九年設立一個委員會，預定審議內閣制度發展方針等事，由此可以看出政府現仍繼續向前推進。該代表說關於該委員會的職掌已有建議提出，他很感佩提議的精神。該委員會暫定職掌中已列有兩個建議中提出之點；事實上大家知道該委員會大概會審議有關行政和立法的問題。他又說該委員會多半會責成研究選區是否應行分割或以其他方法加以更改問題，這就表明坦干伊喀政府不僅在行政機關方面，而且在立法機關方面都是高瞻遠矚的。

(b) 地方政府

七九．瓜地馬拉代表希望地方政府機關組成方面的種族區別不久也可以消除。他獲悉發展地方政府方面最近實行的改革頗為滿意。他相信管理當局會繼續努力，對該領土政治生活中這個十分重要的方面能更大力推進。

八〇．印度代表很高興注意到鎮議會的數目已有增加，也提到數千非正式村議會的存在，在農業社區裏，這些村議會非常重要。

八一．義大利代表認為地方政府機關循民主方向的發展，也足以表明管理當局決心遵照憲章和託管協定的原則和目標，促進該領土的政治和憲政發展。

八二．敘利亞代表認為管理當局在地方政府一級所獲的進展，即設立若干鎮議會，應特予讚揚。可是，地方政府議會的設立則由於政府方面堅持各族均有代表權，似沒有什麼進展。他希望管理當局廢棄這個不必要的規定，力圖改善這方面的情勢。

八三．管理當局特派代表解釋說，如永久社區的成員既都住在較大的城鎮，都市地方政府理當依他所說的事實上不分種族的原則去發展。但是，鄉村地區非洲人佔大多數，處置方法便大不相同，其用意是將非洲土著當局演變為縣議會，同時希望目前非非洲人在許多縣內與土著當局的非正式關係可以變為正式的。非洲人勢將仍佔多數，現在已有跡象顯示他們會歡迎這個辦法，但是唯有政府方面確信當地非洲人明瞭並歡迎這個辦法時，才會付諸實施，決不勉強人民接受這個辦法。

發展成人普選及直接選舉制度

八四．瓜地馬拉代表以為新的選舉制度可以引起好的批評。也可引起壞的批評。選舉在籌備之

中，其本身就代表一個前進的步驟，但只是一個小小的步驟，因為大部分人民將不能參加選舉，而同時這部分人民却要擔負較多的職責。選舉權的限制並不是真正正當的；他相信管理當局不久就會覺得有重新考慮立場的餘地，而採用普選制度，不僅立法會議的選舉如此，而且各地方機關的選舉也如此。

八五．蘇聯代表稱：當八百萬非洲人的選民數目因一套限制辦法而降到與八千永久歐洲移民的選民數目相等時，侈談任何種類的平等都極滑稽可笑。還有，要求每一選民投三個候選人的票，每族各選一人，如果他不這樣做，他的票便認為作廢，這等於強迫投票。他認為唯有實行普選，毫無例外，才可能有真正的平等；在普選制度之下，候選人的價值不以其與某一種族的血統關係來決定，而只以其對人民的貢獻來決定。但是據當局宣布，行政當局不惟決不實行普選，甚至不擬於最近期間考慮這個問題。如果管理當局不想遲遲而後讓步，則它必須不反對實行普選；它愈早愈願實行，對該領土人民利益便愈有貢獻。

八六．中國代表同意選舉權措施關係重大，深信在今後嚴重關頭的數年中，將採取有力的經濟措施，以迅速提高非洲人每人每年平均所得，而使收入方面的選舉資格限制更富意義。

八七．印度代表稱讚當局實行選舉同時認為選舉權可以擴大。他指出總督最近曾說除近萬的非正式村議會外，在縣級區區和區次級階層設有正式議會的土著當局現有四〇三個，這些議會中的議員除了部族領袖外，都有佔總額百分之三十至五十的民選代表。如果在這些真正是民主工場的鄉村議會裏，有這麼多民選代表，那末，本着這個經驗，應該可以立即大大擴張選舉權。在他本國，當局發現甚至文盲都不是鄉村社區合理行使選舉權的障礙，在村級見慣了活躍的政治民主的鄉村社區尤其如此。但設居住和年齡的限制應該夠了。所有村、縣、區區、區次級階層的議會也應該根據普選權以直接選舉產生。

八八．海地代表在評論多族政策時提到關於選舉的提議，他說實行選舉之舉使他欣喜感慨交集，因為不僅代表人數均等制度要維持，而且選民還必須投三族代表的票。有人說歐洲籍和亞洲籍選民須與非洲籍選民一樣受到限制，這種論調似乎完全沒有看到該領土的政治社會情形。

八九．敘利亞代表認為實行選舉本身是一個最可喜的發展，但是他同樣嚴厲批評對非洲籍選民所加的限制。八百萬非洲人在選票數上只較十萬亞洲籍和歐洲籍居民略佔優勢，這種情形敘利亞代表團殊感不安。他仍然希望擴大選舉權，使一切具有世界其他地方所要求的正常資格的居民都可以享受。為什麼坦干伊喀的人民應遵從所謂“重質民主”的限制，而非洲大陸其他地方的非洲人決不更為合格，却正在享受選舉權利，這實在沒有足以使人信服的理由。他獲知歐洲籍官員在該領土居住三年就可以行使投票權，很覺驚異；他很想知道這些官員在他們的本土是否也保持投票權利。不准該領土土著享受的權利，却毫無理由地給予臨時居民，似此情形，他不能感到滿意。

九〇．緬甸代表對於第一次以選舉產生立法會議的決定，頗感欣慰，對於採用共同名冊，亦特別重視。然而，他說重質的選舉權會多少限制許多非洲籍納稅人，尤其是鄉村社區的非洲籍納稅人，行使投票權，而且投票辦法含有強迫的成分。他希望再加緊採取步驟，根據普選權和妥善劃定的選舉區實行選舉，不再採用種族代表辦法。

九一．管理當局特派代表解釋說，所有坦干伊喀政府雇用的歐洲人都是該政府的公僕，由該政府給酬，向該政府納稅。他們在聯合王國不能投票。他們與該領土已成為一體，如果政府決定只有某類職員，例如非洲人，才應有權投票，那就未免含有歧視了。

九二．管理當局代表說該當局以為目前在坦干伊喀的環境之下，規定每一選民在競爭的選舉中投三族各一位候選人的票的辦法是有利的。這個辦法的詳情很有意思，值得仔細研究。但是，更重要的是這是該領土第一次實行選舉，特別是這次選舉乃根據共同名冊舉行的。重要的意義是：第一，就全體合格選民人數來說，非洲選民將較其他各族選民的總和多得多；第二，在競選中任何種族的候選人都須依賴該選區各族的多數，於是國家觀念較社區觀念受人重視，種族間的容忍與諒解亦較受人注意。實行選舉對該領土的政治發展將有很大的影響，是可以斷言的；任何人要對這些提議的詳細情形加以批判，都應該顧到這些提議顯然會在適當時間，參照實施所得的經驗加以更改。建議上述辦法的選舉權問題委員會說過，經驗會指出這些提議什麼地方宜加修改或必須改正。

政治組織與活動

九三．瓜地馬拉代表注意到管理當局表示願繼續執行扶植政治組織發展的政策，以及約有八十個這種組織已經登記的事實。然而，他指出這些組織的活動受有許多限制。一方面，管理當局具有不准它們登記或取消它們的登記的全權，它們的存滅似在該當局的斟酌行事權力控制之下。他方面，因為憲政改革的採行並未諮商這些組織，所以它們不能積極參加政治活動。他希望管理當局加緊努力，對這些組織的存續與活動，給予廣泛的法律保障。

九四．蘇聯代表認為對坦干伊喀非洲國民協會政治活動自由所加的限制是不合理的，希望一切限制都可迅即取消。

九五．中國代表聆悉聯合王國代表的下面陳述，至覺欣慰：管理當局曾向坦干伊喀人民保證促進該領土的最大自由，而且正在考慮准許坦干伊喀非洲國民協會領袖向民衆大會發表演說。他相信管理當局必會迅予照准，不致遲延，以重諾言，從而良好環境造成以利即將舉行的選舉。

九六．印度代表以為總括起來，政治活動在過去兩年已有增加，這是令人滿意的現象。會社登記處主任對付坦干伊喀非洲國民協會某些分會所採的行動對與不對，印度代表團不加評論，但是懷疑在該領土的目前情況之下，像會社條例一類的特別法律有繼續存在的必要，因為這種法律通常似只在戰時或類似的緊急狀態之下才認為必要的。印度代表固然承認管理當局的目的不在箝制政治或其他團體，却要說明該條例所創體制把政治生活的發展多少聽命於一個官員，就是登記處主任；印度代表團覺得要提出反對的，就是問題的這方面。該代表團認為依據普通刑法便有充足的權力，採取行動，制裁任何違法的會社。至於暫時禁止坦干伊喀非洲國民協會主席公開演說，這種措施終究對於維持該領土安寧秩序，決不會產生良好的結果。就見聞所及，該領土並無擾亂安寧的情事，該協會的露天會議秩序良好，民衆都很安分守己，他很高興聽到政府正在認真考慮這件事，希望即將舉行的選舉到臨時，政府可以確實保障一切自由，俾得正常的進行政治競選活動。

九七．敘利亞代表認為為了加速發展責任政府，坦干伊喀各當局如屬明智，應准許最大限度的發表自由。他對於制裁坦干伊喀非洲國民協會若干分會所採的行動，深為關懷。採取這個行動以及限

制該協會領袖公開活動所持的理由，似難令人信服。當局不能因為恐怕一種活動產生法律禁止的結果而禁止這種活動；這似乎是一種完全無理的預防性的禁止。他欣悉現正考慮這個問題的保證，希望目前的困難不久可以圓滿解決。

九八．緬甸代表認為近年有組織的政治活動增加，尤其是非洲政治顯然開始從狹隘的種族主義中解脫出來，這是可喜的事。但他並不認為政府制裁坦干伊喀非洲國民協會及其主席的行動是合理的。在舉行選舉的年份，政府應將公開演說的權利奉還給那些現被剝奪這種權利的人士，這很重要。他極言領土當局享有過分的斟酌行事權，應該極端小心辨別什麼是搗亂，什麼是批評政府。

九九．管理當局特派代表指出依照會社條例，只要申請登記會社是合法的，政府在登記的時候並不過問申請會社的宗旨。登記的主要目的在保護民衆，務使個人不能夠不遵守該條例所規定的條件，而自組所謂會社，然後向民衆募款等等。事實上，該法的主要對象並不是政治組織，而是最廣義的會社。

一〇〇．管理當局代表希望兩點重要事實已經解釋清楚：第一，坦干伊喀政府採取上述行動是最不得已的事；第二，這個行動的採取完全是因為政府履行其首要義務，必須確保安寧或秩序沒有危險。管理當局絕無誣指籌開政治會議的有關人士有滋事暴動的意思。暴亂可以自然而然地發生，但確保沒有不必要的危險，是管理當局的職責，任何政府都必定如此行事。他希望大家了解那些負責的人採取這些行動時，一定面臨一種進退兩難的窘境，任何負行政責任的人職責所在，都不免要碰到的。他請注意坦干伊喀政府最近宣布該政府正慎重考慮露天集會問題，

文官制度：訓練及任用土著担任政府重要職位

一〇一．瓜地馬拉代表承認訓練非洲人担任高級職位問題已十分認真考慮，不僅已設立訓練所，而且已訂立協調的方案，訓練各種公共和社會事務的人員。瓜地馬拉代表團相信管理當局會本此方針，繼續努力。

一〇二．中國代表指出任何新獨立的國家如果沒有足夠的人才，具備現代技術知識與經驗，來辦理該國的事務，使適於進步的文明，那麼該國的政治穩定就有危險，所以，他促請管理當局以最大的努力，造就該領土的行政人才。為達此目的，必須

籌供充足的訓練便利，管理當局對於這件事，應可自聯合國取得若干技術協助。

司法組織

一〇三．管理當局特派代表說：除了三十一名非洲籍縣級官員之外，現在還有擔任其他負責職位的非洲人約九十五名，另有若干名正在受訓，以備將來擔任同類的職位。行政當局正竭力加速培養非洲籍人才，擔任這種職位。

一〇四．比利時代表稱讚管理當局所行的政策：即繼續研究習慣法律和制度，而不正式制成本典，致冒妨礙它們適應變化劇烈的環境的危險。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

一般經濟情況及政策：發展充足的政府收入

一〇五．該領土一般經濟狀況仍如理事會上次報告書⁴所敘述的一樣。經濟以農業和畜牧為主；主要產品除當地消費的食物外，計有西沙爾麻、咖啡、棉花、皮革及植物油等。此外，還有各種礦物資源，其中有許多尚未詳細估計。目前出口的主要礦產為鑽石、黃金、鋁和雲母，但尚知有其他礦物存在，正由一隊採礦地質學家測勘中，該隊係於一九五二年得聯合國技術協助專家助力成立的。Mbeya地方黃綠石礦的初步勘查已於一九五六年順利完成，現可與附近的煤田一併開採。石油和輻射礦物的踏勘工作正在加緊進行之中。到現在為止，工業大部分以原料加工為限。然而，鼓勵工業發展，包括次級工業在內，是管理當局政策的一部分，一九五六年曾為此指派一位工商業專員。

一〇六．政府經常歲入的主要來源為進口稅和消費稅，這兩種稅收在一九五五至一九五六年度概算全部直接稅和間接稅歲入總額一三,六〇〇,〇〇〇鎊中，佔六,五〇〇,〇〇〇鎊。第二個最重要的來源是個人和公司的所得稅，以非非洲人所納為大宗，此項所得稅估計為四,二〇〇,〇〇〇鎊。直到最近為止，曾向非洲人另行徵收房屋人頭稅，但自一九五六年一月一日起，這種課稅以及對非非洲人所徵的類似的人頭稅都行取消，另以對該領土全體人民適用的單一分級稅代替。據管理當局報告，一九五五——一九五六年度該領土實際歲入較實際歲出不

⁴ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號(A/3170)，第六十一頁至第六十四頁。

數八五二,〇〇〇鎊,這是主要由於註銷兩年來政府儲備五谷、應付糧荒所受損失所致。可是,在下一會計年度即一九五六——一九五七年度的上半年,進口減少,結果歲出超過歲入一百萬鎊以上。雖然如此,不敷之數仍可望於本會計年度結束時減少。因增加某種規費、雜捐與稅收,連個人稅在內,不敷之數已減至六八六,〇〇〇鎊左右,下一年度(即一九五七——一九五八年度)預算預料仍將入不敷出。

一〇七. 一九五五年該領土進口計四九,一〇〇,〇〇〇鎊,出口計三九,一〇〇,〇〇〇鎊,一九五六年進口計值四二,二〇〇,〇〇〇鎊,出口四八,三〇〇,〇〇〇鎊,該領土出口和總貿易額都恢復比較高的一九五二年水準。不僅如此,一九五二年西沙爾麻售價很高,在出口總額四八,三〇〇,〇〇〇鎊中計佔二〇,四〇〇,〇〇〇鎊,而一九五六年,這個作物只佔一〇,八〇〇,〇〇〇鎊;這表明不僅西沙爾麻價格降落,而且咖啡、棉花、鋁精和墨樹桃等產品的出口貿易範圍擴大。理事會前此曾注意到非洲人是西沙爾麻以外各種主要經濟作物的主要生產者。

一〇八. 除了進口減少的短期現象外,理事會第二十屆會據報該領土有三個良好的長期趨勢:非洲人的儲蓄確有增加的徵兆;非洲人對於耐久消費品有增購的跡象;東非製造的物品有代替舶來品的趨勢。管理當局報告一般情形說,該領土經濟不斷有進步,較許多其他領土情形為佳。該領土不再依賴一種作物的收成;現在簡直沒有收支差額的困難;公債數額也比較不算龐大。主要問題在需要更多的外來資本,在需要增加經常歲入,以抵銷經常歲出應有的增加。

一〇九. 在本檢討期間,一九五六年至一九六〇年第二次發展計畫已經擬定,預定撥款一八,三〇〇,〇〇〇鎊以充基本建設,七,五〇〇,〇〇〇鎊供其他計畫之用。這個新計畫希望從下列來源籌措所需資金:本年歲入(一,六〇〇,〇〇〇鎊),各土著金庫繳款(七五〇,〇〇〇鎊),地方公債(一,七〇〇,〇〇〇鎊),殖民發展及福利資助金(四,六五〇,〇〇〇鎊),敵產保管基金(二,五〇〇,〇〇〇鎊)及外債(一二,五〇〇,〇〇〇鎊)。但是,理事會據報因為不易得到保證必可獲得全部海外資金,故該計畫的全部經費已核減二,五〇〇,〇〇〇鎊左右,其實施期間也許要延長。

一一〇. 土著當局以及自一九五五年以來依一九五三年條例設立的新地方政府機關,都在中央政

府的預算之外有其單獨的歲入。土著當局的歲入現在以地方稅和產品稅為大宗,歲入總額一九五一年為一,〇〇〇,〇〇〇鎊,一九五六年估計增至二,六〇〇,〇〇〇鎊。除普通歲出外,六十五個土著金庫中有五十個在一九五五年已批准各種發展方案,經費總額約三,〇〇〇,〇〇〇鎊。

一一一. 理事會過去各屆會所特別關心的就是期望改善非洲人的經濟水平,擴大他們參加該領土經濟生活的範圍。理事會上次報告書說過,據報不僅在初級產品的購銷方面,而且在零售貿易方面,非洲人參加的比例都在增加;一九五五年在 Moish 設立一所商業專科學校,就是這種情形的一個近例。可是,非洲人最活躍的是在農業生產和購銷方面,而政府的政策主要是設法以土地使用和養護的現代方法來代替僅維生計的原始形式農業,並為非洲人找出一個合適的地權制度,使能造成現代環境所需的穩定與安全,但同時規定某種形式的政府管制,以防止不良的耕作;關於這點,管理當局說正在詳盡考慮東非土地與人口皇家委員會的各項建議,大體說來,這些建議已經管理當局接受。一九五六年經立法會議非洲籍議員的請求,決定擬訂一個增加農業生產力全盤計畫,但是管理當局說這種計畫是否可行須視能否獲得必需資金而定。理事會得到的解釋是:非洲人想找到增加政府歲入的方法以應維持和發展經濟及社會事務的需要,上述計畫就是非洲人的這個願望所策動的。

一一二. 據報一九五五年繼續加緊努力採用改良的耕種技術,進行頗稱成功;該領土某些地方現且開始形成一種非洲籍自耕農,用機械方法耕種兩三百畝土地。管理當局認為非非洲籍農民發展新作物的刺激在這方面發生了重要的作用。當局對於進展中的發展與重建計畫也非常重視,例如:坦干伊喀農業公司佃耕計畫(非洲人在監督之下學習現代耕種方法),Bena 護謨樹計畫(旨在協助 Njombe 縣的人民參加辦理護謨樹種植工業),及南省 Makonde 水利計畫(依此計畫,所有用戶每年付給水費,得到若干股票)。據報一九五五年及一九五六年合作運動的發展進展頗大。

一一三. 過去理事會曾希望管理當局繼續設法取得國外的財政和專家協助,以開發該領土的經濟資源。在殖民地發展與福利資助金及聯合王國給予的其他協助以外,據管理當局報告,一九五五年有聯合國技術協助管理處所僱採鑛地質學家三名在該領土工作,且已請求加派第四名。除了頒發研究獎

金供在海外研究農學問題之外，糧食農業組織曾對 Rufiji 河流域農業發展前途的調查，提供協助；一九五六年這種協助更有增加，計為上述調查派了專家七名，另派專家二名調查 Ruvu 和 Pangani 流域的灌溉能力。

一一四．一九五六年的其他發展計有達萊薩朗海港設備加築三個深水泊船所，完成 Morogoro 至 Iringna 的幹路等。管理當局又報告：由英國經濟學家二人擔任的國民所得研究以及所得稅委員會所辦的調查都已完成，其報告書可望於一九五七年提出。從這個調查所得的暫時估計表明坦干伊喀國內生產總額一九五二年為一三二,五〇〇,〇〇〇鎊，一九五四年增至一四六,六〇〇,〇〇〇鎊，預料以後數年的結算數字將顯示還有很大的增加。

一一五．理事會第十七屆會獲悉上述許多發展後，對經濟方面進步很多，表示滿意。理事會曾表示繼續注意使非洲人從事企業計畫的發展，以及扶植合作社運動，增加非洲人農產的努力。同時，理事會雖然知道當局已為非洲農民辦有貸款便利，但認為利用這種便利的農民似不甚多，特建議管理當局設法鼓勵非洲人加以利用。專為非洲人而設的便利計有以增進農業為主的地方發展借貸基金（一九五五年放款一六五宗，總共六八,九〇一鎊），非洲增產借貸基金（一九五五年放款一〇八宗，總共三八,九九〇鎊），都市住屋借貸基金（一九五五年放款二十六宗，總共一六,六六五鎊）。一家土地銀行辦理放貸，利息五厘，各族都可向該行貸借，但非洲人對於提供充足的貸款保證，頗覺困難；據報在種植經濟作物及個人土地所有權制發展迅速的區域，這種困難漸見減少。

一一六．理事會第二十屆會通過結論與建議如下：

理事會欣悉該領土出口貿易的價值與種類已有增加，尤其足見非洲農業生產力不斷增長。理事會嘉許管理當局對這個重要趨勢所予的協助與鼓勵。非洲人倡擬增加農業生產力計畫亦同應嘉許；理事會備悉管理當局對這個計畫正予贊助，深信生產者和行政當局協調持續的努力不久可使生產普遍增加，結果生活程度與政府歲入都見提高。

理事會深知長期經濟穩定主要須依賴非洲人在物品與勞務的生產方面地位提高，故獲悉管理當局正在側重灌溉便利的發展，非洲籍佃農計畫的推

廣，牲畜的淘汰與改種，及次級工業的增加，非常欣慰。理事會請管理當局繼續努力並設法使更多的非洲人參加這些工作。

關於該領土以公款繼續推進經濟、社會發展事業的志願與能力，理事會曾留心研究所得的情報，並注意到今後數年發展計畫依賴能否籌措所需經費的程度。理事會鑒於除領土內借款及增加地方歲入外，大部分經費勢須在海外籌集，故建議管理當局體察該領土情形，核准該領土向殖民地發展與福利基金所提的申請。理事會希望管理當局也探究取得資本的一切其他可能來源，連國際復興建設銀行在內。

理事會認為同時亦宜採取一切可行的措施，以鼓勵地方現有私人資本投於該領土之內。理事會希望管理當局所說非洲人儲蓄增加的趨勢繼續不輟，並望將來能在特別適合土著的條件之下開闢土著資本投於生產企業的其他門徑。

合作社運動

一一七．據管理當局報告，一九五五年及一九五六年合作社工作繼續擴張，結果坦干伊喀在英國所有附屬領土中高居這方面的領導地位。一九五四年已登記的合作社計二四三個，共有社員一九六,七七五人，一九五五年底增至三一一個，共有社員二三七,八二三人。至一九五六年另有九十五個初級合作社及四個合作社聯合會登記。該領土八省中，七省有這種合作社，現在多數聯合成為二十個地方聯合會及一個全領土的聯合會。銷售產品計有淡咖啡和濃咖啡、煙葉、棉花、食米、玉蜀黍、乾椰子肉、新鮮蔬菜、和雲母等。一九五六年經手的產品，大部分為出口貨，其價值約一〇,〇〇〇,〇〇〇鎊。本檢討期間的發展包括 Bukoba 土著合作社聯合會取得 Bukoba 咖啡焙製公司大部分股權，第一個合作社軋棉工廠開設，及 Kilimanjaro 土著合作社聯合會，在 Moshi 設立商業專科學校。

一一八．理事會第十七屆會曾嘉許合作社運動成功，獲悉若干合作社工作擴展到農產品的加工與推銷的情形，至為滿意。理事會曾請管理當局增加消費方面的合作社活動。

一一九．理事會第二十屆會通過下述意見：

理事會在過去數年即知道合作社制度在坦干伊喀特別重要，亦特別成功；該制度在改進並發展非

5 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第六十四頁。

洲農產品推銷工作方面尤其如此，茲悉這運動不斷擴張，管理當局仍在給予鼓勵與協助，殊堪嘉尚。理事會切望再將合作社原則擴大推行於消費品分配等部門。

水利發展

一二〇．理事會第十七屆會獲悉一九五五年該領土在撥與 Makonde 計畫及達萊薩朗的經費總共二,一〇〇,〇〇〇鎊之外，另撥三百萬鎊，專供五年內發展水利之用，由此可見該領土水利的發展與管制成爲發展計畫最重要的部門之一，這特別是因爲這部門是增加農業生產力和開闢新土地供非洲人定居的一個方法。

一二一．目前發展計畫的主要特色已在理事會上次報告書⁵中敘述。概括說來，近年側重灌溉工程。一九五五——一九五六年度在 Morogoro 附近的 Mlali 完成三五〇英畝的灌溉網。糧農組織專家隊辦理 Rufiji 河流域的碎部測量進展很多；希望該流域可以灌溉的土地能達一百萬英畝之多：這包括建立四個各二百英畝的試驗灌溉網的初步工作。Pangani 流域兩個水閘的測量工作亦已完成，其中一個容水量爲二八,〇〇〇英畝呎，另一個爲一六〇,〇〇〇英畝呎；Ruvu 河的精密等高測量也已完成。一九五六年的其他進度包括上列工程的部分建造：Igombe 水閘，容水量八,九一〇,〇〇〇,〇〇〇加侖，以節制 Tabora 河用水，Mpwapa 縣 Ikowa 水閘容水量三,二〇〇英畝呎；及湖省和北省的許多較小的灌溉網。其他工程還有理事會上次報告書提到的 Makonde 河計畫，以及由 Kilimanjaro 山之南的 Rau 河灌溉的土地開發計畫。

一二二．上次報告過，尼羅河水利協定似不准坦干伊喀取用維多利亞湖的水，以供灌溉。理事會據報坦干伊喀政府已提出關於這個問題的詳細提議，管理當局現在考慮這個問題之中。

土地權利問題

一二三．土地使用及權利狀況已在理事會上次報告書中敘述。⁶ 簡括說來，就人口的多寡而言，該領土的土地面積很大，雖然其中很多由於各種因素很難開發，諸如雨量與水源不足，土壤貧脊，交通阻塞，及毒蠅爲害等等，但據管理當局說，所發生的土地缺乏問題可以重建和移殖計畫來對付，據管理當局看來，東非土地與人口皇家委員會稱爲該領

土基本問題的主要問題，是一般非洲籍自給農民的生產力低下。皇家委員會認爲要解決這個問題，一方面須將現在土地歸部族所有的習慣地權制度，改爲較屬個人私有的權制，以求占有的穩定性和持續性，但同時容許管制，以防止農業上的惡習。這個問題曾經地權會議討論，該會議於一九五六年二月四日至二十四日舉行，由東非及中非所有英屬領土遣派代表團出席；坦干伊喀政府亦正在準備關於這個問題的政策聲明，供立法會議討論。

一二四．除依照部落法律和習俗外，地權條例授權總督給予非洲人和非非洲人不超過九十九年的占有權利，但除在委任統治以前獲得地權者外，不准許有自由保有的所有權。理事會以前曾就這個問題提出若干建議，第二十屆會接到報告說：截至一九四九年止，外讓土地總面積爲一,六三三,〇〇〇英畝，包括以前享有自由保有權利的土地將近一百萬英畝在內。自一九四九年至一九五七年初另又外讓一,八〇二,〇〇〇英畝。在約三,四〇〇,〇〇〇英畝的總面積中，五十萬英畝左右現爲坦干伊喀農業公司保有，正在作爲非洲籍佃農計畫一類的用途。一九五五年外讓土地總額爲一三三,二二九英畝，一九五六年則在一二六,〇〇〇英畝左右。

一二五．至於理事會上次報告書⁷所說有關 Meru 部落的土地爭端，據一九五五年度常年報告書披露，重新分與該部落三千英畝土地的解決辦法已爲 Meru 人民贊同，除境界稍有更動外，正在採行之中。

一二六．理事會第二十屆會通過結論與建議如下：

理事會獲悉東非土地與人口皇家委員會曾建議以個人所有權逐漸代替部落及社區土地權利制，作爲經濟進展的基本方法，故看到政府正在準備關於這個問題的政策聲明，供立法會議審議，至爲欣慰。理事會知道這個問題性質複雜，歡迎管理當局發表的聲明，該當局說明唯有得到有關非洲人的了解與支持，該當局才修改部落地權制。

理事會也願追述以前它曾多次對於土地外讓的範圍與狀況表示關切。鑒於在本檢討期間仍有轉讓土地准享占有權的情事，故爲徹底評核政府的政策及其實施起見，理事會請管理當局在其下次常年報告書中關於這個問題詳細具報，包括一九四六年以來核准讓與土地的詳細數目、範圍與種類，如屬可

⁶ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號 (A/3170)，第六十五頁。

⁷ 同上，第六十五頁至第六十六頁。

能，並將核准讓與的土地分為供公用或半公用、供種植園、礦場或其他商營企業之用，及供私人農場之用等三種。同時，理事會請管理當局對於將土地讓與非非洲人，務必極端謹慎將事。

聽取請願人陳述意見

一二七．Chagga 最高酋長向理事會陳述時稱，為便利農、工、商業的發展，該領土急需資金。因為管理當局的負擔已經很重，故技術和物質協助需有新的來源。

託管理事會各理事的個別意見

一般經濟情況及政策：發展充足的政府收入

一二八．法蘭西代表覺得該領土努力改善農業生產，甚為可喜。他希望將來出口仍有增加，因為這表示人民的全盤歲入增加，該領土預算可以得到必要的資金。據報地方儲蓄增加，這就是說愈來愈多的非洲人第一次不將其全部收入用於購買消費品，而作長期投資，特別是投於房地產。如能藉妥當的指導，使這些儲蓄也用於其他部門，尤其是投放於已證明難於籌集的發展公債，那就好了。

一二九．比利時代表以為應讚揚管理當局為應付饑饉的危險所採取的措施。宣傳種植南美洲薯類易生作物以及藉土著地方當局強迫種植這種作物，已在非洲的其他地方證明確有其價值。牲畜放牧過分擁擠是該領土的另一危險，行政當局在若干地區指導當局及人民，使其相信必須減少牲畜數目，已告成功，尤足欣慰。防止饑饉和防止侵蝕措施在有些地方竟為某一重要政黨當地分子攻擊的主題，他感覺非常驚訝。無疑的，這些都是少數人所用的煽動伎倆，該黨主席曾予申斥。採取一切可能步驟，使民衆的進步與福祉不因幾個不負責任分子的煽動而發生危險，的確是行政當局的職責。該代表又說，據報非洲人將其積蓄存入儲蓄帳戶的趨勢有加無已，這值得注視，經過相當時日，這個趨勢可能變成真正個人投資的來源，促使生產力增加。該領土的財政狀況特別良好，管理當局執行預算得當而無偏頗，應予嘉許。此外，該代表提到坦干伊喀港口和鐵路最近大有改良，這對於比屬剛果和盧安達烏隆提也非常重要。

一三〇．瓜地馬拉代表說一九五二年坦干伊喀每人平均產品價值估計為一七鎊，與若干其他非洲領土相較實屬低下。國民所得的另一特徵則為自給，農業工作的比例非常之高。大體推論起來，可以說該領土的經濟像許多發展落後國家一樣，在貧

窮與落後的邊緣掙扎。坦干伊喀收入水準低下，影響鄉村人民特別深切，換句話說，影響總人口的八分之七。該領土天然資源不豐，對於上述情勢有其影響，也必須承認，擬定適當計畫，使該領土所作的一切努力，都能充分利用該領土資源，擴大交換經濟的基礎，顯然十分重要。於此實宜承認管理當局循此方針所獲的進展，該當局決心繼續對這些十分重要的問題尋求解決，亦應嘉許。他特別提到 Morogoro 附近的 Mlali 灌溉計畫，Makonde 用水計畫，及 Rufiji 河工程計畫，他說他希望管理當局堅決執行這些計畫，並對非洲人移殖可供開發的新地區，給予優待。一九五六年至一九六〇年新經濟發展計畫所需資金一部分須發行新公債來籌措，這會使公債數額較目前增加二倍以上，由此可見管理當局的意向確欲加速該領土的進步頗值得稱讚。瓜地馬拉代表團願支持這個計畫，同時希望小心從事，不使該領土財政過分拮据，遇需要財政協助時，管理當局無論如何，都會盡力設法提供。他聽到將當局更側重生產性的資本支出，頗感欣慰，因為這是目前發展階段十分必要的過程。他也喚起注意土著農民參加種植經濟作物的重要，尤其是咖啡、棉花、乾椰子肉、烟葉及西沙爾麻等；並希望對他們何以顯然不注意麥、茶和甘蔗加以解釋。

一三一．蘇聯代表對於經濟情勢沒有得到樂觀的結論。純從數量變更的觀點，固然可以說經濟發展已有進步。但是，質量變更更富決定性的意義。出口原料的生產仍正在發展，注意力仍集中於種植經濟的增進。一查發展方案，就可看出正在為該領土的將來擬訂相同的計畫。管理當局特派代表說得清清楚楚，並未為該領土的工業發展擬訂計畫。這樣做法必不能使該領土接近獨立。可是，坦干伊喀擁有巨量的礦藏；地質測勘部主任說過若水的供應、動力和交通有適當的發展，則他認為坦干伊喀擁有達到高度工業化所必要的礦物資源。但是，蘇聯代表說，管理當局所關心的是原料的出口，不是工業的建立。他特別把這個政策與聯合王國所作該國依靠殖民地取得美元資金的聲明互相印證。關於這層，他指出據特別代表說，坦干伊喀輸至美元區域的出口貨價值每年達一千萬鎊，但是他不能說出這個數額中交由該領土動用的有多少。就英國公司普通從殖民地所得的利潤看來，他也想知道為什麼沒有可充工業發展之用的資金。特派代表雖說在坦干伊喀的外國公司沒有收入，但大家知道一九五五年聯合王國各殖民地公司淨利潤計達二萬萬鎊。他想此項利潤的一部分或係得自坦干伊喀。他又指出

在農業發展方面，首重外國種植人的經濟，而土地與人口皇家委員會已承認該領土的基本問題為一般非洲籍農民生產力低下，從事僅維生存的經濟生產手段。非洲人實際上無法自土地銀行取得放款，也無法自住宅銀行取得放款，由此可見對於非洲籍農民的經濟發展注意不够。

一三二．中國代表認為管理當局曾積極努力，減少嚴重影響該領土經濟的自然限制，該領土的經濟方式本來就是僅堪維持生存。該當局對於合作社、貸款基金，及水利發展各項無疑曾費很大的心力，以提高非洲人在生產方面的地位。Chagga 最高酋長已說明農業發展和工商業需要資本如何迫切。中國代表確信非洲人會歡迎外國資本流入該領土，會消除前往該領土的任何歐洲人和亞洲人對非洲人的誠意所生的任何疑慮。中國代表團同意一九五四年視察團所說，任何計劃足以成為該領土經濟發展有希望的新方法，而且是協助非洲人取得經濟方面適當地位，獲得建立非洲人中產階級所需的資本和技能，滿足這種基本需要的新途徑者，都應該設法取得財政協助，以充所需的經費。

一三三．印度代表欣悉就全體而言，該領土貿易發展情形尚稱滿意。經濟作物特別如棉花和糖似尚有擴張的餘地，他希望管理當局與人民合作，就這件事採取迅速推進的步驟。他承認發展計畫有其經費困難，但希望殖民地發展及福利基金會特別愛護坦干伊喀，甚至逾格關懷，因為該領土正在進行重大的政治實驗，必須以經濟發展來鼓勵推進。他接着說他深信該領土的長期穩定與繁榮端賴非洲人之為物品與勞務生產者的地位提高及其與各主要種類的經濟活動密切聯繫。除 Chagga 人民的那些活動外，目前非洲人生產力雖經所設生產合作社予以激勵，仍屬低下。他恐怕設計與經濟發展對於非洲生產的直接影響不够強烈，所以歡迎擴展活動，例如坦干伊喀農業公司的活動，該公司正在為非洲人的利益，實行佃農制，開發土地。他獲悉有一個自發的運動出現，極為注意；這個運動稱為增加非洲生產力計畫，是立法會議非洲籍議員策動的；他覺得這類計畫具有全國重要性，對於非洲人的生產力亦有直接影響，應該由殖民地發展及福利基金籌供所需經費。

一三四．海地代表贊成管理當局可向國際銀行請求協助的提議。就聯合國直接財政協助而言，管理當局很知道無法給予這種協助，他想該當局在陳述關於這點的意見時，是否宜稍為謹慎一點，避免

使見聞閉塞的人民——這裏他是在想非洲人以及該領土的其他人民——產生錯誤的印象，以為聯合國可以供給這種協助，但予拒絕。這有危險產生無謂失望和忿恨。聯合國經濟發展特別基金一日沒有成立，則自聯合國取得直接協助便一日徒屬空談。惟從國際銀行及從政府間組織及專門機關那裏，可以得到許多其他方式的協助。私人投資也應加以鼓勵，但管理當局絕不應顯出準備接受苛刻的條件。Kilomhero 食糖計畫因為政府不能籌資建築一條鐵路而告失敗，他並不以為十分遺憾；有關的南非公司也曾提出其他條件，諸如租借九十九年，專賣二十五年；這兩個條件管理當局似願接受，但海地代表團則難於同意。他同時建議一種該領土本身可以參加這種投資的方法：即特讓的土地應該依其潛在的價值，而不依其目前的價值，計及利用的性質與久暫，而加以估價。該領土可以按照這個價值得到股票，這些股票將來專門賣給非洲人，據說非洲人現已開始認識儲蓄的好處。這樣，該領土從開發土地得到的收益，不再純為稅收或勞力的報酬，而非洲人也不會覺得他們的土地被剝奪了。

一三五．義大利代表認為預算狀況目前尚屬健全，但如果該領土將來需要很大的建設經費，則預算狀況可能受到影響，而須設法增加歲入。至於經濟資源的開發，坦干伊喀像一切發展落後國家一樣，必須正視吸收外資的必要。他很高興獲悉管理當局對於這些問題十分注意，且已準備審慎的研究和計畫，探求一切可能的投資來源。管理當局對於第二個發展計畫貢獻頗多，理事會應予嘉許。生產水準跟隨國民所得而上升，是一個可喜的象徵。但是，進口如果繼續下跌，會使進口稅銳減，而進口稅是歲入的大宗，應付這種情勢的可能方法，就是對代替進口貨的當地製造物品徵收內地消費稅，而不增加所得稅或個人稅，以期所有消費者均分負擔。

一三六．敘利亞代表團所得的印象是該領土的發展因資金缺乏而受阻滯，投資資本短絀使人憂懼經濟方面的進展不能與政治進展等速策進，因而造成動盪不安的狀態。從非洲人收入低下，生活程度不滿人意，可以看出他們的生產力低下，這點敘利亞代表團依然關心。管理當局應該盡很大的力量，用進一步擴大棉花種植面積和發展水利之類方法，來增加非洲人的生產力。此中最重要的因素是資金的有無，他希望管理當局竭力解決這個問題。該領土應向殖民地發展及福利基金會請求協助，他希望管理當局慷慨解囊。此外，該領土也可向國際銀行申請。

一三七．緬甸代表覺得經濟發展計畫因資本和技術協助缺乏而受到限制，殊堪惋惜。他了解政府處理這個問題的困難，但以爲它仍應繼續集中精力，自海外取得必要的資本，以應緊急計畫之需。它可以向專門機關或國際銀行申請協助，也可以吸收海外私人資本。有了這種資本，便可以擬訂重要的建設計畫，非洲人以其有限的資源，便可依此計畫組織聯合經營的公司。這樣，棉花和咖啡一類作物的生產力便可以增加，以適應世界市場的需求。

一三八．管理當局特派代表答覆所提出的各點，他說減少自給農業的地區是政府時刻不忘的目標；公共借款約等於常年歲入的百分之六十，可算很低；政府很希望能夠繼續在撥款項供生產性投資與社會服務之用方面，統籌兼顧而不偏廢。據他解釋，雖然非洲人在某些地區大規模種麥，但他們寧願種植賺錢較多且較爲可靠的咖啡；茶需要資本較大，糖也是如此，而且不是特別有價值的作物。就工業發展而論，總督不惟絕未故意忽畧或阻礙工業發展，且已同意皇家委員會的意見，也認爲工業發展可以補土地革命的不足，是不可少的，今後相當時日內，東非的工業發展必須繼續依賴海外資本與企業。總督又曾指明一九五五年至一九六五年十年經濟發展計畫內僅與促進工業發展有關的項目就需款五六,〇〇〇,〇〇〇鎊左右。特派代表補充說，一俟得到上述巨額資金，當以全力推進此項發展。他舉出一九五六年工業發展的例子。至於向非洲人貸款問題，他曾詳細報告專爲非洲人而設的三種信貸來源——地方發展基金，工業生產力基金及都市住屋基金——截至現在爲止的放款情形。此項放款條件最爲寬大，以利非洲人租購農業機械，常常發生“唧筒起動器”的作用。特派代表又說他十分感謝所提出的關於利用聯合國直接財政協助一點，他自己就曾用“聯合國”一詞來包括一切與聯合國發生聯繫的國際組織。說到 Kilombero 流域食糖計畫，坦干伊喀政府本不贊成所擬租借九十九年、專賣二十五年的條件，但是皇家委員會也已承認，鼓勵海外大規模投資需要特別有力的引誘，這是政府不能不顧到的可憾事實。

一三九．管理當局代表向理事會保證英國政府最明瞭該領土的資本需要。過去十一年內自殖民地發展及福利法案直接撥發的資助金總共超過九百萬鎊。該領土的特別需要將來當予最同情的注意，一切可能的資本來源，連國際銀行在內，都不忽畧放過。對於這一切辦法，最基要的就是該領土的經濟

發展必須迅速進行，其中農業發展尤其是鄉農的農業發展必須居於首位。在這方面已經以大農場耕作來幫助發展也必須以採礦，適當時並以發展次級工業來補其不足。可是，力勸當局非因最特殊的情形決不外讓土地，實令處於矛盾與進退兩難的境地。把這兩個可能相反的原則調和配合起來，管理當局有時實感困難。該代表也否認管理當局正在阻挫該領土工業化；管理當局的政策是促進工業化，這可由該當局擬訂研究與發展計畫以及努力尋求辦法開發煤鐵礦藏，得到證明。

合作社運動

一四〇．法蘭西代表說生產合作社運動現在普及整個領土；雖然消費合作社進展較少，但就全體而言，合作社運動的創導與發展總算是真正成功的。

一四一．緬甸代表獲悉管理當局正在努力使非洲人不僅與生產組織，而且與產品銷售發生關係，覺得理事會對於管理當局在合作社方面的工作應再予認可核准。

一四二．瓜地馬拉代表以爲管理當局推進非洲人合作社所得的進展，確可自豪。他特別重視該當局對農民個人的放款協助。

一四三．緬甸代表於評論非洲人在合作社事業方面所得進展時，認爲政府應繼續供給必要的協助。

土地權利問題

一四四．比利時代表說土地歸部落或部族所有，一般的確阻礙農業進步，但如採用一種法律制度規定土地私有，有權自由處置，不受管制，必會產生有害的結果，這也是真的。

一四五．瓜地馬拉代表欣悉管理當局和坦干伊喀政府已密切注意土地權利的棘手問題，尤其是根據部落習俗的集體土地保有制在不斷擴張的經濟中所起的阻礙作用問題。這個問題非常重要，他希望可以儘早得到圓滿的結果，但當然不能因此而危及土著人民的利益。土著人民的利益必須不顧一切加以保障，一面保證土地仍在土著之手，同時保證他們可以爲自己的利益開發土地。

一四六．蘇聯代表請注意土著人民土地外讓的情形仍繼續不輟。管理當局在本檢討年度曾外讓土地一三三,二二九英畝。他以爲理事會必須建議管理當局檢討其關於這件事的政策。

一四七．中國代表說坦干伊喀像東非其他地方一樣，也有危險的土地問題。這是非洲人最敏感的問題；但是要解決坦干伊喀的土地問題，土地必須與政治及部族主義問題分開。土地應成為商品，一種自由買賣的商品，像任何其他種類的財產一樣，可歸私人所有。非到非洲人因私有而對土地有穩當的財產所有權，不能憑土地籌措資本。管理當局應向非洲人解說，使他們明瞭為了脫離過去原始狀態的自給農業，他們必須採用個人有產權的土地私有政策。如果這不是唯一的方法，也是最好的方法，並且是改善他們的土地的第一個步驟。坦干伊喀目前的地權制度一旦改善，該領土經濟進步的一大障礙便告消除。中國代表也十分重視東非土地與人口皇家委員會報告書所載的建議。

一四八．印度代表認為土地外讓問題十分重要，他說自一九四九年以來，已經外讓的土地超過一,八〇〇,〇〇〇英畝，大部分讓與非非洲人。非洲的土地外讓已與該大陸的政治困難有連帶的關係；特別是在該領土發展的現階段，非洲人羣情鼎沸，無非是要耕種自己的土地，為自己而開發土地的時候，亟應盡量公正審查這種外讓是否得當，蘇聯代表團也懷疑已經發生的這種外讓與外讓程度是真正符合託管協定，尤其是第八條的意旨的。那條的意旨是轉讓土地與非非洲人應該是例外情形。這些轉讓固曾徵得酋長同意，但酋長的同意不是決定的因素，託管協定的締結在這種同意之前，依協定的規定，任何土地惟有在例外情形下，才能讓與非非洲人。那條在實際應用時，應該這樣解釋，目前尤應如此。假如確實徵得同意，那應該是整個部族的同意，而且應該在向整個部族充分解釋這個問題相當長久之後徵取同意。

一四九．緬甸代表認為土地外讓是阻礙非洲人經濟進步與繁榮的因素之一，使非洲農民感到痛苦與恐懼，加深他們在政治上害怕外籍少數民族的程度。所以，他以為一種十分妨害非洲人利益的情事應予制止。

一五〇．管理當局代表堅持託管協定第八條的意義恰如它的條文所說，即非經政府同意，不得將土地讓與非非洲人。況且，行政當局不僅負有這個義務，而且還負有增進居民的經濟及其他進展的義務——例如，增進教育，唯有從經濟發展所產生的國民所得不斷增加，教育才能推進。管理當局有責同時履行這兩種義務，務使這兩種義務不相衝突，

如的確衝突，則本着託管協定的精神，妥為解決。管理當局已經認真這樣做，而且正在繼續這樣做。政府唯在土地外讓確實符合該領土及其人民的一般利益時，才外讓土地，且對非洲人的土地權利以及該地區人民現在和未來的需要，都會極端慎重注意。縣長無不在民衆大會 (baraza) 中徵詢人民的意見。在這種徵詢之後，酋長和元老一律須於會後提出代表人民意見的同意書，在此以前土地外讓的事情決不加考慮。縣長本人須以書面證明已妥為徵詢民意，他自己贊成外讓，並未對人民加以不當的壓力。唯有到了這個階段，政府才考慮外讓的事。事實上，土地外讓是唯有特別理由並有最嚴密的保障時才做的事。過去八年外讓的一百七十五萬英畝中（此數須與荒地總額一四六,〇〇〇,〇〇〇英畝比較），二十五萬英畝為重新分配自由保有的前敵產；五十萬英畝為坦干伊喀農業公司現在保有的土地，該公司的主要業務是為該領土及非洲人耕作的利益，而增進耕種及畜牧改良計劃；有的或已作畜牧農場之用，有的可能供另一個國家控制的機構，即殖民地發展公司推種護謨樹計劃及種植西沙爾麻等之用；或者只有比較小的部分係供移殖農民耕種之用。移殖農民人數增加不速。有人告訴他說政府從該領土的若干地方收到非洲人的請願書，請求將土地讓與歐洲籍移殖農民，以便開闢一個地區，幫助非洲人開發。就土地所有權而論，皇家委員會曾建議逐漸採用個人所有權制，而坦干伊喀政府已在擬訂一個計劃，他以為這個計畫須從長審慎討論，因為這個問題非同小可。影響人民生活的變革除非得到人民的了解和接受，不能勉強加於非洲人民。

四．社會進展

概況及託管理事會的建議

生活程度

一五一．該領土許多地方城市與鄉村非洲人的目前生活程度一般低下，如何改善是理事會一向關心的事。理事會第十七屆會欣悉國民所得研究已開始進行，曾請管理當局供給所得結果的情報。這個研究由兩位英國經濟學家擔任，已於一九五六年完成，預料一九五七年可提出報告書。

一五二．關於提高生活程度問題，理事會過去曾加注意的一個特殊方面就是改良非洲人住宅的需要，尤其是在有房荒情形的較大市鎮。一九五五年在若干都市地區，非洲人住宅計劃續有進展。一九

五四年底已建造住宅二,二六五所(一,三二七所在達萊薩朗,九三八所在別的城鎮),一九五五年底建有住宅三,〇四七所(一,五二〇所在達萊薩朗,一,五二七所在別的城鎮)。關於增加非洲人住宅的需要,一九五三年設立的非洲都市住宅貸款基金奉命放款每人最多五百鎊,年息四厘半。一九五五年這種放款共二十六起,計一六,六六五鎊。非洲人請准的貸款很少,管理當局以為這是由於許多非洲人不能提供適當的担保所致。

種族歧視問題

一五三. 理事會在過去若干屆會曾提到該領土種族歧視問題。據管理當局說,除為保護非洲人免受剝削而有必要外,沒有法律上的歧視,工資的差別並不是由於歧視,而是由於個人的經驗與資格。在私人及社交關係中遇有歧視時,管理當局的政策是用正常進化和教育的程序來消除它,該當局相信這個辦法大概會較理事會第十五屆會建議的刑事制裁更為有效。

一五四. 理事會第十七屆會曾表示深信管理當局會實行這個政策,時刻警惕,以期消除種族歧視的一切跡象。一九五五年這方面的進展計有: 各族一律適用的單一分級稅代替了土著住宅人頭稅; 不分種族的新頒雇傭條例已經通過; 不准將烈酒售與土人的禁令已告取消等。

一五五. 理事會第二十屆會通過建議如下:

理事會獲悉坦干伊喀在管理當局直接控制之外的若干方面仍有種族歧視的形跡,很是關懷。理事會猶憶前曾表示反對一切形式的種族歧視,並曾認可管理當局為消除所轄機關和所辦工作方面差別待遇而採取的步驟,今管理當局保證種族歧視的遺跡不論在該領土何處發現,當亟予根除,理事會頗感欣慰,希望這個工作很早就可完成。

婦女地位

一五六. 該領土法律雖不承認性別間的歧視,但若干部分的土著人民依傳統習俗,婦女地位仍低於男子。他如新娘價金和一夫多妻制(已日見減少)等習俗亦依然存在。可是近數年來,由於教育和外界的影響,婦女地位有顯著的改善,這可從婦女參加地方議會、婦女俱樂部及從事有給職業的人數不斷增加看出來。這個趨勢於一九五五年繼續不輟; 姑不論別的,立法會議就有第一位非洲籍婦女奉派担任議員,坦干伊喀非洲國民協會也成立了婦女組。

一五七. 理事會第十七屆會欣悉管理當局努力鼓勵婦女在該領土活動,曾希望非洲籍婦女可由此充分享受她們應得的權利和特權。

一五八. 理事會第二十屆會通過結論與建議如下:

理事會欣悉婦女地位不斷逐漸改善,尤其對於指派婦女担任負責的職位,如立法會議議員及行政、福利等官員,感覺高興。理事會深知這方面仍待努力之處甚多,特促請管理當局以鼓勵非洲籍婦女積極參與政事及擴大女子教育便利等方法,進一步激勵這個趨勢。在這方面,理事會要認許坦干伊喀婦女委員會對於激起婦女興趣參與社區和領土事務的貢獻。

醫藥及衛生事務

一五九. 該領土衛生及醫藥事務由政府、土著當局、教會、及工業公司辦理。為便於管理,醫藥事務分為四區,由設在達萊薩朗的醫藥事務部統籌協調。一九五六年復在該部內設立衛生教育處。

一六〇. 該領土一九五五——一九五六年度概算列有醫藥事務部經管的公共衛生服務費一,六六一,四四一鎊,此數還須加上建設計劃支出及地方當局衛生事務支出,總共遠超過一百萬鎊。一九五五年政府發給教會醫院和訓練所的資助金共計一〇一,七八七鎊; 一九五四——一九五五年度這種資助金則總共六九,六八八鎊。

一六一. 一九五五年該領土醫務人員,連私人醫生在內,總計一,五九一人,一九五四年則為一,三八五人。一九五五年人員中有內科醫生四二一人(較一九五四年增加九人),牙科醫生二十八人(較一九五四年多四人),註冊護士及助產士八五七人(一九五四年則為六八三人)。在一九五五年及一九五六年,醫院利便繼續擴充,計在達萊薩朗開設病床六百張的普通醫院一所(但在一九五九年之前不會全部開張),並在 Mbulu, Nzega, Njombe, Singida 及 Ukerewe, 完成新的縣立醫院。一九五六年十二月立法會議核定五年醫務發展計畫,惟仍須視籌款情形如何而定。這個計畫預定設立四十個鄉村衛生中心,兼辦預防與治療兩種業務,作為全領土組設這種中心的開始,俾於最後代替目前作辦簡單的鄉村診療所。大規模醫院建築計畫亦當繼續進行。

一六二. 理事會第十七屆會獲悉醫藥事務已有擴增,曾表示希望管理當局繼續努力,籌撥訓練和

雇用必要人員的適當經費，擴充藥醫事務。理事會第二十屆會通過意見如下：

理事會備悉進一步發展醫藥衛生計畫已經訂定通過，對於設立四十個鄉村衛生中心及一個衛生教育處的提議，特別稱許。理事會欣悉這些發展側重醫藥衛生的預防方面，管理當局似可研究能否自世界衛生組織及聯合國兒童基金會取得協助。同時，理事會又悉醫院建造計畫繼續圓滿進行。

勞 工

一六三．在本檢討期間，新訂僱傭條例已經頒行，於一九五七年一月一日起生效。該條例的主要目的在祛除僱傭方面的種族歧視，並使該領土法律與對該領土適用的國際勞工組織的各項公約不相抵觸。

一六四．本檢討期間最顯著的發展就是在新成立的坦干伊喀勞工聯合會領導之下，工會加多，其活動亦增。一九五六年底，註冊工會總共二十六個（其中十九個是一九五五年及一九五六年組設的）。關於工資和僱傭條件的協定已經商訂三種，第一個聯合工業理事會亦於一九五六年六月在坦干省成立。一九五六年十二月旅館及家庭工人工會因四位人員被解僱，發生爭執，實行罷工。罷工的人數頗多，不僅有旅館和家庭工人，而且有同情的工業工人。同年年底大多數罷工工人都已復工，罷工便告結束。

一六五．理事會第二十屆會通過意見與建議如下：

理事會欣悉改善該領土勞工法律與勞工組織並使之現代化的最近措施，尤其是非技術性法律的整理與修訂及工會活動與集體交涉的推進。可是，理事會注意到有限的重要勞務，特別是挑夫業，法律仍規定為強制勞役，實際上亦仍用強制勞工。理事會承認雇用此種勞工的環境性質特殊，特建議管理當局考慮可否以強制以外的方法，取得挑夫的勞務。

體 刑

一六六．體刑迄未廢止，不過依照一九五五年條例，對男性成年人科處體刑以若干種罪行為限，例如毆人重傷、偷竊牲畜、及武裝劫掠等；對於男性未成年人，則用體刑代替併科勞役的監禁。

一六七．理事會和管理當局都同意這種刑罰宜予廢除，但管理當局宣稱，該領土的輿論仍贊成限

制其應用，不贊成完全廢除。理事會第十七屆會察及一九五五年條例所定的限制，曾表示相信一俟情形許可，管理當局當即予完全廢除。

一六八．同時，理事會對於一九五四年科體刑的數目增加，也曾表示關懷。一九五五年科刑人數又有增加，總計，一，六七七人（包括未成年人一，四五二人），一九五四年則為一，〇〇七人（包括未成年人四五六人）。下級法院所科刑罰六〇七起中，四十五起為上級法院取消。

一六九．理事會第二十屆會通過意見與建議如下：

理事會獲悉完全廢除體刑一事迄未能再獲進展，殊感失望。理事會希望環境不久即可使管理當局如願以償，廢止這種刑罰。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一七〇．比利時代表說他印象最深的是教育和社會方面所得的進展。

一七一．美利堅合眾國代表承認社會方面續有進展。

種族歧視問題；種族關係

一七二．蘇聯代表認為必須建議當局立即終止許多不幸的種族歧視現象。

一七三．印度代表對於不同方式的種族歧視繼續存在，頗為關懷。他承認政府一向努力消除歧視，也知道若干部分的人民所造成的困難，但他認為需要訂定消除一切歧視習俗的積極計畫，以期使非洲人相信這個問題只是由於一個過時的社會狀態的影響而起，這個社會狀態承認與種族觀念不而謀合的各族生活程度與社會環境有所不同的現象。這件事全靠政府真正善加領導，切實辦理。

一七四．敘利亞代表以為種族歧視無論在那一個託管領土都不能忍受。遇必要時，管理當局應該以法律措施根絕歧視。

一七五．緬甸代表說該領土在私交和社交方面似仍有種族歧視的形迹，應該立即根除。他獲悉該政府確亟欲運用種種方法消除種族歧視的保證頗為欣慰；他以為這件事應訂入刑法，以保障非洲人的個人尊嚴。

一七六．管理當局特派代表答稱 Chagga 最高酋長已經說過，該領土只有殘遺的種族歧視形跡存在。這些形跡正在銳減，管理當局的政策就是儘速把它根除淨盡。現正迅速進行啓迪輿論，該當局認為這種辦法較諸法律大概可收更大的效果。管理當局很希望可以剷除種族歧視的少數殘遺痕跡，這不過是找尋最好方法的問題而已。

社會風俗：婦女地位

一七七．蘇聯代表以爲理事會應建議當局提倡婦女權利，改善婦女地位。

一七八．義大利代表認爲理事會對於管理當局努力根除若干傳統習俗，應予嘉許。諸如新娘價金，一夫多妻等習俗都阻礙婦女迅速進化。

醫藥及衛生事務

一七九．法蘭西代表提到管理當局經常關心衛生及醫藥事務的發展。在本檢討期間繼續所作的努力頗大，一定可以得到豐碩的結果。

一八〇．比利時代表以爲新醫藥發展計劃定有十分重要的新發展。他請注意教會在這方面的貢獻。

一八一．瓜地馬拉代表獲悉這方面的最近發展與將來計畫，相信這些發展與計畫是解決該領土衛生問題的十分重要的步驟。可是，他覺得還有很多尚待努力的餘地。若干疾病如腦脊髓膜炎、淋病、瘧疾、肺結核等就診人數不但絕未減少，反增加頗多，惟這種現象已經解釋，是由於診斷進展，醫藥服務利用較廣所致。他獲悉由於衛生教育處的設立、鄉村人民透過地方政府組織，參加公共衛生工作較前積極，頗感滿意。

一八二．中國代表看到管理當局繼續努力擴充並改善該領土的醫藥衛生事務，至感滿意，認爲一九五六年至一九六一年的新計畫是一個值得稱讚的計畫。

一八三．義大利代表以爲進展頗有可觀。他希望管理當局在經費許可範圍內，也致力於醫藥的預防方面，特別是風土病，並於可行時向衛生組織及兒童基金會申請協助。

一八四．海地代表注意到醫院建造計畫繼續實施等事。

一八五．緬甸代表注意到醫藥衛生事務改善頗多。

一八六．管理當局特派代表指出因爲醫藥事務的影響遍及全領土，故預料在醫院就診的病人必有增加。

勞工

一八七．瓜地馬拉代表說強制勞工雖則有嚴格的限制，且只對特殊目的適用，但該領土仍有這種辦法，殊覺遺憾。現在既經保證強制勞工必予逐步廢除，他希望不久可以完全做到。他又說每日工作時數法律並未具體規定一定的限制，惟這點有的在集體交涉協定中已有規定，他覺得居民的社會和文化水準低下，個人勞工合同需要有效的法律保護，他希望待訂的新法律會規定適當而嚴密的保護。

一八八．印度代表指出國際勞工組織強迫勞工公約的規定只准許強迫勞工爲暫時過渡狀態。該公約施行已有二十一年，坦干伊喀次要公共工程應用強迫勞工情事雖日漸減少，但挑夫業則非如此。他提示騾子是上好的挑夫；它們的腿多於人類挑夫。

一八九．義大利代表認爲勞工方面所得到的進展的確重要。勞工已得到必要的保護，但他希望僅存的幾個限制可以取消，以求充分實施強迫勞工公約。

一九〇．管理當局特派代表說政府同樣急於終止強迫勞工；但是該領土若干部分仍地處偏僻，沒有通行車輛的路徑，如果區級官員要切實執行所負職責，則非用挑夫不可。至於改用騾子的問題該領土三分之二左右的地區都有毒蠅爲害，要保證騾子得到挑夫和縣級官員所有的基本衛生預防，恐不是容易的事。

體刑

一九一．瓜地馬拉代表惋惜該領土仍用體刑，且認爲目前施用體刑的限制並不真正十分嚴格。他促請管理當局考慮這個問題，以便儘早完全廢除這種刑罰。

一九二．蘇聯代表認爲該領土保持體刑是完全不能容許的，但是事實上正在對非洲人廣泛施用。他希望體刑不久即可終止。

一九三．中國代表願社會進展不因體刑及刑事制裁破壞合同的繼續採用，而受妨害。

一九四．敘利亞代表對體刑繼續使用，表示失望，他希望下一屆會可以聽到已經廢除的消息。

一九五．緬甸代表促請行政當局廢除他所謂不合時宜的體刑辦法。

一九六．管理當局特派代表說，政府最渴望能夠終止體刑。可是，非洲人的輿論要求暫時保存體刑。這件事和許多其他的事一樣，須從啓迪輿論着手。況且，在已提到的限制之外，還有若干限制。除了在監獄內所犯的若干罪行之外，法院只能對毆人重傷、施行強暴、偷竊牲畜及武裝竊盜各案的成年犯人科以體刑。非洲人地方法院判處此刑，須經縣長核可。對成年人所用的刑具是輕的無節籐杖，直徑在半吋至八分之五吋之間，長度不超過四十二吋。對未成年犯人，所用籐杖更輕得多。

五．教育進展

概況及託管理事會的建議

一般教育政策

一九七．該領土教育制度的組織與行政已在理事會上次報告書⁸中敘述；這個制度為四大種族分設教育便利。大多數學校由志願機關辦理，受政府補助。一九五四——一九五五年度，教育經費總數為二,八一七,九二七鎊，而一九五五——一九五六年度初步概算則為四,四三三,九三九鎊。

一九八．在教育政策方面，理事會過去特別注意各種族學校分開辦理的辦法，認為這是發展一個統一融和社會的障礙。理事會第十七屆會獲悉管理

⁸ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號(A/3170)，第七十五頁至第七十七頁。

當局就學校繼續分開辦理一事所作若干解釋之後，曾重提以前的建議，請管理當局漸次建立各族混合學校，統一教育制度。管理當局對這些建議的意見是：實施這些建議有以下各項主要障礙：(a)大家都主張初等教育應該用兒童的本族語言；(b)英語是唯一全領土通用的語言，如果所有教師都須能夠以英語教授，那末，普及初等教育的困難便會大大增加；(c)海外聘來的專家和職員為該領土迅速發展所必需，對其子女必須給予適當標準和種類的教育。

一九九．理事會第二十屆會通過意見與建議如下：

理事會猶憶前曾審議管理當局就各族繼續實行分校一事所提的實際理由，並曾表示意見認為一俟各族兒童的語言障礙消除，即使他們同在一起讀書，至為重要。理事會備悉兩所新的中等學校可望設立，招收合格的各族學生。理事會願鼓勵這種趨勢繼續下去，並有請管理當局一俟可行，即採取步驟統一教育制度。

理事會備悉聯合國教育科學文化組織對該領土教育進展所具意見(T/1304)，茲請管理當局注意這些意見。

小學、中學及高中教育

二〇〇．下表開列一九五四年及一九五五年(十一月一日)小學和中學校數及學生人數：

		非洲人	亞洲人	歐洲人	其他非非洲人
校 數					
小 學	一九五四年	2,192	99	30	5
	一九五五年	2,378	114	30	4
中 學 ^a	一九五四年	249			
	一九五五年	330			
高級中學	一九五四年	24	10	2	—
	一九五五年	26	38	2	3
學 生 人 數					
小 學	一九五四年	236,984	11,756	1,683	818
	一九五五年	310,089	13,716	1,949	823
中 學	一九五四年	24,519			
	一九五五年	30,485			
高級中學	一九五四年	1,389	4,159	269	138
	一九五五年	1,893	4,897	274	237

^a 這些數字包括若干縣立學校及高級中學預備學校在內，這些學校均授中學課程。

二〇一．就非洲籍學生人數增加一點而言，上列數字表明在一九五六年完成的非洲人教育十年發展計畫之下所得的進展情形。這個計畫的主要目的在使三一〇,〇〇〇名學童接受初等教育，這數字佔非洲籍小學學齡兒童百分之三十六，這個目標於一九五五年就已超過，等到一九五六年該計畫完成，據報非洲籍學童人數在十年期間由一二四,六六〇人增至三七五,〇〇〇人以上。一九五七年初步統計的註冊人數，小學約有學童三六一,〇〇〇人，中學及高級中學約四〇,〇〇〇人。一個新的五年計劃，其目的在改良初等教育的質量，擴充中學及高級中學教育，經於一九五六年十月批准，惟仍須視經費情形酌量實施。

二〇二．減少輟學人數及增加在學非洲籍女生的需要，為過去理事會特別注意的事項之一。關於前者，據一九五五年度常年報告書所載，非洲人小學註冊人數所以能够早日達到預定目標，一部分是由於輟學人數減少。一九五五年第四、第三、第二各年級學生人數與一九五四年第三、第二、第一各年級學生人數比較，就可看出這幾年級之間的輟學百分率分別約為百分之四、百分之五、九、百分之十三。下表表明一九五五年男女生註冊人數：

學 校	一九五五年度學生人數	
	男 生	女 生
小 學	216,663	93,426
中 學	25,003	5,482
高級中學	1,740	153

二〇三．理事會第二十屆會通過結論與建議如下：

理事會歡迎新的非洲人教育五年計畫的訂定與核准；該計畫側重初等教育素質的改善，與中學及高中教育的擴張。

理事會深知通用一種語言為統一教育制度的因素，至為重要，特同意管理當局儘可能在小學最低年級教授英文的主張，並希望現有的實際困難，尤其是教師資格方面的困難，可以逐漸克服。

高等及職業教育

二〇四．大會和託管理事會過去都曾促請注意增加高等教育利便的需要，因此理事會第十七屆會曾歡迎下述情報：一個特別委員會已訪問該領土，就該領土建立高等教育體制的政策，向政府貢獻意見，又高等教育信託基金已經設立，從拍賣前敵產得到第一筆捐款七一,一〇〇鎊。一九五六年四

月二十三日總督在立法會議的演詞中說，一個工作團正在調查設立該領土大學的校址，該大學經費由信託基金支付。

二〇五．同時，在Makerere入學的非洲籍學生人數一九五四年為一二二人，一九五五年增至一五〇人，一九五七年再增至一八二人。一九五五年非洲籍學生從各方得到該領土境外高等教育獎學金的人數加多三十三人，一九五七年總人數增至四十九人。理會事第二十屆會據報，除了每年從公款中撥發超過二〇〇,〇〇〇鎊的款額，以充在 Makerere 及在 Nairobi 皇家工學院和 Mombasa 回教教育講習所的坦干伊喀學生助學金外，政府於一九五六年前曾撥發助學金一八,〇〇〇鎊。茲又擬每年加撥二四,〇〇〇鎊，為可能領取助學金的學生開設特別預備講習班，並補充外國政府或機關所開適當學程的助學金。

二〇六．一九五五年非洲人技術及職業訓練，由十二個專門學校辦理，總計學生九二九人。那時兩個主要學校是設在 Ifunda 的公立職工學校及設在 Tengeru 的天然資源學校。Ifunda 的入學人數一九五四年為二六七人，一九五五年底增至三三〇人，一九五七年再增至五〇一人；一九五五年 Ifunda 畢業的學生六十九人，Tengeru 畢業的學生六十五人，一九五六年則分別為一一四人及七十八人。設在 Moshi 的第二個職工學校能容學生六百人，已於一九五七年開辦，計有學生九十六人。達萊薩朗工科講習所的籌辦工作預料於一九五七年完成；工商課程已經暫借其他房舍開始講授。Nairobi(肯亞)皇家工學院係為英管東非各領土而設，已於一九五六年開學，收有坦干伊喀學生二十六人。Kilimanjaro 土著合作公會主辦的商學院已經開學，計有全時學生四十五人，非全時學生一百人；Morogoro 縣正在設立一所農作學校。政府各部辦理了許多在職訓練計畫，一九五六年受過這種訓練的計三,二二四人。

二〇七．理事會前曾表示希望職業訓練增加，其第十七屆會獲悉所得進展，頗感滿意，曾建議管理當局繼續密切注意工業教育。理事會第二十屆會通過建議如下：

理事會獲悉管理當局宣布在該領土設立一所大學的目標，頗為欣慰；希望在該大學確實設立之前，增加海外研究獎學金名額，尤其是給予非洲籍學生的名額，在這方面，並歡迎增加現有經費，以擴張助學金制度的目前提議；另促請注意必需為該

領土的最大利益，充分運用回國留學生的服務，並建議管理當局考慮確保做到這個地步的方法。

教員及師資訓練

二〇八．一九五五年第一級教員五十八人（男子五十三人，女子五人）領到證書，另有教員十一人得到了執照。此外，第二級教員一，〇五二人（男子八二八人，女子二二四人）亦已檢定合格。理事會第十五屆會獲悉訓練所畢業的教員人數正在增加，曾希望加速這種增加的趨勢。這種趨勢的一個明證就是一九五五年加設五個訓練所，使該領土訓練所總數達三十四所（收男生的十四所，收女生的十一所），共有學生二，四四二人。這些訓練所設立之後第一個十年發展計畫的目標便已達到。一九五七年訓練中的第一級教員，計男子一八八人，女子四十人，第二級教員計男子一，三三〇人，女子五七五人。

成人教育及民衆教育

二〇九．成人教育為十年發展計畫的一部分，藉識字計畫以推動，據報告參加的人很多。一九五四年 Pare 社區發展計畫的範圍包括地區六八，〇〇〇平方哩，人口超過二百萬。理事會第十七屆會曾欣悉這個計畫所得的進展，並曾希望該領土其他地方採用這個計畫積得的經驗，特別側重識字運動和衛生及農業方面的廣大計畫。

二一〇．現在側重之點雖在社區發展，但據報非洲人却顯出對報紙、他種讀物及無線電廣播興趣日增。據報報紙發行數額增加很多。影片的流通及無線電廣播也有增加。廣播地區為該領土全境，播送七百哩至八百哩，直達湖省，學校也用廣播。獨立的坦干伊喀廣播公司於一九五六年設立，自政府手中接辦一切廣播業務。

聽取請願人陳述意見

二一一．Chagga最高酋長向理事會的陳述中，曾說教育制度各族分別辦理，在政治上說是不妥當的，在經費上說是浪費的。他認識社會習慣不同問題的真正性質，但以爲受過教育的父母人數既不斷增加，現在已有採用比較開明政策的基礎，事實上亦已竭力鼓勵社會領袖、團體和志願機關辦理不分種族的幼稚園和預備學校，Iringa 不分種族的中學不久即可開學。他建議規定一個期限，在此以後所有受政府資助的中學都不得純以種族的理由，而拒絕入學申請。最高酋長也談到教育需要全面擴張，惟在財政上有若干困難。

託管理事會各理事的個別意見

分校問題

二一二．瓜地馬拉代表重申瓜地馬拉代表團以前的意見，反對根據學生的種族實行分校。他希望立即用不斷逐步革新的方法，革除這種制度。

二一三．蘇聯代表說，雖然關於創設多族學校一節說得很多，但是歐洲人的學校沒有准許一個非洲人入學。大多數歐洲人不是該領土的永久居民，那些在該領土自命處於統治地位的歐洲人顯然不願准許非洲籍子女進入他們自己的子女讀書的學校。坦干伊喀總督本人證實歐洲人很怕他們學校的大門一旦開放，其他種族的學生會蜂擁而來。假如管理當局對於這個問題不願遲誤，便應在教育方面加緊剷除一切種族障礙，使各族學生都可進任何學校。

二一四．印度代表贊同並向管理當局推薦 Chagga 最高酋長的意見，即處於今日的政治社會環境，政府理當發表一個大膽的官方聲明，宣布在一定期間之後，該領土受政府補助的中學一律不得再有歧視——這個聲明不僅可以激勵非洲人的信心，而且也可再度證實共同忠於坦干伊喀，共同服務，共同享受特權的口號並不僅是口頭禪而已。

二一五．緬甸代表十分同意 Chagga 最高酋長就教育制度仍分種族的可憾情形所說的話。他很高興地知道一所不分種族的中學可望開設，而且他認為任何歧視跡象都應該消除，以便如酋長所說，在精神上、社會上和政治上屬於三個完全不同陣營的人民可有共同的忠心。

小學、中學、高中及技術教育

二一六．法蘭西代表認為教育方面有進步。管理當局的政策完全符合人民的教育願望。十年計畫所定非洲人小學學生人數的目標實際已經超過，是值得注意的。依所供給的情報，技術教育和專門教育進展遲緩的地方正在設法補救，他也感到欣慰。

二一七．比利時代表認為入學人數男生和女生都已增加是值得注意的事，他覺得這是努力的指標，值得理事會稱許。他說教會在教育方面以及在醫藥方面發生重要的作用，這是應予承認的。在學兒童總額三四〇，〇〇〇人中，現受教會教育的學生達二四〇，〇〇〇人。

二一八．美利堅合衆國代表承認教育方面續有進步。

二一九．瓜地馬拉代表表示贊成一般教育政策，注意到這方面的進步與成就頗多，尤以經費、建築校舍、及非洲人小學入學人數已超出目標等項爲然。他希望新的非洲人教育計劃也會成功，並希望管理當局會繼續努力增加中學學生人數。他注意到職業教育方面已得到可喜的進展。可是，他認爲公立小學收費是不應當的。所收學費數目很小，大可以其他方法籌集這筆款項，使已經十分貧寒的家庭不致又增一項經濟困難，因而危害小學的辦理，對於這種家庭原應鼓勵其遣送子女入學。

二二〇．中國代表很高興獲悉已通過一個新的非洲人教育計劃，他希望當局能够籌劃所需經費。由於新選舉條例規定教育程度，故加緊籌設必要的教育便利，使更多的非洲人具備選民資格，是益發刻不容緩的事。他也以爲在各族分校問題、強迫教育問題、學費問題、女子教育及擴張中學教育各方面還可盡更大的努力。他希望管理當局審慎考慮文教組織的意見。

二二一．印度代表建議擴充中學便利，以避免在小學階段以後發生可惜的大批輟學情形，並對大部分人民施以足够的教育，使其對於政治和農業的發展以及其他公民活動發生真正的興趣。他也認爲擴充技術教育便利，諸如農業教育，機械師工程師等的訓練，是十分需要的。

二二二．義大利代表對男女學生人數增加，及政府和志願機關，尤其是地方當局所作的貢獻，頗爲欣佩，他希望新五年計畫的實行，可以和第一次計畫一樣成功。

二二三．海地代表注意到在擴展初等和中等教育方面，及在以優良的師資訓練，改善各級程度方面，都曾相當努力。

二二四．緬甸代表對管理當局增進初等和中等教育的努力，表示欣佩。他認爲這方面進步頗大。

二二五．管理當局特派代表指出，政府以及土著當局和志願機關對小學肄業的兒童徵收書籍紙張費每年十先令，約可得一八〇,〇〇〇鎊，爲數可觀，這筆款項可以用來辦理其他兒童的初等教育。政府以爲在初等教育能够普及以前，那些現能接受教育的人繳付微少的數額，助充教育部經費，以供辦理其他兒童的初等教育之用，似乎不是不合理的辦法。況且，父母如果無力繳納這種微少的收費，總是准予免繳。

二二六．管理當局代表認爲文教組織對於坦干伊喀狀況的審查，作了特別有價值的貢獻。

高等教育

二二七．瓜地馬拉代表對增加非洲籍學生在海外深造的人數一事，進展頗多，曾加評論。

二二八．中國代表獲悉高等教育機關的設立在今後若干年不會成爲積極進行的事業，最感失望。如果該領土人民要能治理他們自己的事務，便須有够多的一羣學識經驗都很豐富的人士。

二二九．印度代表以爲設立大學的決定應該儘早實行。

二三〇．敘利亞代表發現赴海外深造的學生中非洲人很少，非常驚異。他認爲到現在爲止所頒的獎學金名額不足以應付需要，希望管理當局能籌措款項，滿足人民要求高等教育的願望。

二三一．海地代表察及在該領土自設大學之前，管理當局繼續撥款維持相當數目的學生在坦干伊喀之外讀書。他認爲規定領受獎學金的學生應學成服務社會，是十分公平的。

二三二．緬甸代表讚許給予非洲人以高等教育便利的努力，但認爲這種學生人數仍然很少。教育經費支絀，是一件可悲的事；管理當局不能說什麼時候可以在該領土設立一個有大學規模的教育機關，也是十分可憾。

二三三．管理當局特派代表說，政府鑒於目前有能力接受高等教育的學生人數不多，東非其他地方又有優越的教育便利可資利用，故認爲若顧及該領土財力有限，其他需款之處頗多，立即從事設立一所大學，未免爲時過早。但是，理事會可以放心，斟酌時宜設立這種教育機關是政府已宣布的政策目標，大學董事會的設立就是一種保證。

教員及師資訓練

二三四．瓜地馬拉代表獲悉正在訓練的師資人數，頗爲欣慰。他說女教員人數增加較少，希望繼續堅決努力，改善這種情勢。女子在求學的人數漸有增長，因而有資格接受師資訓練的婦女人數亦可望逐漸增加，他以爲這可以舉辦一種廣大教育運動來補充，這種運動的宗旨在養成婦女正確認識其在現代社會中的任務。

二三五．瓜地馬拉代表注意到文化和研究方面進展頗多。科學研究計畫範圍很廣，而管理當局在文化方面曾表示願對居民供給便利，表達其藝術和文化的願望。他希望目前在這方面的工作可以增加。

六．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

概況及託管理事會的建議

二三六．大會若干決議案曾請管理當局於每年常年報告書中，就履行趨向自治或獨立目標所已採或擬採的措施以及達到這個目標，各估計其所需的時間。關於這些決議案的有關規定，理事會在其提交大會的上次報告書中，曾促請注意管理當局本其對於這個問題的一貫政策，反對確定憲政發展時間表而提出的理由。

二三七．同時，理事會請管理當局考慮下述意見：當局如就達成自治或獨立的步驟與方式發表確切聲明，可使該託管領土對於前途目的與方向有強烈的意識，並建議管理當局表明政治、經濟、社會和教育各方面陸續達到的目標與日期，俾造成達成自治或獨立的環境。

二三八．理事會第二十屆會得到有關這個問題的進一步情報。理事會在常年審查該領土現狀的過程中，據管理當局通知說，該當局依照其逐步推進憲政發展的政策，最近曾採取若干重要的新措施——即制定選舉法及實行第一階段的內閣制度——並如本章上面所說，也曾宣布擬於一九五九年設立一個委員會，審議進一步憲政發展的各方面。至於直接指明憲政變革時間問題，管理當局代表表示預言政治進展的步伐，難望準確。決定一個屬地政治進步速率的最重要因素，也許是該屬地人民及其代表擔負逐漸加於他們肩上的責任的情形。坦干伊喀總督曾說，管理當局屢次宣布的政策是一旦一個步驟基礎鞏固，該當局便遠矚將來，計畫下一步驟。不僅如此，這些計畫而且是詳細諮商立法會議的人民代表擬訂的。他們的意見在每一階段都非常重要，不一定可以預料。經驗顯示一步一步的前進大有它的優點，既不太快，也不太慢；可以根據上一步驟所得經驗，確定下一步驟的性質，可以在每一階段徵詢立法會議人民代表的意見。

二三九．Chagga 最高酋長曾自動向託管理事會表示若一切其他情形照此繼續下去，坦干伊喀可於十年或十五年內自治。他也通知理事會說，該領土的許多爭論都集中在自治時間表問題。對於一個不為情感所左右、也不為意氣所偏蔽的政策，固然可以引出很多的理由來辯護，但予以激勵使人努力也確有其作用，任何附屬領土訂定自治時間表就可使被監護人與監護人同受鼓舞。他認為由於沒有一種計劃藍圖，管理當局在坦干伊喀受到很多不應得的批評，該當局最近在坦干伊喀所採憲政步驟深受歡迎，不過，非洲人要求指明何時可以到達獲得自治的次一階段。坦干伊喀非洲國民協會主席也曾經理事會聽取意見，他說他曾表示該託管領土可於十年或十二年內自治。

二四〇．理事會第二十屆會參照以上所述各點及其詳細審查該託管領土現狀的結果，通過結論與建議如下：

理事會覆按第十七屆會關於該領土發展的各階段目標與完成日期的建議，備悉當局訂有推進該領土居民經濟、社會和教育進展的十年及五年發展計畫；又悉管理當局決定根據共同名冊，於一九五八——一九五九年度舉行直接選舉，以補立法會議代表席議員的席位；復悉管理當局宣布擬於一九五九年在立法會議下設立一個委員會，審議進一步憲政發展的各方面。理事會希望擴大選舉權以實行普選制度，再擴展立法會議並改進其組成，以及所有代議機關一律由直接選舉產生三項，將成為該領土政治進展的適當過渡目標。

託管理事會各理事的個別意見

二四一．美利堅合眾國代表曾對該領土趨向自治或獨立的進展作一般評論，也曾特別提到確定立法會議所有代表人民的議員都由選舉產生的期限問題，他說據報這種宣布下一步驟完成日期的辦法，已深受歡迎。

二四二．瓜地馬拉代表重申瓜地馬拉代表團過去對其他領土達成自治或獨立問題所持的立場。

二四三．蘇聯代表說兩位請願人對確定達成獨立的期限問題所表示的意見，都非常清楚而且有理。他認為該領土的人民不僅必須知道託管的目的是，而且管理當局必須告知他們開始獨立的日期，他們也正在作這種合法的要求。管理當局在這方面

的意向並不使人樂觀；據說特派代表在該領土曾說，要經過許多年後才有足夠的合格非洲人，使該領土可以開始順利的自治。蘇聯代表團不同意這種估量，它深信該領土的人民一旦掌握他們自己國家的政府，必能在短時期內訓練所需的一切專家。以現代發展的速率來估計，則兩位請願人提到的自治期限並不特別短促，儘够該領土達到獨立。所以，蘇聯代表團很贊成上述期限，相信這個期限的確定會成爲一個强有力的因素，足以刺激人民在更短的期間找到獨立的康莊大道。

二四四．中國代表認爲坦干伊喀進步的速度驚人，相信它一定可以在不久的將來達成自治或獨立。

二四五．印度代表把管理當局特別側重教育的擴張與改善，認爲協助人民準備肩負前途責任必須著重教育兩點，解釋爲表明管理當局顯然承認將責任移交人民選舉的代表已成爲勢不可免的事，且爲期迫近，說到兩位請願人的陳述，他請注意關於政治目標這個重要問題，一位自認不諱的民族主義者說十年至十二年內自治，一位自認不諱的溫和派說十年至十五年；二說並無重大的不同。一九五四年視察團在三年以前曾說據該團看來，坦干伊喀可於“二十年內”達成自治或獨立——就是說從現在起十七年內——這與兩位請願人自己的估計很接近。因此，坦干伊喀的政治潮流大部分似乎速度相同，方向也相同，不僅如此，這個速度與方向且經聯合國——託管理事會——的視察團體認爲妥當。視察團替坦干伊喀人民設想的前途，似乎與坦干伊喀人民自己的抱負很相似。至於管理當局，總督最近曾說該當局屢次宣布的政策是：一旦一個步驟基礎鞏

固，該當局便遠矚將來，計畫下一步驟，而管理當局在理事會的代表也說依照託管協定及聯合國憲章，管理當局在政治方面的任務是很清楚的。這些陳述固然或者沒有完全一一脗合兩位請願人的立場，却的確等於表示他們的目標相同。

二四六．澳大利亞代表覺得 Chagga 最高酋長要求訂定到自治之路的次一階段時間表，是難於了解的。假如管理當局現階段就須要宣布普選之後的憲政發展階段，甚至要宣布這些階段的時間，那麼設立特設憲政委員會似乎便沒有什麼用處了。管理當局的政策是逐步進行，在採取每一步驟之前，詳細徵詢居民的意見，唯有這個政策可以兼顧憲章第七十六條所要保障的進化的素質與速度。

二四七．管理當局代表提到某代表對於他說明側重教育政策所作的解釋，即這表明將責任移交人民選舉的代表已成爲勢不能免的事，且爲期迫近一節，他說如果這個解釋的意思是說，管理當局現在正以選舉、任命助理部長及其他方法：竭力不斷增加人民代表的權力，而且這個程序在將來繼續不輟，那他可以完全同意。但他認爲預言政治進展的速度，難望準確，決定一個附屬領土政治進步速率的最重要因素也許是該領土人民及其代表擔負逐漸交給他們的責任的情形。坦干伊喀總督曾說管理當局屢次宣布的政策是：一旦一個步驟基礎鞏固，該當局便遠矚將來，計畫下一步驟。不僅如此，這些計畫是詳細諮商人民在立法會議的代表擬訂的。他們的意見在每一階段都非常重要，不一定可以預料。經驗顯示一步一步的前進大有它的優點，既不太快，也不太慢；可以根據上一步驟所得經驗，確定下一步驟的性質；可以在每一階段徵詢立法會議人民代表的意見。

第二章

盧安達烏隆提

一. 總論

概況

土地與人民

一. 盧安達烏隆提之面積總數計有五四,一七二平方公里,爲非洲中部人口最稠密之地,其平均密度爲每平方公里有居民八十一人。一九五五年居住部落區域內的土著居民估計有四,二九七,一〇三人(一九五四年有四,一八六,五三七人)。此外有居住部落區域外不受酋長管轄的土著居民六五,三一二人(一九五四年有七五,三九六人),歐籍居民六,〇五二人(一九五四年有五,五五九人)亞籍居民二,四九九人(一九五四年有二,四七一人),非土著非洲人三〇,七二八人(一九五四年有二四,〇六五人)及混血種人八八三人(一九五四年有九四二人)。因此人口總數爲四,四〇二,五七七人,一九五四年爲四,二七〇,九〇五人。

二. 管理當局與託管理事會許多年來都認爲人口增加是領土的嚴重問題。管理當局努力鼓勵其人口之一部分移入比屬剛果接近區域——比屬剛果之東部人口稀少,且氣候與盧安達烏隆提相似——以減輕盧安達人口過密區域的擁擠情形。一九三七至一九四七年期間約有盧安達居民二五,〇〇〇人移入 Gishari,而一九四九至一九五四年期間約有六〇,〇〇〇人移入 Washali-Mokoto-Mushari-Bwito 區域。一九五五年期間有一,一二二家依照基阜當局與 Banyarwanda 移民會商定之定居方案移入基阜省(比屬剛果)。

訪問

三. 自一九五五年五月三十日至六月二日,比利時國王 Baudouin 陛下訪問盧安達烏隆提,由酋王及人民予以正式接待。因國王訪問比屬剛果及盧安達烏隆提的結果,設立了國王基金會,其目的在協助改善土著的住宅。

四. 一九五五年九月六日至十月八日,盧安達酋王、烏隆提酋王及盧安達烏隆提若干閥人曾訪問比利時及歐洲。

託管理事會各理事的個別意見

概論

五. 法蘭西代表認爲理事會對於管理當局一向管理此領土的情形應當表示滿意。他說土著人民在比利時國王訪問時已表明他們極滿意已經得到的進展。

六. 印度代表說領土的情形就大體而言是很可喜的,但力言在領土將來發展方面應該有較多的變通自由及較準確的時間配合。

七. 聯合王國代表讚揚管理當局所得到的進展,并且說所有各方面的組織發展均足以表現比利時行政的顯著特質。

八. 美利堅合衆國代表對於管理當局在領土內執行其職責的誠懇及專心致力的精神,表示欽佩。他讚揚管理當局能履行其十年以前與聯合國所訂的契約。

九. 義大利代表對該領土在本報告書所檢討的時期內的進展表示滿意,并慶賀管理當局所完成的工作。

一〇. 海地代表提及比利時在經濟方面發展比屬剛果及盧安達烏隆提的工作已經得到的成功。不過,就是這種成功造成了管理當局方面過份的“家長”態度。依他的意見,管理當局在改革土著法律及習俗方面失之過謹。

一一. 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表對於管理當局繼續不理大會一再要它訂定領土獨立日期的建議,表示遺憾,并力言管理當局此種態度是其在託管領土內所行整個政策的一部分。當局沒有理由說訂出獨立的確定期限是不可能的事。他促請管理當局爲土著人民開闢新的視界,准許他們參加行政

工作，造成允許他們獲得必需的經驗并協助他們準備獨立生活的環境，并規定完成所有上述各種措施的期限。

一二．紐西蘭代表說比利時行政當局在檢討期間內得到了很大的成就。

一三．敘利亞代表說管理當局在領土內確已獲得若干重要的進展；他對於此種進展表示慶賀。但是這種進展似乎仍嫌零碎，不够充分，在政治方面尤有此種情形，而且其中不無缺陷。他希望管理當局大致按理事會與大會所建議的途徑竭力促進領土的發展，并補救已經指出的各種缺陷。

一四．澳大利亞代表說，鑒於社會、經濟及教育方面的最近發展及政治方面的改變，理事會有充分理由對於比管領土的前途保持信心。

二．政治進展

概況及託管理事會的建議

領土地位及與比屬剛果的行政聯合

一五．此領土地位仍以一九二五年八月二十一日規定領土地位的組織法及一九四九年四月二十五日（批准託管協定）兩項法律為根據。在行政方面，此領土與比屬剛果合而為一，構成比屬剛果一個分設的副總督政府，但剛果的法律須經明文規定適用於此領土，或經領土都督以法令規定在領土生效，方適用於盧安達烏隆提。盧安達烏隆提有其獨立的法律地位（*Personnalité juridique*）并有其獨立的預算。它與比屬剛果實行關稅聯合。

一六．該領土公共秩序由比屬剛果的公安部隊（*Force publique*）分遣隊，領土警察部隊及土著區警察負責維持。公安部隊由比利時人九人及非洲人六四五人組成，其職務為保衛領土、維持治安及執行法律，尤其是執行與警察及一般安全有關的法律規定。

一七．視察團與託管理事會對於該領土與比屬剛果的行政聯合問題曾從事各種研究並提出建議。

一八．理事會於第十七屆會時再度請管理當局考慮改訂一九二五年八月二十一日的組織法，使之符合當時的實際行政辦法，并參照託管協定條款將其中規定訂得更為精確。

一九．理事會第十九屆會通過下列建議：

託管理事會建議管理當局採取一切有效步驟，在目前完全由非土著分子組成的領土公安部隊（*force publique*）逐步增加盧安達烏隆提土著人民的人數。理事會希望管理當局鼓勵并協助土著人民具備担任此種部隊中最高職位的資格并陞任此種職位。理事會請管理當局將其在此方面所採取的措施向理事會第二十一屆會具報。

領土居民的身分

二〇．依照一九二五年八月二十一日基本法的規定，比屬剛果法律所承認剛果人享有之權利盧安達烏隆提居民依此種法律所規定之區別得同樣享有之。管理當局在原則上正在設法劃一盧安達烏隆提所有居民的身分，但管理當局說完全統一法律時尚不可能，各區人民因其文化程度不同而各有其權利及義務。

二一．土著居民得在文明居民登記冊上註冊，其後在法律事項方面即與非土著完全同化；又持有公民資格證的人在若干特定方面亦與非土著同化。管理當局說適用此種規定的情形仍極少。

二二．理事會於第十七屆會時重申其過去的建議，復向管理當局建議採取一切適當的措施避免承認人民之中有法律上不同的區分或階級。理事會請管理當局在第十九屆會時就此問題提出更詳細的意見。

二三．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會備悉管理當局已採取若干有用的步驟鼓勵盧安達與烏隆提居民之間更密切的關係，以促進領土內的團結意識。

理事會建議管理當局繼續用發展兩邦同一制度等方法發展託管領土居民之中的此種團結意識，並加強盧安達與烏隆提之關係。

理事會建議管理當局考慮為領土土著居民採用一種正式名稱。

理事會建議管理當局採取一切適當措施避免再承認人民之中有法律上不同的區分或階級并逐步減少託管領土內現仍存在的法律上不同的區分或階級。

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

二四．管理當局認為關於使該領土將來達到自治或獨立的政策，此時所能夠說明的一點是必須先

保證盧安達烏隆提的經濟發展，消除飢荒的威脅，並為人民建立最低限度的安全——沒有此種安全，決不能想像有任何進展——然後發展衛生服務，使人人均有受教育的機會，解決其他的社會問題，最後並發展非洲人的道德、社會及政治意識，直到認為他們已具有完全的能力，足以依照文明人應有的標準辦理自己的事務，並與其他部分的人民合作逐步建立由居民直接產生的政府。

二五．管理當局說關於領土的發展及進展問題，當局請居民參加各種諮議會，以商詢其意見，特別是一方面中央的副總督府諮議會，另一方面各地的小部落諮議會，大部落諮議會，區諮議會及兩邦最高諮議會。

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 立法權及行政權

二六．立法權由布魯塞爾的比國議會及比國國王根據殖民地事務諮議會的意見分別以制訂法律及頒發敕令的方式行使之。比屬剛果總督與盧安達烏隆提都督有權制定緊急法律。行政權歸盧安達烏隆提都督掌握。

二七．一九四七年設立的盧安達烏隆提副總督府諮議會是一個指派的諮詢機關，其任務為審查預算草案，審議都督交議的一切問題，並得向政府提出建議 (voeux)。該諮議會組織如下：當然諮議七人（內有高級歐籍官員五人及二地酋王），商會代表二人，殖民協會代表二人，雇員協會代表二人，雇員協會代表三人，名流三人及土著人民代表三人（必須儘可能以土著居民充任）。一九五五年也如一九五四年之情形一樣，該諮議會諮議二十二人的總數中共有非洲人諮議五人。

二八．託管理事會與視察團曾屢次建議擴大副總督府諮議會的職權並增多諮議名額。理事會於第十七屆會時獲悉改組副總督府諮議會的建議正在起草，甚表關切，並欣聞建議的更改實現之後諮議會的組織將擴大，土著諮議的比數亦將增加，而且就大體而言新成立的機關更能代表各部分的人民。理事會尤欣悉管理當局有意將此種建議提交副總督府諮議會自己去討論。

二九．管理當局於第十九屆會時說：依照不久即將實行的新的改組辦法，副總督府諮議會的諮議名額將增加一倍，並且非洲人與白種人均有資格充任諮議而無歧視，祇要他們具有規定的當選條件及資格。預料新的諮議會將由諮議四十五人組成，其

中至少有十五人為非洲人，並有最高邦諮議會指派的代表四人。

(b) 土著政治機構

三〇．此領土分為兩個土邦，各以一酋王為首，酋王依當地習慣選出，由盧安達烏隆提領土都督任命。酋王不向政府支領薪俸，但依照每年每一納稅人繳納二法郎的辦法徵收部落稅。邦分為若干大部落，歸酋長統治，酋長由酋王依當地習慣任命，大部落之下又分若干小部落。酋長與小酋長向行政機關支領薪俸，一直到最近為止，均按其所轄地區內納稅人數多寡而定；此種制度經最高邦諮議會討論及議定之後，一九五五年一月一日在烏隆提，一九五六年一月一日在盧安達，完全改變。現在取消依照納稅人數目多少向政府領薪及向每一納稅人徵收部落稅的辦法，酋長及小酋長均支領固定的薪俸及各種津貼（家屬、住宅、旅行、巡遊）。支付此種薪俸的款項一部分是政府撥款，另一部分是部落撥款，一筆繳入各邦金庫。酋長所領基薪每月一〇,〇〇〇法郎，小酋長每月二,五〇〇法郎。

三一．一九五二年七月十四日敕令於一九五三年八月一日實施；依此敕令，各小部落、大部落、區與邦均已分別成立諮議會。此種諮議會由依照間接選舉制度選出的名流、小酋長及酋長組成（參閱下文第三四段至第四二段）。有關各地的一切事項均須與該地諮議會諮商。酋王及酋長的決定，包括轄地預算的批准，均須得到最高邦諮議會及大部落諮議會同意，始有效力。

三二．理事會第十七屆會表示欣悉所有各級之土著諮議會進行工作的情形，並深信人民憑在上述各諮議會中得到的經驗，對於自己的事務必能行使更大的控制權力。

三三．理事會第十九屆會通過下列結論：

託管理事會欣悉管理當局已採取步驟增加副總督府諮議會的非洲人諮議名額，並建立該諮議會與兩邦最高諮議會之間的聯繫。理事會希望副總督府諮議會之非洲人諮議名額將逐漸增加，使其權力得以擴大，以期在短期之內可變成領土的立法機關。

發展成人普選及直接選舉制度

三四．一九五二年七月十四日敕令已訂出與土著人民諮商及人民代表參加諮議會的辦法。譬如小部落諮議會（由小酋長擔任主席）由名流五人至九

人組成之，名流由小酋長參照居民意思擬訂名單，由名單上所列的名流選舉團互選產生。

三五．大部落諮議會（由酋長擔任主席）由小酋長五人至九人及數目相等的名流組成之。小酋長由本區各小酋長自行推選，名流由各小部落諮議會各指派名流三人組成的選舉團選出。

三六．區諮議會由區內各酋長、數目與之相等的小酋長及數目等於酋長與小酋長總數的名流組成之。小酋長由本區各小酋長自行推選，名流由大部落諮議會各派名流三人組成的選舉團選出。

三七．最高邦諮議會（由酋王擔任主席）由下列分子組成：各區諮議會主席，各酋長自行推選的酋長六人，每區諮議會由該區名流之中選出的代表一人，熟悉領土問題之專家四人，持有公民資格證或已註冊之土著人民四人。最高邦諮議會常務委員會由五人組成，其中三人由最高諮議會選出，二人由酋王指派。

三八．託管理事會於第十七屆會時欣悉管理當局擬繼續發展一九五二年七月十四日敕令中所規定之選舉程序以便擴大諮議會的代表基礎。

三九．特派代表於第十九屆會時告訴理事會說行政當局於一九五六年改組小部落諮議會，即係採取另一步驟以求制度的民主化。選舉小部落諮議會諮議之選舉團已經改組，不是如一九五三年那樣以小酋長所訂名單為根據，而是經過選舉，凡有選舉權的成年男子都可以參加，而且採用無記名投票的方式。成年男子有百分之七十五參加此次選舉，并且有數目很可觀的班赫圖人當選為小部落諮議會諮議。

四〇．關於非土轄中心，一九三四年的法律規定中心諮議會的若干諮議的遴選應當顧及人民的意思。行政當局教中心的居民用投票的辦法去表示他們的意思，當作一種政治教育的辦法。烏松布拉的非土轄中心的新選舉定於一九五六年舉行。

四一．盧安達烏隆提居民的非土著部份沒有選舉權。

四二．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會欣悉為組成小部落諮議會而間接行使的成年男子選舉權已在土著人民之中順利實行。理事會希望儘可能從速舉行直接選舉，並希望將直接選舉制逐步適用於領土內所有各諮議會，包括副總督府諮議會。再者，理事會希望選舉權將儘可能早日

推及婦女。理事會並悉管理當局對於訂立適當的選舉登記名冊一事甚表關切。

公務員制度：訓練及任用土著擔任政府重要職位

四三．比利時行政機關與土著行政機關不同，歸都督指揮，內有歐籍官員六二九人（一九五四年為五八七人）及土著或剛果官員七八二人（一九五四年為六八八人）。高級行政職位因規定條件較高，非歐籍人實際無法應選，但是低級職位則大半均由土著及剛果人員擔任，他們多為中學畢業程度。

四四．理事會曾屢次建議管理當局應當增加非洲人在行政機關內升任較高職位的機會。理事會於第十七屆會時表示應當加緊努力訓練非洲人擔任重要職位，並欣悉凡已經具備必需資格的非洲人已有此機會。理事會並悉管理當局現正設法使土著居民對於管理他們自己的事務可負擔日益重要的任務，其主要方法是改進他們自己的制度，且悉酋王、酋長及土著法官所負責任已經超過中央行政機關的許多官員。

四五．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會備悉領土之比利時行政機關內尚無土著人員擔任高級職位，茲向管理當局重申理事會認為令土著居民擔任此種職位一事甚屬重要。理事會希望管理當局鼓勵並協助人數日增的土著居民儘速取得必需資格且擔任此種職位，並享受為行政機關高級部門所規定的任用條件。

司法組織

四六．該領土設有非土著司法機關，依成文法審理刑事及民事案件，又設有土著司法機關，依習慣法解決非洲人之間的民事案件及私人爭端，但對於刑事案件祇有有限的權力。

四七．理事會曾於過去各屆會時表示鑒悉管理當局為求行政權與司法權能有更完全的劃分起見已實行若干改革。目前省法庭及區法庭均由行政機關官員主審，而大部落土著法庭則由酋長主審。不過，酋王已委派司法代表主持其法庭。理事會過去曾建議管理當局繼續努力逐漸使行政權與司法權完全分立。

四八．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會欣悉該領土司法組織已逐漸改變。理事會希望管理當局採取其他步驟力求避免行政人員行

使司法職務，藉以確保儘可能將行政權與司法權分開。

託管理事會各理事的個別意見

領土地位及與比屬剛果的行政聯合

四九．印度與緬甸代表對於該領土繼續處於比屬剛果副總督政府的殖民地地位一事，表示反對，并促請修改產生此種陳腐辦法的法律，使之合於目前的情勢。

五〇．海地代表認為與比屬剛果的行政聯合不應當成為設立行政及立法機關以求保證領土達到憲章第七十六條所列目標的一種障礙。

五一．瓜地馬拉代表說：瓜地馬拉代表團以前深慮行政聯合的實際施行即使原來不在管理當局計劃之內也可能成為造成政治聯合的一個步驟；此種憂慮並沒有完全消失。

五二．印度代表提及領土內設有當地招募的防衛部隊，故希望管理當局對於託管協定第五條第三項的規定特別加以注意——該條規定管理當局為此種目的得募集志願部隊。

五三．蘇聯代表請注意管理當局的確定政策是竭力設法使此領土與比屬剛果聯合，使之成為廉價勞工的來源。現有種種明白跡象，指明管理當局希圖把託管領土與比屬剛果結為聯邦，藉以保留盧安達烏隆提附屬於比利時的地位。

五四．緬甸與敘利亞代表認為設立當地軍隊可使兩個領土聯合起來，促成其民族統一。

五五．管理當局的代表及特派代表說盧安達烏隆提與比屬剛果之間的行政聯合是託管協定所明文准許的。行政聯合并無不合託管目的或不利於託管領土之處，亦絕不預先決定比屬剛果與盧安達烏隆提雙方關係的將來發展。

五六．特派代表指出關於在領土內招募志願軍隊的託管協定規定是任意的而不是強制的。

領土居民的身分

五七．中國代表希望管理當局依照託管協定的規定更確切訂明居民的身分，并希望當局避免承認人民之中在法律上有不同的區分或階級。

五八．瓜地馬拉代表欣悉管理當局已採取有助於造成領土內民族團結意識的若干步驟，但認為應當給與居民以一種共同的公民身份，并應當鼓勵他

們採用一種國名、國歌及國旗。他建議應當稱他們為盧安達烏隆提人，藉以避免使用不幸含有歧視意義的“土人”、“土著”或“土番”一類名稱。

五九．緬甸代表認為必須討論將土著人民分為註冊的文明人及持有公民資格證者的歧視性法律其來源是否一部分係由於與剛果的行政聯合。

六〇．敘利亞代表說管理當局沒有為領土居民定出共同的公民身份，而且沒有具體計劃要這樣辦。居民的名稱和分類都很隨便，而且領土的各個不同區域都各自渡其獨立的生活。

六一．管理當局特派代表認為為領土居民採取共同公民身份及共同國名的建議未能顧及盧安達居民與烏隆提居民的強烈愛護地方心理。不過，這個問題仍然是該領土的主要問題之一。

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

六二．法蘭西代表認為應當對管理當局商同副總督府諮議會各諮議的意見起草改革該諮議會的辦法一事表示慶賀。他認為各土著諮議會辦事都很成功。

六三．印度代表認為副總督府諮議會擴大後非洲人代表名額增加的辦法雖然已比目前情形改進很多，但是如果該機關將來漸漸演變成為民選的中央立法機關，此項名額尚應加多。他希望把兩個最高邦諮議會出席中央諮議會的代表名額大量增加，并希望該參議會不僅能擔任更多職務，而且能行使更多權力。

六四．印度代表并促請注意有組織一種代議性行政會議的需要，最初或許可由副總督與兩個酋王組織此種機關。

六五．聯合王國代表與美利堅合眾國代表讚揚管理當局擬改組副總督府諮議會並增加該諮議會非洲人代表名額的計劃。

六六．中國代表希望副總督府諮議會的職權能大量增加，并希望關於該諮議會諮議名額的改進將一俟諮議會確實組成立即實行。

六七．義大利代表讚揚管理當局計劃擴大副總督府諮議會，保證增加土著人民在該機關內的代表名額。

六八．海地代表說關於該領土到什麼時候才能有真實的立法機關一點，他沒有得到圓滿的答復；他認為無須等待託管制度結束之後才在領土內設立多少有些權力的立法機關。

六九．蘇聯代表說管理當局拒絕實行廣泛的民主改革以保證土著人民的迅速政治發展。當局不想發展民主制度；反而熱烈贊助以部落及宗族傳統為根據的制度。君主制度的傾向在管理當局的政策中佔重要的地位。

七〇．紐西蘭代表對於計劃中的副總督府諮議會的改革，該諮議會諮議人數及土著居民代表名額的增加，及兩邦最高諮議會與副總督府諮議會之間的聯繫，表示欣慰。

七一．瓜地馬拉代表欣悉副總督府諮議會諮議人數及非洲人諮議名額均將增加。不過他對於管理當局並沒有計劃擴大該諮議會職權一事表示遺憾；他希望管理當局會認為宜賦予該諮議會以立法權力，並必須逐漸加以擴大，使能成為領土的立法機關。就大體而言，他認為應該把目前設有兩個平行行政機關的制度改為一個單一機構。

七二．緬甸代表讚成擴大副總督政府諮議會，增加諮議會內土著代表人數，以及諮議會與兩邦最高諮議會取得聯繫的辦法，認為這都是向正確方向前進步驟，但是他促請管理當局加緊努力儘速建立完全民選的立法機關。

七三．敘利亞代表說，即使非洲代表人數按照計劃增加之後，副總督政府諮議會內土著代表仍居少數，並且它的職權本質上還是諮詢性的。諮議會在領土的政治生活中祇有一種附屬的地位。敘利亞代表說管理當局仍然保持全部的行政權力。

七四．管理當局代表亦同意副總督政府諮議會應逐漸增加其代表性，其權力亦應擴大。諮議會的機構並非以代表種族為其攷慮，所以將來土著諮議十五人的名額可以增加而無須改變諮議會的結構形式。最後的階段是諮議會的組織以普選為根據。就目前而言，諮議會的權力仍然是諮詢性的，但是此種權力已使它具有廣闊而極端重要的工作範圍。

七五．講到各土著諮議會，他力言鑒於各諮議會可以支配的巨額預算，足見他們在地方事務方面已居於日益重要的地位；土著居民現正自諮議會得到寶貴經驗，使他們將來可對領土行政担任更大的責任。他說兩邦的地方行政機關與全領土的行政機關並不是平行的機構，而是互相輔助打成一片的機構。他補充說管理當局現正努力維持盧安達與烏隆提之間的聯合，但是最後的決定仍在於有關人民。

七六．印度代表對於成年男子選舉權制度的順利施行表示滿意，縱然暫時祇是間接的制度。他希望選舉權不久即可推及所有成人，並希望一切代議機關都用直接選舉的辦法在現有的各諮議會任期終了時即可實行。

七七．聯合王國代表認為小部落諮議會選舉制度的順利施行及人民對於此種選舉的興趣都是很可喜的現象，足證該領土將來必有能力吸收並善為利用非洲的民族主義力量。

七八．中國代表認為祇有逐漸將權力授予人民代表組成的諮議會，才能把民主制度建立穩固，他對於比利時行政當局擬採取新的步驟以求制度及選舉的民主化極表欣慰。

七九．美利堅合眾國代表讚揚管理當局能採取步驟使該領土的成年男性居民約七〇〇,〇〇〇人得以第一次使用選舉票。

八〇．義大利代表讚揚管理當局能在最近的小部落諮議會選舉中開始實行男子選舉權制度。

八一．海地代表讚揚管理當局能於一九五六年就各諮議會代表遴選問題與居民舉行第一次的普遍協商。

八二．蘇聯代表說該領土雖然已有地方及區諮議會局部選舉的經驗，但管理當局仍然拒絕考慮其迅速政治發展，此事至可遺憾。管理當局根據選舉的經驗，應當相信必須放胆進行選舉並準備人民自治。

八三．紐西蘭代表讚許小部落諮議會選舉試用成年男子選舉權制度的辦法，并謂根據這種經驗很可以切實採取行使選舉權的進一步步驟。

八四．瓜地馬拉代表說小部落諮議會用無記名投票方式實行成年男子選舉權制度是該領土政治發展的一個重要步驟。此種步驟的結果極為圓滿，足見確有理由建議管理當局應當研究將選舉制度推及其他土著諮議會及副總督府諮議會，并應使婦女也有選舉權。他力言必須訂立適當的選民名冊，此種名冊亦可作其他的行政用途。

八五．緬甸代表欣悉成年男子選舉權制度已開始施行，因而改變了參議會的性質，使之成為代表機關，并建議如果在習俗或宗教上沒有反對理由，也應當將選舉權推及婦女。

八六．敘利亞代表說一九五六年的選舉仍然是局部的選舉，並且選出的諮議會也祇是純粹諮詢性質的機關。再者，管理當局並沒有計劃將直接選舉的原則推行於大部落諮議會、最高邦諮議會或副總督府諮議會。

八七．管理當局特派代表說他一定向行政當局提出瓜地馬拉代表主張訂定選民登記名冊的建議。

公務員制度：訓練及任用土著擔任政府重要職位

八八．印度代表對於現在尚無土著人員擔任比利時行政機關的高級職務一事表示關切。這種困難是可以事先設定縝密計劃，選拔土著學生加以訓練並使此種職務有充分吸引力等去設法克服的。

八九．中國代表認為管理當局應當開闢非洲人升任領土行政機關內高級職位的機會，并希望比利時行政機關也逐步非洲化。

九〇．美利堅合眾國代表希望管理當局積極鼓勵並協助日益增多的非洲人取得在政府內擔任高級行政及諮議職位的資格。

九一．海地代表希望班赫圖（Bahutu）人對於參加公共事務的管理興趣日益增加，使封建制度的最後痕跡歸於消滅。

九二．蘇聯代表說管理當局完全沒有促使土著居民直接參加領土生活所有各方面的行政工作。如同過去的情形一樣，土著居民在行政機關內或在指導領土經濟生活的重要機關內都沒有擔任工作。比利時管理該領土四十年之後，還沒有訓練出一個土著居民去擔任行政機關內無論如何不重要的主管職位，並且事實上也並不在訓練至少數的專家去接管領土的事務。

九三．管理當局代表說行政當局很願意土著居民有機會擔任所有各級的職位，但是為了領土的利益計資格的水準亦非維持不可。將來，土著居民具備擔任高級職位的必需資格者必將日益增多。

司法組織

九四．紐西蘭代表說在司法組織方面當局已依照託管理事會一定很願意贊同的辦法進行基本的按步就班的改革。

九五．敘利亞代表說管理當局對於司法當局仍使行使若干管制，並且有若干行政官員繼續行使司法職權。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

一般經濟；財政；為充裕政府收入而採取的步驟

九六．該領土的經濟活動主要以農業及畜牧為中心。此外亦有若干礦業。有價值的主要輸出品為咖啡、礦苗及金屬、牲畜（主要輸往剛果）、棉及皮革。

九七．理事會於第十七屆會時已促請管理當局繼續尋求方法以應付當局所承認的經濟多元化并使土著居民參加經濟各部門活動的需要。

九八．該領土的經常預算完全以領土歲入撥付。一九五五年度歲入概數七三一,〇〇〇,〇〇〇法郎的總數中¹ 百分之一·七出自個人稅，百分之一·五出自所得稅，百分之三二·八一出自關稅及土產稅，百分之一六·三一出自土著稅，百分之六·九七出自牲口稅，百分之四五·四七出自司法及行政收入，百分之三·二四出自雜項來源。支出概數七五九,〇〇〇,〇〇〇法郎的總數中，百分之一八·九九撥充行政及司法事務與警察部隊費用，百分之三〇·九充作社會事務費用，百分之四六·七一撥充經濟事務費用，百分之三·四六撥充雜項費用。一九五六年度支出概算總數約為七四六,〇〇〇,〇〇〇法郎。

九九．各邦及各大部落亦自有獨立的預算；在一九五五年的年底，此種預算的總數為三三一,〇〇〇,〇〇〇法郎。

一〇〇．依照經濟及社會發展十年計劃舉辦的各種計劃所需經費均由特別預算項下撥付；特別預算的主要收入來源是自一九五二年以來比利時國會每年通過的常年無息墊款四萬萬法郎。在十年計劃之下所撥的墊款至一九五五年的年底為止已達一,〇八七,〇〇〇,〇〇〇法郎，而此項總數之中有七四二,〇〇〇,〇〇〇法郎已指定用途（二一〇,〇〇〇,〇〇〇法郎用於運輸，二七四,〇〇〇,〇〇〇法郎用於公共工程，一五六,〇〇〇,〇〇〇法郎用於教育）。據特派代表於第十九屆會時所提供的情報，至一九五六年年年底有一,四五五,〇〇〇,〇〇〇法郎已派定用途。

一〇一．一九五五年十二月有國際復興建設銀行代表數人赴領土訪問研究，一九五六年十月又有

¹ 五十法郎等於一美元。

國際銀行代表訪問領土并對於阿斯特利達至基加利主要公路及烏松布拉港口的改進情形與領土的電氣化表示特別注意。

一〇二．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會查悉管理當局在保護土壤、沼澤地排水、造林、廢除烏布哈克契約、發展合作社及增加非洲人參加零售商業者人數等各方面所得的進展，以及管理當局在糧食及商業農作物方面的努力，極為欣慰。理事會希望繼此種進展之後畜牧業亦有合理發展，牲畜產品加工業可以建立，人民可由過於擁擠的區域向其他區域移植，農業發展亦續有增加。理事會并希望管理當局特別注意鼓勵土著居民更充分參加較高級的主要經濟工作，并請管理當局研究是否可繼續發展領土內的旅行業。

理事會請管理當局繼續與國際復興建設銀行交涉以求在按照十年計劃已撥的發展經費之外再獲得其他發展經費。

理事會備悉該領土收入尚不足完全應付經常支出，茲指出為求收支平衡起見需要繼續努力充分利用人民一切分子之各種資源以增加收入。

共同市場

一〇三．理事會第十九屆會通過下列建議：

理事會建議管理當局於萬一使該領土與歐洲公共市場發生聯繫時將羅馬協定適用於領土的情形及此種協定對領土經濟可能發生的影响向理事會具報。

土地與農業

一〇四．該領土有耕地二二,四四〇平方公里，牧場一七,五三九平方公里，森林一,五五〇平方公里，重行造林地帶五二九平方公里及礦地八七平方公里。其餘土地均不適於耕種。

一〇五．一九五五年土著居民所有的土地面積約為三六,〇〇〇平方公里。政府所有土地約一四〇平方公里。非土著居民佔有土地約二二七平方公里（其中教會所屬的學校及宗教建築佔地四七平方公里）。

一〇六．領土中人口較稠密的區域，平均一戶所佔有的可耕地不滿一·五公頃。管理當局認為此數不足維持合理生活水準及保持土壤生產力的需

要。所以十年計劃規定逐步重行分佈人口，將一部分人口移到領土以內或以外人口較稀的地區去。

一〇七．就土地的出產而言，土地總面積約有四分之一已在耕種，如將一九五四年及一九五五年的估計數字加以比較，糧食作物的耕地面積略有增加（一九五四年為一,三四二,五九七公頃而一九五五年為一,三五五,三八八公頃），但出產總數則反減少（一九五四年為六,六一〇,五九九噸而一九五五年為六,四六八,八四二噸）。一九五五年內農業方案的成就計有下列諸端：有沼澤地一,〇三一公頃已經排水備供土著農民耕種，使恢復的土地面積共達九二,八六五公頃；灌溉土地一〇,一四六公頃（一九五四年為九,四一三公頃）俾可於乾燥的季節耕種；依照計劃的一部份完成一九,二〇八個圍籬及溝渠以開拓土地三七,七二七公頃。至一九五五年的年底為止，為防止浸蝕所完成的圍籬及溝渠長度共達三四四,二〇八公里，因此受到保護而不虞浸蝕的土地面積估計共達四〇七,一一二公頃（一九五四年為三六九,三八五公頃）。另有選出的種子八噸及參茨切梗四五,六六〇公尺已輸入土著區域，這一點亦可提及。

一〇八．土著現金農作物產品計有：咖啡（一九五五年帶殼咖啡共二一,三九九噸，而一九五四年產量為一三,六〇〇噸），棉（一九五五年共七,二八四噸（去籽以前）而一九五四年產量為七,二二七噸），棕櫚油，蓖麻油及烟草。

一〇九．咖啡作物之價值估計為四九一,〇〇〇,〇〇〇法郎。而全部土著現金農作物的價值總數為六五六,〇〇〇,〇〇〇，法郎。一九五五年咖啡的出產比一九五四年多百分之五七·三。一九五五年內種植了大約五百三十萬株新咖啡樹。

一一〇．理事會於第十七屆會時已指出領土的基本經濟問題之一為保證不斷增加的人民在農業生產的大規模擴大有其天然限制的情形之下有維持生計的方法。理事會并提到管理當局繼續辦理的土地開拓及移植方案之重要。理事會認為管理當局恐須繼續注意推廣改良的農業方法，並希望繼續試驗現金農作物的結果會有新的品類發展成功，使非洲生產者可有維持生計的其他方法，并使領土的對外經濟可以增多輸出種類。

一一一．管理當局於第十九屆會時告訴理事會說行政當局已得到酋王的同意，計劃在每一邦內選擇一個區域，由土著人民不經歐洲人的協助於一九五七年舉行一種宣傳運動，提倡糧食作物的種植。

一一二．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會建議：鑒於不斷增加糧食生產之顯明需要，管理當局應採取步驟使耕地繼續增加，倡導使用機器及現代種植方法從事耕種，並應竭力繼續進行關於糧食生產的宣傳工作。理事會備悉領土的經濟主要以咖啡為基礎，而咖啡的出售則多半操諸外國公司及商人之手，故希望管理當局採取步驟增加該領土商業農產品的種類，並保證土著居民在其產物的製造及出售方面負擔更完全的責任。

理事會備悉管理當局承認土地的個人所有權為一極端重要之問題，故希望管理當局努力訂立法律使非洲人有憑所有之土地借款的便利，俾參加生產財富的工作者可以增加。

畜 牧

一一三．領土內所養的牲畜數目過多。一九五五年的年終土著居民所有的牛共計九〇六，六一七頭，比上一年減少了四一，四四五頭，而歐籍人所有者共計二，九八八頭。此外，土著居民有山羊一，四六五，二五八頭（增加了八六，七三八頭）綿羊四五九，一五八頭（增加了四四，六六二頭）及猪五七，五三七頭（增加了二，〇三六頭）。

一一四．土著居民認為牲畜足以表示財富和聲望。在多數情形中，養牛的人不是牛的所有人，而是以對“主人”盡若干半封建性義務為條件，取得長期用牛的權利。這種用牛權利的慣例在盧安達叫作“烏布哈克”而在烏隆提叫作“烏布葛拜耳”。

一一五．十年計劃擬將牛的數目減少約百分之四十六，以克服因牧草不敷而引起的困難。達到此種目的辦法是廢除烏布哈克制度，設立土著銷售合作社，負責銷售過剩的牲畜。此外，十年計劃中並擬有方案從事選擇及改良牲畜品種，改善牧草，防止病疫，及籌劃生產肉類、乳酪產品及皮革之畜業。

一一六．盧安達酋王已以一九五四年三月一日命令第一/五四號及一九五四年八月三日命令第八/五四號廢除“烏布哈克”。牛的分配於一九五四年四月開始。烏隆提酋王亦已於一九五五年六月三十日簽發。廢除“烏布葛拜耳”的類似命令分配進行似甚順利。至一九五六年十二月三十一日，計有牧牛契約（烏布哈克、烏布葛拜耳）七九，四六一件已告廢止，所涉的牲畜約二〇四，〇〇〇頭由享有權利的人分得。

一一七．理事會於第十七屆會時曾讚許管理當局繼續努力實行廢除烏布哈克制度，并希望全部託管領土均能繼續向此方向進展。

一一八．一九五五年設立了兩個實驗計劃，一個在盧安達，另一個在烏隆提，從事研究如何使人類、土壤、植物、水與牲畜在生物資源的利用方面不致失其平衡，斷定牧草數量，並研究除去過剩牲畜及改良牲畜的方法。

一一九．理事會於第十七屆會時表示欣悉此等實驗計劃業已開始實行。

工 業

一二〇．領土工業仍不發達。管理當局現擬在十年計劃之下於盧昔昔河上建築二〇，〇〇〇瓩電力的水力發電廠一所。

一二一．土著物產維持局（Office de valorisation des produits indigènes）是間接促進領土經濟發展的機關之一，該局刻在設法改進農產品及養牛。

一二二．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會覆按其第十七屆會所通過的建議，請管理當局特別注意在該領土發展工業之重要。理事會建議管理當局探求促進次要及家庭工業與手工業的方法，以利用當地出產的原料如棉及糧食產品等，並製造目前由外面輸入的消費品，同時使土著人民參加工作者日益增加。理事會希望發展盧昔昔河水力發電廠的計劃實行後可促進工業發展。

商業及貿易

一二三．該領土的進出口貿易及批發業幾乎仍完全操在歐洲人及亞洲人公司手中。惟土著人民參加零售業者數目日衆，這是因為該領土增加了許多貿易中心，而且祇准土著居民在其中營業。一九五五年終，此種中心有九十七處（與一九五四年同）。此外另有商業中心五十三處，所有各族的商人均可在內營業。理事會於第十五屆會時認為應予居民以較多便利，並施以會計和商業方法的訓練。

一二四．一九五五年有三個消費合作社營業極為順利，但另有兩個合作社已於一九五四年停業。咖啡種植者合作社共有兩個。依據一九五六年所訂的新法令，土著合作社的設立期限已由五年延長到三十年，行政當局對合作社的管制也減了不少。

一二五．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會備悉該領土的進出口貿易與批發業仍多半操於歐洲人及亞洲人之手，故希望管理當局設法多予非洲人以信用便利，并使之有得到經驗的機會，藉以補救此種情形。理事會并希望管理當局鼓勵多設土著合作社從事製造並銷售輸出的農作物。

託管理事會各理事的個別意見

一般經濟；財政；爲充裕政府收入而採取的步驟

一二六．法蘭西代表讚許管理當局能促進主要商業農作物的發展而並不犧牲必需的糧食農作物。不過結果財政收入有不敷支出增加的趨勢，尤以在社會事務方面爲然，所以有嚴格管制預算的必要。

一二七．印度代表欣悉合作社運動極爲成功，非洲人參加零售業者人數已增加，在重行造林方面做了許多有價值的工作，土壤保護及沼澤地的開拓都有成績，廢除烏布哈克一事也有顯著進展，相信其後必能繼以畜牧業的建立，人口過密區域人民的重行分佈及農業生產的增加，使所得的進展益爲穩固。他深信管理當局將特別注意扶植土著居民更積極參加領土的主要經濟工作，尤其是工業及對外貿易方面的工作。

一二八．聯合王國代表認爲最大的問題是如何發展人口稠密的山嶺地域的資源，以便可有辦法維持日益增加的人民，并支持標準日益提高的各種服務。他又力言農民階級（Paysannats）的重要，因農民階級代表一種新的社會生活而特別的農業發展也在農民階級中發生。

一二九．美利堅合衆國代表建議管理當局應當認真研究是否可能發展領土內的旅行業。

一三〇．海地代表認爲管理當局應當考慮向外國市場推銷剩餘的產物，以便土著居民的購買力可以增高。

一三一．蘇聯代表認爲盧安達烏隆提的經濟是標準的殖民地經濟。經濟發展的目標是維持該領土爲母國生產原料的屬地地位，而不是奠定獨立的經濟基礎。他深憾看不出盧安達烏隆提的經濟情形有什麼重要的實質改變可於最近的將來協助保證領土的經濟獨立並完全滿足人民的物質需要。

一三二．紐西蘭代表承認自足經濟的發展仍有賴於管理當局的直接財政協助，并謂紐西蘭代表團對於盧昔昔河計劃的發展前途特別關切。

一三三．瓜地馬拉代表承認管理當局在解決領土重要經濟問題方面已獲得若干進展。不過他認爲十年計劃所動用的資源是不夠的，所以促請管理當局繼續與國際復興建設銀行交涉以期多借到一些經費。他認爲如能由聯合國技術協助管理處專家幫同估計此項計劃在前五年期間所得的結果并對其將來的方針提出建議，當屬有益。

一三四．他并認爲應當使土著居民有更多的機會去參加領土經濟生活的上層工作。

一三五．緬甸代表認爲大體說來過去十年的經濟進展尚可滿意，尤其是在農業及其有關的各方面。理事會或可建議管理當局於擬訂將來方案時注重建立健全的下層基礎以利生產發展。

一三六．敘利亞代表說該領土在糧食生產、合作運動及重行造林方面都已獲得進展。其他進展則似乎是由於管理當局發展了若干對自己有用而且有益的工作。再者，准許外國公司享有的特權可能使土著居民不能夠獲得財富，并且當局對土著居民的收入課稅甚重，而移民及外國公司的收入雖然比較大得多，却反而課稅甚輕。他得到的印象是十年經濟發展計劃並不是強制性質的，而是目的在安慰恐懼心理并答覆若干批評的行動方案。

一三七．管理當局特派代表說：若謂外國公司包辦該領土的對外貿易及工業，那是不確實的。事實是外國公司憑空創建了此種工業，而現在土著居民開始參加此種工業的時機已到了。

一三八．管理當局已設立了一個旅行事務局，但認爲旅行事業在相當時期內恐怕祇是一種有限的財源。

一三九．特派代表又說，一九五六年內土著居民所繳的直接稅計爲一六四,〇〇〇,〇〇〇法郎，而其他來源的直接稅爲七五,〇〇〇,〇〇〇法郎。因領土內土著居民在四,三〇〇,〇〇〇人以上，而非土著居民僅有八,五〇〇人，所以土著居民賦稅負擔似乎并非過重。

土地與農業

一四〇．印度代表讚揚管理當局對於土地出讓所採的賢明政策。

一四一．中國代表對於選定領土內某一自然地區由土著人民於一九五七年內自行舉辦糧食種植的農業宣傳一事試辦情形，願意得到一些更好的情報。

一四二．美利堅合衆國代表希望管理當局努力及早制訂法律使非洲人可憑所有土地得到信用便利，藉以增加其財富生產，并發展將來的非洲人中產階級。

一四三．義大利代表促請管理當局竭力進行宣傳糧食生產、調查土壤、控制浸蝕及促進水利等各方面的工作并深信管理當局將採取適當措施促使過剩的人口移往鄰近各領土。

一四四．海地代表表示讚許領土能參加其地下資源的開發。

一四五．蘇聯代表說該領土經濟仍以一種產品（咖啡）為基礎——咖啡佔所有現金作物的總值百分之七十五。此種單一作物的農業生產，其意義不外是領土人民的命運繫於世界市場上的極不穩定咖啡售價。咖啡貿易完全操在外國公司及經紀人的手中；土著居民想用合作社的辦法銷售咖啡，已在領土內遇到反對，卒告失敗。人民現有的土地很有限，而當局處理以有限的土地保證人民生計的辦法也全不能認為滿意。在所檢討的這一年內，雖然糧食作物的種植面積略有增加，但此種作物的出產却減少了。農業方面的唯一技術改進祇與輸出的農作物有關，并且目的是在增加歐洲人公司與經紀人的利益。供給大多數人民必需糧食的各種農業部門仍極幼稚。他認為農業生產問題的解決要靠把勞動大規模機械化並應用最現代的農業技術，但是目前盧安達烏隆提的大多數人民都無法得到這種技術。他對於在此土地缺乏的時候仍將土著居民的土地出讓一事，特別表示憂慮，并指出一九五五年內有土地一，三〇〇公頃已因行政當局與外國移民的利益而出讓。

一四六．紐西蘭代表指出目前維持糧食生產自給自足已甚勉強，故對於在選定地區內舉行增產宣傳所得的經濟及社會結果，願意得到一點情報。

一四七．緬甸代表欣悉管理當局在恢復耕地灌溉、防止浸蝕及重行造林等各方面都很有成就，但認為為了趕上人口的增長，極需繼續採用農業機器及其他現代種植方法，保證糧食生產也有穩定的比例增加。

一四八．敘利亞代表建議採取措施建立一種土地私有制度。

一四九．管理當局特派代表說行政當局將趕急繼續研究土地私有的問題。他否認管理當局把該領

土維持在一種單一作物的危險經濟狀態中，比利時已將咖啡及棉介紹到該領土，而且現在正設法試種馬鈴薯、大麥、小麥、茶及甘蔗。最後他說非土著居民在領土內僅佔有百分之〇·四的土地，其中大部分用作土著的住宅、道路、飛機場、學校、醫院與教會。

畜 牧

一五〇．義大利代表希望行政當局所計劃的廢除烏布哈克契約等措施可使牛的數目減少，因而使牧地不敷的情形得以減除。

一五一．蘇聯代表懷疑管理當局設法減少牲畜的數目究竟是不是解決農業生產問題的一種進步辦法，因為每年減少牛四〇，〇〇〇頭之後，土著人民已不得不將綿羊及山羊的數目增加一三〇，〇〇〇頭。再者，管理當局在模範農場上辦理的增加牲畜生產的實驗目前對於土著居民是沒有實際利益的，因為他們在該領土現有的原始農業情形之下無法應用實驗的結果。他尤其認為管理當局一方面又輸出很有價值的油磚，一方面說牲畜生產過低是由於缺乏飼料，足見其所言並非事實。

一五二．紐西蘭代表說紐西蘭代表團獲悉在廢除烏布哈克契約方面已獲得可觀的成功，極覺欣慰，并認為理事會應當表示鑒悉此事。

一五三．緬甸代表說管理當局為重行分配牲口及廢除烏布哈克契約制度所採的措施似乎進行很順利。

工 業

一五四．蘇聯代表認為在工業發展方面並沒有進展，并特別提及計劃的水力發電廠不擬建造。該領土沒有棉花廠亦沒有糧食工業。在礦業方面，土著人民的參加也祇限於供給人力。

一五五．緬甸代表促請管理當局探求方法發展次級工業、家庭工業與手工業，利用當地出產的原料製造目前自外國輸入的消費品，并鼓勵土著人民多多參加工作。

一五六．敘利亞代表說管理當局對於該領土的工業化似乎并未予以認真而不斷的注意。

商業及貿易

一五七．中國代表希望管理當局繼續竭力推進合作社運動，并希望加緊鼓勵并促使洲非人參加領土的經濟發展。

一五八．瓜地馬拉代表請管理當局在下次常年報告書內提出關於土著居民參加咖啡製造的更詳細情報。他認為應當鼓勵土著居民組織更多專辦輸出作物加工及銷售的合作社。

一五九．蘇聯代表說貿易及管理工作中絕對沒有土著人民參加。管理領土經濟生活的各機關內也沒有任何土著代表。該領土的商會及工會沒有一個土著會員。

一六〇．緬甸代表獲悉該領土進出口貿易與批發業幾乎完全操在歐洲人與亞洲人手中，甚覺可慮，希望管理當局竭力多予非洲人以借款便利，並使他們有獲得經驗的適當機會，以補救此種情形。

一六一．敘利亞代表對於土著人民未得參加對外貿易、批發業、與商會一類機關一事，表示遺憾。

一六二．管理當局特派代表說土著居民現正開始參加較大的企業。法律上並無規定不許土著居民從事任何經濟工作。

四．社會進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一六三．在社會事務方面，政府的主要機關有醫務處及土著事務與勞工處。土著事務與勞工處也主管一般社會福利，其一九五五年度經常預算為一千三百萬法郎（一九五四年度為九百五十萬法郎）。盧安達烏隆提與比屬剛果境內主管社會福利的非政府組織有替土著工人辦理意外保險的殖民地殘廢基金會，非洲人房屋管理處（Office des cités africaines）及土著福利基金會（Fonds du Bien-Etre indigène）。土著福利基金會的開辦經費來源是比利時償還比屬剛果戰時支出的款項，一九五五年度的經費約六千二百萬法郎，（一九五四年度達七千一百萬法郎）以充該基金會在盧安達烏隆提的工作費用。該基金會於一九四八至一九五五年期間所撥經費共達四八〇,〇〇〇,〇〇〇法郎。其一九五五年方案與過去各年的情形一樣，主要用於改進部落區域內水的供應。

一六四．辦理社會福利方案的私立機關以天主教及基督教教會與有關團體為主。一九五五年內天主教各團體工作人員有一,二五八人，其中有土著

居民五九〇人，基督教傳教會工作人員有二六六人，其中有非洲人八十四人，而基督復臨安息日會工作人員有六十三人，其中有非洲人三十九人。

人權及基本自由

一六五．管理當局指出人民各部分之間並未特別因為種族、性別、語言、宗教或政治主張而引起不可克服的障礙。法律仍然認可的各種區別，係以傳統、習俗、教育程度、特殊環境或對於發展較落後的各部分人民須特別予以保障為理由。行政當局認為此種區別是暫時的，將來的目標是把它們一律取消。

一六六．託管理事會過去已表示特別關切自現行法律中廢除可能含有種族歧視的任何規定，尤其是有關居住、土地租佃、酒精飲料、監獄制度、移民及土著居民往來自由的法律中的此類規定。

一六七．管理當局說關於限制市區內及非土轄中心區內夜間行動及實行宵禁的條例，目的原在防範罪犯；一九五四年向非土轄中心區諮議會徵詢對於此項問題的意見時，諮議會表示贊成保留宵禁，但建議在烏松布拉可將宵禁開始的時間改遲。管理當局說將來領土有充足的警察實力，市區的夜間燈火裝設完全時，此種措施即可廢除。

一六八．土著居民沒有酋長所發的移居護照，不得離開其所在部落三十天以上。這種規定的目的是使行政當局對於長期離開的事可加管制，因長期離開可能妨礙若干強制的農業勞作——此種勞作是完全為土著居民利益而設的一種教育措施。離開的期間不滿三十天者不受限制。

一六九．凡威脅公安的土著居民，當局得視目的不同下令着其離開某地或在指定地點居住。此項法令很少實行。過去實行此項法令多半是為使政治煽動份子或不受約束的人離開一個部落或區域。當局亦得因同樣理由驅逐非土著居民出境。

一七〇．理事會於第十七屆會時提起過去對該領土現行宵禁及限制行動辦法所提的建議表示備悉管理當局代表保證將要求當局商同各諮議會重行檢討此事。

一七一．在第十九屆會時，管理當局特派代表報告說，依照副總督最近所發的命令，土著居民以後無論離開時間多久，均可自由移動。不過，為免強迫農業勞作受到妨礙，人民欲在非土轄區居留三

十天以上者仍須領取移居護照。特派代表又說宵禁在全領土所有各地均已停止，但烏松布拉為例外。現有理由希望該地土著當局不久亦能取消宵禁措施。

一七二．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會鑒悉管理當局特派代表的陳述，據謂人民各種族之間的關係已有顯著的進步。理事會備悉當局現仍為各種族分別設立學校與醫院並指定居住區域，但在學校及醫院方面已開始實行合併，茲希望管理當局竭力繼續推行其早日消除一切歧視辦法之努力。

理事會備悉管理當局對於限制非洲人行動自由的宵禁及其他辦法，業已設法改進以前的情形，尤已放寬護照條例，並廢除烏松布拉之外所有各城市的宵禁，茲重申其過去的建議，並希望所有限制均將儘早一律取消。

報紙及廣播

一七三．報紙及期刊的出版須經比屬剛果總督批准。一九五五年年底在領土內印行推銷的報紙，除盧安達烏隆提官報之外，共有十四種。八種用法文出版，一種用 Kiswahili 語，三種用 Kinyarwanda 語，兩種用 Kirundi 語。此種報紙（週刊或雙週刊）之中有兩種主要是為歐洲人印行的；一種月報由阿斯特利達學校集團發行；其餘的出版物——多半是月刊——由各教會發行。

一七四．一九五五年內在盧安達烏隆提共有四套擴音設備，兩套在烏松布拉，一套在阿斯特利達，一套在基加利。第五套儲存備用，將來擬裝設於 Ngagara（烏松布拉）。各城鎮裝設有揚聲器向非洲人轉播比屬剛果無線電台(Radio Congo belge)放送的廣播節目，行政機關的文告及樂音唱片。

勞工

一七五．一九五五年內土著工人的平均人數（括弧內為一九五四年的數字）約為一二四,〇〇〇人（一三〇,〇〇〇人），其中農業約佔二八,〇〇〇人（二五,〇〇〇人），採礦佔二一,〇〇〇人（二三,〇〇〇人），建築佔一五,〇〇〇人（一七,〇〇〇人），商業佔一一,〇〇〇人（一二,〇〇〇人），各種公務佔二〇,〇〇〇人（二一,〇〇〇人）。

一七六．此外，招往比屬剛果工作的工人有一,四九四人，招往英屬領土工作的工人有二,九二一人。很多工人有向比屬剛果（一九五五年內約有三,八〇〇人）及英屬領土（一九五五年內約有四四,一〇〇人，主要為季節工人）遷移的傾向。

一七七．一九二二年三月十六日命令所訂的土著工人勞工契約制度列出了工人的各種主要權利及義務，但此種制度已經一九五四年六月三十日的命令大量修改。新的規定於一九五五年生效。簽訂勞工契約所適用的原則，是當事雙方可用契約自由決定彼此的權利及義務，但法律對其自由已訂有限制的事項則屬例外，例如童工的雇用，雇工的體力是否勝任，契約的年限（不得超過三年），以及雇主必須履行的若干義務。

一七八．管理當局於一九五五年所提報告書內說一九五四年內在廢除毀約的懲罰辦法方面已有顯著的進展；這是理事會曾好幾次提出過建議的一個問題。自從一九五四年一月三十日的命令實行之後，自一九五五年一月一日起盧安達烏隆提工人違反該命令或習慣或習俗所規定之義務者或破壞勞工紀律者不得再科以懲役。

一七九．除每星期至少有二十四小時的休息期間，以及公共假日之外，新的法律並規定工人每服務滿兩個月即得有一天的工資照發的假期。新勞工法所訂的另一改革與娛樂設備有關；凡有工人五〇〇人以上居住的地方，必須備有可避風雨的場所以供教育或娛樂活動之用；凡有工人一,〇〇〇人以上居住的地方，則除上述設備外，必須視地理環境許可在最近地點闢一遊戲場。

一八〇．每日工作時間為八小時。直到一九五四年，法定的最低工資由都督規定，並由勞工及土著社會進展委員會每隔六個月加以檢討。一九五五年烏松布拉市區工資數額是：擔任重工作的工人每天一〇點三五法郎，擔任普通工作的工人每天九點四〇法郎，擔任輕工作的工人每天八點四五法郎。其他地方的法定工資是重工作七點三五法郎，普通工作六點七〇法郎，輕工作六點〇五法郎一天。除現金工資之外，雇主必須為工人及其家屬預備適當的住所及主要設備與牀褥。除非所付工資超出都督所定數額，雇主亦必須預備有營養的適當日糧。除行政當局另有准許得將日糧折現之外，日糧必須配給實物。管理當局特派代表說一九五七年一月一日生效的命令訂有適用於一切工人的養卹金辦法及適用於退休工人的津貼制度。

一八一．該領土自一九五三年以來已實行一種勞工監察制度。各種企業均於一九五四年設立衛生及福利委員會，由勞資雙方派代表組成。

一八二．理事會過去曾表示希望管理當局鼓勵工會的組織並利用勞資聯席委員會與勞工委員會的經驗保證勞工權利確實獲得保障。

一八三．在第十九屆會時，管理當局報告理事會說，依據一九四七年一月的若干命令，行政機關的雇員有權加入現有的五個工會，而這五個工會多數是由歐洲人與非洲人混合組成的。

一八四．在烏松布拉有一個土著工人地方委員會；土著工作委員會在各主要工業中心均已成立，而勞工及土著社會進展委員會則共有三個，其中兩個是區域性組織，每一省有一個，而第三個是盧安達烏隆提全領土的委員會。行政機關輔助人員聯合會已於一九五五年八月成立。

一八五．管理當局以一九五五年一月十三日的法律，批准一九四七年七月十一日關於社會政策、結社權利解決勞工爭端原則，與非母國領土勞工監察辦法的國際公約。

一八六．強迫勞工制度自一九五三年以來沒有改變；此種制度主要用於開闢耕地、保護土壤、重行造林等等。這種工作不給工資，而且完全是為了人民的福利，並且規定每人每年必須服務的期間不超過六十天。

一八七．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會雖承認土著工人最低工資業已提高，土著工人享受的社會福利業已增加，工人養卹金制度亦已草就，惟悉即在加上所有社會福利之後，該領土工人的工資仍屬過低。再則現有大批土著居民在領土以外尋求工作。因此理事會希望管理當局採取進一步措施造成實際工資大量增加的情況並增多領土內工人就業的機會。

理事會備悉管理當局特派代表宣稱法律規定的強迫勞工在非土轄區各地已不復存在，爰希望管理當局設法廢除領土其餘區域內的強迫勞工制度。

理事會並希望管理當局促成非洲工人直接參加的工會及其他團體的發展，增加勞工視察員的人數，並在法律上限制工作時間。最後，理事會請管理當局於常年報告書內對國際勞工組織公約的實行與勞工法的實施列入更詳細的情報。

一八八．一九五二年成立的非洲人住宅管理局於一九五五年內建築新屋三三一所，使該機關自一九五二年以來在烏松布拉土著市區內建築房屋的數目共達二，〇九四所。

一八九．該領土於比利時國王訪問比屬剛果與盧安達烏隆提之後，設立了“國王基金會”，以改進非洲人的住宅供應；該基金會為託管領土而設的資金二萬萬法郎，每年有八百萬法郎的收入。

一九〇．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會鑒悉多數非洲人尚無財力取得現代的住宅，察悉現已創設國王基金會以改進非洲人的住宅供應，並希望管理當局繼續特別注意此項重要問題。

醫藥及衛生

一九一．一九五五年度經常預算內醫藥衛生事務估計經費為一一一，〇〇〇，〇〇〇法郎，佔領土經費的百分之一四點六四（一九五四年度佔百分之一六點七）；其中百分之四十為設備費，其餘百分之六十為事務費。此外，特別預算亦為醫藥事務撥有經費六百五十萬法郎，地方預算撥有一千四百萬法郎，各私人公司預算撥有八百六十萬法郎。

一九二．該領土一九五五年有醫院三十六所（公立、教會及私立），診療所七十二所，共有四，二二九個病牀，門診所四十五所。此外有嬰兒診所五十九所，產前診所四十四所，產婦醫院三十所，癆病療養院兩所，及癲瘋病醫院一所。一九五五年內建築了幾所房屋，內有烏松布拉的公共衛生研究實驗室，Rwamagana 的防癆療養院，Revibaga 的鄉村醫院一所（有四十八個病牀），分別附設於 Biamba Bushenge 及 Muhinga 醫院的產婦病房三所，及診療所五所。

一九三．一九五五年內行政機關，教會及私人醫務處歐洲人職員共有二〇一人，（一九五四年共有一八六人），內有醫師七十人，公共衛生醫師一人，牙醫四人，醫師助理及公共衛生職員四十六人，護士與助產士八十人。土著職員共有八九八人（一九五四年共有七五〇人），內有醫師助理七十四人，訓練未滿期的助理二十二人，其他多半是護士及助理護士。

一九四．噴射 DDT 防止瘧疾的預防工作仍繼續辦理。

一九五．理事會於第十七屆會時欣悉該領土在公共衛生方面已有進展，並希望教育及訓練非洲人成爲合格醫師一事仍爲管理當局所特別注意。

一九六．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局在醫藥事務方面的努力，而在發展醫院服務，公共衛生及防治若干風土病各方面尤其顯著，茲建議管理當局繼續努力擴大現有的醫院及診療所並建築新的設施向土著人民傳播衛生知識，加速訓練合格的非洲人職員，並實行世界衛生組織所建議的各種步驟。

刑罰制度

一九七．理事會過去曾屢次要求在最短期內廢除體刑，尤其是對破壞監獄紀律者施行的笞刑。這種懲罰以一笞至四笞爲限，並且不施於婦女、年老或患病的囚犯、兒童、因防止其犯罪而暫時拘留的人、政治犯或因不付捐稅而被拘禁的人；持有公民資格證者亦得免笞刑。

一九八．管理當局說廢除監獄內體刑的問題與改革刑法制度的問題密切有關，而後述問題又與監獄建築方案關連。

一九九．管理當局說刑法制度的改革正在比屬剛果分期實行，而且將參照所得經驗及實驗結果繼續進行，以後在盧安達烏隆提改革刑法制度時當然可用爲指導。

二〇〇．在監獄內舉辦教育的計畫已在草擬中。此事將來擬於市中心區外監獄落成後的若干年內實行；監獄建築工程將於一九五七年開工。

二〇一．在第十九屆會時管理當局特派代表說行政當局已在三個監獄內試驗完全廢除體刑。當局參照所得試驗，認爲廢除體刑一事可以辦到，但須建築隔離監房專囚頑強犯人，並須規定遇特殊情形時爲犯人準備特別的食物。

二〇二．理事會第十九屆會通過下列建議：

理事會備悉該領土監獄內現仍施用體刑作爲懲戒辦法，爰建議管理當局採取一切必需步驟迅即完全廢除此種刑罰。理事會並建議管理當局採行刑法改革，包括防止犯罪及協助犯人恢復正常生活的措施，並從速實施現所草擬的感化制度改革計畫。

託管理事會各理事的個別意見

人權及基本自由

二〇三．印度代表讚揚管理當局培植良好種族關係的賢明政策。不過，關於行動自由的限制，市區的宵禁及發給文明人登記證的制度，理事會宜鑒悉管理當局爲取消此種辦法所採取的步驟，並重提理事會過去主張早日廢除此種辦法的建議。

二〇四．中國代表希望限制夜間行動自由的最後障礙不久即可取消。

二〇五．海地代表說當局所提出的在烏松布拉維持宵禁與爲歐洲人另設學校（雖然在上層業已開始合併）、醫院、居住區域等等理由，並沒有使他信服。

二〇六．瓜地馬拉代表欣悉特派代表所云各族人民之間的關係已有根本的改進。他認爲理事會當樂於對此事得到更詳細的情報。

二〇七．雖然管理當局對於有關宵禁及限制非洲人的行動自由其他辦法，業已改進目前情形，他認爲仍應鼓勵管理當局將所有限制基本人權自由行使的此類措施完全取消。他認爲應當爲盧安達烏隆提起草一種單獨的人權及基本自由憲章作爲其將來憲法的基礎。

二〇八．蘇聯代表認爲基本人權在領土內沒有得到尊重，土著居民在行動方面是不自由的；任何人都可能因發表意見而被遣送出境。

二〇九．紐西蘭代表認爲提出實際理由主張維持現有限制辦法的烏松布拉當局應注意其他各地關於廢除宵禁的經驗。

二一〇．緬甸代表讚揚行政當局在領土的所有其他各城鎮廢除宵禁，但對於烏松布拉仍有此種辦法的痕跡一事引爲遺憾，故對於當局保證儘速廢除此類行動自由之最後障礙，表示欣慰。

二一一．管理當局特派代表爲了答復主張爲此領土起草單獨自由憲章的建議，宣讀自一九二五年以來適用於領土而源出比利時憲法的各種現有基本自由。

勞工

二一二．印度代表說比利時關於勞工的政策是實事求是的，並且大體說來可以認爲滿意，但是爲什麼對該領土遲不實行國際公約，難以了解。

二一三．中國代表希望管理當局協助工會的發展，並繼續鼓勵設立非洲工人派代表直接參加的聯席委員會。

二一四．義大利代表鑒悉工人的工資已增加，新法律亦已擬成，內訂有一切土著工人養卹金及年老工人津貼制度。

二一五．海地代表說雖然有許多工人所領到的不止是最低工資，而且還有種種社會福利，但工資仍嫌過低。他讚揚行政當局令各企業負擔社會福利費用。

二一六．蘇聯代表說土著人民的生活水準及工資都低，所以極大多數的人居住在簡陋的茅屋內。一九五五年內有五〇,〇〇〇以上工人不能在領土內就業，不得不離開領土去另找工作。

二一七．紐西蘭代表認為理事會對於該領土通過法律訂立一切土著工人養卹金與年老工人津貼辦法以及大企業工作條件一事，會引為欣慰。

二一八．瓜地馬拉代表請管理當局對勞工組織公約之施行提出更完備的情報。他希望管理當局會找到方法使廢除強迫勞役一事與人民的利益不致衝突。他欣悉行政當局已准許其雇員加入工會並已訂立土著工人養卹金制度。

二一九．緬甸代表說該領土勞工情形似乎很圓滿。

二二〇．敘利亞代表惋惜管理當局常年報告書內沒有對勞工法律實施結果提出更完備的詳細情形。勞工視察員的人數不足以保證勞工法之嚴格施行；工作時間顯然沒有限制；強迫勞工在某種限度內仍然存在，雖然未見提出理由證明有強迫勞工的需要。他懷疑工作條件大體上是否真的可說是滿意，並提到有很多工人向領土以外移徙。

二二一．管理當局特派代表說行政當局正在努力造成可以廢除強迫勞役的環境。但是用通過法律的方法根本改造一個社會，是不可能的。該領土非土著中心已不復有法律規定的強迫勞役。

二二二．管理當局代表向理事會保證說，行政當局經常收到國際勞工組織關於領土勞工情形及國聯公約施行的意見，並且對於此種意見給予極縝密的注意。

住宅

二二三．義大利代表對於改進非洲人住宅的“國王基金會”業已成立，表示歡迎。

二二四．海地代表懷疑多數人民是否有得到適當住宅的財力。

二二五．緬甸代表認為對於非洲人的住宅應當多予注意。

醫藥及衛生

二二六．印度代表欣悉該領土醫藥經費業已增加，醫藥事務亦很有進展。

二二七．義大利代表獲悉這一方面的經費百分比已增加，引為欣慰。

二二八．蘇聯代表說該領土的衛生情形不能說是滿意。除了人口密集的主要中心地點外，每六〇,〇〇〇居民只有一個醫師。可是管理當局於一九五五年却將領土的衛生事務撥款減少了百分之二。

二二九．紐西蘭代表讚揚行政當局在公共衛生方面所得的進展。

二三〇．瓜地馬拉代表讚揚管理當局在建築診療所、發展醫院服務及防治若干風土病方面的成就。他贊助世界衛生組織主張統籌辦理醫藥及衛生服務的建議，並提議採用所有各族人民使用共同醫院的原則。醫藥助理人員的訓練也應當改進，或在領土內設立比較好的訓練機關，或給予獎學金往外國學習。

二三一．緬甸代表認為非洲人醫師及有訓練的技術人員人數仍須增加，希望當局對此問題迅速加以處理。

二三二．敘利亞代表欣悉管理當局所作的努力，尤其在公共衛生、產婦及嬰兒護理、防止瘧疾及其他疾病的運動等各方面。不過，他認為應當採取步驟擴大現有的醫院及診療所，加緊訓練必需的合格職員並取消若干歧視的措施。

刑罰制度

二三三．中國代表促請在領土內立即廢除全部體刑制度。

三四．蘇聯代表對於領土內仍然使用體刑一事表示非難。他力言使用體刑一向都是奴隸制度的一種徵象。

二三五．瓜地馬拉代表希望完全廢除體刑並實行刑法改革，包括防止犯罪及犯人恢復正常生活的措施。

五．教育進展

概況及託管理事會的建議

教育組織

二三六．該領土之教育制度由政府組織、資助與監督。除少數公立學校（其教職員直到一九五五年仍由宗教團體人員擔任）外，其他為土著居民而設的學校均屬於“免費、公款津貼”一類，且大多數為教會所辦理。託管理事會過去已建議行政當局對於教育應多予直接過問，並多設非教會學校。一九五五年當局已開始在初等教育、師範及大學預科階段為土著居民舉辦普通教育。

二三七．一九五五年度教育事務經常預算估計數計為一般經費二千四百萬法郎，公立學校五百八十萬法郎，及免費學校九千一百萬法郎（一九五四年度之相對數額分別為一千八百萬、五百萬及七千三百萬法郎）。上述數字之外必須加上由一九五五年度特別預算項下支付擴充建築費用的數額，即公立學校一千四百四十萬法郎，免費學校二千三百七十萬法郎。

二三八．有的學校依照歐洲的制度辦理，有的學校為亞洲人而設，有的學校為非洲人而設。管理當局說明此種區別不是出於種族的歧視，而是由於因習俗、教育、尤其語言方面差別過多而起的實際需要。這種差別使共同教育制度無法實行。

二三九．依照歐洲制度辦理的學校亦收混血、亞洲及土著兒童，祇要他們能講法文，教育程度亦與同年齡的歐洲兒童相仿。管理當局說政府正在逐漸設法完全取消種族區別並發展混合的教育制度。

二四〇．一九五五年內，為非洲人而設的公立初級學校註冊人數為男生一,六二七名（一九五四年為九一五名），歐洲人與亞洲人的公立學校註冊人數則分別為一二八名與一〇八名。各教會初級學校的註冊總數為學生二二八,七六二名，而一九五四年為二一〇,一七七名；上述數額中有土著兒童二二八,四六六名及歐洲兒童二九五名。此項總數之中，一〇六,六〇一名為一年級學生，四九,八一

一名為二年級學生，三〇,八九三名為三年級學生，其餘的四一,四四九名為四、五、六各年級學生。

二四一．公立中級學校內有非洲學生二五六名；公款津貼的免費中級學校內有非洲學生一六六名，歐洲學生三十名。

二四二．公立學校內修特別師資訓練課程的非洲學生共有四四九名，而公款津貼的學校內修類似課程的非洲學生有三,二八五人。

二四三．一九五五年開辦了 Ngagara 學校 (Groupe scolaire de Ngagara)，此為依照官辦土著居民教育制度設立的第一個非教會學校；基台加開辦了公立非教會初級學校一所，依照母國制度辦理；為歐洲兒童設立的公立烏松布拉初級學校改成了各族混合、男女同學的中級學校 (Athénée royal)；烏松布拉的 Stella Matutina 教會學校設立了各族混合的女生中級部；烏松布拉的各族混合男校則開設了第三年級課程。

二四四．一九五五年內有盧安達烏隆提的非洲人二十一人（一九五四年有二十六人）繼續在領土以外受高等教育。九人在比屬剛果留學，八人在比利時，四人在梵諦岡。託管領土已設立了大學先修班，其第一學年於一九五五年十月十七日開學，收容學生二十一名。該先修班是土著居民高等教育與中等教育之間目前極重要的一種聯繫，因為有的學生所受中等教育訓練尚不足可以接受大學教育的程度。

二四五．一九五四年以來比屬剛果之 Léopoldville 已有 Lovanium 大學院存在；其課程大體上與比利時大學相同。一九五六年比利時政府又於比屬剛果之 Elisabethville 設立了公立大學一所。

二四六．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會鑒悉聯合國教育科學文化組織對該領土教育情形的意見，特請管理當局予以注意。

理事會鑒悉班數及入學男女學生人數均有增加，唯悉多數學齡兒童未受教育，且有“教育浪費”問題存在，故希望管理當局設法繼續增加學童入學與留校繼續肄業者之人數，尤應鼓勵學生在初級學校以後繼續升學。

理事會備悉中等教育方面進展遲緩並且在領土以外受高等教育的學生人數減少，故希望管理當局

在此方面增加努力，並希望管理當局對於女生特別予以便利使有進中學的機會，並增加在領土以外留學的獎學金名額。

理事會並希望管理當局採取其他步驟擴充師資訓練設備，增加學校視察員的人數，逐漸以檢定合格的教師替換未經檢定合格的教師，同時鼓勵並協助婦女擔任教職，並擬定職業訓練方案。

理事會更建議管理當局用發展廣播事務等方法組織一種有系統的羣衆及成人教育方案，並在學校內多利用聽覺視覺材料。理事會最後建議管理當局鼓勵土著人民在教育政策的擬定與教育行政方面逐漸負擔更重要的責任。

託管理事會各理事的個別意見

教育組織

二四七．法蘭西代表說學校學生人數業已激增，這在非洲是一件很不尋常的事。

二四八．印度代表欣悉教育經費的增加及教育方面所得的進步。不過他對於初級學校學生留校肄業者比數之低與未經檢驗合格的教師人數之多，表示憂慮。再則，與鄰近各領土比較起來，該領土在高等教育方面至今爲止所得的結果殊難樂觀；在這方面應當對非洲青年多予鼓勵。

二四九．聯合王國代表讚揚行政當局所得到的迅速進展，並提及尚待克服的各種問題之中有初級學校第一年級以後的教育浪費情形，視察員不够，以及如何提供充分的師資訓練設施等等。

二五〇．中國代表讚揚行政當局所得到的進展，並歡迎管理當局的保證，即當局將逐漸設法完全取消種族歧視並建立混合的教育制度。他特別重視加強學校視察制度的需要，並要求設法使土著人民多多參加教育政策的擬訂。

二五一．美利堅合衆國代表希望管理當局對於文教組織的建議極認真地予以考慮。他請行政當局努力設法鼓勵第五年級學生繼續求學。

二五二．義大利代表說學校班數與男女生人數均有增加，這是值得注意的事。專業與職業學校極受當局注重。他覺到這方面的進展極爲可喜，故認爲管理當局應當依照目前的辦法繼續進行。他希望管理當局發展廣播事務作爲基本教育的媒介。

二五三．海地代表對於學校數目及學生人數在過去十年之內增加一倍以上，表示滿意。不過，目前有嚴重的經費問題，教師也深感缺乏。再則，中等教育既不普遍，又不完全。領土內沒有高等教育機關，而且在領土外受高等教育者人數亦已減少。

二五四．他促請注意在領土內一般指爲“開化分子”的一種社會人士。據一位偉大的比利時教育家說：“開化分子”只是冒充受過教育的淺薄人物。他希望將來訓練改進之後土著居民一般說來比較不致那麼好務虛榮。

二五五．蘇聯代表認爲教育方面的情形不僅證明當局祇想省錢，而且亦證明有舊殖民地作風存在，對天主教會與基督教會都特別看待。三分之二的兒童沒有進學校；百分之七十五的教師未具備必需的資格。高等學府的學生人數逐年減少，甚至過去已設的訓練學生接受高等教育的課程，都已取消。

二五六．紐西蘭代表發表意見說，目前教育經費比例已經很高，要行政當局撥出比此數還超出很多的數額，恐怕很困難。他又說管理當局深知增多女生入學人數這一個社會問題。他對於中學功課水準提高與非教會學校範圍擴大，表示欣慰。

二五七．瓜地馬拉代表根據文教組織的意見，發表意見說應當鼓勵土著居民在教育方面負擔較大的責任，增加視察員的人數，設置準備女生受中等教育的課程，增加初級學校的數目及男女學生人數，並且應當注意教育浪費的問題。鑒於中等教育方面進步的遲緩，在外國受高等教育的學生人數在過去三年期間實際也沒有增加，他認爲應當鼓勵管理當局在這方面加緊努力。他贊同文教組織的意見，認爲應當更加努力改進教學的資格，並促請發展成人與基本教育，多多利用聽覺視覺材料。他提出改進講授聯合國、託管制度及人權宣言之方法的詳細建議。

二五八．緬甸代表獲悉進學校的學生人數雖然顯已增加，而多數學齡兒童仍未受教育，覺得殊爲可慮。初級學校內“教育浪費”程度之高亦很可憂。行政當局應當竭力增加初級學校視察員並減少未經檢定合格的教師。對於婦女應當給予參加教學的更多機會及鼓勵。對於學生應當給予更多受高等教育的機會，而且目前有增加留學研究獎金名額的急切需要。不過，他不願批評行政當局在這方面的工作，並表示欣悉教育預算已漸增加。

二五九．他不願抹煞教會的可貴貢獻，但對於教會將力量伸展到必需限度以外的一天比一天強烈的趨勢，表示憂慮，因這種趨勢可能妨礙非洲人民的適當發展。

二六〇．敘利亞代表備悉該領土在教育方面已有若干進步，在初級與中級學校方面尤有此種情形，而且預算經費與教學人員亦有增加。不過，浪費的程度還是很高；視察員與教師人數太少，並且沒有有系統的民衆教育；公民意識的培養未得到充分注重，而聽覺視覺教學工具亦未予充分利用。他對於領土在中等及高等教育方面不能獨立，引為遺憾。教學人員的不足，不能夠永遠依靠教會來填補。職業訓練的範圍不夠廣闊，不足以造就實行工業化及經濟發展的大規模計畫所需要的人才。

二六一．澳大利亞代表說，在增加入學人數方面雖然有許多事仍待努力，但事實指明該領土的教育不久就可以比得上全中非洲各地的情形。惟婦女的地位需要多予改進；理事會很可以贊成文教組織的建議即當局應採取步驟使選拔出來的女生有機會進中等教育機關。

二六二．管理當局特派代表說管理當局未始不知道教育方面的缺陷，但是行政當局已以預算的百分之二十專用於教育，而且必須利用沒有檢定合格的教師，以免非停辦學校的班次不可。他說該領土的中等教育制度正在不斷擴張，但是誰也不會想到為二十一個學生開辦一所有許多學系與教授的大學。

二六三．他對於若干代表批評天主教會與基督教會在教育方面所佔地位的言論，表示異議。教會是極可貴的教育與文化中心；在教育方面如沒有傳教士的幫助，該領土的解放將無限期地延遲。

六．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

概況及託管理事會的建議

二六四．大會各屆會議決議案事實上曾請管理當局在每次常年報告書內載明為實施求達自治或獨立所採取或擬採取之步驟，以及為達成此項目的，據估計約需多少時間。關於此等決議案，管理當局並未於其一九五五年常年報告書內提出估計，亦未就此事向託管理事會第十九屆遞送任何具體陳述。

二六五．理事會第十九屆會參照其經常詳細審查領土情形的結果，通過結論如下：

理事會覆按過去曾建議管理當局應陳明為造成該領土臻達自治或獨立之先決條件起見其在政治、經濟、社會及教育發展各方面所訂先後之過渡目標與達成日期。

備悉副總督政府諮議會業已改組，並悉人民已根據成年男子選舉權制度間接選出代表參加小部落諮議會。

認為設立中央立法機關與根據成人選舉權制度選出所有代議機關足可為實行理事會上述建議的適當目標，茲建議管理當局依此考慮實行此事。

託管理事會各理事的個別意見

二六六．印度代表先舉出理由說明何以應規定託管領土達成自治或獨立的最後目標與臻達幾方面過渡目標之日期，然後表示希望管理當局自己會認識對於大會有關此項問題的許多決議案應有比較積極的答復。

二六七．中國代表認為規定了各方面發展的過渡目標與暫定日期之後並不是就不能夠有伸縮餘地或修改可能。為某一發展方面規定一個時間表是很適宜的一種步驟。

二六八．海地代表認為如果管理當局能記得任何人民如自己沒有必要的一切物質資源及專門技術就非利用外來的協助不可，它一定就會採取必要措施使人民能够在短期內達成憲章第七十六條的目標，決不會如一九五四年比屬剛果總督所言需要三四代之久。

二六九．蘇聯代表獲悉管理當局繼續不顧大會屢次請其規定獨立時間表的建議，引為遺憾。行政當局關於該領土前途的計畫，與託管的目的及原則全無一點相同。

二七〇．他提議理事會應於其有關盧安達烏隆提的建議中規定該領土在以後的三年至五年內達成獨立。

二七一．瓜地馬拉代表力言理事會必須遵守大會的決議案與理事會自己過去就此問題提出的建議。

二七二．緬甸代表認為理事會極應集體而一致重行聲明它專心致力於一切人民的自由及自治，並

應着手規定政治、經濟及社會方面的各種具體計畫的過渡目標達成日期作為達到最終的自由及獨立的階梯。他所以亟盼負責管理盧安達烏隆提領土的當局對大會有關此項問題的決議案內的呼籲有所響應。

二七三．敘利亞代表說政治方面最重要的缺陷是未能定出領土達成自治或獨立的確定期間與過渡階段。管理當局對於大會與理事會就此問題一再提出的建議全無遵照辦理的表示。各當局在此項重要問題方面所採含混而規避的政策，其性質非常危險，理事會內許多代表都曾對此表示真實而合理的憂懼；此種情形需要行政當局採取迅速行動以求領土的和諧而不斷的發展。

二七四．管理當局代表說比利時對盧安達烏隆提除為達成憲章第七十六條列舉的基本目的所必需的時間之外並不願多負擔一天管理的責任。不過，比利時政府雖然想要與大會及託管理事會充分合作，仍無法肯定此種目的到什麼時候可以完全或局部達到。重要的事不是得到迅速的獨立，而是得到與真實而穩定的進步相配合的真正獨立。預先承諾於規定的日期開始施行改革不會促成反而會妨礙政治進展，因為這會使有關的人民認為改進他們的制度是一種機械的程序，祇須管理當局具有善意。如果在制度演進期內覺得預先定出某種改革的日期似屬可能並且有益，比利時政府自當照辦，並於與有關各方諮商之後定出此種時期。在此種情形之下，比利時政府於每年檢討領土情形時自當向理事會報告。

第三章

義管索馬利蘭

一. 總論

概況及託管理事會的建議

概 論

一. 義管索馬利蘭位於非洲東北岸，面積一五〇,〇〇〇方哩弱（四六一,〇〇〇方公里）。其地多旱瘠，故大部分索馬利蘭人係無定居或半定居的遊牧人民。據一九五三年人口估計，該領土土著有一,二六三,五八四人。此外有阿拉伯人約三萬，印度及巴基斯坦人共約一千，均居市鎮。一九五六年底時，該領土有義大利人四,三二五人。

二. 理事會第十八屆會以該領土管理當局及人民在促成該領土獨立的工作方面進步甚速，曾予讚許。

三. 理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會備悉該領土於一九五六年內卓有成就且在趨向獨立方面續有進展，茲向管理當局及索馬利亞政府深表讚許。

聯合國參議會

四. 聯合國參議會提出其關於一九五六年四月一日至一九五七年三月三十一日期間工作之報告書¹，內稱參議會於上述期間除舉行多次討論與會商外，並曾開正式會議十五次，綜計參議會會議共二百八十五天。

五. 參議會報告託管理事會謂因行政長官的立法權力大部已移交立法大會，參議會協助行政當局及向該當局提供意見的職務頗受影響。制訂法律的責任，大部分已從管理當局轉交索馬利蘭人擔負，是以凡法律草案俱先經部長會議核准，然後提交參議會。部長會議一經開始審議此等草案，管理當局即不願干預立法方面事宜。況且參議會任務規定亦未訂有參議會得直接將意見提供立法大會的辦法。

是故在本檢討期內，參議會對於法律草案的意見和建議俱未載入最後案文。因此參議會認為雖然在本時期內仍與管理當局維持合作關係，但在對法律草案提供意見的工作上則收效不宏。參議會提議管理當局應將其於立法大會未來屆會中提出審議的有關立法事宜的建議儘早通知參議會。參議會復認為法律草案或法令草案應於尚未提交部長會議審議前，先提交參議會徵取意見，俾部長會議可有機會審議參議會的建議決定取捨。

六. 關於發展計劃及其實施，參議會對於管理當局數年以來能將其一般發展計劃及此等計劃已實現至若何程度等事不時通知參議會一點，極為感荷；但亦指出關於此等計劃尤其是經濟計劃的實際進度或本檢討年度內為實施一般計劃而擬訂的任何新工作方案，當局俱未按期知照參議會。參議會認為管理當局應依照託管協定第八條：（a）將其技術協助計劃及在此等計劃下所獲之進步通知參議會；（b）將技術專家所提出的任何報告書抄送參議會參考；（c）將根據一九五四年六月二十八日義美協定以及任何將來簽訂的協定在該領土所從事的工作經常通知參議會；（d）將關於探測油礦工作進展情形所得的任何資料經常提供參議會；（e）在設計局審查發展該領土的財政計劃時與參議會諮商並徵取其意見；（f）經常將有關索馬利蘭經濟發展署與各部合組的經濟發展委員會兩機關的工作情形通知參議會。

七. 至管理當局方面則報告託管理事會謂在執行任務時一向與參議會充分合作。凡管理當局及索馬利亞政府的工作，無不通知參議會，部長會議核准提出立法大會的法律草案亦然。管理當局復報告託管理事會謂負責制訂法律的立法大會成立以後，形勢一新，恐須另行設法，俾聯合國參議會有繼續從事其建設性工作之可能。管理當局謂將探討種種新辦法，俾可自參議會所提供的協助與意見得到益處。凡有切合實際的提議，祇要能顧及（a）索馬利蘭政府的意思，（b）義大利行政當局意欲儘可

¹ T/1311。

能干涉此方面事項，俾索馬利蘭人可學習對其立法行動自行負責，管理當局均願予以審慎的考慮。

八．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會備悉聯合國參議會之報告書，對於參議會極有價值的工作深表嘉許，並認為參議會將繼續對該領土的政治、經濟、社會與教育各方面發展提出有益的供獻。理事會鑒於管理當局聲稱自將大部責任移交索馬利亞政府以後，情勢變遷，當局與參議會舉行諮商之程序實有修改的必要，爰希望參議會與管理當局能於自行會同討論此問題後擬訂適當的程序，藉以應付情勢轉變的需要，至託管協定期滿為止。

理事會對於參議會內埃及代表 Mr. Kamal Ed-dine Salah 遭遇暗殺一事深表遺憾，茲悉管理當局已聲明不久即可將對此罪行應負責任者提付審訊。

託管領土與阿比西尼亞之間的邊界問題

九．關於本領土與阿比西尼亞劃定邊界的問題，理事會前幾次屆會都曾有所建議，並於第十八次屆會中又通過建議一則，內謂鑒於阿比西尼亞及義大利兩政府正在繼續磋商此事，惟尚未獲得確定結果，故重申理事會希望該問題於一九六〇年以前早日得一解決之意，並促請有關政府加緊努力求其實現。

一〇．大會於第十一屆會再度審查該問題。大會當時表示閱悉²阿比西尼亞及義大利兩國政府所提交的報告書，以及兩國政府為加速雙方直接磋商所作的努力，但悉當時祇有北部的一段邊界業經討論。大會復提起託管協定將於一九六〇年十二月二日失效，而依照該協定，管理當局須於一九五九年六月二日以前提出計劃，將一切政府職務有系統地移交於一個合法組成的獨立政府。大會復鑒於邊界問題早日告一最後解決一事已較前益見重要，因此建議阿比西尼亞與義大利政府繼續進行並努力完成其關於全部邊界的磋商，包括尚未提出討論的各段邊界在內，並將磋商進行情形向大會第十二屆會具報。大會又認為如此等磋商至大會第十二屆會時尚未獲得實際結果，則為使該問題能於索馬利蘭獨立以前獲得最後解決起見，阿比西尼亞與義大利政府須援用一九五〇年十二月十五日大會決議案三九二（五）所規定的程序。

² 決議案一〇六八（十一）。

一一．管理當局通知理事會第二十屆會謂義大利代表團不日即將前赴阿地斯阿巴與阿比西尼亞商討關於義管索馬利蘭邊界之問題。

一二．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會鑒悉該領土人民對於訂立確定邊界一事異常重視且認為極端迫切，茲查悉義大利與阿比西尼亞兩國政府之磋商不久即將恢復，爰再提出大會決議案一〇六八（十一）所表示的意見，即此等磋商倘至大會第十二屆會時尚未獲得實際結果，則阿比西尼亞與義大利政府須援用大會決議案三九二（五）所規定的程序。

公安與秩序

一三．本檢討年度內，公安隊併入警察隊，合成索馬利亞警察部隊。至本年度底，該部隊計有警官二十九名，警士四一一名，包括督察員在內，警員三,〇八九名。義大利警察及軍事人員自採行訓練索馬利蘭人服職的辦法後已從五六四名再減為四二七名。

一四．管理當局稱一九五六年內領土全境治安良好。祇有數次因 Baidoa 區的若干 Leisan 族人不肯繳付耕地單位（Shamba）稅以致引起事件，結果死者八人，傷者十一人。參議會提及此等事件時謂以後未發生同類事件，政府已訓令稅務人員暫不強制執行，並採取開明的政策，先設法教導人民認識其納稅的義務。管理當局通知理事會謂上述事件將交由領土內主管法院審查，並謂索馬利亞政府深信如假以時日必能克服此等困難，不必對人民施以壓力。

一五．從阿比西尼亞境內越過暫定界綫向義管索馬利蘭施行襲擊的事件，與一九五五年比較，次數並無增減。

一六．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣悉索馬利亞政府於一九五六年內能維持該領土之和平與安全。

居民的國民地位

一七．理事會曾於第十八屆會時表示鑒悉管理當局的陳述，據謂規定領土居民國民地位的法律草案將儘速提交立法大會審議。管理當局在其報告書中通知理事會謂立法大會各代表對於此事宜否於一九六〇年以前審議一節意見雖甚紛歧，但索馬利亞政府已在其施政綱領中列入儘早對此事提出法律草案一事。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一八．聯合王國代表認為管理當局在如此短促的時間內竟不獨在政治方面而且在該領土全部生活的各方面都能獲得這麼多的成就，託管理事會殊應予以熱烈嘉許。

一九．印度代表認為去年乃該領土得到許多成就且續向自治邁進的一年。

二〇．法國代表謂理事會應再度稱賀管理當局所獲的成績。

二一．中國代表因該領土在政治、社會、教育各方面繼續不斷的進步，向索馬利亞政府及管理當局致賀。

二二．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表謂應該在該領土未臻獨立之前所餘的時間內，盡力發現並消除可能有礙於該領土獨立以後自立生活的任何缺點與尚欠妥適之處。本檢討期內該領土在政治發展方面的改變足以證明其潛能無可限量，應予盡量發揮。

聯合國參議會

二三．印度代表認為索馬利人民在其立法大會中行使大量權力之後參議會提供意見的職務自不免隨而減輕，但在許多新發生的事情上，索馬利人一定不獨願意管理當局加以指導，同時也希望得到參議會的指導。遇有此種情形時，採取主動者應該是索馬利亞政府。理事會不妨請索馬利亞政府視需要隨時經由管理當局向參議會徵詢意見。

二四．法國代表謂參議會的報告書載有許多可貴的參考資料。

二五．海地代表謂參議會與管理當局雙方關係所發生的困難情形並不需要正式修改託管協定。他認為祇須設法找到可以運用的方法，使雙方各能從必需的合作獲得最大的利益，便足够了。海地代表團未見管理當局經常以情報遞送參議會，俾參議會得以履行決議案七五五（八）所賦予的特殊任務，有什麼不便之處。

二六．比利時代表提及參議會的報告書以及參議會委員在託管理事會中參加討論甚為得力的情形。

二七．中國代表爲了參議會委員所提的報告書和他們對於託管理事會的審議工作所提供的協助，向他們表示謝意。中國代表團覺得託管協定第八條的解釋應該從寬而不應該從嚴，是以聽到義大利代表有“須另行設法，俾聯合國參議會有繼續從事其建設性工作之可能”一言，至感欣慰。

二八．緬甸代表對參議會過去的優異成績表示稱賀。他深信參議會仍有其效用，在一九六〇年託管協定期滿前應繼續負重要任務。

二九．敘利亞代表論及參議會的地位以及管理當局所稱對該領土的立法不復負責一點，說現在的問題是管理當局是否確已卸出其在索馬利蘭領土的全部立法責任。雖然在法律條例未交到行政專員以前，管理當局並不參加立法程序，但行政專員在某種意義上說仍負該領土的立法責任。在這方面，行政專員享有一國元首的特權。所以他決不願承認索馬利立法大會獲取立法權力之後託管協定第八條的規定即須重予解釋以適應新的情勢。如果具有善意，任何法律問題俱可以實際的方法來解決。爲了索馬利蘭的利益，應該讓參議會繼續執行任務，直至託管協定期滿爲止。敘利亞代表希望管理當局和索馬利亞政府對於此事能採取比較開明的態度。敘利亞代表對參議會已成就的工作極表讚許。

三〇．瓜地馬拉代表因參議會委員對管理當局一九五六年常年報告書內所載資料頗有補充，表示謝意。他注意到因爲該領土內新近實行的改革，參議會執行職務的方法已發生了問題。他希望此事能獲得解決辦法，使參議會可執行它的職務，促進該領土的利益。

三一．澳大利亞代表謂在管理當局逐漸退出、不再直接參加領土政務的時候，參議會的權力或影響決不應同時逐漸擴大。因此凡是主張要將參議會原有的地位加以修改的提議，澳大利亞代表團都認為既不需要，亦不相宜。

三二．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表謂參議會猶未盡其功能，希望管理當局在索馬利蘭託管制度的最後階段中對於參議會所從事的有益工作能抱諒解的態度。

三三．索馬利亞政府經濟事務部長以義大利代表資格發言稱，索馬利亞政府贊同有幾位代表所發表的意見，即宜由該政府、管理當局與參議會三方面直接商得諒解，根據澈底尊重索馬利蘭民主制度獨立與主權原則的前提，議定暫行辦法。

三四．義大利代表指出，託管理事會多數代表俱已承認目前情勢與以前不同，是故參議會的性質顯然必須更改，藉以適應變遷的情勢，正如管理當局的任務亦已變更。他又提及敘利亞代表所說的話，指出所謂行政專員的特權，是說他可以不准立法大會所通過的法律，而實則在本檢討期內，行政專員從來沒有不准將某一法案提出立法大會審議，或者不肯批准某一已獲立法大會通過的法律。要應付新情勢，託管協定無須正式修改。大體上此事係屬程序細則，可由參議會會同管理當局設法解決。

託管領土與阿比西尼亞之間的邊界問題

三五．法國代表稱法國代表團認為一九五七年二月二十六日大會所通過的決議案殊嫌過於迫切。他重申對阿比西尼亞、義大利及索馬利亞三政府深有信心希望它們能獲得各方面都滿意的解決辦法。

三六．海地代表有鑒於邊界問題對經濟情勢極有影響，希望義大利與阿比西尼亞之間即將恢復的談判至下屆大會開會時已獲相當的進步。

三七．中國代表希望重新舉行的直接磋商可有收穫，因為義大利和阿比西尼亞兩國都已熟知大會的建議。

三八．瓜地馬拉代表希望邊界問題可及早解決，如屬可能最好在一九六〇年以前。

三九．美國代表希望而且相信義大利與阿比西尼亞兩國政府間關於阿比西尼亞與索馬利蘭邊界的磋商可在索馬利蘭獨立以前得獲成功。此事非求其成功不可，否則政治猜忌已嫌過多的世界，又將多一政治衝突地區，其情勢之嚴重自不待言。

四〇．敘利亞代表稱他將懷抱希望靜觀義大利與阿比西尼亞兩國政府就索馬利蘭與阿比西尼亞間邊界問題不日即將在阿地斯阿巴進行的磋商。如雙方仍陷僵局，就不應再避而不用調停辦法。他認為理事會應向大會表示，如此事拖延不決，難免對該領土的經濟與政治穩定發生嚴重的危險。

四一．義大利代表重申義大利代表團對邊界問題的立場，即在一九六〇年以前早日劃定邊界一事是一種根本的需要。該問題切待解決的另一原因為防止引起雙方惡感，以致危及索馬利人及其鄰國人民間現存的友誼。此外尚有財政方面的影響，這一層業經指出。

公安與秩序

四二．印度代表認為公共秩序方面的情形仍甚良好，對於索馬利亞政府能平息因某些部落抗稅而發生的騷動，深表嘉許。

四三．瓜地馬拉代表對於索馬利亞政府能對各部落間彼此衝突的種種成因力事約束與節制，表示欣慰。

居民的國民地位

四四．海地代表認為索馬利亞總理所述關於索馬利亞國籍的原則甚屬妥善。他希望索馬利亞公民資格的法律地位可於選舉出席制憲大會的代表以前即已確立，同時他熱烈贊成參議會對於此事的意見，尤因海地代表團以前即曾發表意見，認為關於此點管理當局所行的辦法一向是按照普通慣例以政治權利給予居於託管領土的外國團體。

四五．義大利代表論及海地代表的話，謂外籍少數民族團體除義大利人外也包括阿拉伯人、巴基斯坦人與印度人，其所以出席立法大會，主動者實為負責起草並最後核准選舉法內有關規定的前領土參議會。新選舉法則在本屆立法大會的權力範圍之內。何況反對公民法者是議會少數派即政治團體的代表，而外籍少數民族由於顯明的理由倒是贊成該法的。

二．政治進展

概況及託管理事會的建議

自治的發展

四六．理事會第十八屆會獲悉該領土已成立了兩個組織，一為經選舉產生的立法大會，擁有廣大的立法權力，一為內閣制政府，以總理及其所主持之部長會議組成之。理事會又聞中央及各區域的行政機關亦已同時加速索馬利化。理事會曾為此成就向管理當局與索馬利人民表示慶賀。

四七．參議會在其報告書中表示它得以再度報告該領土向自治進展的速率業已增加，並已採取新的重要步驟，以政治與行政職務付給索馬利亞官員，至感快慰。這兩方面的發展情形有如下述。

四八．管理當局報告理事會第二十屆會謂已責成立法大會一九五七年第一期會議擬訂新選舉法，作為選舉第二屆立法大會的根據。第二屆立法大會

亦即為制憲大會。將來憲法通過後，國家元首即根據憲法的規定選出。因此，至一九五八年年底，索馬利蘭將有主權國家的四大基本要素，即憲法、國家元首、政府和議會。

立法權

四九．按立法大會大體上雖已經當局授予立法機關的權力，但此項權力仍受有某種限制。例如提出法律草案的權力，屬於立法大會代表，亦屬於行政專員，但在一九五七年五月一日以前，立法大會代表一人或一人以上所提出的法案須先徵得行政專員之同意。行政專員亦據有否決權，即凡經立法大會通過的法案，俱須得行政專員之核准。行政專員得請大會建議修正案。行政專員須於三個月的期限內決定是否核准法案。遇有緊急情形，行政專員得頒發法令，但此等法令必須儘早送由立法大會正式制定。如立法大會不能執行其職務，或其執行職務之方法危及立法程序之正常進行，則行政專員得將立法大會解散，並着於一百二十日期內另行選舉。參議會在其報告書中稱，法案多由各部部長提出，從未見有立法大會個別代表或若干代表提出法案的事例。據參議會所知，行政專員從未禁止提出法案或不肯核准業經立法大會通過的法律。

五〇．政府未來施政方案的要綱經以四十四票贊成十票反對獲得通過。立法大會在閉會前核准一法案，授權政府，會同各專設委員會擬訂並頒佈民法典與訴訟法、軍事刑法、海事法以及勞工法。

行政權

五一．理事會第十八屆會獲悉該領土已成立索馬利亞政府，以行政專員所委任之總理及各部部長組成之，負領土內部行政的責任。管理當局聲明將續負全責辦理有關外交、國防、領土內僱用的義籍人員以及在義大利政府仍出款支助期內的經濟設計及對外貿易等事務，但管理當局報告理事會謂在上述各方面均將設法獲取索馬利人的合作。行政專員並為每部部長委派顧問一人，此等顧問可出席部長會議，但無投票權。最後，託管行政機構下復設五個專署，辦理一切由義大利國家直接負責的事項，以及經濟發展的計劃與方案、對外貿易與外匯、財政計劃與方案、幣制與貨幣的流通，新聞與廣播事宜。

五二．理事會第十八屆會認為索馬利亞政府的權力目前所以仍受限制，乃因管理當局負有義務須執行其在託管協定下的責任，且而亦須使索馬利人

有機會獲得政務的經驗，不得不然。參議會在其報告書中指出專署之設立祇是過渡辦法，因此等專署與顧問職務俱已於同年後半年廢除。是以各部長已擔負執行職務之全責。依照新定法律，凡屬義大利國家管轄範圍內的事項，將由新設的義大利事務署辦理。此外復設一設計署，管理某種財政性質的事宜。

五三．參議會悉成立索馬利亞政府的法律草案定稿未將以前草案中所載行政機構須對立法大會負完全責任的原則載入。管理當局解釋謂所以省畧是項原則，係因欲使索馬利人民可在議會制的共和國或總統制的共和國之間自作選擇。

政治團體

五四．理事會上一次報告書述及一九五六年選舉立法大會代表時索馬利青年聯盟在分配給索馬利人的六十個議席中佔到四十三席，得以保持其原有的優勢，因此受命組織第一任的索馬利亞政府。Hisbia Dighil Mirifle 黨在地方的勢力仍甚雄厚，在立法大會中成為反對黨。索馬利民主黨則與索馬利青年聯盟聯結，成為立法大會中的多數集團。

五五．參議會在其報告書中稱，該兩集團之間意見雖有不同，但在一般政策及與全國有關而並無黨派性的重要問題上如有緊急事項，例如該領土與阿比西尼亞間的邊界一類的問題，索馬利國民陣線仍繼續有其作用。

選舉權與選舉

五六．理事會第十八屆會得悉一九五五年——一九五六年普選的辦理及舉行情形。此次普選中城市居民以直接選舉方式參加，至鄉村及游牧人民則用間接選舉制。理事會表示鑒悉此次的選舉一部分為間接選舉，並悉立法大會不日將審議新選舉法，俾可於一九五八年改用直接選舉制。理事會希望能改進該領土選舉制度，而託管理事會各理事主張以選舉權授予婦女的意見，亦將獲得考慮。

五七．本檢討年度內曾制訂法律一項，規定調查都市區域以外的鄉村人口，作為改良選舉制度的第一步。其辦法為由領薪的酋長先辦理直接調查工作，繼之由區登記員正式登記；此外復規定由各區域行政人員辦理修訂及檢查工作。按都市內定居的人口前已於一九五三年登記並發給身份證。參議會雖表示懷疑是否確有必要須成立常設機構從事人口調查並保管人口冊籍，但對於採行上述步驟甚感欣

慰，認為如果施行有效，即可對居住都市外的人民發給選舉證。管理當局嗣後告訴參議會謂除最初成立此等機構的開支外，以後的維持費數目不會太大。管理當局報告理事會第二十屆會謂內政部現對實施有關都市區域外人口調查的法律一事特別注意，現有許多官員奉派至各區蒐集是項工作所需的資料。

五八．管理當局報告理事會謂當局未自行將選舉權畀予婦女，因為鑒於此事在政治與社會上牽涉至廣，應由索馬利人自己去決定。以選舉權賦予婦女似為索馬利亞政府施政目標之一。

五九．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會備悉該領土如於一九五八年舉行大選選舉第一次制憲大會代表所進行之種種準備，特別是舉行鄉村與游牧人口之調查，茲希望索馬利政府對於將選舉權推及婦女之問題能予以迫切之考慮。

區參議會

六〇．理事會以前歷次屆會已獲悉管理當局為發展區參議會的功能與擴大其責任而採取的措施。區參議會由世襲酋長、民選酋長、政黨代表及經濟、文化、宗教團體代表組成。此等諮詢機構由區行政專員任主席，並得就專員交議而不屬城市管轄範圍的一切事項發表意見。理事會表示希望管理當局盡力繼續促進此類機構的民主發展，並供給經驗豐富的幹練人員，以便對地方事務提供更有力的領導。

六一．參議會在其報告書中稱本檢討期內區參議會的工作似甚妥善，而在習慣法方面例如解決爭端一類工作上尤見得力。參議會復謂在農業、工務及一切部門的發展工作上，區參議會提供意見較少。

市政府

六二．領土內的固定社區設有市政府。一九五四年以來，每市復有一民選的參議會。託管理事會曾建議應將此等參議會的權力及管轄範圍擴大。一九五五年核定法令一項，將有關市政府工作的各項規定統一合併，並補充齊全。參議會對於此等規定曾表示滿意，並就委任主席與秘書、編製預算、撤銷決定及解散參議會等各點，³ 提供若干意見。託管理事會第十八屆會表示欣悉市政府的數目已有增

加，且關於市政府工作的法律規定亦經修訂齊全。理事會並請管理當局注意參議會的意見。

六三．在本檢討期內曾制定一項新的一般性法律，將大量的自治權力授予市政府。各市都取得法人資格，各有一參議會、一常務委員會、由參議會參議員中選出的市長一人及秘書一人。市長亦擔任中央政府代表的職務。市長得由區域行政長官將其停職，亦得由內政部長將其撤職。內政部長亦得解散市參議會。市參議會的權力包括發起及創立各種公共服務、制訂稅捐、核准市預算及結算、承負五年以上的借貸義務、以及都市設計等。

六四．參議會備悉是項法律已予市政府以較大量的自治權，尤覺欣慰，並讚許管理當局能在一個案文內具載關於市政的全部規則。但管理當局提請注意以下數點：（a）市長及區域行政長官的權力極為廣大；（b）案文內載有原可作為分編或另詳於附則的純粹程序性的規定；（c）案文內並無明定市政府正當職務的通則；（d）有幾條規定過份詳細；（e）關於使用何種選舉制度，亦無清楚的表示。參議會認為區域行政長官不應有權將市長停職，並提議應規定市參議會本身可停止市長職務，而市長之撤職則由市參議會向內政部長建議。又法律內另有一條規定凡有直系尊卑親屬關係者不得同時為同一參議會之參議員，參議會認為應考慮在可能範圍內儘早刪除這一條。參議會又認為規定警察對某種違警行為得當場向違法者收納罰款並得領取收款額三分之一的辦法，很可能會引起流弊。惟參議會謂市政府的各種事務大體上辦理尚屬妥善。

六五．在本檢討期內，市政府的數目已自四十五個增至四十七個。

行政事務

六六．託管理事會前曾認為在該領土未臻獨立之前的短促時期內必須訓練足數的索馬利人擔任重要公職，並表示鑒悉管理當局正在努力使索馬利人參加行政工作。理事會第十八屆會對於各區域與區的行政俱已交由索馬利公務員辦理一事，表示欣慰。參議會在其報告書中稱關於各區域與區“索馬利化”之後所產生的良好結果，參議會已看到許多例證。

六七．管理當局在其一九五六年的報告書中稱政府的四部部長現已由索馬利官員充任，而使領人員的訓練則自委派兩位索馬利官員任職於行政專員公署的外交組後亦已開始辦理。教育、警政、郵

³ 畧見大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第一〇七頁及第一〇八頁。

政、稅務與港務各部門的要職均已派索馬利人充任。有關索馬利人文官徵聘與服務條件及其權利與義務的條例亦在本檢討期內公佈。

六八．一九五六年底的總括情形如下：行政部門服職人員總數為五,〇一六人，其中索馬利人四,三八〇名（內一五五人為女子），義大利人六二一名，其他國籍人士十五名。一九五五年底的比較數字為行政人員總數四,八九七人，索馬利人四,二一三名，義大利人六六二名，其他國籍人二十二名。

六九．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣慰除中央機關尚有少數外籍專家及顧問外，領土之區行政及區域行政均已由索馬利人自行辦理，成績頗為圓滿。

司法制度

七〇．前經知照理事會第十八屆會的新訂司法條例，於本檢討期內業已生效，其中載有民事及刑事管轄權力、運用此等權力的法院的管轄範圍、在此等法院起訴的程序以及其他事項。理事會欣慰自訂立新司法條例以後，該領土已能設置大法院作為領土內的最高法庭，而司法權與行政權亦已達到完全分立的目的。

七一．回教徒的民事訴訟俱由回教審判官 (Cadi) 受理，遇有不服時可向審判官法庭上訴。再不服時則可上訴於大法院“回教法庭”。對低級法院判決不服時，可上訴於區域法官。凡不屬回教審判官管轄範圍的案件，區域法官均可受理。對區域法官判決不服時亦可經由中級上訴法官上訴於大法院。

七二．關於刑事，凡遇回教徒違法侵害另一回教徒，或可判處一年以下監禁的罪行，或照回教法律須受懲戒（“ta-zir”）但性質並不嚴重的罪行，俱屬回教審判官的管轄範圍。其他人等之違法行為，或所犯之罪審判官或巡迴法庭俱無權判決者，則交由區域法官處理。巡迴法庭的權力並不視依法處罰之輕重而定，而須視所犯罪有明文的罪名性質為何。大法院有權依照法律明定的情形修改下級法院所為的判決。

七三．在行政事項上，大法院得受理因不服行政機關最後決定而提出的上訴，其不服理由可為以下數種：認為該機關無權處理此事；認該機關為越權或認其為違反有關個人或團體利益的法律；或其他法律明文規定的事由。大法院亦有權對行政專員在若干特別指定部門內所作之決定加以裁決。大法院

根據特設的一章規定亦有權處理對行政當局提出要求的案件，包括關於公款、向行政當局要求賠償以及養卹金等各項。

七四．新司法條例具載回教審判所、巡迴法庭、巡迴上訴法庭及大法院的組織法。大法院分設三庭：普通庭、回教法庭(“Chari'itic”)及特種帳目法庭。在未另作決定以前，暫行辦法為大法院院長、帳目審核官、大法院法官、上訴庭法官、區域法官及檢察官均由行政長官自義大利國家行政部門中遴選人員派任。其他審判官及法官經大法院院長提名後亦得由行政長官任命。其他法院職員按現行法律任命或經由通常行政程序派任。

七五．為使索馬利人積極參加司法工作起見，司法條例規定凡曾修習特定課程或證明確有某種法律知識者得被派為司法見習員，並與以某些司法權利與責任，俾可在區域法官之下服務，於必要時接替區域法官。

七六．新司法條例保證司法人員完全獨立，並確認貧民在司法機構的各階層均可免費獲得訴訟的協助。

七七．參議會在其報告書中稱管理當局對參議會就司法問題屢次提出的建議和意見並未善為考慮。此等建議特別與下面兩點有關：(a) 參議會認為司法條例本來很可以祇限於從行政觀點訂明該領土司法組織的一般結構，而關於實際執行法律的規定，則可分別載入各種法典，或作為特別法令的內容；(b) 擬訂條例時宜請回教法學家予以協助。參議會又請理事會注意各方對於新條例在領土內地實際施行情形表示不滿的申訴。關於此點，參議會備悉現有一專設委員在考慮修正司法條例的可能。參議會希望能早日解決此事，務使一切索馬利人俱可確實自迅速而有效的司法得到好處，並希望參議會以前就此事所提出的建議亦會受管理當局的注意。

七八．管理當局在其報告書中稱大法院及專設委員會已着手草擬新民法及刑法，立法會議已授權政府制定民刑法規以及民事及刑事訴訟法。

託管理事會各理事的個別意見

自治的發展

七九．聯合王國代表認為推行各種重要政治改革以及將權力逐漸移交索馬利亞人民代表這兩件事，計劃妥善，實施有方，至足欽佩。

八〇．印度代表聽到義大利代表說至一九五八年底該領土將具備主權國的四大要素，即憲法、國家元首、政府及議會，至感欣慰。

八一．法國代表認為管理當局所採的各項措施都表明該當局的政策始終都是按部就班將政權移交於索馬利人民代表。理事會亦應注意該領土本身當局即立法大會與索馬利亞政府與管理當局同時進行的努力。

八二．海地代表稱許管理當局及索馬利亞政府在政治方面所獲的成就。

八三．比利時代表謂義大利政府能以很得當很切實有效的措施領導索馬利人民趨向結束託管制度的階段，理事會應該加以讚許。比利時代表團尤願特別指出管理當局與索馬利人民雙方代表辦事都能出以互信與合作的精神。

八四．緬甸代表謂他閱悉參議會報告書以後深信索馬利蘭一定可於一九六〇年獨立。

八五．紐西蘭代表對於一方面接受政治責任之自信與另一方面移交政府職務之迅速，深為欽佩。

八六．瓜地馬拉代表稱索馬利蘭政治上最重要的大事為立法大會第一屆會一九五七年四月底在摩加地休開幕。該機關對於領土政治的前途將有極大的影響。如憲法欲真能實現其民主國家憲法應有的目的，必須能代表索馬利蘭境內政治與社會團體以及多數與少數民族的一致願望。同時當局也必須承認選舉確應由理事會加以評議，察其是否依法辦理，使理事會可查悉索馬利亞蘭所有社會及政治團體根據事先所定範圍甚廣的保證參加選舉的程度。瓜地馬拉代表對於管理當局未能公佈選舉舉行日期，認為遺憾。他希望憲法能於一九六〇年以前頒佈，使理事會能有機會預先對憲法表明意見。

八七．美國代表稱許管理當局給予索馬利人的鼓勵與合作。他於索馬利人開始担負現代國家的義務並得到其種種機會之際向他們表示祝賀。問題雖甚困難，但雙方的精神均甚振奮。

八八．蘇聯代表認為領土現距完全獨立之日不遠，必須趕緊增加發展速度。組織國家的一切機關及將行政上所有職務移交此等機關，這兩件事必須辦理妥貼。

八九．義大利代表論及瓜地馬拉的話，指出憲法大抵將於一九五八年終生效。選舉則俟本屆立法大會通過新選舉法以後將立即舉行。至謂宜評量選舉是否依法辦理，並應在憲法內載入充分的保證，

務使人民都能行使公民的政治權利與基本自由，則義大利根據其在該領土確立民主生活的過去紀錄，認為不必多此一舉。

立法權

九〇．海地代表指出自一九五七年五月起立法大會幾乎在所有各方面都以一個主權機關的身分進行工作。

九一．紐西蘭代表謂自有了一九五七年五月的改革以後，現在祇有國防與外交兩件事不在立法大會的職務範圍之內。他對於索馬利亞政府關於社會少數集團地位的政策聲明甚表欣慰，並謂紐西蘭代表團將俟制憲大會對此事所作的決定。

行政權

九二．印度代表說他注意到索馬利亞政府的各種方案與政策都已得到立法大會最大多數的贊同，而該大會所通過的法律，行政專員亦無不採納頒行。他對於義籍顧問不再參加索馬利內閣會議一事，表示欣慰。

九三．法國代表指出在義大利行政當局下所設五專署及隸屬索馬利政府各部的顧問俱已裁撤。

九四．海地代表指出索馬利政府各部部長的權力業已加強，而且義籍顧問也不復參加部長會議的工作。

九五．敘利亞代表欣悉顧問一職業已裁撤。

政治團體

九六．印度代表對於索馬利國民陣線仍繼續發揮作用而對全國政策尤有影響一事，甚為重視，且因此對於前途至感樂觀。

選舉權與選舉

九七．印度代表欣悉為選出第二屆立法大會代表定於一九五八年舉行的選舉業已開始籌備。該屆立法大會即為第一次制憲大會。

九八．法國代表認為索馬利蘭總理重視以選舉權授予婦女及着手調查游牧人口，可謂得策。

九九．中國代表認為選舉法應規定一個適當的制度，以登記鄉村及游牧人口。他切望儘早通過新選舉法及國籍法。

一〇〇．瓜地馬拉代表聽到特派代表說當局正在從事游牧人口的調查，表示欣慰，並希望登記工作力求準確，因為即將舉行的選舉目的在於組成制

憲大會。他復表示希望索馬利亞現政府能考慮有無可能採用直接選舉制，並在下次選舉時將選舉權給予婦女。

一〇一．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為在領土內為全體人民建立一個完全民主的選舉制度一事特別重要。

市政府

一〇二．印度代表欣悉領土內四十七個市政府俱已獲得大量的自主權。

一〇三．中國代表欣悉自市政府獲得大量的自主權以後，所有各區域與區行政的索馬利化已告完成。

一〇四．敘利亞代表對於當局制定市政法表示歡迎，並與聯合國參議會的意見相同，認為區域行政長官對於市政不但權力很大，而且其範圍之廣足以危及各市的獨立。他亦認為區域行政長官不應有權將市長停職，因市長為一市的民選官員，是以敘利亞代表認為這一條將來祇會引起流弊。

一〇五．澳大利亞代表備悉本檢討年度內已續將大量自主權授予市政府，希望繼續竭盡努力集中目標發展地方政府制度。

一〇六．義大利代表論及敘利亞代表的意見，謂在一個面積龐大，市政府散處各地，而且最近才開始工作、亟需增多經驗的國家內，管理當局及索馬利亞政府都認為中央政府必須保留對各市長某種程度的控制。

行政事務

一〇七．印度代表欣悉各區與各區域行政機構的索馬利化已告完成，目下留於領土內的少數義大利人大都為技術人才及專家顧問。他也欣悉索馬利蘭總理曾提起為促進發展計劃的實施起見可能有增加專家人數的必要。義大利人與索馬利人之間目前逐漸形成的新關係極為可取，同時也須妥加注意並予以鼓勵，務使義大利與索馬利亞間現存的密切與友好關係能在平等與善意的基礎上繼續維持。

一〇八．中國代表稱理事會對於本檢討期內領土當局以重要職務委給索馬利行政人員進展極大而且極為迅速一點，應表示欣慰。

一〇九．紐西蘭代表稱該領土行政機構幾已全部索馬利化，認為理事會對於當局在將責任移交於

當地徵聘的人員這一方面所獲的進步以及為訓練索馬利文官所採之措施，一定樂予嘉許。

一一〇．瓜地馬拉代表認為地方行政之索馬利化進行可稱圓滿。但如照管理當局建議的辦法去訓練一批少數的統治階級，則無異在索馬利蘭目前因遊牧與都市人民彼此隔閡而引起的危險社會結構之外又加上了一個消極的因素。都市人民已比較容易得到教育與社會便利，若採行上述辦法，就等於再得到一批包辦政治活動的特權階級來輔助其原有的勢力。

一一一．敘利亞代表欣悉領土內一切區域與區行政的索馬利化已告完成，索馬利政府的責任亦與日俱增。中央行政的索馬利化亦有顯著的進步，他希望至遲於該領土獨立前一年將此事辦竣。他認為管理當局創立索馬利外交人員的幹部是一個正當的步驟。

司法制度

一一二．印度代表對於設立大法院作為該領土的最高法庭一事備極讚許。

一一三．紐西蘭代表認為司法獨立及法庭與政治機關分立兩目的最近均已完成。

一一四．瓜地馬拉代表對於新司法條例業已採行，管理當局稱目前的組織已完全辦到分權與司法獨立一層，表示欣慰，並認為當局擬訂與頒佈民法典的努力亦確為即可見效的成就。

一一五．敘利亞代表對於該領土在司法方面的迅速進步至為欽佩。他希望在擬訂中的各種法典，都能及早完成施行。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一一六．該領土已知之資源甚為貧弱。多數居民都過着游牧式或半游牧式的自給生活。據國際復興建設銀行考察團報告書⁴稱，畜牧業為該領土長期發展的主要希望，但無迅速與大量收效之可能，而固定的農業則機會有限，且非有墾殖的技巧無從

⁴ T/1296。

充分發展。考察團認為該領土以其現有的資源殊不可能於一九六〇年前增加收入至足以代替義大利資助的程度。

一一七．管理當局報告理事會謂本年度因雨量正常，收穫至為良好。在發展方案之下，水的供量業已增加，頗有助於牲口的繁殖，而牲口的輸出與罐頭肉食的產量亦受其益。

一一八．蘇伊士運河之封閉對該領土的經濟甚有影響。參議會的報告書謂收入損失總計為四百萬索馬洛⁵，遠較原來的估計為低，故對管理當局之措置得宜，深為讚許。

一一九．管理當局報告理事會謂自一九五〇年起至目前為止，索馬利蘭在經濟上有若干進步的跡象，其情形如下：預算收入從二一,〇〇〇,〇〇〇索馬洛增至四五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，貿易逆差從三八,〇〇〇,〇〇〇索馬洛減為二七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。但近年來曾輸入資本財用以代替農工業的舊有設備，並曾裝置新的設施，推行新的計劃，佔百分率甚高，如一併計算在內，則實際進步尚不止此。一九五四年至一九五六年期內，穀物、種籽、棉花、糖、畜牧、漁業、手工業及木炭等的生產共增百分之二十。

發展計劃及籌資問題

一二〇．託管理事會前曾促請管理當局擬訂一個週詳的經濟計劃，特別注意該領土日後成為獨立國家以後的需要。一九五四年，管理當局以其所擬的該領土一九五四年至一九六〇年期間經濟發展計劃報告理事會。此外，因理事會第十四屆會所發動並經大會及管理當局表示贊成的提議，一九五六年初乃有國際復興建設銀行的專家考察團派赴該領土。該考察團從三月九日至四月十六日在領土內考察，並於一九五七年初請管理當局以該團報告書轉遞祕書長。

一二一．大會第九屆會曾通過一決議案，⁶ 請託管理事會繼續研究領土經濟發展計劃的籌資問題，並根據一九五四年視察團所得結論及國際銀行的報告書設法擬定索馬利蘭經濟發展計劃籌資的實際辦法，以其結果報告大會第十屆會。理事會第十八屆會於收到國際銀行的報告書及管理當局的評語後對領土的經濟情形作進一步的研討。

⁵ 二十索馬洛等於一英鎊等於二·八〇美元。

⁶ 決議案八五五（九）。

一二二．國際銀行考察團指出，該團原奉命研究領土的目前情況及其經濟發展的可能，特別注意一九六〇年該領土完全獨立與自主時的形勢，但未受命研究關於由國際銀行提供資金協助的各種建議。該團又謂，託管制度結束時的情況尚未可知，如即提出關於發展方案的詳細建議，殊不切現實。因此該團報告書的目的在於提供一項基本工作文件，俾決定將來政策的人得有所參考，同時亦指出亟須決定的各點，以及作成決定時必須考慮的各因素。

一二三．國際銀行考察團認為一九六〇年前難望生產有迅速的增加，屆時政府財政與貿易差額的情形如何，須視領土成為獨立國後公款支出的水準以及香蕉輸出將來的景況而定。如一九六〇年以後財政援助即告終止，則行政、教育與社會事務的現有標準將驟然降低，而將來提高生活水準的希望亦恐終成畫餅。考察團指出，據管理當局估計，一九六一年預算虧絀將達三四,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，貿易逆差將達二〇,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。而此項估計除其他各點外尚假定目前政策將繼續執行，而香蕉輸出亦將維持一九五五年的水準，仍免出口稅。考察團認為在其所根據的總假定的範圍內，此等估計數字大體可認為合理。

一二四．此等估計中含有一個假定，即領土會繼續因優價出售香蕉而得到額外間接幫助。但考察團認為如一九六〇年後香蕉業不再獲得補助，則香蕉之輸出即無利可圖。而除香蕉以外，似亦無其他農產品可為實際有用的代替，作為特許經營的經濟制度的基礎，至於以歐洲人經營的農業產品行銷於本地市場則除了糖一項以外亦不合經濟原則。國際銀行考察團一方面雖承認特許經營的辦法對於領土經濟之重要，但也覺得難以相信為了領土的久遠利益起見最好是依賴永久維持一個不合經濟原則的企業。該團認為應在該領土未獨立以前即對香蕉業的前途有所決定，因為（a）該問題需要義大利政府決定對於香蕉業之專利以及對於索馬利香蕉優待稅則兩事將如何處理；（b）所涉的各項問題過於複雜，非獨立後的領土政府所能應付；（c）香蕉業的前途勢必影響自託管以至獨立一段過渡期間所需的財政與商業政策上的重要決定；（d）特許經營農場已灌溉的土地是一宗很難得很可貴的財產，如欲使索馬利人可加以利用，必須及早善為計劃，以便從事組織並施行財政與技術上的督察。終止對香蕉業的特別協助，可能使預算短絀達四三,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，使國際收支短絀達四五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。

一二五．國際銀行考察團論及該領土成爲獨立國家後所需要的財政援助，謂擬訂初步計劃時，應假定將來仍需相當的額外協助，其期間可能達二十年之久。即使假定發現煤油，託管制度結束後仍有相當年數不能無外來的援助。獨立以後將有一段很長的時間，在工務、公共衛生、教育、農業及獸醫業等各方面需要外方幫助供給專門與技術人才。在一九六〇年以前即應早日訂定計劃，成立一個單一的預算或財政組織經管獨立前後所有各種來源的發展資金，以便投資事務可易於與技術協助配合協調。

一二六．國際銀行考察團謂如不能保證於一九六〇年後仍對該領土續予援助，則目前即須計劃節省政府開支、減低輸入、並減縮投資計劃。由是觀之，如欲對領土經濟前途有所貢獻，目前最急需最重要的一件事莫如對將來是否續予協助作一決定，以結束不知究竟的情形。

一二七．關於管理當局在一九五四至一九六〇年期間執行經濟發展計劃的情形，託管理事會在以前各次屆會中已備悉其所獲的進步。理事會第二十屆會接獲當局通知謂前擬之七年支出概算已由八七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛增至一二四,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。支出總數的五分之四將從公欸撥付。按發展的主要目標爲從事灌溉、建造集水區、興築貯穀設備、分發機器及工具，進行大規模之掘井，藉以發展農業與畜牧業。由索馬利發展基金經管的支出以及由該基金執行的計劃，係七年計劃的一部分。該基金主辦根據一九五四年義大利及美利堅合衆國兩政府所簽訂的協定而成立的各種方案，其資金則由兩政府聯合提供，第一次撥欸爲八,五七一,四二八索馬洛。發展方案各部門的詳細情形俱按所屬節目載於下文。

一二八．國際銀行考察團稱如欲估計公欸投資的數額，也須考慮到在七年計劃以外的鉅額支出。考察團認爲如估定自一九五〇年開始從事各種新投資以來經常支出之增加額爲每年一五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，當不爲過。而且即使不再擴大社會服務事業，工務及農業各種事務的保養及維持費每年亦需再增五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。考察團指出一方面預算支出固將增加上述兩數字，但七年計劃中估計一九六〇年度農業及牲畜產品的總贏利大約爲二二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛之譜。但考察團認爲在估計各計劃的規模及其分期進度時，不可知的情形仍甚多，是以將來或須修改此等計劃本身以及未來收入的估計。考察團復認爲對於預算可能沒有多大益

處，因爲即使私人收入有顯著的增加，也祇是從一般說起來本來很低的水平開始，是以可以儲蓄的部分亦微不足道，對於預算最多間接少有裨益而已。

一二九．考察團稱，自一九五〇年至一九五五年，新設備與新建設的私人投資據知達公欸投資之半數以上。不過，雖然投入煤油業的資本續有增加，歐洲人所辦的農業及工業則大抵於一九五三年時早已結束投資階段。現因一九六〇年日益接近，故擴充現有企業或興辦新企業的興趣漸趨減少，而籌資的困難與代價則漸趨增加。考察團認爲該領土在託管的後半期內，將遇到一種情形：一方面私人對農工業的生產投資——多半爲歐洲人——大有長期停滯不前之勢，而另一方面公欸對索馬利農業與畜牧的投資則正日益增加。

一三〇．管理當局就國際銀行考察團的報告書提出意見，謂其本身所得結論亦與該報告書內所載者同，但其中有幾點當局認爲未免過於悲觀，尤其是該團關於產蕉成本及輸出香蕉競售的可能所說的意見。關於棉花生產，管理當局的意見與國際銀行報告書的結論亦不盡同。至國際銀行對畜牧業所述的意見，則管理當局根據投資畜牧業所獲的成績，對該業的前途殊爲樂觀。關於香蕉生產，索馬利政府認爲目前出產之一大部分可以在國際市場上競爭獲利。但當局鑒於如使農業生產大部分隨香蕉的生產爲轉移，其中不無危險，故現已擬就一大規模的植棉發展方案，希望生產能達充分程度，足以切實代替香蕉生產，使政府預算、國際收支及就業各方面亦受其益。

一三一．管理當局報告理事會謂當局希望並深信聯合國會提供技術協助。義大利當局及國際銀行負責人俱認爲一九六〇年後的外方財政援助約需三二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛（約四,〇〇〇,〇〇〇美元），其中一五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛將用以平衡索馬利蘭獨立國的經常預算，一〇,〇〇〇,〇〇〇索馬洛用於經濟發展，七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛用於技術協助。義大利當局深知如表示願提供如此大規模的財政協助，將牽涉許多有政治意義的問題，除非實際有此要求提出，殊非適當。管理當局復解釋，如義大利政府一類的民主議會制政府要自允承負此種性質的長期國際義務，不免有種種困難。義大利政府將繼續提供技術協助，但必須索馬利人先自願接受。

一三二．管理當局復報告理事會謂索馬利亞政府歡迎外國私人資本，且允許提供一切可能的保

證。義大利各銀行現正研究可否保證私人投資利益至二二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛爲止。

一三三．管理當局報告託管理事會謂已以政令設立索馬利蘭經濟發展公署 (ASES)，負責研究、擬訂、籌資並執行各個別計劃，並從事領土的經濟發展工作。該公署領有義大利政府以補助金形式撥給的款項，但據參議會報告亦得與因出資關係而參加該公署的其他財政機構締訂協定。此外復設一各部會聯合經濟發展委員會 (CISE) 及一設計局。據參議會報告書所載，一切計劃須先經該委員會核准，該委員會亦得將計劃轉遞索馬利蘭經濟發展公署請其核准，至該公署本身則大體上爲一技術機構，其主管事項主要爲義大利國家補助金的應用、義大利管理當局的預算及決算，以及決定在經濟發展計劃下興辦之工事的保養及維持費。

一三四．參議會在向管理當局提供意見時，建議將最後的責任與控制權交予各部會聯合委員會，並認爲應規定辦法讓索馬利人得參加發展公署各機構，並有投票權。參議會復建議至少應讓總理與索馬利經濟事務部長參加發展公署享有投票權。參議會假定外國政府亦得參加發展公署之各機構而其投票權之大小則視其所提供發展公署的資本之多寡而定，是以認爲外國政府或外國財政機關或以與領土政府締訂提供資金的雙邊協定爲較妥。關於設計局，參議會認爲該機關的若干職務可委國家銀行辦理，至國家銀行之設立則參議會以前業有建議。最後，參議會表示希望凡發展公署與各部會聯合委員會所擬就的一切大小計劃均能及早提交參議會，俾可在此等計劃實施以前有充分時間提出意見。

一三五．索馬利信用貸款處一九五六年度內總計貸出四,九〇〇,〇〇〇索馬洛。合計經手項目四,三一七宗，其中除七宗外俱與土著有關。參議會報告書謂按照新訂法律該處可從事存款與儲蓄業務。

一三六．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會前已接獲並曾注意審查國際銀行考察團之報告書以及管理當局、索馬利亞政府與聯合國參議會就該報告書所發表之意見，茲以該報告書轉送大會審議。

理事會備悉該領土根據管理當局經濟發展計劃所得之不斷進步，尤悉管理當局之陳述，據稱凡有發展可能之各方面俱已擬訂計劃，至少達一九六〇年。

但理事會復悉鑒於索馬利蘭經濟的目前與將來情勢，該領土如照國際銀行考察團報告書所稱欲避免公共事務及經濟發展計劃之大量減削，則於一九六〇年以後仍長期續需外方的技術與財政協助。雖然理事會贊同管理當局所表示的意見，認爲目下時機未熟，不宜提具切實建議，確定一九六〇年後所需外方協助之數額，但理事會悉國際銀行考察團方面表示此項需要每年當在四百萬至六百萬美元之間，管理當局方面則估計此項需要爲每年四百萬至五百萬美元，惟技術協助除外，而索馬利當局代表則估計該數約爲四百萬美元。

理事會覆按大會決議案八五五 (九) 曾請理事會“設法決定爲索馬利蘭經濟發展計劃籌供資金之實際措施”，故對管理當局所聲明如索馬利當局表示需要則義大利政府願於一九六〇年以後仍繼續向索馬利蘭供給技術人才一節，極表歡迎，且請大會特予注意。理事會亦甚歡迎並請大會注意索馬利亞政府允對有意從事有益該領土之外國私人投資予以一切適當鼓勵與保證之承諾。理事會復悉管理當局稱根據歐洲共同市場條約，索馬利蘭將在五年期內領到五百萬美元作基層投資之用。

理事會在審議於一九六〇年後向索馬利蘭提供技術與財政協助之各種途徑與辦法時，曾考慮到下列可能辦法，茲將其提供大會審議：

(一) 授權管理當局會同索馬利亞政府探討一九六〇年後對該領土提供資金協助的各種可能來源，並及早向理事會以後一次屆會提出報告；

(二) 由國際銀行及聯合國技術協助機構再進一步探討對索馬利蘭經濟發展可能提供協助的各種來源；

(三) 由聯合國請管理當局於一九六〇年後繼續以適當的協助提供索馬利蘭；

(四) 遣特派經濟調查團於一九六〇年前至索馬利蘭查核並報告該領土按照國際銀行考察團及管理當局所建議的政策而得到的經濟進步；

(五) 請聯合國各會員國考慮向索馬利蘭提供適當的技術與財政協助；

(六) 由聯合國成立適當之國際機構，向索馬利蘭提供補助金。

理事會於列舉上述各種可能時，深知一九六〇年以後將由索馬利蘭自行負責估計索馬利蘭的需要並決定滿足此等需要之辦法。

最後，理事會甚歡迎管理當局就上列第（一）項內建議所作的陳述，據謂義大利將（a）估定自存獨立的索馬利蘭之一切需要；（b）隨時檢討估定的數字；（c）探討一切可能辦法以滿足此等數字所表示的各项需要。

財政與賦稅

一三七．據常年報告書所載一九五六年的決算與一九五七年的預算，政府收入與現有事務費及發展費用之間，入不敷出的情形似無多大改變，查此事向為託管理事會所不斷關注的問題。

一三八．雖然由於政府收入增加，一九五六年的經常收入有四四,二〇〇,〇〇〇索馬洛，高出於概算所列三四,四〇〇,〇〇〇索馬洛之數字甚多，但民事經費計九五,四〇〇,〇〇〇索馬洛，虧絀額約佔總數百分之四十六。一九五五年虧絀額佔總數百分之五十五。軍費不在上述數字之內，計為一〇,七〇〇,〇〇〇索馬洛，較概算數字少八,七〇〇,〇〇〇索馬洛。

一三九．虧絀款額大部由管理當局發補助金抵補。一九五六年當局出款連軍費在內計共五四,二〇〇,〇〇〇索馬洛。此外，以前數年未支款項又提供了五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。所餘的虧絀二,六〇〇,〇〇〇索馬洛則將來再採步驟設法抵償。

一四〇．在常年報告書中，一九五六年決算的支出方面分成三個個別預算：政府賬目、義大利託管當局賬目及政府與義大利當局聯合賬目。託管理事會第十八屆會從參議會方面獲悉一九五六年的預算已以此方式提出，當即表示意見謂此種方式可對該領土的財政情形有更清切的說明，使理事會易於對一九六〇年該領土的大概經濟情形得一合理的預計。政府預算項下的總支出為五九,九〇〇,〇〇〇索馬洛，而義大利管理當局的總支出則為四六,二〇〇,〇〇〇索馬洛。

一四一．參議會在其報告書中稱一九五七年的概算可謂在成立真正領土本身預算的工作上又進了一步。凡構成義大利管理當局補助金及債務的項目，俱已從政府預算中劃出，轉入義大利管理當局的預算內。因此，一九五七年度概算不復列入有關以下各項的開支：義大利職員逐漸由索馬利職員更替，一九六〇年以後仍以技術人員資格留該領土服務的非索馬利職員、義大利的駐軍與空軍及退伍軍人的津貼等等。

一四二．參議會在其就一九五七年度概算所發表的意見中，稱許管理當局能繼續設法提出真正的領土本身的預算。參議會欣悉管理當局採行每年陸續減低補助金數額使領土預算至一九六〇年可以平衡的政策，但表示希望能將任何節省所得用於增加經濟及社會發展之額外補助金。參議會因此次仍未接獲關於發展經費的詳細資料，表示遺憾。參議會復促請管理當局加緊努力，根據納稅能力擬就公允的國內直接稅制，並改以國內稅源代替國外稅源作為賦稅的基礎。

一四三．參議會悉須由一九五七年預算中支付的職員經費，估計共需二七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，約佔支出百分之五十，故促請管理當局盡力使此種經費不超出平衡政府預算所需的限度。參議會重提其上年關於裁減軍費的建議，謂此事須由立法大會所設立並向該大會負責具報的專家委員會加以慎密審核。

一四四．託管理事會第十六屆會曾力言增加稅收一事之迫切，並獲悉在一九五五年中有一負責擬訂新財政制度的委員會已開始工作，立法大會不久即可審議征收新稅的問題。目前的政府擬向人民中對政府的收入供獻甚微的一部分征收新稅。一九五六年按耕地單位（shamba）征收的稅入為一一五,四九六索馬洛，一九五五年僅五〇,六四二索馬洛。但農民大抵俱反對繳納此稅。

一四五．國際銀行考察團在其報告書中稱，一九五〇年至一九五五年期間的歲入並無增加，總歲入三分之二以上俱為間接稅，至於直接稅則在歲入中仍佔不重要之地位。考察團認為欲從索馬利人方面增加稅收恐無多大可能。

一四六．管理當局向託管理事會第二十屆會提出報告，論及擬增加直接稅的辦法，謂索馬利亞政府正計劃使有關人民按照實際應付的稅額付稅，藉此增加直接稅收，並研究有無可能開征新稅，其中最重要者為牲口稅。此種賦稅可解決許多財政問題，因為誠如國際銀行報告書所稱，索馬利蘭在牲畜方面財源甚豐，大有發展可能。管理當局深知違背該領土傳統開征新稅之困難。實施賦稅計劃所需的技術措施即難於執行，因人民百分之七十五為牧民。

一四七．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會希望管理當局與索馬利亞政府為減少預算虧絀起見能採取一切可能步驟縮小民事支出的現

有規模，並能增加生產，採用改良的徵稅方法，並開闢新稅源如牲口稅之類，藉以增加歲入。

貿易與收支平衡

一四八．一九五六年，商品貿易與運輸業虧絀三三,八〇〇,〇〇〇索馬洛，一九五五年則為二二,九〇〇,〇〇〇索馬洛。據管理當局解釋，此項巨額虧絀之增加，其原因乃資本財價格已增高，而蘇伊士運河堵塞後輸出又減少了五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。貿易總計賺到六三,六〇〇,〇〇〇索馬洛，付出九〇,七〇〇,〇〇〇索馬洛，運輸業則賺了三五一,二〇〇索馬洛，付出七,一〇〇,〇〇〇索馬洛。

一四九．義大利為本領土各項輸入的主要來源，以價值算，佔總數百分之四三·六（上一年度為百分之五六·七）。對義大利的輸出則佔總數百分之七三·七（上年度為百分之七八·二）。

一五〇．託管理事會在以前各屆會中曾表示贊成管理當局為謀減低貿易逆差而採取的步驟，並建議應再採行其他措施，並會同索馬利政府早日研究增加收入與減少外匯支出的途徑與方法。

一五一．管理當局通知理事會第二十屆會謂其政策與往年同，仍為以不超出外匯資源為限度允許對外貿易享受大量自由，鼓勵與素有來往的市場貿易，並導引輸出品前往某種地區，例如英鎊區，藉此減少虧絀額。管理當局認為此種政策較以往數年成效為佳。對英鎊區的輸出，尤有重要的增加。

一五二．關於使索馬利蘭與歐洲共同市場發生關係的問題，管理當局謂成立此項關係乃戰後趨勢中對發展落後國家提供協助的一個重要步驟。義大利政府在簽訂歐洲共同市場條約時已為獨立的索馬利蘭保留完全的自由，因將來該政府將自行負責處理外交關係。義大利政府所承負的義務，其拘束力祇至一九六〇年十二月二日即索馬利蘭實行獨立時為止。索馬利蘭的未來政府可以相信六個締約國必能履行保證，從優考慮如何使索馬利蘭得藉專為其他已臻獨立的國家而擬訂的一類協定與歐洲共同市場發生關係。共同市場條約內有關該領土減低關稅問題的第一百三十五條第二款載明該條規定並不適用於因特殊國際義務關係原已施行無差別稅則的各領土。索馬利蘭將於一個五年期內另獲社會與基層投資援助款額達五百萬元，同時不受優待歐洲共同市場會員國的關稅條款拘束。索馬利蘭的產品可輸往義大利的市場，亦可輸往其他歐洲五國的市場。

農業、畜牧及水源供應

一五三．領土大部的財富在其所有的牲口，多半為駱駝、牛、山羊、綿羊。農業祇限於河流附近、若干沿海地區及久巴與韋比歇貝里兩河之間的旱耕地域。旱災頻發，為禍甚烈。理事會過去曾建議多增農作物種類，充分生產基本食糧，並屯貯糧食。

一五四．一九五五年的第二種植季內若干地區因天旱致有嚴重的糧荒及水荒，至一九五六年第一種植季時，雨量始充，災情亦稍輕。一九五六年初，食糧仍有短缺，後由管理當局採取緊急措施以為補救，關於糧荒情形，理事會第十八屆會前已接獲報告。

一五五．七年計劃內農業經費規定為三〇,五〇〇,〇〇〇索馬洛，畜牧業經費則為二四,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。至一九五六年終時，根據此項方案投資的數額計農業一五,一〇〇,〇〇〇索馬洛，畜牧業一〇,四〇〇,〇〇〇索馬洛。一九五六年，灌溉用的運河、集水區、模範農場、穀物庫存設備、機械化農業站及水井多處，俱已完成。此等成績的詳情具載常年報告書內。

一五六．理事會第十八屆會對於農業、畜牧及供水各部門所獲的進步表示欣慰，並希望能採取適當步驟節制牛羊羣的大小及移動。關於此點，管理當局報告稱現正從事研究牲口的季節移動及各區植物的類型，且在牧場管理與製革的方法方面亦已獲得專家的協助。關於玉蜀黍、包米及棉花的試驗工作仍繼續進行中，而研究逐漸減輕香蕉生產成本的工作亦已實行。香蕉的生產及輸出因天旱與蘇伊士運河阻塞的關係較前減少。當局改良、發展與調節領土棉花生產業已制訂法令。

一五七．國際銀行考察團在其報告書中稱，以健全而簡單的方法發展畜牧財源一事具有基本的重要性，並列舉所需的條件如下：（a）依照均衡計劃供給用水包括保持各供水站附近一帶的牧場；（b）以某種節制牲口移動的簡單辦法在水與糧食之間保持平衡，俾不致顧此失彼；（c）擴充獸醫服務；（d）教授畜牧的最簡單方法；（e）組織銷售工作；（f）規定容易了解的簡單制度，將牲口及畜牧產品按品質分類；（g）組織運輸工作；（h）聘請足夠的技術人員從頭指導牧民。

一五八．關於土著農業，國際銀行考察團認為目前產量原不應如此之低，若能選擇適當的品類與

較佳的種籽，改進土質與種植方法，並對害蟲與病患控制得宜，對於食糧與現金作物品質與產量的改善必有裨益。富有旱地耕作及灌溉經驗的農業專家的協助亦必不可少。推廣農業事務的工作幾乎尚未開辦，而政府各級人員從事此種有基本重要性的工作者人數亦甚稀少。

一五九．關於特許歐洲人經營的事業，國際銀行考察團認為如無某種程度的保障或補助，則香蕉無法銷售。至於謀以其他產品代替香蕉一層，則所得收入似都不夠穩定豐富，不足以吸引享有特許權的人繼續經營其土地。

一六〇．關於減低香蕉成本的可能辦法，管理當局報告理事會第二十屆會謂一九五五年香蕉的國際價格為每公斤一一二里拉，而索馬利蘭香蕉則貴六十二里拉，此數為從摩加地休運抵義大利的運費。此為政府擔保的價格，因義大利的專利不獨保障香蕉的種植人，且亦保障有關的運輸公司。從摩加地休至義大利的實際運費不過四十五里拉。管理當局稱是項保障至一九六〇年即告終止。一九六〇年索馬利蘭香蕉的價格預料為每公斤一五七里拉，較估計的國際價格高出四十五里拉。至一九六〇年時，每公斤一一二里拉的離岸價格將依照與專利機關所訂而業已生效的契約減少十八里拉。如再改善種蕉方法，蕉價可望更低。目前因裝捆、存倉及碼頭起卸辦法俱已日漸改良，預料香蕉的成本及運輸費每公斤可省四十五里拉。關於種蕉者所獲利得可能減少的問題，管理當局報告理事會謂據該當局估計，一九六〇年時如有五十三里拉的投資，則其利得當為十里拉，本利相衡，亦不為不豐。

一六一．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會備悉管理當局關於香蕉生產之陳述及其設法使香蕉業建立於競爭與經濟基礎上的計劃，並贊成當局鼓勵棉花與苧麻的生產藉以增加農產品種類的努力。理事會欣悉經濟發展計劃正依期實施，牲口輸出則自水源供應改善後已三倍於前，而穀物及其他食糧作物產量的增加亦甚可觀。

土 地

一六二．依照現仍有效的戰前法律，凡土著社羣所佔有的土地管理當局均不得自由處置。管理當局已聲明承認有另制新土地法以符託管協定第十四條規定的需要，且向理事會保證該當局在未採行新土地法前不擬發給特許經營權。領土參議會已允將

共計一,三六六公頃的土地從土著移交非土著人民。一九五五年曾通過土地登記法令，而管理當局亦向託管理事會保證將會同索馬利亞政府繼續研究以實施公允的土地政策為宗旨的完備的法律措施。

一六三．管理當局通知理事會第二十屆會謂已由一專設委員會擬定關於土地登記的新法案。

工 業

一六四．國際銀行考察團在其報告書中稱該領土工業的發展大抵謀供國內市場之需求，而目前此種需求甚為有限，加以原料稀少，燃料與動力價格昂貴，本地勞工的生產力亦甚低。因此，工業多依靠關稅保護及免稅辦法，而在輸出方面則靠義大利市場之特惠待遇。工業大都為義大利人所有，由義大利人經營，資金亦從義大利提供，或以所獲贏利再投資。索馬利蘭的生產幾仍全屬地方工藝。受僱於工業者約有索馬利人五,〇〇〇，歐洲人二〇〇。工業出產總值中至少有一半出於 SAIS 煉糖廠，全境工人將及三分之一亦為該廠所僱。該廠努力增產，成績甚著。第二個重要工業則為織造廠，所產灰布料佔該領土所需三分之一。一小型肉類罐頭廠僱用索馬利人一百名，日購宰牲四十頭，所出罐頭肉類已行銷於義大利及非洲的市場。有一千以上的索馬利人及其家屬都從事織造，所出 futa Benadir 布在鄰近各國的市場上需求甚殷。

鑛 業

一六五．理事會前已獲悉當局曾依照領土參議會所核准的鑛業法特許兩公司開採油鑛。理事會請管理當局經常向理事會報告以後的發展。

一六六．管理當局在其一九五五年常年報告書中報告理事會謂 Sinclair Somal 公司仍繼續地質探測工作，並謂所開第一個井深度已達一一,〇〇〇呎，但尚未發現煤油或煤氣。與義大利國家氫碳化合物出產公司有聯營關係的索馬利蘭鑛務公司所開鑛的第一個煤油井，深度已達三,二六八公尺，亦尚無所得。該兩公司現仍繼續探鑛。

託管理事會各理事的個別意見

發展計劃及籌資問題

一六七．聯合王國代表認為理事會各理事、管理當局以及索馬利亞政府俱應認真注意國際銀行考察團的報告書。

一六八．聯合王國代表備悉義大利政府決於索馬利人願意接受時繼續於一九六〇年後提供技術協助，並認為理事會對此種慷慨的決定應表歡迎。他又謂理事會必須考慮一九六〇年後向已成立的獨立國增加協助的辦法。聯合王國代表團認為理事會應授權管理當局會同索馬利亞政府探索可能於一九六〇年後向領土提供資金援助的來源。

一六九．印度代表讚許國際銀行考察團報告書內容之清楚，但力言關於為加強該領土的經濟而推動的發展一事，理事會應多期望於管理當局而非國際銀行。

一七〇．印度代表備悉索馬利亞政府已表示歡迎外國投資，認為該領土的前途大部將視其政府所提供的保證而定。外國的私人資本可以大有助於領土的經濟擴展，但以外資參加能對領土與投資人雙方都有利為條件，這是必須認清楚的一點。

一七一．印度代表具悉一般意見俱認為在一九六〇年以後每年所需的財政協助約達三百萬至四百萬美元，而且可能達二十年之久。理事會應將此點正式通知大會請其再作審議，同時也許應該表示贊同這一點一般意見。此問題似乎共有三點：第一，經濟發展計劃需財政上的協助，數達一〇,〇〇〇,〇〇〇索馬洛；第二，預算上的虧絀又需欸一〇,〇〇〇,〇〇〇索馬洛才能彌補；第三，技術協助也需欸七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，連上總計每年需欸二七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。印度代表以管理當局會不斷予領土以財政上的協助，復對於領土獨立後提請續予協助的可能要求，抱同情的態度，對該當局深為讚許。他認為聯合國應採主動，促進國際資本大量流入發展落後國家，並設立一適宜的國際機構，如聯合國經濟發展特別基金之類。國際銀行報告書謂援助必須採補助金方式。聯合國的協助可以不致有政治意義，與雙邊援助協定不同。

一七二．印度代表認為聯合國可將技術協助的現有規模加以擴大，並認為此種協助無須等到一九六〇年後方開始實行。聯合國技術協助人員目前即應前赴該領土，俾可估定其將來的需要，該視察團的經費，亦應由聯合國擔負。

一七三．法國代表謂領土負責當局宜以國際銀行考察團報告書為指導。

一七四．法國代表謂從索馬利亞經濟事務部長之陳述可知索馬利亞政府擬實行嚴厲的財政與預算節約及迅速發展生產與對外貿易的政策。

一七五．海地代表謂聯合國經濟發展特別基金並不存在，是以不能依賴它幫助協助工作。他又謂從國際銀行考察團報告書可知國際銀行對於向索馬利蘭提供直接援助一點並不熱心；故主張理事會必須幫助義大利克服其於一九六〇年後為避嫌疑不欲向索馬利蘭提供財政協助的心理。他又提請注意一九五四年六月二十八日義大利與美利堅合眾國所訂的協定，並認為如欲於一九六〇年後提供協助，祇須將雙邊協定改為三邊協定就行了。海地代表團相信最實際的一種辦法為由義大利予以直接協助，或間接經由國際銀行或會同美利堅合眾國以索馬利蘭發展基金方式提供協助。

一七六．比利時代表謂如將領土經濟情形作穩健的分析，即知該地並沒有多少迅速進展的希望。發展的可能性在於有計劃地去培養畜牧業。

一七七．比利時代表提起國際銀行考察團報告書的結論，據云該領土將來在許多年內都需要財政上的協助，他認為該領土所需要者不獨為專家的諮詢意見，而且需有專材與技術人員在行政各部門實際工作。理事會應注意義大利代表的聲明，據謂如索馬利人願意接受，義大利政府決於一九六〇年後續予協助。比利時代表認為此事須由索馬利政府於託管制度告終後作必需的決定。至於目前則管理當局應與索馬利亞政府合作研究遇該政府要求協助時聯合國及其各專門機關可能提供此類協助的種種辦法。探討此等可能辦法的工作業已開始，而關於技術協助全盤方案的非正式初步討論亦已有所部署，理事會對此應表示欣慰。

一七八．中國代表團讚許國際銀行考察團的報告書，並謂中國代表團對於認為該團結論近於悲觀的見解，並不同意。索馬利蘭在獨立後長期內仍需要財政援助與技術協助。他深信索馬利亞政府將與義大利政府磋商，藉以探討可能的財政協助的途徑與辦法。技術協助應由聯合國與其各專門機關依照計劃提供。如財政及技術兩種協助聯合辦理，當最有利。他聽到經濟事務部長重申立法大會所作的莊嚴諾言，允對外國的投資絕對尊重，而且義大利各銀行現正研究以數達二二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛的欸項保證私人投資，覺得非常高興。

一七九．緬甸代表覺得國際銀行考察團所提內容精闢的報告書內有若干使人深覺擔憂之處，並謂聯合國各會員國須共同負責對該領土經濟及財政的困難謀一適當的解決。

一八〇．緬甸代表提議應請國際銀行及聯合國技術協助擴大方案再進行探討，但不注重記述實際情形，而注重建議解決辦法。他並提議管理當局及當局願意邀請的其他方面連同聯合國參議會在內，俱應參加此種審議工作。如理事會第二十屆會提出任何建議，主張召集有關各方的專家開會以商討索馬利蘭經濟發展的問題，緬甸代表團將樂予贊同。

一八一．瓜地馬拉代表促請管理當局繼續執行其一九五四年——一九六〇年的發展計劃，務使現在進行與不久即將興辦的計劃均可於託管制度告終時完成。他建議應從聯合國獲取技術協助，以便根據國際銀行的研究結果擬訂將來於一九六〇年施行的經濟計劃，並計算至少五六年內所需要的最低限度的外匯數額。

一八二．美國代表不擬於目前就索馬利蘭所面臨的經濟問題發表詳細意見。美國政府尚在審慎研究國際銀行考察團的報告書及其他現有的資料。同時，在該領土內有規模不小的美國協助方案正在積極辦理。此項協助特別與耕作、灌溉、貯存穀物、掘井及技術訓練等方面有關。

一八三．美國代表稱美國將繼續考慮向索馬利蘭提供一切適當的協助，使該地人民儘速達成經濟獨立。

一八四．美國代表提議下次派出的視察團應特別注意經濟事務，並不妨派經濟專家隨行。如於一九六〇年以前能有一特派團對該領土依照國際銀行視察團及管理當局建議的政策所獲的進步加以研究並提具報告，當甚有益。

一八五．敘利亞代表謂國際銀行考察團報告書也許有勸告託管理事會採取必要步驟為領土籌得所需款項的作用。他欣悉管理當局與索馬利亞政府對領土的經濟前途遠不若國際銀行悲觀。他對擴大棉花生產一事有極大的希望，同時復注意到考察團說香蕉生產非有義大利的保護關稅不可，否則就無利可圖。該領土的全部虧絀不逾四百萬美元，如能使香蕉變為可與他人競爭的商品，又若棉花與苧麻的生產確能擴大，此數應不難彌補。牲口為重要的資產。聯合國可派一從事調查工作的技術協助團前赴該領土，估計其在經濟方面的需要，日後可再派技術專家。他希望聯合國經濟發展特別基金的辦法能及早實現，由是開闢為索馬利蘭經濟發展籌資的途徑。同時理事會應請大會注意此問題，並促請大會設法協助索馬利人民。

一八六．澳大利亞代表認為在現階段理事會應正式承認領土於一九六〇年後仍需外方的援助，故向管理當局建議應會同索馬利亞政府進行探討如何滿足領土的此項需要，並就調查經過向理事會第二十一屆會提具臨時報告書。

一八七．蘇維埃社會主義共和國聯邦稱索馬利蘭經濟狀況的特點為預算長期虧絀、國際貿易逆差、單一農作物制度、大部人民以游牧為生、無現代工業及生活程度低下等情形。這是該領土長期處於殖民地依賴狀態所引起的標準的複雜問題。有關方面曾有過某種努力，固然無用否認，但至今為止何嘗真正使索馬利人積極參加設法解決此等問題。苟農業、工業與貿易上的樞要地位盡為外國資本把持，則真正的獨立當然不能存在。託管制度的目的不但是不阻止土著人民參加經濟生活的一切部門，且應造成有利條件促成其充分參加。

一八八．索馬利亞經濟事務部長以義大利代表資格發言，認為理事會各理事對於索馬利蘭至一九六〇年時在技術及財政上的需要及此項需要當在四百萬美元之譜等各點，彼此意見大致相若，殊足欣慰。他也欣悉有許多人主張大會應從速考慮各種辦法以應付索馬利蘭獨立後的財政需要，藉以支援義大利對新興的索馬利民族居於友邦的新地位以後能夠而且願意提供的協助。

一八九．義大利代表稱，關於領土資源之有限及發展與利用此等資源之困難，管理當局及國際銀行意見相同。管理當局與索馬利亞政府之所以比較樂觀，理由在於若干方面最近甚有進展，根據所得的經驗，足見將來大有進一步發展之可能。在計算種植香蕉的成本，及可能使索馬利蘭生產水準至一九六〇年時仍不足以在歐洲市場上競爭的其他意外因素時，管理當局與國際銀行意見亦復相同。管理當局之所以認為前途有望，理由不獨在成本可以減低，使索馬利蘭的香蕉可在歐洲市場競爭，而且也在於可能在中東與波斯灣附近的各鄰國為香蕉開闢新的市場。當局深知以香蕉之類的單一農作物作為索馬利蘭經濟的基礎，極為危險，故已舉辦規模甚大的植棉方案，以事調劑。由若干農場最近的收穫觀之，前途確可樂觀。

一九〇．義大利代表備悉實際上所有代表團俱已承認一九六〇年以後索馬利蘭將有許多年仍需要外方的財政援助，而且有若干代表團提議應將此項結論正式載入紀錄。義大利代表團對於印度代表所提的一類提議，都願意表示贊助，即理事會應表示

鑒悉所需的財政協助，並正式將此問題提出大會作進一步的審議。

一九一．義大利代表說所需財政協助可分五門：對預算的財政協助，一五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛；對經濟發展的財政協助，一〇,〇〇〇,〇〇〇索馬洛；聘請專家及技術人員的費用，七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛；技術協助；私人投資。義大利代表團並不反對美國代表主張於即將前赴索馬利蘭的視察團人員中加派財政與經濟專家的建議。至美國代表團主張於日後但在一九六〇年以前再派一視察團至索馬利蘭的提議，則義大利代表認為時機未熟，義大利代表團無須表明其立場；無論如何，此問題可能於日後再提出討論。

一九二．索馬利蘭的財政需要共計三二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛。此尚非全部的總數，因其中雖包括聘請專家及技術人才的費用，但不連技術協助本身的經費在內。全部合計的總數當為三二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，加上技術協助費——私人投資不計在內。

一九三．關於如何滿足此等需要的途徑與辦法，若先從私人投資說起，則義大利代表同意印度代表所舉的條件，即外國資本參加的條件應對領土與投資人雙方都有利。至關於技術協助本身，則義大利代表團的立場早經聲明，印度代表的提議應與海地代表所說應當考慮的各點參照研究。關於專門與技術人員須由索馬利亞政府直接僱用的問題，義大利政府決於一九六〇年以後按照索馬利亞政府的請求繼續提供此種協助。有人已表示理事會應歡迎義大利政府的此種承諾，尤其因為索馬利亞方面事實上業已籲請義大利續予協助。無論如何，如以技術協助本身代替此種援助，則受經濟影響者將為義大利的預算；索馬利亞的預算不受其影響。

一九四．義大利代表稱，尚有一問題為如何提供單純的財政協助作為預算經費並用於經濟發展——該數約為二五,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，或三百萬至四百萬美元。各國代表團中大多數都發表過極有意義的提議。第一，若干代表團曾以很正當的態度請理事會不要忘了託管領土及聯合國全體俱負有特殊的責任，因索馬利亞大部分為聯合國所手創。以此關係為根據，上述代表團中復有若干代表表示更為明確，逕告理事會謂他們贊成由聯合國直接提供財政協助，且該問題不應由理事會而應由大會作進一步的討論。但此等代表雖然一方面表示以聯合國直接予以協助為宜，同時則又懷疑此項辦法是否

可以實現。因此這幾位代表認為幫助發展落後國家的比較可行的方法為由聯合國促使國際資本大量流入此等國家，並表示雙邊協定宜以聯合國經濟發展特別基金為其補充。義大利代表團深知如聯合國經濟發展特別基金一類的機構可以有助於解決索馬利蘭問題，但亦不能不顧到特別基金經五六年的討論仍未成立的事實，而同時索馬利蘭獨立之期則已日漸逼近。因此一九六〇年後索馬利蘭經濟與財政計劃之擬訂目前不應因聯合國經濟發展特別基金有成立的可能而受其影響。理事會意似主張在毫不預斷索馬利亞未來政府之立場的範圍內，目前即須準備好某種計劃。

一九五．至於有一種意見認為預算虧絀應由義大利負責彌補，而經濟發展的需要則應在美國與義大利的雙邊條約上作某種更改以為應付，義大利代表對於此點殊不能有所承諾。現在所能宣佈的一點無非是義大利政府目前須對索馬利亞政府請其於一九六〇年後續予財政協助的要求有所決定。美國代表團雖向理事會稱不擬於目前詳細發表意見，但曾表示贊成義大利繼續維持對該領土的關切與協助，而其他國家凡可藉貿易、投資、技術協助及其他方法對該領土盡其一部分之力量者，亦歡迎其繼續合作。

一九六．義大利代表稱，最後一項提議為管理當局應會同索馬利亞政府探討索馬利蘭於一九六〇年後的財政需要。他本人對於此項提議的解釋是管理當局應會同索馬利亞政府探討索馬利蘭於一九六〇年後的財政需要，同時亦應探討滿足此等需要的辦法，他希望此種解釋並沒有錯。此外又有人提議應特為此事授權管理當局，請其向託管理事會下一屆會具報。義大利政府的計劃中原有與索馬利亞政府會商一項。義大利政府首將估計具有生存能力的獨立索馬利蘭所有的需要；次之將經常檢討上述估計所得結果；末了並將會同索馬利亞政府根據此等估計探討滿足此等需要的一切可能辦法。

財政與賦稅

一九七．聯合國代表認為直接徵收牲口稅雖然顯有困難，但索馬利亞政府仍應下一決心，儘力辦理。此法施行有效，則其影響遠大決不限於財政部門而已。

一九八．印度代表希望索馬利亞政府能儘可能採取措施裁省經費，增加收入。他認為目前民政經費浩大，勢非裁減不可。

一九九．法國代表備悉賦稅方面的收入顯有進步，希望索馬利人民能與其政府通力合作。該政府現計劃逐步改良某種賦稅的徵收辦法，最後將釐訂新稅，特別是牲口稅。

二〇〇．比利時代表提起比利時代表團曾屢請管理當局及理事會注意有擬訂徵收牲口稅方法的必要，今見索馬利亞政府已決意在此方面努力，殊感欣慰。

二〇一．中國代表欣悉軍費的裁減已見於一九五七年的預算，且索馬利亞政府正在研究能否開徵新牲口稅。

二〇二．瓜地馬拉代表稱該領土政府收入已不斷增加，此為生產努力著有成效的指標；但此等增加已因經常費尤其薪酬增加而被抵銷。由是可見在預算管理上尚未徹底實行應有的嚴厲節約政策。經濟事務部長曾謂索馬利人民將不惜任何犧牲使領土經濟獲得平衡，他希望該領土能進而堅決採取必要的嚴厲節約政策。他建議管理當局及索馬利亞政府應在領土預算支出上實施嚴厲節約，俾至一九六〇年時預算可獲平衡。

二〇三．義大利代表論及瓜地馬拉代表所發表的意見，謂收入的增加並未因支出增加而被抵消。在一九五三年至目前的一段期間內，預算虧絀已從一九五三年的六七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛減至一九五五年的五七,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，由此足見此說之不確。一九五六年虧絀額達六二,〇〇〇,〇〇〇索馬洛，但此並不表示情勢較前惡化，因一九五六年正為索馬利亞的政治與行政機構起急劇變化的一年，該年內有索馬利政府成立、立法大會產生、而軍隊亦改編為警察部隊，在在需要經費，但俱為一次支付，並非經常項目。瓜地馬拉代表所建議的支出緊縮政策不能與其所提議的增加社會及教育事務經費的主張相符。

貿易與收支平衡

二〇四．瓜地馬拉代表謂管理當局現正研究減低香蕉生產成本及運輸費的最妥方法，深望其能在此方面加倍努力。他很贊成在基西馬約建築碼頭以便利香蕉業及其他輸出品之計劃。他認為據目前所知，歐洲共同市場對於索馬利蘭無甚裨益。此問題引起若干重要的顧慮：第一，減低關稅之後對於索馬利蘭農產品與非洲其他地區產品競爭所處地位可能有危險的影響；第二，歐洲共同市場協定締約國

所輸出的製造品湧入該領土後，經濟發展縱不完全消滅，至少可能受其阻滯。瓜地馬拉代表備悉管理當局曾表示不使索馬利蘭與歐洲共同市場發生某種關係，致有損索馬利亞政府將來必須作一決定時自行加入歐洲共同市場協定的自由。他建議索馬利亞政府應考慮對輸入品的消費採取嚴厲節約政策，俾可保存外匯留作辦理必需的計劃之用。

二〇五．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為把託管領土包括在歐洲共同市場之內係軼出託管協定的範圍，非先商詢聯合國及各有關領土人民的意見不能加以容許。

二〇六．義大利代表論及瓜地馬拉代表主張對輸入品採嚴厲節約政策的建議，指出索馬利蘭輸入品約有百分之四十五係發展領土基層結構所需的裝備。而且在發展的初期，因從事此種工作的勞工生活程度增高的關係，消費自然將迅速增加。

二〇七．義大利代表論及瓜地馬拉代表關於歐洲共同市場的言論，謂就索馬利蘭對義大利的輸出而言，義大利並不擬變更有利於該託管領土的特惠稅率。其他五個歐洲國家亦將為該領土減低稅率進口貨紛紛湧入之說無非是虛構的憂慮，因為凡領土工業仍需現行稅率加以保障者，進口稅決不會減少。

農業、畜牧及水源供應

二〇八．印度代表讚許管理當局擬增加農產品種類及其有關香蕉業的種種計劃。他希望能常對此等計劃加以檢討，且在逐漸減輕生產成本方面亦能行之得當，使領土經濟不致驟然脫節。在發展畜牧業、旱地耕植、改良現有灌溉設備，以及擴展農業等各方面，技術協助都可以起重要的作用。

二〇九．法國代表欣悉負責當局對發展香蕉業非常關切，且能擴大耕地面積，努力增多農業生產的門類，特別是提倡種植紡織用的作物，例如棉花及苧麻之類。

二一〇．比利時代表備悉擴大生產及增加生產門類，事屬可能，而管理當局亦正設法實現此項目的。關於香蕉業的前途問題，他指出凡負責的政府決不能不先設法解決所涉的困難而遽然決定放棄目前為該領土賺到三分之二外匯的事業。

二一一．紐西蘭代表謂以科學方法擴大畜牧生產一事從久遠打算來說確極重要，但如棉花及苧麻一類的作物亦經證明在短期間內就可以對該領土的經濟很有幫助。關於香蕉生產，當局似假定種植香

蕉者至一九六〇年後想必願意或能够在利潤減至目前水準三分之一的情形下繼續支持下去，紐西蘭代表團對於此種假定不無懷疑。

二一二．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為注重香蕉業並未對該領土大多數人民的生活程度發生有利的影響，祇使領土對於購買其產品的國家倚賴更深而已。他又說畜牧業的發展未受充分注意，因七年計劃內畜牧業的經費少於其他部門。在畜牧產品的合理利用及興辦現代工業加工製造畜牧產品兩方面，亦未見有任何舉動。

四．社會進展

概況及託管理事會的建議

概 論

二一三．該領土因生活程度低下，疾病流行，以致社會發展停滯不前，理事會前已表示備悉此種情形，並曾強調在社會福利、勞工立法及公共衛生各方面均有擬訂具體計劃之需要。理事會欣悉在改良社會情況的工作上已有不斷的進步，而聯合國各專門機關亦曾在此方面提供極有價值的協助。

二一四．理事會第十八屆會曾建議管理當局加緊研究如何方可克服游牧生活這一項基本問題，並對聯合國教育科學文化組織就此問題所提供的意見儘量善加利用。

二一五．管理當局在其一九五六年常年報告書中通知理事會謂聯合國教育科學文化組織有一位游牧人民教育問題專家有自一九五六年三月即在索馬利蘭工作，現正研究久巴河下游各族人民的定居制度與方法，並考察阻礙工作迅速進展以致無法獲得相當成績的種種困難。此等困難多半係由於各游牧集團本身的結構，同時亦由於此集團復分為許多人數極少而流動不定的零散部分。管理當局論及調查都市外的人口一事，謂調查的目的即為斷定游牧人民在人數上的重要性並明瞭其分工狀況，據謂調查結果將使此等人民得到向所未有的領土團結觀念。

二一六．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會確認游牧人民及其資產對於領土經濟甚為重要，備悉管理當局及索馬利亞政府為提高游牧人民生活程度所作之努力，並希望能將此等人民的主要資產用於博取更大的經濟利益，藉以逐漸消除促成其社會進展所遇的實際困難。

生活程度

二一七．管理當局報告理事會謂大多數索馬利蘭人民都依靠勉強餬口的經濟為生，而以畜牧及耕作為主。據稱各地土著人民的生活程度隨社團與階級而異，甚難估定。一九五六年內，一個可代表一般情形的索馬利人五口之家，其糧食費較前頗見減少（約百分之一一·五），衣着費則減百分之六，而住居費則增加甚多（百分之七八·三四），總計自一九五五年十二月至一九五六年十二月之間，生活費共減百分之六。但在一九五五年中至一九五六年中一段期間內則生活費總共增加了百分之八。

移 民

二一八．管理當局報稱，在檢討年度內，關於限制移民入境的規則並無改變。一九五六年領得入境許可證者三六一人，內義大利人二五七名，阿拉伯人六十三名，印度及巴基斯坦人三十三名。以上數字不包括受僱於管理當局的個人及其家屬在內，此等人視為是短期移民。

婦女地位

二一九．託管理事會第十四屆會曾表示希望管理當局為早日昇成年婦女以選舉權一事奠定基礎。理事會第十八屆會復悉索馬利婦女已享受許多基本權利與自由，其道德尊嚴極受尊重，受教育者日益增多，且對政黨活動亦漸能積極參加。理事會重申其以前對此問題所提出的建議，並表示希望能於最近將來進一步改善婦女地位，並使婦女充分參加索馬利各方面的社會生活。

二二〇．管理當局在其一九五六年度報告書中載述女子就學人數已逐漸增加，而婦女對於與公共生活有關的組織亦較前更有興趣。管理當局復通知理事會謂索馬利亞政府擬以選舉權畀予婦女。

二二一．管理當局稱政府所僱用的婦女以任教職及衛生工作者居多。在久巴及韋比歇貝里兩地區，有幾種職業工作全由婦女擔任，計佔勞動人口之半數。

勞工及社會安全

二二二．理事會第十八屆會欣悉已成立一委員會研究如何詳細擬訂適合領土需要的勞工法律，並表示希望立法大會能澈底討論此種法律草案，務期儘早制定頒行。查上一期內已通過若干此種措施，尤其是將工業意外事件的強迫保險擴大範圍，把職

業病也包括在內，以及有關僱用婦女的規定。⁷本檢討年度十二月，立法大會核准一項措施，授權政府頒佈勞工法，並設立一特別委員會研究該問題。

二二三．理事會第十六屆會通過一決議案⁸，內容有關曾在義大利軍隊服役的索馬利人所提要求若干權利的請願書。該決議案建議管理當局會同參議會擬訂一重新安頓失業退伍軍人的計劃，考慮採取切實措施改善退役軍人遺孤及生活無着的子女的生活景況，而同時繼續幫助退伍軍人及其受扶養人獲得適當的生計。關於此點，參議會謂行政當局一九五六年度預算中定為社會協助的經費已增加了五〇〇,〇〇〇索馬洛，其中一大部分指定為協助退伍軍人之用。

醫藥及衛生事務

二二四．理事會前曾指出衛生情形不良有礙社會及經濟發展。理事會對於管理當局設計並推行預防各種疾病及改進營養的運動，表示欣慰，同時促請管理當局特別重視訓練索馬利人擔任醫藥及公共衛生助理人員的工作，並協助索馬利中學畢業生在義大利或他地獲取醫藥訓練。

二二五．理事會對於該領土公共衛生方面的進步及在預防醫藥方面所採的措施表示滿意，而對於世界衛生組織及聯合國兒童基金會給予該領土的援助亦極表欣慰。理事會希望管理當局能繼續推展其訓練醫藥及衛生人員的工作。

二二六．管理當局報稱一九五六年內衛生情況頗有改善，而撲滅瘧疾及沙眼的工作尤有進步。衛生方案仍照往年辦法側重預防疾病、一般衛生教育、協助母親及兒童、改良衛生設備、改進衛生工作人員的從業資格。當局復報稱前往衛生服務所就診的婦女人數業已增加；嬰兒死亡率畧趨下降，而個人衛生及住屋方面亦頗見改善，尤以在市區內為然。

二二七．一九五六年十二月該領土共有醫生六十二人，包括私人行醫及服務於社會保險機關者在內。此外復有化驗師及藥劑師共六人，助理員及畸形治療醫師共八人。一九五六年的情形與一九五五年同，計在摩加地休有百科醫院（或稱一級醫院）三所，在領土其他地方有分區醫院（或稱次級醫院）八所，但療養院則較一九五五年減少一所，門診所亦然。一九五五年有病牀一,九二七張，一九五六年增至一,九八一張。

⁷ T/1245, 第四十九頁。

⁸ 託管理事會決議案一二八九（十六）。

二二八．本年度行政當局仍請各專門機關協助獲取各種設備與醫藥，尤其注重撲滅瘧疾、肺結核及性病之運動。

二二九．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會請管理當局注意世界衛生組織對該領土醫藥及衛生事務所提出之意見及建議。

託管理事會各理事的個別意見

概論

二三〇．法國代表謂社會方案之推進因預算虧絀而不得不暫為停頓，顯然是很可惜的事。他希望此項參議會亦承認確有需要之防範辦法祇是臨時的措施。

二三一．海地代表希望游牧人民問題即不能迅速解決至少亦可設法創造日漸有利於固定生活的環境，以求其有相當的改善。

二三二．義大利代表謂討論時所提出的意見，特別是專門機關代表所建議的各點，義大利代表團均將加以研究，並遞送管理當局作進一步的審議。

生活程度

二三三．海地代表論及生活費問題，表示希望當局能加以必要的調整。他提到若干商品價格甚高的現象，指出參議會已經建議應採取措施防止通貨膨脹的趨勢。

婦女地位

二三四．海地代表欣悉索馬利婦女參加該領土的公共生活日益積極，希望至適當時機立法大會會處理政府所提以選舉權畀予婦女的建議。

二三五．瓜地馬拉代表以索馬利婦女已獲享一切基本權利，並與男子完全平等，其道德尊嚴極受尊重，表示深為欣慰。

勞工與社會安全

二三六．瓜地馬拉代表以保障工人的制度迄未改善，甚以為憾。工會的組織未獲充分鼓勵。他希望新勞工法典施行以後工人的願望能獲更充分的承認，並謂不妨再指出討論國際勞工組織各項公約可能有助於是項工作。

醫藥及衛生事務

二三七．瓜地馬拉代表稱領土人民的健康及其所處的衛生環境問題俱急待解決。他對於管理當局為消弭某種疾病所作的努力甚表滿意，但認為此種努力尚不能解決領土的迫切需要。在母親與兒童的

健康及環境衛生等方面，尚待舉辦之事仍多。他也很欽佩世界衛生組織提供該領土的協助，並望管理當局對該組織所提出的意見與批評，俱能善加注意，更考慮有無可能請求該組織予以技術協助，俾可制訂短期課程訓練醫務人員，並加強訓練醫藥及公共衛生助理人員的方案。

二三八．敘利亞代表深恐索馬利蘭獨立以後醫藥人才不足，致不能維持其目前所享的醫藥服務。他贊成衛生組織關於訓練醫藥人員計劃的意見，希望管理當局能早日利用此種協助。

二三九．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為該領土保健工作的情形亟需改善，並謂關於醫務人員奇缺的可慮情形，衛生組織代表已有報告據謂至一九六三年時領土將祇有醫生九名。此事頗堪焦慮，因將來該領土成為獨立國家後在異常重要之公共衛生方面恐不得不全賴外國的專家。他認為必須促進訓練索馬利醫藥人才的工作，並謂游牧人民沒有得到有系統的醫藥協助或指導。

二四〇．義大利代表提及瓜地馬拉代表的意見，請理事會注意參議會已表示認為目前不應要求大量增加醫藥經費，並謂國際銀行考察團也認為索馬利蘭的預算不能亦不應增加社會事業經費。

五. 教育進展

概況及託管理事會的建議

概 論

二四一．檢討年度內，管理當局的教育政策並無改變。託管理事會以往都集中注意力於學校的數目與品質、師資的供應、教育經費預算、學生就學情形及職業訓練等等。理事會第十八屆會業已誌悉所獲的進步，並悉管理當局已聲明決與聯合國教育科學文化組織合作將五年教育計劃延展至一九六〇年。理事會復表示希望當局能再努力增加就學人數，並特別注意游牧人民兒童的教育問題。

二四二．檢討年度內的教育方案大體仍依照為一九五二年——一九五三年至一九五六年——一九五七年一期內領土公共教育五年發展計劃而擬訂的方針辦理。管理當局在其常年報告書中稱，自一九五六年文教組織所派專家數次視察領土以後，已擬就一將五年計劃延至一九六〇年為止的發展公共教育計劃草案。推行索馬利人民教育方案的工作現由索馬利亞政府特別是社會事務部下的教育司負責。

該司司長以及中央校務委員會與各學校校務委員會的大多數委員俱為索馬利人。但義大利人的學校則由義大利事務署監理。一九五六年用於教育的經費總計九,六三五,〇〇〇索馬洛，即經常預算總數的百分之一一·五。該款內五,二一五,〇〇〇為教員經費；一,八〇〇,〇〇〇索馬洛為派學生至義大利深造的經費；一,〇〇八,八〇〇索馬洛為辦理及維持學校之用；三四〇,〇〇〇索馬洛用於成年初級學校；八七二,〇〇〇用於專門學院及孤兒院；四〇〇,〇〇〇用於建築學校。

二四三．一九五六年，領土曾招待教育專家數人前往考察。一位文教組織專家已提出有關五年計劃成績的詳細報告，並建議延續此項工作的辦法，至文教組織的其他專家則履行該組織與義大利政府所訂的協定，協助推行基本教育及社區發展方案以及有關游牧人民教育問題的工作。

二四四．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣悉該領土在教育方面所獲的進步，尤注意初級與中級學校學生人數業已增加。

發展索馬利語文

二四五．理事會以往鑒於學校授課概用義大利語及阿拉伯語，而在領土全境通用的唯一語言則為索馬利語，對此頗感疑慮。理事會曾建議應商詢聯合國教育科學文化組織及領土人民的意見，考慮發展索馬利語文，並建議初中級學校授課除義大利文外應多用阿拉伯文。理事會第十八屆會重申其以前的主張，認為將索馬利語發展為文字及用以授課的問題應加以研究，並請索馬利亞政府注意文教組織所表示的意見，該組織認為初級教育如不用本國語而用其他語文授課勢必減損教授的效率。

二四六．管理當局在其一九五六年的報告書中稱小學初級班次內仍兼用阿拉伯文與義大利文，其後則阿拉伯文與義大利文擇用其一。索馬利人教師在低級各班用索馬利文。中級學校授課的主要語文為義大利文，但有時亦用阿拉伯語，尤以教授伊斯蘭宗教與法律時為然。伊斯蘭研究學院以阿拉伯文為主要語文，高級中學有時亦用英文。管理當局在其報告書中引述各專家的意見，謂在初級教學、基本教育與游牧人民教育各方面如不用本國語文即不能獲滿意的成效。

二四七．參議會在其報告書中稱本檢討年度內該問題尚未依照託管理事會的意見重加審查，而阿拉伯語亦較索馬利語較受重視，為領土的正式語

文。但報告書又稱，關於將索馬利語發展為索馬利文及用以授課一問題，索馬利人領袖意見尙甚紛歧。參議會認為採用阿拉伯文為正式語文為一事，而實際上口頭應用索馬利語作為非正式語文又為另一事；至於究竟應以何者為正式語文，將來終久須由索馬利人自作決定。

學 校

二四八．該領土義大利人學校與索馬利人學校之間仍有區別，一如往年。就學於前一類學校者，主要為義大利兒童，所授亦為義大利母國的課程，而後一類學校的課程編制則適應領土人民的特殊需要。義大利人學校亦兼收索馬利學生。在義大利人、印度人及巴基斯坦人的初級學校中，學生共計九七一人，其中四〇五人為索馬利人；義大利人的中級學校中也有一三〇名索馬利學生肄業。

二四九．一九五六年——一九五七年期內索馬利式編制的初級日校共一一七所，較上年多五所。教職員有義大利人一六九名、索馬利人三一〇名及阿拉伯人六名，較一九五五年——一九五六年期內的教員多出五十八名。義大利人、印度人及巴基斯坦人的初級學校共十八所。

二五〇．中級及專門程度的學校，包括成年人的學校在內，計有索馬利人學校十四所，教職員一〇三人。因初等學校需教師甚殷，故師範學校已開設速成科加緊訓練。據最近的常年報告書所載，該科將於一九五七——一九五八年度結束。

二五一．本檢討年度內，中等學校的教育方針和教育方案據悉並無變更。

學 生

二五二．一九五六至一九五七學年及一九五五至一九五六學年學生註冊人數如下：

A. 初級學校

	一九五五 年至一九 五六年	一九五六 年至一九 五七年
日校		
義大利式·····	487	470
索馬利式·····	10,506	11,991
印度及巴基斯坦式··	88	96
共計	11,081	12,557

成年夜校

索馬利式·····	13,594	14,915
印度及巴基斯坦式··	14	9
歐非混合式·····	12	1
共計	13,620	14,925

B. 中等學校

	一九五五 年至一九 五六年	一九五六 年至一九 五七年
中學，義大利式·····	113	110
中學，索馬利式·····	96	128
文科中學，義大利式··	33	18
理科中學，義大利式··	102	98
師範學校·····	196	98
共計	540	452

C. 技術及專門學校

	一九五五 年至一九 五六年	一九五六 年至一九 五七年
職業學校·····		
工業學校·····	78	127
商業學校·····	198	177
行政學校·····	94	96
農業學校·····	51	56
海事及漁業學校·····	143	157
共計	564	613

D. 高等教育

	一九五五 年至一九 五六年	一九五六 年至一九 五七年
法律、經濟社會 學科高等學院：		
義大利學生·····	3	3
索馬利學生·····	42	180
共計	45	183

師 資

二五三．理事會前曾建議從速擴充師資訓練計劃，並儘量設法徵聘足數的合格索馬利人充任教師。

二五四．管理當局在其一九五六年的報告書中稱當局認為至目前為止已訓練的初等學校教師人數尙可滿意。一九五六年有教師七十八名領到畢業證書，目前復有男生三十名女生十二名在義大利受專

科訓練。管理當局預計至一九六〇年可有完全合格的索馬利教師二九〇名，及索馬利助理教師一九〇名。一九五六年內曾徵聘義大利人教師二十名，此或為從義大利派赴該領土的最後一批。管理當局復報告理事會謂已從義大利派出兩位合格的教師至工業學校授課，埃及政府亦從 El Azhar 大學增派教授三人至該領土，故目前伊斯蘭研究學院的埃及教授已增至八名。

二五五．參議會在其報告書中認為當局設法供給有正式訓練的索馬利人師資，其所作的努力甚堪嘉許，但鑒於一九六〇年時已屆學齡的人數可能增加，故參議會認為尚須加緊努力，而索馬利人對於此項具有基本重要性的工作，亦應自動踴躍參加，為自己的社會造福。

高等教育

二五六．前於一九五四年成立的法律、經濟、社會學科高等學院在本年度內取得自治公共團體的資格，公共行政學校亦改隸該學院，其課程畧經修改。一九五六年，第一批索馬利學生共四名在該學院畢業。如上所述，一九五六至一九五七學年該學院共有學生一八三名，其中一三九名在第一年級，四十四名在第二年級。

二五七．關於獎學金，一九五六年底計，有索馬利學生一六五名在義大利就學，一九五五年尚僅有一五五名。上述一六五人中有三十二人在義大利各大學肄業。有三名索馬利學生領到美國政府獎學金，一名領到聯合王國政府獎學金。世界衛生組織亦頒發獎學金四份。管理當局又通知理事會謂檢討年度內在沙烏地阿拉伯的索馬利學生有七名，在埃及的約一四〇名，在敘利亞的約十五名。但一九五六年內有若干名已赴義大利或回至索馬利蘭。

二五八．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會贊成將公共行政學校併入法律、經濟、社會學科高等學院，並希望管理當局所採行的獎學金制度以及其他各國所提供的協助可使更多索馬利人獲得該領土所需要的技術與知識。

成人教育及基本教育；游牧人民教育

二五九．就學於初等夜校的成年人數仍繼續激增。一九五六年學生總數為一四,九二五人，上年尚僅一三,六二〇人。

二六〇．為實施聯合國文教組織與義大利政府所訂之協定，自一九五四年以來即已在上久巴區域的丁所一地進行基本教育及社區發展方案。一九五六年六月以前，此方案向由文教組織一位專家主辦，至一九五六年八月一日，始由一位義大利專家接代。參議會稱此計劃已有自存能力。

二六一．託管理事會以前對於管理當局有意藉聯合國文教組織的助力將基本教育方案擴大推行於領土其他各地，曾表欣慰。理事會第十八屆會復表示鑒悉管理當局正與聯合國文教組織共同研究游牧人民的教育問題。

二六二．關於游牧人民的教育，管理當局與聯合國文教組織於一九五六年三月在下久巴區域發動一聯辦計劃。管理當局與參議會俱在其報告書中解釋此種計劃與實驗工作可能會遇見的許多困難。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

二六三．海地代表備悉該領土在教育方面所獲的進步，初等及中等學校學生人數尤有增加。

二六四．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表希望能多利用無線電與電影為教育工具。是項工作自然必須由索馬利亞政府所屬的機關執行。但在領土託管制度已達末期的今日，管理當局與聯合國文教組織的協助亦應儘可能加緊進行。

發展索馬利語文

二六五．印度代表認為國家的語文係國民生活極端重要的一部分，是以希望能對索馬利語文的發展善加培育。此事不必躁急辦理，在索馬利語文未成年前義大利文與阿拉伯文仍有其極重要的功用。

二六六．海地代表謂據海地代表團的觀察，索馬利文似可用阿拉伯字母書寫。問題不是要發明一個新的語文，而是將大多數人民所用的口語書錄為文字。索馬利亞政府不妨藉下次選舉的機會徵詢人民對此問題的意見。

二六七．瓜地馬拉代表謂現尚無人說該領土的土語絕對無法採用，將來仍有可能用土語舉辦民衆教育方案，藉以解決游牧人民的教育問題。他希望語文問題能儘早得一解決。

二六八．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表謂現在的問題不祇是應以何種語文教育人民，而且是應

以何種語文爲領土將來的語文，此一要點竟未獲適當的考慮，他覺得殊屬可憾。解決本問題固爲索馬利蘭人民本身權限以內的事，但目前即可能授以辦法，俾可即刻着手，無須等到將來再辦。

二六九．義大利代表謂索馬利人正在討論語文問題而索馬利亞總理亦已就此事表示意見。

高等教育

二七〇．海地代表希望法律、經濟、社會學科高等學院能不斷發展，將來成一名副其實的索馬利大學，且能顧到現在尙無索馬利工程師及醫生的事實而增設其他學科。

成人教育及基本教育；游牧人民教育

二七一．瓜地馬拉欣悉管理當局正與聯合國文教組織合作繼續注意游牧生活的問題。

二七二．敘利亞代表對於當局努力與聯合國文教組織合作教育游牧人民並使其在領土的政治與經濟生活上負起更積極的任務一層，甚表欣慰。

二七三．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表提及該領土大部分人民均爲文盲的問題。公共教育問題已日見重要；在索馬利亞目前情形之下，此問題復大部分與掃除游牧文盲問題不可分，因爲游牧人民佔領土人口的絕大多數。此事對領土的整個前途關係異常重大，但爲解決公共教育問題而進行的工作，則至今至多可說畧具端倪而已。蘇聯代表認爲游牧生活問題本身須俟游牧人民的教育辦理成功後始能完滿解決。

二七四．經濟發展部長以義大利代表資格發言，表示聆悉敘利亞代表的陳述，並謂欲使游牧人民的生活方式較爲安定，則其他的因素如發展水源與牧場等等亦非顧到不可。目前因發展資源的關係已有漸趨安定之勢。

第四章

英管喀麥龍

一. 總論

概況

土地與人民

一. 該領土及其人民的情況已在託管理事會上
次報告書¹內敘述。在一九五五年年中，土著人口
計為一百五十萬人，其中七二〇,〇〇〇人係在北
喀麥龍，其餘七八〇,〇〇〇人則在南喀麥龍。

疆界問題：統一問題

二. 英管及法管喀麥龍境內若干團體以前都曾
向理事會及其所派視察團表示希望採取適當措施，
促成上述兩託管領土的統一。

三. 理事會第十七屆會曾表示贊同一九五五年
視察團的意見，即會後可能有其他發展，因此關於
此事應該避免草率從事，遽作決定。其後理事會又
接獲疆界兩邊人士要求統一的許多其他請願書，其
中大部份係以喀麥龍民衆協會名義發出。英管喀麥
龍境內喀麥龍全國民主黨所提請願書稱以一九五六
年三月一日的情況而言，絕大多數人民都希望統
一。

託管理事會各理事的個別意見

概論

四. 印度代表着重指出該領土與奈及利亞關係
非常密切，而且在安全、財政及發展各方面均依賴
後者，因此估計該領土的發展，必須顧及奈及利亞
的情況。北喀麥龍與南喀麥龍相比，進展較少，那
是因為北奈及利亞在各方面的進展大體上都比較緩
慢。

五. 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表稱管理當
局正在該託管領土加緊進行分化工作，並使喀麥龍

的前途與奈及利亞結在一起，因而使它無法獨自更
迅速向自治和獨立進展。

疆界問題：統一問題

六. 印度代表認為英管與法管喀麥龍今後也許
可統一，但是這已經不再是一個迫切或重要的問
題。而喀麥龍目前的分立並不妨礙任何一方實現託
管制度的目標，而英管喀麥龍分為南北兩部一事亦
不會妨礙託管制度目標之實現。

七. 美利堅合衆國代表說根據兩喀麥龍管理當
局的陳述，可知該兩託管領土的統一問題被過份重
視。這種統一的要求大部份出於受共產黨訓練的喀
麥龍民衆協會領袖的鼓動；該協會在法管喀麥龍已
經解散，而在英管喀麥龍則管理當局正在調查其顛
覆活動。如果任使以促進共產利益為職志的組織干
預該託管領土的民主發展，則為該領土所擬定的迅
速政治進展將受嚴重影響。

八. 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為該領
土人民應該獲得實際機會，以便憑他們自身的力量
儘速向自治獨立進展。蘇聯代表說喀麥龍及其鄰近
領土的人民一旦獲得獨立，便可就其相互間的關係
自行達成協議。關於此點，蘇聯代表認為應該讓喀
麥龍人民在至多三年以內絕對自主，然後他們方能
在獨立人民自由談判的基礎上對於其與鄰近領土人
民的關係問題自作決定。

二. 政治進展

概況及託管理事會的建議

就實現自治或獨立所採或擬採的措施諮詢民意

九. 現行奈及利亞憲法所依據的磋商的方式已
在文件 A/3170 第一一六至第一一七頁中敘述。

一〇. 目前有關憲政關係的辦法將在另一次代
表會議中加以檢討；該代表會議原定一九五六年九
月在倫敦舉行，由奈及利亞東、西、北部三區各派

¹ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第
一三〇頁。

代表十人顧問五名參加，南喀麥龍則派代表五人顧問三名參加會議。北喀麥龍現係奈及利亞北區的一部份，因此該地代表將參加北區所派代表團。上述各代表團將由民選政府妥為選派，以便確保各黨各派均有代表參加。管理當局復報稱上述代表會議已經展期，改於一九五七年五月內舉行。

一一．理事會於第十九屆會時通過下列結論：

理事會備悉檢討奈及利亞及英管喀麥龍現行憲政關係代表會議原定一九五六年九月召開，現已改定一九五七年五月間在倫敦舉行，茲重新表示理事會認為不應採取任何行動以影響上述會議可能作成的決定，並對管理當局保證各代表團人員將適當代表該託管領土所有主要派別之意見一事表示欣慰。理事會鑒於該領土兩部份最近均已舉行選舉，復悉社區內所有代表團體曾經互相磋商，因此深信該領土居民將有機會在必能促進其社會團結精神的環境之下自由表達其意見。理事會預期上述會議對於該託管領土趨向自治或獨立的演進必有極重大之意義，故以最大之興趣佇候關於會議結果之情報。

憲政措施：發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

一二．該託管領土作為奈及利亞一部份管治的情形以及政府在立法行政及司法三方面的結構組織都決定於一九五四年十月一日生效的奈及利亞約法；這些約法已在理事會上次報告書內敘述（A/3170，英文本第一一七至一一九頁）。簡言之，北喀麥龍為奈及利亞聯邦北區的一部份，而南喀麥龍以前為奈及利亞東區的一部份，現已具有準聯邦領土地位，自有行政及立法機關。

一三．關於南喀麥龍，管理當局報稱一九五五年是充實鞏固一九五四年所行憲政及行政措施的一個時期。管理當局稱事實證明在一九五五年三月舉行預算會議並在同年七月及十二月再度開會的南喀麥龍議院在處理公務方面勇於負責，而且緩和適度，殊堪讚譽，同時在應付財政困難時亦善自節制，敢作敢為。一九五六年期內，議院三度集會，通過議案一十六件。

一四．一九五六年十二月二十九日，根據奈及利亞總督依一九五四年奈及利亞（憲法）樞密院令規定所頒公告，該院宣告解散。一九五七年三月，該地人民依修正條例選舉新議院。

一五．北喀麥龍為奈及利亞北區的一部份，繼續參與北區的行政、管理及立法機關。託管理事會

在以前兩個報告書內已經提及一九五五年內的一大發展，就是設置北喀麥龍事務部，並於一九五五年一月指派北區議院迪克瓦（Dikwa）區議員，亦即北喀麥龍代表，出任該部部長。

一六．託管理事會在以前兩個報告書內也提及北喀麥龍的另一重要發展，就是行政委員會指派北喀麥龍事務諮詢委員會，自一九五六年以來由下列人員組織而成：北區議院內代表該託管領土各選區的五位議員（其中一位為北喀麥龍事務部長，並任諮詢委員會主席）代表包括託管領土一部份地區在內的武卡利（Wukari）選區的議院議員，自 Tigon-Ndoru-Kentu 區提名的議員一人，聯邦議院內代表北喀麥龍的議員四人，以及迪克瓦同王和阿達馬瓦土酋。這個委員會是一個諮詢機關，成立於一九五五年四月，其職務為就北喀麥龍的特殊需求，向北區行政委員會提供諮詢意見並且提出建議。這個委員會負有將北喀麥龍人民對北區法律的意見隨時告知北區政府的特殊義務，且能通過主席對其將法律草案或是否需要其他法律一節的意見告知行政委員會。根據常年報告書，諮詢委員會於一九五五年十一月開會時一致同意該託管領土與北區一併管理的部份應繼續為北區的一部份，而且絕對不得與南喀麥龍合併。

一七．一九五五年內，北區議院上下兩院內北喀龍的議席未改變。但在一九五六年，發生選舉議院民選議員一百三十一人的事情；選舉以選區為基礎，與以前以省為基礎的辦法不同。在北喀麥龍該託管領土本土各區分得議員五席——保爾奴（Bornu）省二席、阿達馬瓦（Adamawa）三席。另一選區武卡利，則將託管領土貝奴（Benue）部份包括在內，據管理當局稱該部份因為地理關係，無法與喀麥龍任何其他部份相聯，而且因為居民人數祇有九千，不够自選議員的資格。

一八．管理當局指出因為這個選舉上的改革，北喀麥龍人民可直接而且切實預聞北區政治。

一九．一九五四年十月一日生效的憲政措施曾由託管理事會在第十五、十六及十七屆會時加以審查。此外，理事會第十七屆會曾討論一九五五年視察團對該託管領土憲政地位所提出的意見。理事會贊同視察團所表示的意見，即對於該領土，尤其對於南喀麥龍，目前的憲政措施乃是重大的政治進展。理事會對管理當局在一九五四年以準聯邦地位給予南喀麥龍，指派婦女一人出任該地下議院特別議

員，以及在北區政府設置北喀麥龍事務部等事，曾經表示嘉許。

二〇．理事會備悉目前的憲法將在代表會議時加以檢討，因此認為不應採取行動，以免影響上述會議可能作成的決定。關於此點，理事會提起以前在十六屆會時通過的一項建議，內稱深信管理當局在實施或修訂憲法規定方面將繼續使該領土人民獲悉這些規定的意義和含意，以便他們能就這些規定直接並且自由表達他們的意見。

二一．理事會也贊成觀察團的意見，就是關於北喀麥龍與奈及利亞北區完全同化打成一片，南北喀麥龍結成同盟或兩喀麥龍託管領土歸於統一的問題應竭力避免草率從事，遽作決定，而且管理當局應該集中力量，教育人民並且獎勵人民之間的接觸，以便培育一種社會團結精神，使他們能夠充分掌握事實，然後決定自身的前途。

二二．理事會於第十九屆會時通過下列結論：

理事會鑒於在所檢討時期以內政治進展要為鞏固加強一九五四及一九五五年實行的憲政改革，欣慰實行新憲法成效卓著，而且政治黨派發展健全。

發展成人普選及直接選舉制度

二三．過去在託管領土南北部份所採行的各種不同的選舉制度已在理事會前次報告書內(A/3170, 英文本第一二一頁)加以敘述。理事會於第十七屆會時獲悉南喀麥龍的選舉條例正在檢討中，以期將來加以修正。關於此點，理事會已經欣慰特派代表所作陳述，即在南部初級選舉中，即將以無記名投票方法替代“耳語”選舉法。理事會復重申其以前表達的希望，即該領土立法機關會鄭重注意將普選權擴及婦女的方法。

二四．南喀麥龍訂正選舉程序其後已經載入一九五六年選舉條例（南喀麥龍議院）。管理當局謂此項條例比以前的選舉程序妥善得多，其中規定選民登記以及用無記名方法舉行投票等辦法，並規定若干長期居住的移入民亦可享有選舉權。關於此點，依據上述條例，凡不屬大不列顛子民或不受大不列顛保護的人，如在南喀麥龍繼續不斷住滿十年，且在上述期間已繳直接稅者，有權投票。

二五．關於預定在一九五七年三月舉行的南喀麥龍選舉，其選民登記自一九五六年九月一日開始辦理，到同年十一月十五日結束。在上述時期內十

萬三千人已經登記，而依估計，有資格登記者共計十五萬人，由此可見登記者佔全體選民百分之六十八點七。

二六．一九五六年北區舉行選舉一事已在上文提及。

二七．理事會於第十九屆會時通過下列結論及建議：

理事會欣悉南喀麥龍議院議員選舉條例已照立法機關特別委員會所提建議修正，因此對於選民登記，以無記名投票方法舉行選舉，以及將選舉權擴及在南喀麥龍繼續居住已滿十年的外國人等事都設有規定；理事會復欣悉北區議院亦已實施改革，對於以選區為基礎舉行選舉，減少選舉團數額，以及用無記名投票方法舉行選舉等事都沒有規定。理事會希望因為婦女參加社區生活漸趨積極，選舉權將來尚可擴大，以便終於辦到成年人普選制度。

理事會復希望不久即有替代辦法，俾可廢除以納稅為行使選舉權條件的規定。

地方政府

二八．領土內地方政府係由土著當局負責，土著當局制度，各地情形不同，在北部有幾個勢力較大的酋長，其下有耆老與其他傳統首領所組成的諮議會，在南部則有數目較多的宗族諮議會。這些機關在政府官員指導下制訂並施行地方條例，執行地方預算，至於地方收入，則大部份為土著繳納的稅款以及政府發給的津貼。

二九．理事會過去曾經提出許多意見和建議，贊成在穩固和更民主的基礎上面改組全領土尤其北部的地方政府機關。在一九五五年常年報告書內，管理當局稱一年以來南北兩方在這方面都有可喜的發展，而且在一九五六年內上述發展繼續不斷。在北喀麥龍，阿達馬瓦（Adamawa）土著當局同意准許當選委員參加中央諮議會的原則，當時組成諮議會的委員二十人或為負有重要管理責任的傳統官員，或為自人民中提名的代表；一九五六年，上述諮議會經過改組後，包括六位民選委員在內。在南喀麥龍，維多利亞分區的土著當局正在民選基礎上澈底加以改組；這種改革將包括下列各項在內：選民登記，以無記名投票方法選舉諮議，以及以一個法定諮議機關來替代若干諮議會，而在這個法定諮議機關中，數目甚眾的“異鄉”人民將首次選派代表

參加。在巴門達分區，Bani 土著當局（組織詳表）通告於一九五五年十月二十日簽署公布，其中規定以明確規定的選舉權為基礎樹立完全負責的代議制度；一九五六年，一個新的諮議會經以無記名投票方式初次選出。在孔巴（Kumba）分區，除組織一個代表十三個土著當局的聯合委員會以外，一九五五年內一個重要改變是對農莊、商行及政府部門所僱用的人員的收入，採行一種“量入課稅”的制度。在曼費（Mamfe）分區，三個土著當局已經在一九五六年改組為以無記名投票選出的民主機關，而且它們與該分區其他七個當局組織一個聯合委員會來管理一個單一的分區財庫。

三〇．理事會於第十九屆會時通過下列建議：

理事會備悉該領土在地方政府方面實施進一步的改革，尤其逐漸採行以無記名投票方法舉行選舉的原則，此等改革即係依照理事會第十七屆會的建議所獲得的進展，深感欣慰。理事會鑒於該領土在政治上演進迅速，因此地方政府機關必須隨之發展，希望上述進展將來仍繼續不斷。

文官制度：訓練及任用土著擔任負責職位

三一．查前已報告，依據一九五四年奈及利亞憲法，聯邦及三個區域各有獨立的文官系統。在南喀麥龍，行政工作由聯邦公務人員擔任，而聯邦公務系統係受總督節制指揮，同時總督將其若干權力交由喀麥龍委員會代為行使；北喀麥龍的行政工作由北區公務系統所屬人員擔任。

三二．管理當局在常年報告書內報稱聯邦及區域政府的政策是在不妨礙效力的情形之下儘量避免聘用海外服務人員，並將已在奈及利亞聯邦其他地點服務的喀麥龍人調回該託管領土。上述政策的目標是使該地居民能夠肩負行政責任。該領土居民如果具有必要的資格和品性，都可以擔任各級職務。管理當局報稱在技術上有資格擔任高級職務的喀麥龍人雖然為數極少，但是正在逐漸增多。

三三．根據一九五五年常年報告書中提出的數字，可以知道該領土境內所僱用的公務員在一九五四年共計一,四四五人，其中喀麥龍人八百七十三名，其他非洲人四百九十四名，非非洲人七十八名，到一九五五年已經增至六,四二八人，其中四,五四三名為喀麥龍人，一,七七四名為其他非洲人，一一一名為非非洲人。這種增加的主要原因是當地工務局大事擴充。

三四．除聯邦及區域公務系統外，各土著當局亦雇用大批公務人員。一九五五年在北喀麥龍全部或部份雇用的公務員共計一,三九五五人，在南喀麥龍則為九九二人；前者較一九五四年增多八十五人，後者則增加八十八人。

三五．理事會第十七屆會對管理當局為吸引合格人員，採取適當行動以提高公務員待遇並改進服務條件一事曾表歡迎。理事會也曾表示希望能看到一九五四年對公務員薪給及服務條件所作調查的結果。此外，理事會鑒於文官制度“非洲化”一事頗關重要，對於南喀麥龍政府要求獎學金領受人今後同意為政府服務五年的政策，表示深感興趣。管理當局特派代表告知理事會第十九屆會稱所有在聯邦政府服務的喀麥龍人都已經儘可能調回該領土服務。他又說因一九五四年調查的結果，文官制度已經修改簡化，而且低級公務員的薪給已有增加。

三六．理事會第十九屆會通過下列建議：

理事會備悉管理當局就公務員薪給與條件調查結果所提供的情報。理事會復悉管理當局曾聲稱在聯邦政府擔任高級職位的喀麥龍人已經調回該領土服務，爰希望關係當局繼續研究加緊訓練喀麥龍人的一切可行方法，以期在政府機關尤其技術部門委以重要職務。

司法組織

三七．一九五四年奈及利亞（憲法）樞密院令規定為奈及利亞設置聯邦最高法院，為拉哥斯（Lagos）、南喀麥龍及每一區域設置高等法院，並且設置受高等法院管轄的初等法院。聯邦最高法院於一九五五年成立，處理高等法院的上訴案件；西非上訴法院已不再具有上訴管轄權，同時聯邦最高法院的上訴案件現在由聯合王國樞密院司法委員會直接處理。為北區及南喀麥龍設置的高等及初等法院也已經成立。

三八．在本報告書檢討期間，北區已制定法律，修訂並補充土著法院的習例及程序，並且設置一個回教上訴法院。在南喀麥龍，土著法院制度也已經依據一九五二年調查委員會的報告書修改刷新，而且習慣法院法亦經制定。這個法律的一大要點是提出更妥善的規定，劃分政府的行政與司法部門，取消區域官員受理土著法院上訴案件的權力，其唯一例外為涉及土地的案件，因為這種案件最初向區域官員，然後逐級向初等及高等法院提出。

三九．理事會於第十九屆會通過下列結論：

理事會備悉北喀麥龍已設一回教上訴法院。理事會前已備悉南喀麥龍地方政府組織行政與司法部門已經完全分開，現將通過新的習慣法院法一事視為趨向完全劃分政府行政與司法機關的又一重要步驟而表示歡迎，因為該法在託管領土該部份將區域官員在此方面的權力限於聽取有關土地糾紛的上訴案件。

託管理事會各理事的個別意見

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

四〇．紐西蘭代表提及即將召開的制憲會議，認為該領土南北兩部份代表都會有隨意發表意見的充分機會，因此託管理事會如在制憲會議宣佈結果以前即就此事發表確切意見，未必能促成問題的解決。

四一．印度代表得悉該領土一九四六年以來的迅速演進到了即將舉行的倫敦會議時將達到高潮，深感欣慰。在倫敦會議時該託管領土的利益會得到充分的代表權。

四二．海地代表指出北喀麥龍境內希望與奈及利亞北區合併的領袖代表傳統的寡頭政權，未必代表民衆，而在南喀麥龍，最近選舉中獲得信任票的執政黨則決心保持單獨的政府。鑒於這些問題，海地代表覺得對於即將舉行的制憲會議的結果，不得不抱審慎態度，因此祇對管理當局希望奈及利亞及該託管領土代表會像過去出席類似會議一樣以高度責任心赴會一點，表示同感。

四三．中國代表深信這種會議應該可以產生預期的效果，就是培養一種社會團結精神，因為當地人民對於自身的前途大部份要憑這種精神才能自作決定。

四四．澳大利亞代表說管理當局在該領土南北兩部份樹立良規，獎勵並指導當地居民各就其今後憲法上的地位問題自由表達適當意見，這是很重要的事情。他覺得最近的選舉對於確實查明居民對本身前途的最後願望，大有幫助。制憲會議將是一個真正的磋商會議，澳大利亞代表深信該會一定能依據該領土兩部居民的一般願望達成協議。

四五．義大利代表覺得北喀麥龍與北奈及利亞的合併問題，該託管領土南北兩部的聯合問題以及

兩個喀麥龍的統一問題都應該由關係人民自作決定，因此對管理當局使該領土兩部份代表能在寧靜的政治環境之下參加即將召開的會議，表示欽佩。

四六．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說理事會應向管理當局建議在最近的將來連續採行範圍極廣的措施，務使該領土全體人民至遲在今後三年以內獲得獨立。

四七．緬甸代表稱緬甸代表團將密切注意這個會議的情形，並且深信結果一定良好圓滿。

四八．敘利亞代表特別重視這個會議可能產生的結果。他察悉管理當局應允顧及所有各派意見的保證，並就此點着重指出該領土北部尤宜有足數代表參與會議。同時，該領土亦應獲得足夠時間來思考會議的決定。今後的磋商宜在該領土本身舉行，以便喚起當地居民的注意並且激發各方交換意見。敘利亞代表認為管理當局在會議以前也應使南北兩部代表發生更密切的接觸。

四九．瓜地馬拉代表認為參加會議的所有關係方面允宜研究為該領土北部單獨設立政治機關的好處，因為這樣可以保持該領土的法律地位，並可使領土人民有所準備，以便在該領土必須決定其自身前途時不致張皇失措。各地設有區域政府一事可促進它們之間的磋商，並可促使該領土逐漸達成託管制度的目標。

五〇．法蘭西代表稱根據最近的進展，尤其北部改革選舉制度以及南北兩部舉行普選的事實，可以知道管理當局決心要使即將召開的制憲會議真正具有代表各方的性質。這種政策之一貫執行，足證管理當局確欲使當地人民達成其願望。

五一．管理當局代表提及瓜地馬拉代表的建議，謂管理當局不能承擔堅決主張把該託管領土北部與奈及利亞北區勉強分開的責任。他指出迄今為止，北喀麥龍代表並未表示要獨自設立政治機關。

憲政措施：發展代議、行政
及立法機關並擴大其權力

五二．比利時代表指出組成該領土的兩個部份在地理和種族上都自成一體，並不統一。並謂南北兩部憲法上地位不同的辦法實與當地居民的願望相符，且使該託管領土能與奈及利亞發生關係，因而獲益不少。比利時代表認為在一九五四年所創立的

政治制度推行順利，由此可見該領土依據聯合國憲章及託管協定不斷獲得重要進展。

五三．印度代表稱除統一該領土兩部份在技術上所牽涉到的極大困難以及種族和宗教上的差異以外，北部人民顯然反對與南部統一行政。在南部，一小部份人民似乎贊成統一行政，其主要原因是他們希望兩個喀麥龍達成更廣泛的聯合。因此，印度代表團認為一九五四年確立的辦法非常實際，如果加以變動，則對在該領土憲政演進目前這個緊要關頭極端重要的和平與良好秩序，有損無益。印度代表對於管理當局代表所稱保持該託管領土與奈及利亞聯邦的密切聯系最能保障該領土的前途一節，頗感興趣，而且極為欣慰。

五四．紐西蘭代表指出該領土的政治進展主要的是鞏固一九五四年的改革；實行新憲法，頗著成效，而政黨團體亦依正常健全的方法組織成立。

五五．美利堅合眾國代表認為該領土北部人民確願其政治前途與毗鄰的奈及利亞北區同其命運。

五六．蘇聯代表說喀麥龍的發展極緩，而且管理當局亦未採取必要措施，將治理該領土的權力移交土著居民；事實上，一九五四年採取的措施並未改變該領土的殖民地性質，因為全部權力仍然操在總督及其所委英國行政人員的手中，而且對於該領土的管理事項，喀麥龍人民還是人微言輕，毫無份量。南喀麥龍議院甚至沒有奈及利亞各區類似機關所有的權力。就南喀麥龍的行政委員會而言，一半委員為行政官員，其餘一半則為奈及利亞總督所指派的人。在南喀麥龍，實權操在專員的手中；他直接向奈及利亞總督負責，而且甚至無須採納行政委員會的諮詢意見。該領土北部在政治和經濟方面仍與其餘部份並不聯結，而且構成奈及利亞北區一部份，並無獨立機關。

五七．蘇聯代表認為理事會應建議管理當局在不久的將來連續採行許多措施，以便確使該領土全體人民至遲在今後三年以內獲得獨立。同時，必須為整個託管領土設置真正代表人民的有權有職的政府機關。最初也許必須為北喀麥龍另設機關，但是管理當局所行政策的目標應為增進該領土全部人民的合作，增強團結，而非擴大目前的衝突，其中若干本來就是故意製造的。蘇聯代表認為應該採取切實措施，將管理其本國事務的全部權利以及決定其領土前途的全部權力移交土著人民。

五八．緬甸代表欣悉該領土正在樹立健全合理的基本政治制度，以便最後實行民主自治，而且緬甸代表團認為這個基本制度對該領土可稱適合，因此願加接受。該領土各政治機關已享有相當的自治地位，而且它們的權力正在逐漸擴大。但是，緬甸代表察悉南北兩部人民互相猜忌，引以為憾。這根本是一個日積月深的宗教和種族上的差別問題。這在本質上是一個可以竭力用溝通各種族文化的教育來解決的問題。緬甸代表希望負責方面將全心全力，使南北人民漸漸接近。

五九．敘利亞代表對該領土最近的政治發展感覺興趣，並且表示滿意。他深信為南北喀麥龍分作憲法上的安排乃是根據當地人民的願望，但是他指出這種安排使該領土的行政複雜棘手，而且未能反映其單獨的政治地位。奈及利亞殖民地的前途似乎還在未定之天，因此該託管領土的前途也模糊不清，但是他欣悉管理當局已表示該領土兩部份將根據南喀麥龍的發展程度，以相同步調趨向獨立自治。

六〇．瓜地馬拉代表力主管理當局擴大南喀麥龍議院及南喀麥龍行政委員會的權力。而且，雖然設立北喀麥龍諮詢委員會原是為保持該部份領土的單獨地位，但是根據現有情報，瓜地馬拉代表並不相信那個委員會曾經為了上述目的採取堅決行動；該委員會似乎使該部份領土與奈及利亞北區反而進一步合併。

六一．管理當局代表稱分別管理該領土南北兩部乃是為了糾正以前德屬兩喀麥龍頗不自然的疆界，而且該領土兩部份的種族成份與經濟情況迥然不同，因此實行分治乃是不可避免的結果。由此可見該領土北部人民重視其與奈及利亞北區的關係，其實不足為怪。同時，如果北喀麥龍諮詢委員會採取這種立場而並不與南部接近，也決不能說它未能達成其主要任務。該委員會的主要目標在確使當地居民獲有表達意見的適當機會；管理當局若企圖利用該委員會勉強推行或獎勵南北合併的運動，反須受人責備。

六二．同樣的，管理當局特派代表對所稱該領土北部諮詢委員會未克達成其主要任務一節，也礙難表示同意。該委員會代表輿論主流，幾乎對該領土演進問題的每一方面都曾加以研討，而且因為經常將此等事項提請區域及聯邦政府注意，所以勢必使各方注意該領土的發展。該委員會如表示贊成合併，祇是表達它所代表的那些人民的感覺罷了。

六三．紐西蘭代表相信理事會對於最近選舉南喀麥龍衆議院議員時以前的選舉方法已經大有改良一事，一定會表示欣慰。今後祇須在可能範圍內儘量擴大選舉權就行了。

六四．海地代表表示關於以政治權利給予非居民一節，該國代表團仍持以前的態度。雖然海地代表團了解南喀麥龍政府因特殊原因才有此決定，但是該代表團知道若干團體對現行規定雖然開明但是實際待遇仍不平等一事曾表不滿。

六五．美利堅合衆國代表指出規定必須繳納稅款才得享有選舉權的主要目的在使並不居留在該領土的人不得投票。但是他覺得這項規定對於喀麥龍婦女似乎頗不公允，因為她們幾乎都不納稅。外國人對於選舉既然不會有什麼興趣，美國代表不知是否以糾正這種顯而易見的不公允情形或根本取消納稅的條件爲宜。

六六．中國代表欣悉南喀麥龍議會議員的選舉方法已經修正而且頗有改善。對於選舉權已經擴大而且南喀麥龍人民迅速趨向贊助婦女解放，中國代表亦表示滿意。他希望婦女終能與男子一樣積極參與該領土的政治生活。

六七．蘇聯代表僅就南喀麥龍三月間所舉行的選舉畧畧表示幾點初步意見。他指出迄今爲止，全體人民並不一律享有選舉權，婦女無權選舉，即是一例。而且，合格選民參加選舉者不及半數，由此可見當選議員所代表的選民甚至數目更少。再者，舉行選舉前不久，當局對提出候選人的某一政黨曾採壓制措施，包括搜查黨部，攫取文件以及逮捕黨部幹事等等措施在內；此事也不能說是正常。

六八．義大利代表對爲南喀麥龍訂定新選舉條例一事，表示歡迎。

六九．敘利亞代表對管理當局努力修改該領土兩部份議會議員選舉法並且根據這些經過修訂的法律在南喀麥龍籌備選舉事宜，表示讚佩。他認爲選舉制度應該逐步改善，以便該領土終能實行普選。

七〇．瓜地馬拉代表指出一方面納稅是獲得選舉權的條件，但是有資格投票者的最低年齡定爲二十一歲，而年滿十六歲者却有納稅的義務。瓜地馬拉代表深信管理當局應將合法投票年齡減爲十八歲，而且如將投票權與納稅義務分開，必可大有收

獲。他又表示希望在最近將來能以普選辦法選出南部議會的全體議員。

七一．管理當局特派代表宣稱雖然取消納稅條件而不使過境旅客獲得選舉權一事確有困難，但是不以選舉權給與南喀麥龍全體婦女的理由並不在此。真正的原因是大家迄今還不能接受婦女不論社會地位應該一律享有選舉權的觀點，因此南喀麥龍立法機關所設委員會覺得目前無法再進一步，祇得適可而止。選舉條例將選舉年齡定爲二十一歲，也根據相同原因。不論選舉年齡今後是否減低，如謂非洲青年較其他各地成熟較早，殊不確實。末了，在許多國家，納稅義務本身並非行使選舉權的一項條件，喀麥龍的情形便是如此。

地方政府

七二．比利時代表說逐步採行以選舉方法產生地方參議會的原則是一個可喜的進步。雖然即使依照傳統規則組成的土著當局也大都具有高度的代表性，但是它們仍應該甚至必須順應現代制度的一般演進。

七三．義大利代表欣悉管理當局正在南部以現有的民主村參議會爲基礎，樹立有效的較高組織，並且正在北部盡力糾正法定的龐大土著當局過份集中權力的弊病。義大利代表復對地方政府階層民選制度的發展，表示欣慰。

七四．敘利亞代表指出南喀麥龍政府的政策是以各種方法，尤其以根據特定選舉法而不根據風俗習慣來選舉土著當局參議會的方法，使土著當局趨於民主。

七五．瓜地馬拉代表雖然承認所報檢討期間內在地方政府方面的進展，但是認爲這種進展，尤其在北部，仍極緩慢，且與奈及利亞聯邦迅速的政治演進，不能配合，以致落在後面，因此表示關懷。

文官制度：訓練及任用土著擔任負責職位

七六．中國代表瞭解管理當局已密切注意樹立土著文官制度的要政。他希望聯邦及區域政府的現行政策，即儘量少從海外徵聘人員以及將在他地聯邦機關中服務的喀麥龍人調回該領土，對於達成訓練土著肩負行政責任的目標，將有幫助。

七七．敘利亞代表欣悉該領土尤其南部的公務漸由喀麥龍人承擔。但是進展仍嫌緩慢，應該設法加速，並應擴及所有方面的技術服務。

七八．瓜地馬拉代表稱管理當局的政策使喀麥龍人可以希望在文官制度中獲得任何職位，用意至善。但是，事實上，極少喀麥龍人具備擔任要職的必要資格。由此可見該領土教育落後，急需採取積極甚至緊急措施，以資補救。

司法組織

七九．義大利代表覺得司法改革可以達成雙重目的，不僅使司法及行政職權分開，而且使司法工作效率增加，因此理事會對在此方面所採取的步驟應予嘉許。

八〇．敘利亞代表提及管理當局為劃分行政及司法權力所作的努力，並稱這些努力似與區域官員控制司法機關以及地方官處理上訴案件的職務一事有關。敘利亞代表深信行政官員絕對不應過問這種第二級的司法職務。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

一般經濟情況

八一．該領土的一般經濟情況與託管理事會前次報告書（A/3170，第一二八頁）所述相同，並無改變。該領土的經濟在本質上是農業經濟，包括非洲農民的耕種與農莊的發展兩部份在內。喀麥龍墾業公司代表該領土經營絕大多數農場，迄今仍為該領土經濟的最重要因素。除聯邦區域及地方政府的正常活動外，尚有其他法定機關主持銷售及該領土的一般發展事宜。

八二．一九五六年一月一日，北區發展公司成立，接管北區生產發展局及區域開發（貸款）局的業務。該公司的全盤業務為擬訂計劃以增進生產者及生產地區的經濟利益；它也有權供給貸款，以促成旨在促進經濟發展的計劃方案。為此目的，已劃出第一筆專款五十萬英鎊。該公司所需經費來源為法定銷售機構的贈款或貸款或為政府的直接補助。

八三．南喀麥龍生產發展局的設置，理事會於第十七屆會時曾經表示滿意；該局擔承相似的職務，亦可供給貸款。該局經費的主要來源為各銷售機構的贈款；此等機構已同意先捐十萬英鎊，以後每年再捐同數。該局在新憲實施後成立，已經接管以前南喀麥龍東區生產發展局的經濟開發業務，包括經營 Santa 的咖啡種植場以及許多其他次要事業在內。一九五六年，該領土通過法律，以由各方代

表組成的南喀麥龍開發處來替代上述南喀麥龍生產發展局。該處的職務為供給貸款，捐贈款項或資助目的在促進南喀麥龍經濟發展的任何計劃方案。

八四．南喀麥龍政府根據一九五四年憲法成立後，宣佈有意獎勵海外投資並願為此目的給予土地租用權及其他權利。一九五七年初，管理當局向理事會報稱上述政策已經收效。某一英國可可產品公司已在孔巴（Kumba）以北十二哩開始經營佔地一千二百英畝的可可農場。另一公司已在孔巴分區着手開發一百七十平方哩的森林，至一九五六年年底已有大批木材運輸出口。第三個公司已在四月開始調查能否在恩康貝（Nkambe）區建立農場以便生產高地茶葉，且在是年年底根據議定辦法在巴門達（Bamenda）以北恩都（Ndu）租得拔海六千五百呎的土地約四千英畝；植樹工作將在一九五七年一月第一週開始進行。

八五．理事會第十七屆會曾通過建議案一件，對此項政策表示歡迎，並建議管理當局在實施該領土全部經濟發展計劃時或應優先建立示範中心，供給技術協助，積儲國內資金，並且從事準備，以便進一步發展初級及二級工業。理事會對其一九五五年所派視察團就必需培養合格技術人員一點所發表的意見亦曾表示贊同。翁貝（Ombe）河貿易中心為唯一大規模訓練商務人員的中心，為了發達這個中心，已在南喀麥龍發展計劃中提供款項十五萬英鎊。農學院一所即將設立，而且目前已有計劃在孔巴師資訓練中心提供設備便利以便訓練木工及金工工人。

八六．就絕大多數居民來說，農耕仍為基本經濟活動。農耕的首要目的在供給民食，並於可能時生產剩餘農產品以便經由本地市場出售，但是農民亦同時生產以出口為主要目的的現金農作物。理事會於過去歷屆會議曾就下列事項提出建議：發展該領土自足自給的經濟；擴大使用現代耕種方法；改良糧食生產及發展出口農作物；改進土著所用耕種方法；以及進一步發展牧畜業。理事會復建議管理當局應該促請地方當局注意必須採取土壤保護辦法並且促請管理當局在此方面不斷努力，以期實施強迫條例。

八七．一九五五年內，在國際復興建設銀行視察團提出建議後，管理當局為南喀麥龍單獨設立一個農業部。目前在 Barombi-Kang 及 Bambui 兩地已有兩個農業實驗站；此外，還有九個示範農場。

Bambui 實驗站將來擬作為研究中心。同時又將在該地設立農學院一所；對於此種發展，理事會於第十七屆會時曾經表示極感興趣。一九五五年內，佔地八百英畝的實驗農場一所已在 Barombi-Kang 成立。管理當局指稱在喀麥龍發展公司所經營土地以及農民所耕土地上增加現金農作物種類，尤其注重種植棉花咖啡的政策，在一九五五年內繼續實行，而且當局曾採有效措施，使農民所種可可作物受到保護，免於病災。巴門達 (Bamenda) 區所種糧食，其運入大農場區域的數量日見增多；同時 Bakweri 農民合作社所得物產在數量及價值上均有激增，因此對 Bakweri 人民的經濟前途發生良好影響。

八八．在北部慕比 (Mubi) 及曼比拉 (Mambila) 平原。各駐有生產指導員，武爾哥 (Wulgo) 駐水利工程師一人，果沙 (Gwoza) 駐墾殖指導員一人。管理當局報稱在曼比拉區將咖啡視為現金農作物而加以發展一事續有進展。在加夏卡 (Gashaka) 區曾經進行生物調查，而且有關方面在原則上已經同意於一九五六至一九五七以及一九五七至一九五八年旱季在乾燥的迪克瓦 (Dikwa) 利用機械開鑿蓄水池；一九五七年初已經完工的蓄水池計有三個，並希望在兩年內另建三十個蓄水池，期望此事在社會上將發生久遠的影響。武爾哥 (Wulgo) 區示範計劃的工作亦不斷進行，其目的在填築恰德湖 (Lake Chad) 周圍的大片沼澤地，並且供給水源以灌溉農作。管理當局認為上述計劃在經濟上可能有重要意義。示範農場也繼續鼓勵農民改善耕作，以種子供給農民，並說明如何利用耕牛耘田。獸醫部正設法培養新的牛種，並在雅基利 (Jakiri) 維持一個牲畜調查中心。南喀麥龍有牛約二〇九,〇〇〇頭，北部則有三七六,〇〇〇頭。

八九．理事會於第十九屆會時復悉領土當局正鼓勵人民在合作運動範疇以內設置儲蓄會，以期動員小額儲蓄從事生產，希望最後能成立一個合作銀行。

九〇．理事會於第十九屆會時通過下列結論與建議：

理事會念及經濟及社會進展最為迫切，欣悉該領土兩部份在經濟方面均已續獲進展，且對南喀麥龍政府實事求是，以所有資源從事基本發展工作，因此渡過財政難關一事，表示慶賀。理事會欣悉南喀麥龍政府鼓勵外人向該領土投資的努力開始時頗能收效，並且深信該政府於執行此項政策時將適當顧及喀麥龍人民的利益。

理事會察悉該領土兩部份業已採行將國際復興建設銀行視察團所作建議付諸實施的許多措施；理事會對於將南喀麥龍生產發展局改為一個開發機構，為南喀麥龍單獨設置一個農業部以及設置北喀麥龍發展公司等決定，尤表歡迎。

理事會察悉為發展茶、棉、咖啡生產所採取的步驟，並表贊同。理事會復悉甚多水利灌溉計劃雖在技術上引起若干困難，但至目前止已有進展，並了解對於該領土北部若干區域的農業發展，水利灌溉日後甚關重要，因此表示希望關係當局會在可行範圍內儘量擴充此種計劃，不遺餘力。

理事會備悉南喀麥龍生產發展局曾以財政協助給予各合作社，極為贊許。理事會復念及動員現有資金從事生產事業的重要，因此欣悉領土當局已獎勵各方在合作運動範疇內設立儲蓄會，並預期將來可能成立合作銀行。

銷售局及合作社

九一．該領土歲收以及私人收入仍多半依賴在國外銷售初級產品。一九五五年，經過該領土港口出口的全部貨物價值四,〇四一,七七三英鎊，一九五四年則為四,九一二,四四二英鎊。香蕉（最主要農產）、可可、棕櫚產物及橡皮的價值依次各為二,三五九,〇〇〇鎊，九三四,〇〇〇鎊，三三〇,〇〇〇鎊，及二一八,〇〇〇鎊。輸入總值計為二,〇九四,二九三鎊，其中絕大部份計為價值一,七三九,四〇〇鎊的製成品、金屬品及棉織品，以及價值三二九,二〇〇鎊的食品、飲料及烟草。一九五四年輸入總值計為一,六六六,一〇〇鎊。

九二．雖然主要農產香蕉係以商業辦法銷售，但是可可、花生、棕櫚產品，及棉花的出口均由法定區域銷售局予以控制；此等銷售局負責將上述物產妥為銷售，確保其穩定價格，並且將其售給奈及利亞中央統銷局以便運銷海外。區域銷售局業經授權得控制並規定付給生產者的價格，並自剩餘基金中撥款項以供上述區域發展機構之用。南喀麥龍銷售局於一九五五年一月成立，已為該託管領土南部接管前奈及利亞可可銷售局及奈及利亞棕油銷售局的業務，並且承受上述兩局資產一百萬鎊。南喀麥龍銷售局成立第一年內曾予喀麥龍合作出口商有限公司（組成若干合作社的一批生產者）以一二〇,〇〇〇鎊的銀行擔保，同意至少先以一〇〇,〇〇〇鎊贈與南喀麥龍生產發展局並保證自一九五

六至一九五八年內每年至少捐贈同額款項，以一四,〇〇〇鎊捐給政府，並且同意自儲備基金內捐贈三〇一,四〇〇鎊以供聯邦政府實施其發展貸款方案。該局復捐贈款項以供特定發展計劃之用。在北部，花生及小量棉子由北區銷售局負責銷售。

九三．就上述物產的銷售來說，正在成長的非洲合作運動主要便在這個範疇內活動。南喀麥龍政府既定政策的一部份為使迄今多由銷售會社組成的合作運動在該領土經濟發展過程中佔重要地位；一九五五年十二月，提出合作法的議案通過。合作方面的一切發展均受該領土政府合作事務部的監督；該部在一九五四年憲法修訂後成為南喀麥龍政府的一部，內有登記專員一人，視察員八人。

九四．一九五五年內，合作社數目自六十增至七十三，有八個即將登記。合作社全體社員計已超過五千，一九五三年計為三千五百人，一九五四年則有四千二百人。本年內，南喀麥龍合作社同盟成立，以最高合作組織身份指導發展，集中經費，整批購買農產及消費品，提供審計服務以及諮詢意見。百分之九十五的合作社都加入這個同盟。

九五．喀麥龍合作出口商有限公司繼續以南喀麥龍銷售局持照代理人資格進行採購；一九五五年，上述銷售局保證該有限公司至少可以透支十萬鎊，一九五四年，銷售局給予一萬五千鎊，以供購買裝備及化學製品之用。該有限公司宣佈一九五五年營業淨利四,四七四鎊；一九五四年營業淨利則為一,二九三鎊。屬於這個合作有限公司的計有六個初級合作社聯盟，其全體社員人數計為四,一〇〇人；五個初級合作社二級聯盟中已有兩個參加有限公司，並且從事咖啡的銷售工業。

九六．Bakweri 農民合作社同盟所銷香蕉的價值自四二,二一七鎊增至一九五五年的九〇,〇〇〇鎊；該合作社同盟是一個由十個初級合作社組成的二級會社，擁有社員九百五十人。

九七．一九五五年內又有三個節約貸金合作社從事營業，其全體社員計為一百五十三人，其資產價值則為五,四六一鎊；此外尚有其他三個節約信用合作社，其全部社員共計五十五人，其全部資產總計一五七鎊。一九五四年，上述各種合作社的全部資產總計四,八二〇鎊。

九八．北喀麥龍僅有兩個合作社，而且並無合作社職員。其一為共有社員二十五人參加的節約貸

金合作社，另一則是擁有社員五十人的鄉村合作社。

九九．理事會於第十九屆會時通過下列建議案：

理事會欣悉合作社運動在託管領土兩部份均受到注意及協助。理事會希望南部合作社的長足進展將在北部成為楷式，而且北部自身所採取的各項措施，尤其最近制定合作社法，指派助理登記專員一名以及在經費上提供協助等措施，可促進該部領土人民對合作運動之興趣，並可使該部合作社達到南喀麥龍的發展階段。

喀麥龍興業公司

一〇〇．喀麥龍興業公司於一九四六年依據奈及利亞法令成立，以法定公營企業機關地位，經管大部份在維多利亞及孔巴兩區的前德意志農場。公司土地及財產原由總督以八五〇,〇〇〇鎊購買；現在興業公司正將此數分期三十五年償還奈及利亞政府，年息三釐又四分之一。該公司又從事商業，種植該領土的主要農產香蕉、以及橡樹、油棕及可可；並有權從事範圍至廣的其他工作以達成其任務，包括修建道路、水道、鐵路、港口、碼頭等項在內，並為其所雇職工舉辦許多醫院、門診處、學校及社區設施。

一〇一．南喀麥龍政府成立後，當初規定設置興業公司的法令已經南喀麥龍於一九五五年通過法律予以修正，規定南喀麥龍政府得派代表參加該公司董事會。該公司每年及定期提出的賬目也向南喀麥龍議會提出，同時專員可隨時要求該公司提出此種財務及統計報告。

一〇二．依據南喀麥龍法律，該公司每年利潤除依公司法令可扣減者外，均歸南喀麥龍一般歲收；以前此種利潤須依照總督所決定的方法用於該託管領土居民的福利。實際上，近年以來，該領土自此來源取得的款項數目並不大。國際復興建設銀行視察團指稱該公司既未獲得資金來經營移交給它的企業，或整理並擴充地產及其他財產，因此決定儘量以其目前的收入來充建設經費，並且儘速註銷此種款項。該銀行視察團雖然知道興業公司在發展事業上所作的努力成績極為可觀，而且今後多年以內還須支出巨額生產建設經費，但是認為必須在攷慮該公司的投資需要時顧及喀麥龍經濟的其他部門。該團認為將公司利潤一部份分給南喀麥龍政府極為

正當，因此建議今後五年內該公司每年應繳付二〇〇,〇〇〇鎊，換言之，該公司必須借款來實施其投資方案。

一〇三．理事會於第十七屆會時獲悉一九五四年該公司的盈餘為成立以來最低的數額（一九,二〇四鎊）；利潤銳減的原因是該公司實行儘速注銷其生產建設投資的政策，而在一九五四年，此種投資為數極巨。理事會於該屆會議時表示深信為南喀麥龍利益計，應將該公司贏餘更大部份提供南喀麥龍政府使用，以便增進人民福利，對於特派代表聲明南喀麥龍政府竭力贊助銀行視察團的建議，並謂公司方面、奈及利亞聯邦政府以及南喀麥龍政府正設法以必要資金供給該興業公司以便從事生產建設等陳述，表示鑒悉。理事會曾表示希望關係當局籌得這些額外的經費，因此該公司將進一步考慮其自現有利潤中支付生產建設費用的政策，並可增加其每年繳給南喀麥龍政府的款項。

一〇四．但是，根據該公司一九五五年賬目，到是年年終，公司計虧欠二八,二一五鎊。該公司所提出的理由是在這一年，公司方面不得不依照勞工局長所派仲裁人的建議增加薪給工資。根據賬目，可知該公司是年全部收入計為二,七〇九,三八八鎊，來自農場的收入計為二,六一七,七一四鎊，較一九五四年減少約二四,〇〇〇鎊；就香蕉輸出來說，一九五五年是一九五〇年以來數額最少的一年。該公司一九五五年的支出計為二,七三七,六〇三鎊，其中最大項目一,五六〇,六一四鎊的用途是維持成熟地區及生產，輔助服務及行政工作。其他主要支出項目為：依法視為折舊損失予以注銷者七三四,〇六六鎊；依仲裁支付者一一六,〇一二鎊；醫藥、社會及福利服務經費一七七,六一〇鎊；貸款息金七三,五二一鎊。

一〇五．理事會以前歷屆會議曾對儘量鼓勵土著參與該公司工作一事表示關懷，並且希望管理當局推行其使非洲人擔任該領土文官的政策時不致不對該公司適用這個政策。該公司報稱一九五五年內高級職員增加九人，其中六人為非洲人；該公司非洲職工總數不得而知，但在一九五四年，非洲職工計有二十七人，其中十名為喀麥龍人。

一〇六．理事會於第十九屆會時通過下列結論：

理事會覆按曾於第十七屆會時表示希望喀麥龍興業公司能增加其每年繳付南喀麥龍政府的款項，

茲悉已依照國際銀行所提建議對該公司的財政制度進行特別研究，並切盼獲悉根據此等專家的結論所作的任何決定。

財政情況；發展充足的政府收入

一〇七．新憲法通過後，奈及利亞每一區域包括南喀麥龍在內即對其自身的預算負責。

一〇八．南喀麥龍政府成立之初，除聯邦政府貸給三〇〇,〇〇〇鎊週轉金以外，別無他款可以動用；管理當局稱該政府在提供必要的各項服務時不得不克勤克儉，竭力撙節。歲收的主要來源是聯邦政府依據奈及利亞憲法規定劃撥的補助金，其數額等於每年取自南喀麥龍的歲收扣除支出後的剩餘部份。在此方面，為避免退款及南喀麥龍興業公司所繳盈利的數額波動過多起見，聯邦政府同意在以一九五八年為止的三個財政年度內，如有任何一年付給南喀麥龍政府的款項連同該政府所分得的喀麥龍興業公司盈利總數不足五八〇,〇〇〇鎊時，聯邦政府當補足不足之數。歲收的第二個來源是喀麥龍興業公司的盈餘。第三個來源是聯合王國提供的發展及福利基金。其他來源則為課稅、執照捐、收費、政府財產的租金以及政府各部的所得。

一〇九．南喀麥龍政府第一年從所有來源取得的全部歲收計達八二八,一二五鎊，內包括奈及利亞政府及其他無名來源所津貼的四五〇,〇〇〇鎊，聯合王國及聯邦政府所捐特別或生產建設經費一一三,二二〇鎊，稅收及牌照捐手續費一〇七,〇九〇鎊，政府公產租金四七,九四五鎊，以及政府各部營業所得一九,五九〇鎊。上節業已說明，該年內並未自喀麥龍興業公司獲得直接歲收。政府預計支出為一,一一三,一二五鎊，其中八〇八,五七五鎊為經常費，三〇四,五五〇鎊為生產建設費。因此，根據預算，可知虧欠之數約為二八五,〇〇〇鎊。南喀麥龍發展及福利事業五年計劃預計在一九五五至一九六〇年期內需用一,五六〇,〇〇〇鎊，此項經費的主要來源為聯合王國的捐贈。

一一〇．該託管領土北部與奈及利亞北區一併治理，因此並未為之另擬預算。奈及利亞北區的收入計為聯邦政府在該區所收進口稅的固定部份，出口稅的半數，在該區所繳所得稅的全數，以及全部鑛費收入。

一一一．土著當局各有其自身的預算。一九五五年，南喀麥龍各土著當局的全部收入計為二一

八,七〇〇鎊,北喀麥龍各土著當局的全部收入則為二六二,六〇〇鎊。

一一二.該領土南北兩部的主要稅收計為直接稅(僅由非非洲人或公司企業繳納的所得稅或公司營業稅,對非洲人課徵的普通稅及牲口稅),以及間接稅(物產出售稅及各種關稅與牌照捐)。

交 通

一一三.理事會與其所派視察團以及管理當局自身始終重視交通尤其道路建設的發展,因為它們認為這種發展可促進經濟活動並且促進人民的社會進展。理事會第十七屆會獲悉此方面所得的進展後,曾經表示根據預算中已經劃撥的額外款項,加上聯合王國與聯邦政府的巨額捐款,可知管理當局與領土政府確有決心積極推進道路發展工作;理事會並對社區人民踴躍自動捐獻一事表示讚揚。

一一四.管理當局報稱在一九五六年全年集中力量改良該領土的基本道路交通。就其瑣瑣大端而言,孔巴(Kumba)至博塔(Bota)間的公路幹線已經全部鋪上瀝青;又至是年年底,孔巴至維多利亞間六十四哩公路的路面重鋪工作進行頗為順利。國際銀行視察團曾建議在北區自米薩奇(Misaje)至塔孔(Takum)之間修築一條新的主要公路,此項築路工程也頗有進展。孔巴至東目爾(Tombel)公路上Mungo河的大橋久待修建,現已動工。

一一五.美國國際合作署已核准捐款一四〇,〇〇〇鎊,協助 Ikom-Mamfe 公路的重新修建和鋪蓋瀝青路面。又聯合王國殖民發展及福利基金會也已核准某項公路修建計劃,其全部經費計為六五九,〇〇〇鎊。為實施上述修建計劃,Kumba Tombel, Kumba-Mbonge 以及 Bakebe-Fontem 公路的測量工作已經完成。據報其他重要公路的建造亦有進展。

一一六.理事會於第十九屆會時通過下列結論:

理事會確認供給適當公路交通對該領土的發展至屬重要,深知該地因地形關係築路諸多困難,茲對於管理當局以及聯邦與領土政府能以全力處理此項問題並為達此目的提供巨款備用,表示讚揚。

土 地

一一七.理事會於第十五屆會時曾表示希望該領土兩部份民選代表能鄭重注意逐漸改革土地制度

的方法。理事會第十七屆會前已接獲報告,得悉土地及土著權利法在北區已經修正,對土著法庭處理非洲人之間因傳統佔用權而起之爭端的權力,有所解釋,而在南部,則業已或即將發出佔用許可證若干件(四十件)。

一一八.關於前經理事會審議的 Bakweri 土地爭執,管理當局報稱前經理事會認可的各項重新定居計劃,其施行均告失敗,Bakweri 土地問題委員會仍繼續提出請願書,要求歸還現由喀麥龍興業公司佔用的農場土地。但是 Bakweri 農民合作社同盟設立後,農民參加商業產銷品耕種的問題已大不如以前迫切;雖然 Bakweri 土地問題委員會仍繼續請求歸還全部農場土地,但是祇有某一村落提出請求,要政府出面干涉向喀麥龍興業公司索回土地。政府現正調查此事,如土地確屬缺乏,自將設法供給耕地。

一一九.關於以前也經理事會審議的 Bali-Widekum 爭端,管理當局報稱 Mengen-Mbo 人民前在一九五三至一九五四年間所建的村落,其一九五五年內的進展情形不盡滿意,而且該地人民現在頗有怨言,認為土地經測量立標後,供不應求不敷需用。但是管理當局認為在他們尚未充分開發現有土地以前不宜而且不必為他們另闢土地。對 Mengen-Muwa 人民所進行的實驗工作也遭遇到相同的困難。

託管理事會理事的個別意見

一般經濟情況

一二〇.比利時代表欣悉若干海外企業公司響應南喀麥龍政府的呼籲,已開始經營農場和森林業。所有政黨對上述呼籲均表贊同,由此可見當地人民對其本國的經濟問題的觀點極為切合實際,且已達到成熟的程度。

一二一.印度代表稱有人將國外投資在南喀麥龍繼續不斷一事視為該領土情況安定的象徵,殊屬正確有理。

一二二.法蘭西代表覺得雖然該領土的經濟仍甚脆弱,但是管理當局改良糧食、牲畜及森林資源,頗有成效——由此足見地方當局曾適當顧及國際銀行的建議——而且從事地質調查,開採礦藏,均有成績,因此應該向其表示祝賀之意。由於礦藏的發現開採,該領土可望有燦爛的前途。

一二三．紐西蘭代表覺得南喀麥龍政府雖然甫告成立即面臨嚴重的財政問題，但是實事求是以所有經費應付基本需要，可稱處理有方，應予祝賀。吸引國外投資的努力收致效果如此迅速，殊堪快慰。這個計劃務必成功，庶可作為對其他投資者的一個榜樣。紐西蘭代表欣悉南喀麥龍生產發展局開始執行業務，頗有成績，決定用空中測量繪製該領土地圖，並已開始探勘油藏。

一二四．海地代表表示希望該領土的農業情形會有改進，新農場不久便能充分生產，而且可經過改良後能在世界市場自由競爭。他也提起南喀麥龍生產發展局已執行全部業務，而且棉花咖啡現在似乎極有希望成為北部的現金作物。他希望管理當局會特別努力擴大蔬菜與果樹的種植，以便改良民食，並且建議試種山楂（Azerole）。

一二五．美利堅合眾國代表提及該領土經濟的脆弱基礎，以及管理當局使該領土自立的工作面臨的艱巨問題。但是也有若干可喜的因素：最近在該領土的投資數目極為可觀，北區興業公司業已設立，南喀麥龍政府及管理當局也決心獎勵海外的投資者前來投資。

一二六．中國代表希望管理當局會以全力促使所報北喀麥龍兩個水利工程底於完成，而且武爾哥（Wulgo）的示範水利工程也會有良好進展。中國代表又欣悉管理當局已開始實施一九五五年視察團的建議，即經濟發展應在南喀麥龍各地同時並進，不可偏頗。

一二七．蘇聯代表覺得運輸及工業方面的合格工人據報人數減少，由此可見該領土的工業並無發展。他說管理當局並不想促成獨立經濟，而是要保持由外國公司壟斷的殖民地經濟。事實上，將該領土資源移轉外國公司的事情仍在繼續進行。管理當局並不在採取必要步驟發展土著居民的經濟，也不興辦可使當地居民而非外國公司蒙受利益的工農企業。舉例來說，當局並未採取任何行動來培養生產合作社，利用機械和現代設備試行近代的農業方法。蘇聯代表認為理事會應該建議管理當局採取必要措施為土著居民利益發展該領土經濟的所有各方面，並增進他們物質福利。

一二八．澳大利亞代表認為根據有關農業改進、農械供應、合作社生產以及銷售情況的數字，可知該領土正在逐步進展。該領土當前的主要需要是吸引更多外資，而在這方面，管理當局已經盡了

最大的努力。澳大利亞代表覺得該領土沒有四季通行的公路而自南至北無路可通，以致發展事業大受阻梗，因此這是管理當局必須繼續不斷密切注視的一個問題。

一二九．義大利代表竭力讚美新訂的五年發展計劃，並且完全贊同管理當局的意見，就是該領土的發展有賴於道路等基本便利。國際銀行的建議已受到注意；在農業、漁業、森林業及獸醫工作方面的其他發展，合作社的成立，土地的重新開墾以及蓄水池的建築也都使前途頗可樂觀。

一三〇．緬甸代表建議注意改進銀行業務以便動員小額儲蓄，使其投入生產企業。他覺得大體上農業在一九五五年仍能保持原來的進展速率。關係當局曾努力增加現金作物的種類與農業生產，改良牧場與牛種，並且以科學方法來開發和保持林場；這種努力似正產生日益進步的結果。

一三一．敘利亞代表稱道管理當局為改進該領土經濟所採取的措施，尤其採用新的農作物以及發展交通與合作社運動等等。但北部大部份地區在農業、飼牛、土地保護及森林保養方面謀求改進，仍為一急迫問題。敘利亞代表希望貿易逆差的情形祇是暫時現象，不致長期發生不良影響。他覺得該領土的經濟及行政結構錯綜複雜，不易判斷其全盤經濟情形，因此該領土宜自設經濟管理機構。敘利亞又指出管理當局在獎勵外國投資時曾經給予若干特權，而這些特權所根據的條件雖在某種制度內尚能保障土著居民的利益，但是仍不無可以批評之處。敘利亞代表認為特權不應全憑讓方與受方所簽訂的這種協定來決定。

一三二．瓜地馬拉代表說，該領土兩部份各自為政，因此很難估計其全部經濟情況；他促請管理當局提供南喀麥龍對外貿易的全部數字。他也希望管理當局今後在報告書中詳細敘述北區興業公司的工作情況；對於該公司的設置，他以前曾經表示極有興趣。他對當局在北部獎勵種植咖啡和棉花一事表示歡迎，又覺得在南喀麥龍予私人企業以特權時所根據的條件應該確使該領土除地租稅收外尚有其他直接利益，並且提議應請管理當局將特權詳細情節向託管理事會具報。

一三三．管理當局代表指出目前所檢討的時期乃是財政極拮据的一個時期，但是理事會已經很快就覺察到管理當局大部份憑了聯合王國的捐贈，曾經努力推進各項最重要的工作。他表示希望將來海

外投資不斷增多，世界市場也有改善之後，該領土的繁榮就有確實保障。

一三四．關於便利儲蓄問題，管理當局特派代表表示在合作社運動範圍以內廣設儲蓄會乃是解決這個問題的最妥善方法。當局正在獎勵設置這些儲蓄會，希望將來終久會成立合作銀行。

銷售局及合作社

一三五．比利時代表對合作社方面所獲得的良好結果，表示欣慰。

一三六．紐西蘭代表覺得南喀麥龍生產發展局注意並且協助合作社運動一事一定會得到理事會的充分贊助。在南部，人民對合作社的興趣突然激增，殊可注意；此事應使力圖在北方引起人民興趣的人也覺得樂觀，雖然要在北方期望獲得相同的結果，未免不切實際。

一三七．美利堅合眾國代表欣悉管理當局在經濟發展過程中已將合作社運動列為當務之急。

一三八．緬甸代表稱合作社運動似祇在南喀麥龍受到歡迎，殊屬不幸。他希望管理當局會在北部加倍努力，並且建議管理當局應考慮就合作社問題提出與最近在南部通過者相似的一個議案。

一三九．管理當局特派代表稱北區政府最近曾制定合作社組織法，並指派助理登記專員一人駐該託管領土辦事。北區政府並曾保證以九〇〇,〇〇〇鎊為最高額的銀行墊款，以充合作社的經費，包括在該託管領土設置的任何合作社在內。

喀麥龍興業公司

一四〇．法蘭西代表提及該領土歲入約百分之二十五係由喀麥龍興業公司繳付，認為政府必須繼續控制該公司的活動，並應純為領土居民的利益而予以指導；關於對該領土經濟有所貢獻的其他公司，亦應同樣處理。因此，法蘭西代表欣悉這些公司的全部利潤的確留在該領土境內，其方式或為再投資，或為工資，或為稅收。

一四一．海地代表說在該領土的經濟生活中，興業公司是最重要的因素。他表示希望政府對該公司的控制可將該企業公司因組織權力龐大而造成之浪費和濫用權力的情事減至最低限度。

一四二．中國代表提及南喀麥龍政府的財政困難，並說如果南喀麥龍興業公司能將利潤的更大部份交給政府，一定可有極大的幫助。

一四三．瓜地馬拉代表指出關於如何實施國際銀行視察團所提喀麥龍興業公司應將其利潤更大部份呈繳政府的建議一事現正進行研究，希望管理當局會隨時將研究結果告知理事會。

財政情況：發展充足的政府收入

一四四．印度代表認為對於南喀麥龍在財政上依賴聯邦政府一事不必過份擔憂，因為整個聯邦的力量極為雄厚，足以補償南喀麥龍之短少而有餘。

一四五．中國代表對南喀麥龍政府所面臨的困難財政情況表示關懷。他希望喀麥龍興業公司和各銷售局會找到適當方法，盡力協助政府。

一四六．蘇聯代表指出北喀麥龍在財政上沒有獨立地位，而根據管理當局的陳述，南喀麥龍在財政上正面臨極嚴重的困難，因此不得不展期實施許多發展方案。他說現在有一種趨勢，使喀麥龍人覺得他們在財政上已臨破產之境，如果毗鄰的奈及利亞不予補助就無法生存，藉此摧殘他們走向獨立的意志。事實上，南喀麥龍議會的財政權力非常有限，舉例來說，議會不能決定對於在該領土內營業的外國公司或農場應該如何徵稅，而且它也無權過問關稅問題。南喀麥龍在貿易上不能自主獨立，因此無法計算該領土支付對比的情況，或估計外幣的進出口數額。各種稅收和關稅都歸入奈及利亞財庫，每年從南喀麥龍境內來源流往奈及利亞財庫的款項約有二,〇〇〇,〇〇〇鎊。奈及利亞僅自未用剩餘中將所謂“津貼”給予南喀麥龍。至於奈及利亞以何種方法以及有何種目的使用主要款項，南喀麥龍議會無法加以控制。再者，正如管理當局所稱，喀麥龍興業公司的過份利得應為南喀麥龍歲收主要來源之一，但是迄今尚未自該興業公司得到什麼款項。一九五五年，該興業公司對香蕉、棕櫚產品、橡皮、可可及木材運銷母國，獲得約近二,六一八,〇〇〇鎊，曾撥款七五〇,〇〇〇鎊以供發展之用，但對南喀麥龍預算則未捐分文。可是，議會却無權控制該興業公司的收入支出。各銷售局也獲利頗厚，但是也未將利潤歸入領土財庫，而且南喀麥龍政府也無法予以控制。因此，蘇聯代表認為對於有關該領土一切收入的所有事項，應予南喀麥龍議會以充分權利。

一四七．義大利代表指出該領土歲收大部份還是依靠農產品的出口，直接稅的作用極其有限。他建議說非洲人與非非洲人征稅辦法統一問題應予注意，同時土著當局繳付該領土政府的稅款亦應增加。

一四八．瓜地馬拉代表提及南喀麥龍在財政上仰賴聯邦政府一事，表示贊成國際銀行的建議，就是必須增加香蕉的出口稅並且對咖啡徵收出口稅。

一四九．管理當局特派代表指出財政問題至少已使新成立的南喀麥龍政府從頭就知道生存的艱難。現在所有為難的問題幾乎全由行政會議各位非官方委員負責決定。他們固然願意作成這種決定，而立法機關也予以贊助，這些事實都不應忽畧不提。

交 通

一五〇．比利時代表認為理事會應該熱烈讚揚管理當局為發展改善公路網所採取的行動，因為許多進展都靠有良好的交通制度。

一五一．紐西蘭代表表示對當局處理公路交通問題的堅決態度以及為此目的所提供的龐大經費，印象至深。

一五二．海地代表欣悉關係當局為了改善道路制度已經盡了極大的努力，而且可用的築路機器也已經有所增加。他希望今後的常年報告書不僅會指出已築新路若干哩並且會說明此種道路所溝通的地點相距多遠。

一五三．美利堅合眾國代表承認在該領土建築道路相當困難，並且同意交通是經濟發展的樞紐，而且對當地人民的社會與教育進展均有影響。他又說美國政府如經接洽，願對適當的技術協助方案進行審慎而徹底的研究。他提及國際合作總署所捐贈的一四〇,〇〇〇鎊。

一五四．中國代表認為管理當局依照一九五五年視察團的建議，對發展交通事業特別努力，殊屬正當。他說發展交通是該領土一切進展的關鍵，管理當局能在此方面盡心竭力，應予嘉許。

一五五．蘇聯代表宣稱管理當局所注意的事似乎不是發展農工業，而是築造道路。此事固然重要，但是不應自成目的。而且，築造道路並不是為了改進當地經濟，包括工業發展在內，而是為了便利外國專利資本家開發該領土的資源。造路的費用不應全由該領土政府負擔，獲利至厚的外國公司應該分擔這些費用。

一五六．義大利代表深信理事會對管理當局以全力應付築路問題一定會加以稱道。

一五七．緬甸代表欣悉管理當局以及聯邦與領土當局都知道適當的交通，尤其道路，乃是在其他

方面求取進展的先決條件，而且連當地的志願組織都在從旁出力，改善目前情況。緬甸代表希望管理當局能將此事視為優先事項而全面加以處理。

一五八．管理當局特派代表宣稱供給機器設備以備築路的情形畧有改進，但是大部份築路計劃乃是一個規模更大的聯邦方案的一部份，而且聯邦各地都紛紛要求機器和築路人員。聯邦政府對待該領土在各方面都很慷慨，而在修築曼費——十字河公路一事上尤不吝嗇，以便可以迅速並且充分利用美國國際合作總署所提供的幫助。就現有的物力財力而言，喀麥龍所分到的部份可說不能再公允了，因為各方都確認喀麥龍的造路方案非常重要。即使如此，機器也並不是到處可用的；如果還不免須用人力，那是因為理宜利用每一種可用的資源來趕辦此事。

土 地

一五九．海地代表提到 Bakweri 農民合作社同盟的成就，並且表示希望 Bakweri 土地糾紛會獲得滿意的解決。

四． 社會進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一六〇．管理當局和一九五五年視察團在敘述該領土的社會進展時都說社會進展的主要障礙是該領土各部落社會偏狹的地方觀念，這種情形在北部尤其顯著，因為由於歷史的原因，平原上的回教徒與山上比較原始的“精靈教徒”在社會和宗教上對壘分裂，互不相容。但是，因為教育普及，交通改進後接觸頻繁，而且管理當局時時努力促進各部落間的合作，上述那種分裂現象據報正在逐漸消失。視察團報稱，在南部，社會改變遠較迅速，原因甚多，包括下列各點在內：家庭聯繫漸趨鬆弛，教育普及範圍較廣，婦女地位比較獨立，教會影響發生作用，以及工資經濟逐漸發展。視察團尤其深信南部所從事的廣泛社區發展工作正在培養一種社會統一意識。視察團報稱影響該領土政治前途的一個重要因素是南北人民之間缺乏一種社會團結意識。

一六一．理事會以前歷屆會議曾對該領土婦女地位須加改善一事表示關切。管理當局認為改變傳統態度的最妥方法不是制定法律，而是培養土著社會尤其婦女自己要求改變的願望；理事會在大體上

贊成這種意見。關於此點，管理當局報稱雖然反對婦女接受教育的偏見仍極普遍，但該領土各地入學婦女的人數不斷增加，而專業人員的數目情形亦同。尤其在南喀麥龍，婦女有漸趨獨立的趨勢，因為政府給予鼓勵，並正採取各項措施，如組織成年人講習班及婦女會等從旁促進。管理當局宣稱所有關係政府都在不斷注意此項問題。

一六二．理事會於第十九屆會時復獲悉在促進社會進展方面可能成為重要工具的無線電廣播事業最近已經責令奈及利亞一個獨立公司負責經理，以便確保此項事業不致受政治力量的影響。所有區域及南喀麥龍都派有代表參加該廣播公司董事會，而且該公司已指定一喀麥龍人主持廣播節目組，負責供應適當的喀麥龍新聞與文化資料。發展適合當地情況的廉價收音機一事極受注意，而學校廣播亦正在發展中。

一六三．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會察悉在本報告書檢討時期內該領土在社會上不斷進展，尤其北部各團體在社會宗教上的分歧現象已開始消失，村鎮部落聯合會勢力日大，且在南部，社會發展事業正在開展。理事會確認必須在該領土北部進一步培養各團體的團結意識，茲建議繼續努力在北部鼓勵各種社會發展方案，而且關於此點，對當局正在戰艦灣對日後可望成為民衆領袖者施以寶貴訓練一事，表示嘉許。再者，理事會希望管理當局會在可能範圍內儘量促進南北人民的其他接觸，使其關係更趨密切。理事會察悉近年以來非洲中產階級漸漸興起，並且期望此事對於鞏固社會團結以及消除足以阻礙該領土社會進展的傳統習慣風俗也會有所幫助。

理事會對管理當局保證凡與該領土管理有關之所有政府無不繼續注意改進婦女地位之必要一事，表示歡迎，並悉鑒於學校及職業學校入學女生人數日增，可見在此方面確在不斷獲得進展。理事會認為當局最近指派婦女二人擔任鄉村教育專員負責在南喀麥龍組織婦女會一舉不失為可喜的措施。

理事會深信無線電廣播事業在社會及教育方面用途極廣，故對於已經成立獨立廣播公司並為該領土定有特別節目的消息，至表歡迎。理事會察悉適合當地情況的廉價收音機已有供應，而且發展學校廣播節目一事亦正受到注意。

一六四．靠工資為生者總數約計四萬三千人，仍佔該領土居民的極少數，而且大多數都在南部。其中約有百分之八十為喀麥龍興業公司僱用的農場勞工。

一六五．一九五五年內，喀麥龍興業公司工人聯合會宣佈發生勞資糾紛情事，其結果為勞工事務專員所派仲裁人宣佈增加中級以下所有僱員的工資。非熟練工人每日最低工資已經提高五辨士，工資原為二先令四辨士至二先令八辨士不等，現已改為二先令九辨士至三先令一辨士。同時，直接售與僱員的食物的原有補助金已經取消，但是興業公司繼續盡其所能廉價供應各種貨品。該公司復決定自一九五六年一月一日起收取學費。

一六六．一九五五年，工會總數自十一增至十五，其全體會員共計二萬七千九百人。

醫藥及衛生事務

一六七．南喀麥龍的衛生事務由該區主任醫官管理；該領土北部的衛生事務則由奈及利亞北區政府管理。該領土全境的醫藥事務由政府、土著當局以及各教會負責辦理。在南部，各農場在供給醫藥便利方面也有重要貢獻。

一六八．該領土的全部醫務人員在一九五五年計為五四八人，在一九五四年則有四五六人。一九五五年醫務人員包括註冊醫師二十七人（較一九五四年增多四人），嬰兒科護士四十二人，正式護士一百零九人。醫務人員中七十二名駐在該領土北部，其中包括醫師及外科醫師三人。

一六九．用於衛生事務的政府支出在一九五五會計年度共計一三二,七〇〇鎊，在一九五四年因建設費暫時減少，總計八〇,九〇〇鎊，在一九五三年則為一四五,〇〇〇鎊。土著當局在一九五五年也支出三一,六〇〇鎊，在一九五四年則支出四一,一〇〇鎊。政府及土著當局的全部醫務經費在一九五五年合計一六四,三〇〇鎊，其中一三五,〇〇〇鎊用於南喀麥龍，二八,四〇〇鎊用於北喀麥龍，一九五四年用於兩地的醫務費各為一〇八,五〇〇鎊及一三,五〇〇鎊。連同公司及教會的支出在內，醫藥事務費總數約為三三五,四〇〇鎊，其中三〇五,四〇〇鎊用於南喀麥龍，三〇,〇〇〇鎊則用於北喀麥龍。

一七〇．理事會於過去歷屆會議曾建議管理當局應加緊努力擴充該領土尤其北喀麥龍的醫藥事務。管理當局在其一九五五年常年報告書內請理事會注意就醫藥及衛生事務費而言土著當局的支出較一九五四年增加約百分之二十，而政府的支出則較一九五四年增加百分之二十強。管理當局復報稱一九五六年內尚有許多新的發展，例如以殖民地發展及福利基金的撥款在巴門達(Bamenda)建造設有病床一百零二張的新醫院一所，已經開幕，以該基金撥款在武姆(Wum)興建另一醫院的工程已經開始，關於理事會特別關懷的北區情況，北區政府在原則上已決定在現行五年計劃之外另撥六〇,〇〇〇鎊，以便在該託管領土北部擴充醫藥事務。

一七一．理事會於第十九屆會時通過下列建議：

理事會追述其以前就必須增加現有經費以便擴充醫藥事務一事所提出的建議，深信該領土尤其北部的醫藥事務當可普遍改進，欣悉北區政府為達此目的決定在五年發展計劃各項經費以外另撥六〇,〇〇〇鎊。理事會復悉巴門達(Bamenda)的新醫院一座已經開幕，內設有病床一百零二張，在武姆(Wum)建造的另一醫院亦已動工，其規模預期大約與此相當。

理事會確認推進基本衛生教育一事極為重要，對鄉村衛生指導員及服務中心目前所推行的工作，頗感興趣，希望關係方面繼續並推廣此項工作。理事會復悉醫藥預防以及改善營養的工作已有進展。

體 刑

一七二．大會及託管理事會均曾一再建議完全廢除在該領土作為法定懲罰的體刑制度；而管理當局過去曾經表示雖在不斷努力以期廢除體刑，但是此項目標能否達成須視非洲民意是否成熟而定。事實上，體刑主要限對未成年男子施行，惟執行英國法的法院有權對犯傷害人身及敗壞道德等重罪的成年男子判處體刑。依據一九五六年習慣法庭組織法規定，南喀麥龍土著法庭除未成年男子犯罪案件外不得判處體刑。

一七三．理事會於第十九屆會時通過下列建議：

理事會察悉除未成年男子犯罪案件外，土著法庭實際上已久未行使其判處體刑的權力，欣悉除與未成年男子有關的案件外，新制定的習慣法庭組織

法已正式在南喀麥龍廢除這種權力。理事會重申其在以前歷屆會議表示的希望，即今後的法律將使這種刑罰全部廢除。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一七四．印度代表說近年以來，新興的非洲中產階級成了開明的領導團體。這個階級的主要任務是保持並鞏固已經形成的部落和社會團結，並且掃除遺留下來的少數陳跡，諸如強迫勞工、多妻制度、買賣婚姻以及婦女的從屬地位。

一七五．海地代表說就促進人民間的文化關係，改善生活狀況——在若干地區仍甚鄙陋不堪——尤其改進居住、營養、以及衛生情況而論，有待努力的地方還是很多。他對Gwoza示範計劃推行成功，表示深感興趣。

一七六．中國代表指出該領土在社會方面不斷有進展，尤其北部回民與“異教山民”之間的社會與宗教隔閡已漸消失，因此對管理當局表示祝賀。中國代表察悉鄉鎮與部落聯合會力量日增，而且南部社區發展工作也在逐漸增加。他表示希望在北部也能促進同類的社區工作。

一七七．蘇聯代表認為該領土在社會方面並無多大進展，而且社會福利事務並不存在。

一七八．蘇聯代表又說許多國際非政府組織的刊物在該領土遭受禁止，例如世界工會聯盟的刊物——這個組織在許多聯合國會員國內都擁有會員，共計八千五百萬人之多，而且對經濟暨社會理事會享有甲級諮詢地位——又如以增進和平、合作並且反對歧視為宗旨的國際婦女及少年組織的許多刊物，但是在管理當局的首都則此等受禁刊物大部份都可以發行。

一七九．義大利代表認為該領土婦女漸漸出面參預各種活動，是應有的現象，但是她們的逐漸解放祇能是土著社會內部演變的結果，不可勉強。

一八〇．敘利亞代表對於南喀麥龍境內尚無報紙，視覺聽覺媒介發展不足，而且常年報告書內亦未充分討論無線電廣播事業，表示遺憾。

一八一．瓜地馬拉代表認為應該制定法律，對人權及基本自由提出確切保證，以便確保該領土一旦獲得自治，可立即樹立民主政權。瓜地馬拉代表

以强迫公役爲例，指出個人自由仍受限制，警察干預若干情事的制度依然存在，而且總督可以限制若干權利的行使而不准上訴，表示引以爲憾。

一八二．瓜地馬拉代表對土著法庭所審理的罪行數目已有增加，表示關懷，而且他覺得那些罪行也許是經濟和社會因素造成的。瓜地馬拉代表認爲此事應該妥加研究。

一八三．管理當局特派代表宣稱凡與管理該託管領土有關的所有各級政府對於婦女地位有改善必要一事都時切關念。

一八四．該特派代表察悉各代表對該領土境內個人自由遭受限制一事表示關懷，因此指稱每一政府都必須有權履行其維持法紀和保障國家安全的基本義務。視察團曾經促請理事會注意該領土的自由空氣，此事也許最可證明管理當局絕未隨意濫用上述權力。

一八五．管理當局特派代表說明聯邦議會最近已使廣播事業不再受政府的直接控制，並且責令一個獨立公司負責以公正態度廣播新聞及評論，不受當時政府的影響。所有區域及南喀麥龍均派有代表參加該公司董事會。該廣播公司最近設置廣播節目組，在一位喀麥龍人的監督之下保證供應適當的喀麥龍新聞及文化資料。該領土北部則由北區服務部負責供應。上述廣播公司已從事學校廣播節目，並已獲得一位專家的意見，以便改進並擴充此項工作。多數閱讀室及社區中心都置有無線電收音機，同時在南喀麥龍，私宅所裝收音機也數目日有增加。廣播公司對適應當地情況的廉價收音機的製造極爲注意，這種收音機現已應市，售價甚廉。

勞工

一八六．中國代表認爲該領土的勞工情況大致尚可滿意。他獲悉工會運動已有成規，故極願知道西非經濟及社會研究所調查喀麥龍興業公司工人訓練及穩定情況之後所公佈的結果。

一八七．蘇聯代表宣稱根據常年報告書中所提出的情報，可知對工人並無適當保障。工會行動並不自由，而且它們的活動都受管理當局代表的指揮。當局常派遣警察應付罷工工人，而且要求增加工資的工人都大批遭受解僱。蘇聯代表又說管理當局正千方百計限制該領土工會組織與其他國家工會組織以及國際工會運動的聯繫。蘇聯代表認爲理事

會應該建議管理當局爲工會及土著民衆組織的各種活動造成正常環境，並且採取必要措施保障工人權利。

一八八．敘利亞代表說勞工檢查似乎並不具備所有必要條件而且不能順利達成目標。

一八九．瓜地馬拉代表提及喀麥龍興業公司已經建立一種工資獎金制度，認爲農場工人的工資務必要與生產力和盈利有某種關係。他建議管理當局今後在常年報告書中應就此事提供更多情報，於必要時並應徵詢國際勞工組織的意見。瓜地馬拉代表又表示希望管理當局會就因當局多方鼓勵以致數目顯已增加的工會，提供更多情報。瓜地馬拉代表希望管理當局能接受並且適用國際勞工組織的新公約，藉以進一步改進勞工法。

醫藥及衛生事務

一九〇．法蘭西代表提及該領土營養水準不斷提高，而且衛生事務已有長足進展。

一九一．海地代表對該領土的醫藥事務表示嘉許，但是指出醫院設備尚欠完備。他深信應該特別重視醫藥預防工作。

一九二．中國代表讚揚管理當局能遵照理事會建議在該領土全境尤其北部努力擴充醫藥事務。鑒於該領土疾病之多，現有設備還是不敷應用，中國代表相信管理當局一定會在此方面加緊努力。

一九三．蘇聯代表評稱該領土的保健衛生情況還是難以認爲滿意，因爲在一九五五年，所有國家醫院及土著當局所管醫院僅僅設有病牀四百二十五張以供一百五十萬人民的需要。他認爲管理當局責任所在，應該採取必要步驟，增加醫院、醫師以及合格醫務人員，包括自土著居民中徵聘的醫師在內。

一九四．義大利代表對報告書檢討期間內醫藥事務的擴充以及爲衛生事務所撥款項的數額提出意見。

一九五．緬甸代表對北喀麥龍醫院設備的規模，表示失望。他覺得應該增加捐款數額，提供大規模的技術協助，對此事表示進一步的關心。

一九六．敘利亞代表稱雖然衛生事務已有進展，但在北部仍須努力。他認爲應在學校建立醫藥服務，而且各醫院與門診的工作應該互相配合。每一區域都應該訓練醫藥人員並且設立醫藥中心，從

事醫藥預防工作。敘利亞代表察悉該領土人民死亡的主因之一便是營養不良。

一九七．管理當局特派代表指稱在醫藥預防工作以及傳播衛生常識方面，因為鄉村衛生指導員的努力以及鄉村衛生站的設立，都已有長足的進展。為補救營養不良的情形，在改進民食這一方面，尚須加倍努力，但是因為不易勸導人民食用新奇食品，所以進展甚緩。

體 刑

一九八．蘇聯代表指稱體刑制度尚未廢除。據管理當局稱此事操諸領土立法機關之手，但是蘇聯代表指出管理當局代表為立法機關議員，當然有倡議之權利。因此他認為理事會應再向管理當局建議採取必要步驟澈底廢除體刑制度。

一九九．敘利亞代表認為管理當局應該採取以廢除體刑為目的各項步驟。

五． 教育進展

概況及託管理事會的建議

概 論

二〇〇．該領土多數學校由土著當局及志願機關（包括喀麥龍興業公司及某墾植公司在內）憑藉政府補貼經費維持。一九五三至一九五四年內，教育經費計為二〇二,〇〇〇鎊，其中一一七,〇〇〇鎊為補助金，一九五二至一九五三年內，教育經費為一九〇,〇〇〇鎊，其中一一六,〇〇〇鎊為補助金。一九五四年，把所有來源計算在內的教育經費全數約為二二六,九〇〇鎊。

二〇一．理事會以前歷屆會議時曾將注意力集中於擴充該領土尤其北部的教育設備。理事會第十七屆會除其他各節外，並說起教育設施固有若干進步，但是認為鑒於該領土的重大需要，以及憲政進展的高度速率，這方面的發展仍嫌遲緩。因此理事會曾表示希望管理當局及負責方面會殷切注意此項問題的所有各方面，尤其有關北喀麥龍的問題，並且盡心竭力增加學校設備並使據報對教育問題漠不關心的民衆相信在此方面必須有更迅速的發展。理事會復表示希望逐漸推行一個通盤的民衆教育計劃，因為據目前的估計成年文盲約佔該領土全境成年人的百分之八十至九十。

二〇二．除南喀麥龍大農場區以外，該領土各地入學兒童的比例還是很低，因此當務之急是擴充初級小學制度。但是管理當局指稱籌措初級教育所需經費極其艱難，因此，由於地方捐款為數不足，有限的政府資源大受影響。一九五五年內，承擔經費負擔約百分之七十九至八十五的南喀麥龍政府曾努力克服此項困難。雖然當局仍認為政府應該繼續承擔百分之六十的教育經費，但是該區的預定本地捐款數額已經修正，因為自一九四九年以來此數迄無改變。管理當局復稱一九五五年正在設法喚起民衆對教育問題的興趣並且認為等到社區接受教育捐制度之後，民衆的興趣應該再有增加。

二〇三．一九五五年內，初級小學自三百七十一所增至四百十六所，其中六十三所為政府和土著當局所辦，二百零八所為志願機關所辦領受津貼的學校，一百四十五所則為不領受津貼的學校。在此總數之中，三百五十七所初級小學設在南喀麥龍境內。此外，還有兩個領受津貼的教會中學——均在南喀麥龍境內——以及六個師資訓練學校，其中兩所為政府所辦，四所為受津貼的學校。上述六所師資訓練學校中有五所設在南喀麥龍。此外，尚有職業學校四所，其中三所設在南喀麥龍。一九五五年，初級小學入學兒童計有四八,五七五人，較一九五四年多一一,〇〇九人；在此總數中，四四,五六四名進入南喀麥龍學校。在中等學校就讀者計有男生四百三十一人，較前增加五名；師資訓練學校學生共計三百十二名，較前減少八十八名；職業學校學生二百〇二名，較前增加七十五名。一九五六年，已經獲准開辦的新校共計三十一所。

二〇四．理事會於第十七屆會時曾建議稱因為入學女童人數相當有限，管理當局應促請領土當局注意必須加緊努力，增進女童及婦女的教育程度，尤其在中等教育這個階段。本報告檢討期內，進入各種學校的兒童總計四九,五二〇人，其中女童計有九,八二三名，在一九五四年女童計為七,三五五人。在一九五五年女生總數中，九,〇五一名進入南喀麥龍初級小學，七一二名則入北喀麥龍小學。一九五六年，曼費（Mamfe）分區天主教會開辦該領土第一個女子中學。

二〇五．政府給予小學兒童進入政府在奈及利亞所辦中等學校的獎學金，同時政府、土著當局以及各教會均設置獎學金以供小學兒童進入奈及利亞及喀麥龍兩地的中等學校。一九五五年內，南喀麥

龍獎學金委員會成立，負責經管其自身的基金經費以及前由喀麥龍興業公司控制的基金。一九五五年內，該委員會以五十個中學獎學金頒給喀麥龍男童，另以十個中學獎學金頒給喀麥龍女童。此外，喀麥龍興業公司職員子弟三十八人亦獲得中等教育，其全部費用均由該興業公司承擔。

二〇六．此外，尚有學生二十五人獲得在非洲及海外高等學府求學的獎學金。一九五五年內，喀麥龍興業公司撥款五,〇〇〇鎊，資助學生接受高等教育，而政府則在其預算中撥款一七,二〇〇鎊，以供設置獎學金之用。

二〇七．理事會第十七屆會時曾對設置南喀麥龍獎學金委員會一事表示歡迎，並曾表示希望獎學金名額能再增加。

二〇八．理事會於第十九屆會時通過下列結論及建議：

理事會鑒於曾於第十七屆會時就必須擴充學校設備尤須增進女子教育一事提出建議，茲悉南喀麥龍教育經費預算已有增加，並悉初級小學尤其入學女生人數有所增加以及該領土第一所女子中學已正式開學，深表歡迎。但理事會認為目前情形仍需要有力行動，而且推廣教育一事應居首要地位，因此表示希望關係各級政府在該領土尤其北部加速教育進展的進度。理事會復希望地方當局能積極參加，尤其廣泛施行徵收教育經費捐稅辦法，便利政府的工作。

理事會念及該領土接受高等教育的學生人數雖有增加，仍嫌過少，惟悉中等學校學生及獎學金持有人的人數已有增加，希望將來有資格深造者必能因此增多。關於此點，理事會獲悉管理當局特派代表的陳述，即接受該託管領土學生的高等學府足以應付需求，而且該託管領土出身的合格學生申請入學並未遭遇任何困難。

理事會備悉管理當局的陳述，即該當局將考慮是否可請聯合國教育科學文化組織協助研究在北喀麥龍若干地區採用何種教學媒介的問題。

理事會復察悉聯合國文教組織就該領土教育進展情形所提出的意見(T/1304)並請管理當局予以注意。

教員及師資訓練

二〇九．理事會以前曾注意該領土教師人數必須增加以及師資訓練設備必須擴充的問題。

二一〇．目前預備在該領土北部執教的教員均在 Mubi 師資訓練中心受訓；同時也有教員赴奈及利亞受訓，在南喀麥龍現有三級（初小）男教員訓練所四處，女教員訓練所一處；一九五五年，在上述訓練所受訓者計有男教員一七七人，女教員二十五人。在這一年內，南喀麥龍政府決定將政府訓練中心改為雙班師範學院，專門訓練二級教員（高小）。在該校受高小教育訓練的教員計有七十七名，此數今後大約會增加到一百名。此外，二十七名學生正在奈及利亞訓練中心接受相同訓練。因此，自一九五六年起，每年至少有五十名二級教員受訓完畢的目標可期達成，以後每年均訓練同數教員。一九五六年內，第一班二級女教員訓練班已在孔巴（Kumba）開始，因此就所有各種師資訓練而言，南喀麥龍已能獨立。

二一一．一九五五年內，該領土教員總數略有減少，共計一,七六一人（其中女教員二二七人），一九五四年教員總數計為一,七七八人（其中女教員二三一人）。

二一二．理事會於第十九屆會時通過下列建議：

理事會獲悉該領土兩部份師資訓練設備都大有擴充，但是鑒於註冊學生不斷增多，認為仍應特別注意師資訓練問題，並促請關係當局在此方面再接再厲繼續努力。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

二一三．比利時代表對南喀麥龍教育經費在預算中所佔成數印象至佳，並且欣悉關係當局決定擴充學校設備。他深信南北喀麥龍人民均經充分諮商，並已贊成注重擴充教育設施一事。他希望今後的報告書會就中央及地方當局如何劃分教育責任一點提供更詳盡的報導。他對戰艦灣的民衆訓練工作也特別加以讚揚。

二一四．印度代表贊成請聯合國文教組織研究教授另一土語的問題。

二一五．法蘭西代表察悉該領土的教育情況時有改進。

二一六．紐西蘭代表稱雖然該領土北部人民對教育問題仍少興趣，但認為仍應在該地繼續努力，

擴充設備，因為將來入學的基本限制一旦取消，對於這種設備的要求一定會大量增加。關於技術訓練，紐西蘭代表獲悉該領土已有的職業訓練種類不少，而且將班布伊（Bambui）鄉村教育中心改為農學院一事已使一項重要需要獲得滿足。

二一七．海地代表欣悉在南喀麥龍又有三十一所小學開課，但是指出在北部尚毫無進展。他對聯合國文教組織自願研究教學語言問題一事表示歡迎，並且提及某一專家曾主張將混雜英語作為混合語而加以採用，雖然理事會曾經表示反對此項辦法，而且海地代表認為管理當局並未正式鼓勵此事。關於學費問題，海地代表反對初等教育納費的辦法，因為此舉足以妨礙教育的發展。根據聯合國文教組織的意見，取費政策似乎並不成功。

二一八．中國代表強調必須竭力擴充北部的學校設備，並且注重女生的教育。他認為管理當局不妨鄭重考慮聯合國文教組織的意見，就是必須讓人民對其學校享有控制，使他們能贊助教育。中國代表覺得雖然管理當局已有種種努力，但是人民對教育的興趣仍嫌不足；因此管理當局或須擬具確切方案以便喚起民眾注意，並且盡心竭力來推行此項方案。中國代表也深信理事會對於聯合國文教組織自願研究教育語文問題的表示一定願加接受。

二一九．蘇聯代表指出入學兒童比例極小，一九五五年學校減少而且教員人數供不應求，因此說在教育方面並無多大進展。他認為照此發展速率，今後許多年以內當地居民不免仍是文盲。該領土根本無中等教育可言，而曾受高等教育的學生人數亦極有限。蘇聯代表指稱管理當局職責所在，理應立即採取適當措施，在該領土各地遍設教育機關，以便儘早實施強迫免費的初等教育，大規模擴充中等教育，並且裝置設備，訓練土著居民成為各方面的合格專門人才，包括受過高等教育的專家在內。

二二〇．澳大利亞代表認為在初等和中等教育方面，尚待努力之處甚多，但是這不是可以不得到人民的合作而勉強求得的一種發展。他深信管理當局正以了解與遠見在處理這個問題。

二二一．義大利代表認為在增加學校及學生方面都已有顯著的進展。北部入學女生人數仍極有限，但是管理當局的努力已開始產生效果。

二二二．緬甸代表指稱因喀麥龍境內缺乏設備而在奈及利亞伊巴當（Ibadan）或海外高等學府深造

的學生人數，若與人數極眾的奈及利亞學生相比，殊嫌過少。他希望管理當局會注意此事。對於初級小學女生人數已有增加以及第一所女子中學最近已經開課二事，緬甸代表表示欣慰。但是，正如聯合國文教組織所指出，管理當局應明白聲明其教育政策為擴充一般學校，尤其女校的設備。

二二三．敘利亞代表說就學校、學生上課人數、現有教員人數以及女生教育情況各點而論，該領土北部仍很落後。專業訓練情形似乎也不能說是滿意。敘利亞代表也覺得教育統計應予改善，以便指明各校容量以及各級學生的分配情形。

二二四．瓜地馬拉代表說教育發展計劃應該重加審查，以便促成更多進展。初等教育應該普及免費，因為人民對教育缺乏熱忱，繳付學費也許是原因之一。他認為女子教育問題應受特別注意，同時為了發展中等及高等教育應該格外努力。瓜地馬拉代表察悉成年人及基本教育方案似已發生較大的作用，因此希望就此等方案以及在成年人教育方面如何使用無線電一事獲得更詳盡的情報。

二二五．管理當局特派代表答稱在北部已有免費的初等教育，而且南喀麥龍政府的政策也是儘速供給免費教育。該領土學生在他處高等學府入學者計有三十九人，也有其他學生憑聯邦政府、喀麥龍興業公司或在該領土經營的各公司行商所頒發的獎學金在外深造。聯邦政府設置許多高等學府以供全部聯邦之用，該領土學生亦可入學；合格學生從無一人被拒。在現階段如在該託管領土境內設立相同的教育機關，無非祇是分散人力與經費。

二二六．管理當局代表說關於不妨由聯合國文教組織研究是否宜在北部若干地區教授第二土語的建議，管理當局自將妥予考慮。

教員及師資訓練

二二七．紐西蘭代表說教員的基薪頗有增加，此事對於吸引適當教員已有幫助。

二二八．中國代表對本報告書檢討期間內土語與小學教員以及教生人數減少一事表示關懷。受過訓練的教員既甚缺少，管理當局應該盡力補救這種情形。

二二九．敘利亞代表稱師資訓練學校的教員人數似乎不足。

二三〇．瓜地馬拉代表也覺得當局必須迫切注視師資訓練問題。

二三一．管理當局特派代表稱常年報告書內就師資訓練學校中教員學生人數顯然減少一事所提出的統計數字，頗不可靠。南喀麥龍及奈及利亞北區政府所施政策的一個要點便是供應足量的教員。事實上該領土南北兩部份師資訓練設備都已大量增加。

六．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

二三二．大會決議案曾請管理當局在每一常年報告書內估計實施趨向自治獨立所已採取或擬採取的措施以及達成該目標需時多久，但是管理當局在一九五五年常年報告書內並未提出此種估計，同時在託管理事會第十九屆會期內亦未就此事向理事會提出具體說明。

二三三．但是，理事會於第十七屆會時曾表示意見謂該託管領土而言，一九五四年採行的憲政辦法乃是重大的政治進展，而且此後處理該領土事務的責任大體上已經落在民選政府機關的身上。理事會復悉上述憲政辦法將由一九五六年九月召開的代表會議加以覆審。理事會表示希望根據會議結果可以知道該領土達成託管最終目標的情況以及為達成目標所採步驟的實施情形，曾請管理當局在其下一常年報告書內將與該託管領土有關的上述會議結果，包括有關該領土前途的任何提案在內，告知理事會。

二三四．理事會於第十九屆會時獲悉上述會議已經展期，改定於一九五七年五月舉行。根據此項情報以及對該領土情況所作的詳盡審查，理事會通過下列結論：

理事會促請大會注意上述情形。

理事會鑒於原定一九五六年九月舉行的代表會議將於一九五七年五月舉行，茲重申其於第十七屆會時通過的結論與建議。

託管理事會各理事的個別意見

二三五．印度代表在結論中指稱第一，該領土的政治進展廣續不斷，而且頗為順利。第二，該領土政治制度係根據人民願望自由發展而成。第三，該領土各政黨在政綱及觀點上都嚮往奈及利亞，由此可見它們願與奈及利亞同其命運。第四，目前的政治發展乃是完全自治這個最後階段以前的一個階段。管理當局以及該領土人民能造成這種迅速的進展，實應向他們深表讚佩。

二三六．美利堅合眾國代表認為該託管領土人民在趨向自治的道途上獲得如許進展，理應向他們祝賀。人民領袖與管理當局的合作極堪稱道；該領土的託管時期實際上幾已可告結束。北區議會曾經一致通過決議案一件，要求在一九五九年宣告獨立，這個標的日期如經制憲會議批准，則結束託管協定的問題不久就會向聯合國提出。美國代表深信將來那個日子來到時，該領土南北兩部人民都能自由選擇他們今後的地位。

二三七．蘇聯代表指出迄今為止管理當局並未向理事會提出任何確實方案，說明該領土擬如何而且將於何時獲致完全的自治獨立，亦未將其為依據託管制度原則及大會決議案使喀麥龍人民能够在最近將來自己掌握有關其生活的所有問題而擬採取的各項措施，告知理事會。蘇聯代表認為理事會應該建議管理當局在最近的將來採行一系列的措施，以便確保全託管領土的人民至多在三年之內獲致獨立。

第五章

法管喀麥龍

一. 總論

概況及託管理事會的建議

土地與人民¹

一. 法管喀麥龍領土面積有四三二,〇〇〇平方公里, 非洲種人口共計有三,一四三,八五八人。非洲種人口並不屬於同一人種。根據一九五一年十一月十三日舉行的最近一次人口調查, 歐洲以及同化人民計一二,二六九人, 其中一〇,三七九是法國公民。

一九五五年及一九五六年的事變

二. 一九五五年四月及五月本領土南部各地曾發生事變; 因此, 管理當局以一九五五年七月十三日政令命令解散本領土政黨之一, 即喀麥龍民衆協會及其兩個附屬團體, 喀麥龍民主青年會、以及喀麥龍婦女民主協會。管理當局向託管理事會解釋它所採取的此種行動是根據一九三六年一月十日的法國法律; 該法規定“凡(一)在街道上煽動武裝示威; 或(二)在形式上或軍事組織上類似作戰部隊或民團的一切結社及團體”必須解散。管理當局說喀麥龍民衆協會事實上是一個以武裝隊伍組織起來的叛亂的聯盟, 並曾煽起暴動。

三. 喀麥龍民衆協會以及若干其他團體, 連同許多民間個人均曾分別提出很多的請願書; 其中說明一九五五年四月及五月的事變, 並對解散上述政治組織的措施提出抗議。

四. 一九五五年視察團覺得在一九五五年十月時本領土空氣仍很緊張, 因此將其報告書的一部分專述此種情勢。²

五. 理事會第十七屆會鑒及一九五五年本領土曾發生混亂, 而且管理當局曾因為不滿意於某幾個

政治組織的活動情形便將它們解散, 頗感惋惜。但是理事會認為此等政黨的解散不能視為最後的解決辦法, 並希望管理當局的平定秩序的政策連同改革及一般發展方案的繼續的加緊進行可以使政治活動恢復正常狀態, 並結束本領土政治生活最近特別顯著的緊張情形。理事會也表示希望仍在拘禁中的某些人士不久即將提審, 而管理當局對於受荒誕放肆的宣傳而走入歧途的人將採取寬大的態度。

六. 管理當局向理事會第十九屆會報告稱, 至一九五七年一月一日為止, 因為與一九五五年五月事變有關而被究辦者計七七八名, 其中有一一二名受監禁; 五〇一名業已釋放, 因為他們無罪開釋, 或獲准緩刑, 或在某種條件之下釋放, 或徒刑期滿釋放, 或獲准停止執行判決; 受缺席判決有罪者計一六五名, 都是倖逃法網的犯人。法國政府於一九五六年八月所建議的赦免令由衆議院於一九五六年十二月十一日通過, 現在正由具有最有權威的參議院在審議中。

七. 聯合國祕書處於一九五六年接獲許多請願書, 要求撤消一九五五年七月十三日所頒布的解散上述各組織的政令, 停止政治迫害, 釋放政治犯並實行大赦。最近收到的請願書指出在一九五六年十二月全領土大會選舉時本領土又發生新的流血事變。法國代表報告大會第四委員會說, 在濱海薩納加區域某種份子想在選舉期間利用恐怖活動去影響人民。

八. 理事會第十九屆會曾接獲管理當局所提有關一九五六年十二月事變的詳細報告。法國代表稱, 濱海薩納加區域曾發生嚴重的擾亂, 其目的是要威脅候選人及投票人。喀麥龍民衆協會是一個早經解散的政黨; 但其領袖仍然煽動此次擾亂, 企圖強迫人民抵制選舉。混亂期間有當選參加喀麥龍全領土大會的兩名候選人被謀殺。和平的村民被毆打或被殺死; 許多房屋被焚燬。擾亂事件於十二月十八至十九日的晚間在濱海薩納加區域開始: 火車因軌道被毀出軌, 橋樑被毀, 人民被屠殺, 許多村莊

¹ 詳情見 A/3170, 第一六四頁。

² 詳情見 A/3170, 第一六五頁及第一六六頁。

全村被焚。爲了恢復秩序，當局不得不從領土以外調來三百名軍隊及四十名傘兵。有些地方軍隊在發出通常警告之後仍不得不開槍，以致不幸引起相當死傷。被解散的政黨在本領土其他區域也設法阻止選舉，雅翁岱以及都阿拉都會發生小的事變。

九．在大會第十一屆會期間，第四委員會於一九五七年二月曾傳訊若干喀麥龍請願人：代表喀麥龍閩人聯合會的 Mr. Marcel Bebey-Eyidi 以及 Mr. Anatole Kaminyi，代表喀麥龍民衆協會的 Mr. Winston Ntumazah；代表喀麥龍學生聯合會的 Mr. Afana Osende。大會通過一項決議案³，內表示鑒及請願人的聲明，並將此等聲明提交理事會作進一步的研究；希望管理當局採取一切必要措施使政治活動恢復正常狀態，並結束本領土政治生活很顯著的緊張情形；建議理事會繼續注意該決議案所處理的事項，並向大會第十二屆會提具報告。

一〇．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會曾在其第十七屆會通過有關一九五五年四月及五月事變的結論，今鑒及在一九五六年十二月大選期間，濱海薩納加區域又發生混亂，頗感惋惜；並悉將來可接獲有關此等事變以及爲恢復該區正常狀態所採取措施的詳細報告。

理事會希望一俟本領土代表各派民意的一切團體均遵守正常民主習慣；管理當局亦採取寬赦措施尤其是當局所考慮的大赦法之後，本領土內即可建立完全信託的空氣。

北部與南部的關係

一一．一九五五年視察團報告稱曾於旅行經過喀麥龍北部時聽到許多陳述並注意到人民的表示，使它覺得北部喀麥龍人民對南部人民確實抱反對態度。而且照視察團看來，喀麥龍民衆協會的猛烈宣傳已使南北部的團結受到重大的打擊，而一九五五年五月的事變，不但增加北部人民對於喀麥龍民衆協會的反對態度，而且使之推及南部全部人民。

一二．理事會第十七屆會曾表示希望經過管理當局繼續在一切方面發展本領土的努力諸如培養民族意識，加緊推行本領土各地尤其是北部的教育方案，促進本領土一切人民的彼此接觸，提高生活水準等等——之後，一九五五年五月暴動所引起的北

部與南部人民之間日趨嚴重的敵對態度不久可以消滅。

邊界問題：統一問題

一三．過去，法管喀麥龍與英管喀麥龍若干人民團體曾對託管理事會及視察團說它們很希望有關方面採取措施統一這兩個領土。

一四．一九五五年視察團報告稱它所聽到此種統一的請求並不很多，而贊成此種主張的人似乎也沒有如何實現統一的具體方案。但是視察團提及南北喀麥龍的統一是被解散的喀麥龍民衆協會及同情該黨者的基本目標之一。

一五．管理當局並未報告一九五五年在這方面有什麼特別困難，而且說南北喀麥龍之間很寬大的關稅辦法使邊境人民相當滿意。

一六．一九五六年理事會曾接獲許多請願書要求統一。一九五七年二月大會第四委員會所傳訊的請願人也提出這個問題。有關法管喀麥龍的許多文件，其投寄人的地址都是“祕密組織”；其他文件則從英管喀麥龍境內寄來。

託管理事會聽取請願人陳述意見

一七．傳統聯合會同盟曾向理事會第十九屆會請求陳述意見，因此理事會於一九五七年四月二十六日及二十七日傳詢該同盟代表 Mr. Kingue Jonge, Mr. Philippe Mbarga, Mr. Anjembe Menye 以及 Mr. Gustave Ngomba 等人。

託管理事會各理事的個別意見

一般評論

一八．緬甸代表對於本領土正在開始的新發展階段的目前規模與將來希望，都印象至深。

一九．美利堅合衆國代表看到管理當局正在幫助喀麥龍人民在政治方面達到與經濟、社會及教育各方面相等的進展，頗感欣慰。

二〇．中國代表稱，在所檢討的期間內本託管領土的一般情形都有很大的進展。

二一．海地代表稱他對於喀麥龍的前途與喀麥龍人民一樣深有信心；他看到管理當局最後終已認識人民確實一致要求獨立，深覺快慰。

二二．瓜地馬拉代表建議管理當局應當在其將來報告書中說明代表該領土出席各種國際及區域會

³ 決議案一〇六七（十一）。

議的代表團的組織情形如何，尤其說明此等代表團中有那些是喀麥龍人。

二三．印度代表認為本領土的政治進展並不是一個趨向獨立的連續不斷的演進，而顯然常有停頓、耽擱、與遲疑不決的時期，以致引起內部的鬥爭，往往表示所進行的改革與人民的要求並不符合。當局到了一九五六年，方才開始實施理事會於一九四九年及一九五〇年所建議的改革，而其間政治上的不滿已引起了一九五五年四五兩月的紛擾，此後便發生有關大赦以及迅速恢復正常政治生活的要求。這又產生了一種政治意識，民族陣線亦因之成立，提出嚴重的獨立要求。

二四．蘇聯代表說本領土的主要大事就是喀麥龍人民為了獨立所進行的困難的但得到普遍支持的鬥爭。此種鬥爭已具備全國性運動的規模。獨立的要求得有人民廣大羣衆的支持，他們的意見已由組成一個全國同盟的許多政黨與團體表示出來。

二五．義大利代表稱最近幾年來喀麥龍業已推行很重要的改革，本領土的政治情況正與其經濟及社會情況同時演進。他希望管理當局與喀麥龍人民之間可以建立彼此信任的空氣。

二六．管理當局代表稱理事會內十二國代表團對於本領土業已發生或行將發生的種種變革都已表示滿意。此種讚美之詞雖然有時也帶有保留與批評，對於管理國實在是一種可貴的鼓勵。他認為無須討論蘇聯代表的聲明，因為他看不出其中有什麼誠意或公正的話。

一九五五年五月及一九五六年十二月的事變：
解散若干政黨；寬赦令

二七．緬甸代表鑒於本領土政治運動似乎已窒息，深感關切。他要促請管理當局對此事加以嚴重的考慮並改變其態度，不但去壓制而且要去幫助建立符合人民願望的政黨。

二八．美國代表希望在法國殖民統治的結束期間，非洲領袖會養成一種合理自制的能力，使公共秩序的維持不致發生任何問題。

二九．比利時代表指出一部分羣衆領袖歡喜採取暴動、威脅及屠殺的策畧而反對一九五六年十二月選舉的考驗；他對於此種策畧所引起的人命的犧牲頗感痛心。他希望管理當局在應付保護自由與公共秩序的需要時，對於受了毫無顧忌的宣傳而走入歧途的人同時也採取寬恕的態度，以為調劑。

三〇．中國代表對於一九五六年十二月選舉時所發生的紛擾與暴亂，深感遺憾。

三一．海地代表對於一九五六年十二月的謀殺事件很感痛心。他認為當初如能對於一九五五年事變牽連的人表示寬赦，一九五六年選舉時一定能有較好的空氣。管理當局堅持將一九五五年四五月間的事件及其實際後果視為應由通常法律去處理的事項，但是他認為其政治意義也同樣重要。寬赦的措施竟然因為暴亂行動重新發生而受障礙，深可遺憾。

三二．瓜地馬拉代表認為當局不能在一九五六年的選舉前及早頒布有關一九五五年事變的寬赦令，以致本領土內始終情勢緊張，不利於政治權利之自由行使，這大概都是選民參加一九五六年十二月選舉者百分數極低而且選舉期間事變迭起的原因。他對濱海薩納加區域所發生的事變，痛感惋惜，但是鑒於大部份人民都反對此種暴亂的行動，覺得尚可告慰。

三三．澳大利亞代表鑒於人民中間數目雖少但頗為重要的分子，在過去一年中始終憤憤不滿，仍舊不變或甚至加強其不妥協的態度，以致於在一九五六年十二月選舉期間再度採取暴亂的途徑，深感惋惜。

三四．印度代表稱選舉的結果以及選舉前的運動似乎是很有力的表示，足證寬赦命令之遲不頒布或許就是使得許多區域組織起來反對選舉的主要原因。他對於一九五六年十二月選舉前在濱海薩納加區域所發生的紛擾，很感關切。他說既然目前的情報並不充分，他希望關係方面不久可以向理事會提供有關此次事變的情形，死傷與逮捕人數，調用軍隊經過，以及為了恢復該不幸區域正常情況所採取的措施等等的詳細報告。

三五．蘇聯代表說與一九五六年十二月二十三日選舉有關的事件明白證明管理當局雖然行使壓迫並解散一貫代表人民願望的政黨，但並未能因此便停止人民的民族獨立運動。此項運動的最低限度的政綱包括統一與獨立頒佈大赦及撤銷解散令等等，連官方支持的各種組織與發言人也表示擁護。當局指責被解散的政黨進行暴亂行動，但此種荒誕的指責不過是當局採取壓迫措施的藉口而已。正因為獨立運動已經具備很廣大的規模而且繼續成長，管理當局方纔加緊壓迫此項運動中較為堅決的分子。

三六．敘利亞代表建議管理當局應當即刻通過並實施寬赦令，採取步驟放寬本領土的警察措施，釋放被拘人民，而且應當對於被解散的政黨表示更大的容忍與瞭解，因為它們的行動並不一定可以認為是叛亂的。

三七．管理當局特派代表稱，因為在一九五五年五月犯罪而至一九五七年一月一日仍然受拘禁者祇有一一二人，另有一六五人，包括喀麥龍民衆協會所有的以前領袖在內，都畏罪在逃。根據喀麥龍人民的公論，大家都知道甚至於在衆議院投票贊成寬赦法案之後，喀麥龍民衆協會領袖仍然繼續其搗亂的政策，結果終於被捕。他們曾屢次宣稱決意反對實施大選所根據的一九五六年六月二十三日法律。因此，寬赦的問題對於他們想以暴力反對選舉的願望似乎並不是一個重要的因素。

三八．管理當局代表稱，此種紛擾固然性質極嚴重而悲慘，但是出於極少數人的主使，而且祇影響很小的地區。大家知道喀麥龍民衆協會與共產組織有聯繫；最近以普選權為基礎的選舉證明人民中間祇有極少數人支持該協會。他確信理事會最近就會看到管理當局採取與法國傳統寬厚精神相符的寬赦行動。

北部與南部的關係

三九．緬甸代表建議當局應以決心努力採取南北交換文化的教育並為它們實施共同方案，以免有進一步的分立運動。

四〇．海地代表稱他不能瞭解何以要匆匆成立權力確實超過純行政權範圍的半自主的北部行省——因為省議會可以推翻全領土立法議會的決定。他對於此種情形極為憂慮，因為這樣可能使喀麥龍國家為之支離瓦解。

四一．瓜地馬拉代表稱所擬新法規應當幫助促成本領土南北兩部的和解。

四二．澳大利亞代表稱，目前並無理由假定在北部建立某種程度的自主可能使目前情勢更趨嚴重。實際上，使北部人民覺得有相當的安全，也許反而可以改善北部與南部人民之間的關係。

四三．敘利亞代表說，設置半自主的北部行省，並承認省議會反對全領土議會行動的權力，或許將保存甚至於加強北部酋長的專制制度，並反映該區分立的趨勢。他建議管理當局應設法調解，務使南北兩部之間建立正常的關係。

四四．管理當局特派代表稱，喀麥龍政府認為最重要的而且始終最關切的一件事就是如何去加強喀麥龍人民的精神團結並克服區域各自為政的趨勢。如果法國國會通過新的行省制度並隨之在北部立刻建立此種制度，目前構成總預算一部分的大宗款項便可以供該區代表支用。此種辦法可以促成北部政治教育的發展與進步，而不致妨礙全領土的團結。

四五．管理當局代表稱如果設置北部行省，此項步驟可以滿足全領土大會內大多數所表示的願望；管理國決不能忽視業經人民代表如此明白表示的願望。行省制度的基本原則是承認區域的本來淵源；這是根據一種現實的態度，也是喀麥龍人民維持團結的最好的保障。

邊界問題：統一問題

四六．蘇聯代表稱，喀麥龍人民的獨立鬥爭與統一根本問題有關，須根據民族自決權利的精神去解決。管理當局的目的顯然是要強迫本領土與法蘭西聯盟維持協商關係，造成喀麥龍永久的分裂。他力言喀麥龍統一問題必須由喀麥龍人民自己根據表示願望的絕對自由權利去解決，而這一點祇有在本領土到達獨立之後，纔能辦到。

四七．管理當局特派代表指出視察團報告書曾強調統一問題缺乏真實的內容。

二．政治進展

概況及託管理事會的建議

領土地位及居民身分

四八．據管理當局所說，法管喀麥龍是以“協商領土”的名義構成法蘭西聯盟的一部分，這是一九四六年法國憲法所規定的特種地位。協商領土的地位及其與法蘭西聯盟的關係，在法國憲法中並無規定；喀麥龍與法國聯盟的目前關係經認為係根據本領土託管協定而並非根據法國憲法。⁴

四九．雖然本領土經過其國會代表也參加法國主權之行使，管理當局聲明此種辦法並不表示其人民須效忠於法蘭西共和國。一九四六年五月七日的法律准許法國一切海外領土的居民都得到法國公民的身份，但是這並不適用於法管喀麥龍的居民。喀

⁴ 詳情見 A/3170，第一七二頁。

喀麥龍人民並無法國國籍，但具有“法國託管行政下人民”（Administrés sous tutelle française）或“法管人民”（Administrés français）的特殊地位。但是他們被認為是法蘭西聯盟的公民，因此可以享受法國憲法所許可的權利與自由。

五〇．理事會第十七屆會曾請管理當局在下一年常年報告書中列入對於是否可設立喀麥龍公民籍問題進行研究所得的結果，並就本領土與法蘭西聯盟的關係可能有之的任何憲法上的變更提供情報。

五一．一九五六年六月二十三日法律——稱為綱領法（Loi-cadre）——授權法國政府在法國海外部管轄下各個領土內採取行政分權及權力移轉的措施，但不得妨礙法蘭西聯盟憲法第八章預期的改變。根據此項法律第九條的規定，就喀麥龍而言，法國政府祇要顧及託管協定的條款，可於與全領土大會以及法蘭西聯盟資政院磋商後，頒布行政命令進行制度上的改革，並設立行省以及省參議會。此等行政命令於提交國會四個月後生效。

五二．實施一九五六年六月二十三日綱領法的喀麥龍約法草案於一九五七年一月二十八日提交喀麥龍全領土大會徵求其意見。喀麥龍全領土大會對於草案建議許多修正。該草案後經法蘭西聯盟資政院討論並經法國國會通過。制定喀麥龍約法的一九五七年四月十六日第五七—五〇一號政令⁵載在一九五七年四月十八日法蘭西共和國公報（Journal officiel）內。該政令固然在本領土內仍然維持託管制度，但將喀麥龍的地位改成託管國。喀麥龍人民經過其民選代表繼續參加法蘭西共和國中央機關的活動（第四條）。該約法設立喀麥龍公民籍（第七條）。喀麥龍公民享有法國公民所有的市民、公民、及社會權利，並且在法蘭西共和國任何地方享有選舉權及被選舉權；根據互惠的原則，法國公民在喀麥龍也享有喀麥龍公民地位所有的一切權利（第八條）。

五三．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會對於管理當局推行新約法設置“喀麥龍託管國”，表示嘉許。理事會認為該約法為實現託管制度目標自治或獨立的一個重要步驟。理事會悉該約法在本領土內建立以普選權為基礎的立法議會以及對該議會負責的政府，准許該領土享有大量的

對內自主，並為本託管領土土著居民設立喀麥龍公民籍。

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

五四．法國代表於一九五七年二月在大會第四委員會內曾力言一九五六年十二月二十三日所舉行的以普選權為基礎的全領土大會選舉具有特別的意義，因為該大會必須對於法國政府根據綱領法所擬訂的喀麥龍約法草案採取決定。

五五．全領土大會於一九五七年二月二十二日對約法草案表示其意見。政令第二條規定在尚未請喀麥龍居民對於喀麥龍的確定政體表示意見之前，新組織仍繼續有效。

五六．一九五六年，聯合國祕書處曾接獲許多請願書，反對將綱領法實施於本託管領土，並要求喀麥龍即刻實現獨立。

五七．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會備悉在選舉運動期間，各方面意見均經表示，雖然一部分人比其他人士贊成較為徹底迅速的演進，但在全領土大會內將成為多數派及少數派領袖者都明白表示主張以獨立為本領土的最後目標。

理事會鑒於全領土大會以及三個市參議會代表均由直接普選產生，而管理當局亦與選出的全領土大會磋商有關新約法各種規定的問題，極表贊同。理事會備悉此次大會在徹底討論約法草案後曾建議許多修正，並欣慰此項約法業經全領土大會大多數議員接受。

發展代議、行政及立法機關

（a）領土行政機構及領土大會

五八．一九五五年及一九五六年的情形在託管理事會上次向大會所提的報告書中已有說明。⁶

五九．本領土行政的首長是高級專員，直接對法國海外部部長負責。高級專員由行政諮議一人予以協助。

六〇．領土大會由兩個選舉團所產生的五十名議員組成；地方人民經由領土大會代表直接參加本領土的行政。一九五六年六月二十三日綱領法建立單一選舉團以及普選權的制度；管理當局為了在本領土設置一個用普選方式由單一選舉團產生的全領

⁵ T/1314。

⁶ A/3170。第一七三頁至第一七四頁。

土大會去審查新的本領土約法草案，於一九五六年十一月八日頒布一項政令，解散本來要到一九五七年三月方才任期屆滿的舊的領土大會，又於一九五六年十一月十六日頒發另一政令，規定於一九五六年十二月二十三日舉行新的喀麥龍領土大會的選舉。

六一．一九五六年十一月十五日的法案將喀麥龍領土大會的議員人數從五十名增加到七十名。在當選為領土大會議員之後，他們依照地區與政治關係分別組成團體如下（除一名議員外）：

（一）喀麥龍聯盟，有三十名議員，其中包括在喀麥龍北部當選的議員；

（二）喀麥龍民主運動，在 Mr. Mbida 領導之下，其二十名議員從本領土中部及南部區域產生；

（三）獨立農民團，有九名議員，從巴米萊凱產生；

（四）民族行動團，有八名議員（多數從喀麥龍海岸區選出），都在 Mr. Charles Assalé 領導之下，其中最為聲望的人物是領土大會前任主席 Mr. Paul Soppo Priso。依照這個團體的意見，本領土應當即刻宣告獨立，但是職權的實際轉移則可以逐步進行。因此，這個團體的議員投票反對採用上述約法。

六二．管理當局特派代表稱，此種態度或許是程序的問題而不是原則的問題。在選舉運動期間，所有候選人的一切政策聲明幾乎都提出即刻獨立與逐步趨向獨立兩者比較的問題。一部分人像 Mr. Assalé 等要求即刻獨立，但是另一部分人例如 Mr. Mbida 則建議先實施一種內政自主，使本領土可準備在幾年之內完全獨立。

六三．新約法（第九至第十七條）將喀麥龍領土大會改變為具有立法權力的立法議會，但是屬於法蘭西共和國中央機關職權範圍之內的某幾種事項不在內：例如公共自由制度、對外事項與國防、貨幣與外匯制度、中等及高等教育機關的課程與考試、刑法、行政爭端、有關商業的立法與條例、刑事程序以及法蘭西共和國公共事務。喀麥龍立法議會得由法蘭西共和國部長會議根據喀麥龍部長會議的建議頒布行政命令解散之。

六四．約法（第十八至第三十條）規定設置一喀麥龍政府，由高級專員在經過磋商後指派其國務總理。國務總理的任命由議會以過半數票認可；部

長人數不得超過九名，均由國務總理指派。關於內閣的一般政策，部長集體對立法議會負責，關於個別行動，則各自對它負責。部長會議以及議會議員有權創制喀麥龍法律。立法議會可以以三分之二的多數票通過彈劾動議去免除國務總理的職務。國務總理可以請求舉行信任投票；不信任票必須得到絕對的多數，其結果是內閣必須集體辭職。

六五．高級專員（第六條以及第三十九至四十六條）由法蘭西共和國部長會議以行政命令指派，是法國政府駐喀麥龍的代表，掌有共和國所交託的職權。他擔負喀麥龍國防與對外安全、公共秩序、人身與財產安全的各種責任。高級專員的職務由喀麥龍約法規定。喀麥龍人民向法國海外部部長表示意見，尤其非經過高級專員不可。

六六．高級專員對於喀麥龍各機關的活動行使受託監理的職務（第四十七至四十九各條）；對於法律案文，他可以在未滿十天之前隨時請求立法議會從新審議，或喀麥龍政府重行調查。凡與喀麥龍約法、國際公約或託管協定的規定相衝突的任何立法或行政法案，可以由他與政務會議磋商後以行政命令撤銷。

六七．約法明確規定法蘭西共和國在喀麥龍的事務（第五十至五十三條）。

六八．區行政官員及其助理由高級專員與國務總理協商指派（第五十四條）。

六九．立法議會得以決議案請求修正約法。此等修正案的實施必須符合制定約法時的程序（第五十九條）。

七〇．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉立法議會議員人數已由五十名增至七十名，其職權與責任均經擴大。理事會欣悉喀麥龍業已建立部長制度的政府，對由普選產生的立法議會負責。理事會鑒及三個市參議會的議員均由普選產生，而市長亦由參議會選舉，因此希望喀麥龍能增設“全自治市區”。

（b）區域、市區及地方行政機構以及省組織

七一．為行政的目的，本領土分為十九個區域與五十七個分區。在人口最稠密的分區設行政員額若干名（一九五五年十二月三十一日計有十六名），

由對分區長官負責的一名官員指揮。各區長官由閩人參議會襄助辦理事務。

七二．此外，負責地方行政的社區分為三種：全自治社區、城市混合社區以及鄉村混合社區。

（一）根據一九五五年十一月十八日所制定的法律，現在有三個全自治社區（都阿拉、雅翁岱以及恩孔桑巴），每區有單一選舉團所選出的市參議會，並由參議會議員互推市長一人。法國代表對第四委員會說，一九五六年十一月十八日各市選舉是喀麥龍初次行使根據單一選舉團的普選。

（二）此外，還有十個城市混合社區，其中八個各有一市參議會，由單一選舉團產生，並由高級專員指派諮議兩名協助。埃博羅瓦、桑美利馬、埃岱阿以及埃塞卡的市參議會的選舉在一九五五年十二月八日舉行；克利比、巴富桑、巴芳以及姆巴馬約在一九五六年一月舉行。其餘兩個混合社區，即北部的加魯阿以及恩貢岱萊，則仍與過去一樣由行政當局在其職員中指派市長一名去主持，並由以同樣方法指派的市委員會加以協助。

（三）鄉村混合社區現在有五十八個。鄉村混合的制度於一九五五年擴張（一九五五年六月七日及十一月五日的行政命令）到南部喀麥龍各地：其中三十七個根據分區建立，十三個根據行政員額建立，八個根據傳統酋長制度建立，這八個社區是巴蒙區所特有的。鄉村混合社區由受委派的市長及民選的市參議會管理。一九五五年有五名非洲人被委派為市長。

七三．在北部，傳統社會的基礎較為鞏固，因此除了加魯阿及恩貢岱萊兩個鄉村混合社區外，其他地方迄未建立鄉村混合社區的制度。託管理事會第十七屆會曾表示希望在北部建立更多的社區。

七四．管理當局謂已在北部五區努力使現有的舊傳統機構現代化，特別是擴大酋長傳統參議會，讓代表新社會活動的人士參加，並請新舊賢達擔負酋長制度之下經濟及社會活動一切方面的責任。

七五．喀麥龍新約法規定各行政區可以分別歸併為省（第三十一至三十八條），並設一北喀麥龍省，以加魯阿為其省會。省長由高級專員得到國務總理同意後委派，擔負本省行政的責任。各省設一省議會。各省有省預算。關於某幾種事項，當局必須徵求省議會的意見；就有關個人與財產權利的建

議而言，尤其是有關如何使習慣法法則適應社會演進以及有關舊有權力機關的法律草案，當局不得否決省議會的反對意見。

七六．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉本領土新近已成立一個北部行省，以滿足全領土大會內多數議員的願望。理事會希望立法議會根據其審議共同問題所得到的經驗將不顧區域間的爭執而側重全國統一的需要，藉以消滅本領土內分立的趨勢。

發展普選制度

七七．一九五五年與以前一樣，雙重選舉團制度仍然有效，法蘭西本土或非洲的法國公民以及有資格列在十六種選民之中任何一種的非法國公民的非洲人可以分別投票並分別推選代表。每年改訂選舉人名冊時，依此登記的非洲人人數均有增加。

七八．一九五五年三月三十一日，登記選民總數有八五三,八三二人，但是一九五四年祇有六五二,五一〇人。

七九．託管理事會曾屢次建議廢止雙重選舉權制度，建立普選權。一九五五年十一月十八日法律祇為各市的選舉建立單一選舉團制度。

八〇．適用於法管喀麥龍的一九五六年六月二十三日的法律——綱領法——建立一項原則，即凡二十一歲或以上的公民經常列在選舉名冊而且並不因為法律所規定的任何理由而喪失資格者，不論性別或其本人地位如何，在一切選舉中均享有選舉權。該法也規定一切選舉都採用單一選舉團制度。

八一．為了在本領土實現普選制度，選舉名冊業經特別依照一九五六年七月七日政令所規定的細則改訂。

八二．一九五六年十一月十八日所舉行的三個全自治社區的市參議會選舉初次採用根據單一選舉團的普選制度。

八三．一九五六年十二月二十三日全領土大會新議員的選舉也採用根據單一選舉團的普選制度。

八四．登記在選舉名冊上的選民有一,七四〇,〇〇〇人，等於喀麥龍人口百分之五十六。在十二月二十三日的選舉中，九四〇,〇〇〇喀麥龍人（約佔登記選民的百分之五十五）前往投票。

八五．理事會曾接獲許多請願書，反對舉行選舉的方法，並指稱在選舉期間某幾個區域曾發生流血事件。

八六．管理當局稱，除了濱海薩納加區域以外，選舉秩序頗為良好，並未發生事故。

八七．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉本領土業已實施成年普選制及單一選民團制度，並悉在最近領土選舉中，選民有百分之五十五參加，祇有一個區域棄權百分數很高。理事會悉當選的候選人有二人被激烈份子所刺殺，而該區所發生的糾紛使主管法院不得不取消當地一切選舉，極覺遺憾；深望遺缺可以及早補實。

訓練及任用土著擔任政府重要職位

八八．本領土行政人員分為四級：主管人員，甲級高等人員，乙級高等人員，以及地方人員。凡具備必要的學校畢業證書並通過甄別考試者便可以擔任此種職務，但各級人員所需條件並不相同。

八九．根據管理當局一九五五年常年報告書，該年度內喀麥龍擔任主管職位者計八三五人，自其他各級職位調任者計七二五人。甲級高等人員有二二二人（歐洲人八十六名、非洲人一三六名），乙級高等人員一，八一二人（歐洲人八十六名、非洲人一，七二六名），地方人員全係非洲人，計四，四七〇人。管理當局稱在一九四八至一九五五年期間，擔任官職的歐洲人從一，〇四四名增加到二，六二七名；非洲人從四，三二九名增加到一六，九九六名。

九〇．除了一般條例以外，還有各級官員的特殊法規。

九一．一九五五年十二月三十一日頒布一套高等人員特殊法規，確認並保障此等官員的思想、政治或宗教信仰自由的權利，以及組織公會保衛本身利益的權利。此外，該法規規定為各等官員各成立一個晉升委員會及懲戒委員會，讓本領土擔任官職的人員推選代表參加。

九二．管理當局業已採取一系列的措施，特別要成立職業訓練班以便使文官組織“非洲化”。關於已設員額，當局業已設法使土著官員擔任分區長官助理或二級區域助理之職。此等非洲官員嗣後將到雅翁岱接受特別訓練，然後請他們擔任指揮或總管性質的職位。一九五五年年底，都阿拉行政官員

一名，區長或分區長四名，以及分處長官助理四名都已由非洲人擔任。

九三．特派代表對理事會第十九屆會稱，行政組織“喀麥龍化”已加速進行，在高級人員方面進度尤速；約有六十名高級喀麥龍人員被委派擔任通常由主管人員級法國官員擔任的職位——其中包括六名分處長官及四名區域長官助理。此外並有喀麥龍人二名被派擔任長官職務。

九四．理事會第十九屆會通過下列結論：

理事會欣悉業已有六十名喀麥龍人被派擔任行政組織內高級職位，其中包括六名分區長官及四名區域助理；當局並已推行新法規加速文官組織非洲化的進度以便配合本領土的政治演進。

司法制度

九五．本領土有兩種法院：適用地方習慣的習慣法院及執行法國法律的法國法院。此種區別祇適用於民事及商法案件。關於刑事案件，本領土一切居民均受法國法律的管轄。

九六．此種司法制度在託管理事會前一次向大會所提的報告書中已有說明。⁷

九七．理事會第十七屆會曾表示贊成一九五五年視察團所提的建議，即管理當局不妨請領受獎學金的非洲法科學生認識其對於本國同胞應負的責任，利用向他們所提供的機會到本領土政府司法部門去服務。

託管理事會各理事的個別意見

領土地位及居民身分

九八．聯合王國代表鑒於新約法所規定的改革包括立法機關的組織及其職權，並在本領土目前仍然維持託管制度的期間設置一個在內閣總理指導之下的部長會議作為行政機關，認為這是趨向憲章第七十六條目標的一個重要步驟。

九九．緬甸代表稱本領土已見“主權移轉的端倪”。他希望關於本領土與法蘭西聯盟建立協商關係所發生的後果以及管理當局所計劃的本領土前途的問題都有確定答案。

一〇〇．美國代表鑒及法管多哥蘭及喀麥龍託管領土已成為以後法國在非洲其他領土實施政治改

⁷ A/3170，第一七七頁及以後各頁。

革的先鋒，熱烈讚揚管理當局爲了實施一九五六年綱領法的規定所採取的行動。

一〇一．比利時代表認爲新的改革已使喀麥龍居民可以對於有關本領土行政的一切事項發生決定的作用。

一〇二．中國代表指出法國海外領土是法蘭西共和國的一部份，但鑒及管理當局聲明喀麥龍約法草案與爲了海外領土所計擬的約法頗有相同之處，很感關切，並認爲理事會祇有在審查喀麥龍約法最後案文時始能充分瞭解上述聲明的意義。

一〇三．海地代表稱，關於新約法，全領土大會意見分歧的部分祇是關於實現獨立的日期問題；大多數堅持繼續託管制度，這一點證明他們對於聯合國有很大信心。既然一部分規定與多哥蘭約法類似規定並無分別，而且在本領土實現獨立以前新約法繼續有效，因此海地代表團早先所表示的意見仍然適用。

一〇四．瓜地馬拉代表稱，既然本領土新約法可能不久即被核准，因此託管理事會可在本屆會便研究其案文，關於本領土政治情況的辯論暫時似不應舉行。因此他祇想重述他在理事會第十七屆會期間所表示的意見，強調管理當局恐怕已將本領土作爲政治聯盟的一部分而不作爲託管領土去管理，而本領土代表參加法國國會機關可能妨礙領土的法律及政治地位及其居民決定自己前途的自由。

一〇五．印度代表鑒及法國代表團未能將約法草案案文以及全領土大會所建議的修正案提供理事會參攷研究，頗感遺憾。新約法似乎大致與法管多哥蘭約法相同，但是法國並未急於使本領土脫離國際責任的範圍，殊可欣慰。既然管理當局業已認真設法開始訓練一種對國會負責的政府，此種努力自然深堪嘉許。本領土一部分人所以提出反對，似乎是因爲他們恐怕新法規可能使獨立無法實現。因此他急於要知道約法草案之中對於修正或修改有何種規定；他提起美國代表團過去曾表示同樣的憂慮，而且要求約法本身應有一種規定，使本領土有權脫離法國可能設計的任何政治結合。

一〇六．蘇聯代表認爲新約法的目的是要阻礙本領土獨立的實現。本領土約法與法管多哥蘭約法所要達到的目的絕對相同，這是無可否認的。管理當局對本領土的態度是根據殖民主義的精神；喀麥龍新約法要以該領土切實與法蘭西聯繫去代替獨立，業已遭遇人民的嚴重反對。

一〇七．敘利亞代表稱，本領土約法最後案文應由理事會第二十屆會加以審議。根據初步的審查，約法草案似乎將一部分很重要的事項保留給法蘭西共和國中央機關處理；因此，所應允的改革，就本領土的政治演進而言，祇是很小的進展。

一〇八．管理當局代表稱，在採行約法以前還有某幾種必經的過程，但此種過程迄今尚未完成；對於尚有改革可能的約法草案現在便下最後的斷語，是很危險的事。他希望此項約法不久可以由法國國會通過；一俟通過之後，法國政府將欣然把該案文提請理事會注意。他又說，喀麥龍制度的改革並不是本領土政治生命上偶然的事件，而是法國民族所珍視的一種原則——人民的主權的原則——之實現。

喀麥龍新約法

一〇九．美國代表指出在某幾方面，法國國會交託給喀麥龍當局的職權實際上多過於全領土大會所建議。理事會不能忽視本領土人民反對結束託管制度的願望；而且約法第四十七條規定管理當局應負全責實施憲章第十二及第十三章以及託管協定所引起的各種義務。法國當局鑒於去年十二月以及一九五五年五月的騷動，已採取更爲審慎的態度，因此暫時保留某部分職權——例如仍由高級專員負責維持公共秩序及治安——但同時將其他職權交託給民選的當局。他希望法國政府本迅速改進其海外領土的精神，也會應允喀麥龍人民經過周詳計擬後所提出的逐步改訂此項約法的要求。此項約法是很大的進步，並將嚴重的責任交給喀麥龍人民及其代表。本領土是否可以脫離被保護地位而實現自治或獨立，大抵須視本領土政府如何去履行它的責任。

一一〇．海地代表指出，約法的核准並不就是結束託管制度；審議並修正此項草案的全領土大會是經人民運用普選權產生的；因此，大家對於目前情勢可以用較爲心平氣和的態度去觀察。但是他鑒於管理當局並未頒布寬赦令使許多公民可以參加投票，頗感遺憾。海地代表團認爲約法所規定的雙重公民籍的原則是很不幸的，尤其因爲該領土正在向獨立的目標迅速進展。祇要根據喀麥龍部長會議的意見便可以解散立法議會；此種規定顯然勝過原提案文。立法會議員所享受的豁免權利是有限的，因爲這種豁免祇適用於他們在議會內所表示的意見或投票。至於政府的成立以及由高級專員簽署行政命令加以認可的問題，此種程序似乎與通常辦法完

全不符。他以前曾經表示過，北部喀麥龍單獨成爲一個行省一事，殊屬可慮。交託給省議會的一部分職權超過純然行政的範圍，而其他職權可能鼓勵永久保留陳舊的習慣。約法可以由立法議會通過決議案加以修改。他熱烈讚揚管理當局能注意人民的願望並留着將來更改的可能。他也熱烈稱讚全領土大會以及喀麥龍人民，並希望喀麥龍人民不久可以實現獨立。

一一一．中國代表宣稱，約法重申喀麥龍人民的維持託管制度的要求。他相信本領土可以因此從目前的地位很迅速的演進到自治或獨立。他鑒及喀麥龍公民籍業已正式設立，而立法議會議員都得到全部政治自由的保障，很感欣慰。中國代表團對於省的組織以及設置北部行省，及有關第八條之下法國公民權利的問題，尚有若干保留。而且高級專員對於省行政官員的委派所享有的干涉權力似乎與約法精神並不融合；此種委派應由中央政府裁奪。中國代表團確信管理當局將繼續盡力使約法與時代精神及人民要求相符合。

一二．印度代表在提出他的臨時評論時說，約法似乎是響應喀麥龍人民正在發展的民族意識及其獨立的要求。他讚美管理當局將約法提交由人民普選產生的議會去審議。管理當局草擬此項約法似乎出於一種新的精神；可惜法管多哥蘭約法並無同樣的精神。本領土所得到的自主雖然範圍還是有限，但他的印象很好，認爲這是實現獨立的一個重要步驟。他對於約法的第一、第二及第四章暫時不予評論，因爲印度代表團早已在第四委員會對於法管多哥蘭約法的類似部分表示過意見。但是印度代表團主張審慎從事，不要匆匆以複決方式去徵求人民對於本領土最後政制的意見。印度代表對於約法中有關省組織的部分表示保留。他希望不要鼓勵任何分立的趨勢。他指出根據約法第五十條，本領土許多種事務仍然認爲是法蘭西共和國範圍內的事。此等事務應當迅速的非洲化，以便配合政治的演進。他要熱烈讚揚約法所示的本領土人民的成就，並讚揚使目前成就得以實現的法國行政官員。他保留印度代表團在大會下一屆會表示其最後意見的權利。

一三．聯合王國代表稱，約法使本領土得到一個完全新的政治機構，因此理事會應當熱烈讚揚管理當局以及本領土代表。法國政府接受全領土大會所建議的主要修正；這證明法國確欲建立喀麥龍民選代表所要求的政制。高級專員在委派各省行政人員時必須得到內閣總理的同意，這是必須指明

的。法國政府仍然保留一部分職權，其中以國防、對外事項、內部治安、以及否決權爲主；這些職權當然很難移交給喀麥龍政府。

一一四．緬甸代表稱，緬甸代表團需要多有一點時間去研究約法，並建議理事會應表示鑒悉該約法，並將它列入提交大會的報告書中。

一一五．敘利亞代表稱，約法可以認爲是本領土趨向自治或獨立的演進中一個重要的步驟；但是它也使人對於其中所列改革是否切實有效，發生疑慮。大部的職權仍保留給管理當局；喀麥龍政府與管理當局之間責任的分配並不明確；關於公民籍目前尚無真實的互惠辦法；省的組織可能耽擱社會的演進。何況約法的修訂最後仍唯管理當局的意旨是視。

一一六．比利時代表力言約法原擬案文業經由人民普選產生的議會加以大量修正。他又指出，有關喀麥龍約法的行政命令第十一條列舉移交給土著當局的職權，但是多哥蘭約法則強調保留給法國政府的事項，而將其餘的職權完全交託給自主共和國。喀麥龍約法確認託管制度的繼續保持，但是管理當局的目的顯然是要爲本領土達到憲章第七十六條所規定的目標。管理當局以及喀麥龍人民得到很大的進展，比利時代表團向他們熱烈慶賀。

一一七．蘇聯代表稱，他尚未接獲載有約法的俄文文件，因此沒有機會加以適當的研究。他保留將來再表示意見的權利，並贊成將該約法提交大會作進一步的研究。

一一八．瓜地馬拉代表鑒及約法在未公布以前業經由人民普選產生的議會加以審查，表示滿意。約法是本領土憲政方面的進展，但是瓜地馬拉代表團深慮此項約法可能比人民的要求仍嫌落後。因此，約法可能很早就需要修正。他對於喀麥龍人民參加法國國會以及維持雙重公民籍的辦法，表示關切。但是他指出新約法許可將來改正此種情勢。他希望現在仍由法國當局保留的職權，不久也可以移交給喀麥龍政府，而且約法的改進不致發生阻礙。瓜地馬拉代表團認爲鑒於約法的各項規定，前途頗可樂觀，因此對於管理當局毫不躊躇宣佈約法的行動表示慶賀。

一一九．除其他事項外，管理當局代表稱關於喀麥龍人民參加法國國會討論的事，既然此等法律與喀麥龍人民有關，他們自然應當參加其審議。關

於“雙重公民籍”的問題，約法不過規定喀麥龍公民在法國土地上應享有法國公民所享有的市民、公民及社會權利；法國公民也應當享受互惠的權利。將來約法如經修正，或在託管制度結束時廢止，上述便利便當然撤銷。管理當局代表指出，自從一九四六年以來，領土當局的職權不斷增多。現在是管理當局的職權受約法的限制。關於省組織的問題，大多數人民的要求是不能忽視的。他指出內閣總理以及全部內閣要對全領土大會負責。高級專員對於內閣總理的正式認可不過是一種例有手續。關於舉行複決的問題，既然約法有逐漸改進的性質，則將來顯然一定會有一個時候必須要求人民對本領土政治發展的趨向確實表明願望。但是，約法顯然並未訂定日期。管理當局代表力言，法國當局設置了一個完全喀麥龍人的政府，已比託管理事會的建議前進了一步。

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

一二〇．聯合王國代表稱，全領土大會關於新約法的討論似乎很有生氣，而且富於積極精神。

一二一．緬甸代表指出本領土業已得到一種權利可以選舉一個審議的或立法的全領土議會，而該議會業已行使檢討並修正新領土約法的權利。

一二二．比利時代表鑒及本領土的改革在實施以前，均經過由人民普選產生的代表加以討論，修正並通過，此事特別可喜；他建議理事會應熱烈讚揚管理國。

一二三．海地代表說，全領土大會業已擴大，並由人民以直接普選方法重選，而且喀麥龍人民充分知道管理當局將要求他們的代表去討論當局所建議的新約法，這些都是很可以欣慰的事。

一二四．印度代表深感全領土大會對新約法所建議的各項修正案的重要。這足以表示人民如何願意並能夠擔負更大的責任，以及全領土大會領袖的態度如何慎重。他誠懇希望目前改革所產生的直接利益將日益鞏固，而人民其餘的要求也將迅速實現。但同時有很多的請願書都提及選舉以及選舉時的騷擾情事，而且對於新約法草案極表不滿；這證明當前政治情勢仍然可慮，至少在濱海薩納加區域有這種情形。足見確有特別需要應認真考慮是否宜及早宣告大赦。

一二五．蘇聯代表稱，管理當局絲毫沒有考慮到在軍事壓制的情形之下由少數人選出的全領土大

會是否有權去審議影響整個民族前途的事項。約法雖由全領土大會通過，但並不能因此認為業已得到人民普遍的支持。他說從本領土各方面所接獲的代表人民大眾情緒與希望的成千請願書中都列有很重要的問題，其中包括獨立的要求。他不能想像何以理事會對於這樣大批的請願書不加以適當的審議；也不提出必要的建議。他建議一個實際的步驟，即理事會應當派請願書常設審查委員會前往該領土去審議這許多請願書，必要時並請當地人民參加。

一二六．敘利亞代表稱全領土大會對約法草案所提修正案的最後命運如何尚不可知；但現在却有理由令人發生疑慮，尤其是關於將來修正約法的規定。

發展代議、行政及立法機關

(a) 領土行政機構及領土大會

一二七．美國代表說立法議會今後有實際的權力可以對有關人民日常生活的大部分事項制訂法律，而且政府各部部长對大會民選議員負責的制度亦可成立。

一二八．比利時代表稱，理事會應表示希望喀麥龍人民將來能善為利用新制度所賦予他們的權利，務必使此等權利得到有效的運用與按步就班的發展，而避免信奉集權主義理論的少數派奪取政權時所慣用的那種非常惡毒的過激方法。

一二九．中國代表稱讚管理當局將領土大會的議員人數從五十名增加到七十名，並將其立法權力擴大，超過一九四六年十月二十六日政令所確定的一部分職權。

一三〇．瓜地馬拉代表說，管理當局所設計的制度上的改革目的在要本領土人民可以更直接的切實的參加管理自己的事務。

一三一．管理當局特派代表稱許多代表團都講到領土大會辦事之有力及其代表民意的性質。

一三二．管理當局代表指出在發生紛擾之後領土大會內七十議席也祇有兩席虛懸；因此依照目前的組織，領土大會可以認為確能忠實代表全領土的民意。

(b) 區域、市區、及地方行政機構

一三三．聯合王國代表建議理事會對於本領土內市自治政府的顯著發展表示滿意。

一三四．中國代表認為雅翁岱、都阿拉以及恩孔桑巴都已改為“全自治社區”，每區有一民選市參議會，並由參議會選舉市長，確屬可喜。但是北部各區仍然需要改進。

一三五．瓜地馬拉代表稱，一九五六年十一月十八日選舉的成功應當使管理當局加速設置更多的“全自治社區”。他希望管理當局像在南部一樣，與領土地方當局合作盡力在北部喀麥龍促進設置更多的市政府。

發展普選制度

一三六．聯合王國代表說雖然十二月二十三日的選舉在少數區域曾發生紛擾情事，但是就全領土而言，人民響應之積極頗令人興奮。

一三七．緬甸代表稱，在一九五六年內，本領土業已得到毫無歧視的普選權。喀麥龍人民登記投票之踴躍，足證他們想參加民主政治的熱望。

一三八．美國代表說，成年普選制度業已實現，而且非洲選民最近參加立法議會選舉的事可以與舉行自由選舉有幾代經驗的國家比擬而無愧。

一三九．中國代表稱讚管理當局最後卒能採取以單一選舉團為基礎的成年普選制度。

一四〇．瓜地馬拉代表欣然指出為了全領土大會的選舉，當局業已採取普選權及單一選舉團的制度。在都阿拉、雅翁岱、恩孔桑巴以普選權為基礎舉行市選舉是很重要的進展。他也建議管理當局應研究是否可將選民最低合格年齡規定為十八歲。

一四一．印度代表稱，本領土最後終於以成年選舉權為基礎產生了一個議會，殊可欣慰。但是他說從棄權者的百分數來看，政治上尚有根深蒂固的不安；照他的意見，遲不制訂寬赦法令也許就是許多區域組織起來反對選舉的主要原因。

一四二．蘇聯代表稱，喀麥龍人民的廣大羣衆已明白宣布反對管理當局所強制舉行的選舉。許多政黨與團體曾要求頒布大赦並恢復公民權利作為參加選舉的條件之一。但是選舉竟在軍事壓制的緊張情勢之下舉行；選民之中有百分之五十棄權。就是依照管理當局的勉強計算，在濱海薩納加很大的區域也祇有百分之十五的人民參加投票，實際上則幾乎全部人民都棄權。在許多其他區域，參加選舉的人民都不到百分之三十。

一四三．敘利亞代表說一九五六年十二月的選舉並非完全無可非難；武裝部隊的佈置，本領土一部分地方所發生的事變，棄權選民百分比之高，以及寬赦法案遲不通過，以致許多人不能投票——這些事都減少了選舉的規模及其民主的意義。他建議凡本領土有軍隊駐紮的地方都應儘可能重新舉行選舉。

一四四．管理當局特派代表提請注意許多代表團對於十二月二十三日選舉時選舉運動的進行方式及其宣傳工作以及選民參加投票者的很大百分比都有好評。

一四五．管理當局代表稱在發生紛擾的選舉區將舉行補缺選舉以補實虛懸的議席。

訓練及任用土著擔任政府重要職位

一四六．中國代表稱本領土應有大批受過充分教育與訓練的人員，具備充足的知識與經驗，足以管理本國的事務，並進一步發展本國方面的文明，這是非常重要的事。

一四七．瓜地馬拉代表稱，在改革本領土政治及行政機構時應同時加速文官制度的非洲化，為了達到這個目的，行政及技術人員的訓練方案應當改訂。

一四八．蘇聯代表稱，管理當局指出最重要的不是由何種人員執行行政職務，而是此等人員是在何種權力之下任職，但聯蘇不能贊同此種理論。如果因為缺乏能力較高的人員，以致行政機構始終操於外國人員之手，則任何“獨立”都是虛偽的。他也提請注意管理當局曾阻止土著居民接受其他國家政府所提供的教育機會。

一四九．敘利亞代表指出，雖然土著居民擔任重要職位的人數業已增加，但一般行政機關以及技術部門內許多職位仍然由自法國本土來的官員擔任；有系統的非洲化方案尚未設計。

一五〇．管理當局特派代表稱當局雖然不能預告公務機關可於什麼確切的日期全部非洲化，但是確已規定非洲化的計劃。根據此項計劃，已有從法國歸來的喀麥龍人三十名以及地方行政機關內喀麥龍人六十名被委派擔任重要職位。當局並無方法強迫喀麥龍人接受經濟及技術的專門訓練，但是領獎學金者五百名之中已有一百名在法蘭西接受技術訓練，足見在這方面已有相當進展。

一五一。敘利亞代表說，行政與司法機關各自獨立的制度已有可認為滿意的進展；但是他注意到有些法官的職位仍由一般行政官員擔任而且當局也並未努力將習慣法編訂為成文法典。

三. 經濟進展⁸

概況及託管理事會的建議

概 論

一五二。法管喀麥龍的經濟以農業、牲畜業以及森林的開發為主。工礦事業尚未發達。在一九五五年年終時人民工作者計一,二〇八,六二〇人,其中以農業為生者一,〇七五,七〇〇人,工業一二,二〇〇人,礦業四,五一〇人。

一五三。一九五五年,輸出總計三一三,三二四噸,值一六,五五〇,四五五,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎;輸出總計三三九,一九四噸,值一八,一六二,一七九,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。與一九五四年比較,入超數量已減低一六,〇〇〇噸以上,但是每噸平均價值反較前增高,因此貿易逆差遠大於上一年,約增加六〇〇,〇〇〇,〇〇〇法郎。與往年一樣,主要輸出仍是農業產物,例如可可、咖啡、及香蕉。輸入的主要增加在於燃料輸入量增加百分之十二,價值增加百分之九點六;還有資本財輸入量增加百分之二十五,價值增加百分之四十二。

一五四。一九五五年期間,發行貨幣的辦法曾有變更。自從一九五五年十月一日以來,以前由海外法蘭西中央基金行使的發行貨幣的權利現在已由法蘭西赤道非洲與喀麥龍發行局行使,其總行在巴黎。

一五五。以前的商業、工業及農業協會於一九五五年撤銷,另行成立兩個獨立的協會,工商協會以及農業、牲畜業及造林業協會。工商協會有會員七十人,其中四十四人是歐洲人(二十八名會員及十六名候補)二十六名非洲人(十六名會員及十名候補)。農業協會有會員八十三名其中二十七名是歐洲人(十八名會員及九名候補),三十九名非洲人(二十六名會員及十三名候補,合作社及節約儲金會代表十二名(代表八名及候補四名)以及農業聯合會代表五名(代表三名及候補二名)。

一五六。理事會第十九屆會通過下列結論與建議:

理事會鑒悉管理當局因可可、咖啡,及棉花世界市價下落,除其他行動外不得不採取某種財政緊縮的措施。理事會認為鑒於此等產物對於本領土經濟之重要性,目前情勢需要管理當局繼續警惕,務求發展一種平衡的多元的經濟。

理事會以前曾表示意見,特別重視設法使非洲人多多參加本領土的經濟活動,茲對於管理當局發展當地人民的儲蓄習慣,提供貸款便利以及增加對於農業的資助等事表示嘉許。但託管理事會鑒悉非洲人參加工商業者雖然逐有增加,比較上人數仍嫌過少,因此希望管理當局業已採取的步驟以及可能認為適當的其他措施將進一步增多並加速非洲人對於本領土各方面經濟活動的參加。

共同市場

一五七。理事會第十九屆會通過下列建議:

理事會請管理當局於萬一將本領土與歐洲共同市場聯繫時應將羅馬協定對本領土適用情形以及其對該領土經濟的影響通知理事會。

財政;充裕財政收入的問題;發展計劃

一五八。一九五五年,本領土財政總收入計一〇,五六三,七七二,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。支出總計九,八七四,四一六,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。一九五五年本領土財政收入主要來源是間接稅,尤其是輸入及輸出稅(五,五〇九,〇九二,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎),以及直接稅(一,四〇八,〇四三,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎)。

一五九。本領土預算分為兩部分:經常活動預算以及生產投資預算。全領土大會對經常支出有絕對控制權,但是生產建設支出還必須經過經濟及社會發展投資基金管制委員會的核准。經常活動預算仰賴經常活動預算項下的撥款,準備基金下的提款,以及海外法蘭西中央基金的墊款。

一六〇。可可世界價格不斷下跌,使非洲農民的現金收入極受限制,本領土預算亦為之削弱。因此一九五五年度預算當然非常審慎;在編製一九五六年度預算概數時也採取竭力節約的政策。

一六一。一部分支出由法蘭西本部預算負擔,例如行政官員以及地方法院法官的薪俸,軍警費

⁸ 詳情見 A/3170, 第一八四頁至第一九六頁。

用，氣象與地理事務，民用航空以及喀麥龍研究院的經費等。一九五五年度此等支出總計一，一四六，三二二，五五五法蘭西法郎，（一九五四年度祇有一，〇〇八，九一二，一二八法蘭西法郎）。又一九五四至一九五五年度內管理當局對於經濟及社會發展投資基金曾捐助二，三三二，四五〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎（前一年度曾捐助二，五二二，七九九，〇〇〇法管喀麥龍法郎）。

一六二．此外還有城市預算。一九五五年，十三個城市社區以及尼容薩納加、恩頓、Dja-et-Lobo各區的鄉村社區都有自己的預算。據管理當局說，在一九五四年度年終以及一九五五年內所設置的所有新鄉村社區至一九五六年都應當有自己的正常工作預算。

一六三．依照一九四六年四月三十日法案的規定，當局曾擬訂一九四七——一九五七年的本領土十年發展計畫。該計畫分為兩個階段。

第一階段到了一九五三年七月一日至一九五四年六月三十日會計年度底實際業已完成，其主要重點在於改善增產所必需的經濟基本結構。關於經濟基本結構以及農業發展，當局所承擔的支出總計一六，四八四，〇〇〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎，關於社會發展則承擔一，七六二，〇〇〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。

一六四．十年計畫第二階段在一九五三年下半年開始；本階段特別注重可以迅速增加生產的發展計畫。“第二個計畫”的費用總計約一六，〇〇〇，〇〇〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。

一六五．管理當局稱，第二階段的目的，是要利用鄉村經濟發展以及小規模鄉村發展方案使居民與發展計畫的實施建立更為密切的關係；鄉村發展方案的主要特點是發展許多小規模計畫，將經濟及社會工作合併進行。託管理事會第十七屆會曾請管理當局提供有關該方案各方面工作實施情形的最完備的統計資料。管理當局在其一九五五年度報告書中稱，在一九五四至一九五五年度內，投放於小規模鄉村發展方案的公款總計一五〇，〇〇〇，〇〇〇法郎。所實施的計畫包括農業及牲畜業、農產物加工業、鄉村公路、鄉村中心以及飲水的供應等各部門。

一六六．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉雖然因為可可、咖啡及棉花價格的下跌，本領土需要竭力節約，但是根據本領土的預算，公共事務經常費用仍在地方收入項下支付，而管理當局則繼續撥助大量資金以充生產建設以及發展方案的費用。理事會鑒悉經濟及社會發展計畫第二階段進展極為順利，全領土大會亦充分參加本領土發展計畫的擬訂與實施。

農 業

一六七．可可、香蕉及咖啡仍然是本領土三種主要農產輸出。管理當局稱雖然它曾不斷努力去增加農業品的種類，以期抵銷基本產物價格下降的影響，但是一九五五年的跌價對於喀麥龍經濟仍然發生嚴重的影響，因此它不得不考慮設置基金去補助可可、咖啡及棉花的價格。

一六八．一九五六年，可可價格穩定基金對於喀麥龍經濟生活會發生重要的作用，因為當時世界可可價格始終低於補助價格。該基金對於從生產者方面所購得的可可每公斤約須付十七法郎。可可穩定基金最初祇有一三八，〇〇〇，〇〇〇法郎供其使用，但是後來從一個法蘭西本部的機關——全國海外產物價格調節基金——方面得到一，〇〇〇，〇〇〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎以上的借款。管理當局稱償還此項墊款的條件事實上須視將來可可在世界市場上的價格而定。

一六九．管理當局一九五五年常年報告書對於下列各種主要農產物曾分別列出其一九五四年度及一九五五年度的噸數：

	一九五四年度 ⁹	一九五五年度
可可	56,696	56,430
咖啡	10,644	10,780
香蕉（輸出）	73,704	76,163
棉花	7,063	15,966
椰實	19,970	22,580
椰子油	15,890	21,080
橡皮	2,900	4,070
烟草	1,610	1,930
稻米	5,560	7,325
稷及蘆粟	362,540	367,800
玉蜀黍	93,960	106,740
花生	56,010	61,080

⁹ 其中若干產物一九五四年度實際噸數與一九五四年度常年報告書所列估計數相差很大。一九五五年度數字是暫定估計數。

一七〇．根據管理當局的報告，一九五六年度咖啡生產超過一九五五年度好幾千噸；雖然氣候不良，棉花與香蕉的生產仍然維持與前一年同樣的水準。可可生產畧為減少，一部份因為旱季過久害蟲大量增加，一部分因為世界市場價格下跌。

一七一．截至一九五五年十二月三十一日止對第一計劃之下的農業發展所承擔的支出總計有四七一,〇〇〇,〇〇〇法郎。在同一時期為第二計劃所承擔的支出總計一,四五九,〇〇〇,〇〇〇法郎。

一七二．在鄉村中，管理當局業已加緊進行宣傳運動，藉以散佈農業技術的知識並改善產物的品質。

一七三．一九五六年曾增設十四個農務處 (Postes de Paysannat)，在尼容及薩納迦區的奧台萊並已設置一個鄉村訓練處。

一七四．農業生產的擴張有為此目的而設置的各種貸款機關加以鼓勵，其中包括喀麥龍信用處以及喀麥龍農業信用基金。

一七五．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會認為耕作方法的改善與現代化對於經濟基礎以農業生產為主的領土至屬重要，因此對於當局增設十四個農務處，成立奧台萊鄉村訓練處等措施，以及若干農業革新單位的工作，極表欣慰。

理事會對於各種穩定基金的業務至感關切，因此等基金的目的在於保護生產者免受世界市場價格起落之害。理事會復悉由於世界價格下跌所造成的不利情勢，喀麥龍可可價格穩定基金已從海外產物穩定基金方面獲得一,〇〇〇,〇〇〇,〇〇〇法郎以上的借款，其償還條件繫於可可價格之上漲。

造林與土壤養護

一七六．本領土估計有一五,八七〇,〇〇〇公頃的雨水森林及約一二,〇〇〇,〇〇〇公頃的乾燥熱帶森林或多樹草原。此等森林常因人民用叢木取火、放牧牲畜、以及斫伐樹木從事耕作，以致難於養護。地面林木消滅之後，某幾個區域的土壤逐步退化，結果紅土顯然日益增加，而腐蝕也成了嚴重的危險。理事會第十七屆會曾請管理當局加倍努力制止人民利用叢木取火，並推行最好的農業方法，尤其是外圍耕種。理事會鑒於許多土著居民及其代

表對於土壤養護所採取的態度，頗感惋惜，並希望管理當局加緊教育工作，使人民對土壤腐蝕的嚴重問題能有比較清楚的瞭解。管理當局在其一九五五年度報告書中稱，管制叢木發火一事仍受地方習慣的障礙，但是行政機關在外圍耕種方面的努力已開始收效。由於居民的反對態度，自從一九四八年以來未再加劃林區。但是管理當局於一九五五年五月二十日仍然頒布有關護林的政令。

一七七．一九五五年有四百公頃的土地重新造林。鄉村區域的重新造林有很大的進展；當局曾在本地西部大量散發有加利樹苗。森林部此種運動得到草原地區非洲節約儲蓄會的支持；它們的預算中包括各種重新造林的基金。

一七八．一九五四年毛皮木材的生產有三一〇,〇〇〇立方公尺，其中二三五,〇〇〇立方公尺在本地鋸木廠鋸製，還有七五,〇〇〇立方公尺以條木輸出。一九五五年約出產三三〇,〇〇〇立方公尺；輸出約有八八,〇〇〇立方公尺。一九五四年，鋸木的生產有八九,〇〇〇立方公尺，其中三六,〇〇〇立方公尺輸出，還有五三,〇〇〇立方公尺供本地市場之需。一九五五年約生產九〇,〇〇〇立方公尺，其中輸出約三八,〇〇〇立方公尺，充當地用途五三,〇〇〇立方公尺。一九五四年堅木生產計一八二,〇〇〇立方公尺，一九五五年計一五〇,〇〇〇立方公尺。

一七九．理事會第十九屆會通過下列建議：

理事會覆按以前對土壤保護以及劃分林區所表示的意見，希望本領土居民及其代表對於此等事項能有較大的瞭解。

牲 畜

一八〇．本領土估計有牛一,二五〇,〇〇〇頭，豬二五〇,〇〇〇隻，綿羊、山羊一,六〇〇,〇〇〇隻。牲畜事務處正在努力發展並鼓勵牲畜飼養事業並負責保持牲畜的健康，改進牲畜產品的利用。

一八一．祇有牛的銷售有問題。據估計有一二五,〇〇〇頭牛，即總數之中的百分之十，可供銷售。本地消費估計需要八〇,〇〇〇頭；因此有四〇,〇〇〇頭可供輸出。公路運輸的利用已大量增加。一九五五年，五四,〇〇〇頭活牛之中有六,〇〇〇頭利用公路運輸送往喀麥龍南部。根據管理當

局的報告，陸地運輸牲畜將逐漸減少，今後牲畜將日漸在本地屠宰後空運。馬魯阿——薩拉克屠宰處於一九五四年完成，自一九五五年四月一日以來，由行政當局經營。該處每年約能屠宰一〇,〇〇〇頭。一九五五年，該處共屠宰一,三〇〇頭，約等於牛肉二〇〇噸。恩貢岱萊農村畜牧公司屠宰處一九五五年產肉一,四〇〇噸，即五,五〇〇頭以上的牛。茲將牛肉買主依其重要次序開列於下：南部喀麥龍、法屬赤道非洲、比屬剛果、以及西班牙屬幾內亞。陸運以輸往法屬赤道非洲及奈及利亞為主。

漁業

一八二．除了在市府主持之下一隻裝備好的曳船捕魚以外，還有兩家公司所經營的八艘括網漁船在都阿拉海面捕魚。每年鮮魚產量在一九五四年有一,五〇〇噸，到一九五五年增加到二,五〇〇噸。本地市場也有同等的發展：在雅翁岱魚的消費在一九五三年祇有六〇噸，但是現在需要五〇〇噸；將近二〇〇噸的魚以冷藏容器運往南部可可區銷售。西部區域也開始有鮮魚可食：一九五四年的消費祇有十噸，但一九五五年達二五〇噸。

一八三．淡水捕魚最近也很擴張。舉例言之，勞貢及夏利節約儲蓄會所設置的製魚試驗廠，一九五四年祇生產鹹魚、乾魚、燻魚共十噸，但一九五五年生產二〇〇噸。一九五四年，養魚池佔一六五公頃，但一九五五年佔二四六公頃。

一八四．管理當局稱，一九五五年年終，在都阿拉業已設置一個漁業科附屬於牲畜事務局（Livestock Service）南部司；該科與都阿拉港務局及海外科學研究處合作，可以精確調查喀麥龍領水內的漁業資源並建立全國性的水產銷售組織。

礦產資源

一八五．油礦的探測現在在都阿拉沖積盆地積極進行。Bomono 區域探測的結果很可樂觀，在六五〇公尺的深處已發現天然煤氣的儲藏。

一八六．一九五五年在武利益地所進行的兩次掘井結果也很有成績。

一八七．油礦探測由喀麥龍煤油勘查開發公司負責進行；該公司已正式備案，其資本共計三,二〇〇,〇〇〇,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。喀麥龍

煤油勘查開發公司是煤油研究處（掌有股票百分之五十一），海外法蘭西中央基金（掌有股票百分之二十二），喀麥龍領土（掌有股票百分之十一），以及兩家煤油公司（其一掌有百分之十，另一百分之五）的聯合企業。

一八八．關於其他礦產資源的開發，黃金生產因成本較高已再度下降。但是金紅石的生產因市價上漲反而略為增加。一九五五年礦物生產的數字如下：黃金一六,九五〇公斤；錫石一二四,二三〇噸；金紅石一〇〇,四〇〇噸。

工業

一八九．本領土一九五五年十二月曾召集會議研究是否可開發礦產及動力資源作為本領土工業發展的一部分。當時曾認為兩個區域特別適宜於設置大規模工廠：薩納加區中部，該地業已設置水電廠，以及都阿拉區，但是都阿拉區的大規模發展尚待一九五五在該區附近所發現的大量煤氣得到證實之後始能開始。

一九〇．水電計劃．利用埃岱阿薩納加瀑布發電的計劃在一九五五年一月開始，繼續到一九五六年；大概到一九五九年，埃岱阿水力發電廠裝置好的能量可以有一,〇〇〇,〇〇〇,〇〇〇千瓦小時以上。喀麥龍電力公司是一個半官方公司，由領土當局（佔全部資本百分之二十七），法蘭西全國電力公司（百分之十六），海外法蘭西中央基金（百分之三十四），喀麥龍鐵道組織（百分之六），都阿拉混合社區（百分之六）以及各種私人投資者（百分之十）聯合辦理。

一九一．鋁的生產．喀麥龍鋁業公司的資本領土當局佔百分之十。一九五七年二月該公司在埃岱阿工廠初次製造鋁礦鑄塊。幾年之後，該公司每年出產可以增加到四五,〇〇〇噸。喀麥龍鋁業公司如全部開工要消耗九〇〇,〇〇〇,〇〇〇千瓦小時的電力，即埃岱阿電力廠產電的大部分。

一九二．新工業有在都阿拉——巴薩所建立的水泥工廠，利用本地火山灰以及輸入物品製造水質凝結材料 160/250。該廠在一九五五年四月開始試驗並在同年生產五,一五〇噸混凝土及一一,〇六〇噸的預製材料；現在的產量是每年混凝土二五,〇〇〇噸。在食物方面，一九五三年在都阿拉所設置的可可副業工廠於一九五四年生產七五〇噸的可可

乳油，到一九五五年增加到二,〇七二噸。雅古阿碾米廠於一九五五年生產約二,〇〇〇噸的除殼米穀；所產米穀品質優良，勝於輸入米。

一九三．下表說明一九五四及一九五五兩年工業生產概況：

	一九五四年 總生產	一九五五年 總生產
木料……………	400,000立方公尺	620,000立方公尺
煤油……………	4,760噸	4,695噸
肥皂……………	4,000噸	4,200噸
橡漿……………	3,300噸	3,545噸
飲料……………	90,000公石	91,000公石
牛油……………	40噸	40噸
可可副產物…	1,400噸	4,692噸
紙烟及烟草…	850噸	780噸
紡織物…………	2,000噸	4,350噸

一九四．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒於本領土因水電動力資源的利用以及雅魯阿鋁礦的生產，其工業發展的前途已漸露端倪，頗感欣慰。理事會建議管理當局繼續鼓勵喀麥龍人的技術訓練，尤應請有關工業機關設置訓練方案，不但增加熟練勞工以及技術人員的人數，而且要培養有能力擔任本領土工業方面管理責任的專門人材。

運輸與交通

一九五．一九五五年法管喀麥龍有一〇,〇〇〇公里的公路，其中八,八〇〇公里四季可用；還有五〇五公里的鐵路軌道，兩個主要海口商埠，即都阿拉及克利比，一個在貝努埃河上的加魯阿商埠，以及約二十個飛機場。

一九六．一九五五年在南部區域開闢了三個飛機場，該區以前並無任何設備；本領土其餘地方的航空設備亦經多方改進。

一九七．該領土所購的十二架七五〇馬力柴油機車及十架一五〇馬力輕鐵道摩托曳車後於一九五五年運到，故柴油機車的鐵道系統已於是年全部裝備完成。北部與中部鐵道在武利河橋上接軌也已完工。佔面積二七,六一〇平方公尺的巴薩鐵道站仍在繼續建造中。

一九八．北部東部兩大主要公路以及永久橋樑的建造是目前的主要築路工作。加魯阿-馬魯阿公路路床的建造已在一九五五年初開始。

一九九．新的都阿拉埃岱阿以及都阿拉恩孔桑巴公路於一九五五年開始使用。第二條公路伸展到恩孔桑巴以外四十公里，是以後打通北部喀麥龍的柏油路的一部分。最後，武利橋開始通行後便將博納貝利與都阿拉連接起來，加速到西部區域的運輸，連接兩個鐵道系統，使輸送食物到都阿拉，為之方便不少。

土地制度

二〇〇．根據本領土地權制度，土地分為三大類：（a）本領土所有公有或私用土地；（b）土著居民根據當地習慣法持有的土地；（c）產權業經司法程序承認的土地。有關私人及政府產權的立法業經一九五五年五月二十日政令修正；管理當局在其一九五五年度常年報告書中稱，上述政令所訂新制度的實施條例已在擬製之中。

二〇一．管理當局特派代表對理事會第十九屆會聲稱，一九五五年五月二十日政令並未經高級專員在喀麥龍宣布。他又說依照喀麥龍新約法，立法議會對於本領土土地事項享有全部權力。

合作社運動

二〇二．本領土有兩種合作機關：合作社本身以及節約儲蓄會（sociétés africaines de prévoyance）；後者是一種國營合作社。

二〇三．管理當局認為合作社的管理業已改善；若干合作社已獲得借款購置材料與車輛。一九五五年成立若干新的合作社。一九五五年及一九五六年，巴米萊凱區域成立六個信用合作社。此外還成立了兩個工人生產合作社，其一是細木匠的組織，另一是縫衣匠的組織；恩頓區成立了兩個可可採集銷售合作社；都阿拉成立一個非洲屠戶合作社。

二〇四．非洲節約儲蓄會的目的是將工具與資本供給農民以改善農業生產並舉辦私人企業不能獲利的公共工程。一九五五年，經濟及社會發展投資基金會撥一二八,四三五,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎作為對節約儲蓄會的津貼。非洲節約儲蓄會與各地社區也提供同數款項，使財力總額達到上開數

字的兩倍，即二五六，八七〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。

二〇五．一九五六年，非洲節約儲蓄會積極參加可可的銷售，在可可集中拍賣地點設置分會，附近各村所產可可便在種植人委員會主持之下，在這些地方舉行拍賣。此等委員會由節約儲蓄會地方代表組成。由於經濟及社會發展投資基金的協助，一共建造了九十個儲藏並銷售可可的棚。

託管理事會各理事的個別意見

一般經濟與財政；充裕政府收入

二〇六．聯合王國認為雖然可可價格下跌以致財政發生困難，但是管理當局的工作仍然很有進展，值得慶賀。他希望雖然此次可可價格在設置可可價格穩定基金之後不久便下跌，但不至於使可可工業非勉強仰賴法國的資助不可或使本領土因為得到法國的借款便長此變成債戶。

二〇七．緬甸代表稱，本領土經濟活力的迅速發展與喀麥龍人參加發展計劃的設計與執行的程度成正比例。

二〇八．美利堅合衆國代表欣然指出非洲人參加本領土經濟發展的各方面活動者，現在日益增多。

二〇九．比利時代表稱本領土經濟的進展前途很可樂觀，管理當局積極努力激勵足以提高土著人民生活水準並增加本領土資源的一切活動，應予以慶賀。商業上的資產負債表可以認為是有利的，與本領土居民的利益相符合。入超的數額年年在增加中，但輸入的資本財的價值佔四，〇〇〇，〇〇〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎以上。因為不惜某種犧牲，凡有關維持公共事務的一切費用都在每年正常收入項下支付，因此預算情形頗為良好。由於法國的慷慨，本領土得以利用巨額款項充生產建設的費用。

二一〇．中國代表稱從增加土著居民參加經濟生活發展的觀點來看，鄉村發展方案是非常重要的。

二一一．海地代表鑒及全領土大會已在審議比較符合財政收入可能數字的緊縮預算，覺得此事很有意義。

二一二．瓜地馬拉代表指出喀麥龍以及其他託管領土將與羅馬條約所建立的歐洲共同市場以及原子能歐洲協會建立關係。因此，理事會應當研究此等條約與託管領土的關係，特別注意依照聯合國憲章以及託管協定的規定將此等領土列入上開組織是否有法律的根據；他也認為在託管領土參加此等條約前應先徵求領土居民的意見。他請管理當局儘速將有關上述各點的資料提供理事會。他也說喀麥龍已成為國際原料市場日益重要的來源，輸出量不斷在增加，但是由於某幾種產物價格下跌，本領土經濟並未因此獲得利益。

二一三．印度代表稱，根據新約法，領土政府不久要負擔經濟方面許多責任。他認為第二經濟計劃的實施已有進展，但是非洲人參加工商各業仍然嫌少。他又說領土預算以及發展方案預算仍仰賴外界的協助。

二一四．蘇聯代表稱，本領土經濟顯然表示殖民地發展的特色。一部份社會包括外國居留民以及少數土著居民；他們獲得大量利潤並佔據重要地位；另一部份則是滯疲或退化的絕對大多數的土著居民，拚命掙扎，想脫離貧窮與無知。蘇聯代表認為理事會應特別注意託管領土內所採取的有關所謂一九五七年三月二十五日羅馬共同市場協議的措施。他也請理事會注意目前所簽訂的是有關領土及其人民前途的國際協定，但並未事前徵求聯合國及託管領土人民的意見。羅馬協定把此等託管領土視為殖民地看待，使西德壟斷機關容易侵入。從本領土的財政狀態可以看出其經濟的殖民地性質；由於可可在世界市場的價格下跌，本領土財政便受重大的損失。雖然可可生產增加，但預算收入反而減少；這又引起直接與間接稅的增加。同時，生產當地消費品的工業尚未發展，消費物品無一不從外國輸入。拒絕核准本領土獨立一事，其幕後實另有確定的經濟企圖。

二一五．敘利亞代表稱本領土經濟發展計劃的進行頗為順利，但是他指出土著人民參加經濟活動（除農業外）以及經濟管理與設計機關者仍嫌太少。

二一六．義大利代表稱託管領土並未包括在歐洲共同市場之內，也並未與之建立正式聯繫。在羅馬條約批准後，海外領土與共同市場的聯繫將由歐洲各國政府與各有關領土的政府或地方行政當局另行簽訂協定。

二一七．管理當局特派代表稱，雖然本領土國際貿易方面有所虧絀，但是因爲法蘭西的幫助，國際支付仍有順差；公債的增加是本領土努力建設的表現。關於在本領土預算中員工薪津支出佔很大比例的問題，他說一九五七年度預算已在這方面力求經濟，但是須知此等員工之中包括許多保健及教育事務方面的官員與雇員。喀麥龍人民參加經濟活動實與他們培養儉約習慣以及他們對於長期或中期投資的興趣有關。管理當局可以影響此種情形的唯一方法就是提供信用的便利。

二一八．管理當局代表贊同義大利代表關於共同市場的意見。

農 業

二一九．美國代表希望管理當局切實利用價格穩定基金使咖啡、可可及棉花工業不致因世界市價漲落而受重大損失。

二二〇．中國代表稱管理當局設置可可、咖啡及棉花三種價格穩定基金，對於現金作物的保護是重要的貢獻。

二二一．海地代表說他欣悉咖啡、棉花而尤其是可可價格穩定基金已辦理業務。

二二二．瓜地馬拉代表建議歐洲與非洲種植農工作情況的差別應努力加以剷除。他讚揚管理當局的農村發展方案，例如農務站以及奧台萊的鄉村訓練處。他認爲可可價格穩定基金的設置證明管理當局對土著農民確甚關心，但要知道將來可可價格如果回漲，法國所提供的資金是否還要償還。照他的意見，管理當局應就此等基金政策與目的及其實施範圍提供更多資料。

二二三．蘇聯代表稱，土著居民在枯竭的土地上用最原始的技術耕種才能得到一點食物，但是歐洲居留民則利用肥料與機械去經營可以獲利的農場，土著居民祇能以勞工身份參加。

二二四．管理當局特派代表稱海外產物價格穩定基金對可可價格穩定基金所撥墊款（如果要償還），祇有在世界可可價格達到很高的水準時，才能要求償還。他又說，改善農業是管理當局經常最關切的事情之一；鄉村設備的制度、現代化工作單位以及農務站都幫助農業現代化事業的進行。

二二五．美國代表對於管理當局採取方法使人民知道養護森林資源的必要，表示讚許。

二二六．蘇聯代表指出一方面非洲人將木料變成柴薪，當然無利可圖，而另一方面歐洲人佔多數股本的企業公司則特許外國人砍伐森林，面積往往達十萬公頃或十萬公頃以上。一九五五年特許砍伐林區的總面積將近二百萬公頃。森林消滅的危險是很顯然的事。

二二七．敘利亞代表說，管理當局應當教育人民，使劃分林區的辦法可以成功，並應在最近將來實施劃定林區的法令。

二二八．管理當局特派代表稱他希望南部的人民會與當局增進合作，去養護並維持本領土的森林資源。

礦產資源

二二九．蘇聯代表稱從喀麥龍石油勘查開發公司的資本成份可以看出外國資本對本領土的統治。爲了粉飾門面，託管領土似掌有全部股票的百分之十一，但是其餘百分之八十九的資本全爲外國公司所有。其他礦產的探測與生產也在掌有長期特許權利的外國公司手裏。

工 業

二三〇．比利時代表欣然指出本領土工業化已略有端倪；一九五五年有一家水泥工廠開工，一九五六年有一家鋁礦工廠開工。

二三一．照中國代表的意見，像喀麥龍鋁礦公司以及喀麥龍電力公司等這種規模巨大的計劃，應當使土著居民有很好的機會去瞭解如何在經濟生活中發揮積極的負責的作用。他建議擬訂一個很妥善的計劃去訓練喀麥龍人民在工程及管理方面的技術，希望管理當局加以考慮。

二三二．海地代表欣然鑒悉喀麥龍人民可以從喀麥龍電力公司與喀麥龍鋁礦公司的複雜體系中得到多方面的利益。

二三三．瓜地馬拉代表稱喀麥龍電力公司與喀麥龍鋁礦公司的設置應該是僱用熟練工人的機會；他欣然鑒及此等企業將負責訓練喀麥龍人。

二三四．敘利亞代表對於許多公司的活動以及設置汽油提煉廠的建議表示滿意。他請管理當局加倍努力去發展本領土的工業。

運輸與交通

二三五．瓜地馬拉代表稱本領土摩托車的數目日益增加，因此公路網非立刻加以改善不可，尤其是在北部，因為關於這件事北部也許已被忽視過久。

二三六．敘利亞代表說北部與南部之間的交通，包括河流交通在內，應迅速加以發展。

二三七．管理當局特派代表稱行政機關過去幾年以來一直都在發展計劃範圍以內努力建造都阿拉與馬魯阿之間的一等公路，把此事作為首要事項辦理。

地 權

二三八．印度代表稱，雖然目前並未引起任何特殊問題，但是大部份特讓的土地都在歐洲人手裏，這是很值得注意的事。照他的意見管理當局將來再將土地讓給歐洲人時，務須格外審慎。

二三九．管理當局特派代表指出大部份特讓土地（祇佔領土總面積百分之零點三）固然是讓給非土著居民，但是並非全部如此，而且在核准讓與之前總是先與有關土著居民磋商。

四．社會進展¹⁰

概況及託管理事會的建議

概 論

二四〇．管理當局說喀麥龍人民的社會組織尚在演進狀態中，並稱由於政治及經濟演進的壓力，以及與西方文明的教義與榜樣不斷接觸，部落社會已逐漸喪失其團結與力量。管理當局說它深知必須負責在上述各種趨勢之間以及不同社會階級往往彼此衝突的利益之間保持平衡。

二四一．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會殷切希望本領土發展成融洽的社會，茲悉管理當局對於此事也極感關切。理事會希望各界人民在其代表的開明領導之下將日益認識此項需

要。理事會期待下一年度報告書將就這方面的可能進展提供較詳細的資料。

理事會尤其認為 Kirdi 部落仍然生活在北喀麥龍山區與現代生活潮流隔絕，管理當局必須特別努力改善其情況。理事會建議管理當局促負責機關注意此事，以便採取必要步驟，使此等人民經由繼續不斷的社會行動可與其餘人民的演進過程發生聯繫。

婦女地位

二四二．管理當局多年以來對於調整土著人民婚姻制度的問題，很感關切，但是當地婚姻制度仍然是一個困難問題。

二四三．理事會第十七屆會曾請管理當局繼續努力去提高婦女的地位，與酋長及人民領袖合作促進女子教育，並改變父母心目中的態度，以便解決買賣婚姻的問題。理事會也表示希望管理當局儘可能早日考慮改訂 Lamine-Gueye 法內有關家屬津貼的規定，因為就若干多妻官員說此等規定已引起許多流弊，對於本領土預算已成為日益沉重的負擔。

二四四．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會覆按以前所表示的意見，並悉管理當局業已採取某種步驟，認為管理當局仍須繼續其行動以改善婦女的地位並逐步廢止買賣婚姻及多妻制度。

勞 工

二四五．海外領土勞工法特別規定工作自由、報酬平等、全部工資以現金支付、組織工會自由以及罷工權等原則。

二四六．一九五五年內，管理當局曾於一九五五年五月二十日以政令頒布勞工法修正案，並對較為重要的職業實施集體勞工公約，藉以改善並補充喀麥龍現行勞工立法。

二四七．一九五五年共締結三項集體公約：包括公共工程與建築業、商業與加工工業。一九五六年一月又簽訂包括銀行職員的新集體公約。一九五六年又締結六項新的集體協定，包括有關行使公會權利自由、工人表示意見自由、職員代表權、假日、依照職業門類分別工資等級以及工作條件等規定；其他還有若干公約正在談判中。

二四八．管理當局報告稱，都阿拉勞工局在一九五五年開始調查工資勞動者的情形。勞動局也曾

¹⁰ 詳情見 A/3170。第一九七頁至第二〇七頁。

研究都阿拉人民就業不足的情況以及合格工人將來在工商界得到職業的機會。這一年內都阿拉勞工市場曾發生小規模失業情形。依照管理當局的意見，此種情形不足引起恐慌。

二四九．集體勞工爭端在一九五四年尚有五十次，但是到一九五五年減為二十五次，其中十四次在罷工以前已由勞工監督設法和平解決。罷工祇發生十一次。

二五〇．一九五五年五月二十日政令所提出的修正案有關解決集體勞工爭端的程序。一九五二年十二月十五日法案所規定的程序包括三個階段：在勞工監督的面前進行初步和解的程序；在勞工諮詢委員會之前進行和解；和解不成，再委派專家一名提具建議。新程序與以前的程序有兩點不同：今後一切的和解階段都在勞工監督的監視之下進行；如果建議又告失敗，新程序規定提交公斷。

二五一．管理當局特派代表對理事會十九屆會說已於一九五六年設置家屬津貼制度。凡能證明曾受一個或一個以上的雇主僱用至少已滿六個月並且在勞工法管轄之下的一切工人均適用本制度。其中包括：（一）工人家屬津貼，於該工人第一次婚姻最初三名子女誕生時付給。此種津貼的目的是幫助年青工人。其數額規定為三，一二〇法郎；（二）產婦及子女福利金，即產前及產後津貼，對所有受撫養的子女一律適用，並無限制。凡工人的受撫養子女年齡在一歲以上十四歲以下，或在十四歲以上但繼續受教育者，一概發給家屬津貼。此項制度所需款項由雇主捐獻一部分，並由領土政府津貼。家屬津貼由設在都阿拉的補助基金管理，該基金現已開始其業務。

二五二．在一九五五年年終時，勞工人數總計一三〇，〇〇〇人；其中約有三三，五〇〇人屬於工會組織。茲將四個最大勞工組織一九五四年及一九五五年會員人數列表於下：

	工會數		會員人數	
	一九五四年	一九五五年	一九五四年	一九五五年
喀麥龍聯合 工會同盟	147	235	20,000	12,000
喀麥龍基督 教工人法 蘭西聯合 工會全領 土同盟…	46	65	6,800	6,850

喀麥龍勞工

大眾工會

全領土聯

盟………

36

90

6,489

6,700

（四十個正
在組織中）

喀麥龍自主

工會同盟

8

31

2,016

6,200

二五三．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會對於管理當局推行工人家屬撫卹金，產前產後以及初生子女津貼，與十四歲以下子女津貼的制度，表示嘉許。理事會鑒及本領土業已設置補助基金，其所需款項由雇主捐獻並由本領土自身出資津貼，亦至感興趣。

住 宅

二五四．託管理事會第十七屆會鑒於本領土需要較好的住宅，當時雖然曾熱烈讚揚管理當局在這方面的成就，並深感所引起的財政問題確甚困難，但仍表示希望管理當局能增撥款項以有計劃的行動去提供衛生住宅，同時亦勿忽視鄉村區域。

二五五．一九五五年，喀麥龍建築公司在雅翁岱建造三十三幢平民住宅，其總面積有三，三三〇平方公尺。自從一九五五年四月以來，三個機關在都阿拉建造了六一八幢住宅，其居住面積總計將近一八，〇〇〇平方公尺。

二五六．在一九五四——一九五五年財政年度內，喀麥龍信用局放出住宅貸款達三五，四七〇，〇〇〇法郎。在所核准的三十筆貸款之中，二十二筆是貸給非洲人的。

二五七．非洲節約儲蓄會業已設置許多住宅分會以促進鄉村建屋。此等分會協助住宅的建築並舉辦貸款支付所需費用。任何非洲人都可以入會。一九五五年有二十個此種分會各獲得二，〇〇〇，〇〇〇法郎的津貼，即一，一〇〇，〇〇〇法郎價值的設備與九〇〇，〇〇〇法郎的周轉資本。種植農民對於所建造的住宅可以以現金支付其一部份費用，關於其餘部份則可以得到為期五年的信用借款。

二五八．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會對於管理當局努力改善鄉村住宅的積極行動，印象頗為良好，即第一，對非洲節約儲蓄會發給津貼；第二，將儲蓄會會員個別提出的貸款申請合併辦理；第三，與喀麥龍信用局締結協定擔保此等借款；第四，使各個社區得到便利以便在有利條件下獲得建築材料。理事會認為住宅的改善是鄉村人民社會進展的主要因素之一，因此建議管理當局以及地方主管機關繼續並加緊其改善住宅的努力。

公共衛生

二五九．一九五五年與一九五四年一樣，公共衛生事務的設備及員額的預算經費都顯然增加。此等費用在本領土預算以及十年發展計劃特別預算項下支付。一九五四年度及一九五五年度本領土預算項下在這方面所支付的數額有如下表：

以百萬法屬非洲殖民地 法郎計		
	一九五四年度	一九五五年度
員額……………	570.4	630.8
設備……………	422.66	412.74
建築物維持費用…	34.34	29.77
新工作……………	13	18.67
	1,060.40	1,091.98

二六〇．醫務人員也普遍增加：一九五五年度全部人數有四,五七八人，其中二四九人非土著；但一九五四年度祇有三,七六二人，其中有二百以上的歐洲人及同化人民。此項員額包括七十一名合格醫師(一九五四年度祇有六十四名)其中三名是喀麥龍人；六十名得到達卡爾學校證書的地方醫師；七十名合格助產士與看護(一九五四年度有六十一名)，其中六名是喀麥龍人。此等人員之中有八名非洲人(六名醫師，一名藥劑師，一名助產婦，都早已得達卡爾學校的證書)，現在又得到獎學金在法國求學，準備國家證書攷試。此外，還有八十八名喀麥龍學生領得獎學金現在正在法國求學，有志習醫。

二六一．本領土有四十三個醫院，二百四十三個療養院及診療所，二十九個癲瘋病院，三個特別精神病院，總計有九,二五〇病床。

二六二．一九五五年內，衛生部經常人員共計診治二,五七六,五一二非洲人，共診治七,八二一,九三九次(一九五四年度診治六,四八六,二四八八人，共二,四一八,二一三次)；住院病人之中土著人民佔七七,六九七人，共住院二,八八五,二二五

天，非土著人民佔二,三二二人，共住院二六,一四一天。

二六三．此外，衛生及預防巡迴隊在各地共診治九六,三八九病人，共二五五,八四六次，因此，一九五五年度所診治的病人總數達二,六七二,九〇一人，共計診治八,〇七七,七八五次。

二六四．除了管理當局所辦理的診療事務外，私人醫師、民間機關以及教會團體也辦理診療工作。一九五五年，獨立醫師有十三名、牙科手術醫師七名、藥劑師二十名；一九五四年有醫師十二名、牙科手術醫師七名。民間機關所辦理的醫院有三所，均由持有國家證書的醫師主持。這些醫院共有病床一百八十架。在一九五五年年終時，教會團體所僱用的醫藥人員計醫師二十三名、藥劑師一名、牙科手術醫師一名、以及助產婦與護士四十一名；一九五四年它們有醫師二十名、藥劑師一名、牙科手術醫師兩名、助產婦及看護四十四名。教會團體所辦的醫院有十二所、療養院及診療所七十一所、癲瘋病院十所、以及獨立產科醫院三所。此等醫院在一九五四年共有病床五,〇四六架，現在增加到五,六四〇架。

二六五．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒及本領土醫務人員的增加以及在衛生預防工作巡迴隊指導之下撲滅瘧狀腫症與瘧疾運動的進展，至感滿意。理事會希望主管機關對於本領土北部衛生工作的發展加以特別注意。

酗酒問題

二六六．一九五二年度及一九五五年度視察團曾鄭重指出本領土酗酒問題的危險。理事會第十七屆會曾建議管理當局繼續不懈掃除酗酒的惡習，並促請本領土人民與管理當局合作。管理當局業已採取一系列的措施去掃除酗酒的惡習，例如組織大規模的教育及宣傳運動，限制酒館一類營業場所的數目，提高酒精飲料的進口稅，並增加酒館執照費。當地釀造蒸餾酒為法律所禁止，但是管理當局報告稱有時禁令頗難實施。

二六七．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會前於第十七屆會時曾向管理當局有所建議，現鑒及管理當局業已採取各種步驟去掃除酗酒的惡習，例如加緊宣傳運動，限制賣酒場所的數

目，並增加輸入稅及執照費等至表贊同。理事會鑒於此等步驟業已開始收效，爰促請管理當局以及地方機關注意必須加緊努力阻止非法釀酒並進一步限制酒類的輸入以便永久消滅酗酒惡習為害身心的影響。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

二六八．中國代表對於管理當局在社會方面的重要成就表示嘉許；但是鑒於南部工業化的迅速，他說管理當局或許必須更注意城市化過程對於土著居民生活方式發生影響之後所必然引起的各種問題。

二六九．海地代表請管理當局特別努力推進有關 Kirdi 人民的社會工作，因為他們並未從教會團體方面得到任何協助。

二七〇．瓜地馬拉代表欣然指出管理當局很重視將人民中間各種不同份子融化為一個統一的喀麥龍民族的問題。他說某種文化及經濟因素驅使本領土某部份人民成立各種團體，而此種團體與他們個別所屬的種族團體顯有區別；他請管理當局提供有關上述文化及經濟因素以及整個人民社會機構的更完備資料。

勞 工

二七一．中國代表欣然指出管理當局業已採取措施去實施勞工法中可以適用於本領土的各種有關規定。

二七二．瓜地馬拉代表對於本領土勞工運動因最近政治風潮而受到的打擊，很感關切；希望經過政治改革之後本領土可以恢復安靜的狀態而工會組織也可以重新向前進展。他感到都阿拉勞工局所進行的失業問題的研究以及對於失業人民所提供的訓練與指導極為有用，並促請管理當局不但要擴大此等活動的範圍，並且應提供更為詳細的有關資料。他希望管理當局對於國際勞工組織各項新公約務必加以嚴格的執行，因為根據勞工法的規定此等公約具有強制性質。

二七三．管理當局特派代表稱工會運動並未停止，但是在工會彼此之間會員頗有移動。

住 宅

二七四．中國代表對於管理當局鼓勵並支持鄉村住宅建造的發展與改善，表示嘉許。

二七五．瓜地馬拉代表稱管理當局應進行加速建造住宅的計劃。

二七六．蘇聯代表稱，視察團曾指出在許多窮鄉僻壤的區域，住宅狀況甚劣，許多土著人民仍與牲畜同住一屋。像酗酒一類的社會惡習到處有之，足證管理當局所採措施效力不夠。要激動人民撲滅社會惡習的熱忱，其唯一方法就是准許他們獨立。

二七七．管理當局特派代表稱，政府正在設法使喀麥龍人民能得到購置現代住屋的最妥適的法律手續與程序，但是就是最費盡苦心制訂出來的條例，也不能代替關係人民自己採取的行動。

公共衛生

二七八．瓜地馬拉認為如能增加技術人員去擔任撲滅風土疾病的任務，一定可以提高本領土衛生的水準。

二七九．敘利亞代表希望管理當局在北部增加衛生事務方面的努力，並注意世界衛生組織的建議。

五. 教育進展¹¹

概況及託管理事會的建議

概 論

二八〇．下表將本領土各區入學人數百分比摘要說明：

北喀麥龍：百分之六（學齡兒童計一八一，三〇〇人，其中有一一，三〇〇入學）；

南喀麥龍：百分之八十六（學齡兒童計二八〇，三〇〇人，其中有二四一，三〇〇人入學）；

西部各區：百分之一百

中南海岸各區：百分之九十五

東部各區：百分之三十至六十。

以全部領土論，學齡兒童之中有百分之五十五入學。

二八一．管理當局稱一九五五年及一九五六年曾特別努力改善北部各區在教育上比南部較為落後的狀態。一九五五年北喀麥龍報名入學人數祇有八，五〇〇人，但一九五六年便達到一三，〇〇〇人。

¹¹ 詳情見 A/3170，第二一〇頁至第二一八頁。

二八二．本領土公共教育是免費的。一九五五年教育事業的預算達八七五,五四〇,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎,一九五四年祇有六四三,一四〇,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎。如果將獎學金數額以及學校建築預算對各區所撥款項都包括在內,則一九五五年度全部教育經費達一,〇二七,二〇〇,〇〇〇法郎,但一九五四年度祇有七三四,二三〇,〇〇〇法郎。

二八三．關於在經濟及社會發展計劃項下所撥的款項,從一九四七年至一九五五年十二月三十一日計核准四八四,九〇〇,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎,其中四八四,〇〇〇,〇〇〇已指定用途。在第二個四年計劃之下業已核准五六四,五〇〇,〇〇〇法郎以充各種用途,其中三七二,三〇〇,〇〇〇法郎已確實指定用途。

二八四．此外,對私立學校所發的補助金達三〇〇,〇〇〇,〇〇〇法郎,比一九五四年度增加一一〇,〇〇〇,〇〇〇法郎。

二八五．幾乎所有的主要私立學校以及中等教育機關都由六個教會團體或聖會所維持,其中三個是天主教,三個是基督教。私立學校的教育並非絕對免費,但是它們已在竭力設法減低學費。

二八六．理事會第十九屆會通過下列結論與建議:

理事會對於在所檢討的年度內管理當局在教育方面所得的進展表示嘉許。理事會悉在教育發展仍然非常落後的北部,情況正在改善中,而本領土南部人民則對於教育進展極感興趣,並表示支持。理事會欣悉由於管理當局的政策,所設置的學校均能收容一切種族的學生,並無任何歧視,並認為此等學校在管理上並無任何困難,足證各方對此事態度良好,殊堪嘉尚。

理事會鑒及聯合國教育科學文化組織所表示的意見(T/1304)並請管理當局加以注意。

教育統計

(a) 初等教育

二八七．初等教育包括六年教程,完畢後發給學業證書(certificat d'études)。

二八八．講授時用法文,課程與法國本土課程很相近,但是當局已設法使課程適應於喀麥龍生活,使學生不致與之脫離。

二八九．一九五四年,公立學校計四二九所,共有一,一九〇班次,入學學生計五九,三二八人(男生四三,〇六〇人,女生一六,二七八人);一九五五年公立學校增至五二〇所,共有一,三三一班次,入學學生計六八,〇九九人(男生四九,七三九人,女生一九,五二五人)。到一九五六年,初級公立學校學生人數增加到八〇,〇〇〇人。

二九〇．一九五四年,私立初等學校計一,四三六所,共有三,一四二班次,入學學生計一五五,九三四人(男生一一九,五一九人,女生三六,四一五人);一九五五年,私立初等學校計一,六八一所,共有三,四九七班次,入學學生計一七六,九六九人(男生一三二,一二五人,女生四四,八四四人)。

二九一．一九五六年,私立小學學生人數約增加到一九〇,〇〇〇人。

(b) 中等教育

二九二．中等教育分為四年、六年、七年各種教程,所發文憑也各不相同。

二九三．中等教育機關共計四十九所,報名入校學生計五,四七八人(男生四,六七五人,女生八〇三人)。學生人數比一九五四年增加八二一人(男生增加六三五人,女生一八六人)。一九五四年,公立中等學校計二十所,一九五五年增至二十一所,入學學生計三,〇四四人(男生二,四九三人,女生五五一人),私立學校計二十八所——比一九五四年增加七所——入學學生二,四三四人(男生二,一八二人,女生二五二人)。

(c) 技術教育

二九四．初等學校附設手工、手藝及農業各科作為男生的職業教育(一九五五年設十五科,共計二十一班,其中八個班次設在北部,入學學生計五五三人);關於男生職業教育還有旨在訓練熟練工人的學習預備班,凡手工、工藝及農業各科最優秀學生均可參加,在完成三年教程後可以得到一種專門技術證書(certificat d'aptitude professionnelle);(一九五五年此等班次共有學生五〇四人);還有都阿拉技術學校,其中學生在完成五年教程後可以得到一種工業教育證書以及畢業文憑。一九五五年這個學校有學生一六〇人。

二九五．私立學校也提供技術教育。

二九六．一九五四年有二十八所公立學校辦理技術教育，其中入學學生計一，一一二人（男生九〇三人，女生二〇九人）；一九五五年達一，四一七人（男生一，一九七人，女生二二〇人）；一九五四年，二十所私立學校有入學學生九一九人（男生五二五人，女生三九四人）；一九五五年有一，〇八五人（男生四三四人，女生六五一人）。

二九七．理事會第十九屆會，通過下列結論與建議：

理事會認為為了保證本領土平衡的發展以及土著居民逐步參加需要高級技術訓練的一切經濟活動，尤其是本領土的新興工業，管理當局應加緊努力增加技術學校的入學人數。

（d） 高等教育

二九八．本領土並無高等教育機關。凡完畢中等教育的學生可以得到獎學金入法國大學求學。在一九五五——一九五六年內，各科學生領取獎學金者有一八三人，男生一七〇人，女生十三人。

二九九．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒及喀麥龍學生領取獎學金到法國享受高等教育利益者將近五〇〇人，但理事會希望為了滿足本領土在大學教育方面的需要起見，主管機關不久可以考慮在本領土設置大學一所。

師 資

三〇〇．公立學校的助理教師與副教師在徵聘前都經過甄別考試。但是本領土有四所師資訓練學校，專門訓練助理教師或副教師；他們都是完畢初等教育的學生，經過甄別考試選拔而來。此等學生在師資訓練學校求學時，如同意於畢業後在公立學校擔任教師十年，膳宿均可免費。

三〇一．管理當局稱，以喀麥龍人充任初等學校教師的計劃實際已在一九五六年內完成，因此此等學校的前任校長可以辭職去擔任學校監察或監督的職務。

三〇二．天主教與基督教的團體也設置特別教程去訓練副教師及助理教師。

三〇三．已在執教的教師也有機會去改進他們的從業資格。一九五五年，取得此種機會的學校教師共有八名，其中女性一名。

三〇四．一九五四年公立學校全部教師共計一，四一七人，一九五五年已增至二，一二四人，特別是由於擔任初等教育的非洲人副教師與助理教師人數均已增多。

三〇五．私立學校教職員人數在一九五四年總計三，四〇五人，一九五五年三，五九二人。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

三〇六．比利時代表稱讚基督教教會團體所完成的工作，並希望公立與私立教育機構之間的合作與調整繼續發展，因為這是本領土的進展所必需的。

三〇七．中國代表對於管理當局在教育方面所得的重大進展，表示滿意。另一方面他鼓勵當局進一步努力減輕北部各區的教育落後狀態。他贊同聯合國文教組織的建議，即管理當局今後在其報告書中應提供有關初等教育各級班次學生分配情形的資料，以便真確估計初等教育的浪費情形。

三〇八．海地代表慶賀管理當局教育方面一般努力的成功。雖然北部仍然相當落後，但是現在已有理由可以相信此種情形將繼續改善。他樂於指出南部人民對於學校教育確能熱忱接受，並注意到兩個不同種族的學生在同一教室聽講，並未發生任何問題。

三〇九．瓜地馬拉代表認為不妨請當局今後在其報告書中，提供有關學生升級及退學人數情形的更多資料。他也認為管理當局應審慎研究既然本領土的政治發展日益需要更多的合格喀麥龍人去擔任重要職位，何以中等學校學生人數反在減少。他說管理當局應當採取措施去鼓勵在法蘭西完成學業的學生回返本領土服務，俾該領土逐步的演進不至於因為缺乏合格人員而受障礙。當局對於民衆教育、成年人教育課程以及初等教育階段的農業及職業訓練既日益注意，土著居民當能對於手工及技術勞動比較重視；他說理事會不妨請管理當局查明此等勞工所得到的工資及其工作條件是否足夠良好，可以吸引合格的人員，而且當局應當採此措施去補救南部北部學生入學人數以及學校數目彼此懸殊的不幸情形。

三一〇．印度代表很推崇聯合國文教組織所表示的意見，請管理當局加以急切考慮。

三一—。蘇聯代表稱從聯合國文教組織的報告書可以看出管理當局所採取的初等教育措施並不適當。學齡兒童祇有半數入學，北部祇有百分之六；而關於入學學生實際完成初等教育者的百分數，迄今尙無報告。

三一二。敘利亞代表希望管理當局將在北部增加其教育方面的努力，而且有關機關將實施聯合國文教組織的建議。

技術教育

三一三。比利時代表認為為了保證本領土的平衡發展，並使土著居民逐步與需要廣泛技術訓練的經濟活動的一切部門打成一片，管理當局應繼續積極努力去增加技術學校的入學人數。

三一四。管理當局特派代表稱當局非常注意技術教育的不斷發展。

高等教育

三一五。緬甸代表認為獎學金的數目決不能滿足喀麥龍人民高等教育的需要；他不知道在本領土設置大學一事可否定為一九五八年度的目標。

三一六。海地代表稱，喀麥龍人仍然沒有一所大學，因此非到法蘭西或其他地方的大學入學不可；將來的喀麥龍政府將有權決定在本領土設置一所大學。

三一七。管理當局特派代表稱一九五七年度曾頒發將近五百名的高等教育獎學金，此等獎學金名額每年在增加中。

師資

三一八。中國代表稱，師資缺乏已引起嚴重的情勢，為解決此種情勢。管理當局必須採取新措施誘導青年人從事於教師的職業。他希望私立學校所採取的注重技術的制度可以推廣到公立學校施行。他鑒及本領土教師人數固然在一九五五年已大量增加，但是學監人數仍然未變，很感關切。

三一九。瓜地馬拉代表贊成聯合國文教組織的建議，即管理當局應訓練更多的初等學校教師，並增加學監人數。行政當局也應促請私立學校增加其教職員中的合格教師人數，或對於不合公認條件的在職教師，設法使其進修。

三二〇。蘇聯代表指出初等教育合格教師與學監人數都太少。中等學校的情形更難認為滿意；聯

合國文教組織報告書稱本領土非常缺乏才幹很高的人員，這不是偶然的事。

三二一。管理當局特派代表稱，現在所有的師資訓練學校以及在法國及喀麥龍所辦的師範教程可以訓練很多具備高等從業資格的教師。而且，將來設置助理學監之後，督察學校的工作便易於進行。

傳播有關聯合國的知識

三二二。瓜地馬拉代表認為當局務須設法使土著居民明瞭聯合國的工作。因此，他建議本領土教育當局應與聯合國有關機關合作編撰小冊說明聯合國的機構與工作，特別側重託管制度以及本領土在與聯合國的關係上的法律地位。

三二三。管理當局特派代表稱，視察團承認本領土對於聯合國書報在喀麥龍的散布已有很滿意的辦法。

六. 訂立達成自治或獨立的各階段 目標完成日期及最後期限

三二四。理事會第十九屆會通過下列建議：

理事會以前曾建議管理當局應說明為了建立實現本領土自治或獨立的先決條件起見其在本領土政治、經濟、社會及教育發展方面所訂各種逐步的過渡目標與日期，並悉管理當局業已提出本領土新約法，茲認為為了實施理事會上述建議，發展本領土行政及立法機關，擴大其職權，訓練並委派土著人民擔任行政機關內重要職位等進一步措施均為適宜的目標，因此建議管理當局考慮遵照實施此等措施。

託管理事會各理事的個別意見

三二五。緬甸代表稱在政治、社會、經濟各方面按定期實現的目標同時並進的辦法，在本領土已有具體說明，而且是可以事先籌劃妥當的，不論是否用定期目標的名稱。假定事先早有妥善籌劃，則一九五五年四五月期間前後所發生的事情便一定完全不同了。關於新約法，在一年或兩年之後或下一屆選舉期間以前當然可以重新加以審查並改進其機構以便實現憲章所規定的自治和獨立目標；目前並無任何障礙妨害各方面決心這樣去辦理。

三二六。美利堅合眾國代表稱，約法有關新的責任的全部規定縱使並未產生對內自治，至少已與

這個目標十分相近。無論如何，實現自治的政治經濟進展確已到了最後階段。

三二七．海地代表問本領土究竟還需要多少時間才能實現在原則上業已許可的獨立，又此種獨立究竟將在法蘭西聯盟範圍之內，抑在其外。他希望法國代表團現在不至於再感到規定時限仍如以前一樣的困難或危險。

三二八．瓜地馬拉代表希望管理當局在最近將來規定明確計劃讓本領土實現自治或獨立。

三二九．印度代表說本屆全領土大會是由成年普選產生的，其中固然一部份政黨比其餘部份贊成更迅速實現獨立，但是所有政黨都贊成以獨立為最後目標，因此認為理事會一定會對此事感到欣慰。

三三〇．蘇聯代表稱，管理當局不顧大會屢次的建議，拒絕對准許本領土獨立的日期提供情報。他認為理事會責任所在，理應支持本領土的獨立願望，並建議至多在三年內准許本領土得到真正的獨立。他認為他負有責任，務必要警告大家提防有人企圖用自治、或聯盟或任何種類的聯繫去代替真正的獨立，並以此為藉口廢止託管制度而不實現託管的目標。

三三一．管理當局特派代表稱，關於法國與喀麥龍的關係，以及是否可能規定結束託管制度的時限一事，法國代表團過去屢次都有說明。管理當局將來在估計還需要多少時日以及必須採取的最後步驟時，將得到喀麥龍政府的幫助。

第六章

法管多哥蘭

一. 總論

土地與人民¹

一. 法管多哥蘭面積共五萬五千平方公里，平均長度為六百公里，平均寬度一百二十公里。一九五五年，土著居民據估計有一，〇八九，八七七人。不屬非洲籍的居民共計有一，二七七人。

領土的前途

二. 在託管理事會第十八屆會期間，管理當局於一九五六年七月三十日遞交備忘錄一件，² 其中管理當局說明一九五六年六月二十三日所頒行通稱為綱領法(*loi-cadre*)的法律授權法國政府得在法蘭西海外部所轄領土內採行行政分權及權力移交的措施，祇要不致妨害法蘭西聯盟憲法第八章預期的更改。據該項法律第八條的規定，法國政府有權於商詢領土大會及參政院意見(*Conseil d'Etat*)後以行政命令頒佈新的多哥蘭約法，並舉行無記名普選制的複決，由居民於該約法及繼續實行託管制度二者之間擇取其一。管理當局在備忘錄中表示約法草案將於最近的將來提請多哥蘭領土大會表示意見，並請理事會指派由觀察員若干人組織的視察團，監督擬於一九五六年十月間舉行的複決。

三. 其後法國代表團提出決議草案一件，其中規定理事會一方面保留聯合國對於複決的最後態度及其對於聯合國將來行動的立場，一方面決定指派觀察員若干人組成視察團前往監督複決；但該案以七票對四票被否決。理事會已將這個問題報告大會。³

四. 在理事會第六次特別屆會期間，管理當局復於一九五六年十二月六日提交備忘錄一件，⁴ 內

稱一九五六年八月二十四日政令所頒佈的新多哥蘭約法已於一九五六年八月三十日生效，多哥蘭自治共和國亦宣告成立。複決已在參政院代表一人指導之下於一九五六年十月二十八日舉行，投票贊成採納新約法，終止託管制度者佔登記選民的百分之七一點五一。管理當局的結論是多哥蘭此後可以不必再受託管。

五. 理事會已將這個文件及其附件轉交大會，並且附具表冊一件，其中開列有關法管多哥蘭前途的請願書及來文計共六十六件。⁵

六. 大會第四委員會曾於一九五七年一月二日至十四日研究法管多哥蘭前途的問題。⁶ 委員會在討論的時候曾准許請願人七名⁷ 作口頭陳述，同時法國代表團亦有團員數人⁸ 發表陳述。法國代表說倘如續後討論的演進及通過的決議案內容是法國可以接受的，則法國政府便可以考慮放棄其主張於一九五七年即終止託管的要求。大會於一月二十三日依據第四委員會報告書⁹ 通過決議案一〇四六(十一)，其中大會表示欣悉由於該領土新頒政治約法的結果，管理當局移交該領土的權力的範圍在實現憲章第七十六條及託管協定目的方面確為一個極有意義的步驟；慶賀多哥蘭人民在政治、經濟、社會及文化方面所得的進展；決定派遣由委員六名(加拿大、丹麥、瓜地馬拉、賴比瑞亞、菲律賓及南斯

⁵ 大會正式紀錄，第十一屆會，附件，議程項目三十九，文件 A/3169/Add.1。

⁶ 大會正式紀錄，第十一屆會，第四委員會，第五八四次至第五九八次會議。

⁷ Mr. N. Gbegbeni (北部酋長暨人民聯合會)；Mr. U Atakpamey (多哥蘭進步黨)；Mr. M. Ayassou (南部傳統酋長)；Mr. S. Mateyendou (北部傳統酋長)；Mr. A. Akakpo (多哥蘭人民運動)；Mr. A. J. Santos (多哥蘭青年運動)；Mr. S. Olympio (全埃威會議)。

⁸ 多哥蘭自治共和國財政部長 Mr. G. Apedo Amah 及複決專員 Mr. Guy Pèrier de Féral。

⁹ 大會正式紀錄，第十一屆會，附件，議程項目三十九，文件 A/3449/Add.1。

¹ 詳情見 A/3170，第二四〇頁。

² T/1274/Rev.1。

³ 大會正式紀錄，第十一屆會，附件，議程項目三十九，文件 A/3169，第二編。

⁴ T/1290。

拉夫)組成的委員會前往該領土，以便參照第四委員會的討論，檢查新約法實際施行之後該領土的全部情勢及其實施的情形，並就此事連同該委員會的意見與建議一併向託管理事會具報備其審議。

七．理事會第十九屆會議決俟收到大會決議案一〇四六(十一)所設委員會的報告書後對法管多哥蘭的政治進展從事更詳盡的審查，並且在將來向大會第十二屆會提出理事會研究該決議案所涉問題的結果時，就委員會報告書向大會具報。因此，關於政治事項及自治或獨立的進度問題，理事會並未擬定任何結論或建議列入本章。

二．政治進展

領土的地位及居民身份

八．一九五五年的情勢，尤其關於託管領土與法蘭西聯盟的關係的情形，在託管理事會上次報告書¹⁰內已有敘述。

九．一九五〇年八月二十四日宣佈多哥蘭自治共和國因之誕生的新多哥蘭約法對於該領土與法蘭西共和國間的關係有以下之規定。法蘭西共和國在國際協定範圍內保證多哥蘭的領土完整並且負責其國防及外交事務。多哥蘭通過其所選舉的代表仍然參加法蘭西共和國中國樞機關的工作。多哥蘭現時在法國議會及法蘭西聯盟資政院均派有代表參加，並得選派代表出席經濟會議。法蘭西共和國指派駐多哥蘭高級專員一人。專屬多哥蘭的事務由多哥蘭立法大會及多哥蘭部長會議負責管理。

一〇．依照新頒約法，多哥蘭國民均為多哥蘭公民，雖然不服兵役，皆得享有向法國公民所担保的各項權利與自由。此外，法國公民在多哥蘭亦得享有多哥蘭公民所享的全部權利與自由。

一一．多哥蘭公民在法蘭西共和國任何地方均得服公職，享有選舉及被選舉權利，一如法國公民。

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

一二．一九五六年十二月八日，管理當局將參政院代表兼多哥蘭複決專員 Mr. Guy Périer de Féral 關於一九五六年十月二十八日徵詢民意經過的報告書¹¹遞交理事會，內載有關於複決組織及實

¹⁰ A/3170，第二四二頁。

¹¹ T/1292。

際舉行情形的情報。這次複決是在成年普選及無記名投票制的基礎上舉行的。多哥蘭選民須在兩種辦法之中選擇其一；一是贊成一九五六年八月二十四日政令所定多哥蘭約法而終止託管制度，二是贊成繼續託管制度。複決結果如後：

選民登記人數.....	438,175
此次複決所發選民證數額.....	409,566
投票人數.....	338,791
所投票數.....	335,778
贊成採用多哥蘭約法而終 止託管制度的票數.....	313,458
贊成繼續實行託管制度的 票數.....	22,320

一三．至於將來的情形，則新頒約法明文宣佈約法尚可改變，經多哥蘭立法大會表示願望後且得予以修正。

發展代議、行政及立法機關

一四．一九五五年的情況已見於理事會上一次的報告書。¹²

一五．一九五六年八月二十四日頒佈多哥蘭新約法的政令規定立法權屬諸多哥蘭立法議會，立法議會今後應以直接普選選舉之，任期五年。但一九五五年六月十二日依限制選舉權選出的領土大會已於新約法公佈之日起成為多哥蘭立法大會，其任期不得超過當選時所定的期限(五年)。聯合國大會在決議案一〇四六(十一)內曾建議儘速按成年普選辦法組織多哥蘭立法大會。

一六．立法大會的決議即成為“多哥蘭法律”，多哥蘭自治共和國部長會議及立法大會議員均有權提出法律草案。多哥蘭的法律必須符合條約，國際公約、世界人權宣言、法蘭西共和國憲法弁言與約法本身各條款所載的原則。

一七．立法大會對於下列屬於法蘭西共和國中國樞機關職掌的事項沒有立法及管制權：外交與國防、法國公民的個人及財產地位、刑法、刑事偵查法、商法及行政爭端；法國法律的執行及行政法庭的組織、公共自由及保護公共自由行使的制度；幣制及外匯制度、任何財政協助、對外貿易、及海關事務的通則；中等及高等公共教育機關的課程與考試；勞工法及鑛業規程。

¹² A/3170，第二四二至第二四九頁。

一八．法律經立法大會通過十整天後，或如高級專員已表示不擬使用要求大會覆議其決議之權——但如高級專員有此要求，大會即不得拒絕——即須立即頒佈。高級專員得在二讀後十整天的期限內請求參政院宣告立法大會越權；如參政院在六個月內不作宣判，則該項法律立刻生效。

一九．立法大會得由高級專員經總理的提議，下令解散。

二〇．在行政方面，新約法規定成立部長會議。高級專員於商詢多哥蘭立法大會的意見後，提出總理的人選，復由立法大會以過半數票認可。總理任命部長，並與各部長一同組成部長會議；部長人數不得超過九人。部長會議集會時由高級專員或其合法代表任主席。各部長分別管理及負責的職務由總理分配。他也可以免去部長的職務。立法大會以全體議員的絕對多數通過彈劾案得將總理撤職。彈劾案一經通過，各部長即以全體免職論。

二一．部長會議在預算款項的範圍內確保法律的執行，組織領土的種種業務並規定各該業務的範圍與一般政策。部長會議為實行多哥蘭的法律起見，得頒行條例，規定不超過十四日監禁或二萬四千法郎罰款的處罰，或二者兼有的處罰。高級專員得向參政院起訴，反對部長會議頒佈的條例，參政院即為行政法院。此項起訴不妨礙條例的實行。

二二．高級專員乃法國政府的常任代表，由法蘭西共和國部長會議以命令任命。高級專員受法國海外部長指揮。他可以頒佈命令，規定不超過十四日監禁及二萬四千法郎罰款的處罰。他保證法律的秉公執行與公共秩序的維持；陸、海、空軍及邊防軍受其節制。

二三．若干公共事務歸法蘭西共和國負責，由法國預算撥款充當經費。其中包括法蘭西共和國高級專員辦公廳、協調部、有關執行法國法律的事務、刑事法庭及法警；行政法庭、保安及一般安全事務；勞工及社會法規視察處，其職責以監督及提供意見為限；一般無線電電訊及廣播系統的電台；民用航空部、海關稅務司及國庫。

二四．在多哥蘭仍隸屬於國際託管制度的時候，舉凡應有的臨時性託管管理權，均依照向來的辦法由法國海外部長藉其對於多哥蘭法律的否決權及高級專員藉其對於部長會議及部長決定的否決權行使之。但否決權限在有關法律二讀或有關決定公佈後十整天內行使。

二五．理事會舉行第十九屆會時，管理當局通知理事會謂，依照一九五六年八月二十四日所頒政令的原有規定，其中有若干條款已經一九五七年三月二十二日的政令予以修正。其中最重要的改變包括總理現在有權以部長會議通過的政令解散立法大會。原來限定部長人數不得超過九人的條款已經廢除。最後，保護公共自由的行使以及除國防、對外安全及邊防以外的保安業務，現皆由地方當局負其專責。

市政機關

二六．由於一九五五年十一月十八日頒行的法律，勞美（Lomé）、阿內科（Anécho）、阿塔克巴美（Atakpamé）、及索科岱（Sokodé）四處已升為完全市，各設以直接普選方法選出的市參議會，並由市參議會選出市長一人及副市長若干人。這些市區的首次選舉已定於一九五七年四月二十八日舉行。Palimé, Tsévie 及 Bassari 仍為三等市，各設民選市參議會一及委派的市行政首長一人。

區參議會及傳統酋長制度

二七．一九五五年這方面的情形已見理事會上一次的報告書。¹³

發展成人普選

二八．一九五五年這方面的情形已見理事會上一次的報告書。¹³

二九．一九五六年六月二十三日頒佈的法律——綱領法——就其適用於法管多哥蘭者而言確定所有選舉一概實行普選制的原則，男女公民不問其個人地位如何，凡年滿二十一歲，經常在選民名冊上登記，且未因法律規定的理由而喪失資格者，均得投票。

三〇．一九五六年十月二十八日舉行的複決即係以普選及單一選民團為基礎，為此目的事前且曾編有選民登記名冊，一九五六年十月十二日宣告登記截止時，在全部人口一,〇八四,〇三二人中列名為選民名冊者共有四三七,四五九人。¹⁴

訓練及任用土著擔任政府重要職位

三一．茲由一九五五年報告書摘出下表，說明高級官員中土著人士所佔的數目：

¹³ A/3170, 第二四九至第二五一頁。

¹⁴ 詳見多哥蘭複決專員報告書（T/1292）。

服務部門	總管職位		高級職位		職位相當之外聘人員	
	總額	土著	總額	土著	總額	土著
一般行政						
財政部、簿記.....58	—	—	56	56	5	4
海關..... 6	—	—	19	19	—	—
農業..... 6	—	—	13	5	14	9
水道及森林..... 5	—	—	3	1	1	—
牧畜..... 4	2	—	—	—	—	—
教育.....23	1	—	206	183	8	5
警察.....—	—	—	8	4	—	—
司法.....12	—	—	7	1	—	—
公共衛生.....47	47	—	19	19	12	6
廣播、郵務.....12	—	—	29	29	4	4
工務.....12	1	—	19	15	19	5
鐵路..... 1	—	—	71	44	20	15
氣象..... 4	—	—	—	—	—	—
國庫..... 8	—	—	—	—	—	—
	198	51	450	376	83	48

三二．一九五五年預算並且備有任用地方政府官員二,二五六名的經費，全部均為土著人士。

三三．一九五六年八月二十四日頒佈的多哥蘭約法第三十七條規定法國海外部長及多哥蘭部長會議應共同擬定徵聘職員及訓練學生的計劃以便多哥蘭官員得以從速參加法國在多哥蘭舉辦的業務。

三．經濟進展¹⁵

概況及託管理事會的建議

一般經濟情況；發展充足的政府收入

三四．據一九五五年十二月三十一日可得的數字，一九五五財政年度全部歲入及歲出分別為二,〇七六,七八〇,〇五九及一,九三六,三一二,九五七法屬非洲殖民地法郎。一九五四年的歲入及歲出分別為二,一四八,一六四,六二三及一,九九九,三七七,四五一法屬非洲殖民地法郎。歲入的主要來源是間接稅（十四億四千六百萬法屬非洲殖民地法郎），其中入口稅佔六億六千六百萬，出口稅二億三千四百萬，商業買賣稅五億八百萬法屬非洲殖民地法郎。

¹⁵ 詳情見 A/3170，第二五九頁至第二六四頁。

三五．管理當局在法國本部預算內備款支付官員及法官的新津與其更番調換職位的費用以及氣象事務的若干費用。一九五五年此項開支共達六千六百萬法屬非洲殖民地法郎。

三六．理事會第十七屆會表示已悉有一專設委員會正在研究改善財政制度的辦法，並謂理事會深盼獲得進一步的情報。

三七．至於發展計劃，經濟及社會發展投資基金初期的主要着重點是經濟下層機構及社會服務，而現時第二期（一九五三至一九五七年）的主要努力方向則為農村經濟，尤其是農業生產。¹⁵

三八．理事會在第十七屆會曾經表示歡迎管理當局特派代表的聲明，據謂刻正研究一個新的計劃，準備於現在的計劃期滿時開始採用。

三九．理事會舉行第十九屆會時，管理當局代表通知理事會謂新計劃已將草擬完成，俟現在的計劃期滿時可望立即付諸實行。他並且指出一九五六年八月二十四日頒佈的多哥蘭約法第三十六條規定多哥蘭自治共和國仍可自設置經濟及社會發展投資基金的一九四六年四月三十日法獲得利益。

四〇．理事會於第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉該領土根據定期於一九五七年六月三十日屆滿的經濟及社會發展十年計劃所得的可喜成就。理事會欣悉管理當局代表聲明新的計劃即將草擬完畢，將於現行計劃滿期時立即實行。理事會嘉許管理當局能繼續予該領土以財政協助，同時希望管理當局於擬定新計劃時注意必須以各種方式增加生產力，藉以儘速加強該領土的經濟。理事會復建議管理當局務必使該領土代表積極參加新計劃的擬定與執行。

理事會備悉管理當局曾於一九五五年設立一委員會以研究財政改革問題並提具建議，表示對於此事深感興趣，希望管理當局於其下次常年報告書中就該委員會的建議及因此等建議而採取的措施提具詳細情報。

共同市場

四一．理事會於第十九屆會通過下列建議：

理事會請管理當局於萬一該領土與歐洲共同市場發生聯繫時將羅馬協定適用於該領土的情形及其對該領土經濟的可能影響報告理事會。

農 業

四二．茲將一九五四年及一九五五年主要農產品產量列表如下：

	噸數 (估計)	
	一九五四年	一九五五年
糧食出產		
甜薯.....	390,000	383,000
葛粉.....	361,000	373,000
稷及蘆粟.....	116,300	106,800
玉蜀黍.....	52,000	49,700
其他糧食出產...	34,900	37,400
輸出農作物		
可可.....	5,400	5,700
咖啡.....	4,100	4,300
棕仁.....	9,200	8,800
椰仁.....	5,300	4,700
棉子.....	3,500	5,100
花生米.....	8,400	8,100

四三．一九五五年的出口數量雖有增加，但因可可及咖啡價格下跌，故其價值反而銳減。由下表可知價格下跌的情形：

	一九五四年	一九五五年
	法 郎	
咖啡 (每噸).....	172,600	97,352
可可 (每噸).....	152,850	110,730

四四．理事會於第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉一九五五年出口總額雖有增加，但因可可及咖啡價格下跌，故出口價值反而大減，深感關注。理事會建議管理當局應加緊努力，尤應用增加農產品種類及改良生產的辦法，保護該領土的經濟，免受輸出品價格波動的影響。

工 業

四五．多哥蘭的工業大多從事於農產品的加工製煉。一九五五年該領土計有此種製煉廠四座：Lomé的磨椰廠，Ganavé的葛粉製造廠，Alokouégbé的棕油廠及 Bè 的肥皂廠。此外尚有電力廠三座：兩座小電力廠分設於 Sokodé 及 Dapango，較為重要的一座設於 Lomé。另有小電力廠一座正在 Mango 建造中。

四六．該領土在一九五五年尚無採礦事業，但對於磷酸鹽、鉻、鐵及鐵礬礦藏有無開採可能，則已在查勘中。磷酸鹽礦藏的調查尤有很樂觀的結果。

四七．理事會第十七屆會認為領土的工業尚有進一步發展的餘地，並曾建議管理當局盡力鼓勵增加工業設備，尤應研究有無建立肉類罐頭業及紡織業的可能。再者，理事會鑒於土著居民參加該領土工業活動者人數極為有限，故曾建議管理當局設法補救此種情形。至於礦業，理事會表示希望在最近的將來即可動工開採磷酸鹽礦。

四八．理事會第十九屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒於該領土的工業設備在規模及數量上仍嫌過小，茲建議管理當局加緊努力擴張該領土的工業活動，尤宜鼓勵設立農產品的製煉工業。理事會並建議為促進並擴張工業活動計，管理當局應研究可否在該領土增設電力廠。

理事會欣悉 Akoumapé 區磷酸鹽礦藏的開採現已開始，而銻鐵及鐵礬礦的調查亦在進行中。理事會希望管理當局繼續提倡該領土礦業資源的開採。

理事會並建議管理當局採取一切適當措施鼓勵並幫助土著人民參加該領土的工礦活動，確保該領土可由其資源的開發得到最大的利益。

土地制度

四九．按照該領土現行土地制度，土地多為團體所有，個人對於所佔土地僅有用益權，不得出賣或轉讓。可是土地的實際佔用人得申請將其所佔土地登記，以便適用法國民法的規定。過去管理當局曾經盡力宣傳推廣土地登記的重要。土地制度在一九五五年已由五月二十日頒佈的法令加以改變，其中承認個人慣常享有的權利凡包括土地的繼續佔有與經常使用權者得經登記而成為永久財產權。關於市區土地，該法令規定社團及市鎮得對所有土地權進行有系統的強迫登記作為進行地籍測量的張本。土地登記的件數歷年遞有增加，計一九四七年四十八件，一九五一年二二六件，一九五四年二七三件，一九五五年四四五件。

五〇．理事會第十七屆會鑒於當時時機業已成熟，管理當局亟宜考慮採取更普遍實施的措施，使地權可逐漸歸於個人所有，故曾表示歡迎一九五五年制定的保障土著人民傳統地產權的法令，並希望當局繼續大規模舉辦土地登記。

五一．理事會第十九屆會通過下列建議：

理事會備悉土地權的登記在一九五五年進行較前略速，爰建議管理當局繼續鼓勵該領土市區及農村土地的登記。

造林及土壤養護

五二．截至一九五五年十二月三十一日，劃開的林區及土壤再建區共佔面積四二〇,〇七七公頃（一九五四年的面積是三九八,八五〇公頃）。

五三．關於土壤保護，管理當局已宣佈了一套防止土壤剝蝕的新措施，尤以在北部各所實行者為最著，其中包括橫跨河床修築小型堤壩以便改移山溪水道，及在適當的河谷建築水庫，使雨季積存的水量可供給各該區的需要。這一年在 Dapango 區及 Lama-Kara 與 Sokodé 二行政區河谷中所修築的堤壩總數超過五千公尺。最大的水閘建築在 Tunbou，容積達五萬五千立方公尺。其他水閘分在 Gando 及 Lama-Kara 兩地。另有五個水閘尚在修建中。這些

工程所需的大規模機器裝備均係工務局由設備計劃下所備款項購置得來。

五四．理事會十九屆會通過下列建議：

理事會建議管理當局擴大其保護土壤及森林資源的工作：一方面增加劃定林區及土壤再建區的面積，採取防禦土壤剝蝕的措施；另一方面應改良土著人民的耕植方法，激發其對於土壤保護有關事項的積極興趣。

運輸與交通

五五．管理當局於一九五五年常年報告書內稱第二期十年計劃用於改善交通系統的款項共達五億二千八百五十萬法屬非洲殖民地法郎，佔經濟及社會發展投資基金在當地撥款總數的百分之四十三。

五六．理事會第十七屆會對於管理當局正在考慮為該領土建築海港一處的計劃，表示甚感興趣，希望該計劃可以儘速完成。

五七．理事會第十九屆會時，管理當局的代表報稱此項計劃尚在研究中，多哥蘭政府已表示意見，主張擬建的海港應設在該領土境內。

五八．理事會第十九屆會通過下列結論及建議。

理事會欣悉該領土的交通系統在十年計劃下所得的進步，並希望在這方面不斷有進展。

理事會按管理當局前曾聲明正在研究一項計劃，擬建立海港一處以供法管多哥蘭及達荷美兩地應用，並悉多哥蘭政府已表示意見，主張在該領土境內修建深水港，茲表示希望管理當局充分顧及多哥蘭政府的意見，並希望該領土可儘早獲得深水港設備。

託管理事會各理事的個別意見

一般經濟情況；發展充足的政府收入

五九．中國代表要求在下次常年報告書中開具有關新發展計劃的情報。他指出如沒有法國本部的財政協助，該領土便沒有足夠的進款購置發展所需的生產設備，並強調因為一九五五年全部歲入減少七千一百萬法屬非洲殖民地法郎以上，所以此項協助更有迫切需要。

六〇．瓜地馬拉代表欣悉多哥蘭人已參加財政改革委員會的工作，希望管理當局儘早對於此事有所報告。他獲悉發展計劃第一期業已結束，對於管

理當局在修築公路方面的成就表示賀忱。他希望管理當局詳細報告該計劃第二期的成就，並希望多哥蘭政府積極參加該計劃的實施。

六一．海地代表說就經濟情況而言，主要目的應當是擬定一個全面發展計劃以代替一九五七年期滿的十年計劃；新計劃應當兼顧短期及長期目標，也許亦應規定由法國本部予以可能的經濟協助。在擬定此項計劃之前，管理當局仍應繼續推動現有各項計劃，例如由 Société Minière du Bénin 開發磷酸鹽礦，並應於最近的將來籌備開採儲量顯極豐富的鐵及鐵礬礦。

六二．印度代表提請注意領土經濟由於過分依賴外國協助及接濟，尤其法國的協助與接濟，因而呈現基本的弱點，認為這個問題值得理事會或者一個特別經濟委員會的慎重考慮。他指出管理當局在經濟發展方面保留了廣大的權力，這種權力的行使對於領土的經濟可能有利，希望它特別注意如何可使該領土得有自給而安定的經濟，並表示深信這個問題在擬定新的發展計劃時必須切實注意。

六三．緬甸代表希望管理當局採取措施使該領土能够自給自足，在經濟上進於獨立。領土的經濟不應以法國本部經濟為轉移，而應以與毗鄰各領土合作為方針。他指出該領土由十年發展計劃獲益甚大，對於經濟情況的改善表示滿意。

農 業

六四．瓜地馬拉代表說該領土的生產仍以農業為主，社會經濟極易受輸出產品價格波動的影響。他因此認為增加農產的種類最為重要，深以在這方面尚未加倍努力為慮。

六五．海地代表對於一九五五年可可及咖啡價格大跌表示關懷。物價平定基金應當對咖啡及可可生產人多予協助，因為物價跌落大有危及領土經濟平衡的趨勢。其次，管理當局應與國際商會合作研究市場趨勢，期使領土的經濟發展可以適應市場變化。

六六．聯合王國代表說一九五五年輸出總噸數雖然增加約有四百萬噸，不幸總值反而減少頗大。可是可可、咖啡及棉花的生產均有重要增加，當局在新設平價基金充分發揮作用前並已通過補助記算法 (Comptes de soutien)，採取改進生產的措施。他認為理事會對於這些措施應當表示滿意。他並且認為管理當局集中力量改善農業生產，是很得當的舉動。

工 業

六七．中國代表要求下次常年報告書對管理當局為了鼓勵土著人民多多參加該領土的工業活動所已經採取或準備採取的措施提供更多情報。

六八．瓜地馬拉代表說土著人民但致力於咖啡及棉花的生產而不從事於這些農產品的加工製鍊。提倡製鍊及銷售合作社或者不失為改變這種情形的一個辦法。他主張管理當局應當盡力鼓勵組織這種團體。他並且指出電力的缺乏仍為工業發展障礙之一，這個問題值得管理當局的注意。

六九．海地代表說該領土的電力生產仍嫌太低，應盡力鼓勵增設電力廠。

七〇．蘇聯代表提請注意該領土對其礦產的開發分不到利益，其藉口是它沒有資本可以用於此項開發事業。可是為期五十年的開採磷酸鹽礦特許權已有五件批准，同時為開採此項富源特別修築一個海港的計劃也在考慮中。再者，當局聲稱此舉曾經多哥蘭政府及立法議會核准，這個陳述適足以說明管理當局實行改革的性質及其目的究竟何在。

七一．緬甸代表對於已有的努力表示嘉許，但是希望工業活動能再擴大。

土地制度

七二．海地代表說應當積極努力鼓勵都市及農村地產權的登記。

造林及土壤養護

七三．瓜地馬拉代表因為土著人民將其所耕土地的地力耗竭以後便企圖獲得林地，所以認為對於耕種方法注重改良亦即保護森林之一法。

七四．海地代表對於管理當局特別注意土壤保護問題，表示滿意。此事要在使當地人民能對於土壤保護的各項計劃都發生興趣，並且使各傳統酋長、議會的代表、鄉村教師、傳教士、合作社及該領土其他有力量的團體都能隨時注意土壤保護的問題。他又說對於社區發展亦應特予注意，藉以順利解決這個問題。

七五．澳大利亞代表歡迎管理當局的陳述，即在造林及水土保護方面已經顯有進步。

七六．海地代表說該領土的經濟因為沒有適當的海口損失甚重。最好莫如增加 Lomé 港的設備，使其成為多哥蘭產品的真正出海口。

四．社會進展¹⁶

概況及託管理事會的建議

勞工

七七．為確保勞工法的實施，管理當局在一九五五年曾經頒布命令數件。這些命令涉及的事項包括：勞工諮詢委員會委員人數（由五人增至六人）；任命技術諮詢委員會的委員，任期兩年；有關衛生、醫藥及契約服務的法律規定的適用；婦女及兒童的工作環境；無定期雇用合同解除前提出通知的條件與期限；因服兵役或因病解除雇用合同。

七八．至於工資，一九五五年四月二十日頒布的命令已將按時計酬工資率提高如下：市區由一八點七五法郎增至二〇點七五法郎，市區附近區域由一三點七五法郎增至一五點五〇法郎，農村由一〇點五〇法郎增至一點五〇法郎。

七九．又，農村工資率復經一九五六年一月十日頒布的命令改定如後：按時給酬工資率（每週四十小時由一點五〇法郎改為一三點五〇法郎；農產企業按時給酬工資率（每年二,四〇〇小時）由一〇法郎改為一點七五法郎；按日給酬工資率由七十五法郎改為九十法郎；按月給酬工資率由二千法郎改為二千三百五十法郎。

八〇．一九五五年沒有勞工糾紛。

八一．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局為改善該領土勞工情況已在一九五五年採取有效措施，尤其生活費得保穩定而最低工資率已見提高。

理事會查悉若干經國際勞工組織主持而簽訂的公約因尚待管理當局批准迄未適用於該領土，但據管理當局聲稱此等公約中有若干件已為一九五二年十二月十五日頒佈的勞工法的條文所採用。理事會認為勞工組織的所有有關公約皆應適用於該領土，希望管理當局切實注意此事。

八二．多哥蘭婦女在法國法律上與男子處於平等地位，享有同等政治權利。截至一九五六年三月三十一日，婦女登記於選民名冊者共有一一〇,三八六人。但在當地風俗上，婦女一般皆處於次於男子的地位。一夫多妻及買賣婚姻制度在該領土流行頗廣。許多沉重工作，尤其是背負重載的工作，多歸婦女担任。一九五五年當局曾頒佈命令禁止婦女負重超過二十五公斤。

八三．理事會在第十七屆會已建議管理當局經由教育運動加緊努力改善婦女的社會地位。

八四．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局雖已採取種種步驟，該領土婦女地位仍有甚多急待改善之處；理事會鑒於一夫多妻制及買賣婚姻制之盛行，茲建議管理當局利用教育運動及所有其他適當辦法加緊努力改善婦女的社會地位，取締上述習慣。

公共衛生

八五．多哥蘭的醫藥設備共有兩種：一即地點固定、負責治療的設備，另一種乃一流動組織，名為巡迴衛生及預防隊，負責預防疾病工作。茲將一九五四及一九五五年該領土的醫藥設備情形及醫務人員人數列表如下：

	一九五 四年	一九五 五年
固定設備		
百科醫院……………	1	1
二等醫院……………	9	13
接生站……………	13	13
醫藥事務所……………	3	4
診療所……………	112	112
特種設備……………	6	7
病床數額……………	2,334	2,640
流動隊		
常設流動隊……………	3	3
醫務人員		
完全合格醫師：		
歐洲籍……………	13	14
非洲籍……………	4	6
非洲籍醫師……………	15	15
牙科醫師……………	2	2

¹⁶ 詳情見 A/3170，第二六八頁至第二七〇頁。

藥劑師：

領有國家執照者……	1	1
領有地方執照者……	1	1

助產士：

領有國家執照者……	1	1
領有地方執照者……	30	29

男護士：

領有國家執照者……	2	2
領有地方執照者……	278	240

女護士：

領有國家執照者……	9	11
領有地方執照者……	34	47

其他……………	408	527
---------	-----	-----

八六．一九五五年衛生醫藥事務的全部開支與一九五四年的三億一千八百二十萬法屬非洲殖民地法郎相較，共達三億一千九百四十萬法郎。一九五五年在固定的醫療處所就診者及住院者各為五，〇九一，〇〇〇起及一八，四〇三起，而在一九五四年則為四，九五五，六三八起及二六，四〇〇起。

八七．理事會曾在第十七屆會建議管理當局考慮可否自世界衛生組織及聯合國兒童基金獲得更多的協助，並應特別注意減低該領土的嬰兒死亡率。

八八．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會查悉該領土在公共衛生方面所得的進展。但理事會鑒於該領土的醫藥服務，尤其在熟練醫務人員的供應與醫院設備的地域分佈方面尚有許多地方急待改進，爰建議管理當局在這方面加緊努力，並重申理事會第十七屆會所通過的建議，內促請管理當局特別注意減低該領土嬰兒死亡率，並為此目的考慮能否自世界衛生組織及兒童基金會獲得較多協助。

理事會查悉該領土推行預防瘧疾及蕁狀腫症運動極有成績，茲建議管理當局繼續其與世界衛生組織及兒童基金會合作在這方面所進行之努力。

住 宅

八九．管理當局在常年報告書中說曾在一九五五年努力推動為在荒野處所工作的土著公務員建造房屋的計劃，因為這些人，諸如教師、護士、行政事務員或特別官員等遠離家鄉，派到若干行政區去工作，常常遇到沒有房屋出租的情形。

九〇．當局為籌措開辦這個計劃的初步經費，已向海外法蘭西中央銀行申請借款一億八千萬法郎。如獲批准，當局準備用以建造兩種房舍：供高級官員或家口眾多的官員居住的較大住所，及小型住所。

酗酒問題

九一．管理當局在其常年報告書中說曾於同日頒佈命令兩件，補充關於酗酒問題之現行法令：一件有關酒的入口、沒收、銷售與飲用；另一件有關酒館的營業。

刑罰機關

九二．該領土的刑罰機關包括監獄十座及青年罪犯感化所一處。監獄條例的實施由監獄視察委員會負責監督。

九三．理事會第十七屆會曾請管理當局注意一九五五年視察團的意見，據謂該團發現該領土的監獄及感化所無論在環境或在管理上均有不少可資批評的地方；理事會建議管理當局採取一切必要措施使這些機關獲得應有的改進。

九四．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會鑒於理事會第十七屆會關於該領土刑罰機關所通過的建議，欣悉立法大會近已撥劃巨款用以改善監獄的情況。理事會請管理當局將各項改革情形隨時報告理事會。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

九五．瓜地馬拉代表認為該領土的基本社會問題是居民社會地位分層過於嚴格，致產生所謂優秀分子或開明人物等社會階層。因為這些優秀分子曾經遊學外國，遂造成領袖人物與人民大眾隔離的現象，而他們所負的改進社會的責任也因之常被忽畧。

九六．據蘇聯代表看來，該領土在社會發展方面並無根本改變。他認為在尊重人權及婦女地位等重要問題上，目前情勢至為可慮，這從請願人引徵的事實以及聯合國接獲的諸多請願書內所載事實即可獲得證明。

九七．中國代表認為關於一九五五年內勞工方面各項發展的消息是很可喜的現象。

九八．瓜地馬拉代表欣悉勞工法方面的各項發展及最低工資率提高的消息。但他希望管理當局於下次常年報告書內開具有關採用勞工組織公約的情報。

九九．海地代表說管理當局顯曾努力提高該領土的工資水平。

一〇〇．印度代表指出該領土在一九五五年內沒有勞工糾紛，同時最低工資率也已提高。

一〇一．聯合王國代表認為勞工法的繼續施行乃是一件十分重要的工作，理事會想必願意表示鑒悉此事。

一〇二．敘利亞代表提請注意工資工人中享有個別或集體合同保護者數目頗少，而沒有合同則勞工法的執行即不免發生困難。

一〇三．法國代表指出在勞工組織主持下簽訂的公約固有若干件尚且未經法國批准，因而不能適用於該領土，但法國所批准的勞工組織公約的數目究較理事會任何其他理事國所批准者還要多。再者尚未批准的公約多數也已經為勞工法所載的條款付諸實施。

婦女地位

一〇四．中國代表請在下次常年報告書中再提供關於管理當局如何努力改善該領土婦女地位的情報。

一〇五．瓜地馬拉代表說管理當局已在努力改善婦女的法律地位。他也明瞭因為必須尊重當地民俗，這是一個困難甚多的問題，但是深信管理當局定將更加努力使婦女獲得充分保障。

一〇六．海地代表獲悉管理當局已經採取重要措施來改善該領土婦女的地位。他雖然深知這方面的進步勢必緩慢，但是認為仍應擇取以教育及勸化為本的開明辦法，逐一付諸實施。

一〇七．印度代表表示深以婦女的地位問題及多妻與買賣婚姻制的盛行為慮。

一〇八．蘇聯代表表示深以婦女在該領土所處的地位為慮。

一〇九．緬甸代表說婦女在該領土所處的地位仍然至堪痛心，多妻及買賣婚姻制雖經當局努力制止，仍甚盛行。

公共衛生

一一〇．瓜地馬拉代表說除醫師人數需要增加外，對於嬰兒死亡率亦應予以特別注意，但是領有地方執照的助產士及護士人數反而減少了很多，至可遺憾。理事會在第十七屆會曾經建議管理當局考慮可否自衛生組織及兒童基金會獲得較多協助，特別注意如何減低嬰兒死亡率。可是管理當局的代表僅僅提到經衛生組織協助進行的防瘧運動，竟說他不知道關於減低嬰兒死亡率問題的協助談判進行的情形。瓜地馬拉代表對於防瘧運動表示嘉許，但堅持管理當局仍須申請上述兩機關協助以便在此等重要的社會協助問題上建立或改善現有的服務。

一一一．海地代表認為該領土的醫院數目雖然仍不敷用，但醫院的組織與供應，醫務人員的水準以及為防範天花、黃熱病、昏睡病、瘧狀腫症、瘧疾及癲瘋病所進行的運動都很值得稱道。他希望該領土繼續獲得充裕款項保持人民的健康。

一一二．印度代表指出該領土醫療設備的組織係以“階梯制”為準則，說在領土的北部便沒有可與 Lomé 百科醫院相比的醫療設備，北部病人因此常須遠道到 Lomé 就醫。他認為應當斟酌北部的特殊需要對這個制度加以檢討。

一一三．聯合王國代表說該領土若干主要疾病——尤其是瘧疾——患者的人數已見減少，這便是醫藥方面確有進步的明證。他同時對於一九五五年新添完全合格的非洲籍醫師二名服務於公共衛生事務一事表示欣慰。

一一四．敘利亞代表提請注意管理當局防治瘧疾及肺病的措施，尤其在農村區域內，尚有不少美中不足的地方。他認為仍須與世界衛生組織密切合作不斷努力。

一一五．緬甸代表稱道管理當局改善公共衛生的努力，惟同時指出該領土的醫療設備及接生站仍然不敷應用，故應繼續努力降低很高的嬰兒死亡率。

一一六．法國代表指出雖然專業因為護士退休者甚多，以致人數事實上確已減少，但醫務人員包括沒有執照的男護士在內數目在一九五五年大有增加。

一一七．關於印度代表所說北部沒有百科醫院一節，法國代表答稱凡人煙稀薄各國目前的趨勢不是增設醫院，而是對於醫院的設備力求完備，將所有患重病者送到一個地方集中治療。

住宅

一一八．海地代表欣悉管理當局為幫助服務於農村的公務人員所採的措施。他希望海外法蘭西中央銀行的貸款按照各區域的需要作公允的分配。

酗酒問題

一一九．印度代表表示深以該領土的酗酒問題為慮。

刑罰機關

一二〇．瓜地馬拉代表欣悉由於一九五六年視察團的評論，立法議會已劃撥巨款改善若干監獄的情形。

一二一．緬甸代表認為對監獄及感化所的情形應加以注意，並謂理事會第十七屆會通過的建議尚未完全實行。

五．教育進展¹⁷

概況及託管理事會的建議

概 論

一二二．管理當局的教育政策，據常年報告書的說明，旨在普及初等教育於全體學齡兒童，訓練多哥蘭社會的領袖人材及指導一部分學生從事於技術及工藝工作藉以促進全體人民的福利。在最近的將來，管理當局準備努力加緊提高多哥蘭北部人民的識字程度並改善女子教育。

一二三．據管理當局報告，一九五五年的教育費，與一九五四年的二億八千萬法屬非洲殖民地法郎（佔該領土預算一七點五）相較，共達三億五千一百五十萬法郎（佔該領土預算總數百分之一九點三）。一九五五年學生總數為六三,八〇一人（佔學齡兒童總數百分之三九點七六）而一九五四年則為五九,〇二四人（佔學齡兒童總數百分之三七點四）。在一九五五年學生中，初級學校學生共六二,〇三五人，中等學校學生一,二一四人，技術學校學生五五二人。

一二四．理事會第十九屆會通過下列結論及建議：

理事會查悉該領土學童人數已有增加，而女生及多哥蘭北部學童人數的增加比較尤為迅速，但理事會認為教育方面仍有不少事尚待努力，爰建議在初等教育方面應當力求達到普及與強迫教育的目的。理事會並建議當局鼓勵初等學校畢業的學生尤其是女生繼續接受中等教育，藉以增加中等學校入學者的人數及平衡，因為在這方面雖有不斷進步，但是仍嫌過緩。理事會希望學生中順利完成初等及中等學校學業者比率能有增加而不致降低教育標準，為此建議採取所有可能的步驟使合格教師人數的增加更為迅速。

理事會鑒於該領土對於合格人材的迫切需要，茲建議管理當局對於發展該領土主要經濟資源的一個重要因素即農村教育，應予以鼓勵。理事會並建議對於職業教育的發展應特別注意，在該領土建立高等教育設備前應盡力增加高等教育獎學金的名額。

理事會欣悉多哥研究院（Institut de recherche du Togo）及法蘭西國立黑人非洲學院（Institut français de l'Afrique noire）的工作，希望多哥蘭人能積極參加，獲得受技術及科學訓練的機會。理事會歡迎管理當局的陳述，據稱當局向來將該兩機關的研究結果通知該領土。理事會請管理當局將這方面的發展隨時報告理事會。

理事會查悉聯合國教育科學文化組織對於該領土教育情況所提的意見（T/1304/Add.1），請管理當局予以注意。理事會特請管理當局於其將來的常年報告書中就學校保持學生的能力及學童按年齡及級別分配的情形提供更精確的情報及更多的統計資料。

初等教育

一二五．辦理初等教育的機關有公立學校及私立教會學校兩種。學生於完畢六年初級課程後得參加考試，領取初等教育證書。一九五五年參加此項考試的學生共有三,四九九人，及格者一,二七一人。一九五四年參加考試及考試及格的學生人數分別為三,三八一人及一,二四二人。據管理當局一九五五年常年報告書中的統計數字，一九五四至一九五五年及一九五五至一九五六年初等學校的數目、班數及肄業學生人數如下表：

¹⁷ 詳情見 A/3170，第二七二頁至第二七四頁。

	公立 學校	教會 學校	共計
學校數目			
一九五四—一九五五年…	202	188	390
一九五五—一九五六年…	219	202	421
班數			
一九五四—一九五五年…	523	522	1,045
一九五五—一九五六年…	572	550	1,122
男生人數			
一九五四—一九五五年…	23,282	21,282	44,717
一九五五—一九五六年…	24,923	22,924	47,861
女生人數			
一九五四—一九五五年…	5,862	6,830	12,692
一九五五—一九五六年…	6,508	7,666	14,174
學生總數			
一九五四—一九五五年…	29,144	28,265	57,409
一九五五—一九五六年…	31,445	30,590	62,035

一二六．理事會在第十七屆會期間曾經表示希望管理當局繼續並加緊努力以便該領土在最近的將來就有够多的學校使初等教育成爲普及強迫教育。

中等及技術教育

一二七．下表說明一九五四—一九五五及一九五五—一九五六兩學年中，中等學校的數目、班數及在這些學校就學的學生人數：

	公立 學校	教會 學校	共計
學校數目			
一九五四—一九五五年…	3	4	7
一九五五—一九五六年…	3	4	7
班數			
一九五四—一九五五年…	24	25	49
一九五五—一九五六年…	25	25	50
男生人數			
一九五四—一九五五年…	448	484	932
一九五五—一九五六年…	456	513	969
女生人數			
一九五四—一九五五年…	91	122	185
一九五五—一九五六年…	87	158	245
學生總數			
一九五四—一九五五年…	539	606	1,145
一九五五—一九五六年…	543	671	1,214

一二八．茲將有關參加中等教育考試及考試及格學生的統計列表如下：

	一九五四年		一九五五年	
	參加 人數	及格 人數	參加 人數	及格 人數
始業證書………	202	36	171	74
初等學校教師證書	89	14	110	18
學士：				
第一試………	51	19	48	19
第二試………	18	12	27	11

一二九．一九五五年共有男生四二三人及女生一二九人受技術訓練，而一九五四年受技術訓練的男生及女生人數分別爲三七二及九十八名。

一三〇．理事會第十七屆會鑒於中等學校學生人數甚少及管理當局努力擴張學校設備的情形，曾經促請管理當局加緊努力促進此事。

高等教育

一三一．管理當局一向都說該領土資源過於貧乏，不足以建立具備必要素質的高等教育制度；但如多設獎學金，對於獎學金的頒發又特別慎重，便可以使許多土著人士得到在法國獲得名副其實的高等教育的機會。

一三二．一九五五年頒發給多哥蘭人到法國接受高等教育的獎學金額共爲六十三名（一九五四年頒發的獎學金額是六十九名）。這些獎學金是按學科分配的（藝術、科學、醫學、藥劑、法學、牙醫、工程等）。另有多哥蘭學生四名被資送到達卡爾的高等學院就學。

一三三．理事會第十七屆會曾經建議鑒於合格人材的需要日益增加，管理當局應進一步探尋在該領土建立高等教育設備的可能性，同時並應增加多哥蘭學生獲得高等教育的獎學金機會。在這方面，理事會認爲管理當局應當利用若干會員國依大會決議案五五七(六)對託管領土的學生提供的獎學金。

基本及成年人教育

一三四．理事會第十七屆會曾經建議管理當局加緊努力掃除該領土文盲並鼓勵社會人士參加衛生及農業方面諸多廣大計劃。在這方面，管理當局指出一九五四及一九五五年在 Bombouaka 舉行的基本教育試驗已產生極有價值的結果，因此得以準備在東 Mono 區墾殖計劃中自一九五六年起列入一個更爲廣泛、有系統的方案。

託管理事會各理事的個別意見

一三五．中國代表認爲一九五五年教育經費已有增加，殊屬可喜。論及文教組織的意見，¹⁸他希望管理當局在下次常年報告書中供給就學情形的資料，並且鄭重考慮文教組織對於下列諸事的意見：關於職業教育的若干問題，缺乏有關師資供應及訓練的資料，非洲人參加科學研究的問題，在基本教育運動方面利用影片及無線電的辦法。

一三六．瓜地馬拉代表提及文教組織的意見，並且贊成該組織主張注重農業教育的建議。他認爲職業教育應與社區發展計劃發生密切聯繫。

一三七．他欣悉多哥研究院及法蘭西國立黑人非洲學院業已成立，希望多哥蘭人積極參加它們的工作，獲得受科學及技術訓練的機會。他請管理當局將多哥蘭人參加的情形報告理事會。

一三八．海地代表認爲初等教育方面雖經管理當局努力，仍有不少應興應改的地方。他表示希望管理當局採取一切必要步驟增加學校的數目，改善其地域上的分佈，增加學生人數，加速師資訓練，同時維持初等教育的標準。

一三九．至於初等以上的教育，海地代表認爲管理當局應當特別注意中等教育的素質，並應盡力加速職業及農業訓練的發展。他建議設立農業學校，由各中等學校一年級生中招收學員訓練爲農業工作人員，由其畢業前一年級學生中招收學員訓練爲農事學家，直到該領土由於高等教育發展的結果可以訓練農業專家爲止。

一四〇．至於高等教育，海地代表說在該領土設立大學的時機雖然似乎尚未成熟，管理當局仍應認真考慮此事。據他的意見，雖有資送學生到法國深造的獎學金計劃，至少有若干學科須於最近的將來在該領土成立院系以便學生從事高深研究。

¹⁸ T/1304/Add.1.

一四一．印度代表承認教育方面確有進步。教育經費已提高了，北部學生人數已有增加，而女子就學人數也正在特別努力增加中。但他發現中學學生人數增加的速度較慢，同時學生只有到法國留學方能受到高等教育。他認爲該領土在政治上既有迅速進展，在教育上便必須有足夠的設備造就將來的領袖人才。該領土只有三個律師爲一百萬居民服務，這種情形使人對於將來難以樂觀。

一四二．蘇聯代表說現時在一百個兒童中只有十個完成初等教育，理事會應當重申其以前關於增設學校以便於最近的將來實行普及義務教育的建議。同時當局應採取積極措施提高教育水準，改善教授方法。教會學校制度也應當儘早由受政府管制的進步的教育制度來代替。

一四三．至於中等教育的情形，蘇聯代表說無論管理當局怎樣竭盡力量去改善，也不能算是過分。他並且強調聯合國會員國爲託管領土人民所設的獎學金也應當作更有效的利用。

一四四．聯合王國代表說在教育上各個重要方面都可以看出一種蒸蒸日上的趨勢，尤以多哥蘭北部爲最。他特別指出中學女生人數顯有增加。

一四五．緬甸代表贊同文教組織的意見，以爲在職業教育尤其是農業教育方面當局應作更大的努力。然而教育發展的最重要的一面在於中等教育，他認爲管理當局應當同時提高中等教育的素質及教師的人數。他並且促請管理當局儘量傳播聯合國會員國捐贈獎學金的消息。

一四六．法國代表對蘇聯代表提出答覆，指出據文教組織所接受的統計資料，該領土的兒童獲得初等教育者不是百分之十而是遠在百分之四十以上。至於蘇聯代表要以“進步的制度”代替教會主辦的教育制度一節，法國代表說倘如“進步”的意思是“提倡進步”，則無論那個教會所辦的教育都與非教會教育一樣的進步。

一四七．關於獎學金，他指出現有九十六名多哥蘭人領到獎學金學生在法國留學。

第七章

西薩摩亞

一. 總論

概況及託管理事會的建議

一. 西薩摩亞領土位於南緯十三度至十五度，西經一七一度至一七三度之間，計有薩伐伊伊及烏波魯兩大島，馬諾諾及阿波利馬兩小島，及沿岸的幾個小島。土地面積總共約有一,一三〇平方哩。該島於一九五六年九月二十五日舉行人口普查，根據管理當局的報告，人口總數計有九七,三二七人，其中男性四九,八六三人，女性四七,四六四人；居於烏波魯者七〇,四二九人，居於薩伐伊伊者二六,八四八人。大部份薩摩亞人住在靠海的鄉村，總共約有四〇〇個，每個鄉村的人口有一〇〇人至五〇〇人。阿皮亞是該領土的政治首都及商業中心，人口共有一八,〇〇〇人。

二. 多數薩摩亞人過的是大家族制度，大家族之長稱為家長（matai）。家長由大家族族人一致同意選出，通常任何族人如能證明自己品格能力都可以勝任，就有資格充任家長。

託管理事會各理事的個別意見

三. 海地代表察悉該領土在檢討年度內所得的進展，引以為慰。

四. 法國代表對於管理當局管理該領土的方式及檢討年度內所得的進展，表示嘉許。

五. 義大利代表對於該領土所獲的進展，表示欣慰。

二. 政治進展

概況及託管理事會的建議

發展代議、行政及立法機關擴大其權力¹

六. 該領土過去十年內的各階段立憲進展已使該領土有希望實現自治或獨立，其經過情形業於理事會上次報告書詳細載明。¹

¹ 詳情見理事會上次報告書，大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第二七七頁至第二八一頁。

七. 管理當局於一九五五年底發表一項政策聲明，規定一九六〇年成立內閣制政府的步驟。幾乎所有提案均經立法大會及長老會議的聯席會議決定接受，其後並經立法大會核准。紐西蘭議會在一九五六年通過一個重要法案，規定根據所訂協議的原則從事發展。根據這個協定完全的內閣制政府須經過三個不同的階段組成。第一個階段是試行委員制政府，行政會議當選的議員及官方議員都具有政府委員的十足地位，全權主持指派給他們負責的各部部務。高級專員及最高族長仍如現在一樣出席行政會議，由高級專員擔任主席。高級專員及最高族長仍舊擔任議會議員，最高族長並擔任議會各常設委員會的委員。第二個步驟是設立部長制政府，由行政會議執行部長會議的職務。高級專員及最高族長仍為行政會議會員，由高級專員擔任主席。但是，高級專員及最高族長不復擔任議會議員，議會將由眾議院選出的議長擔任主席，並由政府事務領導人主持。這種步驟可在一九五七年設立新議會時同時採用。將來議會決定不復需要官方的政府事務領導人時，其人選改由議會用其自行決定的程序從提名為行政會議會員的候選人中選派。第三個步驟是採用內閣制政府，由總理擔任部長會議主席，主持議會事務。高級專員及最高族長不復出席部長會議，而部長會議即成為內閣。管理當局希望按照第一個及第二個步驟設立的新政府有十足能力擔任其所負的職責，庶幾可於一九六〇年採用第三個步驟。

八. 管理當局在檢討年度內提出報告，謂業於一九五六年九月開始推行委員制度，着手促成該領土充分自治的第一個步驟，政府各部的行政職責已移交給當選為立法會議議員並且出席行政會議的人員。同時法律亦經修正，規定高級專員除了幾個特別指明的事項外，對於其他一切事項應該徵詢並接受行政會議的意見。行政會議本身增設議員二人，以加強其力量，其中一人為薩摩亞人，一人為歐洲人。行政會議會員現在計有高級專員、最高族長、在西薩摩亞政府服務的高級官員三人（政府秘書、財政部長及檢察長）、高級專員根據立法會議中選

的薩摩亞議員的推薦從該會議當選薩摩亞籍議員中指派的薩摩亞委員四人（主管農業、土地、教育及衛生的委員）、及高級專員根據立法會議中當選歐籍議員的推薦從該會議當選歐籍議員中指派的委員二人（主管公用事業及交通通信的委員）。

九．依照根據前述法案制定的條例，凡遇委員的訓令為對該委員負責的部會首長所不同意時，部會首長可經由該委員向高級專員轉陳理由書，然後高級專員可斟酌情形作一決定。行政會議的決議由過半數決定，除高級專員或擔任主席的其他會員外，法定人數為六人。

一〇．立法大會及長老會議聯席會議所接受的另一提案為成立一個新的議會。據管理當局的報告，由議員四十八人組成的擴大新眾議院預計將於一九五七年後半舉行選舉。預計議員將根據長老選舉區現有分區辦法選出，但是管理當局說希望在設立新議會後可以重劃這些選舉區。

一一．長老會議是根據家長制度組成的團體，因為根據一貫不易的傳統，家長是人民信託所寄的人，因此長老會議極其重要；目前長老會議就有關薩摩亞人的問題向高級專員提供意見，並選派立法大會的薩摩亞議員，該長老會議預計將於一九五七年新眾議院成立時廢止。

一二．理事會第十八屆會曾表示欣悉紐西蘭政府已與立法大會及長老會議的聯席會議議定了憲政發展的辦法，憲政發展的目的是要使西薩摩亞逐步採用對議會負責的內閣制政府。理事會曾嘉許薩摩亞代表及紐西蘭當局攜手合作的和衷精神。理事會察悉憲政計劃規定採用一種混合現代特點及薩摩亞習慣的制度，希望這種制度將依民主方式進一步發展。理事會並希望管理當局及薩摩亞領袖人民繼續合作，確保在一九六〇年前順利實施憲政計劃，隨後即可於短期內實現託管制度的目標。

一三．理事會希望管理當局可將目前列入保留事項及法律規定事項中的大部分項目逐漸取消，以謀擴大立法大會的權力。

一四．據管理當局稱，當局和理事會具有同感，也希望能够逐漸減少保留及法律規定事項的數目及範圍。實現這種目標的工作已有若干進展，進一步簡化現有辦法的工作或將於一九五七年進行。但是，鑒於管理當局現有的義務，其對國防及外交一類憲政問題制定基本法令的權力，似乎仍將保留若干時間。

一五．一九五六年九月通過的另一法案正式規定，於一九五七年初根據管理當局在一九五三年所作的諾言，設立西薩摩亞信託產業公司；當時管理當局承允在適當的時候將紐西蘭賠償產業管理處當作已上軌道的業務機構移交西薩摩亞政府及人民。

一六．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉行政會議業已依據一九五六年九月一日開始施行之一九五六年薩摩亞修正法案增列會員二名，因此該法案設立委員制政府之規定業經實行；根據此項制度，行政會議當選議員及官方議員皆享有政府委員之完全地位，負責轄理交其主管之各部會。關於此點，理事會欣悉高級專員自立法大會當選薩摩亞籍議員中指派之薩摩亞議員四人已分別負責農業部、土地部、教育部及衛生部四部部務。

理事會並悉以後在一九五七年後半將採取所定憲政發展之另一步驟，選舉四十八名議員組成之新擴大議會以代替現有立法大會及長老會議。

理事會重申以前的希望，即管理當局能逐漸取消大部份保留事項及法律規定事項，俾可擴大議會之權力。

理事會欣悉區鄉政府委員會曾參與劃定一九五六年所訂行政區之工作，希望此等行政區不久可為早日設立區參議會之基礎。

理事會嘉許管理當局及薩摩亞人民合作實施該領土憲政改革之和衷精神。

居民身分

一七．該領土居民身分的問題曾在理事會上次報告書中詳細敘述。² 居民的身分在檢討年度內大致沒有改變。一九四七年及一九五三年視察團均認為宜將歐洲人及薩摩亞人地位在法律上的差別取消。理事會第十六屆會察悉憲政大會並沒有辯論西薩摩亞居民共同國內地位的問題，但是對於能否取消薩摩亞人及歐洲人法律上的差別一事不無躊躇；復悉管理當局認為該當局負有鼓勵繼續討論此項問題的職責，並已設立薩摩亞人地位委員會，繼續覓求對於社區各部分人士一體公平的解決辦法；因此理事會促請管理當局繼續努力勸導西薩摩亞人民使之明瞭為全體人民規定具有同等權力及義務的共同地位，實為應有的措施。

² 同上，第二八一頁至第二八二頁。

一八．關於共同國內地位的問題，一九五六年視察團對於特別委員會當時尚無進展，早日解決所涉種種問題一事難有希望，深表遺憾。視察團認為這件事當然是非常複雜的問題，因為其中涉及關於法律權利及義務、繼承權及土地所有權的許多問題；但是，其重要性在於必須在該領土實現自治或獨立前覓致解決辦法，藉可保障非薩摩亞族的少數民族。

一九．理事會第十八屆會察悉薩摩亞人地位委員會正在繼續從事關於居民地位問題的工作，不過該委員會尚未擬具任何具體提案。理事會再度聲明希望不久可以覓致圓滿解決此事的辦法。

二〇．管理當局稱，薩摩亞人地位委員會在檢討年度內審議與西薩摩亞人地位問題不同的公民身份問題，已有若干進展。該委員會建議向一九五七年立法大會提議一個法案，規定可根據四個不同原則之一取得西薩摩亞公民身份：所有生於西薩摩亞之人均為西薩摩亞公民；任何人之父或母生於該領土者，本人即為西薩摩亞公民；居於該領土而符合若干居留期間條件的外國人，得申請准予歸化為西薩摩亞公民；與西薩摩亞公民結婚的外國女子在若干條件限制之下得用登記方式成為西薩摩亞公民。

二一．該委員會亦曾審議國內地位的問題，並且建議一個着手的方法，主張修改法律，規定將來欲列為薩摩亞人者必須屬於薩摩亞島的土著種族。該委員會對於目前法律及習慣上薩摩亞人及歐洲人之間的差別，沒有議定任何辦法，建議展期至一九五七年年底將此問題交由新議會審議。

二二．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉薩摩亞人地位委員會關於薩摩亞公民身份問題所得之進展。理事會希望新議會不久即能覓致解決居民共同地位問題之方法。

發展成人普選及直接選舉制度³

二三．選舉制度在檢討年度內沒有更改。

二四．理事會第十八屆會察悉根據憲政會議、立法大會及長老會議所表示的意思，薩摩亞人仍贊成保留家長選舉制。理事會和管理當局一樣，認為推行成人普選制應該充分顧及薩摩亞人本身的審慎意見，那個問題最後應由他們決定。理事會極力贊

助管理當局的意見，認為如有法律規定於人民可以接受時再逐漸擴大選舉權，反而易於促使該領土逐漸將傳統制度改為較為現代化的民主方法，最後可以採用普選的制度。理事會再度聲明希望薩摩亞人會逐漸接受整個領土的普選制。

二五．管理當局稱，理事會表示的意見業經提請領土人民注意，而可否制定法律擴大託管理事會所稱選舉權的問題已由管理當局與薩摩亞政治領袖討論中。

二六．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會重申其與管理當局之共同希望，即薩摩亞人將儘速接受全領土之成人選舉制，並悉可否規定成人選舉制法律之問題係管理當局與薩摩亞領袖討論中之問題。

訓練及任用土著擔任政府重要職位

二七．西薩摩亞文官制度及其一九五六年成為單獨公務機關後的發展情形已于理事會最近一次報告書內充分載明。⁴ 公務機關的主要組織及特點在檢討年度內沒有變更。

二八．理事會第十八屆會察悉管理當局極重視必須為行政機關確實維持很高的標準。同時理事會察悉薩摩亞人擔任高級職位者祇有八名，深表關切；並請管理當局設法加速訓練薩摩亞職員，以確保將來的薩摩亞政府可以任命訓練有素的薩摩亞人擔任公務員。理事會復悉一九五六年薩摩亞修正案關於西薩摩亞文官制度的規定，希望當局與薩摩亞人磋商，擴大立法及行政機關對文官制度的權力。

二九．管理當局稱，一九五六年已將另一重要部門的行政交由本地人管理，即委派一具有歐洲人地位的半薩摩亞人擔任警務處長的職位。管理當局說，曾在紐西蘭及他國受高等教育的薩摩亞青年人口日見增加，他們擔任公務員的年資愈高，則擔任高級職位的薩摩亞人與歐洲人的對比便將增加。當局已委派職員訓練專員一人，協同加速訓練地方公務員。此外，當局又說現在該領土立法及行政機關對於西薩摩亞文官制度的權力大致已和紐西蘭類似機關對於紐西蘭文官制度的權力相等。

³ 同上，第二八二頁至二八三頁。

⁴ 同上，第二八三頁至二八五頁。

三〇．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉檢討年度內薩摩亞人擔任重要職位之人數已有增加，薩摩亞人擔任高級職位者之比率因大批曾在紐西蘭及他國受高等教育之青年人在文官制度內獲得經驗亦將逐漸增加。但理事會認為管理當局應繼續努力，加速訓練薩摩亞人擔任高級職位，並建議管理當局考慮增派薩摩亞人往紐西蘭學習行政經驗。

託管理事會各理事的個別意見

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

三一．美利堅合眾國代表認為，該領土所得及所計劃的憲政進展，是實現自治或獨立目標進程中很可觀的進展，應該向管理當局及西薩摩亞人表示慶賀。他並希望一九五六年劃定的行政區不久可為將來成立區參議會的基礎。

三二．中國代表對於凡遇委員的訓令為對該委員負責的部會首長不同意時，後者可經由委員向高級專員陳述理由的規定，不無疑慮。他認為此種規定必然違反該領土管理當局及人民努力實施的內閣制政府原則。因此他希望管理當局可以設法取消這個規定。他察悉地方政府方面似乎沒有什麼進展，輿論尚無願意組織區參議會的表示，殊屬憾事。他認為現在也許正是很好的時機，管理當局應盡力勸導薩摩亞人，使他們相信最好能採用地方分權制度。如果努力進行此種工作，將來一定會產生結果。

三三．比利時代表欣悉檢討年度內所作的進展，並對管理當局決定遇將來因思想及環境改變而宜有所變更時決定變更之權交付薩摩亞人，而並不強迫他們採用任何預先製成的機構，表示贊同。

三四．海地代表欣悉檢討年度內所實行的憲政改革，希望該領土能够按照計劃繼續進展。他希望該領土對紐西蘭的將來關係問題也可以解決。

三五．聯合王國代表認為檢討年度內開始採用委員制度是顯著的進步。他注意到已有四個薩摩亞委員奉命主持重要的農業、土地、教育及衛生部。

三六．法國代表稱讚管理當局在一九五六年內推行憲政改革所作的進展。

三七．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表注意到該領土在一九五六年至一九五七年間所作的變更。

但是他說，雖然如此，薩摩亞人參加管理該領土事務的程度仍不甚大；立法大會及行政會議的權力仍舊非常有限。該領土有許多特定保留事項，領土實權仍舊操於高級專員及紐西蘭政府之手，該政府經由其委派的官員管理西薩摩亞。關於這點，他請各理事國注意一九五六年八月西薩摩亞立法大會就立法大會一位議員提出的提案舉行討論的情形。這個提案及其後提出的修正案主張立法大會應該表示該大會對於目前管理該領土事務的方式深切關懷，並應發表陳述，聲明決定及實施管理領土的政策應該完全符合人民的願望。當時立法大會議員說領土行政當局施行其政策及採取關於領土土著居民的措施時均未顧及那些居民的意見。在立法大會辯論中發言的議員又說，管理當局不顧領土人民的抗議，將土地出賃。從政府祕書的答覆，可以知道高級專員有權讓外國公司在領土內登記，授權那些公司在領土內辦理業務，而不必徵求行政會議或立法大會的同意。其中若干議員曾列舉例證，說明高級專員及其職員沒有顧及立法大會議員、行政會議、長老會議和最高族長意見的情事。他們並曾舉例說明那些機關議員曾向行政當局提出聯合請願書，但是當局沒有理會這些抗議。蘇聯代表說，雖然當局向立法大會施行壓力，以期確保這個提案不會交付表決，但是表決時還是有六位議員投票贊成那個提案，四位議員棄權，祇有十一位議員投票反對，其中四名為管理當局官員。

三八．蘇聯代表說，要求調查工務部工作的請求，是由最高族長、行政會議及立法大會議員簽名提出的，但高級專員仍予拒絕，由此足見立法大會及行政會議有什麼真正的權力。工務部雖然不是辦理國防或外交的事務，而且人民對於該部工作極不滿意，但是上述三機關的人員連知道該部工作情形的權利都被剝奪了。

三九．蘇聯代表說，理事會第十八屆會曾建議當局讓該領土立法及行政機關有權決定文官制度問題，包括徵聘及免除公務員的問題在內，並決定關於官員工作環境的問題，但是管理當局對於那項建議沒有採取任何行動。他又說，文官事務專員、財政部長、司法部長的職位以及最高法官的職位在許久的時期內仍將操於紐西蘭政府所派人員之手。當局沒有規定更換這些人的期限，亦未採取訓練薩摩亞人擔任此等職位的具體措施。管理當局顯然想以此種方式長期自佔該領土行政機構的主要職位。當局應將本年度後半年選出的立法大會的權力擴大，

使薩摩亞議員可以真正參加決定有關該領土生活的一切問題。

四〇．澳大利亞代表建議理事會應表示欣悉該領土順利圓滿逐漸推行憲政計劃的工作，並應為此嘉許居民及管理當局。

四一．瓜地馬拉代表欣悉檢討年度內所實施的憲政改革。但是他認為必須將現在不在薩摩亞人管轄範圍內的保留事項於一九六〇年前取消。

四二．瓜地馬拉代表欣悉地方政府委員會已在各區舉行辯論，作為第一個步驟，去培養贊成設立區縣參議會的輿論，同時主要以該領土地理分區為根據的行政區亦已於一九五六年年底設立。雖然這些新行政區祇與政府各部的業務有關，主要是為協調邊區政府事務如教育、衛生、農業及警務而設，但是其目的也在將來作為組織區參議會的基礎。他贊同管理當局的意見，即將來從管理這些區域的經驗可以看出輿論贊成設立區參議會的程度；他認為當局根據這些方針所作的努力值得表揚。

四三．緬甸代表欣悉該領土在檢討年度內所作憲政發展方面的進展。他鑒於憲政的改革是以磋商方式獲得薩摩亞人同意之後實施的，認為這是一件特別重要的事。

四四．印度代表對於該領土所實施的政治改革，表示欣慰。他說，協商委員的資格雖然不是與政府秘書共同負責之意，但是他嘉許這種辦法，因為這種辦法使行政會議薩摩亞會員有熟悉秘書主管下各部問題的機會。他建議財務秘書的工作也應該適用這種辦法。

四五．敘利亞代表察悉檢討年度內實施憲政改革所採取的措施，並說這些措施祇是暫時的辦法。他覺得很有理由希望不久以後便可以採取其他較根本的措施，以補救各理事國所指出而且管理當局本身對於領土現有政治組織也已注意到的缺點。

四六．他說將來立法大會的當選議員不應由高級專員任命。立法大會應該可以自選其議長，也應該可以自行組織其所屬各委員會。議員中不應有行政當局的官員。當局應該授權立法大會將來到了現在所決定的一個階段可以採取憲政方面的決定。該大會在根據改革後的選舉制度獲得真正代議性質之前，不應取得此種憲政權力。

四七．關於行政會議的權力，敘利亞代表認為高級專員對重要或緊急問題保留決定之權使行政會

議的權力受了不少限制。那種採取決定的自由權力應由下述二種方法之一加以限制：或者規定一種不能視為重要問題的少數問題表，或者反過來規定一個重要問題表，高級專員對於那些問題無權採取單獨的決定。

四八．他認為現由紐西蘭官員擔任的部長職位應該逐漸交由獲得立法大會信任而同時須在議會政體的內閣中行使部長職權的薩摩亞人擔任。

四九．敘利亞代表建議管理當局繼續努力，解決目前關於國家元首職掌的困難，同時，國務會議目前由高級專員及二最高族長組成，具有接管行政會議管轄下若干問題的權力，如能解散國務會議，必可有助於消除目前在分配政府各機關權力方面似乎到處發生的混亂情形。

五〇．管理當局特派代表說，保留制定特定法律之權與管理當局根據託管協定所負的正式職責密切相關；當局是決意充分履行那些職責的。為欲達成那個目的，必須保障該領土的基本法律；否則地方議會就可以從事變更，使管理當局履行託管義務所採的行動受其掣肘。基本法律某些重要部分被指定為特定法律，就是為了那個理由。

五一．特定法律表雖似甚長，但是實際上對於立法大會權力的限制並不甚大。此外，大會關於財務的權力是不受限制的；立法大會議員的確曾就提出的費用概算提議增減。這些概算並非由高級專員向大會提出，而是由各部在主持該部的行政會議會員的命令下編製的，各部概算由行政會議編成一個總預算。

五二．除了飛機場及天文台地址外，管理當局沒有其他土地，那二處土地並非租賃的。薩摩亞土地除了地主外，無人可以出租。在租賃薩摩亞土地方面，高級專員的唯一權力是在出租土地不利於薩摩亞地主時否決擬簽訂的租約。蘇聯代表的誤會係由於議會內某些言論，而發表那些言論則為了指摘代理高級專員沒有使用否決權阻止某家新商行租到一塊土地。代理高級專員在法律上或道義上均不能為了此項目的而使用否決權，事實上也並未如此使用。所稱管理當局或高級專員正在出租薩摩亞土地一節，是完全無稽的。蘇聯代表不顧事實紀錄，引述某一當選歐籍議員的意見，以證明其論據，未免可怪。在立法大會發表意見是自由的，議員有時充分利用那種自由，使他們所主張的目的更加使人重視。特派代表說，託管理事會其他理事熟知依民主

方式組成的議會中所發生的種種辯論方式，他們解釋這些立法大會中的事件，顯然並沒有感覺什麼困難。

五三．特派代表向中國代表保證說，處理行政會議會員及最高級官員間可能發生之歧見的規定，祇是過渡的措施，其目的是要顧及將過去很少行政經驗的人在權力上置於經驗較豐者之上以後可能發生的例外情形，那些經驗較豐富的人雖然職位較低，但是負有協助其上司學習的職責。在委員制度開始實施後九個月以來，那項規定從未援引，預料將來也不致應用。無論如何，那個規定並不是法案中永久的條款。

五四．關於地方政府的問題，特派代表說管理當局曾屢次聲明當局堅決相信有健全根據的地方及分區制度確有其價值而且從設立區鄉政府委員會及劃定行政區二事可以證明當局有決心促進健全地方政府制度的發展。須知薩摩亞的習俗便是非常好的鄉村政府制度，家長會議根據此種制度主持並管理各鄉村的事務，包括維持法律及秩序、按照規則管制鄉村生活、建築鄉村道路及其他事項。

居民身分

五五．美利堅合眾國代表稱讚管理當局至今為止就國籍問題所採取的措施，希望國籍法不久即可制定。他也希望薩摩亞人地位委員會不久可以擬具若干圓滿提案，廢除薩摩亞人及歐洲人法律上地位有差別的現象，規定各族人士具有同等權利義務的共同地位。

五六．中國代表希望新立法大會能够覓致解決共同地位問題的方法，而且這種工作可在一九六〇年以前完成。

五七．海地代表認為共同地位的問題應根據平等及互信的原則解決。他希望新眾議院能於一九五七年底當選成立後審議這個問題，覓致圓滿的解決方法。

五八．法國代表認為凡想要永久定居該領土的一切居民必須予以共同的地位，沒有任何差別待遇。

五九．蘇聯代表認為該領土應採取措施設定一個單一公民籍制度，所有居民都有平等的權利，土著居民的權利可由代議立法機關通過正式的法律予以若干保障。

六〇．澳大利亞代表注意到某一委員會已經通過關於薩摩亞公民籍的重要建議，以備提交一九五

七年立法大會。但是他說，該委員會為了不難了解的理由，對於薩摩亞地位問題的工作進行較為遲緩。在目前情形之下，當局主張薩摩亞人地位與薩摩亞公民籍二者應有不同的規定這是無可厚非的。他希望該領土有關各方進一步闡明這個問題時仍舊能够極端的小心。

六一．緬甸代表希望該領土能在實現自治之前，覓致解決共同地位問題的方法。

六二．印度代表希望國內地位的問題不久能以有關各方都可以接受的方式得一解決。

六三．敘利亞代表希望薩摩亞人地位委員會繼續研討能否採用領土所有居民共同地位的制度，不分種族、血統或門第。

發展成人普選及直接選舉制度

六四．美利堅合眾國代表察悉特派代表曾說薩摩亞青年人也許會認為如超過家長制度的範圍而漸漸採取基礎較廣的選舉制度，是有其優點的。

六五．中國代表察悉未來的選舉中薩摩亞議員仍將根據家長制度選出，引以為憾。他希望管理當局努力勸導薩摩亞領袖，使他們接受現代民主的方法，以便也許可在一九六〇年舉行的選舉中採用普選制度。

六六．法國代表說，該領土這一次的選舉如能根據普選制度舉行，當然是再好不過的事。但是，鑒於目前的情形，這種辦法不可能實行。他相信管理當局一定能使人民相信他們必須將當地的習慣適應現代的條件。

六七．蘇聯代表注意到選舉方面並未變更，因此重申他已往的建議，主張管理當局應與土著居民代表共同詳細擬定推行該領土所有成年男女普選制度的必要措施。

六八．澳大利亞代表欣悉管理當局及薩摩亞政治領袖正在就選舉問題繼續舉行討論，希望討論會有結果。

六九．瓜地馬拉代表建議也許應考慮舉行公民複決，查明人民的意思究竟要該領土採用何種選舉制度。

七〇．緬甸代表說，該領土如欲發展為民主的國家，未來選舉法應有擴大選舉權的規定，他希望將來薩摩亞人的政治意識發展之後，成人普選制可於一九六〇年推行。

七一．印度代表希望薩摩亞人自己不久就會接受成人普選制，但是他並不願建議強迫他們實行違反其願望的辦法。

七二．敘利亞代表認為投票權應予擴大，使目前實行的傳統薩摩亞制度能夠逐漸改為現代民主的制度，並將現行有限選舉制改為所有其他領土採用的成人普選制。如有准許該領土予所有薩摩亞人以投票權的法律規定，就可促成那種轉變。這樣一來，家長制度受到打擊，就可演變為直接選舉制，薩摩亞人可以根據那種制度選出立法大會的議員。

七三．管理當局特派代表說，理事會第十八屆會所通過關於必須擴大選舉基礎的建議業經提請立法大會注意，並經該大會討論，但是薩摩亞人的態度還是沒有改變。那個問題仍為西薩摩亞熱烈討論的主題，但是薩摩亞人極端重視保存家長制度的社會價值及薩摩亞的生活方式，認為其重要性遠過於選舉基礎問題。管理當局同情薩摩亞人想保存原有習慣的決心，這種習慣使人民能團結一致，維持民族精神，但當局相信薩摩亞人富於識見，將來一定會覓致一種方法，採納其他國家的民主慣例，而不損害其本身制度在社會上極有價值的特性。

訓練及任用土著擔任政府重要職位

七四．美利堅合眾國代表察悉檢討年度內在文官制度方面所作的發展，認為應讚揚管理當局的成就。

七五．中國代表認為，鑒於自治的日期日益接近，加速發展薩摩亞文官制度是迫不及待的工作；他對於管理當局訓練經過選擇的當地官員擔任重要職務的努力，引以為慰。

七六．海地代表認為管理當局最好加速訓練高級薩摩亞官員，希望奉派前往紐西蘭受訓的薩摩亞人能較現在的人數為多。

七七．蘇聯代表促請管理當局採取有力的措施，以訓練薩摩亞人擔任政府各部門的重要職位。

七八．澳大利亞代表欣悉該領土已在檢討年度內採取其他步驟，增加薩摩亞人擔任重要職位者的人數，而且管理當局預料將來曾在紐西蘭及他國受高等教育的大批青年在文官制度服務年資較高時，薩摩亞人擔任高級職位者與歐洲人的對比亦將迅速更改。他亦歡迎管理當局的陳述，據謂就大多數事項而言西薩摩亞立法及行政機關對於西薩摩亞文官

制度的權力已與紐西蘭類似機關對於紐西蘭文官制度的權力約略相同。

七九．法國代表稱讚管理當局訓練薩摩亞官員擔任重要職位的努力。

八〇．瓜地馬拉代表欣悉管理當局設立文官制度所採取的步驟，但是認為訓練薩摩亞人擔任重要職位的現有方案應該加速辦理。

八一．緬甸代表稱讚管理當局訓練文官的方案，但是認為薩摩亞的文官有繼續增加的需要。

八二．印度代表建議該領土必須實行事先計劃妥善的方案，訓練薩摩亞人擔任目前以借調人員充任的職位。關於這點，如能審查行政當局現在雇用的薩摩亞人情形，看看有無薩摩亞人能於繼續受訓後負責擔任較高的職責，同時審查現在正在受高等教育的所有學生的成績，也許是有用的步驟。這樣一來，對於究竟還需要多少時間才能由薩摩亞人自己去擔任大部份（要不是全部職位）高級職位，或者可以約略有一個估計。

八三．敘利亞代表察悉該領土重要行政職位仍由非薩摩亞人擔任。因為現在還沒有訓練薩摩亞官員的方案，因此他建議應該擬具此種方案，其中可包括設立文官制度委員會的計劃，由有關各方委派適當的人數擔任委員。

八四．管理當局特派代表說，大多數現代發展國家的經驗是，行政機關如欲不受政治的影響，避免腐敗的危險，那麼關於官員工作條件的問題，特別是關於徵聘、解雇、升級等問題，必須不受政治的控制。西薩摩亞正在利用根據紐西蘭經驗已證明為最有效率的方法，以維持那種自由，現在該領土立法及行政機關對於西薩摩亞文官制度的權力，大致與紐西蘭類似機關對於紐西蘭文官制度的權力相等。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概 論⁵

八五．除若干小規模工業供應當地市場需要之外，西薩摩亞的經濟是農業經濟，主要的現金產品

⁵ 詳情見理事會上次報告書，大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第二九一頁至第二九二頁。

爲乾椰子肉、可及香蕉，專供出口。薩摩亞人大多數在鄉村居住，以種植自己生活所需的農產品爲主。居民在家長領導下以家族爲單位從事耕種，並沿用傳統的種植方法。各家族（aiga）的財產通常分爲許多分散各處的小塊土地，無法以大農場的方式耕種。雖然如此，出口香蕉百分之九十五、乾椰子肉總產量的百分之八十及一半以上的出口可都是薩摩亞人所產。據現在所知，該領土沒有可供開採的礦藏。

八六．該領土共有一二,五〇〇頭牛，其中的一〇,八〇〇頭。爲紐西蘭賠償產業管理處所有。提倡養牛的原因原來是要使農場不致野草叢生，惟近年來人民對於以養牛爲食肉供應的來源，日益重視。一九五六年屠牛約一,八五〇頭，以供當地食用，每年由此所得的總收入約略超過一一,〇〇〇英鎊。據稱薩摩亞人自己屠牛的數目據稱微不足道。橡皮的生產於一九五五年開始小規模試辦，祇出產一,四五六磅，但在檢討年度內產量迅速增加，共計得燻乾的橡皮一三,二四四磅。一九五七年內有數百噸橡皮樹苗可以生產，因此管理當局預料該年度的產量必將大增。薩摩亞硬木運往紐西蘭的數量波動極大，輸出量在一九五六年增至一四,〇六九板呎，而一九五五年輸出量祇有三,四六六板呎。

八七．理事會第十八屆會察悉西薩摩亞的經濟是以出產可可、乾椰子肉及香蕉爲主，增加產物種類的工作似乎難於實現，而且傳統的薩摩亞社會經濟制度似乎缺乏激勵生產的因素。但是理事會察悉管理當局充分明瞭這個問題，南太平洋委員會主辦的經濟調查載明西薩摩亞自然資源豐富，足以維持大量增加的人口，而不致減低一般生活水準。理事會曾建議管理當局加倍努力，與薩摩亞人協同擬具周詳的長期發展方案。理事會獲悉管理當局正在考慮可否爲了薩摩亞人的需要與利益，在該領土設立薩摩亞銀行，因此表示希望管理當局將關於此項方案的進展隨時通知理事會。

八八．管理當局稱，當局認爲這方面長期計劃的必要條件計有完成基本調查、委派若干技術人員擔任農業部及工務部職員、及在一九五五年至一九五七年期間改組並擴大各該部。管理當局並認爲合作社的數目劇增是經濟發展方面可喜的象徵；合作社在一九五六年底計有十九所，而一九五五年祇有七所。

八九．理事會復悉由紐西蘭財政部、紐西蘭儲備銀行及紐西蘭銀行代表組成的調查團將於一九五七年視察該領土，就其財政與銀行的問題及需要提出報告。

九〇．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會察悉該領土爲經濟發展所採取之措施，尤其是建造公路、增加農作物種類、控制蟲害及調查地質土壤等措施，至爲欣慰。惟理事會察悉該領土迄今尚無通盤長期發展方案，鑒於此項方案確有需要，因此重申已往之建議，希望管理當局能與薩摩亞人民代表合作，充分顧及目前正在辦理之專門調查結果，擬具是項方案。

理事會察悉關於該領土銀行需要之調查已在進行中，希望管理當局鼓勵該領土發展符合薩摩亞人需要之銀行制度。

發展充足的政府收入

九一．一九五六年總收入共計一,二三二,〇〇〇英鎊，一九五五年總收入則爲一,二五九,〇〇〇英鎊。支出共計一,三四九,〇〇〇英鎊，不敷一一七,〇〇〇英鎊。此種不敷之數係由於本年度發展費用總共用去一八八,〇〇〇英鎊，計由經常收入除去目前費用所得餘款中提出七一,〇〇〇英鎊、由紐西蘭賠償產業管理處利潤中提出八五,〇〇〇英鎊、由生產發展準備金中提出三二,〇〇〇英鎊。

九二．檢討年度是一九五五年所得稅法的規定生效的第一年。管理當局稱該領土不得不因此有若干調整，使已往的估定稅額方法可以順利改爲現行方法，當局並未向薪金工資階級及若干商行徵收全年的稅款。

九三．理事會第十八屆會察悉西薩摩亞預算雖稍有虧空，但其財政情形仍相當健全；但理事會注意到經濟發展及社會事務的需要將使未來費用日見增加，因此建議管理當局應繼續研究增加該領土收入及財源的方法。理事會又悉立法大會已通過一九五五年所得稅法，希望該法及未來的措施不但可以增加稅收，而且可以確保賦稅負擔的適當分配。

九四．管理當局稱上述調查團⁶將指出增加財源種類及數額的方法。但是管理當局認爲解決此項

⁶ 參閱第八九段。

問題唯一完全妥善的方法在於增加該領土每人生產的數量。

九五．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉該領土已在檢討年度內採行所得稅制度，希望是項措施所造成之初步困難不久即可克服。理事會復希望若干專家目前就該領土財政需要所進行之調查將免致增加領土收入之其他方法。

紐西蘭賠償產業管理處

九六．紐西蘭賠償產業管理處的產業為紐西蘭政府因第一次世界大戰後德國應付的賠償費所握有的農場土地。紐西蘭政府的政策是在政府管理下經營這些農場，但將利潤撥為該領土社會及經濟發展的費用。一九五三年，紐西蘭政府決定把業務已上軌道的紐西蘭賠償產業管理處的管理權最後移交給該領土的主管機關。這個決定受到一九五六年視察團及理事會的歡迎，理事會第十八屆會表示欣悉並贊同紐西蘭在一九五六年將紐西蘭賠償產業管理處移交西薩摩亞政府的決心，並悉所有產業管理處的利潤將由西薩摩亞政府用於社會及經濟發展。

九七．在檢討年度內，據當局報告西薩摩亞信託產業公司已於一九五七年四月一日根據一九五六年的法律規定，開始接管前紐西蘭賠償產業管理處的一切資產。

九八．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會對管理當局將紐西蘭賠償產業管理處移交西薩摩亞信託產業公司一事，表示嘉許。

合作社⁷

九九．管理當局稱，該領土在檢討年度內對於合作社運動逐漸重視，註冊合作社的數目由一九五五年的七所增至一九五七年的二十九所。此外，當局曾經收到可能成立合作的六個團體所提出的詢問。管理當局估計如果維持現有的進度，合作社的數目至一九五七年將增加一倍。目前鄉村貿易合作社是數目最多的一種，總計有十四所，據說其中有些合作社表示有意擴大現有的業務。其他計有儲蓄貸款合作社二所、都市貿易合作社一所及服務合作社二所。管理當局說，所有合作社的財務紀錄及一

⁷ 詳情見大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號(A/3170)，第二九五頁。

般管理在一九五六年有顯著的進步。當局將這種情形歸功於一九五六年年初在阿皮亞舉行訓練班的成功。雖然以後並未舉辦其他訓練班，但是當局仍派有希望充任經理及管賬員者至已有成績的合作社接受短期的實際訓練。

一〇〇．理事會第十八屆會表示理事會認為合作社運動對於該領土的經濟可能有有利而重大的影響，但是察悉合作社的發展至今為止仍嫌遲緩。理事會建議管理當局研討鼓勵及加速其發展的一切可能方法，包括徵求國際及政府間組織的意見及協助。管理當局說，薩摩亞合作社高級職員一人曾於一九五七年在丹麥參加國際勞工組織、糧食農業組織、聯合國技術協助管理處及丹麥合作社運動所主辦的合作社訓練班。

一〇一．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會為本檢討年度內該領土合作社之顯著進步向管理當局及薩摩亞人民表示慶賀，並希望在此方面續有進展。

土地⁸

一〇二．土地權利關係及利用辦法在檢討年度內並沒有重大的變更。理事會第十八屆會曾表示察悉該領土已設立土地利用委員會，就將來土地利用方案向政府提出建議，並請管理當局將該委員會所得的進展隨時通知理事會。管理當局報告稱，土地利用委員會是普遍代表社區各族人士的委員會，該委員會在檢討年度內曾經舉行會議五次，除了審議調整薩摩亞土地所有權的一般問題外，並曾就解決及發展政府土地的政策向領土政府提出建議。

一〇三．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會希望一九五五年設立之土地利用委員會繼續工作，早日向政府提出擬具該領土發展方案所需之資料評議。理事會希望立法大會對土地法之權力亦將增加。

託管理事會各理事的個別意見

概論

一〇四．美利堅合眾國代表察悉橡皮產量已有增加，而且管理當局預計一九五七年內可望繼續增

⁸ 同上，第二九五頁至第二九六頁。

加，表示欣慰。他注意到硬木輸出量亦較前增多，認為這種發展表示該領土生產部門在繼續增加中。他希望這種趨勢將來可以繼續下去。他欣悉基本調查業已結束，當局並已委派技術專員在農業部及工務部任職，他認為那二件事情是這些部門長期計劃的必要條件。他對於農業部職員已全部聘齊，而且獲得充分經費實施其方案一事，表示歡迎。他嘉許管理當局在 Salelologa 建造碼頭及在全領土建造新公路的工作。

一〇五．中國代表希望領土政府及管理當局審議經濟問題時能夠認清該政府如果仍舊固守舊制，只會妨害該領土的經濟及社會發展。他並希望該領土農業部設立漁業科之後，會對利用海產資源的問題比較注意。他嘉許管理當局所辦理的建築公路、土壤地質調查、改組農業部及將土地劃給需要最殷的各鄉村等工作。他對於農業部的工作特別滿意，希望管理當局不久能夠擬具長期農業發展計劃，以增加農作物的種類。

一〇六．比利時代表說，該領土人口的迅速增加似與其發展、生產及國外貿易不稱。但是事實上該領土比較繁榮，人民可在境內獲得所需的一切物品。他嘉許管理當局開始辦理的農業發展方案，及在該領土建築公路網的努力。

一〇七．海地代表認為該領土尚未擬具經濟發展詳細方案，因此建議管理當局最好召開專家會議，擬具詳細的方案，那個方案對於目前及後來均有價值。他希望該領土特別注意農作物的改良，設法發展水源，並加強撲滅害蟲的運動。他切欲知道目前在倫敦談判出售乾椰子肉有什麼結果。他建議設法發展漁業。

一〇八．聯合王國代表對當局決定指派三人調查團負責研究利用私人或機關儲蓄從事適當投資的方法及設立銀行業務的有關問題表示歡迎。關於土壤類型及地下水源的另外二種調查將來對於領土經濟可能也同樣重要。

一〇九．義大利代表欣悉該領土已進行土壤調查以期將來擴充耕地，而且正在努力增加農業生產。他並察悉該領土正在鼓勵人民儲蓄。

一一〇．蘇聯代表說，該領土在檢討期間內沒有什麼重大的變更足以表示該領土正在發展經濟。該領土的經濟仍舊以輸出乾椰子肉、可可及香蕉為主，這些都是土著居民的產品，但由歐洲人控制的

公司輸出。土產農業顯然應該現代化。土著居民仍舊用傳統及原始的方法從事耕作，那些方法需要極大的勞力，沒有合理利用土地，而且收穫極少，甚至不夠。從管理當局的說明，可以推斷土著居民了解現代農業方法的優點，而且對於改良耕種方法極有興趣。他們甚至希望創辦農場；但是似乎不能獲得必需的資金。管理當局如果真正關切土著農業的狀況，就應該替土著居民組織信用機構，辦理長期低息貸款，以改良並發展農業。他認為管理當局應該採取有效步驟發展該領土整個經濟，使土著居民改良並發展農業，並發展各種工業，包括以土產加工為主的工業在內。

一一一．澳大利亞代表欣悉橡皮生產在該領土經濟上已漸佔重要地位，而短期內預料的增產又恰巧在香蕉及乾椰子肉出口發生新困難的時候。因此理事會應對管理當局提倡這種新工業的方式，表示嘉許。他歡迎當局促進農業一般生產，增加農業技術人員數目的努力。他又說，管理當局的目的在增加該領土每人的產量，其為此目的所採利用專業訓練計劃增加技術工人供應的措施是一個全盤職業訓練計劃的開端，此項計劃業已付諸實施。

一二．瓜地馬拉代表欣悉農業部及土地部已由薩摩亞委員主管。他欣悉管理當局調查地質及土壤的努力。他建議當局認真考慮增加生產部門的方法及建立漁業的可能性。他希望若干專家所進行的銀行業務需要的調查會產生有利的結果。

一一三．緬甸代表注意到該領土已開始種植咖啡，用以替代可可，但是除此之外，尚不容易看出有什麼別的可能辦法增加輸出品種類。無疑的管理當局正在着手計劃該領土的發展，但是他認為這種責任應該逐漸多請薩摩亞人分擔。他希望最近在該領土進行的調查能有助於增產的工作。他欣悉農業部的職員已告增加，農業訓練方案業經開始推行。他希望當局會將該領土最近地質調查報告書提送理事會。他也希望財務調查團會認為可以建議管理當局設立薩摩亞銀行。他建議管理當局應探討有無在該領土建立漁業的可能。

一一四．印度代表欣悉通信及公路便利續有增加。但是，他對於該領土缺乏一種根據作為自治單位存在所發生的需要而編製的通盤長期發展方案，表示關切。他建議那種長期方案應該顧及該領土一切可能發展的資源、及取得必要財政及技術協助的一切方法。管理當局已經完成擬具那種方案的若干

基本工作。但是，評議至今所作種種調查結果，分析發展可能及估計該領土暫時及長期需要所需的主動，不能委諸薩摩亞人，他們尚未具備那種能力。這種工作也不能展緩。他建議設立一個計劃及發展特別委員會。那種委員會的委員可以包括行政會議若干現任會員、若干部長及紐西蘭一、二位專家。其中一個專家可以擔任委員會秘書。他並建議將信託產業管理處利潤撥充發展計劃的一部份費用，並設法覓致其他補助金或貸款等方式的必要財源。關於這點，管理當局應考慮可否請聯合國技術協助管理處及各專門機關予以協助。

一一五．他對於委派三人財務調查團一事，表示歡迎；希望該領土在審議調查團報告書後，將實施為西薩摩亞提供銀行業務的提案。

一一六．敘利亞代表說，管理當局在該領土工業發展方面的努力似乎不够充分，故請當局在將來的常年報告書中對這個問題提供其他情報。

發展充足的政府收入

一一七．法國代表希望現在由若干財政專家從事的調查可使該領土增加財源，藉此確保以後各年度當地預算足以支付日見增加的費用。

一一八．蘇聯代表說，一九五六年的預算赤字甚至較一九五五年為大。一九五六年施行的所得稅制沒有變更賦稅負擔分配不公的情形。直接稅及間接稅的主要負擔仍由該領土土著居民擔負。至今為止，管理當局尚未公佈在該領土營業的公司商號獲利的情形。

一一九．澳大利亞代表希望推行所得稅制所發生的小困難不久即可解決。同時，理事會似可對管理當局實施這種重要計劃之成功表示嘉許。

一二〇．瓜地馬拉代表欣悉行政會議在一九五六年間對於公款支出已能行使較大的管轄權，希望這種權力尚可進一步增加。他說，該領土預算在檢討年度內發生虧空的現象，但是認為倘欲妥為發展領土經濟，尤其是建築現代的商港設備，似乎非由管理當局加以津貼不可。

一二一．印度代表希望管理當局繼續覓尋方法遏止現有預算赤字的趨勢。

紐西蘭賠償產業管理處

一二二．美利堅合眾國代表嘉許管理當局能將紐西蘭賠償產業管理處移交該領土人民辦理。

一二三．中國代表欣悉紐西蘭賠償產業管理處及其資產業已移交西薩摩亞產業公司。

一二四．海地代表欣悉紐西蘭賠償產業管理處業已移交西薩摩亞產業公司。

一二五．聯合王國代表對於管理當局業將紐西蘭賠償產業管理處移交薩摩亞公司一事辦理完竣，表示慶賀。他認為管理當局限制新公司處置產業管理處所有土地的權力，至為賢明，因為產業管理處必須為極為需要的經濟及社會發展繼續供給款項。

一二六．法國代表對於紐西蘭賠償產業管理處移交西薩摩亞人民辦理一事，表示歡迎。

一二七．義大利代表察悉管理西薩摩亞產業公司的目的將以謀求西薩摩亞人民的福利為主，而且該公司的資產將保持完整，表示欣慰。

一二八．蘇聯代表注意到西薩摩亞信託產業公司業於一九五七年四月一日成立，接管前紐西蘭賠償產業管理處的資產。但是他又注意到委派該公司職員及管制該公司業務之權不在西薩摩亞立法大會而在該領土高級專員及紐西蘭島嶼領土事務部部長。立法大會祇有分配資金的權利，那些資金都存入特別賬戶。當局應該予立法大會以管理產業公司業務的權利。

一二九．瓜地馬拉代表對於將紐西蘭賠償產業管理處移交西薩摩亞人民辦理一事，表示歡迎。

一三〇．緬甸代表欣悉紐西蘭賠償產業管理處業已移交西薩摩亞產業公司。

一三一．印度代表稱讚管理當局將紐西蘭賠償產業管理處移交薩摩亞人管理。

一三二．敘利亞代表對於當局設立一個公司替代紐西蘭賠償產業管理處、及設立管制公司資金的特別基金二事，表示歡迎。他認為薩摩亞人在這個公司的代表人數尚嫌不够，應予增加，而且認為薩摩亞當局應有充分的權力決定使用公司資金的問題。當局可增加行政會議及立法大會關於這些款項使用辦法的權力，以實現這個目的。

一三三．管理當局特派代表說，設立該公司時是以它為獨立的機關，責成它管理交其保管的實貴資產，作為謀求薩摩亞人福利的賺錢企業繼續維持。設立立法大會的目的並不是為了管理貿易及種

植公司的業務，如果准許立法大會干預產業管理處的日常工作，此種工作可能蒙受不堪設想的後果。

合作社

一三四．美利堅合衆國代表欣悉該領土合作社的數目有顯著的增加。

一三五．中國代表欣悉合作社在檢討年度內的空前發展。

一三六．比利時代表欣悉薩摩亞人在商務方面擔任重要工作者日有增加，設立合作社的工作亦在加速進行。

一三七．海地代表認為當局應格外注意發展合作社及鼓勵人民儲蓄，以激勵該領土的生產。他欣悉合作社的飛速發展，並說設立信用機關對於該領土人民可能同樣有利。

一三八．聯合王國代表欣悉該領土合作社在過去十八個月內的驚人發展，以及爲有能力任合作社職員者定期施以實際訓練的計劃。

一三九．澳大利亞代表欣悉合作社由於管理當局特別的努力，已在迅速增加。

一四〇．緬甸代表稱讚管理當局提倡合作社的努力。

一四一．印度代表欣悉註冊合作社的數目已有增加。

土地

一四二．美利堅合衆國代表希望當局設法滿足薩摩亞領袖主張在土地利用方面按照計劃發展的願望，並希望農業部能妥爲利用各種土地調查的結果。

一四三．中國代表說，要解決因傳統土地權利關係所發生的問題，方法似乎在於准許願意耕種的私人耕種政府所有的土地。佃戶耕種一塊土地達規定的年數後，可以獲得那塊土地的所有權。面積够大可以採用農場耕作方法的田地則可分派給若干人合組的合作社。他認為這一類措施可以促成放寬傳統的土地權利關係制度。

一四四．比利時代表注意到目前在種植中的各島土地總面積不及百分之十，建議管理當局推行農業開墾制度，那種制度可以同時確保儘量利用該領土的土地資源。

一四五．海地代表建議，土地利用委員會應加速工作，使專家評議該領土土地可能用途與生產能力時能有較可靠的根據。

一四六．法國代表說，理事會應該鼓勵管理當局支持地權屬於私人的趨勢，那是可以促使農業生產迅速增加的唯一推動力。

一四七．蘇聯代表說，當局應該讓領土立法大會有全權通過關於該領土土地包括歐洲人手中土地在內的法律，那種權利不應只限於登記歐洲人的地權；立法大會應該有權對有關土地及其利用的任何問題制定法律。管理當局不徵求土著人民或其代表的同意，就可逕將土地甚至小塊土地租賃給歐洲人或公司，這是一件反常的事。領土土地是其土著居民不可奪的財產，誠如一九五六年八月立法大會某議員所說，現在不屬於他們的土地是爲了換取價格極賤的用品或斧頭手鎗等等而淪於別人之手的。

一四八．澳大利亞代表希望土地利用委員會以後審議時能够盡力促成薩摩亞土地所有權的合理分配，使每人農業產量可以大量增加。

一四九．瓜地馬拉代表極盼知道西薩摩亞土地利用委員會所作研究的結果。

四．社會進展⁹

概況及託管理事會的建議

概論

一五〇．該領土的一般社會情況，還是和託管理事會已往提送大會各次報告書所載的情況相同。¹⁰ 管理當局稱有幾組青年在一九五六年自行組織小俱樂部，目的主要是爲了社交。全太平洋婦女協會分會已在該年度內成立，計有二十八個不同的婦女組織加入那個協會。

勞工

一五一．沒有一個薩摩亞人完全依靠工資爲生；他們都分享家庭土地的產品，隨時都可以回到自己的家園。這種不必靠職業獲得直接金錢報酬還是可以生活的能力，使他們處於可以索價的地位。該領土約有七,〇〇〇人可以列爲工資及薪俸階級，

⁹ 詳情見大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號(A/3170)，第二九九頁至第三〇三頁。

¹⁰ 同上，第二九九頁。

其中約有六,〇〇〇人爲薩摩亞人。這些人中至少有一半是由政府或紐西蘭賠償產業管理處雇用,擔任各種熟練程度不同的工作。

一五二. 一九五五年,高級專員設立工資法庭,擔任隨時規定最低工資的責任,同時也擔任調解及仲裁工資及勞工爭端的責任。

一五三. 許多工人,特別是熟練或半熟練工人,有離開領土前往紐西蘭工作的趨勢。該領土正在實施工匠訓練計劃,以彌補熟練工匠的缺乏。政府指派官員一人,以籌備那個計劃,協助教導的工作;管理當局稱,一九五七年將購置設備,裝置於阿皮亞教育區新廈內。管理當局稱,預計第一班將爲“工頭”階級的男子班,教授課程限于發動機機械學、建築、及自來水管手藝,同時也將講授若干電機工程方面的初級課程。以後那個計劃將予擴大,包括許多工藝,對專門的分工比較注意,學生班次也較多。管理當局希望最後可以發展爲一種修正的學徒教學制度。

一五四. 理事會第十八屆會察悉勞工法方面沒有進展。理事會曾建議趕快進行所需要的工作情況調查,管理當局並應再勸導立法大會必須通過保障領土工人的基本勞工法,而且必須通過社會方面的法律,以保證老年人、孤兒及病人能够確實得到協助。管理當局評論這個建議說,該領土社會結構特殊,並沒有一般所謂的工人階級,因此目前無須設立組織嚴密的勞工管理處或制定勞工法及勞工條例,但是管理當局預計將於一九五七年內在這方面採取若干措施。立法大會的一個特別委員會曾在一九五六年審議勞工法草案,該法載有關於雇用條件、工人報酬、及調解及仲裁工作時間及工資等基本規定。管理當局通知理事會第二十屆會說,立法大會委派的特別委員會已於一九五七年四月提出報告書,建議採用畧爲不同的方式重新草擬基本法律。該委員會並且建議早日採取行動,規定調解及仲裁勞工爭端的辦法,並決定最低工資及假期報酬的辦法。當局根據這個建議,已經擬具“工資評議會”法令,該法令業於一九五七年五月由立法大會通過。法令中的一項規定爲設立工資評議會,分別各種工業由工人及雇主各委派相等數目的代表組成之,另加以三名爲限的中立評議員。這些評議會有權就關於各該工業業務情況的一切問題提出報告,尤其可就工資比率及假期規定提出建議。建議如經接受,可由高級專員在徵求行政會議同意後制定條例。

一五五. 理事會第二十屆會通過下列結論及建議:

理事會欣悉規定設立工資評議會之工資評議會法令業經推行,希望此種評議會不久即可成立。理事會並欣悉彌補熟練工匠缺乏之工匠訓練計劃業經開始施行,希望管理當局特別注意創立有利之雇用及薪俸條件,期可鼓勵熟練工人留於該領土。理事會再指出該領土有通過勞工法保障工人之需要。

理事會鑒於組織工會並無限制,希望該領土採取鼓勵工會成立之措施。

公共衛生

一五六. 公共衛生的辦理情形詳細載於託管理事會上次提送大會的報告書內。¹¹ 一九五六年政府公共衛生費用計爲二三〇,〇〇〇英鎊,佔全部支出的百分之十七,而一九五五年則佔百分之一五·九,一九五四年則佔百分之一九·三。

一五七. 檢討年度內該領土薩摩亞醫務助理計有四十二人,一九五五年則有四十三人。該年度之初由於醫務人員合同滿期,以致衛生部人員極感不敷,有一時期醫生僅有二人。據報告現任職員計有醫官六人。一九五六年衛生部內受過高級訓練的合格護士計有十人,而一九五五年則有八人;當地合格護士人數由一九五五年的七十九人增爲一九五六年的八十七人。一九五六年受過局部訓練的護士計有一三九人,而一九五五年則有一六六人;一九五六年計有實驗室及X光技士二人。

一五八. 一九五六年間世界衛生組織及聯合國兒童基金會開始辦理的撲滅瘧狀腫症運動仍在繼續中。理事會第十八屆會曾表示欣悉此項運動的成就。世界衛生組織爲全西南太平洋區助理醫師主辦的環境衛生及鄉村衛生補習班也在繼續辦理。

一五九. 理事會第十八屆會雖然贊同管理當局的意見,認爲爲了薩摩亞人的利益計,西薩摩亞醫藥的標準應該規定不准降低,但是理事會也同情西薩摩亞醫師協會要求改善其工作條件及增進其專業能力及地位的願望。理事會希望當局採取步驟,協助一切有志的薩摩亞醫師在大學醫學院取得完備的專業資格。理事會並希望管理當局繼續頒發獎學金,採取一切其他必要措施鼓勵薩摩亞人,並使他們能够取得完全的醫學資格。

¹¹ 同上,第三〇〇頁至第三〇一頁。

一六〇．理事會復悉該領土醫師數目由於死亡、辭職及其他原因，在某一時期減為僅餘二人，引以為憾。理事會欣悉該領土將儘速聘請其他合格醫師補足去職醫官的遺缺。

一六一．管理當局對理事會上述結論提出意見稱，檢討年度內醫務人員的情形已大為改進。此外，管理當局預計一九五七年渥塔哥醫科學校畢業的第一個當地居民將成為完全合格的醫師。當局復稱，目前在這個學校的另一個薩摩亞學生也是薩摩亞醫師，他正在利用獎學金設法取得完全合格的專業資格，另有一個薩摩亞醫師將於一九五七年初在渥塔哥醫科學校修習公共衛生短期課程。管理當局復稱，當局採用一項政策，訓練當地出生的人而具有適當教育資歷者從事醫務及有關專業。其中一個學生已於一九五六年底修完大學課程，正在紐西蘭醫院實習，另外四個學生按獎學金計劃正在紐西蘭大學修習醫科課程；薩摩亞女子三人正在紐西蘭醫院接受各種程度的護士訓練，而第一個根據獎學金計劃完成訓練的薩摩亞護士長已經重返領土，並於一九五六年增選產科及兒童養護課程後正式視事；一個公費男生完成了藥劑師的課程，並於一九五六年底在澳大利亞增進經驗，而另外一個公費男生則在一九五六年內完成了X光照相的課程（該年年底他正在紐西蘭獲得進一步的實際經驗）；一公費女生在該年內開始營養學的訓練，另有數人則表示她們有意在獲得規定的教育資格後，學習營養學、實驗室技術及藥劑學。

一六二．理理會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉公共衛生情況業已改善，希望管理當局所稱徵聘適當醫務人員之進展能繼續維持，並能續以衛生方面之獎學金、訓練課程及便利供給土著居民。

理事會察悉提請一九五六年視察團注意之薩摩亞醫師表示不滿之各點大半已告圓滿解決。

理事會欣悉世界衛生組織及聯合國兒童基金會所主持之撲滅瘧狀腺症運動業已大半告成，並悉管理當局正在邀請衛生組織於一九五九年實施大規模撲滅肺結核運動。

住 宅

一六三．城鎮計劃委員會經於一九五四年設立，目的為協助政府應付阿皮亞增建房屋計劃的需要，直至城鎮人民能够自行組織市政管理機關之時

為止。管理當局稱，該委員會的工作至今沒有十分成功，但是所設立的專門小組委員會則在過去二年內不斷工作。這個委員會已差不多完成了一個阿皮亞的詳細計劃，充分說明現在所提供的一切事務。管理當局擬於一九五七年徵請二個學習測量員的協助，進行阿皮亞城區的全面測量；此項調查工作由於土地調查部現有職員不敷應用，以致至今無法進行。等到這種調查工作完成之後，小組委員會就可以向政府提出肯定的建議。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一六四．海地代表認為該領土尚未擬具社會發展的詳細方案，管理當局最好能召開若干專家的會議，由他們迅速擬具對於目前及最後均極有價值的詳細方案。

勞 工

一六五．美利堅合眾國代表希望現在正在審議的勞工法不久即可制定。他稱贊管理當局開始實行工匠訓練計劃以彌補熟練工人缺乏的工作，尤其歡迎當局委派專員一人籌備此項計劃並協同訓練熟練工人的措施。

一六六．中國及緬甸代表歡迎該領土推行規定設立工資評議會的法令。緬甸代表希望這些評議會可以立即成立。

一六七．海地代表建議當局應該更注意造成有利的僱用及薪俸條件使熟練工人留在該領土，不致移居紐西蘭覓求更優越的工作條件。

一六八．蘇聯代表說，管理當局應該採取改善工作條件的措施，並應通過法律，保障工人的權利。他說管理當局如果能採取措施發展該領土的經濟並保障工人的全部權利，就不會需要談論熟練及半熟練工人離開領土移居紐西蘭覓求工作的趨勢。他請各理事注意，目前該領土薩摩亞工人及雇員約有六,〇〇〇人，他們尚未組織工會。

一六九．敘利亞代表聲明，管理當局在勞工方面商同地方當局所採取的措施，應該更為澈底。當局應委派適當的視察員，以確保這些法律的實施。

公共衛生

一七〇．美利堅合眾國代表希望管理當局所稱徵聘適當醫務人員的工作繼續有很大的進展，並且

將獎學金、訓練課程及設備繼續供給土著衛生工作人員。他對於繼續從事衛生組織及聯合國兒童基金會所主辦的防止瘧狀腫症運動及繼續辦理環境衛生及鄉村衛生課程以供全西南太平洋區助理醫師修習的工作，表示欣慰。

一七一．中國代表欣悉所有合格醫官職位現均有人擔任，訓練薩摩亞醫師的方案亦在進行中。他得悉防止瘧狀腫症運動的工作已大半告成，“繼續辦理”人員正在追查其餘傳染病人的情形，以消滅那種疾病的最後痕跡，極覺欣幸。他希望下次大規模撲滅肺結核運動的計劃也可從衛生組織獲得所需協助。

一七二．比利時代表欣悉醫務職員業經妥為增聘，逐漸增加的男女薩摩亞人正在從事醫務的職業，並在斐濟羣島及紐西蘭受訓。

一七三．海地代表注意到關於醫務人員的爭端業經解決，成績極優的一批醫師正以同樣的熱誠及日益增進的能力繼續進行他們的工作。他注意到防止瘧狀腫症運動已在衛生組織及聯合國兒童基金會協助下繼續進行，結果已把瘧狀腫症病人減少到百分之四。他希望主持斷定及發覺現有病情的公共衛生服務人員加強警覺，以避免這種疾病再度發生。他並希望撲滅肺結核運動也能够同樣成功。

一七四．聯合王國代表說，管理當局過去一年內已在公共衛生方面採取有力的措施。衛生組織及聯合國兒童基金會主辦的撲滅瘧狀腫症運動已大半告成，特別值得一提。他希望計劃進行的撲滅肺結核運動也可以獲得同樣的成功。

一七五．法國代表欣悉公共衛生方面重要的新進展。

一七六．蘇聯代表說，該領土一九五六年的公共衛生較一九五五年完全不能認為滿意的情形，略有進步。雖然醫師的數目恢復到舊時六人的數目，但是他認為那種情形還是極為不滿人意，應該繼續增加人數。他並認為當局應該採取措施改善人民所能利用的醫藥服務。當局應該採取補救城鎮及鄉村情形的措施，據一九五六年視察團團員稱，城鎮及鄉村的醫務所沒有獲得必要的設備及藥品，因此不能給與薩摩亞人必要的醫務協助。他察悉薩摩亞人一人最近已經完成醫科訓練。但是他認為管理當局的工作不應僅限於此，而應採取必要的步驟，從薩摩亞人中訓練出足夠的合格醫師。

一七七．澳大利亞代表認為理事會應該表示察悉該領土的醫務設施及受過訓練的職員都續有增加；理事會並應嘉許管理當局的陳述，據稱醫務人員的情形已大為改善，當地居民一人將於一九五七年成為完全合格的醫師。他認為管理當局為擴充訓練土生從事醫務及有關職業所採取的措施，值得特別注意。

一七八．緬甸代表注意到衛生及醫務情況略有進展，並欣悉衛生組織開辦環境衛生訓練課程所提供的協助。他並稱道聯合國兒童基金會在撲滅瘧狀腫症方面的工作。他希望這些組織繼續予西薩摩亞以必需的協助。

一七九．瓜地馬拉代表欣悉衛生組織及聯合國兒童基金會所進行的撲滅瘧狀腫症運動，並悉當局已請衛生組織在一九五九年協同辦理此項方案。他並察悉公共衛生方面的改進；但是，鑒於該領土的迫切需要，他認為那些改進是最低限度的措施。他希望管理當局加緊努力，使薩摩亞人有更多機會讀完全部醫科課程以便以後可以擔任該領土的重要職位。

一八〇．瓜地馬拉代表欣悉關於醫師情況的調整，但是對於在薩摩亞設立專科學院由衛生部主任主持並由薩摩亞醫師代表參加的提案業經放棄一事，表示遺憾。他希望管理當局繼續注意這個計劃，尤其因為那個計劃可使薩摩亞醫師有機會直接參加與他們直接有關事項的進展情形。

一八一．瓜地馬拉代表並說管理當局為醫院及診療所供給病床、為各區各城鎮衛生站診斷處供給醫務設備、器具及藥品的工作，遠不能滿足該領土的需要。

一八二．印度代表欣悉衛生部的職員業經增加，提請一九五六年視察團注意的薩摩亞醫師表示不滿各點亦大半圓滿解決。他相信行政當局一定會對為缺乏設備及藥品的各區醫院供給必需的設備及藥品一事加以研究。

一八三．敘利亞代表認為該領土亟需有積極行動實施撲滅肺結核運動的工作。他認為必須加倍努力，以保證迅速培養當地醫務人員並獲得必要的衛生設備。

一八四．管理當局特派代表說他沒有聽到過任何證據，可以證明醫院病床、設備及藥品的供應完

全不能適合該領土需要之說。衛生部請撥經費的請求未遭拒絕。

五. 教育進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一八五. 依據一九五一年人口普查¹² 的約略估計，西薩摩亞學齡兒童計男生一七,〇七七人，女生一五,〇四六人，共有三二,一二三人。

一八六. 視察團稱，一九五六年進小學的兒童約有二四,〇〇〇人。依據常年報告書的記載，一九五六年進小學的學童計有男生一三,一八九人，女生一二,九二三人，共計二六,一一二人；而一九五五年的學童則有一七,九五二人。公立學校計有鄉村初級小學一〇三所（較一九五五年多二所）、區立小學八所（較一九五五年多四所）、住宿學校二所、為居於阿皮亞區薩摩亞及歐洲籍兒童設立的都市學校一所及薩摩亞學院。

一八七. 一九五六年教育費用計為二七六,三五三英鎊，其中有二三七,〇二〇英鎊由薩摩亞政府撥付（包括以衛生部獎學金方式指撥的九二〇英鎊），二九,三三三英鎊由紐西蘭政府撥付。一九五五年教育費用總計二一〇,〇一九英鎊，其中一七三,二三二英鎊由薩摩亞政府撥付，三六,七八七英鎊由紐西蘭政府撥付。

一八八. 一九五六年該領土各教會總共開辦學校三二六所（一九五五年為三三〇所），包括教區或聖經教義學校二八〇所，小學三十六所（一九五五年為四十六所），中學四所（一九五五年為三所），神學院四所，及職業學校二所。除了祇進教區或聖經教義學校的學生外，在這些教會學校註冊的學生數目計有七,〇八六人。進公立學校的學生計有一九,〇二六人。

一八九. 管理當局認為住宿學校及城區學校上課的紀錄極為優良，但是各鄉村學校上學的人數則彼此相差極大。管理當局說，兒童不進學校的原因包括村民間的衝突、厭惡教師、鄉村社交或宗教集會、或家庭需要學童特別是男童在農場幫忙。目前教育浪費頗大的情形，也是由於上述各種原因，尤其是由於需要學童在農場幫忙。但因教育程度較高

的人可以獲得較好的機會，因此一般上學人數逐年均有改進，兒童逐漸有願在學校多讀一些時候的願望。

一九〇. 該領土沒有義務教育的規定。理事會第十八屆會曾經表示希望根據 Beeby 報告書提出的教育法令不久可告通過，以期早日根據分區辦理的方式推行義務初等教育。管理當局評論這個意見說，當局希望在一九五七年向立法大會提出教育法令。

一九一. 管理當局鑒於在檢討年度內教育費用日見增加，同時也是為求住在阿皮亞區的兒童所得到的利益可與住在遙遠鄉區的兒童相比，因此提出進住宿及都市公立學校學生繳費的制度，計幼兒學費每年一英鎊十先令，中學二所男生住宿學校及師範學院學生學費每年三英鎊。學費均存入學校信託金專賬，用於維持學校、購置設備、運動器材、圖書、樂器等等，Avele 及 Vaipouli 住宿學校則將該款用於購置額外的藥品及食物。學生對於經費應該如何使用可以發表意見。

一九二. 理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會嘉許管理當局在教育方面所作之進展，希望向立法大會提出之教育法令可使該領土早日推行免費義務初等教育。

中等教育

一九三. 理事會第十八屆會贊同視察團的意見，認為薩摩亞學生應在該領土讀完全部中等教育，使他們無須再進學校便可升入大學。

一九四. 管理當局稱，一九五六年薩摩亞學院中學部名冊內列有學生一五六人，較一九五五年增加五十四人。該學院最後可容小學程度以上學生三〇〇人至四〇〇人。

一九五. 理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉管理當局之陳述，據謂當局正擴大中等教育之設施，以適應該領土日見增加之需要，並擬將 Avele 農業學校擴充，將該校提高至區域農學院之地位。關於此點，理事會並悉薩摩亞學院於一九五八年初完成女生宿舍後，即可履行其成為全領土住宿中等學校之任務，並可應付目前普通中等學校之需要。

¹² 提送本報告書時尚無一九五六年人口普查數字。

理事會重申已往建議，請管理當局儘早在該領土設立職業訓練所。

高等教育及獎學金

一九六．該領土沒有高等教育機關。斐濟的 Suva 醫科學校是和高等教育最相近的機關，該領土以獎學金發給公立及教會學校成績最優的男生，使他們可接受醫科的訓練。薩摩亞公費生也可在紐西蘭師範學院及大學繼續深造。根據獎學金制度完成大學學位的第一個學生業於一九五六年畢業。

一九七．理事會第十八屆會曾贊同視察團的建議，認為管理當局應在該領土儘速設立職業訓練所。理事會並希望該領土充份利用管理當局提供的獎學金，及該領土可能獲得的其他高等教育機會。管理當局評論這點意見說，當局已於一九五七年初委派一個技術訓練講師，自從一九四五年以來已將紐西蘭政府獎學金發給學生一三五人，一九五七學年又頒發了新獎學金十七名。

一九八．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉該領土未設高等教育機關，惟外國大學畢業之薩摩亞青年日見增加。理事會並悉管理當局之陳述，據謂當局將繼續指撥充足經費，以充獎學金，供學生在外國已有之高等教育機關深造。理事會希望管理當局妥為考慮進一步擴大研究獎金及獎學金方案之問題。

圖書館

一九九．一九五六年視察團嘉許一九五六年度在阿皮亞開辦公立圖書館的計劃，建議當局考慮在領土其他各地增設圖書館。

二〇〇．公立參考及出借圖書館計劃業於一九五六年內通過，館長一人業經委定。當局收到當地一個家庭的捐款五,〇〇〇英鎊，為建造圖書館之用。

土著藝術及文化

二〇一．領土內沒有提倡藝術或工藝的特別圖書館、公園或機關。公立學校設法鼓勵薩摩亞歌曲、舞蹈及各種手工藝等等方式的土著藝術及工藝；教會學校也多少從事那種工作。

二〇二．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會希望管理當局繼續努力，設立適宜於發展民間藝術及文化之機關。

託管理事會各理事的個別意見

概論

二〇三．美利堅合眾國代表希望擬於一九五七年向立法大會提出的教育法令，不久可使該領土根據分區實施的方式，推行義務初等教育。

二〇四．中國代表再表示希望義務教育可以早日推行。他對於薩摩亞兒童由於家庭義務的關係有在讀完小學後輟學的趨勢，引以為憾。

二〇五．比利時代表指出該領土初等及中等教育以及專業訓練都能根據一貫而計劃周詳的方案繼續發展。他認為目前的情形足以使當地立法大會可以立即公佈義務初等教育的法令。

二〇六．海地代表欣悉當局將向領土立法大會提出一項法律，規定初等教育為義務及免費的教育。他察悉該領土學校雖然和學齡兒童家庭的距離不遠，學校數目也相當不少，但是許多學齡兒童還是沒有進學。他希望這個法律可以早日通過，而且其中也能規定教育的一切其他事項，特別是初等教育水準的問題。關於這點，他說常年報告書曾經載明，要使各區及鄉村學校初等教育的水準達到可使一切學生能夠順利在中學讀書的水準，尚須幾年的時間。他認為這是非常嚴重的問題，必須早日加以解決；他希望管理當局能在下一年度將補救那種情形所採取的措施通知理事會。

二〇七．法國代表察悉教育方面的進展，表示滿意。

二〇八．蘇聯代表認為必須從速推行普及免費初等教育，而且必須規定完成這個目的的期限。

二〇九．澳大利亞代表認為檢討年度內該領土在一般教育進展方面已有重大的進步。他欣悉不但教育設施已有增加，而且入學人數也有增加。學生現在表示願在學校多讀一些時候，這個事實尤可注意。這種願望在相當時期內會由中等教育程度入學人數之繼續增加反映出來。因此，他欣悉該領土已經實行大量擴大中學教育設施的方案。

二一〇．瓜地馬拉代表對於該領土的初等教育並非全是義務及完全免費的教育，引為憾事。由於當地人民所作的決定，學費現在用於支付學校若干特別項目的費用，那種繳費方法不能說是可以鼓勵

赤貧兒童入學的措施。他希望新教育法令能推行一種義務初等教育的制度。

二一一．緬甸及敘利亞代表希望該領土立即推行免費義務的初等教育。

二一二．管理當局特派代表說，過去十一年間該領土在設立學校及聘請訓練有素的教師方面已有非常重大的進步，但是學齡兒童數目的增加總是較設備的增加畧速。不幸該領土至今尚不能施行普及義務教育，但是當局正在不斷設法達到那個目標。業經草擬的法律載有必要的法律規定，擬視設施齊備的情形分區推行普及義務教育。領土人民認為初等教育無須而且不宜免費。政府不收學費，但是私立學校則徵收學費。如果父母願意送其子女至私立學校，繳納學費，大家不能而且不應加以反對。該領土兒童並無任何人因須繳納學費而不能入學。

中等教育

二一三．美利堅合衆國代表注意到中學學生註冊的人數已有增加。他歡迎特派代表的陳述，據謂薩摩亞學院在明年年初女生宿舍完成後，就可以充分履行其成為全領土住宿中學的任務，而且可以供應一切普通中學的需要，無須再遣送公費生前往紐西蘭。

二一四．美國代表重提視察團的建議，請管理當局在該領土儘速設立職業訓練所。

二一五．中國代表相信中等教育設施缺乏也是中學學生人數極少的一個原因。管理當局或須加倍努力，擴充該領土的中等教育。他認為擴充人民的職業訓練是極重要的問題。關於這點，他欣悉該領土已順利開始此項工作，並已委派一個工匠訓練專員。

二一六．法國代表對於擴充薩摩亞學院的工作，深表欣慰。他承認管理當局對於職業訓練已有重大努力並得到不少成就，但是認為仍須繼續努力。他認為當局應該特別注意這方面的民衆教育。

二一七．義大利代表稱讚當局決定擴充 Avele 農業學校並講授現代農業技術。

二一八．蘇聯代表說，該領土中等教育的現有設施極不滿意，認為必須改善薩摩亞人的中等教育，而且開辦新的中學。他又認為該領土應該採用完備的中學課程，使畢業生可以具備直接升入高等學府的資格。

二一九．瓜地馬拉及敘利亞代表認為該領土至今沒有設立中學，引為憾事。瓜地馬拉代表希望管理當局能對確保薩摩亞學生在薩摩亞學院完成課程的計劃，繼續採取果斷行動。

二二〇．瓜地馬拉代表稱讚管理當局在職業教育方面所採取的措施。他承認管理當局在成人教育方面所作的努力，惟認為課程尚應加強。

二二一．緬甸代表認為應該特別注意擴充中等教育，並且注意該領土沒有任何中學可以提供完全的中學教育，足以訓練學生升入大學程度的高等學府。

二二二．印度代表說，薩摩亞學院仍不能提供準備升入大學的完備課程。他相信可以而且必須在薩摩亞本地提供那種教育。有人認為每一薩摩亞學生最好在能進大學前在領土外讀一、二年書；他不贊同那個意見。他希望薩摩亞學院不久可以供給應有的教育標準。

二二三．管理當局特派代表說，中等教育設施正在擴充，以應日見增加的需要。

高等教育及獎學金

二二四．美利堅合衆國代表希望管理當局繼續發給前往紐西蘭接受高等教育的足額獎學金。

二二五．蘇聯代表認為現在時機業已成熟，管理當局應該對於在西薩摩亞創設高等教育機構以訓練薩摩亞專家一事，加以相當考慮。

二二六．瓜地馬拉代表說，該領土尚無高等教育機構，希望管理當局妥為考慮擴大研究獎金方案的問題。

二二七．緬甸代表認為管理當局不但應於紐西蘭而且應於領土本地提供薩摩亞學生受高等教育的便利。

二二八．管理當局特派代表說，想將專業或學術便利供給人口總數少於一〇〇,〇〇〇人的領土，是一件不切實際的事。從各方面來說，最好是發給獎學金，使有希望的學生前往海外進已有地位的高等學府。管理當局將繼續為此目的指撥充足的經費。

圖書館

二二九．美利堅合衆國代表察悉管理當局已依據一九五六年視察團的建議，完成了公立參考及借閱圖書館的計劃，並已委派圖書館長，表示欣慰。

二三〇．瓜地馬拉代表對於該領土沒有考慮設立可以發展民間藝術及文化的機構，擬具達到此項目的的直接行動方案，引為憾事。

六．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

二三一．關於大會決議案五五八（六）及七五二（八），理事會已往¹³曾經表示欣悉管理當局在一九五五年十二月二十六日提出並經立法大會及長老會議在一九五六年二月核准的憲政發展提案。

二三二．上面所說¹⁴一九五六年九月推行的委員制度便是為實現西薩摩亞完全內閣制政府所擬三個步驟中的第一步。第二個步驟是要成立部長制政府，由行政會議行使部長會議的職務，由高級專員擔任主席；預計那個步驟將於一九五七年年底左右選舉新議會後實施。最後一個步驟就是施行內閣制政府，由總理一人擔任部長會議的主席，並任議會首長；那個步驟將於一九六〇年實施。

二三三．管理當局在一九五六年度報告書內表示已悉理事會第十八屆會的決議案並說明當局在政治、經濟、社會及教育各方面的目標及其希望用以實現這些目標的方法，業已載於報告書有關各部分內，而且就一切主要問題而言，實現這些目標須視西薩摩亞政府及薩摩亞人民能否積極合作而定。

二三四．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會復按大會決議案一〇六四（十一）之規定，欣悉憲政進展計劃第一個步驟業經按照計劃順利實施，第二個步驟亦可能依照規定時間表於本年度實施。

理事會深信此項憲政發展計劃之第三階段將按照計劃完成，並悉採取下一重要步驟之時間問題其後將由西薩摩亞新政府及紐西蘭政府討論，是項步驟即更改紐西蘭代表之地位及國家元首正式擔任該職之應有職權。

理事會希望其他部門亦能有同樣發展。

¹³ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第三〇六頁至第三〇七頁。

¹⁴ 參閱第六至第三〇段。

託管理事會各理事的個別意見

二三五．中國代表說，該領土所採取的憲政改革無疑已使該領土更接近實現自治的目標。

二三六．法國代表希望該領土的憲政發展能繼續在和平安靜的環境中進行，薩摩亞人可在適當的時期實現他們的自治目標。

二三七．蘇聯代表認為大會上屆會議雖曾再度聲明大會極為重視規定實現自治或獨立日期的問題，並曾向管理當局再度提議各該當局應規定託管領土實現自治或獨立的日期，但是各當局並無規定那種預定日期的表示，因此蘇聯代表深感遺憾。他說，預計在一九五七年至一九六〇年間採行的改革不會給與西薩摩亞居民充份的自治，也不會使他們有權就該領土人民生活及前途的一切問題自由自作決定。立法大會的權力仍然有限，行政及司法部門許多主要職位仍由紐西蘭政府委派的人員擔任。他希望管理當局不要祇限於規定實行若干改革的期限，而能說明它認為國際託管制度目的及宗旨可於何日達成。

二三八．瓜地馬拉代表希望當局妥為注意達成自治或獨立的問題。

二三九．緬甸代表希望可以維持進展的速度，使薩摩亞人可在一九六〇年達成自治的目標。

二四〇．印度代表稱讚管理當局在發展西薩摩亞使其達成最後目標方面至今為止所得的進展，尤其是當局徵詢薩摩亞人民意見、並按照管理當局本身所定時間表循序漸進實現這個目的的方法。他對薩摩亞人能與管理當局積極合作，表示稱道。

二四一．敘利亞代表說管理當局根據所推行或計劃的重要局部改革，應該能夠依據大會及託管理事會關於這個極端重要問題的決議案，規定實現自治或獨立的期限。理事會固然預期當局能夠規定中期各個階段的時間，但規定最後期限並不違反託管理事會的建議，反可加以確認而且對於實現其中所定的目標大有裨助，因為這個建議強調託管制度的主要目的。

第八章

新幾內亞

一. 總論

概況及託管理事會建議

土地與人民

一. 新幾內亞託管領土包括新幾內亞本島東北部分、俾斯麥羣島、所羅門羣島的布卡島及布干維爾島。面積約九三,〇〇〇平方哩,位於南緯一度與八度之間,地勢崎嶇,雨量甚多。一九五六年六月三十日,土著人民經調查者有一,一五四,三六〇人,此外據估計尚有一一九,四七七人。非土著人民有歐籍人九,八二七人,亞籍人二,五四三人,其他一,〇八五人。

擴大行政控制

二. 一九五六年六月三十日,受行政機構實際控制的區域總計七五,一〇〇平方哩。此外,行政機構力量達到的區域為八,五〇〇平方哩,行政機構力量局部到達的區域三,三〇〇平方哩,巡察人員滲入區域六,一〇〇平方哩。

三. 據管理當局報告,一九五六年三月,有一巡察部隊調查遙遠的台萊福明區域中勢將爆發的部落戰鬥,被人民所攻擊。一名巡察人員受傷,一名台萊福明人被擊斃。五月,有一巡察部隊進入吉密河流域調查二十八人遭屠殺案及正在進行的部落戰鬥,被人民伏擊。根據初步報告,攻擊者可能有六人死亡,八人受傷。當局設立了一個巡察站,藉以在該地全區鞏固行政力量。在理事會第二十屆會期間,管理當局報告在行政機構力量局部到達的區域,又發生了兩起械鬥情事。

四. 理事會第十八屆會對於和平滲入工作的進展表示欣慰,並希望將來加緊此種工作之後行政力量可於數年之內到達全領土。管理當局在其一九五六年報告書內說明當局於該年度內仍繼續和平滲入禁區及鞏固行政機構控制的工作,並曾核定一項方

案,於一九五九年底將全領土完全置於行政當局控制之下。

五. 理事會第二十屆會通過下列結論:

理事會欣悉過去一年為擴充行政控制之範圍所獲進展,及為使領土於一九五九年完全歸行政當局控制所擬訂之方案。

託管領土人民之正式名稱

六. 理事會於第十八屆會得悉管理當局正考慮為託管領土土著人民採用一個正式名稱,建議管理當局考慮用“新幾內亞人”一詞。管理當局一九五六年報告書稱當局曾考慮採用“新幾內亞人”一詞,但認為在土著人民本身尚未能就此事表示意見前不宜就名稱作成決定。在正式稱呼中,管理當局一向避免將“土著”一字當作名詞使用,祇有遇到非在土著種族及移入種族之間有所區別不可時,始將此字當作形容詞使用。

七. 理事會於第二十屆會通過下列建議:

理事會建議管理當局繼續考慮領土土著人民正式名稱之問題,並應充分顧及土著人民之願望及其對於此事之意見。

託管理事會各理事的個別意見

擴大行政控制

八. 法蘭西代表對於管理當局已擬定計劃於一九五九年或一九六〇年將全領土置於行政當局控制之下,表示欣慰。

九. 緬甸代表對於管理當局預定於一九五九年使託管領土全境完全受行政當局控制的計劃,表示欣慰。管理當局為實施其和平滲入政策所採措施似甚健全。但是他認為,關於首批巡察部隊與人民接觸之後行政當局為安定人心及鞏固行政權力究竟採取何種實際措施,仍然缺乏充足的資料,因此請當局在下次的常年報告書中對這方面提供詳細資料。

他對於管理當局將因攻擊巡察部隊或參加部落鬥殺而被捕判處死刑者改處在特設感化院內拘禁，表示嘉許。

一〇．中國代表認為和平滲入政策結果極可欣慰，並認為巡察部隊的工作有顯著進展。

一一．美國代表對於行政力量到達地區在檢討年度中業已擴充的事實，向管理當局表示慶賀。他察悉管理當局已計劃於一九五九年使整個領土歸行政當局控制，並希望管理當局在其他方面亦能擬訂同樣計劃。

一二．比利時代表對於為擴充行政當局在領土中控制的範圍所獲進展表示欣慰。

一三．印度代表欣悉已訂定方案於一九五九年底使領土完全歸行政當局控制。

託管領土人民之正式名稱

一四．緬甸代表促請管理當局重新考慮領土人民共同名稱的問題。他認為“新幾內亞人”一名稱與“土著”一詞（無論在什麼情形之下使用這個名詞）比較起來，前者比較尊嚴，而且對領土人民說，不像後者那樣容易引起反感。

一五．印度代表希望管理當局重新考慮採用“新幾內亞人”一詞稱呼領土人民。

一六．管理當局特派代表說，正式名稱問題必須由領土人民根據本身的想像和歷史去解決。

二．政治進展

概況及託管理事會的建議

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

一七．管理當局稱，當局在設立土著地方政府議會以前，總是先徵詢領土人民的意見，並向人民解釋議會祇是政治進展的第一個步驟。各議會同時定期與立法會議中兩位土著代表諮商，以便立法會議獲悉輿情，同時使村民了解立法會議的工作及立法會議如何處理與村民直接間接有關的事項。一等到某一區內已設立足數的議會，關於由本區各單位代表組織區域議會的問題，自將徵詢人民的意見。現在尚未臻達各處議會可以切實組合起來的階段，但管理當局預期過了相當時期就可以有規模較大的政治組合。

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 一般政治機構

一八．領土的政治及行政結構係根據澳大利亞協和國政府一九四九——一九五四年巴布亞及新幾內亞法案，此項法案在檢討年度內未經修改。此項法案規定聯合管理巴布亞領土，設行政專員一人，行政會議由行政人員至少九人組織之，襄助行政專員。

(b) 立法會議

一九．巴布亞與新幾內亞的立法會議由行政專員、十六名行政人員及十二名非行政人員組成之。十二名非行政人員中，三名為土著，其中二人自託管領土指派。

二〇．理事會第十八屆會曾建議管理當局應繼續考慮增加立法議會中土著代表的問題。理事會備悉視察團認為該領土環境特殊，似可不遵照行政當局所雇人員不得充當立法機關代表此項已有的慣例，因此，理事會請管理當局考慮是否可在不妨礙行政當局認為審慎起見仍宜維持的基本原則之情形下實施視察團此項建議。管理當局一九五六年報告書稱當局當繼續考慮增加立法會議中土著代表問題。但是管理當局認為行政當局所雇人員不得充當立法會議民選代表是一項應該維持的原則，同時，在土著人民正在受着關於個人責任及政治民主制度的教育時，似不宜放棄此項原則。在第二十屆會中，管理當局特派代表說，倘在上述一句中刪去“民選”字樣，亦可正確反映管理當局的政策。

二一．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局已指派土著居民二人參加立法會議，希望當局在不久之將來能增加土著代表人數，並儘可能顧及土著人民對於個別任命之意見。

(c) 地方政府議會

二二．至一九五六年六月三十日為止，未設立新的地方政府議會，但已在六個區中進行初步工作，而在地方政府行政當局管轄之下的鄉村的數目已自一四四（居民約二九,九九七人）增至一五〇（居民約三一,一〇〇人）。議會公共事務費用支出一九五四年為四四,二九四鎊，一九五五年為四五,八一鎊。

二三．在第二十屆會中，特派代表報告稱，自檢討年度結束後，已設立了四個新議會，其所包括的鄉村共計擁有居民二二,〇〇〇人。同時，他報告說土著地方政府法令曾依託管理理事會的建議修正。

二四．理事會第十八屆會建議管理當局應按照需要儘速繼續致力於地方政府議會之進一步發展。理事會相信管理當局可修正土著地方政府法令第十六節，以便賦與地方政府議會以政府其他機關在行使合法權力及職權時所獲之同樣保障。管理當局在其一九五六年報告書中稱已誌悉理事會關於地方政府發展的意見，修正地方政府法令問題亦在考慮中。

二五．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣悉自檢討年度結束以後增設地方政府議會之情形，並悉管理當局將在環境成熟之其他區域內進行設立地方政府議會之工作。理事會備悉此種議會為提供本地公共事務所作之重大貢獻。理事會憶及其前此關於一九四九——一九五五年土著地方政府議會法令第十六節所作建議，欣悉此節業經修正。

(d) 區政府與市政府

二六．區諮議會及市諮議會在全年中均繼續工作。迄今諮議員祇限歐籍人及亞籍人。理事會第十八屆會建議應在領土中較為進步的地區指派合格而有能力之土著人士參加此種機關。管理當局在其一九五六年報告書中稱，管理當局了解指派土著人士充當代表出席市及區諮議會可使彼等獲得訓練機會，因此，準備在有合格而幹練之人士可派時，即指派諮議員或觀察員參加區諮議會。在第二十屆會中，特派代表稱已依照此項政策指派土著人士一名充當塞匹克區諮議會諮議員。

二七．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局已指派土著代表一人參加一個區諮議會，茲希望當局亦能指派土著代表參加其他區及市諮議會。

發展成人普選及直接選舉制度

二八．一九五一——一九五四年立法會議法令規定立法會議非官方議員二名應自領土中以無記名

投票方式並依優先制度選舉之，選舉人須為非外國人，亦非土著人士，並為年逾二十一歲之合格居民。

二九．地方政府議會代表選舉方法係依據宣佈該議會組織法的宣言。在迄今為止所設的所有議會中，議會代表係以公開或祕密無記名投票方式選出。初次選舉，區域中所有成年居民均有選舉權，選出之代表，任期為十二個月。此一時期終了時所舉行之選舉，納稅居民或免稅人士均有選舉權，選出之代表，任期為兩年。選舉人並不一定須識字，實際上除可能決定不登記以免須繳納稅款之少數年輕女子外，所有成年人均有選舉權。議會區域中任何居民均有權為候選人。代表人數與人口成比例，而以村為選區單位。

三〇．所有選舉均在行政當局人員監督之下舉行。遇有兩人以上爭執選舉結果時，則採用優先制度。當選議員之正式任命須獲得區專員之同意，但實際上當局從未阻止任何當選議員就職。

公務員制度¹

三一．在一九五五——一九五六年中，巴布亞及新幾內亞公務員制度中敘級員額人數自一,九一八名增至二,一九六名，其中六二五名為兩個領土共同員額，九八七名為新幾內亞員額，四〇一名為巴布亞員額，一八三名無定所。管理當局稱，在檢討年度中已為若干專門及技術人員員額安排在海外廣為徵聘職員辦法，預期在一九五六——一九五七年中即可知悉所獲結果。管理當局希望第一次任命土著人士擔任輔助公務人員單位中職務一事於一九五六年底或一九五七年初可以實現。在檢討年度中，各部改組工作仍繼續進行。政府祕書部被裁撤，另設民政部。同時並新設一工務部。

三二．在第二十屆會中，特派代表稱，輔助公務人員單位條例已於一九五六年十二月開始生效，土著人士請求在新設單位工作的申請書一六一件現正着手處理中。

三三．理事會第十八屆會表示鑒悉管理當局下述保證，即雖已單獨設一土著事務部，“土著事務”仍將為所有行政人員之主要職責。理事會並悉，土著事務部實際上係管理一般區行政的部門，因此希望管理當局妥予考慮改用更能明確表明其職

¹ 詳情見理事會上次報告書，大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號(A/3170)，第三一四頁至第三一五頁。

務的名稱。理事會建議輔助公務人員單位錄用土著人士條例應迅速擬成並付諸實施。管理當局一九五六年報告書稱，土著事務部係區域工作及土著事務部之改稱，除區人員之職務有改變外，其一般職務照舊。當局認為新名稱比較適當，因該部專管土著人民之利益及事務，而所有其他部門之職務則涉及整個社區。因迄今為止各部的安排進行極為圓滿，管理當局認為無須在此階段改變土著事務部名稱。管理當局並稱業已草擬條例以便將實際設立新輔助公務人員單位之必要辦法付諸實施。

三四．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會對於行政當局各部之改組及輔助公務人員單位業已開始工作之事實表示欣慰。理事會希望公務員制度中之懸缺不久即可補實，而行政當局土著雇員中之所有合格人士均可容納於輔助公務人員單位內。

司法組織²

三五．一九二一——一九五二年法律廢止及頒行法令與土著行政條例規定，部落制度及土著慣例，除違反人道原則者或與領土所實行之法律牴觸者外，概准予繼續存在。土著法庭雖獲得行政部門之承認，但未經正式認為係領土司法制度之一部分。至於如何使土著人民充分參加司法行政之方法，則管理當局仍在繼續研究中。

三六．理事會第十八屆會贊同視察團之意見，亦認為目前土著法庭在官方知情但未獲其正式承認或授權行使職權之情形，必須改變。理事會建議，在環境許可之較為進步區域內，應賦與此種法庭以法定權力。管理當局一九五六年報告書稱當局於經過審慎研究後已得一結論，認為在法律上承認傳統土著法庭既無必要，亦不相宜。現行法定司法制度使人民可儘量享有司法保護，行政當局之政策在鼓勵人民多多利用此項制度，在較為進步之區域內，人民業已做到此點。將來過了相當時候，一俟環境許可，行政當局當設法確保土著人民本身在既定司法制度範圍內更充分地參加司法行政。

三七．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會覆按前此關於土著法庭之建議，茲悉管理當局之政策為鼓勵人民多多援用現行司法制度，

² 詳情見同上，第三一五頁至第三一六頁。

並悉將來視環境許可，行政當局將設法確保土著人民本身能在既定司法制度範圍內更充分地參加司法行政。理事會請管理當局就增派土著人民參加司法行政之政策的實施情形充分報告理事會。理事會希望管理當局不久即能任命土著人士充當土著事務法庭審官。

行政聯合

三八．本託管領土與鄰近巴布亞領土聯合行政辦法在檢討年度內據報告並無重大改變。此項辦法由理事會在行政聯合常設委員會襄助之下經常加以審查。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

三九．瓜地馬拉代表說，管理當局並無具體計劃使該領土有其自己的立法機關及司法制度，希望管理當局改變此種立場，在不久的將來使其政策與託管制度配合。

四〇．管理當局代表說，祇有從狹隘的純理論意義來看，才能說因為託管領土參加了行政聯合，它便不能自有其領土政治機關。該託管領土的未來政治發展並沒有受任何妨礙，政治及行政機關設在巴布亞祇是為了方便而已。

立法會議

四一．緬甸代表說，根據特派代表關於土著人士被提名充當立法會議議員必須具備的條件一事所提供的情報，他認為在進步的土著人民中多找到議員人選不會有多大困難，因為據說他們之中多數都已有政治意識和成熟程度。因此他促請管理當局在不久的將來增加立法會議中土著代表的人數。

四二．聯合王國代表認為理事會可以放心，一等到在合理範圍內可以實際辦到的時候，管理當局一定會增加立法會議中土著代表的人數。

四三．瓜地馬拉代表希望管理當局在領土自有其立法會議以前應先作為一種臨時措施重新考慮其立場，研究是否可在立法會議中增加新幾內亞人數目，並使新幾內亞人逐漸參加立法會議，直至他們在立法會議中佔應得的多數。

四四．敘利亞代表說，關於理事會建議增加立法會議中土著代表人數一節，當局並未採取過任何行動。他認為立法會議並不是一個名副其實的

立法機關，因此他很難了解管理當局所說指派土著人員將違反民主慣例的那種說法。他希望管理當局迅速設法增加土著代表，並建議請管理當局考慮可否以選舉方式選擇立法會議的土著代表。

四五．蘇聯代表指出，在立法會議中土著人民的代表根本沒有參加工作的機會。

四六．印度代表認為，由於巴布亞及新幾內亞立法會議目前組織情形及職掌有限的關係，同時，因為行政當局的新幾內亞雇員並非領土的正式公務人員，所以行政人員不得參加立法機關的慣例對於巴布亞及新幾內亞立法會議不能適用。他希望行政當局在下一年度能夠報告已增派新幾內亞人參加立法會議。他同時贊助關於不以指派方式而以選舉方式選舉此種代表的建議。

四七．海地代表認為立法會議中土著代表的人數是不夠的。

四八．管理當局特派代表說，管理當局當繼續注意在立法會議中增加土著代表人數的目標，但是管理當局並不認為在議會階層上增加代表人數可以反映新幾內亞人民政治演進的重要進展。他們的政治範圍主要仍限於地方社區，政治教育目前也祇有在地方階層上從事政治組織才能求重大的進展。他指出在立法會議中新幾內亞代表人數已超出巴布亞代表，兩者的比例約為二與一。關於自較為進步區域中選出土著代表一節，此舉結果祇是增進那些選區的狹隘利益，而使廣大人民不能有任何代表。

地方政府議會

四九．法蘭西代表對於四個新議會的設立表示欣慰，並認為此事可以鼓勵在各階層加設議會。

五〇．緬甸代表認為，設立地方政府議會所獲進展，尤其是最近修正一九四九——一九五五年土著地方政府法令一事，會獲得理事會的普遍贊同。

五一．中國代表對於新近設立地方政府議會一事表示欣慰，並認為所獲進展可以說明管理當局在政治方面的政策已開始收重大效果。

五二．美利堅合眾國代表認為管理當局增設地方政府議會所獲進展是值得讚揚的。

五三．比利時代表對於增設政府議會，尤其是在新幾內亞本島上增設可為居民樹立榜樣的政府議會，表示欣慰。

五四．紐西蘭代表認為理事會應表示鑒悉設立地方政府議會一事最近所獲的進展。

五五．瓜地馬拉代表認為對於管理當局為設立及發展新地方政府議會所作努力應加以認可，並認為地方政府訓練中心對於此項工作所提供服務的價值是不可以低估的。

五六．蘇聯代表認為，鑒於此一方面多年來的停滯狀態，設立四個新地方政府議會之舉確係一個極為具體的成就。但是他指出，這些議會都是由行政當局設立的，未經人民表示任何意思，而且，它們不幸至今尚未開始工作。有人說自從一九三六年以來所設議會的數目太少，他同意這一點。他不知道照目前的速度進行，還要多少年才能在領土全境設立議會。

五七．敘利亞代表對於管理當局發展地方政府議會所獲的進展表示嘉許，但是認為迄今為止進度之緩慢似乎並無任何理由。

五八．印度代表希望行政當局在其他已可設立地方政府議會的區域內進行此項工作，不致過於緩慢。

五九．海地代表對於管理當局給與地方政府議會以充分法律保障一點表示欣慰。

六〇．義大利代表對於為發展地方政府議會所獲進展表示欣慰。

六一．管理當局特派代表說，廣大區域經濟及教育發展經常在增進中，行政技術已大有改進，行政人員數目亦大為增加。所有這些因素都將有助於地方政府議會的加速發展。他指出必須領土人民也希望有此種發展，然後才談得上改變部落制度，但希望政治改變的心理不像在其他方面那樣普遍而強烈。設立議會事縱然因須徵詢民意而延緩下來，管理當局認為也是有理由的。

區政府與市政府

六二．法蘭西代表了解業已指派一位新幾內亞人參加區諮議會，他認為應該照這個榜樣做去。他極為重視這些地方議會，並認為應使新幾內亞人儘量參加領土中的所有政治組織，因此他認為行政當局應儘量致力於此種議會的發展，並使新幾內亞人多多參加。

六三．中國代表對於管理當局指派一位土著人士參加區諮議會一事表示嘉許之意，並希望增派適當人士參加區諮議會及市諮議會。

六四．瓜地馬拉代表認為指派新幾內亞人參加區諮議會及市諮議會是極重要的事，並對於當局將增派上述人士參加此類諮議會一點表示滿意。

六五．敘利亞代表希望能增派土著代表參加諮議會。

六六．印度代表對於行政當局指派新幾內亞人一名參加一個諮議會一事表示慶賀，並希望在其他區域亦能照辦。

公務員制度

六七．法蘭西代表希望徵聘實習員制度可補救管理當局所面臨的當地職員的缺點問題。他認為土著事務部成立後已使各部行政權力劃分比較妥當，各部的權力因此反可鞏固。

六八．中國代表對於輔助公務人員單位的設立表示欣慰，並希望警察人員也包括在內。

六九．美利堅合眾國代表對於公務員制度各部門逐漸改組工作的繼續辦理及徵聘人員的加強進行表示欣慰。他對於當局擴充訓練便利以便協助行政人員從事學理研究以及更充分利用澳大利亞太平洋行政學院使行政人員對於其在不能自立的區域中所負責任能有更廣的了解二事，表示贊同。他建議管理當局繼續努力鞏固及擴充輔助公務人員單位。

七〇．比利時代表說，行政幹部是發展該地所必需的，因此他認為對於管理當局為增加行政幹部的人數所作努力應該加以認可。

七一．瓜地馬拉代表對於繼續改組及普遍加強公務員制度各部門以及在行政機關中增加員額二事表示欣慰。他相信管理當局必將繼續努力，使新幾內亞人逐漸擔任行政機關的重要職位。

七二．敘利亞代表對於輔助公務人員單位的設立表示欣慰，並希望把警察人員包括在內。

七三．印度代表欣悉已新設輔助公務人員單位，並建議所有新幾內亞人的資格、履歷及服務成績均應由特別任命的委員會加以覆核，同時，所有合格人士，尤其是警察人員，均應敘以適當職級容納於輔助公務人員單位內。

司法組織

七四．法蘭西代表提及非洲的土著法庭都有很好的效果，認為管理當局也許願意在新幾內亞做效辦理。

七五．中國代表不能了解何以在領土人民希望設置土著法庭而且有理由認為法庭可順利工作的地點，不能設立此種法庭，他認為管理當局應該再考慮此項問題。

七六．比利時代表說，管理當局關於承認土著法庭一事所表示的意見似未完全顧及理事會根據最近視察團報告書所載評述而提出的各項問題。

七七．瓜地馬拉代表希望管理當局能改變其對土著法庭所採立場，並認識此種機構在領土政治進展中所佔重要地位。

七八．印度代表再建議至少在較為進步區域應與土著法庭以法定權力。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概論³

七九．本領土的經濟仰賴初級生產，主要經濟為農業、開鑛與木材。在檢討的年度內，輸入達一〇,二八〇,〇二九鎊，輸出達九,八八五,六二三鎊。輸出總值中大部分係農產品輸出所得。已知的金鑛鑛藏行將罄竭，故開鑛的活動漸趨減少。反之，木材的生產則日益擴充。在檢討年度內，該領土森林產品的價值估計為二,〇〇〇,〇〇〇鎊，比較上一年度增加二〇〇,〇〇〇鎊。

八〇．在第二十屆會，特派代表報告說發展漁業的工作計劃在檢討的年度剛剛結束的時候已付諸實施。此項計劃的要點為採用改良的技術，分配捕魚器，在岸上訓練漁民並訓練他們為漁船船員，教授捕魚的各方面問題，鼓勵土著增加魚的消費及貿易。

八一．理事會第十八屆會曾表示希望行政當局可根據協和國科學及工業研究組織的調查結果擬訂領土長期經濟發展計劃。理事會建議儘早完成此項調查工作，並建議將調查的結果及長期計劃的內容

³ 詳情見大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號(A/3170)，第三二一頁至第三二二頁。

提送理事會。管理當局在其一九五六年報告書中稱，第一個新幾內亞區域（即哥格爾——上拉慕區域）的資源調查已於一九五六年完成；現正着手編製及印刷報告書，一俟印就即將發表。

八二．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉協和國科學及工業研究組織已完成馬當區資源調查，並希望其他區域同樣調查工作完成後，對於管理當局擬訂經濟發展長期通盤計劃可有幫助。理事會備悉該領土所獲經濟進展，以及土著人民對此種進展貢獻日益增加之情形。理事會希望管理當局繼續扶助土著企業，並特別注意鼓勵土著商業及貿易。理事會對於管理當局將發展漁業工作計劃付諸實施一事表示嘉許。

財政；賦稅

八三．在所檢討的時期中，本領土的當地歲入自一九五四——一九五五年的二，〇〇八，四四五鎊增至二，四一一，八六一鎊，管理當局的直接協助金自四，三九六，二〇九鎊增至四，九〇一，七三七鎊。同時期內的支出自六，四〇四，六五四鎊增加至七，三一三，五九八鎊。該領土的支出每年均遠超過在領土中所徵的稅收。主要的收入是進口稅和出口稅。行政當局並不徵收直接稅、營業稅或人頭稅。但是，地方政府議會得徵收稅款，繳入議會金庫。

八四．理事會第十八屆會表示希望可擴大現行賦稅制度，儘可能徵收直接稅，並建議在此方面應計及土著人民向地方政府議會繳納之稅款。管理當局一九五六年報告書稱正在從事考慮擴大現行賦稅制度問題。管理當局說，在今後可能採行之任何直接賦稅制度中，管理當局必將審慎注意理事會所建議應計及土著人民向地方政府議會所繳稅款一節。

八五．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會備悉管理當局又曾以直接協助金方式向領土預算捐助鉅額款項。理事會鑒於為增加當地收入起見需要有一更廣泛之賦稅制度，並覆按理事會關於在領土中採行直接稅制之建議，茲悉管理當局對於此事正在考慮之中，並悉管理當局今後在任何直接賦稅制度中必將審慎注意理事會所建議應計及土著人民向地方政府議會所繳稅款一節。

農 業

八六．輸出作物多係非土著種植者所生產，但是土著種植者的生產不斷在增加。管理當局說，農業發展方案的廣大目標是：改進土著人民所採用的農作方法；增加目前輸入產品之生產量；增產若干輸出作物。現有四個農業實驗站執行植物研究，計劃同時作為推廣農作各方面知識的中心，並有七個區立農業推廣站在當地從事試驗牲畜、作物及方法的工作。土著人民得到鼓勵在這些農業站工作，以便獲得改進農作方法及種植新作物的訓練。從農業站出發的農業人員到各處去巡察，對種植者予以協助、發放種籽、研究土著農作方法並鼓勵採用健全的方法。

八七．理事會第十八屆會表示備悉管理當局所提供之協助，希望加緊訓練土著人士使用改進的方法並增加現金作物的種植。管理當局一九五六年報告書說，在過去一年中，訓練土著人士使用改進方法的工作已加緊進行，並已增加現金作物的種植，將來將進一步推行此類工作。

八八．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會對於管理當局為發展土著農業用試種新作物及改良現有作物的方式在方法及科學兩方面所作努力表示嘉許。理事會欣悉土著人民參加現金作物生產者人數日益增加，當局且已為領土每一區域土著農業特別訂有發展計劃。理事會希望管理當局積極推行其訓練土著農業助理員之方案。

合作社

八九．在本年度中，合作社運動顯示繼續擴展現象，合作社數目增加十三個，目前總計九十六個。理事會第十八屆會曾表示希望管理當局能設法逐漸鞏固現有合作社並使合作社活動擴及領土全境。管理當局在其一九五六年報告書中稱合作運動繼續有進展，當局所本原則為合作社之組織及鞏固不能強迫任何團體接受，而應出於行政當局盡力培養之自動興趣。

九〇．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會對於合作社運動之繼續擴展表示欣慰。

土 地

九一．本領土的土地包括未出讓的土地五八，三五六，〇六三畝，非土著人民所有土地五一八，四

託管理事會各理事的個別意見

概 論

九〇噉及行政當局所有土地六四五,四四七噉。後者租借與個人, 爲公共目的使用, 並作爲土著保留地。

九二. 未出讓的土地如無地主認領, 得宣告爲行政當局的土地。土著人士所有的土地, 如遇價格公允、地主願意出讓、並經區專員證明如經出讓無論在現在或可以預見之將來對於土著人民均不致有妨礙, 得出讓於行政當局。新幾內亞的非土著私有土地幾乎全是在第一次世界大戰以前取得的。目前行政當局所採政策是祇准許租借土地。

九三. 理事會第十八屆會對於管理當局的土地政策表示滿意, 並贊同視察團的意見, 即在出讓及租借土地時務須極端審慎。管理當局在其一九五六年報告書中確認其政策與理事會所宣布的前提完全符合, 又謂當局將經常檢討其關於審查土著地權要求及斷定剩餘土地的程序, 並將充分計及土著地主是否確願出售土地, 以及地方土著團體的願望及利益。

公 路

九四. 通車公路現共有三,八七九哩, 較上一年增加七八四哩。築路方案的主要計劃是修築連接海岸與高原的一條公路, 改進所有高原公路, 使能通行中量或重量的運輸及交通。管理當局說, 築路方案仍需鉅額款項, 並說土著人民熱心幫助實施此項方案, 提供了大量的勞力和所需原料。

九五. 理事會第十八屆會曾表示希望竭力提供土著人民以築路所需設備及協助。管理當局在其一九五六年報告書中說, 公路發展方案是領土人民引以自豪的一件事, 也是培養廣泛合作觀念的一門工作。因此, 同時也爲了在發展陸地交通早先階段中其他實際上的理由, 行政當局現在多半依賴許多人民用手用工具從事築路。等到公路的發展在某些區域臻達適當階段時, 行政當局便借助於機械, 如傾倒卡車、拖拉機、壓縮器、混凝土器、打樁設備等, 並提供比較專門的技術協助。至於非此類方法所能應付的主要工程及橋樑工事, 則仍由擁有專門工程設計人員及工廠的協和國工程部執行。

九六. 理事會第二十屆會通過下列結論:

理事會備悉管理當局實施築路方案頗有進展, 並悉當局將爲公路之建築及維持續撥鉅款。理事會對於土著人民繼續對築路方案之執行出力貢獻, 表示欣慰。

九七. 法蘭西代表希望當局盡力協助協和國科學及工業研究組織, 俾該組織能儘早完成資源的調查。

九八. 緬甸代表說, 土著商人及企業, 在與信用比較方便、企業經驗與技巧較多、而且在海外已有可靠聯繫的非土著企業競爭, 似到處都遇到障礙。因此管理當局應對土著商人及商業公司給予額外協助, 使可克服此種困難。關於此事, 他建議管理當局可考慮除其他方法外, 並採用進出口執照制度, 於向土著商人發放執照時與以某種優惠待遇。

九九. 聯合王國代表察悉增加領土農作物種類一事已有良好進展, 並對於發展漁業工作計劃表示欣慰。

一〇〇. 紐西蘭代表對於行政當局在海洋及淡水魚生產方面所從事的工作表示欣慰。

一〇一. 瓜地馬拉代表希望協和國科學及工業研究組織所作調查完成後當局將向理事會提出報告, 並希望其所從事的工作將成爲策劃新幾內亞新發展及確立將來目標時應予計及的主要因素之一。他對於管理當局以商業爲目的推進漁業的計劃, 極有興趣, 並希望當局能提供必要便利, 以便順利進行此項工作。

一〇二. 蘇聯代表提起領土經濟一般成長過程中的若干變動, 並指出就託管制度的目的而言, 此種變動殊不能使人樂觀。土著人民在領土經濟生活中所佔地位仍然無足輕重。在檢討的年度中土著人民的一般就業人數祇增加了一百五十人, 這種事實便是這一點的極有力證明。他促請理事會注意, 該領土並無加工工業, 亦未利用當地原料生產消費品, 甚至亦未爲將來計劃設立此類工業。他希望管理當局爲建立領土獨立經濟擬訂一項發展計劃。當局可以向該領土的外國公司徵稅, 藉以籌措實施此種計劃的資金。

一〇三. 敘利亞代表對於該領土農業工作的擴展表示欣慰。但是他認爲必須有基於資源情況的長期發展計劃, 故促請管理當局儘速完成刻在進行中的資源調查工作。

一〇四. 印度代表支持關於鼓勵土著商人的建議。他希望協和國科學及工業研究組織繼續其調查

工作，並希望管理當局能根據調查結果為領土的經濟發展擬訂一項長期計劃。

一〇五．海地代表對於該領土所獲經濟進展及土著人民在此種進展中的貢獻具有深刻的印象。他希望管理當局在接獲協和國科學及工業研究組織的報告書後能在計及該領土物質資源及人力的情形下為其將來的經濟發展擬訂富於伸縮性的計劃。他欣悉管理當局極關心漁業的發展，但認為應該作進一步的努力。

一〇六．管理當局特派代表說，關於為領土擬訂一項長期計劃事，澳國政府已有此種政策，其目的在養護及開發天然資源，提供適當的交通便利和提高生活水準，尤其在扶助及教育土著人民，並向他們提供意見，以便確保他們能逐漸分享發展的果實，朝着自治的途徑逐漸進展。在目前階段中，管理當局並不認為擬訂一項為期數年的藍本計劃，所獲進展便會比已得的進展更多。當局認為關於發展問題，比較實際的辦法是訂定長期目標，並以常年工作方案的方式策劃如何實現此種目標。因為完成調查工作及查明領土經濟潛力的全貌可能尚需相當時間，管理當局認為計劃時最好能保留某種伸縮性，俾可適應改變的情勢。

財政；賦稅

一〇七．法蘭西代表認為管理當局應考慮徵收直接稅。

一〇八．美利堅合眾國代表促請管理當局飭領土中的外國公司提供情報，說明此類公司在該領土營業所得的利息、利潤及股息，並建議將此種情報列入常年報告書中。他認為領土中的所有人士及公司均應直接對行政費用有所貢獻，並希望行政當局繼續考慮擴大徵稅的根據，並能儘早完成此項工作。

一〇九．比利時代表認為應該對撥付給該領土的津貼表示鑒悉。他希望繼續注意採用直接制度問題。

一一〇．紐西蘭代表察悉當局撥付給領土的鉅額協助金，他認為如可在此時實施一項更有效的徵稅制度，行政當局一定會加以採行。

一一一．瓜地馬拉代表說，鑒於外國企業所獲的利潤，管理當局應增加其對領土預算的負擔。

一一二．蘇聯代表認為，一方面地方議會徵收貧窮的當地人民所付稅款，一方面外國公司則不付

任何稅款而在領土中致富，此種情勢是極不公平的。徵收進出口稅並不能改變此種情形，因為賦稅負擔最後仍落在土著人民的身上。他又說，特派代表曾說由於缺乏資料的關係，不能說明外國公司所賺利潤的數額，此事更可說明一種極不正常的情形，就是外國公司的利潤並不受任何當局任何形式的管束或控制。

一一三．敘利亞代表認為土著人民免繳直接稅是合理的，但是他認為外國商業公司應繳納直接稅。

一一四．印度代表認為領土可以得到直接稅制度的利益。

一一五．管理當局特派代表說，關於擴大現行徵稅制度問題，管理當局很希望能使領土預算達到自給的地步，但是同時也必須求得一種平衡，一方面須增加收入，一方面又須確保投資者不致因此而裹足不前。他說，倘要充分開發領土的天然資源，外來投資是不可少的。他指出領土中的所有公司都曾經由進出口稅的方式對於領土的收入直接間接有很大的貢獻。

農 業

一一六．法蘭西代表對於管理當局的鼓勵土著人民增加輸出作物的生產所作努力表示嘉許之意。

一一七．聯合王國代表說土著種植者的生產增加極可欣慰。

一一八．美利堅合眾國代表對於土著人民參加現金作物的生產者日益增多一事極感欣慰。他相信領土人民的農業前途即將有急速的發展。

一一九．比利時代表認為理事會對於管理當局用試種新作物及改進現有作物的方式發展土著農業所作的努力，應表示嘉許之意。他希望管理當局積極致力於訓練土著農業助理員。他認為管理當局輸入小牲畜的辦法是值得嘉許的。

一二〇．瓜地馬拉代表認為管理當局應設法使新幾內亞人就生產現金作物的最進步的技術得到較好的訓練。

一二一．蘇聯代表認為經濟主要部門——農業——的發展的確已有增進，但這對於土著人民的影響仍極有限。土著人民的絕大多數仍然牢守所謂舊農業方法，並不使用金屬農具。

一二二．印度代表對於行政當局把土著農業的進展放在最注重的地位，表示嘉許。

一二三．海地代表認為領土中農業專家的人數應該增加。

一二四．管理當局特派代表說，根據常年報告書及他的第一次陳述中所提出的數字，可知土著人民參加現金作物生產工作者愈來愈多。

合作社

一二五．法蘭西代表稱讚管理當局對合作社運動的提攜。

一二六．緬甸代表稱讚管理當局為該領土合作社運動所作的努力。

一二七．聯合王國代表察悉該領土在合作社的發展方面已獲得顯著進展。他希望當局繼續注意協助經濟發展，不祇是提倡合作社運動，而且在可能範圍內設立一項方案，協助土著人民向私營貿易發展。

一二八．中國代表認為理事會對於管理當局為促進合作社運動的發展所作積極努力應表示滿意。

一二九．瓜地馬拉代表對於合作社的發展表示滿意，並請當局在常年報告書中儘可能提供關於合作社業務及工作的詳盡報導。

一三〇．蘇聯代表希望管理當局對於增長合作社運動的經驗給予必要的注意，並對於其物質及技術發展予以合作。他認為合作社運動不應祇限於農業方面。在他看來，土著合作社在領土的工業發展及內部與對外貿易方面（在此方面土著人民的地位也不够重要）也可有重要貢獻。

一三一．海地代表對於發展合作社所獲進展向管理當局表示稱賀之意。

一三二．義大利代表對於合作社及鄉村進展會社的成長極感欣慰。

土地

一三三．法蘭西代表認為該領土並無任何特殊的土地問題，他相信管理當局一定會保障土著人民的利益。他認為把土地登記權擴及新幾內亞人不失為一項良好的政策。

一三四．瓜地馬拉代表認為管理當局應以極端審慎的態度處理涉及土地出讓及租借的問題。

一三五．蘇聯代表認為土地問題是極重要的，並認為目前租借土地九十九年的辦法是一種變相的出讓，應該廢除。他促請管理當局採取措施，使土著人民能更有效利用土地，並製造必要條件達到此項目的。

一三六．管理當局特派代表說當局已以極端審慎的態度處理土地出讓問題。土地祇准出讓給行政當局。當局未發任何私有土地的地契，而且並非所有租約都是以最高期限九十九年為期的。祇有無主的土地或地主同意出讓的土地，才算是行政當局所有。遇地主同意出讓的情形，當局即為該區域人民現在和預料所及的將來可能有的需要保留充分的土地。

公路

一三七．法蘭西代表對於管理當局的築路方案表示欣慰。

一三八．聯合王國代表對於當局將為公路的建築及維持撥款一節表示滿意。

四．社會進展

概況及託管理事會的建議

人權及基本自由

一三九．管理當局說，領土所有人民都可享有人權及基本自由，不因種族、性別、語言、宗教而受任何歧視，但在須保障土著人民的利益時，尤其在涉及土地的取得、工商業雇用一類事項時，則為例外。土著人民在晚間規定的鐘點內進入若干鎮市或離開那些鎮市中他們所停留的區域須獲得書面許可證。適用此項限制的鐘點已經修改，目前為午後十一時至午前五時。

一四〇．理事會第十八屆會建議管理當局重新審查是否仍有維持此種限制的需要，並建議立刻在幾個鎮市內試行廢除此種限制。管理當局在其一九五六年報告書中稱，管理當局曾重新審查此種需要，但認為，由於領土中的情況及其現在的發展階段，目前仍應繼續此種限制，同時認為先在幾個鎮市試行廢除此種限制並無任何價值。

一四一．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會重申其第十八屆會關於廢除對土著人民在新幾內亞若干鎮市的移動所加限制之建議。

體 刑

一四二．體刑祇限對犯有某幾類嚴重罪行的成年人施行，對未成年人則祇可用以替代監禁。對女罪犯不得施體刑。

一四三．理事會第十八屆會鑒於管理當局認為目前仍需保留對某種罪行准許施行體刑，故重申其前此主張完全廢除體刑的建議。管理當局在其一九五六年報告書中稱，管理當局仍然認為目前需要保留對某種罪行施行體刑。管理當局指出，在檢討的年度中未判處過體刑。

勞 工

一四四．在檢討的時期結束時，本領土中領取工資的土著工人數目共計四五,五七〇人，包括雇於私營工業者三五,二七二人；其中二三,〇八二人為一般種植工人，一二,二三一人擔任熟練及半熟練勞動的職業。總數較上一年四五,四一九之數增加了一五一一人。此外，還有四,五三七名土著人員被雇在巴布亞工作，在上一年終了時，此種人員共計三,八二六名。在檢討的年度中，勞工法並無重要改變。除依據土著勞工法令的規定而雇用的情形外，土著建造者與技工在一種有限度的範圍內繼續承辦包工，同時，土著學徒計劃亦已成立，其中包括根據學徒合同受訓的練習生三十五名。管理當局稱，現正考慮提出一項法律，其中規定在當地經商的船隻上服務的新幾內亞人可依據協定的條款受雇。最低現金工資仍為一九五五年六月所訂每月二十五先令之數。管理當局說，倘包括糧食及其他物件在內，在檢討的時期內每一工人每月實際報酬平均為五鎊十一先令。

一四五．理事會第十八屆會建議管理當局在草擬新勞工立法時應顧到一九五六年視察團認為工資率最近雖已增加仍屬過低一節。管理當局在其一九五六年報告書中稱此種意見在草擬新勞工立法時當予顧及。

公共衛生

一四六．在檢討的期間結束時，行政當局所維持的醫療機構計有四十九個土著醫院、九個歐洲人醫院、三個亞洲人醫院；七一所救護站、一八九個福利診所、五個痲瘋醫院。新設的三個大醫院及兩個結核病院正在建造之中。此外，又有三十一個醫院、一三五所救護站、七十一個診所、兩個痲瘋

醫院是教會經營的。在檢討的年度中醫院的數目增加了八個，並增設救護站六十七個。

一四七．官方醫務人員包括歐籍人士二四九名，較上一年增加三十名，非歐洲籍人士三,〇七七名，較上一年減少一七一名。此外，還雇用了歐籍人士一一五名為非官方醫務人員。官方內科及外科醫生的數目自三十五名減至三十四名。共公衛生費用，不包括建築工程及維持費用在內，為一,四六六,二九一鎊，較上一年增加二三七,五九七鎊。在檢討的年度中供給教會的協助金及醫藥用品費用共計五五,五八〇鎊，行政當局對由教會供給人員的痲瘋醫院及結核病院的費用共計一一一,五八七鎊。教會本身出資的醫療工作費用共計一〇四,〇四七鎊。

一四八．檢討期間內歐籍醫務人員曾巡查一一七次，檢查過自一,七六九個村莊前來的人民一八〇,一八八名，治療的次數為三三,六九九次。巡查的次數比上一年減少六十二次；管理當局說，此種減少的現象是由於救護站的數目增加，嬰兒及產婦福利診所的服務較前擴大，土著人民也逐漸自願就醫。此外，土著醫務助理員也曾巡查六七七次，一共檢查過五〇〇,〇〇〇人，治療的次數為七五,〇〇〇次。

一四九．管理當局稱撲滅結核病的運動正在加速進行，而且效率日益增加；管理當局認為如能同時辦理大規模X光檢查、預防針注射、增設醫院並自澳大利亞派外科專門醫師隊前往服務，必可減少傳染，培養人民大眾的抵抗力。當局並已指派瘡疾專家及防瘡人員各一名，並已訂定防瘡運動的計劃，以便在領土全境確立防瘡的工作。

一五〇．現有土著及混合種學生十二名由行政當局資送在斐濟中央醫科學校選課。其中三名學習醫務助理課程、一名學習牙醫助理課程、六名學習衛生檢查課程、兩名學習預科課程。此外，尚有學生三名在斐濟學習護士課程。

一五一．在檢討的年度內仍繼續醫務人員及醫務助理候補生制度；當局現正為巴布亞及新幾內亞訓練醫務人員候補生十七名及醫務助理候補生六名。

一五二．理事會第十八屆會備悉當局已將醫院的建造列為優先辦理事項，故建議加速進行建造醫院方案；密切注意土著醫務人員的訓練；向非土著醫務人員提供更優厚的條件。管理當局一九五六年

報告書稱當局現正考慮如何加緊進行建造醫院方案及如何向土著人民提供更多醫務訓練便利的方法。管理當局希望在短期之內即可在領土內設立一個訓練醫務助理的醫科學校。管理當局促請注意，實行醫科候補生制度的結果必有助於招添及保留較多的大學醫科學生。

一五三．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會欣悉在檢討期間已為衛生事務及醫院之建造支出大筆款項，並悉管理當局同時曾加緊進行治療及防止瘧疾、結核病及毒狀腫症之運動。

託管理事會各理事的個別意見

人權及基本自由

一五四．中國代表對於管理當局認為不可能在幾個鎮市試行廢除宵禁一節表示遺憾。他希望實行宵禁的鐘點減少之後不久即可逐漸廢除各地的此種辦法。

一五五．美利堅合眾國代表希望管理當局檢討宵禁辦法之後能儘早放寬此種限制。

一五六．瓜地馬拉代表認為減少移動自由的限制是不够的，他認為這一類限制應該完全廢止。他同時認為行政專員雖祇是在規定的條件下才行使押送土著人民出境的權力，但那種權力是違反移動自由原則的，亦應廢除。他希望即將頒布的新勞工法令會顧到一切強迫勞役的完全廢止。

一五七．蘇聯代表促請注意因繼續維持宵禁限制而起的不公平現象。特派代表實際上曾拒絕向理事會解釋當局何以不顧理事會關於限制人民移動一事所提建議。他認為管理當局在這方面所採立場不但毫無根據而且與聯合國所依據的原則全相抵觸。

一五八．敘利亞代表希望管理當局妥予顧及理事會關於限制人民移動一事所提出的建議。

一五九．印度代表希望管理當局考慮其所採立場，於下一年度廢止對移動的一切限制。

一六〇．海地代表對於限制新幾內亞人移動自由的辦法繼續存在一事表示不贊成。

一六一．管理當局特派代表促請注意常年報告書中關於限制人民移動一事的陳述。

體 刑

一六二．瓜地馬拉代表希望管理當局完全廢除體刑。

一六三．蘇聯代表促請注意由於繼續維持體刑而發生的不公平現象。

一六四．敘利亞代表再度表示堅決反對施行體刑的辦法。

一六五．管理當局特派代表促請注意常年報告書中關於體刑的陳述。

勞 工

一六六．中國代表希望新勞工法令規定大大增加最低現金工資。

一六七．蘇聯代表指出土著人民的勞工及生活情況遠比不上本世紀的最低限度需要。

一六八．管理當局特派代表促請注意常年報告書中關於最低工資數額的陳述。

公共衛生

一六九．法蘭西代表認為醫療設施尤其是醫務人員都應該增加，以應領土中的需要。

一七〇．中國代表對於公共衛生方面所獲進展表示欣慰。他建議管理當局儘可能請世界衛生組織予以協助，以遠過於前的規模應付醫務人員顯然短缺的現象。

一七一．美利堅合眾國代表認為對於管理當局改善領土全境衛生情况的努力應表示嘉許。

一七二．比利時代表察悉預算中用作公共衛生的經費為數至鉅。

一七三．瓜地馬拉代表認為管理當局為疾病的防止及治療所作努力應該認為確係謀求解決領土衛生問題的一個重要步驟。但是他認為應該迫切考慮加緊建造醫院、聘請醫師、增加領土人民在外國學習醫科者的數目。他認為除在外訓練學生外，還應該提高當地訓練醫務助理的效率。

一七四．蘇聯代表說，在醫療事務方面，檢討期內醫務人員減少了一七一一個單位一事便可確切說明目前情況。同時，領土中有很多極嚴重的疾病仍任巫醫巫術胡亂治療。

一七五．敘利亞代表認為理事會對於新醫院的建造及醫療事務情況與醫務人員薪俸的改善應表示欣慰。他對於衛生事務的改進表示滿意，但認為建造醫院方案、合格醫務人員的徵聘和醫務助理的訓練都應該加緊進行。

一七六．印度代表對於建造醫院方案迅速進行事表示滿意。

一七七．海地代表認為爲歐洲人、新幾內亞人、亞洲人分設醫院造成了人爲的分界現象，他未見此事有什麼必要。他希望管理當局考慮是否可增加公共衛生人員訪問鄉村區域的次數。

五．教育進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一七八．教育制度包括行政當局所主辦的學校、教會學校及地方政府議會所主辦的學校。行政當局所主辦的學校在檢討期間自九十九所增爲一三二所，其中包括：土著學校一一三所，計學生六，二三九人；非土著學校十九所，計學生一，〇〇〇人。多數新校舍係以當地材料建造，其中許多爲當地村落的人民所捐贈，由人民自力建築，教育人員從旁提供意見。新建的永久校舍計有在兩個工業學校及兩個村立高等學校中所建立的房屋。拉埃及馬拉古納的工業訓練中心目前實際上已完成，學生修習中間普通課目，並在技術學科中選讀一門課程。基本技術課目包括木工、細木工、家具製造、汽車工程、接管工程及小型船隻製造，並設有裝配及車工課程。

一七九．管理當局稱，在師資訓練方面續有進展，在行政當局所主辦的學校中土著教員的數目自一六二人增爲二二七人。歐籍教員自七十三人增爲九十八人。在檢討年度中，共支教育經費四三九，〇三九鎊，包括津貼教會學校的經費六〇，六三八鎊。

一八〇．教育法規定領土內非教會主辦的教育一概歸管理當局節制指導。教會所主辦的立案學校現由區域教育專員負責視察，土著事務部人員就他們在巡察期間所訪問的各村教會學校向教育部報告。

一八一．管理當局稱，土著地方政府議會及各村落社區仍然願意協助推廣教育。在檢討的年度內，開設了六個議會主辦的學校，同時已經設立的學校也由議會協助維持。村落社區對於新學校的設立和已有教育工作的擴充，亦曾出力協助。由於當

地人民的支持，塞匹克區的新設學校預料不久即可成爲一種類似 Vunamami 式的鄉村教育中心。

一八二．理事會第十八屆會贊同視察團的建議，即新教育法所規定的有系統的視察及督導學校工作應儘早擴大範圍，同時，爲保證充分實施教育法的規定起見，應特別注意再增加教育部督導人員的人數。理事會備悉管理當局正在進行廣大的建造學校方案，希望當局繼續供給並改進教育便利，並鼓勵地方政府議會設立學校，由行政當局儘可能給予協助。管理當局一九五六年的報告書稱當局已就有系統視察及督導學校的工作採取步驟。經教育部核准設立的學校一概先發給臨時學校證書，接着一俟環境許可，便進行視察，以便頒發正式證書。徵聘人員計劃規定增委教育人員，使各區教育專員不必再從事督導及視察學校的工作。管理當局同時稱現正視人力物力許可的情形與教會、地方政府議會及其他機關協力改進及擴展教育設施。

一八三．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉管理當局已建立一項津貼教會的訂正制度，藉以提高其土著教員的水準，俾可更集中注意力於教授英語。理事會希望管理當局考慮增加教育部視察員的人數。理事會建議管理當局考慮由各地方政府議會教育委員會委員中指派適當土著人選爲教育諮詢委員會及區教育委員會委員。

初等教育

一八四．管理當局報告稱，在檢討的年度中，土著小學的數目自六十三個增至九十九個，入學學生自五，四九八人增至七，二三九人。爲土著學生所辦初等教育係應領土中兩部分人民的需要。爲與歐洲人接觸的團體設有中心學校，採行七年制，自預備班至六年級。在鄉村環境中生活很少與歐洲人經濟制度及生活方式接觸的團體則進入通常係教會主辦的四年制鄉村學校，卒業後即進入四年制鄉村高級學校。七年制中心學校的課程全部用英語教學。四年制鄉村學校用土語教學，鄉村高級學校用英語教學。

一八五．理事會第十八屆會備悉學齡兒童中有半數入學，建議繼續注意初等教育的發展及設立具有共同分級課程的小學。管理當局一九五六年報告書稱，當局努力的目標不祇在增設行政當局主辦的學校，而且也在逐漸提高所有現有學校辦學效率的

標準。管理當局承認此等目標的達成端賴土著教師的供應，對於後者的訓練現正儘可能加緊進行。

一八六．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣悉在檢討的年度內行政當局所辦小學以及此等小學及教會所辦學校入學學生數目均增加甚多。

中等及高等教育

一八七．土著子女的中等教育分爲兩個階段。第一或小學後一個階段的教育是中央學校提供的，包括三年課程，其中選出的學生再進入第二階段，授以兩年中學課程。管理當局稱，中等學校的學生當然是有限制的，因爲中等學校學術水準較高，學生也須熟習英語。中等學校由於性質關係通常是住讀的，其組織與澳大利亞中等寄宿學校相同。

一八八．凡是有資格進修的學生可受中等及高等教育。該領土及澳大利亞的便利都將使用。適於接受中等教育的土著學生人數在今後幾年中大概很少，但預料增加的速度一定很快。領土中並無高等教育機關，管理當局認爲可能須經相當時間才有設立的理由。目前合格的學生可進入澳大利亞的大學。一九五四年，當局開始給與土著學生獎學金，使他們進入澳大利亞的中學。此種獎學金包括一切費用，生活費、衣着及雜費都在內。一九五六年，有十六個土著學生領到此種獎學金。

一八九．理事會第十八屆會備悉管理當局正積極考慮是否可在領土中建立一個完全的中等學校制度，希望此項目標不久即可達成。管理當局一九五六年報告書稱將利用該領土及澳大利亞的現有設施達成中等教育的目標，但將來擬爲領土中的中等教育提供充分而適當的便利。

一九〇．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉教育部中將新設一組，對自該領土前往澳大利亞攻讀中學的學生予以職業及教育指導。理事會並悉該領土現已設有中學班級。理事會希望管理當局繼續考慮是否可在不久的將來在領土內建立完全的中等學校制度。

馬朗尼西亞洋涇濱英語

一九一．理事會第十八屆會希望迅速以英語替代馬朗尼西亞洋涇濱英語，並建議採取步驟使人民不用此種洋涇濱英語中若干含有不良意義的名詞。

管理當局在其一九五六年度報告書中稱，當局繼續鼓勵使用英語，同時，正積極運用教育政策，使英語成爲領土中的通用語言。此外並將採取行動使人民儘可能不使用馬朗尼西亞洋涇濱英語中含有不良意義的任何名詞。

傳播關於聯合國的知識

一九二．理事會第十八屆會認爲當局應可傳播更多關於聯合國的報導，尤可由教育機關辦理此事。理事會備悉已爲此目的編製了一個小冊子，希望行政當局於必要時請聯合國協助進行編製工作。管理當局一九五六年報告書稱當局已用簡單英文編製並分發一項新聞文件，其中簡述聯合國的起源、目的及任務，以供土著教師及實習生的使用並作爲規準，同時，關於專門機關的類似文件正在編製中。

一九三．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局爲傳播關於聯合國的報導所採步驟，希望在此方面繼續努力，並希望特別注重傳播關於新幾內亞託管領土地位的報導。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一九四．法蘭西代表說，雖經解釋，小學的分類仍然使人混淆不清。

一九五．中國代表對於學校數目及教育經費的增加，以及管理當局採取步驟增加教育部中督導人員一節，均表示滿意。

一九六．比利時代表說，管理當局及教會之間的合作可使在教育方面有較迅速較有變通餘地的發展。

一九七．美利堅合眾國代表欣悉行政當局爲確切集中力量於教授英語起見已建立了一種津貼教會的新制度。他認爲管理當局應考慮指派地方政府議會教育委員會委員中的適當土著人選爲教育諮詢委員會及區教育委員會委員，使他們能參加教育政策的擬訂及施行。

一九八．瓜地馬拉代表說，在教育方面所獲進展極堪欣慰，值得加以認許，但是尚遠不能應付領土的迫切需要。他希望管理當局能經常考慮及研究成年人及社區教育問題。

一九九．蘇聯代表說，小學及學生數目的增加是一種積極的發展，但是這種情形不能掩飾教育情況一般說來不能認為滿意的事實。

二〇〇．敘利亞代表欣悉教育方面獲得重大進展，尤其是行政當局所辦學校及學生數目增加的情形。但是他認為把小學分成幾類是不必要的，因此認為應該消除初等教育方面此種混淆現象。

二〇一．印度代表對於管理當局擴展教育設施所獲進展表示嘉許。他希望當局對於學校名稱標準化一事不致再延不採取行動，並希望下次常年報告書中將載有關於此事的充分報導。

二〇二．海地代表團認為在教育方面已經做了許多事，但仍須積極努力。他指出學校名稱混淆的情形，而且課程表似乎也毫不劃一。在技術教育及訓練方面，他對於管理當局所作顯著努力表示滿意。

二〇三．管理當局特派代表稱，管理當局對於應使地方政府議會的代表參加教育委員會及教育諮詢委員會的建議，當加以考慮。

中等及高等教育

二〇四．法蘭西代表認為應該增加當地中學教育的便利，那樣便用不着頒發獎學金令學生往領土以外接受此種教育。

二〇五．美利堅合眾國代表希望除為克萊伐特策劃的中學教育外，不久也能在其他地點再擴展中等教育。

二〇六．瓜地馬拉代表希望不久即可提供課程完備的中等教育，並希望訂定在領土中設立高等學府的計劃。

二〇七．蘇聯代表說，教育方面的重大缺點是中等及高等教育設施不够使用。在文明的行政當局管理了七十多年以後，土著人民的若干代表最高祇受過中等教育。他認為訓練行政幹部的態度可反映管理當局的一般政策。他促請管理當局採取必要措施使教育情況與憲章的宗旨相符。他希望管理當局能向理事會下一次經常屆會提出訓練行政幹部的計劃。

二〇八．敘利亞代表認為在領土中辦理中學教育一事應該加緊進行。

二〇九．印度代表希望不久即能在新幾內亞設立完全的中學。

二一〇．管理當局特派代表稱管理當局將充分考慮關於建立完全中學教育制度的建議。他說現已計劃在拉保爾建立一個新的中學，管理當局的政策在提供完備而充分的中學教育便利。

傳播關於聯合國的知識

二一一．印度代表建議，管理當局為傳播關於聯合國的消息所刊印的任何出版物都應列入一章，說明領土的地位及託管制度。

六．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

二一二．管理當局關於新幾內亞的政策業經管理當局代表在理事會第十八屆會中說明，簡述於理事會上一次向大會所提送的報告書中。⁴理事會於同一屆會鑒於管理當局有時曾有進行區域及全領土發展之計劃，並訂有完成計劃之暫定日期，故建議如能就達成自治或獨立之步驟及方法有更確切之說明，並能訂定政治、經濟、社會及教育計劃及方案之逐步目標，當可使該託管領土於進行達成其最後目標之際對於宗旨及方向有較強烈之認識，並可使居民對其前途有較清楚之瞭解，以便該領土可儘速向前邁進。理事會曾建議管理當局應說明在政治、經濟、社會、教育方面逐步完成各期目標之暫定日期，藉以產生達成自治或獨立的先決條件。理事會請管理當局告知其考慮此種建議之結果。

二一三．管理當局在其一九五六年報告書中稱，關於達成憲章第七十六條（丑）款所述目標一事，當局對於其宗旨及方向已有最強烈之認識，並已依照領土人民的反應及了解逐漸促成他們的政治、經濟、社會及教育進展。

二一四．管理當局將繼續努力達成此項目標，但認為新幾內亞託管領土的情況特殊，人民之進展階段自原始部落至文明生活彼此全不相同，故為達成目標訂定逐步目標及日期未必適當。

二一五．估計的暫定日期祇能根據印象及希望，管理當局認為把此等印象及希望視為堅定信念，或接受為確切任務，殊不相宜。

⁴ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第三三七頁至第三三八頁。

託管理事會各理事的個別意見

二一六．在理事會第二十屆會中，管理當局代表稱除非放棄託管制度原則，即不可能在新幾內亞實施大會決議案一〇六四（十一）；並稱，無論就那一方面的發展而言，該領土因各部分生活情況大相懸殊，理事會所請訂立達成最近目標之日期一節實難辦到。常年報告書中所載計劃及目標已說明了管理當局在此方面所能進行的程度。其所以未確定日期，那是因為新幾內亞情況特殊，此種日期難以確切指定，管理當局認為爲審慎起見，需要保持當局就此事一貫向理事會提出的意見，而且事實上也非保持此種意見不可。

二一七．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局雖認為爲臻達託管制度之目標規定發展各方面之嚴格目標及日期未必切合實際，但準備於一九五九年將該領土置於全部行政管制之下。理事會並悉當局已爲增種現金作物及發展漁業訂定並實施行動計劃，同時已在一個區域中完成資源之調查。理事會同時獲悉最近之其他新發展，諸如設立四個地方政府議會，指派一位土著代表參加區諮議會，設立一個輔助公務人員單位以便土著人士參加公務員制度等。

理事會覆按其在第十八屆會關於在政治及其他方面規定過渡目標及日期所提出之建議，希望管理當局遇對發展之任何方面使用上述程序有助於增進託管制度之目標時，視情形適當繼續採用附有達成目標日期之計劃。

二一八．瓜地馬拉代表希望新幾內亞問題起草委員會審慎考慮臻達自治或獨立問題，尤其因爲此項問題是因適用大會及理事會決議案而引起的。

二一九．蘇聯代表認為該領土具備一切必要條件，足可以與二十世紀人類進步的發展相稱的速度向前進展。因此，決不可能將該領土的獨立延緩到以後的幾代。他希望管理當局根據臻達獨立的具體計劃確切增加政治發展的速度，藉以消除對於其對該領土的政策所引起的疑竇，並希望管理當局說明實施此種計劃的日期。

二二〇．敘利亞代表認為管理當局不應僅以一般目的爲滿足，而應擬訂詳細計劃，其中應規定完成及充分實施政治方面每一項目標的暫定日期。

二二一．管理當局代表稱，除非放棄託管制度原則，即不可能在新幾內亞實施大會決議案一〇六四（十一）。他指出在理事會所想到的無論那一個發展部門中，都必須承認該領土各部分生活情況大相懸殊，此種情形使理事會所請訂定完成最近目標的日期一事難以辦到，或使所定日期實際上徒然成了一種印象或希望。常年報告書中所載計劃及目標說明了管理當局在此方面所能進行的程度。其所以未確定日期，那是由於新幾內亞情況特殊，此種日期難以確定。最後，管理當局認為爲了審慎起見，需要保持當局就此事一貫向理事會提出的意見，而且事實上也非保持此種意見不可。

第九章

那烏魯

一. 總論

概況及託管理事會的建議

土地與人民

一. 那烏魯是最小的託管領土，位於中太平洋赤道附近。該領土是橢圓形的島嶼，面積共計五，二六三噸（八·二平方哩），其中四，一一六噸列為含有磷酸鹽的地區。一九五六年該島人口共計三，八九三人，包括那烏魯人一，九七六人，歐洲人二八六人，中國人六九六人，其他太平洋羣島人九三五人。

那烏魯社區的前途

二. 那烏魯除了磷酸鹽礦藏外缺乏天然資源，同時磷酸鹽礦藏不久即將告罄，因此那烏魯社區的前途問題曾經理事會過去幾次屆會討論。

三. 理事會第十八屆會鑒於磷酸鹽礦藏約將於四十年內掘盡，理事會雖然瞭解管理當局在繼續努力覓求適當地區以供那烏魯人定居，以便將來萬一有此決定時之用，但仍促請管理當局加緊進行尋覓的工作，並商同那烏魯人的意見，儘速擬具他們可能定居他處的一般計劃。

四. 理事會希望管理當局依照視察團的建議，設立常設聯合諮詢機關，由管理當局及那烏魯代表組成，可能時並由英國磷酸鹽業務委員會協助，以便經常徵詢那烏魯人的意見，使他們更可以認清他們對於解決那烏魯社區前途的問題應該擔負的責任。

五. 管理當局在一九五六年報告書內稱當局繼續將關於社區前途所採取的行動隨時詳細通知那烏魯人。現在採取的辦法包括與那烏魯地方政府參議會特設委員會討論，該特設委員會是專為此事而設立的，可使管理當局與人民代表進行詳細而密切的磋商。

六. 理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會察悉管理當局覓求解決那烏魯社區前途問題之工作，特別是設立那烏魯地方政府參議會特設委員會以審議該問題，惟又悉此項問題仍未解決，爰建議管理當局繼續覓求切實解決方法，並根據人民願望及憲章及託管協定之規定向理事會提出解決該問題之具體提案。

託管理事會各理事的個別意見

概論

七. 法國、比利時及美利堅合眾國代表稱讚管理當局履行職責的態度。

八. 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，從許多代表團的陳述，及理事會現有的管理當局常年報告書及其他資料的記載可知該領土在檢討期間內沒有重大的改變。他說管理當局應在那烏魯人積極參加之下擬具該領土通盤發展計劃。

那烏魯社區的前途

九. 義大利代表說，現在應該開始為那烏魯人培養相當程度的地方行政能力，使他們熟悉文明社區生活的一切條件，以準備他們定居他處。管理當局發展地方政府及教育的政策是向着正確的方向推進，應予讚揚。

一〇. 紐西蘭代表欣悉管理當局曾繼續從事於覓求適於最後定居之地的的工作，並曾與地方政府參議會特設委員會就此問題經常討論。他相信一定可以找到解決辦法，並且重述管理當局曾確切保證將來定居他處所需任何款項均將由當局籌供。

一一. 海地代表對於特派代表所說凡曾經留學的那烏魯青年人已開始認識他們的前途不在於該領土而必須在他處另覓出路一節，印象至深。他建議應該留心傾聽青年人的意見，那些意見應該作為管理當局的準繩。

一二．法國代表希望關於那烏魯社區的前途不久可以作一決定，不要拖延過久。他相信管理當局正在盡力辦理此事，而且一定會保障那烏魯人的個人及集體權益。

一三．中國代表促請管理當局設立理事會在第十八屆會建議的常設聯合諮詢機關。他認為這樣可使那烏魯人對於解決定居他處的問題發生時機迫促責無旁貸的感覺。同時應該注意建立移居基金及訓練那烏魯人在新國土從事農業及其他事業的問題，英國磷酸鹽業務委員會對於此項基金自應慷慨出力。他希望管理當局在下次常年報告書內能就進行磋商的情形提供更詳細的情報。

一四．聯合王國代表希望地方政府參議會所設委員會及當局的磋商可以促成解決極困難的移居的問題的辦法。

一五．瓜地馬拉代表希望各方繼續努力，覓求符合人民願望及聯合國憲章規定的徹底解決辦法。

一六．美利堅合眾國代表亦促請繼續努力，以達成一個解決辦法，並希望理事會能隨時獲悉進展的情形，而且不久就有具體結果。

一七．蘇聯代表說，管理當局應該擬具設立領土人民代議機關的具體措施，將對有關該領土及其前途之一切問題決定辦法的權力賦給那個機關，並應將這些措施提送理事會，說明於何時生效。

一八．緬甸代表聽到管理當局說當局正在毅然決然覓尋那烏魯人另行定居的地方，極為欣慰。他贊同視察團的意見，認為應該設立聯合諮詢機關，以籌募另行定居的費用，而且英國磷酸鹽業務委員會應對此項費用慷慨捐助。他又認為英國磷酸鹽業務委員會應該能夠決定土著人民應該擔負的款額。

一九．敘利亞代表認為應該採取更有力的行動，以期根據計劃周詳的移居方案解決此項問題。

二〇．管理當局特派代表說管理當局充份瞭解必須有詳細的調查及磋商，而且應有周到的計劃，避免人民的生活因移居而前後脫節。地方政府參議會附設委員會的設立任務便是為了經常專門處理這個問題；行政專員一向出席該委員會會議，因此該委員會實際上就是理事會建議設立的常設聯合諮詢機關。欲使現行辦法完全符合理事會的建議，就非有磷酸鹽業務委員會的代表正式參加該委員會的工作不可。

二．政治進展

概況及託管理事會的建議

領土地位及居民身份

二一．澳大利亞代表聯合管理當局（澳大利亞、紐西蘭及聯合王國）執行該領土的立法、行政及司法全權。

二二．那烏魯人及生於那烏魯而非英國籍民的人是受澳大利亞保護的人。那烏魯地方政府參議會目前正在考慮頒布一種法令，規定參議會核准土著移民為那烏魯社區成員的條件。其他移民如歐洲人或中國人則保持其國籍。

就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意

二三．管理當局本年度常年報告書並未載明當局在一九五五年至一九五六年間曾就達成自治所採或擬採的措施與居民特別舉行過任何磋商，或在此期間發生過必須舉行那種磋商的問題。

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

（a）立法權及行政權

二四．那烏魯的行政由行政專員主持，行政專員由領土事務部部長節制，向澳大利亞政府負責。那烏魯沒有設立行政或立法參議會，若干地方政務由那烏魯地方政府參議會處理，該參議會的情形見後。

（b）那烏魯地方政府參議會

二五．那烏魯地方政府參議會的職掌及權力在檢討年度內沒有變更。參議會得就某種指定事項及關於那烏魯人和平、秩序及福利的一般事項制定條例。參議會所定條例須由行政專員核准。參議會可就涉及那烏魯人的任何事項，包括釐訂新法律或條例及廢止或修改任何現行法令或條例在內，向行政專員提出意見。行政專員對於任何事項如果認為自己有理，可以不照參議會的意見行動。

二六．理事會第十八屆會曾表示希望管理當局繼續鼓勵地方政府參議會多多行使其權力，使當局可將現有權力以外的新權力賦予參議會，並加速發展依憲章第七十六條（丑）款的規定逐漸擴大權力的立法機關。

二七．管理當局在第二十屆會通知理事會說當局現正盡力教育地方政府參議會議員，使他們知道

自己所負的職責，並鼓勵該機關多多行使其權力；將來仍將如此辦理。截至現在為止，雖經管理當局的努力，地方政府參議會還是祇行使一部份所得權力，參議員在對爭論紛紜的問題作成決議之前，照例要與選民磋商，因此參議會的工作易於延擱。俟地方政府參議會能行使全部權力，管理當局極願意立即考慮增加其權力及促成進一步發展的問題。

二八．地方政府參議會根據行政當局的建議，通過關於設置獸欄、失羣家畜、選舉首長及處理參議會事務的條例；條例草案是行政當局擬具的。

二九．參議會又根據行政當局的建議，成立了一個委員會，調查能否組織及改良捕魚方法、設置冷藏室及實行計劃分配，以發展漁業。參議會在年度終了時正在審議調節及管制區內建造及維持建築物的條例草案，及英國磷酸鹽業務委員會依若干條件供應三個區域內那烏魯家庭用電的提案。依此項提案，用電由參議會向委員會整買，再零售給用戶；參議會也須負責辦理一般會計及管理事務。

三〇．行政當局亦曾與參議會舉行詳細的討論。以期協助參議會獲得財務管理的經驗，並曾就參議會由本身努力增加收入的方法提出建議。關於後者，參議會贊同對那烏魯地方政府參議會法令所提的修正案內授權參議會得徵收賦稅。

三一．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會鑒於該領土政府行政機關尚無土著代表，那烏魯地方政府參議會對於地方政務雖有立法全權，但在領土方面之權力僅為諮詢性質，茲察悉管理當局之陳述，據稱(a) 地方政府參議會至今尚未行使賦予該參議會之全部權力；(b) 管理當局俟該參議會行使更多現有權力時，將考慮授予其他權力。理事會建議管理當局繼續鼓勵那烏魯地方政府參議會逐漸多多行使其權力，並就此點重申理事會第十八屆會所通過之建議。

發展成人普選及直接選舉制度

三二．那烏魯成人有權在其住家區域登記為選民。他們有權投票，亦有權在他們登記的選區內被選。在檢討年度內，整個選民共有七七四人在參議會的選舉中投票，二十九人沒有投票。

三三．託管理事會在第十八屆會察悉該領土已實行成人普選制，希望那烏魯婦女將逐漸受到鼓勵，競選公務員的職位。

三四．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會欣悉該領土選舉係根據直接成人普選制以不記名投票方式舉行，認為監選官一職如由行政專員以外之人員擔任，則選舉法將更為妥善，並認為關於選舉之控訴應由法院處理。

公務員制度；訓練及任用土著擔任政府重要職位

三五．公務員員額於一九五六年增至三三四名，其中二九二名規定由那烏魯人擔任。其他那烏魯人則以臨時的方式雇用。

三六．理事會第十八屆會對於管理當局採取措施將更多行政機關高級職位分配給那烏魯人，特別對於見習官計劃，表示嘉許。理事會希望管理當局繼續推行此項及其他措施，使那烏魯人得到逐漸參加管理公務的訓練，並於那烏魯人完成這種訓練後委派他們擔任高級職位。

三七．管理當局說，訓練班及在職訓練均在繼續進行中。為行政機關那烏魯職員舉辦的會計班業已上課，並有見習官一人根據見習官計劃奉派前往澳大利亞受訓。管理當局在第二十屆會向理事會保證，管理當局的既定政策是要設法逐漸增聘那烏魯人員擔任行政機關及英國磷酸鹽業務委員會的高級職位。俟現在積極辦理的訓練方案使那烏魯人得到擔任高級職位的專門知識，那烏魯人被派擔任高級職位者亦將隨之增加。但是，許多事情須視那烏魯人是否願意及能夠消化所學課程並分擔額外職責而定。

三八．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會察及領土行政機關(除其中一個職位外)及磷酸鹽礦業中之重要職位仍操諸非土著人士之手，惟又察悉管理當局之陳述，據謂俟現正積極推行之訓練方案使那烏魯人獲得必需之專門知識後，那烏魯人被委派擔任行政當局重要職位及英國磷酸鹽業務委員會職員者亦將隨之增加，爰建議管理當局繼續進行其訂立及實施具體訓練計劃之工作，此項計劃須不僅提供必需之專門教育，並須提供以後之在職訓練，俾可早日實現此等目標。

司法組織

三九．法院組織仍無變更。所擬新司法條例的目的是要將行政及司法的分界劃分清楚，此項條例仍在攷慮中。一九五六年，那烏魯事務專員兼地方法

院推事爲奉派爲中央法院推事的第一個那烏魯人。

四〇．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣悉管理當局聲明新司法條例可將行政及司法完全分開。

託管理事會各理事的個別意見

領土地位及居民身份

四一．紐西蘭代表希望地方政府參議會早日議定關於那烏魯社區成員資格的法令。

就實現自治所採或擬採措施諮詢民意

四二．瓜地馬拉代表說，理事會應該表示察悉管理當局並未報告該當局在檢討年度內曾就達成自治所採或擬採的措施與居民特別舉行磋商。

四三．管理當局代表說，管理當局在檢討年度內所採或擬採的所有措施，目的都是在達成託管制度的一切目標。因此，各理事國應將常年報告書所載的一切有關事實及特派代表提及與居民磋商的陳述視爲是提及就達成這些目標的措施與居民特別磋商的記載。

發展行政及立法機關並擴大其權力

四四．紐西蘭代表認爲地方政府參議會的權力與職掌至爲適當，足以處理該領土現有的情況。問題在於如何使參議員充份行使那些權力，以期獲得必需的訓練及經驗，準備將來擔負更多職責。他相信管理當局已盡力鼓勵參議會，所以希望參議員對於他們的職責也能放寬觀點。他很願聽到地方政府參議會對於可能賦予他們的徵稅權力一類問題討論有什麼結果。

四五．海地代表察悉地方政府參議會處理交辦的任務時有負期望，認爲這種情形也許是由於參議會的職掌未經充分說明。他認爲管理當局應設法將參議會改組爲中央政府機構，具有明白規定的立法權及行政權，並應設立適當的委員會，每一委員會擔負專門的職掌。參議會應該成爲領土行政的基礎。他相信屆時參議會議員一定會有真正的責任感。他認爲參議會改組後，議員不應祇在行政機關內繼續擔任低級職位。

四六．法國代表說，管理當局雖有種種困難，但其鼓勵政治發展的工作已開始見效，地方政府參

議會正在努力更充份參與該領土政治及行政活動。他認爲參議會應該停止擔負管理合作社的責任，其立法權應該儘量增加。

四七．中國代表對於地方政府參議會沒有表現更多主動精神，表示失望；認爲託管理事會應向管理當局重申其建議，即該當局應盡力繼續引起地方政府參議會議員的興趣及關切，使該組織能够更有效行使權力。

四八．比利時代表說，該領土的情況一切圓滿，因此難以發展一種強烈的政治意識。雖然如此，管理當局的努力還是應予嘉許。

四九．聯合王國代表希望地方政府參議會議員過於小心翼翼的態度不久即可因行政專員的協助及鼓勵而逐漸消滅。他尤其認爲設立各種問題的委員會可以促進參議會的工作。

五〇．瓜地馬拉代表認爲該領土的基本政治問題是如何保證行政機關的獨立使其不受英國磷酸鹽業務委員會的影響。

五一．他提及地方政府參議會說，參議會主要是諮詢機關，所有政府權力仍舊操於行政專員之手。他希望行政當局不但能使參議會地位比較獨立，而且能予以更廣大更具體的立法權，以期鼓勵參議會議員解決社區問題的主動精神。

五二．美利堅合衆國代表希望管理當局繼續鼓勵地方政府參議會多多行使其權力，並授以新的權力，以加速其發展。同時應繼續努力使參議員知道代議政府的觀念，以謀減少動輒將立法事宜提交全體人民決定的現象。

五三．印度代表說地方政府參議會職掌和權力所受的限制對該參議會的發展及效力無疑有不好的影響。

五四．蘇聯代表說，那烏魯人仍舊不能參與管理該領土的工作，因爲所有重要職位均由歐洲人擔任，祇有一個例外；地方政府參議會具有諮詢的職權，行政長官並不一定須接受其意見。特派代表甚至說不出那烏魯居民可以設立自治機關的大概日期。理事會應建議管理當局擬具具體的措施，以期設立能够代表人民而且能對有關領土生活及前途的一切問題全權作一決定的立法及行政機關，並向理事會說明那些措施可於何時生效。

五五．緬甸代表認為應該給予地方政府參議會較多權力，而且首先應該擴大參議會處理財政事務的權力。

五六．敘利亞代表對於政治發展速率遲緩，表示關切。如果地方政府參議會議員認為在達成全體一致的決定之前，必須常常徵詢選民的意見，那末那種徵詢意見的過程或須加速。參議會是諮詢機關，因此全體一致的意見似無必要。他認為管理當局應儘量促使人民瞭解多數取決的原則及民選代表的職責。

五七．管理當局特派代表說，英國磷酸鹽業務委員會絲毫沒有控制領土行政當局，事實上該委員會也不是自主的機關，因為該委員會的業務屬行政當局直接管制，並須遵守領土內一切法律。

五八．地方政府參議會不是純粹的諮詢機關，該參議會在地方政府方面握有相當廣大的行政權。其現有的權力足可使該參議會不僅在地方政府方面而且在全領土事務方面也成力量甚大的機關。等到該參議會充份行使其現有的權力時，管理當局樂於考慮增加那些權力，促成該參議會進一步的發展。

發展成人普選及直接選舉制度

五九．紐西蘭代表認為那烏魯在第二次選舉地方政府參議會時幾乎所有選民均能投票，至可欽佩。

六〇．海地代表希望法院不要追究拒絕參加選舉的人。棄權的權利符合世界人權宣言第十九條的規定，應在領土法律中加以確認。

六一．瓜地馬拉代表認為行政專員以首席選舉審查人的資格握有自由決定選舉事項的權力，殊屬不妥。

公務員制度；訓練及任用土著擔任政府重要職位

六二．紐西蘭代表希望若干那烏魯人不久就能具備必要的能力，足以擔任英國磷酸鹽業務委員會的高級職位。

六三．瓜地馬拉代表希望管理當局盡力利用包括教育及以後在職訓練二者的大規模訓練方案，將會在外國受訓的那烏魯人派至行政當局及磷酸鹽工業機關擔任重要職位。

六四．美利堅合眾國代表稱讚管理當局訓練那烏魯職員的優良訓練計劃。

六五．蘇聯代表說該領土行政當局及磷酸鹽工業機關沒有那烏魯人擔任重要職位。他又說沒有那烏魯人受過高等教育，甚至沒有那烏魯人在任何高等教育機關從事研究。他認為理事會應向管理當局建議擬具具體計劃，規定訓練那烏魯專家接替行政當局及磷酸鹽工業機關歐洲人的最後期限。

六六．緬甸代表聞悉若干那烏魯人奉派至警察隊擔任高級職位，引以為慰；他希望警察督察員及郵政局長也由那烏魯人擔任。他認為至今沒有委派任何那烏魯人擔任英國磷酸鹽業務委員會高級職位，實屬憾事；他促請管理當局重新考慮理事會第十八屆會就此問題通過的建議。

六七．管理當局特派代表說俟現正積極推行的訓練方案使那烏魯人得到擔任重要職位的專門知識後，那烏魯人被委在行政當局及磷酸鹽工業機關擔任此種職位者將隨之增加。許多事情須視那烏魯人願否及能否消化所學的知識及擔負更多的職責而定。

司法組織

六八．海地代表希望新司法條例不久可以生效，根據新條例設立的法院不受行政專員的管轄。

六九．瓜地馬拉代表察悉行政專員也行使司法的權力，希望司法條例會將行政及司法分開。

七〇．美利堅合眾國及緬甸代表歡迎司法條例，並盼望該條例不久即可公佈。

七一．管理當局特派代表說，新條例將使行政及司法完全分開。

三．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概 論

七二．該領土的經濟完全依賴磷酸鹽工業。管理當局說領土內沒有現在已經知道的其他資源可供開發。但是，四周海內魚類繁多，居民捕獲大批魚類，以供當地的消費。目前那烏魯地方政府參議會的一個委員會正在行政當局協助下調查進一步發展當地漁業的方法。

七三．主要的工業及貿易業務係由英國磷酸鹽業務委員會及那烏魯合作社辦理。輸出的唯一產品是磷酸鹽。輸入品主要來自澳大利亞，其價值在檢

討年度內共計八七七,二六四英鎊,較上一年度增加七一,〇二六英鎊。

七四. 理事會第十八屆會認為管理當局應該繼續盡力創造有利於發展漁業的條件。管理當局在一九五六年度報告書內表示察悉理事會關於發展領土漁業一事的意見,並於理事會第二十屆會報告說雖然實際上遭遇種種困難,但仍在盡力辦理那方面的工作。當局也正在繼續努力覓求適當的地下水源,俾可設立農業實驗所。至今為止那些工作沒有成功,現擬在高原上鑽一深穴,希望汲出淡水。

七五. 理事會第二十屆會通過下列建議:

理事會鑒於那烏魯經濟仍舊完全依賴英國磷酸鹽業務委員會之輸出,茲悉管理當局正設法發展漁業,並尋覓適當水源以增加該領土有限之農業可能產量。理事會希望當局繼續盡力推行此項工作,並希望此項工作不久即可成功。

財政;發展充足的政府收入

七六. 英國磷酸鹽業務委員會支付該領土收入所不能擔負的一切費用,領土收入計有入口稅、郵政收入及雜項收入。該領土不徵收直接稅。行政當局一九五五年至一九五六年的收入共計二六一,一六四英鎊,上一年度的收入則為三〇三,六七四英鎊。其中計有英國磷酸鹽業務委員會所付的二四四,七六三英鎊;及上述他種收入一六,四〇一英鎊。同一時期的支出共計二五七,二七四英鎊,而上一年度的支出則為二七六,七八三英鎊。

七七. 每噸磷酸鹽須付十辨士半的礦權稅,以償還太平洋戰爭結束時為管理當局預墊的那烏魯復興建設費三五〇,〇〇〇英鎊。檢討年度內償還的款項包括利息計六四,二一六英鎊。一九五六年六月三十日止尚未償還的款項計五三,八七七英鎊。每噸磷酸鹽須付另一礦權稅九辨士,用以償還英國磷酸鹽業務委員會為那烏魯人建造住宅預墊的三〇三,七七五英鎊。此項礦權稅共計五五,〇四二英鎊,在檢討年度年底時尚未償還的餘款計四九,四一八英鎊。

七八. 那烏魯礦權稅信託基金與普通收入及支出不同,此項基金專供那烏魯地方政府參議會辦理行政專員所核准的工作。基金以每噸輸出的磷酸鹽徵收三辨士礦權稅的收入維持。該基金在檢討年度開始時計有積存款額五,七七〇英鎊;收入計有一九,七一二英鎊,支出共計一五,七七二英鎊,因此

至一九五六年六月三十日為止積存款額共計有九,七一〇英鎊。

七九. 領土已設立二種特別信託基金,以應將來的經濟需要。那烏魯地主礦權稅信託基金以每噸磷酸鹽徵收礦權稅二辨士籌措,是項基金是代地主投資的,截至一九五七年三月三十一日止,共計一九五,一四八英鎊。另一基金為那烏魯社區長期投資基金,該基金以每噸磷酸鹽徵收五辨士得來的款項籌措的,至一九五七年三月三十一日為止共計一八五,三〇八英鎊。

八〇. 理事會第十八屆會欣悉管理當局的陳述,畧謂當局將對那烏魯地方政府參議會主張增加礦權稅率的提案予以充份而同情的考慮,當局已請行政專員協同那烏魯人草擬提案的理由。理事會希望磷酸鹽礦權稅的權利不久即可增加。

八一. 理事會察悉那烏魯社區長期投資基金用意在於將來必須將那烏魯人遷居他處時作為辦理此項工作的主要資金來源。理事會同意視察團的意見,認為應該注意不斷培養該基金,俾有充足的款項支付確保那烏魯人未來福利所需的費用。管理當局在一九五六年度報告書內稱當局將妥為注意理事會所贊同的視察團意見,即認為當局應加意培養那烏魯社區長期投資基金,將該基金作為任何那烏魯人遷居計劃的主要基金來源。

八二. 英國磷酸鹽業務委員會在檢討年度內從那烏魯運出的磷酸鹽計有一,四六七,七九四噸,其價值計為二,五六八,六四〇英鎊;而上一年度則輸出一,二三七,二三六噸,其價值計為二,一六五,一六三英鎊。在此噸數中,運至澳大利亞有八八二,〇二五噸,運至紐西蘭者有四八三,六一九噸,運至聯合王國者有一〇二,一五〇噸。一九五五年至一九五六年由領土運出的噸數是迄今為止最高的數額。英國磷酸鹽業務委員會除了從那烏魯運出的噸數外,又從海洋島輸出三〇三,五五九噸,並從聖誕島磷酸鹽業務委員會購買轉售三〇一,四〇七噸。出售磷酸鹽的全部業務貿易帳目計為收入三,四〇五,〇七七英鎊,扣去運費、保險費及其他費用,而一九五四年至一九五五年的收入則為三,〇五三,三九三英鎊。

八三. 磷酸鹽的出售價格包括下列各項:

(a) 付給正在開採地區的地主:一一〇,〇八五英鎊;

(b) 支付行政當局的費用：二四八,〇〇〇英鎊，上一年度則為二九三,〇〇〇英鎊。

(c) 復興經費稅款：按每噸十辨士半計算：六四,二一六英鎊；

(d) 那烏魯住宅計劃稅款，按每噸九辨士計算：五五,〇四二英鎊。

一九五五至一九五六年度從磷酸鹽收入付給行政當局及那烏魯人的款項共計四七七,三四三英鎊，而上一年度則為四九五,四七八英鎊。

八四．理事會第十八屆會察悉所遞關於那烏魯磷酸鹽業務的情報，希望管理當局將來儘量續提最詳細的情報。管理當局在一九五六年度報告書內表示察悉理事會希望得到那烏魯磷酸鹽業務情報的意思。

八五．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會察悉那烏魯地方政府參議會所提增加磷酸鹽礦權稅率之提案現正在審議中，復悉管理當局目前已就英國磷酸鹽業務委員會業務提出情報，惟又鑒於英國磷酸鹽業務委員會專就那烏魯業務情形提出之詳細情報對於理事會評議是項問題之工作極有裨助，爰建議管理當局儘量就此事提具最詳細之情報。

理事會察悉管理當局已聲明英國磷酸鹽業務委員會並不控制領土預算，惟恐目前由委員會直接支付領土行政當局費用之制度足以造成委員會行使此種控制之結果，爰建議管理當局檢討現行辦法，以期消除發生此種情形之可能。

土地制度

八六．那烏魯土地計有五,二六三畝，其中五,〇四九畝為那烏魯人所有，二〇七畝為管理當局所有，二畝為英國磷酸鹽業務委員會所有，五畝為教會所有。行政當局所有的一一〇畝自該領土前任當局任內即已為公有土地。

八七．一九五六年視察團收到那烏魯地方政府參議會的請願書，請求將無線電台舊址及現在用作飛機場的土地歸還土著所有人。

八八．理事會第十八屆會表示，縱使查明無線電台確係從那烏魯人手中購買得來，這塊土地還是應依公平的條件交還那烏魯人。理事會請管理當局在下次常年報告書內載入具體而確定的資料，說明

飛機場是否需要，及在他處重建飛機場的利弊。管理當局於現在所檢討的報告書內載稱，無線電台的地位及將來問題仍在審議中，在採取決定之前，從這塊土地所採磷酸鹽的任何礦權稅均將付入特別信託基金。飛機場的問題業經考慮，並經決定為那烏魯社區一般利益計，須有一個飛機場。一九五七至一九五八年度概算將指撥一筆費用，以備建造可供四發動機飛機使用的機場。至於在磷酸鹽業已開竭的舊址或在沙灘重建飛機場的建議則不切實際，不得不予拒絕。

八九．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會察悉管理當局現正進行調查，以斷定前無線電台所用土地之主權，對於管理當局決定在調查未獲結果之前從該地所採磷酸鹽之礦權稅概應付交特別信託基金一事，表示欣慰。

理事會察悉管理當局已決定利用最初曾經徵詢酋長會議意見之地區內土地擴大飛機場，請管理當局就預期將使用飛機場之來往空運數量向理事會提供情報。

農業

九〇．那烏魯宜於耕作的土地甚少。根據協和國科學研究院的報告，除了目前建築物所佔的土地外，可以耕種的地區總共約有五〇〇至六〇〇畝。此外，主張普遍利用磷酸鹽業已開竭的土地以供耕作的提議，也絕對沒有實現的可能。報告書復稱，第一個必要條件是用水供應確有着落，並建議在島上設立示範所。

九一．理事會曾在第十八屆會表示希望當局能特別注意鼓勵那烏魯人重新進行農業工作，並為此目的繼續辦理使那烏魯人（特別是青年人）得到農業訓練的工作。理事會又希望當局加緊進行尋求適當水源的工作，以便在領土內設立第一個實驗農場，實驗農場的目的之一為加速調查該島的農業發展可能，以求澈底開發其資源，查明能否使那烏魯人在農業上自給自足。管理當局一九五六年度報告書載稱當局深知鼓勵從事農業及供給訓練的需要，以後將繼續辦理此方面的工作，但是由於水源缺乏，前途受到極大的限制。報告書稱那烏魯雨量稀少而且極不正常，所以祇有在發現充份的地下水源之後，農場實驗及示範的工作才能成功。尋覓水源的工作業經加緊進行，但是迄今尚未成功。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

九二．紐西蘭代表希望對發展漁業及尋覓充份的適當水源以便設立該領土實驗農場等事再知道些詳細情形。

九三．海地代表說，那烏魯的經濟情形與從該領土所獲收入的重要性不甚相稱。他建議行政當局在經濟及農業方面應該為人民的利益表現出更大膽更進取的精神。

九四．他稱讚管理當局對於研究漁業資源的工作表現出深謀遠慮全力以赴的精神，並且察悉當局將注意供應電力問題，引以為慰。

九五．法國代表認為那烏魯人由於自磷酸鹽工業所得的利益，對於經濟發展有不甚出力的傾向。雖然如此，管理當局正在努力發展經濟，他極想知道關於所擬實驗農場、覓尋水源及建立漁業方面所得的進展。

九六．中國代表認為漁業可以使那烏魯人得到訓練及經驗，對於他們定居他處後的生活應該有益。

九七．比利時代表說管理當局發展漁業的努力值得讚揚。要使那烏魯人相信經濟發展及增加經濟發展部門的需要，實為困難，但是要幫助他們適應磷酸鹽礦藏告罄後的環境，當局必須有不斷努力的精神。

九八．聯合王國代表說，那烏魯人正在受到鼓勵，參加經濟活動中許多部門的工作。他希望發展磷酸鹽以外資源的工作可以成功，他建議南太平洋委員會可在發展漁業方面也許在農業方面提供切實的協助。

九九．瓜地馬拉代表認為截至現在當局對於發展磷酸鹽工業以外的其他財源並沒有什麼舉動，殊屬憾事。他希望當局將努力從事建立漁業及尋覓水源的工作，並將由磷酸鹽工業的收入支撥款項，以供此項用途。

一〇〇．美利堅合眾國代表對於當局發展當地漁業及尋覓水源以改善農業生產的努力，表示欣慰。

一〇一．蘇聯代表說那烏魯的一切設施都集中於一個目標，就是開採該領土唯一的寶藏磷酸鹽運往他國。

一〇二．緬甸代表希望漁業在專家及南太平洋委員會協助下不久可以建立。他讚揚管理當局覓尋水源的努力，希望不久就可以設立農場。

一〇三．管理當局特派代表說，發展漁業及農業的工作將繼續進行，但是除了已經知道的天然困難之外，管理當局努力的成敗大半須視那烏魯人而定。

財政；發展充足的政府收入

一〇四．紐西蘭代表注意到該領土礦權稅基金日見增加，地方政府參議會請求再予增加的提案正在審議中。

一〇五．海地代表想知道是否可規定英國磷酸鹽業務委員會應付給當局作為行政費用的最低數額，又遇磷酸鹽業務委員會認為沒有充裕的款項實施特別方案時，是否可以利用信託基金，使那些方案不致延不舉行。

一〇六．他認為限制那烏魯人提取遺產收入及磷酸鹽礦權稅的銀行存款或將妨害該領土的貨幣流通。他建議管理當局再考慮這個問題。

一〇七．瓜地馬拉代表說，理事會沒有關於英國磷酸鹽業務委員會財務工作的情報，包括磷酸鹽輸出價格的情報，因此無法決定付給那烏魯人的礦權稅及其他款項是否公平。他認為由磷酸鹽業務委員會直接支付行政當局費用的現行制度有使該領土預算受委員會左右之虞，因此應予改正。

一〇八．印度代表認為所有行政費用幾乎全由英國磷酸鹽業務委員會負擔的制度不完全符合託管協定的原意。他說關於英國磷酸鹽業務委員會的財務理事會沒有情報可供參考，故認為授予三國政府管制開採磷酸鹽礦藏全權的那烏魯協定應予重新檢討，必要時應該根據託管協定及聯合國憲章加以修正，並應規定開發那烏魯自然財富時應由那烏魯人直接參加。

一〇九．蘇聯代表說，該託管領土實際操諸英國磷酸鹽業務委員會手中，該委員會握有無限的權利，如果認為預算的請求不合理，可以拒絕指撥款項給管理當局。那烏魯人並沒有從開採磷酸鹽得到適當的報酬。英國磷酸鹽業務委員會所付的礦權稅是任意規定的；那種稅率和輸出的磷酸鹽價值不稱，不能補償領土所受的損失。

一一〇．敘利亞代表說，理事會沒有磷酸鹽工業財務及利潤的資料，難於確定那烏魯社區從該工業所得的預算經費及礦權稅是否公正適當。因此他認為理事會無法忠實履行其對該託管領土的義務，他希望管理當局能與理事會合作，提供必需的情報。

一一一．管理當局特派代表說，就當局與英國磷酸鹽業務委員會的關係而言，行政當局在預算方面具有完全而確實的獨立地位，現行籌款辦法富有伸縮性，已使近年來的預算大量增加。

一二二．他說那烏魯協定不違反託管協定的規定，因為那烏魯協定給予磷酸鹽業務委員會的權利在通過託管協定之前即已開始，並不是在通過託管協定之後移交的。

一二三．他相信常年報告書所載磷酸鹽輸出的數量及價值以及經過審計的業務委員會資產負債對照表就是關於委員會財務的充分情報，證明委員會並沒有得到什麼盈利。他重新申明直接付給那烏魯人或替那烏魯人繳付的礦權稅及其他款項都不是按照磷酸鹽價格決定的。

土地制度

一二四．中國代表察悉關於無線電台前址的爭端尚未解決，認為行政當局對於那塊土地如果沒有特別的用途，理應將其交還那烏魯人。他覺得關於飛機場的決定很有意義，此項決定顯然顧及了為那烏魯人前途打算的久遠計劃，並且表示那烏魯人也已相信他們必須改良與外界的交通。

一二五．聯合王國代表稱讚為那烏魯社區利益計保留飛機場的決定。

一二六．瓜地馬拉代表深惜關於預料將使用飛機場的來往空運數量，沒有情報可供參考，因為有了此項情報，也許可以估計因這片土地闢為飛機場以致不能耕種所受的損失，可以補償到什麼程度。他欣悉斷定無線電台舊址土地所有權的調查工作正在繼續進行，並對於管理當局決定在解決爭端前將從該地掘出的磷酸鹽礦權稅存入特別帳目，表示稱道。

一二七．蘇聯代表說，土著居民被剝奪了使用該島土地的權利。當局沒有任何口實而公然出讓土地，而且往往違反居民公開表示的反對。他舉出行政當局不顧地主的抗議而且沒有得到地方政府參議會的同意而擴大飛機場的決定為例。

一二八．緬甸代表不能瞭解何以要將九十畝肥沃的土地改為擴大的飛機場。他請管理當局在下次常年報告書中載明地方政府參議會曾否討論並贊同那個計劃。

農業

一二九．海地代表說，農產品的數量仍極稀少，當局似乎仍舊不能委派足數的農業專家協助那烏魯人增加其貧乏的資源。他認為管理當局在這方面應該表示更主動的態度。

一二〇．緬甸代表對於沒有委派農業專員至該領土服務一節，引為憾事。

四．社會進展

概況及託管理事會的建議

概論

一二一．管理當局說，那烏魯人是單一的種族單位，沒有任何社會團體享受特別權利，或受到特別的限制。所有人民都依憲章第七十六條（寅）款的規定享有人權及基本自由，不受任何歧視。

一二二．理事會第十八屆會曾表示希望管理當局能盡力取消現在住在那烏魯的各團體人士之間可能有之歧視現象，如果將來那種歧視現象以任何方式出現，也希望當局能用全力加以取締。管理當局在理事會所檢討的報告書內說當局認為使用“歧視現象”一詞未免過于着重那烏魯各種族的關係，殊屬錯誤，因為該島大多數人民是土著居民。此外，移民有三種不同的團體，其中大多數人在該島祇居留很短的時期，由於環境本身的性質，並不利於同化。管理當局認為這些事實可能令人誤認該領土有歧視現象存在，實則祇有環境彼此約畧不同，或那烏魯地方政府參議會規定公民及其他人民履行職責時彼此有若干差別，而那種職權儘量求其祇與內政或土著人民特別有關。如果當真發生不公平的歧視現象，管理當局自將盡力將其取消。

勞工

一二三．主要雇主是英國磷酸鹽業務委員會及行政當局。前者雇用那烏魯人為臨時工人，但也必須聘用中國人及吉爾伯特和埃里斯羣島人民，以應磷酸鹽工業大量的勞工需要。檢討年度內所雇用的工人總數由一，六七三人增至一，九〇四人。

一二四．那烏魯工人組織是該領土唯一的工會。行政當局隨時根據該組織的請求就辦理該組織的事務提供意見，並與該組織職員討論關於雇用條件的問題。檢討年度內沒有發生造成停工的爭端。

一二五．那烏魯人基本工資由行政當局決定採用，並由行政當局官員商同那烏魯工人組織代表意見每隔六月檢討一次，工資基數按一個核准的公式計算，依一夫一妻家庭單位的生活費用決定之。一九五五年十一月男工基本工資每週計為四鎊十四先令七辨士，一九五六年五月計為四鎊十五先令（女工每週基本工資各為三鎊六先令二辨士及三鎊六先令六辨士）。受扶養人津貼按基本工資相差九辨士則津貼相差一辨士計算，一九五六年五月的受扶養人津貼為十先令五辨士。

一二六．英國磷酸鹽業務委員會、那烏魯地方政府參議會及那烏魯合作社都採用行政當局擬定的工資及調整率。工人移民的工資根據招募地點通行數額決定。

一二七．理事會第十八屆會贊同視察團的意見，認為雇員工作相同者，不問是歐洲人或非歐洲人，其工作時間，也應該相同。理事會在同一屆會中建議管理當局審慎考慮那烏魯工人組織的請求，內主張決定工資的基本單位應為一夫一妻及子女二人，而不應祇為一夫一妻。管理當局在所檢討的報告書內稱當局接受理事會關於工作時間的意見，並且聲明該當局雇員（歐洲人及非歐洲人）辦理同樣工作者其鐘點亦相同。

一二八．管理當局又說當局曾經審議理事會的建議，內主張當局應審慎考慮那烏魯工人組織關於工資基本計算單位的請求，但是當局不擬加以接受。目前單身那烏魯成人雇員處於非常有利的地位，因為他所獲的工資和須負擔妻子生活的那烏魯人相同。一俟那烏魯住宅法令由地方政府參議會通過生效，其工資即將包括房租津貼，而單身雇員通常是不擔負房租費用的。管理當局認為如再增加這種利益，將通常為維持子女二人之用的額外款額付給單身雇員，是很不公平的事。至就有子女一人或無子女的已婚那烏魯雇員而言，改變工資計算單位亦將造成同樣不正常現象，但比較不似上述情形嚴重。管理當局認為現在的起算單位倒是使工資與維持家庭的費用比較符合。何況這種起算辦法並不使當局不能檢討支付子女津貼的問題，事實上反可便利此項檢討工作。

一二九．理事會第二十屆會通過下列建議：

理事會希望管理當局加緊努力提高工人之能力及技術，以確保切實施行同工同酬之原則，繼續提高生活水準。理事會願建議管理當局規定各種職業之統一工資表，以消除那烏魯人及移民工資之任何差別。

理事會復認為管理當局應鼓勵英國磷酸鹽業務委員會為在該島從事採掘磷酸鹽工作之各種人士規定同一之每週工作時間，以完成當局在工作時間方面業已開始進行之重要改革。

住 宅

一三〇．行政當局及英國磷酸鹽業務委員會為所有雇員供給宿舍，惟住在自己家裏的那烏魯人除外。

一三一．理事會第十八屆會曾對管理當局完成那烏魯人住宅三五〇所一事表示嘉許，並欣悉當局增築各種型式的住宅以應大小家庭需要的計劃。理事會認為此項計劃應予擴大，俾可包括原計劃所未顧到的各種人士。

一三二．管理當局在一九五六年度報告書內稱，現有法律草案一件，規定將行政當局為解決那烏魯居住問題建造的現有住宅交付那烏魯地方政府參議會經管，並將未來建造住宅的職務交付那個代議土著機關負責，該法律草案正在等候那烏魯地方政府參議會的核准。管理當局說，託管理事會前認為住宅計劃應予擴大，將原計劃所未顧到的各種人士都包括在內；當局一俟那烏魯地方政府參議會核准授權的法律，開始擔任那烏魯住宅問題的職責後，自當立即將此項意見轉達該參議會。託管理事會關於修改住宅款式以適應家庭需要的意見，也將於同時轉達地方政府參議會。

一三三．理事會第二十屆會通過下列結論：

理事會欣悉供給那烏魯人住宅之工作已有進展，管理當局並擬將住宅問題交由地方政府參議會管轄，使那烏魯人能為其本身福利多負責任。

公共衛生

一三四．行政當局及英國磷酸鹽業務委員會繼續免費供應那烏魯醫藥及牙科服務。檢討年度內的

衛生事務費用共計三〇,二八四英鎊,而上一年度的經費爲三三,二九一英鎊。一九五六至一九五七年度的預算定爲三八,八〇〇英鎊。

一三五. 公共衛生部在一九五六年六月三十日計有職員四十三人,較上一年度增加十二人。職員計有歐洲人四人(政府主任醫官、牙醫官、護士長及保姆)曾在斐濟羣島 Suva 助理醫師訓練班畢業的那烏魯註冊醫師四人,其他那烏魯人三十五人。

一三六. 行政當局設有普通醫院一所(病床二十九張),包括產科、精神病科、門診所及嬰兒福利診療所。其他單獨設立的醫院計有重肺癆病醫院(病床十四張)、癲瘋醫院(病床十張)、門診所二所及嬰兒福利診療所七所。新公立普通醫院一所即將落成。

一三七. 英國磷酸鹽業務委員會設有普通醫院兩所,一所治療歐籍雇員(病床九張),一所治療中國人及吉爾柏特及埃里斯島雇員(病床九十六張);二醫院職員計有歐籍註冊醫師一人,受過訓練的護士一人,藥劑師一人,看護生及練習生十九人。

一三八. 肺結核仍爲最流行的重病,雖然調查病人人數的工作已在本年度開始進行,但是現有設備及職員仍不敷用。理事會在第二十屆會獲悉有一個新南威爾士防癆協會醫務調查隊在領土協同推進一步總的運動,擬檢查並治療每一個居民。絲虫傳染症已逐漸減少,癲瘋病亦同。所有那烏魯人民每隔三月即須檢查一次,作爲防止癲瘋病的一個措施。

一三九. 目前有兩個男性那烏魯醫科學生在斐濟羣島 Suva 中央醫學院受訓,兩個那烏魯女生已在 Suva 中央護士學校受訓完畢,其中一人奉派擔任公立醫院正式護士的職位。兩個那烏魯助理醫師於本年度奉派至澳大利亞醫院實習,藉以增加經驗。

一四〇. 理事會第二十屆會通過下列結論及建議:

理事會對於檢討期間內在公共衛生方面所獲之進展,尤其對於完成新公立醫院,訓練那烏魯醫務人員,及在新南威爾士防癆協會協助下提倡撲滅肺結核病之運動,表示欣慰。理事會並欣慰該領土醫務人員已有增加,希望管理當局採取訓練合格那烏魯醫務人員及增加擔任重要職位人數之適當措施,以繼續發展醫藥事務。

理事會察悉該領土將研究肺結核蔓延之原因,希望管理當局繼續推行預防措施,尤應注重衛生教育。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一四一. 紐西蘭代表說該領土的社會情況似乎大致堪稱滿意。

一四二. 海地代表希望若干那烏魯人想至太平洋島嶼託管領土探親的問題不久可告解決。

一四三. 法國代表欣悉該領土在社會方面所得的進展及進一步採取行動的方案,當局並已在一九五六至一九五七年度預算內爲此項方案增撥款額。

一四四. 中國代表重申理事會以往的建議,促請管理當局給予磷酸鹽工業機關中國雇員最好的居住及工作條件,並消除從中國人及土著勞工法遺留下來的歧視規定。

一四五. 比利時代表認爲管理當局能審慎注意改善那烏魯人的生活水準並促進其精神與道德進展,理事會應予嘉許。

一四六. 瓜地馬拉代表稱讚管理當局廢除及防止種族隔離或歧視的努力。他察悉祇有英國磷酸鹽業務委員會的醫院仍有種族分離的現象,希望管理當局繼續努力,使這種分離現象終於絕跡。

一四七. 美利堅合衆國代表對於管理當局所稱如有不公平的歧視現象發生當局自將利用其權力消弭此種現象一節,表示稱賀。

一四八. 印度代表認爲管理當局在社會進展方面的成就值得讚揚。

一四九. 蘇聯代表鑒於該領土在許多方面仍舊實行歧視的辦法,認爲管理當局應該尊重領土所有居民平等待遇的原則。

一五〇. 敘利亞代表察悉領土在社會方面所獲的許多改革,引以爲慰。

勞 工

一五一. 紐西蘭代表注意到該領土在檢討年度內沒有發生過造成停工的勞資爭端。他又說該領土

已有最低工資率的適當制度，並有家屬津貼、遺孀養恤金、孤兒津貼及免費醫葯服務等辦法。

一五二．瓜地馬拉代表希望行政當局及磷酸鹽業務委員會加緊努力，提高工人的能力及技術，以確保切實施行同工同酬的原則，並顧及按一夫一妻及子女二人的需要規定最低工資的可能性，以便進一步提高他們的生活水準。

住宅

一五三．紐西蘭代表察悉供給那烏魯人住宅的工作已有長足的進展。

一五四．美利堅合衆國代表對於管理當局擬將住宅問題交由地方政府參議會管轄，使那烏魯人能爲其本身福利多多負責的計劃，表示讚揚。

公共衛生

一五五．紐西蘭代表鑒於該領土主要衛生問題似爲肺結核，欣悉新南威爾士防癆協會調查隊正在那烏魯檢查全體人民，協助當地醫務人員診治肺結核病人。

一五六．海地代表也欣悉當局提倡防癆運動的工作。他希望當局能採取措施增高人民的衛生意識並制訂衛生教育方案。

一五七．瓜地馬拉代表讚揚診治肺結核病所採取的措施，並強調預防辦法之重要；他尤其希望管理當局加倍努力擬具成人衛生教育的具體方案。他欣悉醫務人員已有增加，希望當局繼續發展醫葯事務，採取適當措施訓練那烏魯人，並增加他們擔任重要職位者的人數。

一五八．美利堅合衆國代表對於公共衛生方面的進展尤其是訓練那烏魯醫務人員及撲滅肺結核病的努力，深爲欽佩。

一五九．緬甸代表對於專家隊協同撲滅肺結核病的工作表示歡迎，希望他們設法分析肺結核病蔓延的原因。他並希望管理當局不久能在領土內委派肺結核專家一人，並能採取措施，訓練土著職員擔任醫務及衛生方面較重要的職位。

一六〇．管理當局特派代表說，當局在齊心協力撲滅肺結核病的期間，不會忽視使那烏魯人得到基本衛生知識的機會。至於是否需要聘用肺結核專家駐在領土內，則是技術問題，當由主管當局去決定。

五．教育進展

概況及託管理事會的建議

概論

一六一．領土的教育是義務免費的教育，而公立學校則爲非宗教的學校。據報所有正常的學齡兒童均已進學。一九五六年六月三十日學生人數計有公立學校學生四七六人，教會學校學生一七六人。前者的教員計有歐籍合格教師九人，那烏魯教師十八人，吉爾柏特及埃里斯島教師一人。檢討期間的那烏魯教育費用共計二六,三三五英鎊，上一年度則爲二四,三六七英鎊。所有費用仍由行政當局擔負。

一六二．公立學校計有小學一所，中學一所，歐洲人學校一所及吉爾柏特及埃里斯島人的學校一所。管理當局說，後述二所學校的名字雖然可說明大多數進學兒童的種族，但是那烏魯學校也有歐洲人及吉爾柏特、埃里斯人，每所學校均有若干中國人。歐籍兒童均受初等教育，並且獲得前往澳大利亞入中等學校的津貼。但是，他們可進公立中等學校，目前有一歐籍學生在該校。管理當局說，吉爾柏特、埃里斯島人學校學生的教育背景不同，學校員生遷動過多，因此該校的一般程度較那烏魯小學爲低。據說除了進這個學校的吉爾柏特、埃里斯島學生外，住在那烏魯鄉村的其他吉爾柏特、埃里斯羣島學生四十六人使他們所進的那烏魯學校發生了留級的問題。中國兒童在最適合於他們求學的學校入學。

一六三．管理當局說，最近實行加強初等教育的結果，現已非常明顯。兒童的信心、注意力及熱心已大爲增加，但當局說，尚須若干年的時間，新精神才能在中等教育考試結果中完全表現出來。但是據報自從一九五六年中學新教長到校視事以來，一般情形已有改善。

一六四．那烏魯沒有中學程度以上的教育機關。那烏魯學生都前往海外接受高等教育，多半均往澳大利亞，目前許多學生的幾乎全部中等學校課程都往海外攻讀。檢討年度內有學生四十二人在斐濟羣島、澳大利亞及紐西蘭修習中等或職業課程，一九五七年三月三十一日計有學生三十六名進澳大利亞學校，三名正在斐濟羣島 Suva 中央醫學院研究。管理當局說，自那烏魯學校程度改善後，前往澳大利亞的公費生及其他學生的程度現在提高了許多。

一六五．理事會第十八屆會曾表示希望：(a) 初等教育改組之後將使受中等教育的學生逐漸增加，同時教學標準及教師訓練亦將改善；(b) 管理當局編製未來計劃時設法消除教育方案彼此有差別的現象；(c) 管理當局加速發展該領土中等教育的全部課程，達到大學入學的標準。

一六六．理事會也同意那烏魯人應該儘量利用那烏魯中等教育設施，並將文教組織對於那烏魯教育的意見提請管理當局注意。

一六七．管理當局在一九五六年度報告書內稱，改善初等教育對於中等教育已有顯著的影响，前往澳大利亞入學的學生成績尤其有顯著的進步。該報告書又稱，學生按照年齡升至中等學校，因此中等學校註冊的學生沒有因為改善初等學校標準而有明顯的增加。由於戰時出生率低落，目前達到中學年齡的人數甚少。教學標準及教師訓練的改進是那烏魯教育的顯明特點。一九五六年有一學生在澳大利亞讀完全部師範課程，另一學生在一九五七年開始學習。

一六八．管理當局說，因為學生背景不同，教育方案的參差不齊在目前是不得已的事。

一六九．當局認為目前高中程度的學生數目甚少，要考慮在那烏魯建立達到大學入學標準的學校是不切實際的，但是等到學生數目增加，有設置那種學校的理由時，當即進行此項工作。凡能够接受這種教育的那烏魯人，當局決不剝奪其往澳大利亞深造的機會。當局儘量鼓勵學生利用現有中等學校的便利，並且決定不再頒發中等證書程度以下的公費。

一七〇．管理當局承認文教組織所稱提倡高等教育的迫切需要。現在凡證明能够受高等教育的學生都有此機會。當局認為集中力量辦理各級教育一定可使能够得高等教育之益的學生人數繼續增加。

一七一．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會嘉許管理當局在教育方面所作之進展。理事會察悉初等教育為義務教育，結果所有學齡兒童均已入學，最近改組小學之後，教學標準及師資訓練均已有改進。理事會希望將來學生增加之後管理當局同時加速發展該領土中等教育全部課程，達到大學入學標準。

理事會察悉那烏魯人至今尚無一人曾受高等教育或在任何高等學府研究，茲建議管理當局繼續努力使那烏魯學生有受高等教育之機會。

理事會贊同文教組織之建議，認為管理當局應於將來之常年報告書中就未受正式訓練之那烏魯教師證書問題的辦理情形提供詳細情報，並希望管理當局考慮改善條件，鼓勵合格教師留在該領土從事其專業。

理事會備悉文教組織關於該領土教育狀況之意見(A/1324)，並請管理當局加以注意。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一七二．紐西蘭代表同意管理當局所說該領土在教育方面已有長足進展，並希望能將那烏魯教員人數補足。他讚揚天主教教會學校的工作，並和文教組織一樣，希望能使若干中學學生繼續接受大學教育。

一七三．海地代表對於所有學齡兒童都在進學一事，向管理當局表示慶賀。教育的品質大致滿意，唯一的憾事是該領土雖然設有中學一所，但是學生還是前往外國升學。但是，他相信管理當局已經預先擬具補救這種局勢的措施，不久將頒發前往外國接受高等教育的研究獎金及獎學金。而取消中等教育獎學金。他希望歐洲人、那烏魯人及吉爾伯特島人公立學校分校的制度不久可以取消，這種措施可有助於泯除其他方面的歧視現象。

一七四．中國代表同意該領土在初等教育方面已有長足的進展。他認為文教組織對於小學留級問題及使若干中學學生有機會受大學教育一事所提的建議，值得管理當局認真考慮。他特別注意教育諮詢委員會正在研究將來定居他處的計劃在教育方面的種種牽涉問題。

一七五．比利時代表察悉初等教育水準續有改善，表示欣慰。

一七六．聯合王國代表說該領土在教育方面的進展是很可喜的現象。他特別提及下述三點：教師對學生的比數極高，那烏魯人在海外繼續深造者日見增加，足見教育程度確已提高，成人教育班參加者極為踴躍。

一七七．瓜地馬拉代表讚揚管理當局所採發展教育的措施，但是認為尚有不少的事仍待辦理；例如增加中學入學人數及解決小學留級的問題。他贊助文教組織的建議，認為將來的常年報告書應就未

受訓練的教師證書問題載入較詳細的情報；他希望管理當局考慮改善條件，以免教師離開領土。

一七八．美利堅合眾國代表希望管理當局為該領土加緊辦理達到大學入學標準的全部中等教育課程，目前他對於遣派那烏魯合格學生前往澳大利亞升學的政策，極表贊同。

一七九．印度代表說，教育發展已有顯著的進步，但是他認為應該特別注意小學逾齡兒童及接受高等教育學生人數太少的問題。

一八〇．蘇聯代表說，沒有一個那烏魯人曾經受過高等教育或在高等教育機關研究，而且那烏魯人決無辦法在該領土讀完中等教育。雖然實際上沒有一個那烏魯人在領土行政機關或磷酸鹽採礦工業擔任重要職位，但是管理當局還是沒有訓練那烏魯人為專家的計劃，也沒有規定訓練那烏魯人為專家的預定期限。理事會應建議管理當局擬具這一方面的具體措施，使那烏魯人有在領土地完成中等教育的機會，並訓練那烏魯人成為各部門具有高等教育程度的專家。

一八一．緬甸代表贊成文教組織所提在該領土提供大學教育的建議。他認為留學獎學金應為高等教育程度的獎學金，而不應為中等教育程度的獎學金。

一八二．敘利亞代表稱讚管理當局在教育方面的努力，並同意文教組織的建議。他希望教育方面的歧視現象不久即可取消。

一八三．管理當局特派代表說，等到學生數目增加、確有理由提高中等學校的標準時，當立即將中等學校的教學提高至大學入學的程度。

六．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

一八四．大會決議案實際上曾請管理當局在常年報告書內載入實現託管領土自治或獨立所採或擬採的措施及實現此項目標所需的時間估計，關於此事，管理當局並未在一九五五年至一九五六年度常年報告書中提出估計。

一八五．惟管理當局聲明當局正在推行鼓勵及協助那烏魯人儘速在各方面發展的政策。

一八六．理事會第十八屆會未就此事通過結論或建議。但是，理事會決定將理事會未通過的三項

提案提交大會，供其參考。這些提案的案文載於理事會上次報告書內。¹

一八七．關於大會決議案一〇六四（十一），管理當局代表通知理事會第二十屆會說，縱使管理當局願意不談其在原則上反對該決議案所載建議的理由，當局還是不能提出該領土實現自治或獨立的期限估計，其理由如下：

（a）當局積極鼓勵那烏魯人多多參加該領土事務，尤其是政治方面的事務，遭遇重大的困難；

（b）該領土的經濟潛力，尤其是水的供應，尚未最後決定；

（c）那烏魯社區可能遷居他處的問題亦未決定。

一八八．理事會第二十屆會通過下列結論及建議：

理事會備悉管理當局之意見；察悉磷酸鹽礦藏或將於四十年內告罄，那烏魯人因之或須遷至另一地區之可能正由管理當局繼續徵詢那烏魯人意見，加以審議，認為依據聯合國憲章第七十六條（丑）款之規定，將來必須於適當時間查明那烏魯人對其前途之願望。理事會雖然了解管理當局就大會決議案一〇六四（十一）提請注意之困難，但仍希望該當局於認為在任何發展事項方面如斟酌情形採用預定期限之計劃可有助於促成託管制度目標之實現時，隨時繼續採用此種辦法。

託管理事會各理事的個別意見

一八九．蘇聯代表說，管理當局沒有提出大會決議案七五二（八）及一〇六四（十一）所索的情報。他認為理事會應建議管理當局擬具具體措施設立對於有關領土及其前途的一切問題有權作一決定的代議機關，向理事會提出這些措施，並說明可於何時施行。

一九〇．管理當局代表說當局的意思仍與澳大利亞代表以往就本問題發表的陳述，尤其在大會第十一屆會及理事會第十八屆會期間所發表的陳述，並無不同。關於大會決議案一〇六四（十一），他說鑒於該領土的政治及經濟問題，及尚未解決的那烏魯人可能遷居他處的問題，管理當局不能提供那烏魯實現自治或獨立所需時間的估計。

¹ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第三六六頁至第三六八頁。

第三編

託管領土實現自治或獨立的目標

一. 總論

一. 總括起來，大會一九五二年一月十八日決議案五五八（六）、一九五三年十二月九日決議案七五二（八）、一九五四年十二月十四日決議案八五八（九）及一九五五年十二月十五日決議案九四六（十）規定，除義管索馬利蘭外的各託管領土管理當局可在其常年報告書內載入下列各點情報：當局為求領導該領土在最短期間內實現自治或獨立目標所採或擬採的措施，當局在這些事項方面顧及領土及其人民特殊情形及人民自由願望的情形，現有託管協定的規定是否適當，要完成意在創造實現自治或獨立先決條件的一個或幾個措施，以及為了達成最後目標，估計需要多少時間。各決議案復規定託管理事會在其提送大會的報告書內應另闢一節，載明各管理當局就此等問題所採取的行動，尤應包括與居民磋商的措施，發展代議、行政及立法機關，發展成人普選制及直接投票制，訓練及委派土著擔任政府重要職務，及增加歲入充裕財政的情形；同時並應附具理事會對於這些問題的結論及建議。

二. 理事會根據上述請求，在一九五五年七月十九日決議案一二五四（十六）及一九五六年三月十六日決議案一三六九（十七）內通過審議實現自治或獨立問題的特別程序，其後於編製提送大會的最近一次報告書時業已採用。¹ 關於規定實現自治或獨立過渡目標之日期及其最後期限的問題，理事會在其報書中申論關係託管領土情況的各章新闢一

節，載明理事會現有的情報及對是項情報所得的結論。關於大會請理事會提具報告的具體措施，則理事會在各關係領土的專章內載入政治及經濟各節，期以分門別類一目瞭然之確切方式提出關於這些問題的有關情報，及理事會認為宜就各該問題通過的結論及建議。最後，理事會在報告書內列一專節（第三編）；載明大會所需情報及報告書內可以查到，此項情報的章節段次。

三. 本報告書前文已提起² 理事會曾在檢討期間內審議關於實現自治或獨立問題的另一大會決議案，即一九五七年二月二十六日決議案一〇六四（十一）。理事會鑒於其第十七屆會為處理此項問題所通過的特別程序，表示已閱該決議案，並訓令所屬各起草委員會在編製關於託管領土情況的報告書時顧及此項決議案的規定。

四. 編製本報告書時仍採用上述的特別程序。除對法管多哥蘭理事會為了前文所述的理由³ 決定暫緩審議其一切政治問題外，大會所規定的情報均載於本報告書第二編有關領土各章內；查閱此項情報及其所屬章節的詳細參考表列後。

¹ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號（A/3170），第三六九頁至第三七一頁。

² 參閱第一編，第五章，第二十五段及第二十八段。

³ 參閱第二編，第六章，第七段。

二. 訂立達成自治或獨立的各階段目標

完成日期及最後期限

五. 關於各託管領土達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限，理事會所有的情報及其結論與建議載於本報告書第二編，茲將目次列下：

領 土	章次	節次	段 次
坦干伊喀.....	一	四	二三六至二四〇
盧安達烏隆提.....	二	四	二六四至二六五
英管喀麥龍.....	四	六	二三二至二三五
法管喀麥龍.....	五	六	三二四
西薩摩亞.....	七	六	二三一至二三四
新幾內亞.....	八	六	二一二至二一七
那烏魯.....	九	六	一八四至一八八

三. 促使託管領土實現自治或獨立的措施

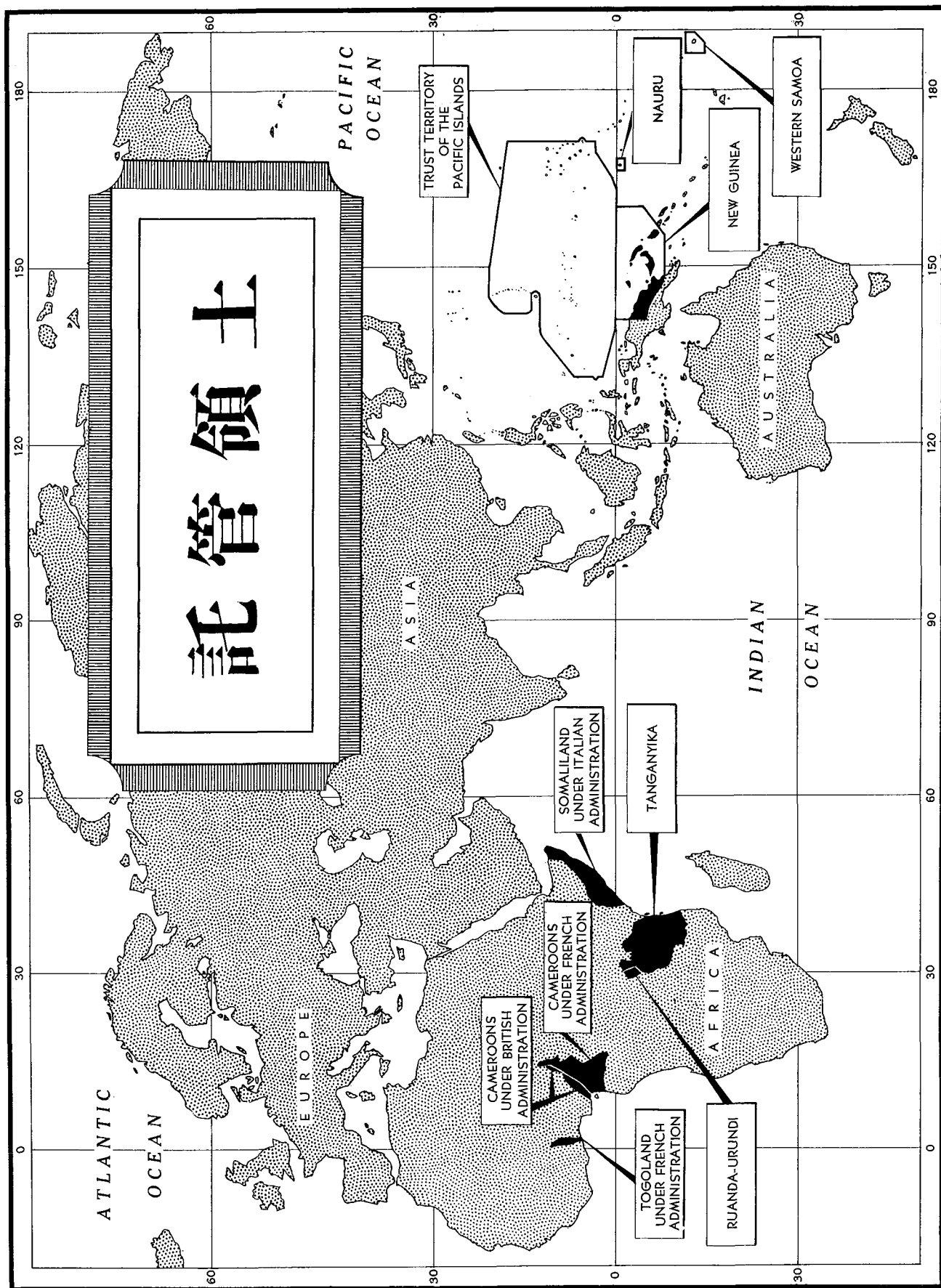
六. 關於大會決議案七五二（八）所載特別措施，理事會所有的情報及其結論與建議載於本報告書第二編，茲將目次列下：

問題及領土	章次	節次	段 次
(a) 就實現自治所採或擬採的措施諮詢民意			
坦干伊喀.....	一	二	二二至二三
盧安達烏隆提.....	二	二	二四至二五
英管喀麥龍.....	四	二	九至十一
法管喀麥龍.....	五	二	五四至五七
新幾內亞.....	八	二	十七
那烏魯.....	九	二	二三
(b) 發展代議、行政及立法機關並擴大其權力			
坦干伊喀.....	一	二	二四至三七
盧安達烏隆提.....	二	二	二六至三三
英管喀麥龍.....	四	二	十二至二二
法管喀麥龍.....	五	二	五八至七六
西薩摩亞.....	七	二	六至十六
新幾內亞.....	八	二	十八至二七
那烏魯.....	九	二	二四至三一
(c) 發展成人普選及直接選舉制度			
坦干伊喀.....	一	二	三八至四六
盧安達烏隆提.....	二	二	三四至四二
英管喀麥龍.....	四	二	二三至二七
法管喀麥龍.....	五	二	七七至八七

西薩摩亞.....	七	二	二三至二六
新幾內亞.....	八	二	二八至三四
那烏魯.....	九	二	三二至三四
(d) 訓練及任用土著擔任政府重要職位			
坦干伊喀.....	一	二	三二至五六
盧安達烏隆提.....	二	二	四三至四五
英管喀麥龍.....	四	二	三一至三六
法管喀麥龍.....	五	二	八八至九四
西薩摩亞.....	七	二	二七至三〇
新幾內亞.....	八	二	三一至三四
那烏魯.....	九	二	三五至三八
(e) 發展充足的政府收入			
坦干伊喀.....	一	三	一〇五至一一六
盧安達烏隆提.....	二	三	九六至一〇二
英管喀麥龍.....	四	三	一〇七至一一二
法管喀麥龍.....	五	三	一五八至一六六
法管多哥蘭.....	六	三	三四至四〇
西薩摩亞.....	七	三	九一至九五
新幾內亞.....	八	三	八三至八五
那烏魯.....	九	三	七六至八五

Blank page

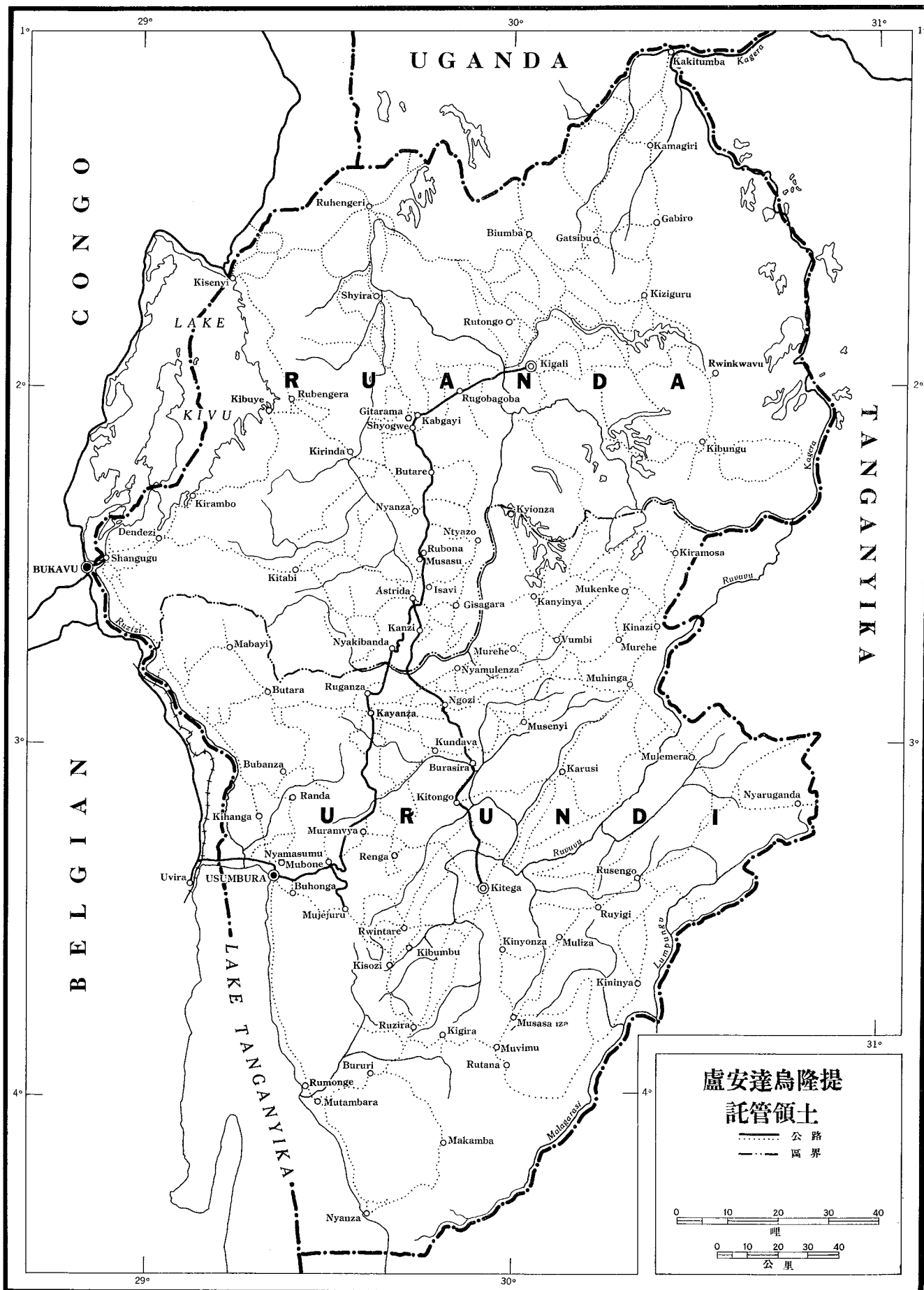
Page blanche

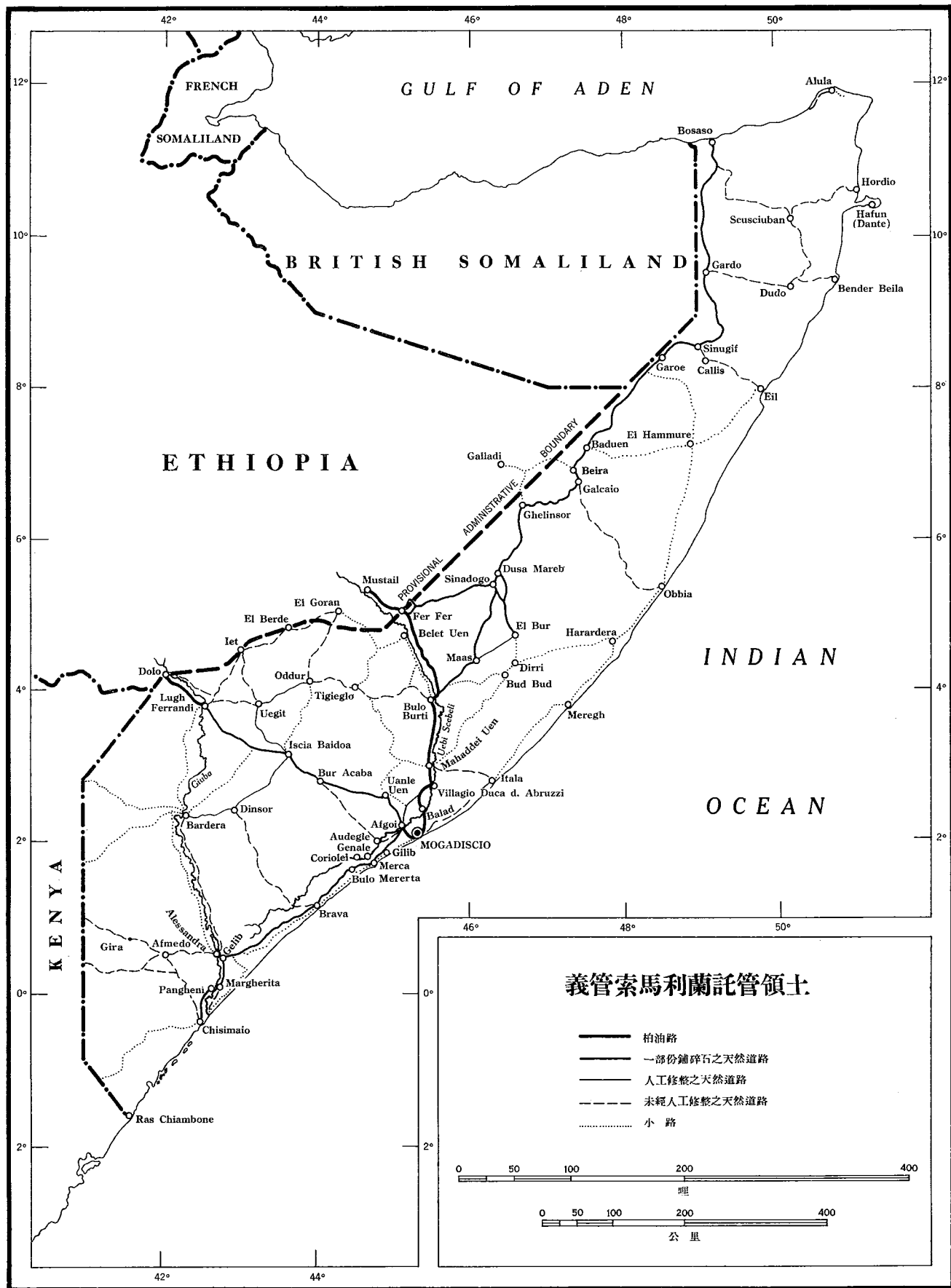


MAP NO. 946 (C) UNITED NATIONS
AUGUST 1959

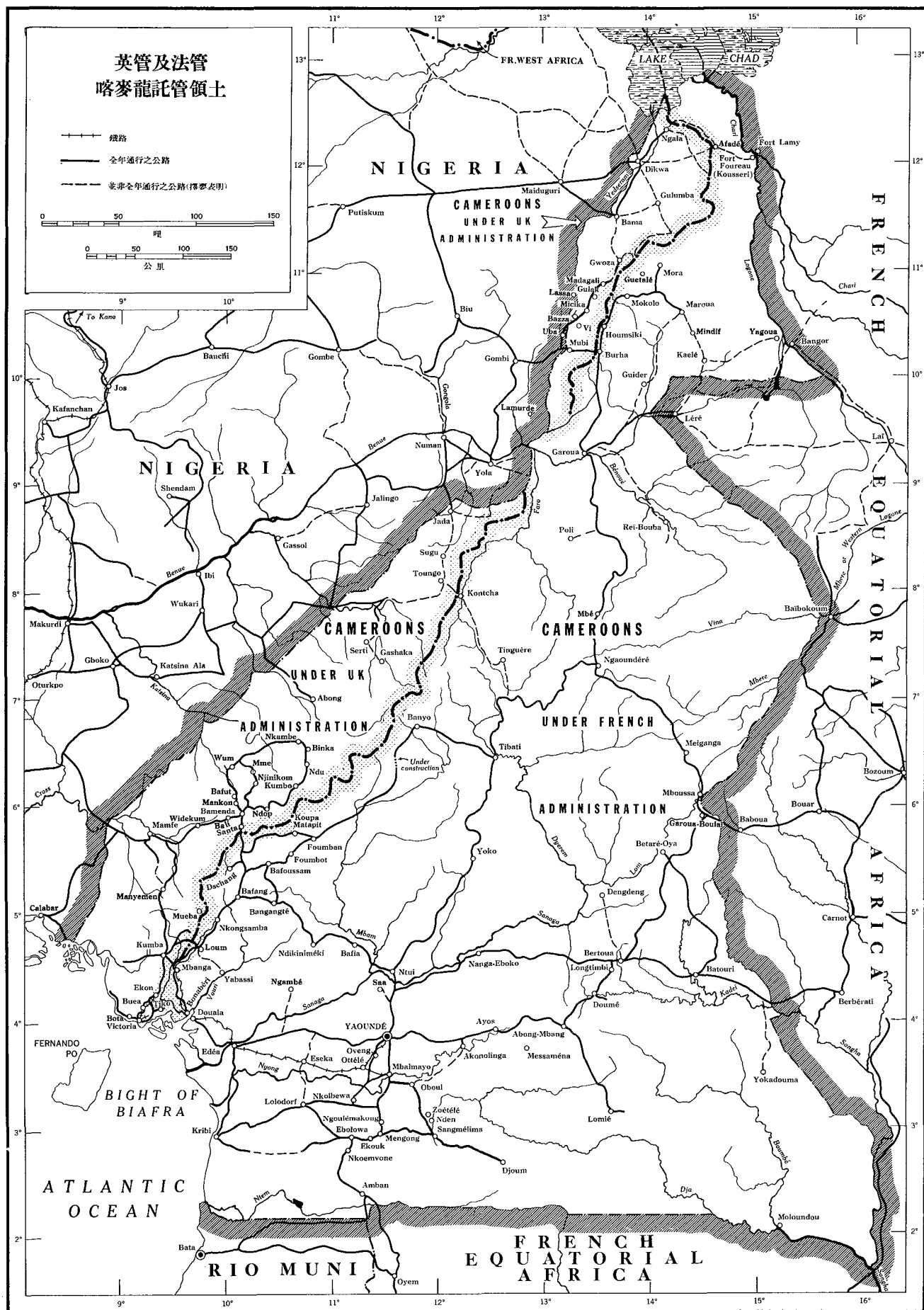


MAP NO. 940 (C) UNITED NATIONS
 AUGUST 1959

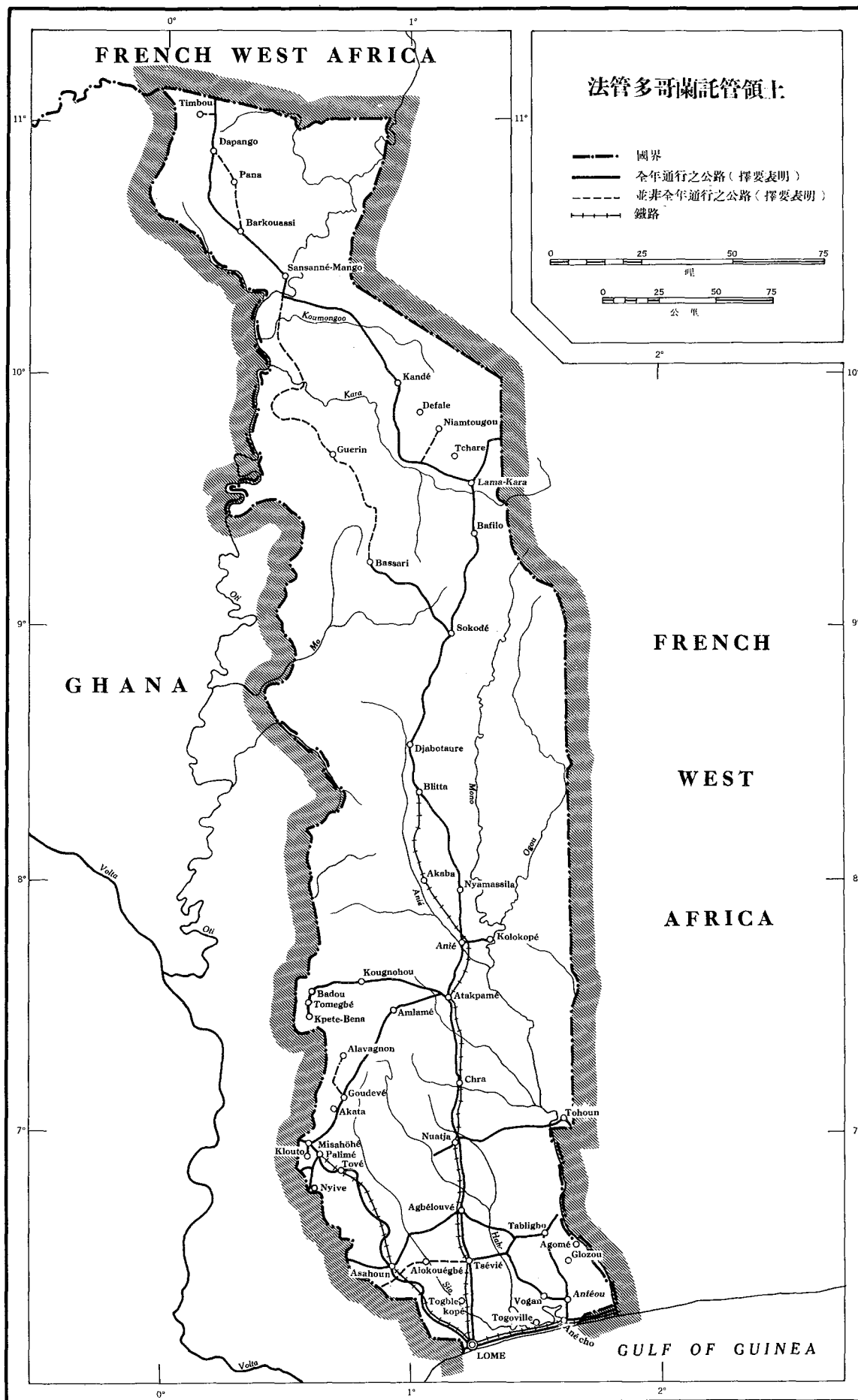


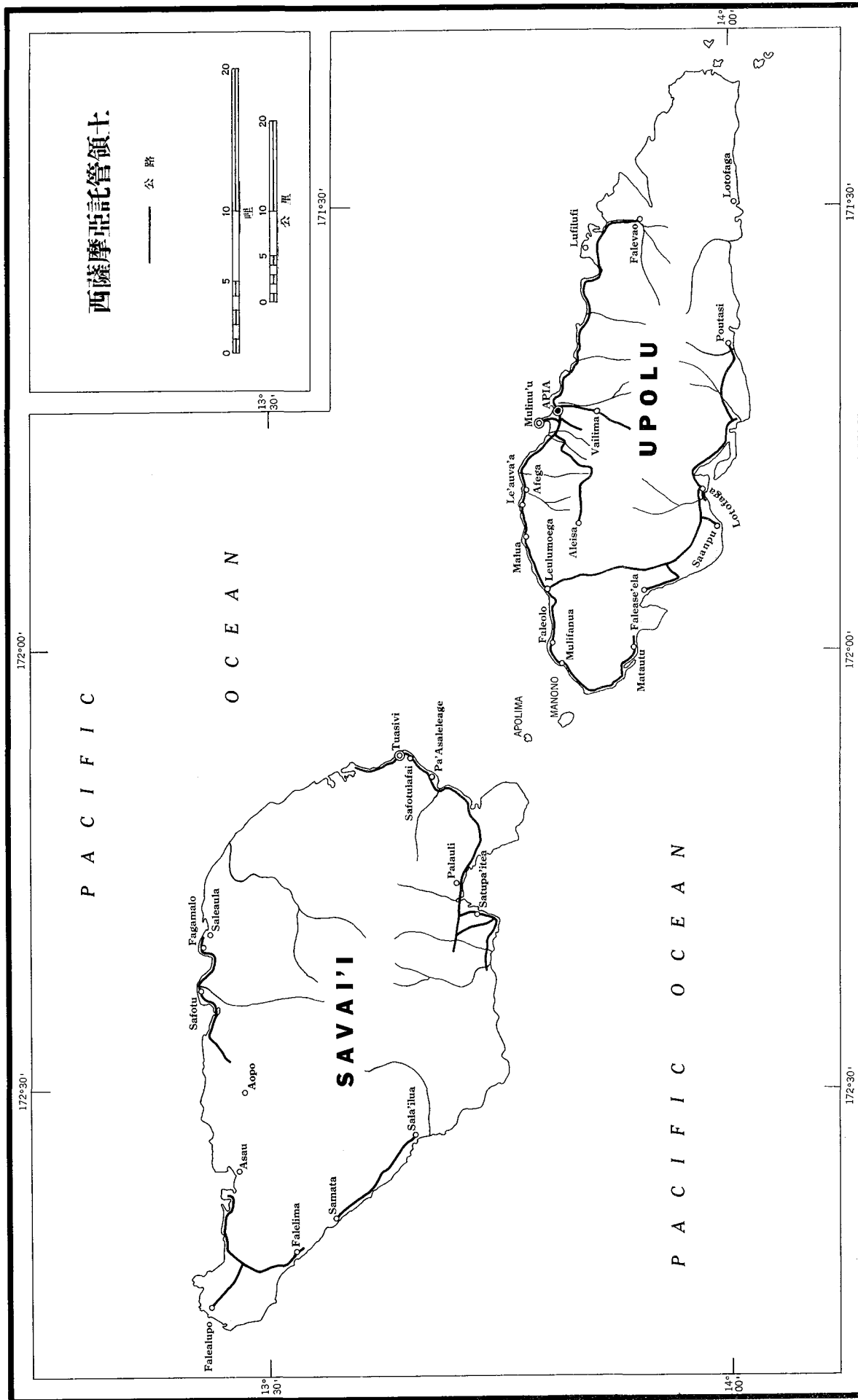


MAP NO. 941 (C) UNITED NATIONS
AUGUST 1959

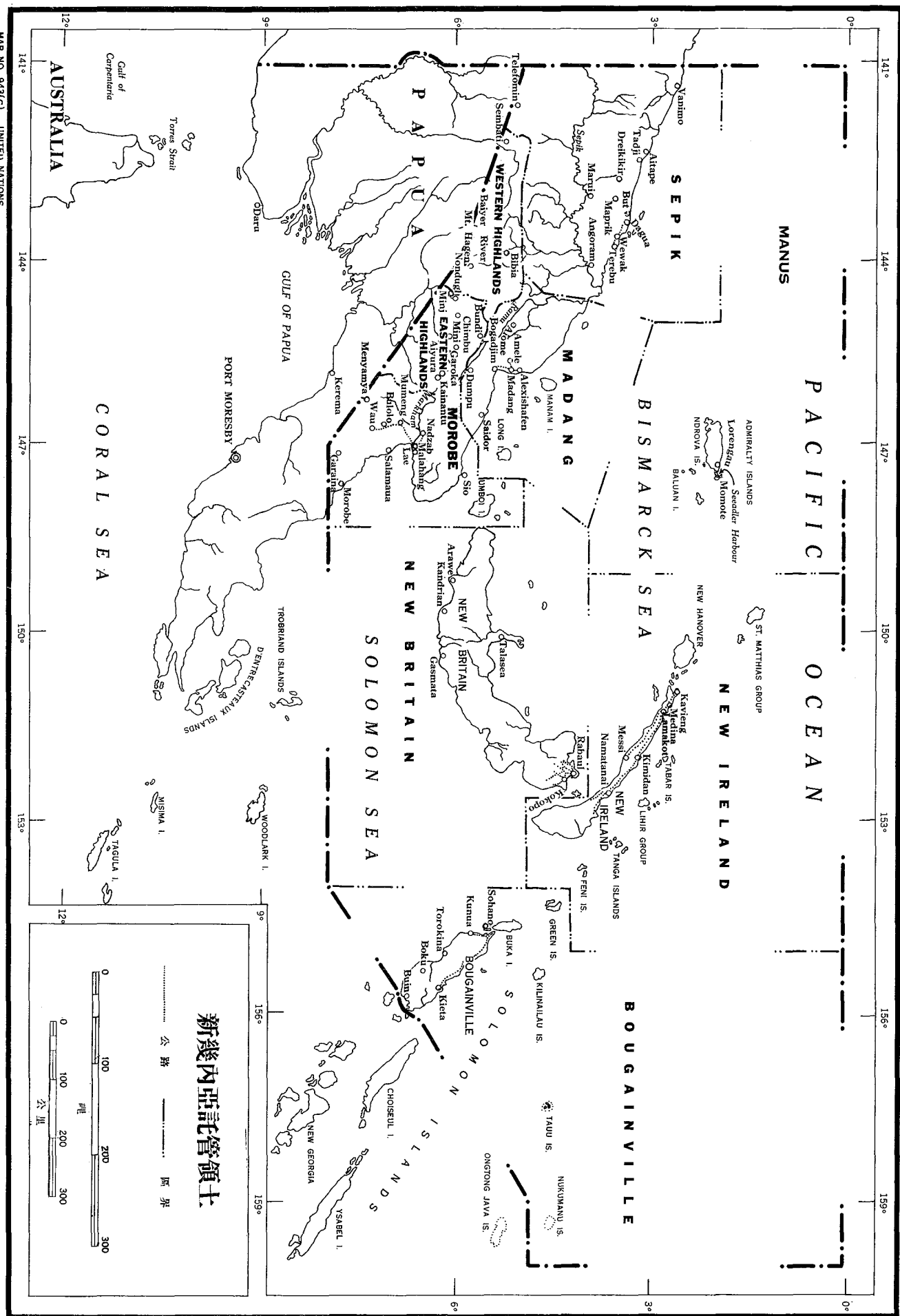


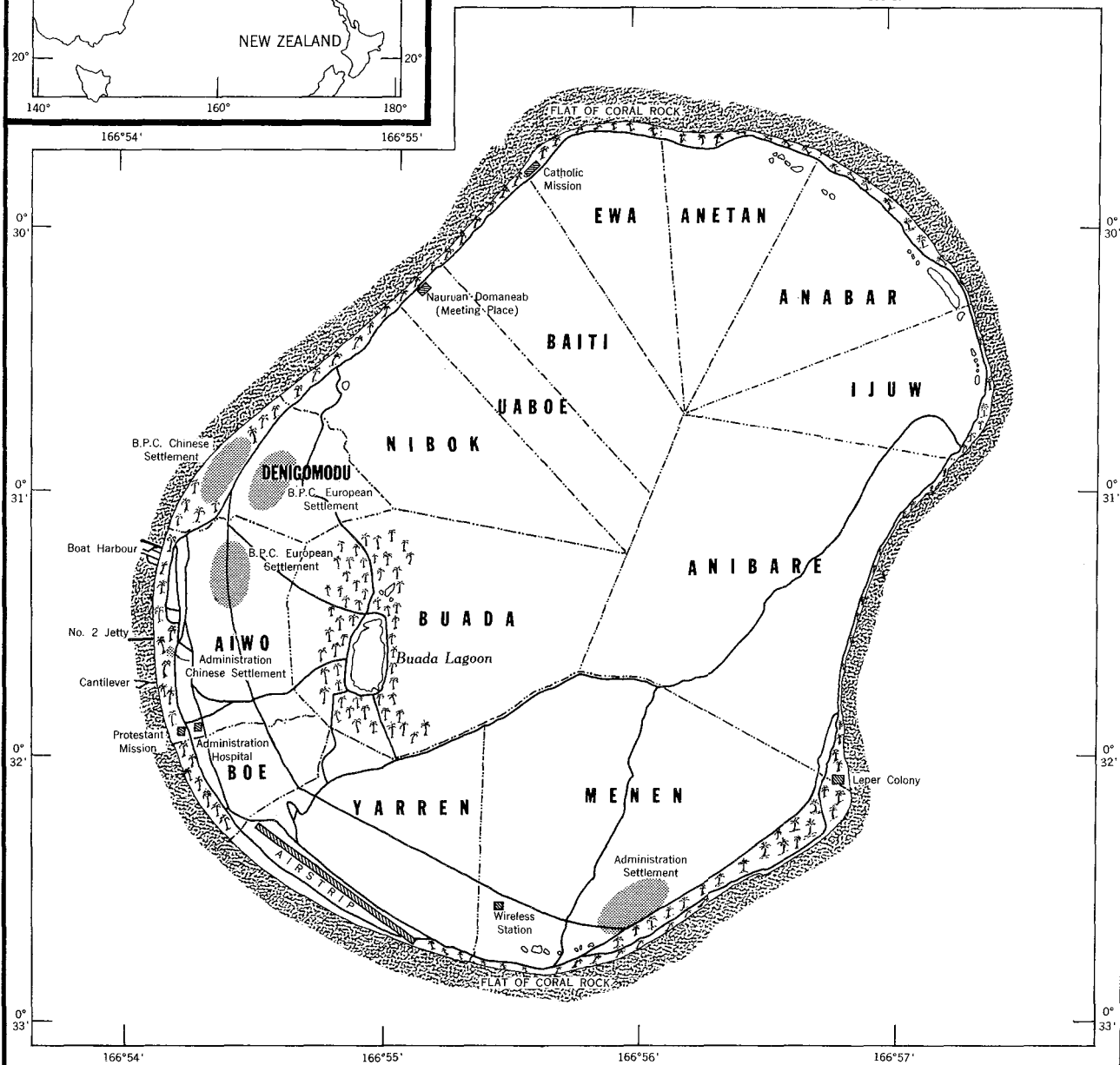
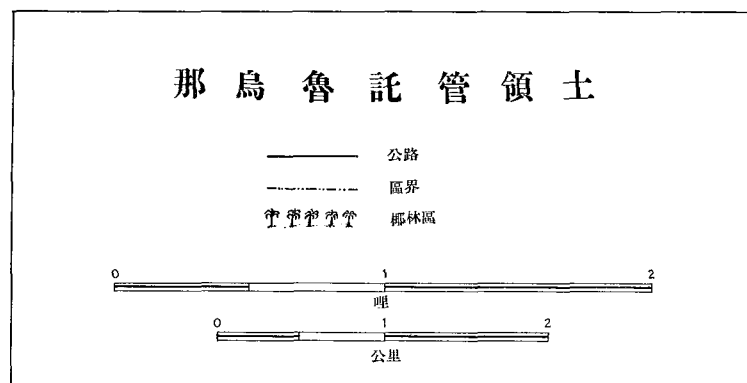
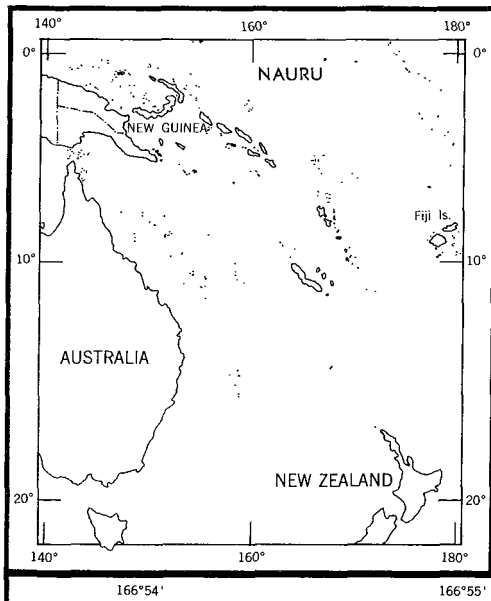
MAP NO. 938 (C) UNITED NATIONS
AUGUST 1959





MAP NO. 845 (C) UNITED NATIONS
AUGUST 1959





MAP NO. 944 (C) UNITED NATIONS
AUGUST 1958

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

奧地利

B. Willerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
Gerald & Co., Graben 31, Wien.

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.

高棉

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Bouloche, Pnom-Penh.

加拿大

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.

錫蘭

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

智利

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

中國

臺灣，臺北，重慶路，一段九十九號
世界書局
上海河南路二——號
商務印書館

哥倫比亞

Libreria América, Medellín.
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.
Libreria Buchholz Galería, Bogotá.

哥斯大黎加

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯洛伐克

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.

丹麥

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多

Libreria Cientifica, Guayaquil and Quito.

埃及

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

法國

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V).

德國

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.

海地

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

洪都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島

Eokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

印度

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.

日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

黎巴嫩

Librairie Universelle, Beyrouth.

利比里亞

J. Momolu Kamara, Monrovia.

盧森堡

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

那威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

巴基斯坦

Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd., Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).

巴拿馬

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯

Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

菲律賓

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

新嘉坡

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

西班牙

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.

瑞典

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

敘利亞

Librairie Universelle, Damas.

泰國

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawet Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

英國

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

美國

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

委內瑞拉

Libreria del Este, Av. Miranda No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

越南

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.

南斯拉夫

Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XII, Suppl. 4

Printed in H. K.

Price: \$U.S. 2.00; 14/-stg.; Sw. fr. 8.50

H. K.-58-09882

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)

April 1959-125